

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَارِسِي  
بَيِّنَاتُ الْحَيَاةِ الْإِبْدِيَّةِ

فِي طَرِيقِ طُلَّابِ النَّقْشِبَنْدِيَّةِ

١١٥٦ هـ

جلد سوم

تصنيف لطيف

حَضْرَتِ عَلَامَةِ مَخْدُومِ أَبِي الْحَسَنِ الدَّاهِرِيِّ السَّنْدِيِّ  
النَّقْشِبَنْدِيِّ حَمْدًا لِلَّهِ عَلَيْهِ



باب ششم در بیان شرائط طریقت و قدمگاههای سالکین که عبارت  
از مقامات است و در بیان ارکان طریقت که شرائط حقیقت اند و در  
این باب بیست فصل است فصل اول در بیان نعم علم شریعت مطهره  
محمدیه که اول شرط است از شرائط طریقت بدانکه بی علم شریعت هر که در  
سلوک طریقت پاء نهاده است در ورطه ضلالت افتاده است و کم کسی  
باشد که بغیر علم شریعت درین راه از دام ابلیس رسته باشد چنانچه در فصل  
نوزدهم از باب اول گذشت که بسی از مردمان در بلاد حلول و اتحاد و تشبیه  
و تجسیم افتاده اند بسبب آنکه محک کتاب و سنت و اجماع بدست نداشتند  
و سلوک اختیار نمودند پس گمراه شدند بدانکه مراد از طریقت در کتب سلوک  
اهل سنت و جماعت طریق محمدی است که نامش صراط مستقیم است اللهم اهدنا  
الصراط المستقیم که آن را بخط راست تصویر نموده و چپ و راست آن بنقاد  
و در راه اخراج کرده و فرموده و ان هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه و لا تتبعوا السبل  
تفرق بکم عن سبیل الایة کذا فی المدارک بعده فرموده تفرق امتی علی ثلاث و  
سبعین



سبعین مده کلهم فی النار الا مله واحده قالوا من هی یا رسول الله قال ما انا  
 علیه واصحابی پس آنحضرت فرموده که همه فرق ناریه اند و یک ناجی است و آن  
 همان گروه است که طریق محمدی را سلوک کرده است پس مقصود سالکین طریقت  
 محمديه همین رستگاری است از نار جهنم و وصول بمقام مقربین و آن طریقت رفیق  
 ممکن نیست مگر با موافقت علم و وی و زهد و ابدان که مقصود اهل طریقت مکاشفات  
 و مشاهدات است چه این را مقصود دانستن در مذہب ایشان کم از بت پرستی  
 نیست و بر مکاشفات و خوارق عادات مغرور مشو چه اینها ابلیس و دجال خوبتر  
 و عام تری دارند و آن چیز اختیار کن که ترا از عذاب جهنم خلاصی دهد و آن جز  
 طریق محمدی هیچ نیست و سلوک آن طریقت موقوف است بر علم محمدی که عبارت  
 است از کتاب و سنت و اجماع امت و اکثر مردمان بر خوارق و مکاشفات شیفته  
 اند و نمی دانند که در آخرت چه چیز بکار آید بدانکه در آخرت هیچ چیز بکار نمی آید  
 مگر آنکه در آن رضا مندی خدا و رسول می باشد و آنچه در آن رضا مندی خدا و  
 رسول و است آن پیروی رسول فقط کما قال الله تعالی قل ان کنتم تحبون الله



فاتبونی بحکم اللہ وشرح این آیت گذشت و این پیروی عبارتست از احوال  
 مستقیم که فرقہ ناجیه سلوک این طریقت می کنند و آن حضرت بواسطی فرقہ رانیہ  
 فرموده کلهم فی النار الا ملۃ واحده و در فصل علی حده ذکر کرده شد که فرقہ ناجیه  
 از ہفتاد و نہ ملت امت محمدی یک فرقہ است باقی ہفتاد و دو گروه ازین امت  
 بہ ناریہ جہنم اند بیدت رسیدیم بہ ہفتاد و نہ پیغمبر یا یکی زان گل شدہ باقی ہفتاد  
 پس سلوک این طریقت بمعنی موقوفست بر علم آن و آنانکہ اذعان دارند کہ ما از علوم  
 رسمی مستغنیم و مدار طریقتہ ما بر عکاشفات و الہامات است کہ علم لدنی است این سخن  
 باطل است بالا جماع چرا کہ علم لدنی کہ عکاشفات و الہامات بدست می آید دو نوع است  
 یکی من لدن الرحمان دوم من لدن الشیطان لهذا متفق شدہ اند ہمہ اہل سنت و  
 جماعت از شاخ صوفیہ و فقہاء و محدثین و متکلمین بر آنکہ عکاشفات و الہامات  
 واجب العرض است بر محکم خود کہ کتاب اللہ و سنت رسول و اجماع امت است اگر  
 مطابق افتاد معلوم شد من لدن اللہ است والا من لدن الشیطان و بللیس بلین  
 فلا اعتبار لہ اصلا و این ہمہ بہ تحقیق تمام و تفصیل تام در مجلس ذکر کرده شد و حجتہاء



باطل و تمسکها، عاقله آن گروه که در شناختن فرق میان شریعت و طریقت  
غلط کرده اند و خطا ورزیده اند و می گویند که طریقت دیگر است و شریعت دیگر  
و ما از شریعت حاجت نیست و طلب طریقت داریم در فصل علامه بنصوص<sup>طه</sup>  
البطلان نموده شد و نیز در فصل غلیظه ذکر کرده شد که بی متابعت محمدی صلی الله  
تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم هیچ قول و فعل و عمل و اعتقاد در روز قیامت نفع  
نخواهد داد بلکه لعذاب شدید خواهد رسانید و بنصوص بنویس درین باب وارده  
ست چنانچه همه ذکر کرده شد بیست و نین بی رضائی محمد نفس بی زنی رسکاری  
همین است بس پس مطابق ساختن قول و فعل و عمل و اعتقاد را و عرض کردن  
مکاشفات و الهامات را بر محکم آن موقوف است بر تعلم علم محمدی کما لا یخفی  
و باقی مقاصد این فصل همه در فصلی که بیان ذکر کرده شد در آن که علم دین اسلام  
شرط است در طریقت و شناختن حق تعالی بی علم نمی تواند بود بتفصیل ذکر  
کرده شد و اوّل چیز که بر سالک و بر هر مکلف فرض است درست کردن عقیده  
چنانچه در حدیث شریف وارده است طلب العلم فرضیه علی کل مسلم و مسلم پس



پس شارحان درین حدیث می فرمایند که اول علم که بر هر مسلم طلب آن فرض است  
علم عقائد است و مشایخ طریقت فرموده اند که پائی بندی سالکان از سلوک  
بد و چیز می باشد یکی فساد عقیده دوم انحراف شہوات و در فصل دوم از ہم از  
باب دوم گذشت که عربی علم روا باشد و تحقیق آن ہم در آن فصل بتفصیل تمام  
گذشت و در دافع الملحیدین گفته فی الحدیث من تزهد بعلم مات کافر او حین فی  
آخر عمره قال امام المسلمین مالک بن انس من تصوف بغیر فقه تزدق و  
من تفقه بلا تصوف فقد تفسق و من تفقه ثم تصوف فقد تحقق و این همه بارها  
ذکر کرده شده است و در ذیل مجمع البحار از مقاصد شرح بخاری آورده که حدیث  
ما تحذ الله من ولایا جاهل و لو تحذ و لیا لعلمه نریشخ من ثابت نیست ولیکن معنی  
وی صحیح است فارشش چنین است که چون خدا خواهد که جاهل دوست گیرد و محبوب  
خود گرداند اولاً او را علم دین آموزاند بعد او را دوست خود گیرد انقیاد حاصل  
و در دافع الملحیدین از وصیت نامه قطب الاقطاب شیخ شهاب الدین سهروردی  
آورده یا بنی ارجع الی القرآن فی جمیع الاحکام فان القرآن حجة الله علی الخلق



ولا تعدل عن العلم خطوة وتعلم الفقه ولا تكن من جهال الصوفية وعوامهم  
 قراء الاسواق فانهم لصوص الدين وقطع الطریق علی المسلمين وآنچه کبار  
 مشائخ صوفیه در منع مریدان از صحبت جهال صوفیه فرموده اند و در حق ایشان  
 بجهت تشیع کرده اند و ایشان را از جنود ابلیس شمرده اند آن همه در وصایا  
 ایشان در سائل ایشان مسطور است آنجا باید دید و از آن مشائخ که منع کرده  
 اند مریدان را از صحبت جهال متصوف شیخ محی الدین عبدالقادر جیلانی است  
 و شیخ جنید بغدادی و شیخ ابی سعید خراز و شیخ نوری و سهل بن عبد الله تستر  
 و غیرهم قدس الله تعالی ابرارهم و یکی از علوم سبائکان علم ترتیب مقامات  
 سلوک است و دانستن بدایت او و نهایت او که بی تصحیح بدایت برگزیده  
 نهایت نمی توان رسید قال فی قوت القلوب و انما حرموا عن النهایة لعدم  
 تفهیمهم البدایة والله اعلم بالصواب فصل دوم در طلب سیر و تحقیق کردن  
 اهلیت او را که شرط ثانی از شرائط طریقت است و تعریف سیر در اصطلاح ایشان  
 که سیر را گویند در فصل مستقل گذشت اکنون بدانکه بر طالب لازم است که چون گیرد



اولا اهلیت اور تحقیق کند کہ اهلیت رہنمائی و شیخوخت فی الواقع می دارد  
 یا به پیہودگی می لافد و در فصل یازدهم از باب اول در مذمت پیران و میدان  
 این زمان کہ رسم پیری و مریدی از جهت تحصیل جاه و مال گزیده اند گذشت  
 کہ اغلب درین زمان در پیران رسمی عدم اهلیت است قال اللہ تعالی و ان  
 تطع اکثر من فی الارض یضلوک عن سبیل اللہ ان یتبعون الا  
 الظن والھم الا یخربون و احادیث درین باب بسیار وارد شدہ اند  
 ای یمنہ بنون  
 منها حدیث مسلم عن ابی ہریرۃ رضی قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و  
 صحبہ وسلم یكون فی آخر الزمان دجالون کذابون یا تو نکم من الاثنا  
 بمالہم لستم و لا آباءکم فایاکم و یاھم لا یضلونکم و لا یقتنوکم  
 قوله دجالون الی آخرہ ای جماعتی یقولون نحن علماء و مشائخ ندعوکم الی الدین  
 و ہم کاذبون کذا فی مجمع البحار فی مادۃ دجل و منها حدیث مسلم عن حذیفۃ رضی  
 قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم یكون بعدی ائمة لا  
 یعتدون بہدای ولا یستنون بسنتی و سیقوہ فیہم جال قلوب



الشیاطین فی جفان النس الحیث والجمان بضم الجیم بعده ثناء ثلثة الجیم  
 ومنها حدیث مسلم عن عیاض بن حمار الجی شقی وهو حدیث طویل و فی اثناءه  
 والحمد لله الشیاطین فاجتالهم عن دینهم واحادیث ازین باب  
 بسیار اند حاصل کلام آنکه شیطان بر دو نوع است شیطان جن و شیطان انس  
 چنانچه حق سبحانه در قرآن مجید فرموده شیطان طین الانس والجن یوحی  
 بعضهم الی بعض پس هر که از راه محمدی مردم را باز دارد او را شیطان گویند  
 انس بود یا جن پس از احادیث نبویه چنان مفهوم میگردد که همه رفیق پرست از  
 شیاطین و نیز بالگذشت که شیطان نمی تواند که صورت انبیاء گیرد ولیکن می  
 تواند که صورت مردی صالح گرفته بر انبیاء افسری کند و مردم را گمراه سازد پس  
 طالب را باید که اهلیت شیخ اولایحک کتاب رست و اجماع امت امتحان نمود  
 تحقیق کند بعده در سلک مریدان وی در آید والا از راه دین هلاک گردد و  
 عن ابن سیرین قال ان هذا العلم دین فانظر و اعن من تاخذ و دینکم رواد مسلم  
 اگر گفته شود که چگونه مبتدی حال متقی را امتحان نماید جواب گفته اند که امتحان

تفسیر غایب  
 در حدیث  
 شیطان طین الانس والجن یوحی  
 بعضهم الی بعض



افعال و احوال ظایره او کند بقدری که مطلع گردد و در بواطنی ظاهر و باطن استی  
 کند که مسنونت پس بر چه او را میسر شود از عطف آن شیخ همه خبر باشد و اگر او اهلیت  
 شیخی نداشته باشد حق سبحانه و تعالی دل او را از وی بگیرد اند قال الله تعالی  
 والذین جاهدوا فینا لنهدنهم سبلنا و این وعد است و در وعد حق ف  
 نیست ان الله لا یخلف المیعاد و در قوت القلوب گفته که احوال پیر از احوال و عفا  
 مریدانش معلوم خواهد کرد و نیز از علما را سخن که بر احوال آن پیر مطلع باشند پیر سرد  
 تحقیق کند پس محرمیت مرید از خدمت شیخ صادق و نایافتگی او شیخ را درین  
 عالم گمراه است بر کسادگی ارادت او و نارسائی طلبی چه اگر در طلب پیر صاد  
 بکمال صدق بودی و در جستجوی او برای حق با اضطراب بگشتی التبت التبت باور سید  
 من طلب شیئا وجد وجد من قرع الیاب و لیل و لیل بزرگی فرموده که اگر دولت  
 در دین ترا دست دهد یا باز ارادت و طلب بر تو جهد، آن موی کشان ترا  
 بر شیخ بزد یا او بد و اسب رخ سوئی تو نهد و تشرش اینست که چون طالب صدق  
 بحکم الهی در طلب پیر مضطرب گردد و بخلوص نیست الله تعالی جستجویش کند پیر را نیز  
 حکم

بجای نفع و تشویع آواز زن  
 و تشویع کردن پیر را



بحکم پروردگار طلب میرید پید آید تا آنکه گفته اند که طلب میرید فرع طلب پیر است  
 و طلب پیر اصل و جاذب است و طلب میرید اثر جاذبیت اوست بحکم السی و کلام  
 شنی معنوی برین معنی گواهی میدهد مشنوی بیدلانرا دلبران جستجیان  
 جلد معشوقان شکاری عاشقان، تشنه گرا آب جوید در جهان، آب هم جوید  
 بعالم تشنگان، دیگر بدانکه اجماع اهل سنت و جماعت بر آنست که اولیای الله  
 تافیه صور باقی خواهند بود و اکنون در بر ولایت موجود اند و معتزله و حشویه انکار  
 وجود ایشان می کنند چنانچه همه در مجلسش ذکر کرده شد و اهل سنت و جماعت این  
 عقیده را بکتب و سنت اثبات نموده اند قال الله تعالی و لکل قوم هاد ای  
 لکل قوم هاد و لکن الله یضل من یشاء و یرشد من یشاء و فی الحقیقه  
 ان الله عز و جل یبعث لهذه الامه علی راس کل مائه سنه من یحید و لها  
 دینهار و اه ابوداؤد و قال الشرحون ان لفظ من العموم لالوجه پس جانشین  
 که یکی باشید یا بسیار و فی الحدیث کایزال طائفه من امتی منصوبین کایضهم  
 من خذلهم حتی تقوم الساعة رواه الترمذی و فی حدیث آخر و لا تزال طائفه



من امتی علی الحق ظاهرین لایضرم من خالفهم حتی یاتی امر الله  
 رواه ابوداود و الترمذی و فی حدیث آخر لایزال طائفة من امتی یقاتلون  
 علی الحق ظاهرين علی ما نأواهم حتی یقاتلوا آخرهم المسیح الدجال رواه  
 ابوداود و قوله نأواهم ای عادیهم و پیش ازین گذشت که مقصود از ایجاد عالم جزو  
 عارفین عابدین است که ایشان گلهاء گلزار وجود اند و باقی همه عالم خار باشد بر بطن  
 گلهاء هستی دارند و درین مقدمه نیز حدیث وارد است هل تنصرون و تنزقون  
 الا بضعفاً ثم رواه البخاری البغوی فی ضعفائکم فانما تنزقون و تنصرون  
 بضعفاً ثم رواه ابوداود و چون این گلهاء همه از باغ وجود نابود شوند انظار  
 عالم خوابد شد بیت از کران تا بکران لشکر ظلمت دی، از ازل تا بآخر  
 درویشان است، حافظ ارباب حیات ابدی میطلبی، منبعش خاک در خلوت درویش  
 است؛ و مقصود از تطویل کلام آنکه جهان مردم مطابق عقیده حسویه خدایم الله تعالی  
 میگویند که اینچنین مردان بودند و لیکن از ایشان کسی باقی نمانده است این عقیده  
 باطل است بالا جماع کما مراراً و دیگر بدانکه طالب رالا چارست اینیریم در ذکر مردم در



سلوک وی پیر کامل هرگز بمقصود نرسد نه در درونه در سلوک و هم مشایخ زین  
 متفق اند علی ما در جواب فی کتبیم وی گویند که هیچ یکی بخیر بمقصود نرسیده است  
 اما آنچه میگویند که طائفه اولیسه بر روحانیت روحانیان بمقصود میرسند این هم  
 ازین قید است چه پیر مختصر شخصیت نیست خواه بشخصیت وی بوی پیوند  
 و توسل بذلیش گیرد خواه بر روحانیت وی و اگر از تقریر پیر شنیده بغیر تلقین  
 و اجازت وی ذکر کند و یا از کتب مشایخ دیده مشغول شود هیچ سود ندارد  
 مگر لقلقه و برج کشی چه ذکر بی اجازت دیگر است و با اجازت دیگر وی اجازت  
 عقیم باشد و با اجازت متبع و همچنین اگر پیر ناقص بود اجازتش نتیجه ندهد چه ذکر  
 الله تعالی مانند تخم است و اجازت و تلقین چون کاشتن آن تخم است در زمین دل  
 طالب پس چون تخم خام و نارسیده بود رسته نرود و اگر رسته شود پس بارور نگردد مگر  
 نادر باشد که بار دهد ولیکن بشدت محنت مداوم و کمال مشقت و قطع علائق مع کثرت  
 ریاضات مدت مدید و چون پیر ناقص را محبت شیخی در بنمائی پدید آید و مردم را دعوت  
 کند بسوی ارادت خود او نزد مشایخ در ذایل طریقت است در راه زن ایشان پس



سزاوارد در دنیا نیست که حق سبحانه و تعالی او را از وصول و کمال بی نقیب گرداند  
 چه جب ریاست او را حجاب اکبر است مگر چون تائب گردد ازین جیب من عجل شیا  
 قبل او از عوqb بحرمانه بچنین فرموده اند و سیر این فقیر فرموده که این همه از جهت  
 جاه و ریاست است و اما اگر دل سالک ناقص ازین علت پاک بود و مع ذلک از وی  
 طالبی صادق بالمحاج استر شد کند او را پاک نیست که آن طالب را حجب و مع خوش  
 ارشاد نماید بلکه اگر از ارشاد ذکر اعتناع نماید ظلم کرده باشد بر طالب صادق چنانچه بن  
 علم در غیر اهل انصاف است بچنین بخل علم از اهل منہست و چون آن سالک ناقص بکمال رسد  
 این طالب صادق بتابعتش کمال خواهد رسید انشاء الله تعالی ولیکن از حجب جاه ساق  
 او ارشاد است والا محروم ماند چنانچه مشایخ میفرمایند دیگر بدانکه ملاحدہ مقصوف و خلوت  
 و اباحیہ و دیگر فرق مبتدع از فرق جهل مقصوف سبب ضلالت ایشان آن بوده که یکی بدتر  
 از کامل چون طریق ریاضت برگزینند و صفاء باطن حاصل کردند که آن از لوازم ریاضت  
 است و محکم کتابیست و سنت رسول الله و اجماع امت هم بدست گرفته بودند لاجرم شیطان بر  
 ایشان راه یافت و ایشان را با انواع معائنات عجیب و غریب داده گمراه کرد و این قاعده  
 را

خواجه قطب السلام اودام اسیر کائنات  
 بر غلط سبک اندیشی از این مقدار  
 قوت دل و تصویع خاطر باید که  
 چون یکی بر وی بدید بر آن بیعت  
 پس او را در وقت که بوقت اجل  
 خود و ملک است ایشان را که بدید  
 جز آن اوده باشد صفت این  
 ای که درین از او از غلط و غش  
 حد و فتنه و طاعت دنیا درین  
 او خانه بعد از آن که درین  
 بگذرد و هم اسیر بوقت  
 اگر سیرا انقدر خوب بدید  
 پس بقیعت بدان که بر  
 و برید و در واقع  
 ضلالت از غش  
 فواید این



یا الکثیر کہ چون شیطان جانی را در یاد کہ بر یافت صفاء قلب تحصیل نموده است  
و بدقت پیرینی دارد اورا بہزاران حید گمراہ گردانند لہذا فرمودہ اند من لم یکن لہ شیخ  
فان شیطان شیخہ کذا فی قوت القلوب بدیت خواجگی بی پیر بودن کار نادانان بود،  
ہر کہ او پیری ندارد پیرا و شیطان بود بدیت بیواسطہ و سید گمراہ روی، گمراہ شوکی  
شتاب در چاہ روی بہ بداند متقاضی بجز پیر شیطان فریب می دہد و ذاکرا بچہ پیر چراغ  
ذکرش بی کشد چرا کہ شیطان بہ نسبت ذاکر چون مار سیاست و خاصیت مار سیاست  
کہ پیش چشمش چراغ می میرد و شیخ چون زردست و خاصیت زرد صادق آنت کہ پیش  
وی مار سیاکو میگرد مادام کہ نظر مار بسوی زرد بود کور می ماند پس ای طالب صادق  
چون خوابی کہ چراغ دل را بہ نور ذکر روشن کنی اولاً زرد و حیث شیخ بدست آری از ان  
آن چراغ برافروز چہ خانہ تو مہر مار است مثنوی دیو چو مار است با صد زور من،  
روی شیخ اورا زرد دیدہ کن، دست زن در پیر زنیستی برا، و زرداری چشم دینی  
برکت بہ و بگویند کہ این مار سیاکہ دل کہ فخر اسرار الہیست گنبد نیست تا ما محرمان واقف  
نوشد بدیت گنج بی مار و گلی بی خار نیست، شادی بیغم درین بازار نیست بہ پس



توسل عبارتین گنج یگنج میتوان رسید حاصل کلام آنکزی پیر برین مقصود عالی رسیدن غیر  
 ممکن است بیت یچکس از خود انگیزی نشد، یچ چیز از نفس خود چیزی نشد، تا بر د  
 نازند آبن راز سنگ، یچ آبن خوبی تیری نشد، یچ حلوائ نشد است و کار، تا که  
 شاگرد شکر ریزی نشد، تا که دهقانی بخار د تخم گشت، یچ سبز د زرد آمیزی نشد،  
 نام مولانا نشد سلطان عشق، تا غلام شمس تبریزی نشد، و بعضی سخنان این مقام  
 در فضل رابط به پیر ذکر کرده شد و اینجا بقدر کافیت و الله اعلم بالصواب فصل <sup>سوم</sup>  
 در بیان آداب صحبت پیر که صحبت پیر بغیر رعایت آداب صحبتش نتوانی حد بدان ایتالی  
 صادق که چون طالب بعد تحقیق اهلیت شیخ در ارادت وی داخل شد و بدانش  
 توسل گرفت هفت آداب بر خود لازم گیرد و الا از تنفیض محروم ماند یچ سود حاصل  
 نکند آداب اول خلوص نیت و صفاء طوئیت داشتن است در حق پیر و خیالات فاسد  
 و اوام باطله در حق شیخ از دل خود بیرون کشیدن است که چون پیر را اهل شیخو خیاقت  
 بعد از آن جز تسلیم و امتثال نمی شاید و مقام امتحان مقدم بود و این مقام توسل است  
 آداب دوم استماع کلام پیر است بروج امتثال و قبول بگوش هوش بتعمق تمام و اعا



تام در صوق کلامش و مقتضای آن و اشارات مستنبط از آن تا کلامش چون تیر خطیر  
 بر برف دل مرید برسد و دلش از رفته عقلت مستی فقط گردد بیت پنبه اندر گوش حس  
 چون برهنی، تا زنگی گوش دل دردم رهی، تا نگرده این کر آن باطن کرست،  
 گوش سری غیر این گوش سرست، گوش جان و چشم آن جز این حسست، گوش عقل  
 هوش او زین مفلسست، ادب سیوم کتمان اسرار پیرست چه فاش کردن اسرار الهیست  
 اغیار حرامست بالا جماع پس فاش کردن آن جائز نیست بیت عارفان چون جام  
 حق نوشیده اند، راز نادانسته پوشیده اند، هر کرا اسرار حق آموختند، مهر کردند و  
 ربانت دوختند، ادب چهارم تحملست و خوش دلی بر فرمان پیر و صبر بر بنها طریقت و  
 عدم تعجیل بر حصول مراد که اینکار بنا بر آهستگی و صبر بر بنج کشی و مداومت با استقامت  
 بر فرمان پیرست بیت چون گرفت پیرو هدین تسلیم شو، بگو موسی زیر حکم خفرو، بگو  
 بر کار خفرت بی نفاق، تا نگوید خفرو و هذا افراق، چون گزیدی پیر نازک دل مباش  
 ست و انفرده جواب و گل مباش، زیر تحمل جنت رو بختی و آرد، رام شو آهسته رو  
 اندر قطار، چون بمنزل می رسی بنهند بار، علف و دانه تا خوری از دست یار، ادب پنجم



عدم اعتراض است بر افعال و اقوال پیر پس او که بقصد دفعه از وی صادر شوند به  
واجب الاشغال است دانی یا ندانی از قول الحکم لایکنو عن حکمة بدیت بی سجاده  
رنگی کن گرت پیر معان گوید یا که سالک بیخبر بنود ز راه و رسم منزلها: اما افعال  
اختیارش اگر از نوع خواص است اعنی از قبیله آن افعال باشند که مخصوص اند  
بمقتضیان پس تسلیم و سکوت واجب است و اتباع بجز امری مجاز نیست در  
افعال و اگر از ان قبیله نباشند پس در ان نیز بجز امری اتباع نباید کرد و اگر آن  
افعال در رائی مرید شیخ و مخالف شرع می نماید از وی استغفار کند بطریق استرثا  
که درین چه حکمت است نه بطریق اعتراض تا اگر بخطا و نسیان کرده بود استدراک  
نماید و الا حکمتش بکثایه و باعث استغفار است که تا مرید را عقیده فاسده در حق  
شیخ پدید نیاید و الا حاجت نیست بآن و اگر آن فعل از نیز مقتضای سهوت و غفیان  
طبیعت بشریه صادر شده بود و او رایح تا ویلی صحیح نباشد پیر از مرتبه پیری ساقط  
نمی گردد مادام که احوار بران نکرده بود چه احوار مغلط است در پیری و عصمت شرط نیست  
در شیخ و آن نه مگر شرط است در نبوت و قد سبق بیان فی محله ادب ششم آنکه مرید را



نمی باید که جستجوئی عیوب پیر کنند و یا او را در راه دین امتحان کنند چه این امور  
 بعد از ارادت بر بریده حرام میگردد چه مشایخ برای امتحان مریدان گاهی افعال  
 بعد از این کنند که در ظاهر آن افعال قبیح باشند تا اعتقاد مرید در حق شیخ آزرده  
 شود بلیت چون خدا خواهد که پرده کس در د، میلش اندر طعنه یا کان برد، عیب  
 جوئی طعنه در پاگان حق، دل بمیراند سیه دارد در رق به امتحانش گرگنی در راه دین  
 هم تو گردی محتق ای بی یقین به امتحان کردن تقویست در نفس محتق و ناقص  
 را در کامل مجال تقوی نیست بیت امتحان همچون تقوی دان در د، رو تقوی  
 در چنین شاه مجرب اما تجسس عیوبش و طعنه بر او سبب شقاوت در این مرید  
 گفته اند ارب پفتم سائر آداب ظاهریه است چنانچه عدم رفع صوت بر صورتش  
 و نابردن نامش مخصوصش و ندان کردن او را بنام علمش و تقدیم نکردن در مشی  
 و اکل و شرب و غیر ذلک در بر منشدش و سجاش ناشستن و مانند آن و تفصیل  
 در کتب اهل سلوک هویدا است دیگر بد آنکه قهقری رفتن از مجلس بزرگان در  
 صدور ثلثه متعارف نبود کذا اخرج به الحمد ثلثه قال الشیخ عبد الحق اما الرجوع من



المجلس تحقیقی نلیس بسند<sup>۱۹</sup> ولیکن چنان معلوم میگردد که اگر در آداب شمرده شود  
 سزاوارست چنانچه در طواف وداع قهری گشتن در جمع کردن وارد شده است  
 پس در اصل اگرچه سنت اعاجم است ولیکن در شرع نیز اینقدر وارد شده است  
 و خطاب بجمع اگرچه از آداب اعاجم است و در عرب در عهد و رثله متعارف نبود  
 صحیح به العلامة التفتازانی فی شرح تلخیص المفتاح ولیکن در شرع وارد شده است  
 قال الله تعالی حتی اذا جاء احدکم الموت قال رب ارجعونی وقال ایضاً  
 قالت امرات فرعون قوینین لی ولک ولا تقتلوه ودر عهد متأخرین خطاب  
 بجمع در مقام آداب متعارف شده و ما را ای المومنون حسنا فیه عند الله  
 حسن والله اعلم بالصواب فصل چهارم در فضیلت مرصفا و بکیرادار  
 معروف و نهی از عکس و خلق نیکو و توقیر کبار و شفقت بر صغارا و تواضع و  
 مدارات بی مدهانت و بی ریا و الحبه و البغض و استیفاء و لغفات الله که این  
 مجموع شرط ثالث است از شرائط طریقت و مع ذلک عین طریقت است پس من  
 وجه از مقاصد است و من وجه از شرائط و وسائل است بدان ای طالب صراط



٢٠  
که نصیحت بفارس خیر خواہی است و طبیبی در شرح مشکوٰۃ گفت کہ نصیحت

از جوامع الکلم است و ہمہ معانیش راجع اند بیک معنی کہ آن ارادۃ الخیر است

فی مشکوٰۃ فی باب الشفقت علی الخلق عن تميم الداري ان النبي صلى الله

تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال الدين النصيحة ثلاثا قلنا لمن قال

لله ولكتابه ولرسوله ولأئمة المسلمين وعامتهم رواد مسلم

والنصيحة لله الايمان به وتصحيح العقيدة في وحدانيته وسائر

صفاته وتقديره عن صفات النقص وامثال امرة والامتناع

عن منهيده والنصيحة لكتابه الايمان به وتلاوته والعمل به ومنا

هذا ان النصيحتان راجعة الى العبد والله وكتابه غنيان عن

منافع النصيحة والنصيحة لرسوله التصديق بما جاء من عنده

ومتابعته ومحبته والنصيحة لأئمة المسلمين اطاعتهم بالحق واعمالهم

على عبد الله وعدم الخروج عليهم وقيل المراد بأئمة المسلمين العلماء

فالنصيحة لهم تقليد هم وقبول رواياتهم واعزازهم والنصيحة لعامة



المسلمين ارشادهم الى مصالح الدينية والدنيوية قولاً وفعلًا وكف  
الاذى عنهم وستر عيوبهم وهذا كله دين كذا في الشروح وعن

النسائي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم

قال قال رسول الله  
صلى الله تعالى عليه وعلى آله

لا يرحم الله من لا يرحم الناس متفق عليه وعن النسائي وعبد الله

محب روى في الذي نفسي  
رك لا يؤمن عبد حتى

مسعودي روى قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم

بلا خفاء ما يجب لنفسه  
مفق عليه وعن جريدين

للخلق عيال الله فاحبب الخلق الى الله من احسن الى عياله رواه البيهقي

بد الله صح

في شعب الايمان وعن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال قال رسول الله

صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ليس منا من لم يرحم صغيرنا و

يوقر كبيرنا يا مبرالمعروف وبينه عن المنكر رواه الترمذي وقال هذا

حديث عزيز قال الشيخ عبد الحق قال بعض الشرحين اسماؤه جيدة ولم يبرعونا

ثلاثة مقدرست بعطف واحاديث حقوق الوالدين وحقوق الجار وحقوق صدائهم

بسيما مشهور اندر ميان اهل علم پس حاجت نيست بذكر آن اکنون بدانيد كي از

واجبات ابر معروف و نهی از منكر است و آن بر سه درجه است بدست و زبان و بد

عن أبي



عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ الْحَنْدِ حَى عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ  
 وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مَنكراً فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ  
 فَبِلِسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ رَوَاهُ الْمُسْلِمُ  
 قَوْلُهُ فَبِقَلْبِهِ وَهُوَ الْكَرَاهَةُ بِالْقَلْبِ وَهُوَ لَيْسَ بِغَيْرٍ وَلَكِنْ كَرَاهِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ قَائِمَةٌ تَقَامُ التَّغْيِيرُ  
 قَوْلُهُ وَهُوَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ أَيْ أَضْعَفُ أَهْلِ الْإِيمَانِ أَوْ لَيْسَ فِي وَسْطِهِ الْأَذْنُ وَآمَنَ  
 أَوْ أَكَانَ قَادِرًا عَلَى تَغْيِيرِ بِيَدِهِ أَوْ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَغْيِرْهُ وَلَكِنْ يَكْرَهُهُ فِي قَلْبِهِ فَقَطْ فَإِذَا كَانَ أَضْعَفُ  
 وَلَيْسَ مِنْ وَرَاءِهِ خُرُوجُهُ مِنَ الْإِيمَانِ وَفِي حَدِيثٍ صَحِيحٍ مُسْلِمٌ فِي بَابِ الْأَعْتَصَامِ فَجَبَّحْتُ  
 بِيَدِهِ فَهُوَ مَوْصُونَ وَمَنْ جَاهَدَ بِلِسَانِهِ فَهُوَ مَوْصُونَ وَمَنْ جَاهَدَ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مَوْصُونَ  
 وَلَيْسَ وَرَاءَهُ ذَلِكَ مِنَ الْإِيْشَاحَةِ خُرُوجٌ حَاصِلٌ كَلَامُ أَكْبَرٍ مَعْرُوفٍ وَهُوَ الْخُزْزُ  
 أَوْ قَدْ كَفَيْتَ سِتَ صَحَّحَ بِهِ عَمْدُ الْحَقِّ وَالْطَّبِيبُ وَاقُوعِي دَرَجَاتٍ أَوْ جَبَّاهِيَّةً أَوْ كَرَفًا  
 بَرَجَاهُ بِيَدِهِ وَبَعْدَ ذَلِكَ بِلِسَانِهِ سِتَ بِسَ بَانِيَّةً قَلْبِيَّةً بَكَارِيَّةً بِسَ بَانِيَّةً  
 وَهِيَ الْكَلْبُ كَسَبِبَ مَكْرَاتٍ وَتَرَكَّ رَاجِحَاتٍ نَازِلٍ مَيِّثُونَ أَوْ رَاجِحَاتٍ مَلِّ شُونَ وَدَرَانِ  
 نِزَاحَاتٍ سِتَ خَانِجَةٍ أَنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا مَنكراً فَلَمْ يَغْيِرْهُ يَوْشَكَ أَنْ يَتَّخِذُوا



الله بعقابہ رواه ابن ماجه والترمذی وصححه ما من قوم يعمل فيهم بالمعاصي  
 ثم يقدرن علي ان يغفروا ثم لا يغفروا لا يوشك ان يعذبهم الله بعقاب رواه ابوداود  
 ان الله لا يعذب العامة بعمل الخاصة حتى يروا المنكرين ظهر اينهم وهم قادرين  
 علي ان ينكروا فلا ينكرونه فاذا فعلوا ذلك عذب الله العامة والخاصة رواه ابو  
 شريح السنة ما من رجل يكون في قوم يعمل فيهم بالمعاصي يقدرن علي ان يغفروا  
 عليه ولا يغفروا الا اصابهم الله منه بعقاب قبل ان يموتوا رواه ابوداود وابن حبان  
 واحديث ابن قبيد سيارا في طريق بنات از شوم معاصي عوام چون قادر بنود بر منع نهی  
 عزت ست از آن گروه که معاصي می کنند وعن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله  
 صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم لما وقعت بنو اسرائيل في المعاصي فقتلهم علماءهم  
 فلم ينفعوا الخ المسوهم في مجالسهم وآكلهم وشاربهم ففرض الله عليهم فلو لم يبق منهم  
 ببعض فلعذبهم علي لشد اود وعيسى ابن مريم ذلك بما عصوا كما نؤمن بقدر الحديث  
 رواه الترمذی والبوداود وعن ابی ثعلبة في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا عليكم  
 انفسكم لا يضركم من فعل اذا هتديتم فقال ما والله لقد سالت عندها رسول الله صلى



تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم فقال بل ایتروا بالمعروف و تناهوا عن  
 المنکر حتی اذا رأیت شیئاً مطاعاً و هو ممتنعاً و دنیا صوثره و اعجاب کل ذی  
 رأی برأیه و سأیت امر الابد لک ضد ای من وقوعک فی القنص ففلیک نفسک و مع  
 امر العوام فان وراکم ایام الضیاع فمن صبر فیهن قبض علی البحر للعامل فیهن اجر حسنین جلا  
 یعلون مثل عکله قالوا یا رسول اللہ اجر حسنین منهم قال اجر حسنین منکم رواه الترمذی و ابن ماجه  
 پس امر و نهی همیشه واجب است تا آنکه در عالم فساد و فتنه با طاعت بخل و اتباع هوس و  
 ایشا دنیا و العجب بر صاحب رای برای خود پس امر و نهی بپا سود ندهد و قوله تعالی  
 یا ایها الذین آمنوا علیکم انفسکم الایة و ران زمان است پس غفله و زمان عزت  
 واجب است و هجرت هم آمده است چون در ملک دیگر فساد نبود و دیگر بداند چون کسی را بینی  
 که معصیت میکند و مجال نهی نمیداری پس این دعا بخوان اللهم هذا منک و انا له مشکو  
 تا ثواب نهی بخیر نهی در بابی کذا فی تبیه الفافلین للفقیه ابی الیث السرقندی و دیگر  
 بداند خلق نیکو و تواضع از شرائط و مقاصد طریقت است و بد خلق و تکبر در کوفتن مفسد  
 قال اللہ تعالی فی حق رسولہ الیکرم و انک بعد خلق عظیم و عن جابر ان النبی صلی اللہ علیہ و آله و سلم



٢٥  
 قال ان الله بعثني لتمام مكارمه الاحقاد وكمال محاسن الافعال وروايني شج  
 السنه وعن ابي ذر قال امرني خليلي يعني رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم  
 بسبع امرني يحب الساكنين والدنومهم وامرني ان انظر الى من هو دوني ولا  
 انظر الى من هو فوقني وامرني ان اصل الزمروان ادبرت اي اصحاب الرحم وامرني  
 ان لا اسال شيئا وامرني ان اقول بالحق وان كان صرا وامرني ان لا اخاف في الله  
 لومة لائم وامرني ان اكثر من قول الاخوان لا قولا الا بالله فاف هن اي الخصال السبع  
 من كنز تحت العرش رواه احمد وعن ابيه قار قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله  
 وصحبه وسلم امرني بى بتبع خشية الله في السر والعلاينة وكلمة العدل في الغضب و  
 الرضاء والقصد اي لا اعتد ال في الفقر والغنا وان اصل من قطعت واعطيت من  
 حرمي واعفوه ممن ظلمني وان يكون صمتي فكرا ونطقي ذكرا ونظومي عبرة وامرني  
 لمعروف اي المعروف رواه رزين وابرمعروف زياده ست برنه خصال مذكور وشامل ست  
 برمه پس اجمال بعد تفصيل باشد قال الطيبي وعن عبد الله بن عمر رضي الله تعالى عنهما ان  
 من خياركم احسنكم خلقا متفق عليه وعن ابي الدرداء عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم



قال ان الثقل شئ يوضع في ميزان المومن يوم القيمة خلق حسن وان الله يعقب  
 الفاحش البذي رواه الرقندي فاحش بمعنى زياده زشت خود به معاملت با خلق و بذي  
 بيهوده گو و در حديث ديگر بر روايت جامع الاصول و ابى داود و يسهقي و شرح سنه آمده كه  
 فاحش بذي و برهت داخل نخواهد شد و عن حارث بن وهب قال قال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله و صحبه وسلم لا يدخل الجنة الجواظ ولا الجعظ قال لا يزال الغليظ القظ  
 رواه ابو داود في سنه و البيهقي في شعب الايمان و صاحب جامع الاصول فيه عن حارث و كذا  
 في شرح السنه عنه و لفظه قال لا يدخل الجنة الجواظ الجعظ يقال الجعظ الغليظ القظ و في  
 نسخ المصليح عن عكرمة بن وهب و لفظه قال و الجواظ الذي جمع و منع اي البخل و الجعظ  
 الغليظ القظ پس جواظ بر وزن قهار بطاء معجمه بمعنى متكبر و بمعنى جامع مانع اعني حزين خليل  
 و بعض فربه حرمان رقار اعني فربه بود بسبب نسيان موت و اسرار آخرت و بمعنى قظ غليظ  
 آمده قظ بمعنى زشت خود زشت گو و غليظ همان فربه و سبب است و جعظي بمعنى بد خو  
 و زشت خود و در زشت گو و بعض فربه کوتاه نيز آمده و نيز جعظي و جواظ هر دو قريب المعنى  
 آمده اند درين معاني ديگر بدانكه تواضع و حياء و مدارات و شفقت و رفق همه انواع



خلق نیکو است و خلق نیکو بر همه شامل پس اندکی از هر یک می آید بطریق اختصار از آنجا  
 و فی حدیث مسلم ان الله رفيق يحب الرفق ويعطي على الرفق ما لا يعطي على العنت و  
 ما لا يعطي على ما سواه الرفق لا يكون في شئ الا ازانه ولا ينزع من شئ الا شانه من ثم  
 الرفق يحرم الخيبر و در حدیث شح سنة آمده من اعطى حظ من الرفق اعطى حظ من خير الدنيا  
 والآخرة ومن حرم حظ من الرفق حرم حظ من خير الدنيا والآخرة و در حدیث صحیح بنی آمده  
 الخیث من الايمان ونيز الخیث لا یاتی الا بخیر الخیث كله خیر و در حدیث بیهقی آمده ان الخیث  
 والايمان قرنا و جمیعا فاذا رفع احدهما رفع الآخر و فی روایت ابن عباس اذا سلب  
 احدهما بقه الآخر و در حدیث ترمذی و ابی داود آمده من كظم غیظا وهو یقدر علی ان  
 یفقه دعاه الله علی رؤس الخلائق یوم القيمة حتی یخیره فی ایه الجور شاء و در روایتی  
 از ابی داود و ملاء الله قلبه اعدا و ایمانا و در حدیث مسلم آمده ثلثة لا یكاهم الله یوم القيمة  
 ولا یرزقهم و فی روایتی و لا ینظر الیهم و لهم عذاب الیم شیخ زاین و ملك كذاب و عائیل متکبر  
 و در حدیث بیهقی آمده من تواضع لله رفعه الله رفعة الله فهو فی نفسه صغیر و فی اعین الناس عظیم  
 و من تكبر وضعه الله فهو فی اعین الناس صغیر و فی نفسه كبر حتى لهوا بهن علیهم من كماله



۲۸

خیزند و در حدیث مسلم آمده لایذ خل الجنة احدی قبله مثقال حبه من خردل من کبر و در حدیث  
 ترمذی آمده یخرج عنق من النار یوم القيمة لها عینان تبهران و اذان سمعان و لسان  
 ینطق و یقول انی و کلت ثلثة بکل جبار عینید و بکل من دعی مع الله الیها آخر و بالمصیون  
 و احادیث از ینیب بسیارند و این حدیثها از مواضع متعدده از شکوة با ختم بار کشف  
 اسناد چیده شده دیگر بدانکه جمیع شرائع و ادیان و ملل کفار نیز مستحق اند بر آنکه خلق نیکی  
 و تواضع و رفق و شفقت و مدارات همه حسن و محمود است و اضداد آن همه قبیح و مذموم است  
 ولیکن نزد ما معیار آن همه شرع و عقل هر دو است پس ریا و مدارحت مذموم گشت و  
 الجب و البغض لله محمود اگر چه بحسب ظاهر ریا و مدارحت از تبذیر خلق نیلومی نماید و البغض  
 لله به خلقی می نماید و ذکر ریا و سمعت در بیان صدق و اخلاص خواهد آمد ان شاء الله تعالی  
 و فرق میان مدارات و مدهانت آنست که مدارات در مباحات استعمال کنند چون خوش  
 دل کردن مردمن را برای دفع شر و یقول یا بفضل و یا بمال و مدهانت در محرمات استعمال  
 کنند چون برکت ابر معروف و ترک نهی از منکر برای خوش دل کردن کس ریا محتمل کردن  
 بر نعل حرام کس برای خوش کردن او را و این فرق شرعی است و در لغت میان مدهانت و مدارات



فرقینت صحیح به بعد الحق فی شرح مشکوٰۃ و نیز ملاحظه بمعنی چرب زبان کردن و یکبار  
 زار و غن مالیدن و بید کردن در احسان کسی آمده است و یکجرت برای خدا آنکه برای  
 دیانت و امانت و احسان و فعل نیک کسی را دوست دارد و بعضی الله آنکه از جهت بی دنیا  
 کسی و بد افعال وی او را بغض دارد و این حب و بغض از علامات ایمان کامل است  
 و عن ابی امامه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من احب الله  
 و بعضی الله و اعطی الله و منع الله فقد استكمل الایمان رواه ابو داود و رواه الترمذی  
 عن معاذ بن انس مع تفسیر و تاخیر و فیہ نیز استكمل ایمان و عن ابی ذر قال قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم افضل الاعمال الحب فی الله و البغض فی الله رواه  
 ابو داود و الایضا عن ابی ذر قال خرج علينا رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم  
 قال انذرون ایها العمال حب الی الله تعالی قال قائل الصلوة و الزکوة و قال قائل الجهاد  
 قال البشیر صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم الحب فی الله و البغض فی الله رواه احمد و روی ابو داود

الفصل الاخر و احادیث ازین قبیل بسیار و درود یافته اند و الله اعلم بالصواب فی شرح  
 و بر بیان طلب تقوی عمل که در دفع منکرات شیطانیه است و طلب لقمه حلال از اعظم الرکات طریقت  
 است



سارست

وبغیر لقمه حلال از در طرأ خاطر اگر گنده ممکن نیست و در آخرت نیز بسیار مضر خزان می

رساند و این همه بمفروض ثابت شده است قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا اكلوا من

طیبات ما رزقناکم و اشکروا لله ان کنتم ریاة تعبدون و ایضا قال فکلوا مما رزقکم الله

حلالا طیباً و اشکروا نعمته ان کنتم ریاة تعبدون و ایضا قال وکلوا مما رزقکم الله

حلالا طیباً و اتقوا الله الذی انتم به مؤمنون و ایضا قال یا ایها الذین آمنوا کما فی الارض

حلالا طیباً و لا تتبعوا خطوات الشیطان انه لکم عدو مبین و طیب بروزن سید و صیبت

پاکیزه مرغوب الطبیعة المستقيمة علی جادة الشريعة المطهرة و این اصطلاح شرعی است و

در لغت مطلق پاکیزه آمده پس طعام مقصوب پاکیزه در شرع تریف طیب نیست

بخلاف لغت و عن المقداد بن معدیکرب قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله

و صحبه وسلم ما اکل احد طعاما قط خیرا من ین اکل من عمل یدیه و ان نبی الله داود علیه السلام

کان ین اکل من عمل یدیه رواه البخاری و عن ابی هریره قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه

و علی آله و صحبه وسلم ان الله یتیب لا یقبل الا طیباً و ان الله امر المؤمنین بما امره المرسلین

فقال یا ایها الرسل کلوا من الطیبات و اعملوا الصالحات و قال یا ایها الذین آمنوا کلوا من

قال الله ما البطون اصول  
الحلال عشرة تجارة بصدق  
و اجارة بنوع و بیدة من اخ  
صالح و میراث من اصل طیب  
و احیاء الموات و ما انتبه ارض  
غیر مملوكة و خمس الغنائم اذا  
نصبت بعدل و صید البر و البر  
و السؤل عنده مین الحاجة  
و علیک بها لکن علی اذیة  
من اهدل الذی هو اهرم  
المهتمة کشف الرزق

حدان متغیبات که نتایج  
طعم رسد از اجابت تقنی  
نباشد یا کب بوجوه  
یا آنچه بعد از خطبه بخند  
نتیج الله و صلیا  
فهم که شایسته

عنه  
المعنی لا یقبل الله الا طیباً  
و لا یقبل ان یتغیب بغیرة کذا  
یس من صفة قبول الشی الخیث  
و الرضا بالشرع بترفع



الطيب في الاصل  
الجنت واذ وصفه  
العبد مخوف المتق  
الجهل والنفس المتق  
بالعلم والصلاح وقد  
يوصف به الرب سبحانه على  
انه هو المنزه عن زناكل  
الصفات وقبايح الارواح  
والطيب من الرزق مالا يستغنى  
عاقبه وكان تبارك والاحكام  
الشريعه توفيق شرح مبين  
من كتاب السير

طیبات ما رزقناکم ثم ذکر الرجل یطیل السفر اشعث اغبر یدیه الی السماء وقال یارب یتوب و  
مطلوب حرام وشره حرام وطلبه حرام وقری بالحرمان فانی یستجاب لذلک رواه مسلم پس چون دید  
مستجاب نمیکرد و ذکرش را تا شیری نباشد و مع ذلک دلش موطن خواطر شیطان گرد  
چه لقمه تخم است و اندیشه براوست پس چون تخم جنبش بود برش هم جنبش برآید و این  
قاعده مقرریست نزد مشایخ طریقت و شرح خواطر تفصیل تمام در فضل علامه حدیث بیان کرده  
و عن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم طلب كسب  
الحلال فریفته بعد الفریفته زوده البیهقی فی شعب الایمان و در تفحات السالکین می فرماید  
العبادة عشرة اجزاء تسعة منها طلب الحلال و واحد منها سائر العبادات و در مشنوی معنوی  
فرموده مشنوی علم و حکمت زاید از لقمه حلال ، با بکر عشق از وی بجو شدیدی ملال ،  
لقمه تخم نست برش اندیشهها ، لقمه بحر و گورش اندیشهها ، بیچ گندم کاری و جو بروید ،  
بیچ ماده آب کرده خورید ، چون ز لقمه تو حسد بینی مدام ، با جهل و غفلت زاید از وی  
دان حرام به بزرگی فرموده بدیت لقمه کامد ز راه شبههناک ، با خاک خبر بهرست زان  
لقمه خاک ، با کان ترا در راه دین مفتون کند ، با نوز عرفان از دلب پیرون کند ، با غیبت

زان



۳۲

زان نقص دین ظاهر شود، نفس تو زان لقمه قاهر شود، در ره طاعت تیرا بجا  
 کند، خانه دین ترا ویران کند؛ آنچه می گویند که اصحاب کما را از لقمه حرام بکر  
 نیست و این قول را بعضی مقصود جمله حجت گرفته اند و این مذهب را حین و شمر حین  
 و امثال ایشان خذلهم الله تعالی است و این مذهب باطل است و کتاب الله دست  
 رسوله و اجماع امت بر بطلانش گواهی می دهند و اکمل کمل انسان رسولان حق اند  
 و ایشان را حق سبحانه و تعالی فرموده یا ایها الرسل کلوا من الطیبات و اعلموا اصحابا  
 تا آنکه همه مردوری کرده اند و عن اسیهیرة رضى عن ابی بنی صلی الله علیه و علی اله و سلم  
 قال تابع الله نبیا الارعى الغنم ای بالاجرة فقال اصحابه وانت فقال نعم کنت  
 ارعى علی قراریط لاهل مکة و رواه البخاری و در حکمت رعی غنم شاهران نکته گفته اند  
 و افضل جمیع المؤمنین بعد الانبیاء والمرسلین خلفاء الراشدين اند و ایشان مأمور  
 بودند با کل الحلال حق تقیاء کرده اند بعد از علم با کل غیر وجه و عن عائشة رضى  
 قالت کان لابی بکر غلام یخرج له الخراج هو البقرة علی العبد بما یکسبه و کان ابو بکر ما کل  
 من خراجہ فجاؤ یوما بشئ فاکل منه ابو بکر فقال له الغلام اتدری ما هذا فقال ابو بکر ما هو



۳۳  
 قال كنت تكلمتُ لانسان في الجاهلية وما احسن الكهانة الا ان خذمته فليقن فاعطى  
 بذلك فبذل الذي اكلت منه قالت فا دخل ابو بكر يده فقاء كل شئ في بطنه روزه البني  
 وعن زيد بن اسلم قال شرب عمر بن الخطاب لبنًا فاعجبه قال للذي سقاه من اين لك هذا  
 اللبن فاجره انه ورد على ماء قد سقاه فاذا النعم من نعم الصدقة وهم يستقون فحلبوا الى من  
 البانها فجعلته في سقاء وهو هذا فا دخل عمر فزیده فاستقاه رواد البيهقي في شعب الايام  
 ورواه مالك ايضا وايجز در مشنوی آورده بیت هر که در وی لقمه شد لوزی عسل با پرچه  
 خواهد آن خورد اورا حلال ؛ و در جای دیگر آورده بیت لقمه شیه است کامل را حلال با جو  
 تو کامل نیستی باش لا با پرچه گیرد علیقت علت شود ؛ کفر گیرد کاملی ملت شود ؛ آن در  
 حل و حرمت شرعی نیارده است بلك در بیان ترك خوردن نفسوی است هر سیرا که ناز غذا  
 تن نگذرد به غذا و روحانی نرسد چه آن خوردن اورا مانع است از غذا و روحانی پس  
 اورا آن خوردنی به نسبت مقصودش حرام است بخلاف کاملان که ایش ترا آن خوردنی مانع  
 نیست پس ایش ترا حلال است و کلام مشنوی از ما قبلش و ما بعدش برین معنی بفریاد واضح گوی  
 میدهد و دیگر بحاقت بر غیر این معنی حمل کند او خود را در خسارت می اندازد و آنچه گفته کفر گذرد  
 کامل



کاملی علت شود و آن چون مناسک حج شلا و احکام محرم و دیدن بین صفا و مروه و رمل  
 و اضطیاع در طواف و بوسه حجر اسود و رمی جمار و حلق و قهر و غیر ذلک که حکمت حکیم  
 مطلق راجع و تعالی و رسول وی کسی نداند اگر از جانب شارع بمانرسیده بودی  
 برگرد این اشیا مشروع و مروج تگشتی چه عقل سلیم ازین اشیا ابایی کند چه عقل در اسرار  
 الهی کور مادرزاده است لهذا حضرت عمر بن خطاب رضی الله عنه در ابوسه داده اند پس  
 گفته اند من میدانم ترا که سنگ است و بیچ فرز و نفع نمی رسانی اگر من رسول خدا را بوسه دارم  
 ترا ندیده بودم برگز ترا بوسه ندادم کذا فی الصحیحین و چنانچه تکبیرات عیدین که بسبب لب  
 امام حسن یا حسین بر ما واجب شده و قه آن در ترغیب الصلوة است و چنانچه مباح شده  
 اکل و شرب و جماع در لیالی رمضان بعد از عشاء و اخیره به عمر بن خطاب رضی الله عنه و اشغال این در شرع  
 بسیارند و هر چه گیرد علی علت شود آن مانند آن مباحات است که بسبب تشنه یا کفار منعی  
 شده اند دیگر بدانند انفض قوت آنست که از عمل دست خودش بود و چون عمل نتواند کرد  
 بسبب مانعی شرعی پس اگر مستحق بیت المال است از وی بگیرد و اگر در جائی بود که حق  
 مستحقان بیت المال بایشان نمی رسد پس بر مسلمین واجب است مواسات او بنفقة و







۳۶  
 چه او در صد احتیاج است چه او را سوای آن آمدنی است لهذا روح وجود انصاف  
 صرف الزکوة است علی صاحبہ الشیخ عبد الحق فی شرح مشکوٰۃ والعلامة الحموی فی  
 شرح الاشباه والنظائر و احادیث بسیار موافق قول صاحب کفر آمده اند و بعضی  
 قول ثانی را تأیید می دهند ولیکن نباید کہ پیش از حاجت سوال کند چه احتیاج متوقع  
 معتبر نیست و در حق السائل وعید سخت وارد است پس باید کہ بر قدر حاجت مخیر  
 داشته شود و قیل لصاب تحريم سوال پنجاه درم است و هر که قدر پنجاه درم مالیت  
 دارد او را سوال حرام است و جماعتی از فقہا بر اینند و عن البریبر بن العوام قال  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم لان یاخذ احکم حبه فیاقی  
 بحرفة حطب علی ظهره فیبیعها فیکف الله بها وجهه ای عن السؤال خیر له من ان یسأل  
 الناس فاعطوه او منقوه رواه البخاری و عن عبد الله بن عمر رضی الله تعالی عنهما قال قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ما یرذل الرجل یسأل الناس حتی یاتی  
 یوم القيمة لیس فی وجهه مزرعة لحم متفق علیه و عن سهل بن حنظله قال قال رسول  
 الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من سأل الناس وعنده ما یغنیه فاما



یسکتہ النار قال النقیلی و هو احد روايته في موضع آخر وما اللان الذي لا تبغى  
 مع الميثة قال قدر ما يغنيه ويعيشه وقال في موضع آخر ان يكون له سبع يوم او ليلة ويوم  
 رواه ابو داود وعن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انما هو كونه  
 من سال الناس وله ما يغنيه جاء يوم القيمة وحبيته في وجهه فحوش او حذوش او كدوح قيل يا  
 يا رسول الله وما يغنيه قال فحشون وربما اوقعتها من الذهب رواه ابو داود والترمذي والنسائي  
 وابن ماجه والداري وحوش وحذوش وكدوح برسه لفظ مقارب المعنى ان ذهاب عتيق از علم  
 برآنند که آنرا که سوال جائز است او را در مساجد سوال کردن جائز نیست و لیکن قول ایشان  
 صحیح نیست و شیخ جلال الدین سیوطی رساله ساخته است در جواز سوال در مساجد مثل یا حاشی  
 کثیره متما بیدل العساجد فی السؤال فی المصنوع و دیگر بدانند در جواز اخذ جائزه از امراء و سلاطین  
 و قبول کردن هدیه ایشان اختلاف است در میان علمای و تحقیق آن درستان فقیه ابو الیث  
 سمرقندی و دیگر کتب فتاوی است و دیگر بدانند چون کسی کسب حلال میکند و اندکی کسب حرام  
 هم می کند و حلال را به حرام می آمیزد پس جمهور اهل طریقت برآنند که قبول کردن هدیه او و طلب  
 خوردن از خانه او و خرید کردن چیزی از او جائز نیست مگر چون معلوم کند که آن چیز از حلال است  
 و بعضی

ع  
 یعنی خراشیدن و پوست  
 باز کردن آئینه  
 ریشی

ع  
 عسجد بفتح ز و ج و ه و ن  
 در و یا قوت و شتر بزرگ  
 ریشی



و بعضی گویند همه حلال و جائز است در حق وی و وبال حرمت بر سر مالک است مگر چون

داند که این چیز حرام است چه اصل در اشیاء محل است و حیثیت بشت زائل نمی گردد البتین لا

یزول بانگ قال فی البستان روی عن عمر بن الخطاب عن النبی صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه و سلم انه

قال ان السلطان یصیب من الحلال و الحرام فما اعطاک فخذة فانما یعطیک من الحلال و مثل هذا

الحديث جاء عن علی ابن ابیطالب رضی الله عنه معنی این حدیث چنین بیان می کنند که هر چه تصدق میکند

از مال مخلوط و مشتبه آن از حلال واقع می شود و تحقیق محققین از فقهاء درین باب انیت که

غالب را حکم کل است اگر غالب وجه مائش حرام است همه را حرام گفته شود مگر چون چیزی را بقیقین

معلوم کند که این از حرام نیست و اگر غالب مائش و غالب وجه اکت بش حلال بود همه را حلال

گفته شود مگر چون چیزی را بقیقین داند و لیکن سلامت در درج و تقوی است از اکل مشبهات

که لا یخفی چنانچه در حدیث صحیحین وارد است الحلال بین و الحرام بین و بینهما مشبهات لا یعلمهن

کثیر من الناس فمن اتق الشبهات استبرأء لکدینه و عرضة و من وقع فی الشبهات وقع فی الحرام

کارا عی یرعی حول الحی پوشک ان یرقع فیہ الحدیث و حکم چیزاء باز از بر اخلیت است پس اگر

در بازار اکثر آمدنی مال حرام باشد همه را حکم حرمت است پس خرید کند و بهمه و بصدره و بهیرو



و بقصد نگیرد چون حلیت او معلوم کند بمشابهه یا بدلائل یا سوال و در حدیث شریف وارد  
 که چون صدق از صدقه حرام توقع اجر دارد کافر گردد و اگر فقیر حرمت آن صدقه را دانست  
 پس بر آن صدقه او را دعاء بخیر کند او هم کافر گردد نفوذ باند من در شبهه و نظائر در قاعده  
 اذا جمیع الحلال و الحرام غلب الحرام علی الحلال از فتاوی قیقه آورده ان کان الغالب  
 الحرام فی الاسواق یتنزه عن الشراء و لکن مع هذا لو اشتری ای شیئی غیر معلوم حاله یطیب ذلک  
 و علامه حموی در شرحش گفته و ینبغی ان تری الاشیاء فی ایدی الناس حلالا فی ظاہر الحکم عالم  
 یتبین لک شیئی ای عالم بظہر لک انه من الحرام و در بحث ثابت که در قاعده عاده سب العاده  
 المطرده هل تنزل منزلة الشرط آورده فی بیوع الملتقط عن ابی القاسم الصغار الاشیاء علی ما ظاہر  
 ما جرت به العاده فان کان الغالب هو الحلال فی الاسواق لایجب السؤال و ان کان الغالب هو  
 الحرام فی وقت او کان الرجل یأخذ المال من حیث وجده و لای تأمل فی الحلال و الحرام فاسأل عن  
 حسن انتہی و پوشیده نیست که مقتضای عبارت آنست که در صورت اولی گفته شود لایجب السؤال  
 و لکن حسن و در صورت ثانی گفته شود فاسأل عن واجب و علامه حموی نیز در اینجا هیچ اعتراضی نکرده  
 و توجیهش چنین است که مطابق قاعده ان ما ثبت بالیقین لایزول الا بالیقین اهل مال چون صاحب  
 غنیمت



عذخیه و بتغییب حرام بر حلال با اختلاط در اسواق سنگ واقع می شود در حلیت و حرمت  
 اشیاء اسواق مادامکه حرمت چیزی بیقین معلوم نکند بعینه و در سوال نوعی از بیحس است پس  
 واجب نباشد بلکه حسن است و چیزی که بغیر سوال بگیرد شرعاً یا بهبه یا بصدقه او را حلال است  
 چه پیشتر حرمت صادر نمیکرد و در اصل حل است و سؤال در هر دو صورت احتیاط است ولیکن  
 در صورت ثانیة او کد است و چون در قناع اسواق و اموال الناس اختلاط و اشتباه واقع  
 شود پس اهل ورع از مشایخ اجتناب از او واجب گویند الا عند الضرورة الشديدة المبرجة که  
 معررت ضرورت بتیج المحضورات و حکم بغیبه مذنب فقهاء است و چون کسی در نقود خود  
 سنگ دارد که از وجه حلال اند یا حرام چنانچه جوایز سلاطین ظلمه که اغلب در آن حرام باشد  
 پس حیل آنست که اول چیزی خرید کند از ماکولات و ملبوسات خود بعهده در مجلس ثانی از آن  
 نقود اداء دین خود کند همچنین روایت کرده است ابو یوسف از امام ابی حنیفه رضی الله عنهما  
 فی الاشبه والنظر ثنی القاعده اذا اجتمع الحلال والحرام غلب الحرام علی الحلال و هم از  
 کلام درین قاعده معلوم می شود که مال موروث در حق و ارث بعد الارث و مال بدل دین در  
 حق دائن بعد از قبض حلال میگردد اگر چه در حق مورث و مدیون حلال نبوده و همچنین قرض در

فی الخدمه اذا اختلط الحلال بالحرام  
 فی تغذیه و بقیة القنفذ و البهائم  
 بقیة در ستم و لم یغیز الحلال  
 الحرام بقیة القنفذ و البهائم  
 البهائم فیکون الباقی حلالاً  
 حکمة القنفذ



حق مستقروض ولیکن بیعج نیارده ست پس بر تقدیر صحت این مفهوم گفته نشود که در صورت حیل  
مذکوره با یح را خداع داده می شود با دامن حرام و آن جائز نیست و الله اعلم بالصواب اگر این  
مفهوم صحیح نبودی حیل مذکوره هم صحیح نبودی لآن مایودی الی المعصیة معصیة و نیز در قاعده  
مذکوره گفته که از امام ابیحیفة آمده که کسی بطعام سلطان و ظلمه مقبلی شود در دل خود تحرکی کند  
پس اگر در دلش واقع شود که حلال است بخورد لقود علیه الصلوة والسلام استفتت قلبک الخیث  
والآلا و این جواب امام در حق کسی است که بسبب ورع صفاء قلب دارد و بنور الله تعالی و به  
خاست ادراک توان کرد کذا فی البرازیة و الله اعلم بالصواب و این عبارت اوست در قاعده  
مذکوره اذ کان غایب ماله الحرام لا یقبل هدیة و لا یاکل من ماله الا اذا قال انه حلال و نه ادائه  
پس وجه حلال بودن آن مال بارت و استقراض بیان نموده پس مفهوم شد که ارب و استقراض  
حلیت اند و بیعج نموده اند در کتب فقه که مفهوم روایت معتبرست ولیکن علامه شایع حموی آورد  
قال التمرایش فی باب المسائل المتفرقة من کتاب الکراهة رجل مال حلال اختلط بمال من البراءة و الشرقة  
او الغلول او السحت او الغضب او السرقة او الخیانة او من مال الیتیم فصار ماله کله شبهة لیس لاحد  
ان یشکره او یشایعه او استقراض مذ او یقبل هدیه او یاکل من بیتة و کذا اذا منع صدقاته و زکوة  
المرقة

[illegible]



و عشرة صاها شبهة لما فيه من اخذ مال الفقير انتهى پس از اینجا معلوم شد که شبهة حرامت به  
 سقوط از حقی در حق مستحق بر طرف نمیگردد و در کتاب فطر و اباحت از فقن ثانی آورده که  
 حرامت متعدی گردد و تجاوز میکند در اموال مع علم آن یعنی در صورتی که اول ایدی نکرد در حق  
 و ارث اگر چه داند که مال مورث حرام بود در حق وی حلال گردد بشرطیکه ارباب اموال را ندانند  
 و چون ارباب اموال را میدانند پس حق ایشان بایشان رسانند ولیکن شایع از بزازیه آورده  
 اگر مورث چیزی را بر شت یا بنظم گرفته بود و ارث آن چیز را بعینه می دارند جائز نیست او را  
 اخذ آن چیز و اگر عین آن را پس بگیرد مال مورث را در حکم قضاء اما در دیانت تصدق کند بشت  
 قضاء و آنچه در شرح و قیایه در بیع فاسده آورده که آن کند اول الایدی تا شرافتی رفع الحرامه  
 علی ما عرف این قول محمول است بر عدم علم علی ماصح به العدمه المحسوس فی کتاب الحفظ و الاثبات  
 من شرح الاشباه والنظائر ما قلنا عن الشيخ عبد الوهاب الشعرانی حیث قال فی کتابه المسی  
 بالیقین سالت الشهاب الشبلی عما نقل عن بعض الحنفیه من ان الحرام لا یعدی ذمتین  
 یعنی ترتفع الحرامه فی نوبت الثالث قال هذا محمول علی ما ذکرنا لم یعلم بذلك پس اگر کسی  
 بر شت یا بغصب یا بنظم یا بوجه دیگر از وجه حرام مایی گرفته و دیگر را بیع یا هبیه یا بعد ده

یعنی فقیر از بیایانه و  
 ان یا خذ به تعلیم و ان اخذ  
 مان خاضعاً الیه فیما یصلح  
 السقای به من اجله الاخذ  
 کذا فی الحاشیه ۱۱



پس از وی ثابت گرفته اگر آن ثابت اصل حقیقت آن مال را میداند و او را حلال نیست انتفاع  
 بدان مال و اگر نمیداند حلال است تصرف آن مال او را و فقیه ابو جعفر رضا گفته که ثابت را حلال  
 است اگر چه میداند که در اصل آن مال حرام بود که کسی اول تبعی گرفته و او بدست ثانی داده  
 و او بدست ثالث داده و این جور و حقیقت در حق ثالث مع علم آن بحکم قضاء است اما از  
 روی دیانت و ورع او را هم سزاوار نیست تناول آن و اینجواب فقیه ابو جعفر از علامه محوی از  
 ذخیره از فصل ثالث از کتاب کراهت آن نقل کرده دیگر بدانند اگر مرد زن خود را از مال حرام  
 خود نفقه دهد یا کسوت دهد زن را جائز نیست تناول آن طعام و شایب و گناه آن بر مرد است  
 نه بر زن بکذا ذکره المحوی فی شرح الاشباه ناقلاً عن الخانیة من کتاب الخط و الاباحه و در حفظ  
 و اباحت اشباه و نظائر گفته که در تجنیس و خانیة گفته که بیس زمان تا زمان الاجتناب عن الشبهات  
 یعنی درین زمان پرهیز از شبهات ممکن نیست چه به دیار مملو و آلوده اند از شبهات و حلال  
 محض قلیل مانده است پس پرهیزگاری از حرام صرف خالص در نیزمان غیبت است که از افعال شایع  
 العلایة المحوی و الله اعلم بالصواب اما آنچه مشهور است در عرف که نسیئة امده بریم گفتنی گفت  
 آن مخصوص است بحرام بعینه اصلی چون زنا و غدر و میه و بر حرام بعینه عارضی چون سرق و زنی  
 میگویند



۴۴

لیتة الله تعالى موجب کفرست صرح به فی شرح موجب الرحمن و این عبارت اوست  
 اعلم ان الحرام علی تسهین حرام بعینه کالزنا والنحو حرام بغيره کالمقصوب والمسدوق و صیغه  
 تعالى فی ابتداء تناول القسم الاول کفرون الثاني انتهى در عقائد سینه از فتاوی صیغه  
 آورده کس طعام غضب کرد پس وقت خوردن بروی بسم الله گفت کافر نگردد و لیکن هم از  
 عقائد سینه معلوم می شود که نزد بعضی بسم الله گفتن بر حرام عارضی که حرام بغيره است  
 نیز کافر میگردد چنانچه گفته و من اکل طعاما حراما و قال عند اكله بسم الله حکي الامام المعروف  
 بالشيلى عن بعض مشكنا انه يكفر لاستحقاقه على اسم الله تعالى و نظيره فی شرح العقائد  
 ان اذا اعتقه الحرام حللا فان كان حرمة بعينه وقد ثبت بدلیل قطعی کفر و الا فلا ای ان لم  
 یکن حرمة بعینه بل بغيره او ثبت حرمة بدلیل ظنی لا یکفر و بعضهم لم یفرق بین الحرام بعینه و  
 غیره و این کتاب محل این نوع مسائل نیست و لیکن اینقدر به مناسبت این فصل در ذکر آنست  
 والله اعلم بالصواب فصل ششم در توبه عوام مردم که آن اول قدمیت از قدمهای طریقت  
 و نخستین مرتبه است از مراتب ارادت و بعضی گویند که اول قدم ایضا قلب است از زمره  
 که آن مقدمه توبه و مبدء اوست و قول اول قول جمهور است چه ایضا قلب بتوفیق الله است



۴۵  
نه بکتب بعد و توبه اکتب بیست و جمله قدمها اکتب بیه اند و توبه عوام بر سه قسم است

یکی قوی فقط دوم جنبانی مع قوی یا بغیر قوی سیوم عملی مع جنبانی یا بغیر جنبانی پس نوع اول

غیر معتبر است و دو نوع باقی معتبر اند و هر یک را ازین دو مصلقات مخصوصه است چنانچه

هم بیان کرده شود ان شاء الله تعالی و توبه خواص و اخص خواص در فضل علی حد

بیان کرده شود ان شاء الله تعالی و نوع ثالث که توبه علمی است هم در فضل علی حره خواص

ان شاء الله تعالی و درین فصل نوع اول و ثانی بیان کرده می شود بدان <sup>الطایفه</sup>

صادق که توبه و اوبه و انابه در لغت این هر سه لفظ بمعنی رجوع اند یعنی بازگشتن

و در عرف شرع این هر سه لفظ توبه و اوبه و انابه هیی الرجوع من متابعة الشیطان الی

اطاعة الرحمن بدانکه قرب و بعد حق معنوی است نه صورتی و برانرا قرب اصطناعی

حاصل است از روز مشیت چه در اقرار مشیت همه یکین بودند کما قال الله تعالی و اذا اخذ

ربک من آدم من ظهورهم و ازیتهم و استشهدهم علی انفسهم است بر یکم قائلو ابی اللآیه و بر انشان

از جهت آن اقرار بر فطره اسلام زاینده می شود قال الله تعالی فطرة الله التي فطر الناس علیها

لا تبیل الخلق الله ذلک الدین القیم بکذا قال الله تعالی و ان فی حدیث الصبیحین ما من مولود

الا ولی له



الا یولد علی الفطرة فابواه یهودانه او نضرانه او مجسیانه الحدیث و زیاده بیان  
 این مقدمه در بعضی مواضع این کتاب ذکر کرده شده است پس بنده در دنیا بابت  
 هوای نفس و اغواء شیطان از بارگاه حق دور می افتد و باز ندانست کشتن بران  
 دوری و آب حسرت ییختن باز گشتن اوست از متابعت شیطان بسوی اطاعت  
 رحمن پس بحکم التائب من الذنب کمن لا ذنب له آن دوری طی می گردد و قرب اصلی  
 حاصل می شود بدان ای طالب صادق که توبه بر دو نوع است یکی توبه از ذنوب حرفه<sup>۱</sup>  
 دوم توبه از تضییع حقوق و این بر دو نوع است جان و مالی و مالی بر دو نوع است  
 نوعی از ان مالی عبارت از رد المظالم است این النوع را توبه عملی گویند و سیانش  
 در فصل دیگر خواهد آمد ان شاء الله تعالی و نوع اول که توبه حرفه<sup>۲</sup> از ذنوب است  
 چون توبه از ریاء و سمعت و کذب و عجب و تکبر و حسد و شرب خمر و حب الدنیا و حب جاه  
 و زنا برن دیوث باجرت و مانند آنها از آنچه در ان حق مخلوقی ضایع نگردد و واجبی  
 از واجبات الله تعالی فوت نشود بلکه در ان نوع ظلم بنفس است و پس و توبه ازین  
 نوع گناهان بر دو نوع است یکی قوی فقط که بر زبان مغفرت می خواند و استغفر الله



استغفار الله می گوید و از گناهان باز نمی آید و بجهت صمدیت رجوع نمی کند و در دل  
خود ندامت نمی کشد و این توبه منافقان است یقولون با فواهم بالیس فی قلوبهم و این  
توبه رایج اعتبار نیست و در فتاوی برهنه گفته فی الحدیث المستغفر لبنا الموعظ ذنبه  
مستغذاء بربه و توبه معتبره توبه خجانی است و آنرا سه رکن است عند جمهور مشایخ طریقت  
و فقهاء و محدثین یکی ندامت بر ماضی یعنی گناه بیکه کرده است دوم ترک در حال یعنی بالفعل  
از آن گناه خود را باز داشته بود و الا ندامت بر ماضی هم معتبر نگردد سیوم غم بر عدم عود  
بر آن گناه در مستقبل یعنی در وقت ندامت در دلش چندان کراهت از آن گناه و  
نفرت و خشیت الله پدید آید که بپندارد که این گناه بار دیگر نخواهم کرد و بعد از آن چون ندامت  
ساکن شد و آن کراهت و نفرت برفت باز در بلاء افتاد و آن گناه کرد آن توبه اوصح  
باشد و گناه سابق بآن محوی گردد و برای محویت این گناه که پس از توبه کرده است  
توبه دیگری باید و چون از گناه عاجز ماند بعجز دانی ابدی پس ندامت بر ماضی کفایت  
نمیکند باین درین اختلاف است بعضی گویند که این ندامت صرف معتبر نیست چه در کتب دیگر  
که ترک در حال و غم بر عدم عود در استقبال یافته نمی شوند چه ترک در حال در حالت قدرت  
الافترا



۴۸  
 و اختیار متحقق می گردد و غم بر عدم عود به نسبت قدرت مرجوعه متوقّف در استقبال است  
 و این ترک و غم افعال اختیاریه اند مع القدرة علیهما و عاجز از فعل قدرت نمی دارد حکایت  
 و غم از او متحقق شوند و عجز از فعل دیگر است و ترک فعل دیگر است و وقت قدرت  
 وقت او بود و چون به تقصیر خویش وقت توبه فوت کرد توبه وی معتبر نیست لهذا گویند که  
 توبه در حالت نزع یعنی <sup>تا امید زنده ماندن</sup> و قتیکه از حیاتی مایوس شود و آثار موت عیان گردد معتبر نیست  
 که در آن وقت ندامت است و ترک مع قدرت و غم مع قدرت موجود نیست فی الحدیث  
 عن ابن عمر قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم ان الله یقبل توبه  
 العبد مالم ینفر عن ذنوبه الترمذی و ابن ماجه ای مالم یعلم علامات الموت و بعضی میگویند که  
 چون ندامتش بجایی بود که اگر در آن <sup>آن</sup> قادر شود بر آن گناه تهنّس کند و در گناه واقع  
 نه شود امید قبول توبه اوست چه ندامت اصل توبه است و ترک در حال و غم بر عدم  
 عود در استقبال گماهی ثابت نمی شوند بلکه عجز از فعل در حال بگماهی ترک در حال اعتبار  
 کرده شود و عدم غم بر عود در استقبال بگماهی غم بر عدم عود در استقبال اعتبار نموده  
 چنانچه کسی در جائی بود که آنجا زاینات بودند و او آنجا زنا میکرد بعد از شهر اهل تقوی آمده



و آنجا سکونت ابدی گرفت پس درین شهر تائب شد و بر ماضی حرمت و ندامت خورد پس

اینجا ترک و غم موجود نیست چه ترک آنرا گویند که کسی بر فعل قادر بود و آنرا مع العذر بگذارد

و کنند و این کس در شهر این تقوی قادر نیست برزنا چه زانیات در آن شهر نیستند مگر عدم

زنا سبب عجز از زنا بجائی ترک زنا اعتبار کرده شود و غم بر عدم عود آنست که بالفعل و واقع

قدرت بود و او غم ترک کند غم ترک مستمر و آن اینجا موجود نیست لیکن در اینجا او غم برزنا

هم نیست پس این عدم غم بر عود بجائی غم بر عدم عود اعتبار کرده شود و این بر دو اعتبار وقتی

بکار آید که ندامت آن کس زانی برزنا بخیری بود که اگر بالفعل او را اسباب زنا بیمه میا شود و

سوی الله تعالی هیچ مانعی نبود او نفس را مقهور سازد و زنا نکنند و بمیزان قیاس است زان که ندامت

پس تائب شد و شراب خمر که بعد از افلاس چون بهاء حرمندارد تائب شود و سارق و قاطع طریق

بعد از آنکه جاء مانده شدند تائب شد و ناطع سوئی حرام چون نابینا شد تائب شده و کاذب

و مغتاب بعد از تنگ شدن تائب شدند اینهمه کسان چون وقت توبه عاجز اند از گناه کردن

بعجز دائمی ابدی پس نزد بعضی توبه ایشان مقبیر نیست و نزد بعضی کسیکه ندامتش تمام بود چنانچه

گذشت توبه او مقبول است لیکن حکم مقبولیت توبه او نمی کنند بلکه میگویند که امیت که توبه او مقبول



گرد و فی شرح السنه عن عبد الله بن مسعود موقوفه قال الذم توبة والتائب عن الذنب كمثل  
 ذنب له پس ندامت را اصل توبه قرار داد پس گاهی ترک حقیقی و عزم بر عدم عود حقیقی یافته  
 نمی شود چنانچه در مشاللات مذکوره معلوم شد پس باید که انجا تدامت کافی بود چنانچه گذشت  
 و لیکن یک صورت با قیست و آن چون عجزش ابدی نبود بلکه بغالب ظن امید قدرت بود  
 و عجز در معرض الزوال بود پس در این صورت شاید که توبه او با اتفاق جائز و مقبول بود  
 دیگر بدانکه امام حسن بصری توبه را چهار رکن میگوید سه مذکوره و چهارم استغفار است  
 اعنی طلب مغفرت بر بنان چنانچه گفته و التوبة هي الذم على الذنب الماضي و تركه في الحال  
 والعزم على عدم العود عليه في المستقبل والاستغفار بالذنن صح به في غفيرة الطالبيين  
 لغوث الثقلين قدس سره و لیکن در تفسیر حسین از امام حسن بصری خلاف این منقول است  
 پس معلوم شد که از امام حسن دو قول است و جمهور بر آنند که استغفار مسنون و مستحب است عند  
 توبه و نداده نه رکن توبه دیگر بدانکه توبه بوضوح آنرا گویند که انرا شکست نیاید و آن عزمش  
 عدم عود تا وقت موت بر ثبات و برقرار ماند فی تنبيه الغافلين قال معاذ بن جبل يا رسول الله  
 ما التوبة الموضوح قال ان ينذر المذنب على الذنب الذي اصابه فيعتذر الى الله ثم لا يعود اليه



و نضوج نفع برابرست در وی تذکیر و تانیث یقال غسل نضوج ای خالص وقد یقال النضوج الصا

او سو ماخوذ من النضاج بمعنی الحیاط فالنضوج هو المخیط الفعول بعض المفعول کان صاحب التوبة

ینضح ای یخیط ما حرف ذنیه من و صد بالحقرة الصیدة بحیث لا یخرقة بعد ذلك والحاصل الثبات علی التوبة

کذا قالوا و بعض میگوید که توبه مطلقه را دو رکن است یکی ندامت بر ماضی دوم ترک و حال مع قطع نظر از

استقبال یعنی از استقبال <sup>در</sup> غم بر عود بود و نه غم بر عدم عود یعنی دلش از غم مستقبل خالی بود و توبه نضوج

را سه رکن است دو رکن مذکور شدند و سوم غم در وقت ندامت بر عدم عود و استقبال پس چون بعد از آن

باز گناه کند آن ضافی توبه نضوج نیست چه در وقت توبه غم او صادق بود که برگزیده کند آن گناه را بعد

از آن و اعتبار وقت توبه راست و ثابت ماندن بر ترک گناه آن در ما بعد توبه آن ورع و تقوی است نه توبه

پس آنچه نزد جمهور تعریف توبه مطلقه بود نزد این بعضی تعریف توبه نضوج است و نزد جمهور ورع و تقوی از

گناه سابق بر توبه که از و ثابت شده است جزو توبه نضوج است و نزد این بعضی ورع و تقوی علاوه است

و ملا حسین کاشفی و اعطی در باب ششوی قول این بعضی را اختیار نمودند و در تفسیر خود این قول را قول امام

حسن بصری گفته و در غنیة الطالبین گفته که هر که مغفرت خواهد و حال کند از گناه باز نی ماند او بر پروردگار خویش

استهزاء میکند و در قاضی رحمه الله این را حدیث گفته و نیز در غنیة الطالبین است که لغزش و احد بعد توبه قبیح تر است



از بهشت و لغزش قبل از آن و اینست: قول یحیی بن معاذ رازی قدس سره حاصل این قول آنکه گناہان قبل  
توبه سبب مغفور میگردند و گناہان بعد توبه بزرگتری شوند بسبب عہد شکنی چه توبه در حقیقت عہد بستن است  
بیت نقض میثاق و شکستن توبہا، موجب لعنت بود در انتہا، صد ہزاران سرکش از در در آگست  
از توبہ شکنی چون و چرا، قوم یک چون عہد حق انداختند، جسم شان بوزنہ ظاہر ساقطند، این  
امت نشد منج بدن، لیک منج دل بود ای ذوفطن! و این قباح توبہ شکنی سبب نہ آنکہ بعد از آن  
توبہ مقبول نیست چه توبہ مقبول است بر حال اگر چه صد بار توبہ شکسته شود و عن ابی بکر الصدیق رضی اللہ تعالی عنہ  
رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و سلم ما اقر من استغفر ان عاد فی یوم سبعین قرۃ رداہ  
الرمز و الورد و مراد از استغفار اینجا نہ امت بردن بالتفیع و زاری و جہت باری کہ آن معنی توبہ است  
نہ استغفار مجرمان کہ داب اہل نفاق است دیگر بدانکہ توبہ از بعضی گناہان بجز بعضی دیگر اختلاف است  
در وی چنانچہ از آن توبہ کرد و از غیبت توبہ میکنند و از اخلاق و عیہ توبہ کرد و از بار توبہ میکنند و چنین طریقہ  
پس جماعتی بر آنند کہ اینچنین توبہ او را هیچ سود نمیدہد و جماعتی دیگر میگویند کہ چون توبہ او معذورن یا کاربان  
و شرائط بود مقبول است و آن بعضی گناہان کہ از قیام شدہ سبب مغفور میشوند باین توبہ و در حق آنکہ  
نہ این را اصح گفته و در بعضی کتب سلوک ہر المقت رگفتہ و در قادی برہنہ گفتم کہ این فائدہ نقصان



عقوبت دارد چه مردم را بیعی گنایان التزام و اتقا از زیاده می بود از بعضی و نیز پس توبه ازین بعضی سهل

می شود از توبه از ان بعضی پس این باعث توبه از بعضی گنایان بجز بعضی پس است

که مقبول باشد و در عقائد نسبه از شرح عقائد جدایی آورده که توبه موقت صحیح نیست

چنانچه توبه کند از گناه بقصد آنکه یکسان این گناه نخواهم کرد چه غم بر عدم عود بدی

می باید در وقت توبه اکنون بدانکه ایمان باس باجماع مقبول نیست قال الله تعالی

و لم یک یفقهیم ایمانهم لمارا و باسنا بچنین توبه باس از کاران باجماع مقبول نیست

و در توبه باس مؤمنان اختلاف است اکثر آنکه مقبول نیست و بعضی میگویند که مقبول است

و حجت اکثرین نظایر مخصوص است قال الله تعالی یوم یاتی بعض آیات ربک لا ینفع

نفسا ایمانهم لم تکن آمنتم من قبل او کتب فی ایمانها خیرا و بعض آیات چون محقر عند النعم

ملائکه را معانده کند و بعضی غیب شهادت شود چون شرائط ساعت همید اگر دود و تفسیر

بیضی وی گفته کا المحقر ای کنفس المحقر از صارا لا ایمان برانی قوله لم تکن آمنتم

من قبل صفت نفس است قوله او کتب فی ایمانها خیرا عطف است بر آمنتم پس معناه لا ینفع

نفسا ایمانها آمنتم فی ذلک الیوم لم تکن آمنتم من قبل او کتب خیرا فی ذلک الیوم لم تکن کتب

کتابی



من قبل فی ایمانها خیر او درین آیت دلیل آن کس است که عمل را جزاء ایمان گوید و لکن  
 ملا عصام و ملا تقی زانی در حاشیه بیضاوی این استدلال را رد کرده اند که مقصود است  
 کسب خیر در ایمان از کسیکه ایمان ندارد و عدم نفع ایمان مستلزم عدم اعتبار ایمان است  
 و کسب خیر در ایمان مثبت اعتبار ایمان است و ملا عصام گفته که احتمال است که معنی این  
 آیت چنین باشد نفع ندیده نفس را ایمان با اعتبار ذرات ایمان اگر نیارده است  
 ایمان پیش ازین و با اعتبار کسب خیر اگر پیش ازین نگرفته بود پس مراد از کسب خیر در حالت  
 تنوع چون محض را ملائک در نظر آید توبه از عصیان است چه در الوقت قدرت بر  
 کسب خیر سوائی توبه نمیدارد و مراد از وعده ظهور اشراط ساء عام است مرتبه تیریشا  
 است قال الله تعالی ولیست التوبه علی الله للذین یعملون السیئات حتی اذا حضرهم الموت  
 قال انی تبت الان پس معلوم شد که توبه محض مقبول نیست بظهور غیب و مع ذلک که  
 در حال و غم بر عدم عود در استقبالی هم مقصور نیست و به معنی قوله صلی الله علیه و آله وسلم  
 ان الله یقبل توبه عبده مالم یفرغ ازمالم یخفر الموت کذا فی تفسیر بیضاوی و معنی صفوان  
 بن عسال قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ان الله تعالی جعل فی



فی المغرب بیا عود مسیره سبعین عاماللتوبه لا یغلق مالم تطلع الشمس من قبله وذلک قول

اللہ تعالیٰ یوم یات بعض آیات ربک لا ینفع نفسا ایما نہا لم تکن آمنّت من قبل او کست فی

ایمانہا خیر ارواه الترمذی و ابن ماجہ و عن ابی ہریرۃ رھو قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ

و علی آلہ و صحبہ وسلم ثلاث اذا خرجن لا ینفع نفسا ایما نہا لم تکن آمنّت من قبل او کست فی ایمانہا

خیر اطلع الشمس من مغربہا و الدجال و دابۃ الارض رواہ مسلم و البیضا عنہ قال قال رسول اللہ

صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم با در و ابلا اعمال ستا الدخان و الدجال و دابۃ

الارض و طلوع الشمس من مغربہا و امر العاقۃ و خولیۃ احدکم رواہ مسلم و امر العاقۃ الفتنۃ

العاقۃ و خولیۃ احدکم حضور الموت قال الطبری و طلوع شمس از جانب مغرب و دابۃ الارض

بر دو در یک روز یا در دو روز پس یکدیگر بظہور آیند و باقی اشراط ساعت بعد از ان ظاہر شد

کذا فی حدیث صحیح مسلم لهذا سد باب توبہ نزدوست و حجت ایشان کہ میگویند کہ توبہ

مومن عند حضور موت چون فرشتگان بیند و عند ظہور علامات قیامت و بعد از ان مقبول

و مراد از عدم قبول توبہ درین موطن توبہ کفارست نہ توبہ مومنان بنظر نایمده و در حدیث

مدارک از شرح امالی آورده کہ انیقول علما بانحست شاید کہ ایشان را حجتی رسیده باشد چ

بنامی



قیاس را در ین باب دخلی نیست <sup>۵۶</sup> واللہ اعلم و در ققوی بر بنی قبول توبہ مومن عند  
 طلوع شمس من مغربها وبعد ذلک ذکر کرده و توبہ محقر مومن ذکر نکرده و در عقائد سینہ قبول  
 و صحت توبہ محقر ذکر کرده و باقی بیان نکرده دیگر بدانند عیصانات بغیر توبہ مفسور شوند  
 یا نه شوند پس در کبار سوائی شرک اختلاف است و شرک معاف نمیکرد و بکبر توبہ و بیزاری  
 از و درین هیچ اختلافی نیست قال اللہ تعالی ان اللہ لا یغفر ان یشرک به و یغفر ما دونه  
 ذلک ان یشاء اما آنچه در مسند امام احمد وارد است عن ثوبان قال سمعت رسول اللہ  
 صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم یقول یا احب الی اللہ نبیہ الذی یغفر الذنوب جمیعاً لکل عباد  
 الذین اسرفوا علی انفسهم لا تقنطوا من رحمۃ اللہ ان اللہ یغفر الذنوب جمیعاً لکل رجل من  
 الشرک فسکت البینی صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم ثم قال الا و من اشرک ثلاث  
 مرات رواہ احمد مشراح میگویند کہ مشرک را نہ بخشد مگر بتوبہ فقوله الا و من اشرک ای بشرط  
 التوبہ و دخول فی الاسلام اما صفائر بسبب حسنات بخشیده می شوند با اتفاق اہل سنت  
 و جماعت قال اللہ تعالی ان الحسنات ینزدہن السیات اما کبار سوائی شرک و سوائی  
 حقوق اللہ تعالی و حقوق العباد مختلف ینہ اند پس معتزله میگویند کہ سوائی توبہ مغفرت



کبائر جائز نیست و واجب است بر الله تعالی عذاب مرتکب کبیره و اهل سنت و جماعت  
 عفو از کبیره بغیر توبه جائز دارند لقوله تعالی و یغفر ما دون ذلک لمن یشاء اما من فرأنت  
 که الله تعالی عفو از کبائر بغیر توبه وعده کرده است یا نه پس درین نیز اختلاف است پس  
 جماعتی بر طواہر مخصوص رفته اند و گویند که حق سبحانه و تعالی وعده کرده است بمغفرت  
 کبائر بغیر شرط توبه ولیکن بشرط موت بر ایمان و در وعده حق خلاف نیست ان الله لا یخلف  
 المیعاد قال الله تعالی ان الله یغفر الذنوب جمیعاً و در تفسیر مدارک و تفسیر بیضاوی و غیر  
 آورده اند و تفسیر بالتوبه خلاف الظاهر و احادیث نیز گواه اند بر مغفرت کبائر مؤمنین  
 بغیر شرط توبه بر طریق وعده نه بر طریق مشیت چه وعده دیگر است که در آن خلاف نیست  
 ان الله لا یمخلف المیعاد و خلاف وعده کذب است و آن برخداوند تعالی جائز نیست و  
 خلاف وعده لطف و رحمت است و آن جائز نیست عند بعض المحققین من اهل السنة و مشیت  
 وعده نیست چنانچه در دیگر است و فرموده و یغفر ما دون ذلک لمن یشاء و عن عباس بن مرداس  
 ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم دعا لامة عیشت عوفه بالمغفرة فاجاب الله  
 قد عفرت لهم ما خل المظالم فانی اخذ للمظلوم منه قال ای رب ان شئت اعطیت للمظلوم



من الجنة وغفرت للظالم فلم يجب عشيته فلما أصبح بالمزلفة اعاد الدعاء فاجيب  
 الى ما سال قال اي الراوي **نصحت** رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 او قال تبسم فقال له ابو بكر وعمر بابي انت واتي ان هذه الساعة ما كنت تصنع فيها فما  
 الذي اضحكك **اصح** **اصح** **اصح** **اصح** قال ان عدو الله ابليس لما علم ان الله عز وجل قد  
 استجاب دعائي وغفرا لامي اخذ التراب فجعل يثو على راسه ويدعو بالويل والشور  
 فاصحكني ما رأت من جرعه رواه ابن ماجه وروى البيهقي في كتاب البعث والشور  
 نحوه وعن ابن عباس رضى عن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال قال الله  
 تعالى من علم اني ذو قدرة على مغفرة الذنوب غفرت له ولا ابالي ما لم يشرك بي شيئا رواه  
 في شرح السنة وفي الحديث القدسي يا ابن آدم انك لو لقيتني بقرب الارض خطايا ثم  
 لقيتني لا تشرك بي شيئا لا يتك بقربها مغفرة رواه الرافعي عن انس وراه احمد والدارقطني  
 عن ابي ذر والقواب بالكسر والضم المقدار والعذر وعن ابي ذر رضى قال قال رسول الله صلى  
 الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم من لقي الله تعالى لا يعدل به شيئا في الدنيا ثم كان عليه مثل  
 جبال ذنوب غفر الله له رواه البيهقي في كتاب البعث والشور قوله لا يعدل اي لا يشرك



۵۹  
 وعن معاذ قال كنت ردف النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم على حمير يس  
 بيني وبينه الا مؤخرة الرجل فقال يا معاذ هل تدري ما حق الله على عباده وما حق العباد  
 على الله قلت الله ورسوله اعلم قال فان حق الله على العباد ان يعبدوه ولا يشركوا به شيئا  
 وحق العباد على الله ان لا يعذب من لم يشرك به شيئا قلت يا رسول الله افلا البشارة لنا  
 قال لا تبشروا فنيكموه متفق عليه واحاديث اربن قبيده ديكر نيز وارد شده اند واحاديث كه  
 در فضائل بعضي اعمال بعنوان عموم مغفرت در رد یافته اند و بصحت رسیده اند احاط  
 آنها در كتاب تجلية القلوب عن سواد الذنوب لمولانا الشيخ نور الدين محمد قدس سره وارد است  
 و آن كتاب مشتمل است بر چند البواب مثلا باب من جاء في حقه غفر الله ما تقدم من ذنبه وما تأخر  
 او ما تقدم من ذنبه من غير ذكر ما تاخر باب من جاء في حقه خراج من ذنبه كيوم ولدته امه  
 باب من جاء في حقه غفر الله له باب من جاء في حقه غفر الله ذنوبه وان كان مثل زبد البحر  
 او اكثر مثل زبد البحر و همچنين چند البواب آورده است و در هر بابي آنچه بصحت رسیده  
 عند ائمه محدثين انرا ايراد نموده و آنچه قصاص و دعاظ آورده اند در كتب ائمه از  
 فضائل اعمال و نزد ائمه محدثين ثابت نشده است انرا رد کرده و بايد دانست كه آفات دنيا و

اراف



امراض و بلا یا و زلازل هم سبب تکفیر ذنوب می گردد و احادیث و روایات بسیار دارد  
 شده اند اکنون حجت آن جماعت شنو که می گویند که صفات سبب صالحات بخشیده می شوند که  
 قال الله تعالى ان الحسنات يذهبن السيئات فانه في حق اولئك ما لا يحصى من الحسنات و اما كذا في حق الله  
 و سوائی شرک بغیر توبه بائرنست مغفرت آنها بفضل الهی و حق سبحی و تعالی مغفرت کبار بغیر  
 توبه و عده نموده است و لیکن مغفرت آنها سومی را ابد و ار کرده است بقوله قبل اعبادي الذين  
 اسرفوا على انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله و القنوط كقوله لا من خوف الله كفروا الايمان بين  
 الخوف و البرحاما در فی الحدیث بدانکه فرق میان قنوط و یاس آنست که قنوط بمعنی عدم  
 اعتماست بر وعده مع استحقاق و مقابلهت رجاست و یاس بمعنی عدم اعتماست سبب  
 عدم وعده مع عدم استحقاق و مقابلهت طبع و غرور است پس حق سبحی و تعالی فرموده لا تقنطوا  
 من رحمة الله ای مع استحقاقها بالتوبه و الطاعة ان الله يغفر الذنوب جميعا ای ذنوب  
 التائبین بقرینه النهی عن القنوط مع استحقاق الرحمة لانه تعالی و عبد بالمعقود للتائبین و  
 ای انقضا لمن تاب و انه كان للاولیین عفورا و عتی مغفرت مع ارتکاب معصیت بغیر توبه  
 عفو و حقیقت و امن است از مکر الله فلا یامن مکر الله الا القوم الخاسرون و این عتی چون عتی



حیوة است مع تناول سم که کذا فی التفسیر المختار البیان و رجاء است که کسی تخم در زمین کار  
 و امیدوار ماند که حق بشما و تعالی بکرم خود باران رحمت بفرستد و این زراعت را از آفت  
 نگاهدارد تا برسد و مقابلهش قنوط است و طمع و غرور و حق آنست که بغیر کاشتن تخم در زمین  
 این آرزو برود که زراعت از خود پیدا شود و بزرگدانی تنبیه الغافلین و مقابلهش بایست  
 داری غرور حق بشما و تعالی نهی فرموده فلا تغرنکم الحیوة الدنیا و لا یغرنکم بالعد الغرور و نیز  
 در قراة ابن عباس و ابن مسعود ان الله یغفر الذنوب جمیعاً لمن نشأ من عباده و اراد  
 کذا فی شرح مشکوٰۃ للطیسی اول المظهر و اجماع اهل سنت و جماعت بر آنست که کتاب و سوال  
 میزان و حساب حق است در چهار علی حده است علی صرح به التفسیر ازانی فی شرح العقائد النبیة  
 قال الله تعالی فمن یعمل مثقال ذرة خیرا یره من یعمل مثقال ذرة شریرا و آنچه ذکر کرده از احادیث  
 از مغفرت ذنوب بغیر توبه مراد از آن مغفرة ذنوب صفائست و آن وعده حق است ولیکن چون  
 گناه را گناه پر و بماند و الا کافر گردد و نغوذ باشد من ذلک و مغفرت کما در مشیت اوست و  
 نیز جابر است عقاب بر صغیر و عفو بر کبیره چنانچه در علم کلام ثابت است و حدیث عباس بن ردا  
 که باز داشت نزد اکثر محدثین ثابت نیست علی ماصح به فی تحلیۃ القلوب و نیز بعضی ثابت است  
 انفس



بر تقدیر ثبوت پس بعضی گویند که در حق حجاج است و بر تقدیر عموم امت پس این حدیث از آن  
 است و آن علم قطعی نمی بخشد علی ما مر جوبه فی علم الکلام و الاصول و در حدیث صلوة تسبیح اربع  
 معفوت صفائر و کبائر مذکور است و لیکن آن هم از احادیث است و شیخ ابن جوزی موضح گفته  
 است و سایر احادیث معفوت که با باء مذکور شده اند که طرق آنها هم آحاد اند پس آنها را نیز  
 قاطع که در حق عشق از کتاب و حساب و میزان وارد شده اند قاضی نیست چه تعارض  
 درت و یاقوت متعارضین صورت پس طریقی در حق گرفتن واجب است و غرور از طریق  
 شیطانی است و خداوند تحقیق محققین درین باب اینست که اگر حق سبحانه و تعالی عمل و انشاء  
 کند در حق بنده گان خود بچکس نجات نیابد از عذاب و فرج مگر معصومان و کسانی که ایشان را  
 از شفاعت معصومان قبل از حساب یا بعد از آن پیش از عذاب حطی غفیم خواهد رسید اما آنچه در  
 حدیث صحیحین آمده **لَنْ يُجِیَّیْ أَحَدُكُمْ عَمَلُهُ قَالُوا لَا نَتَّيَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَفَّرَ**  
**اللَّهُ مِنْ جَهَنَّمَ** و آنچه در حدیث صحیح مسلم آمده **لَا يَدْخُلُ أَحَدُكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ وَلَا يَخْرِجُهُ مِنَ النَّارِ**  
**لَا أَنَا إِلَّا بِرَحْمَةِ اللَّهِ عَمَّ اسْتَغْنَى** خود از رحمت حق اظهار نموده اند و هفتم نفس کرده اند و لا معصیة  
 حق را خوف عذاب نیست و اگر بمرحمت مکتب به کفایت طمع دارند بدخون جنت و عن ابی هریره



قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم المؤمن ما عند الله من العقوبة ما طمع  
 بجنته احد ولو يعلم الكافر ما عند الله من الرحمة ما قسط من جنته احد متفق عليه وشفاقت  
 قسمت شش قسم از اين ده خاصيت بآن حضرت و تفصيل آن در كتب حديث است ديگر بدانكه توبه  
 بر فرور واجب است نه بر تراخي چه امر بدان غير موقت است قال الله تعالى و اينبوا الى ربكم الالة  
 و توبوا الى الله جميعا ايها المؤمنون الالة يا ايها الذين آمنوا توبوا الى الله توبة نصوحا و يا خير توبة  
 لكاي سبب استحقاق گناه مي باشد و آن كوفت بالاتفاق صحح بني شريح العقائد النفية و العقائد  
 السيئة و تكميل الايمان و الالحاق وى البرهنة و غير كاي و مي فرمايد علم الدين و شيخ راه يقين كه اكثر  
 مسلمين كه مسلوب الايمان مي شوند اعاد ابا الله منه بشوم حقيقه نداشتن گناه است و اكثر مسلمين بصورت  
 مسلمين اند و در حقيقت كافرين لغو ذبا الله منه بدین سبب و شيطان كه عند الترفع قريب داده سلب  
 ايمان مي كند هم بدین سبب چه بشوم استحقاق معاصي در علم حق بر و ختم كوفي شود لغو ذبا الله منه پسند  
 ترغش شيطان بر و دستگاه مي يابد تا كف او صحيح و واضح گردد بر فرشتگان ايمان الاعمال بالحيوتم  
 و متاش در فتاوى برهنه گفته چنانچه لغو و دروغ گويد و غيبت كند و حومن را از او بد و در دل  
 ترس و شكياني نيارد و باك نيك ايمان بر باد داده اند لغو ذبا الله منه و ايشان را از ان خبره



و نیز گفته که توبه علی الفور واجب است و تسویف حرام است فی الحدیث اکثر صحیح اهل  
 الذم من التیف و یکره انکه عند اهل سنت و جماعت بنده بگناه کردن از ایمان بیرون نی  
 آید و معتزله و خوارج می گویند که مؤمن بگناه از ایمان خارج می گردد ولیکن با استحکام معصیت  
 و باستحکام آن نزد کافر می گردد و اکثر مردم از اینجا که کفر با استحقاق معصیت غافل اند و استحقاق  
 معصیت از اکثر مؤمنین بوجدی آید بیت بیرون زگور لاف کرامت چه میرنی، ایمان اگر  
 بگورری صد کرامت است، عن عبد الله بن مسعود رضى الله عنه قال ان المؤمن يرى ذنوبه كأنه قاعد تحت  
 جبل يخاف ان يقع عليه وان الفاجر يرى ذنوبه كذباب مر على نفه فقال به هكذذا اي بيده فذبه  
 ای طرده عنه الحدیث رواه ابی بنی موقوفاً عن انس رضى الله عنه قال انهم لتعلمون اعمالا هي ارق في  
 اعينكم من الشوك نفعها على عهد رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه ولم من الموقبات  
 یعنی المهلكا رواه ابی بنی وعن عائشة رضى الله عنه قال ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه سلم  
 قال يا عائشة ايكم ومحقران الذنوب فان لها طابا رواه ابن ماجه ودر شرح عقائد زین العابدین  
 قول الماتن وینفر ما دون ذلك لمن يشاء من الصغار واکبر را آورده که بعضی اشاعه گمانی  
 برند که خلف در وعید کرم است پس جائز است من الله خلف او و محققان برخلاف وی اند چرا که

مر علی النفه



در خلف وعید تبدیل قوت است و آن جائز نیست قال الله تعالی ما یبدل القول لدی و این حدیث

عفو نمیکرد چه معفو از عفو مات و عفو متفق است اکنون بدان اطلب حدیث که طالب باید  
که چون توفیق توبه یابد غسل کند و جامه پاک بپوشد و در خلوت رود و دو گانه نماز نقل بخواند

نه بر سجاده چه در خاک فروتنی زیاده است بعد از سجده کند و بجهنم در مع غفر و الحاح بر صغیر و کبر  
یا کرده مغفرت خواهد و توبه کند هر چند یاد دارد بعد از آن علی الاجمال توبه کند از دانسته و نادانسته

از صفائ و کبائر گذرانی غنیة الطالبین لمحمد بن اشیع عبد القادر جیلانی و همچنین در فتاوی برهنه  
و مکتوبات مینویس آورده و لیکن درین هر دو بجای دو گانه نقل چهار رکعت نماز گفته اند و اول نقل  
حدیث است فی غنیة الطالبین عن علی کرم الله وجهه قال سمعت ابا بکر و سهیل قال رسول الله صلی

تعالی علیه و آله و سلم ما من عبد اذنب ذنباً فقام فتنوا و صلی رکعتین و استغفر الله من ذنبه الا

كان حقاً علی الله ان یغفر له لانه تعالی یقول من یعمل سوءاً او یظلم نفسه ثم یتوب الله یغفر الله له عفو اریحاً

انتهی و در حصص حصین بر اربع حسان از صحاح سته و ابن جهان و ابن سنی آورده ما من اجل ذنب فتاب

ثم یقوم فیتطهر فیتوضا ثم یصلی رکعتین ثم یتغفر الله الذنب الا غفر الله له الذنب و در مشکوٰۃ بروایت

الرقضی و ابن ماجه لفظ یصلی آورده و رکعتین ذکر کرده پس چون نزد اعیانۀ نماز نماید از نوافل

از او



روز و شب چهار رکعت است و بهتر است نزد وی چهار رکعت بیک سلام پس بنا بر آن در رکعتی است  
 مینه و قنای بر هجده چهار رکعت حکم کرده و باید که در وقت توبه ملامت کند نفس خود را و اهل  
 قیامت و سختیهای آن یاد آورده گیرد کند اگر گریه اش نیاید بتکلف بگیرد چه این هم مفید است  
 و عن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ما من عبد مؤمن  
 يخرج من عينيه دموع وان كانت مثل راس الذباب من خشية الله ثم يصيب شيئاً من جوارحه الا  
 حرم الله على النار واه ابن ماجه و جر بنظم جیم ظاهر وجه ای ثم یصیب دمع من عینیه الی شیئی  
 من ظاهر وجهه وقال فی باب الجہنم فی حدیث اسیرة بروایة الرضی والنسائی لا یلج النار من بکی  
 من خشية الله حتى يعود اللبن فی الضرع الی اخر الحدیث و در حدیث صحیحی در بفت ک پیدا اش  
 را در روز قیامت ظل الله بایعنی در پناه حق باشند و قبل مراد از ظل الله سایه عرش است یکی گریه  
 کننده از خشية الله آمده و در غنیة الطالبین و زوده که تأیید را باید که بحسب هر سئله متماثل آن از  
 حسنه بجا آورد از جهت کفارة تا بحکم آن الحسنة نذین السیئة سیئاتش با کل محو شود چنانچه بگوید  
 شرب خمر بقصد ق شراب شیرین حلال چون شیر و شکر و تکفیر سماع ملائک سماع قرآن و احادیث رسول  
 و حکایات صالحین و تکفیر قعود جنب و سجده با عتکاف است در وی و تکفیر من محدث معصی مجید را



بکثرت تلاوة قرآن و اکرام مصیبت و تکفیر قتل نفس بغیر حق تکریر و توبه است و تکفیر دنیا و مردم احسان  
 بایشان است و دعاء بخیر برای ایشان و تکفیر طغنه و عقاب و نیمه بجمع و نداء است پیش ایشان  
 مگر چون اهل بدعت نباشند که هیچ ایشان جائز نیست چنانچه خواهید آمد داشت و الله تعالی و شکر فی غنی  
 العلم باینک تفاوت و بر مشالات در آن ذکر کرده و گفته که تکفیر خود بر معصیت با عتکاف و صدقه  
 از غصب کفارت شود فی الحدیث اربع السیئة المحسنة تمها و در مستورات نیز در غفوره که بدرگاه  
 پروردگار خود اعتداز کند و گوید الیہی بنده گیر گنجه بدرگاه امده از دین عفو کن که گنهار امیدوار  
 رحمت تو است یا عفار و در باقی عمر او را از کار بد بگذران و این دعا بخوانند بحال عظیم الامور یا  
 منتهی حمیة المؤمنین یا من اذ اراد امرنا بقول کن یا من احاطت بنا ذنوبنا فب علینا  
 انک انت التواب الرحیم یا من لا یشفع سماع عن سماع یا من لا یغفل السائل یا من لا یسر الخاج  
 الملحین اذ قنار و عفو کن و حلاوة رحمت انک علی کل شیء قدير انتی حاصل و در استغفار فوائد  
 فوائد بسیار فی الحدیث من لزم الاستغفار جعل الله من کل ضیق مخرجاً و من کل هم فرجاً و رزقاً  
 حیث لا یحسب رواد احمد و ابودرود و ابن ماجه و فی الحدیث طویل لمن وجده فی صحیفه استغفارا  
 کثیرا رواد ابن ماجه و النسائی و در غنیه گفته که رحمت توبه چهار علامت شناسه شود یکی حفظ

زبان



زبان از کذب و غیبت و فضول دوم خلوت قلب از حسد و عداوت یکسوم مفارقت از  
 محبت بدکاران چهارم استغفار و برای موت و اجتهاد و در طاعت و استغفار بر معصیت و قبول  
 شدن توبه را چهار نشانه معلوم کرده می شود اول انقطاع از مجاس اهل غفلت و ابتلا و  
 مخالطه الصالحین ثانی انقطاع از هر معصیت و اقبال بر جمیع طاعات ثالث ذیاب محبت  
 دنیا و متاع آن از دل و ثبوت نظر آخرت و موت در دل اربع فرغ خاطر وی از تردد  
 در قیام روزی دهنده حاضر و ناظر است و هر که در وی این چهار صفت یافته شود او از توابین  
 متطهرین است که در حق ایشان وارد است ان الذی یحب التوابین و یحب المتطهرین و در مکتوب سیم  
 از مکتوبات میرزا آورده که ای طالب چون توبه شکنی در حال باز توبه کن همچنین دوم بار و سیم بار  
 تا صد بار هزار بار تا هزاران بار هر بار که باتباع شیطان در بلامی افتی در حال بیارگناه ذی الجلال  
 رجوع کن که چون در معاصی چست و چالاک میشوی باری در توبه هم چست و چالاک شو چون در کار  
 گناه عاجز نیستی بار در کار توبه عاجز نشو و حق سبحانه و تعالی از قبول کردن توبه عاجز نیست اگر تو  
 هزاران هزاران بار توبه شکنی و هر بار باز رجوع کنی حق سبحانه و تعالی از قبول کردن توبه عاجز نیست  
 او قدرت کامله دارد اگر ترا بغیر نفس مکاره تو و گوید ترا که ازین توبه چه سود که تو باز نمی شکنی



توبه را جواب ده که ای نفس کافر شاید که پیش از گناه عبیری پس این توبه سودبخش خواهد شد که گناه

گناه سابق را محو خواهد ساخت انتهى بزرگی گناه کرد و شرمندگی گشت که چگونه در بارگاه لاابایی

وی روی آرم چه عهد شکنی کردم فی الحال از غیب شنید بیت: باز آ باز آ در راه ما باز آ، اگر کسی

طالب درگاه ما باز آ، چونکه لا تقصروا از مآتوداری یاد، سازت گریائی شاه ما باز آ، و در

مکتوبات مینویست که یکی توبه شست و در دل لعل کرد که اگر بدین بیجایی و بدخلیق در حقیرت صحبت

روی آرم عالم چگونه خواهد شد یقین آواز داد اطاعتش کن تا که شرم ترک گناه همدان فان عدت

الینا قبلناک و در حدیث صحیحین آمده آن عبد از نبی ذنبنا فقال رب اذنبت ذنباً فاعفوه لی فقال

الینا

رب اعلم عبیری ان لا رباً یغفر الذنب و یاخذ به غفرت لعبیری ثم مکث ما شاء الله ثم اذنب ذنباً فقال رب

اذنبت ذنباً فاعفوه لی فقال اعلم عبیری ان لا رباً یغفر الذنب و یاخذ به غفرت لعبیری ثم مکث ما شاء الله

ثم اذنب ذنباً قال رب اذنبت ذنباً اخر فاعفوه لی فقال اعلم عبیری ان لا رباً یغفر الذنب و یاخذ به غفرت

لعبیری فلیفعل ما شاء متفق علیه والله اعلم بالصواب فصل ستم در بیان توبه از حقوق الله و از حقوق

عباد و بر یک این دو بر لزوم عین است جانی و مالی و توبه مالی در حقوق عباد و عبادت است از رد المظالم

و اینهمه النوع توبه علی است بدان آیی طالب صادق که اگر بر تائب فرضی از فرض الله تعالی باشد و از

از



رتی کرده بود پس اگر عمد با اختیار خود بغیر عذر شرعی ضایع کرده است برو دو چیز لازم می آید یکی توبه  
 بر ظلم نفس خود که در ترضیع آن بعد و اختیاری عذر شرعی ظلم است بر نفس وی چنانچه نفوس و بدن  
 ناطقه اند پس توبه از آن مذمت است بر ترضیع آن و ترک ترضیع آن در حال غم بر عدم عود در ترضیع آن  
 در استقبالی دوم قضاء آن اگر توبه کرد و قضای آن نکرد از و بازش بر نیاید مگر آنکه تخفیف و بال حاصل  
 گردد و اگر قضای آن کرد و توبه نکرد و بال عدم توبه و گسختن ترضیع برو باقی ماند و اگر بعد از ترک کرده  
 چنانچه بسبب فراموشی یا خواب یا بی هووشی یا جنون یا مستی مجامع از وفوت شده است یا بی اختیار  
 از وفوت شده است یعنی با کراه و یا بعذری دیگر از عذرهای شرعی از وفوت شده بود درین همه  
 صورتها بر قضاء است فقط و توبه او همین قضاء است و پس و واجبات چون فرائض اند درین حکم  
 و اگر واجبی و فرضی که عوض ندارد چون نماز عید و سکوت عند خطبه نماز خبازه و اتصال تک ضایع  
 نموده است در آن توبه کافیت چون قضاء ندارد اگر نماز بکراهت تحریر ادا کرده است بسبب  
 واجبی از واجبات نماز اعاده آن واجب است مادامکه وقت باقیست و بعد از وقت نی چه  
 ادبکراهت بهتر است از قضاء بکراهت و این مذهب است و در مذهب امام احمد بن حنبل  
 بعد از وقت هم قضا باید کرد و مرجع به غوث الثقلین از امام وی احمد بن حنبل در غنیة الطالبین



و در مذہب ما قضاء سنن مؤکدات بعد الوقت سوای سنت فخریہ است و در قضاء فخریہ تفصیل  
 در کتب فقہ و در مذہب شافعیہ و حنبلیہ سنن مؤکدات را بعد الوقت ہم قضا باید کرد و غوث الثقلین  
 در غنیۃ الطالبین گفته چون از قضا در انقضای فارغ شود شروع کند در قضاء سنن مؤکدات پس معلوم شد کہ  
 کہ در مذہب امام احمد سنن را در قضاء تابع فرائض نمی دارند بک علی احوال قضاء می کنند و غوث  
 الثقلین حنبلی الذہب اند و مذہب امام شافعی را در قضاء سنن شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ ذکر کرده است  
 دیگر بدانکہ حج را قضاء نیست و جمیع عمرت اوست و لیکن تاخیر آنم گردد چون عذری نباشد چہ فقیہ  
 حج بفرست و ہوا لا صح و التمسار کنذا فی البرہنہ و غیرہا چہ حیاتی در سالانہ شدہ مشکوٰۃ است پس تاخیر نماز عظمیٰ  
 بر تمام عمر در سال قابل کف و کمال الوجود است گناہ است پس اگر یک سال یا دو سال یا زیادہ از آن بعد فرضیت  
 حج بغیر عذر تاخیر نمود بعد از آن حج کرد باید کہ از گناہ تاخیر اعتذار و استغفار کند اینست مذہب امام ابی یوسف  
 و ابی یوسف حج کہ تاخیر گناہ است و امام محمد و امام شافعی رفوگویند کہ در تاخیر گناہی نیست و لیکن چون  
 چندان تاخیر کرد کہ موت بوی رسید و حج فوت شد آنم گشت بالا جماع و عن ابی امامۃ رفو قال قال رسول  
 صلی اللہ تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم من لم یبلغ من الحج حاجۃ ظاہرۃ او سلطان جائز او رض جائز  
 ولم یحج فلیت ان شاء ہو دیا وان شاء نفرا نیاروان الداری اگر تا ثب مال نہک دارد کہ ہمہ حقوق را  
 کفایت



کفایت نمی تواند کرد پس حقوق العباد مقدم باید داشت پس دین قوی ادا باید کرد  
 پس متوسط پس ضعیف و امام ابوحنیفه دین را سه قسم کرده یکی قوی و آن بدل قرض  
 و مال تجارت است دوم متوسط و آن بدل مالی که برای تجارت بنود چون ثمن ثیاب  
 بذره و عبد خدمت و دارسکن سیوم ضعیف و آن بدل غیر مال است چون مهر و وصیت  
 و بدل خلع و صلح از دم عهد و دیت و بدل کتابت کذافی الاشباه و النظر و شرحه  
 للمیوی و مضروب و مسروق بر همه مقدم است پس اگر مالش از حقوق عباد افزون ماند  
 شروع کند در اداء حقوق الله پس زکوة دهد بعد از ان کفارات و فدیات و اضحیه  
 فطره و نذر پس ادا کند هر چه ایفاء او تواند بود از ان پس باید که همه حقوق الله تعالی  
 از وقت بلوغ تا زمان توبه یا دکرده ادا کند و آنچه قبل از بلوغ نزد بعضی فرض میگردد  
 چنانچه زکوة بر صبی عاقل نزد شافعی فرض است آنرا نیز وقت توبه ادا نماید تا با جماع  
 از وبال حقوق الله بیرون آید و این احتیاط است و هر حق را از حقوق الله تعالی که  
 بتقصیر خود بعین عذر از وقت آن تاخیر کرده است پس وقت توبه آنرا قضا کند و توبه  
 کند و استغفار بخواند تا از وبال گناه تقییرش بر آید و الا توبه او همین قضاء حقوق است



و چون حقوق الله تعالى مالیه است و وقت توبه او مفلس گشت باید که شب و روز بکوشد در تحصیل  
 مال تا اداء کند او حقوق الله تعالى را و اگر قدرت اکتساب در پیش شب و روز درند است  
 استغفار بکوشد امید است که غفار الذنوب از وی عفو و تجاوزه کند اگر سپرفانی بر صوم قادر  
 نیست و استطاعت فیه هم ندارد و یکی بنذر صیام عمر همه بر خود لازم کرده است پس صوم عاجز آمد  
 مفلس گشت این بر دو راه توبه و استغفار کافی است باز اگر بمال برسد الله فیه و مذهب چند ایضا  
 آن فدیات از آن مال می تواند بود بدهند مگر چون خود محتاج تر باشند بدان مال از دیگران  
 و در مجموع خوانی عبارات از فتاوی کبیری آورده چون صیام عمر بنذر بر خود لازم ابدی کرد پس بر  
 صیام قدرتش نماند و عاجز گشت و استطاعت فیه هم ندارد پیش روز از برای کفارت روزه داد  
 و شب و روز با استغفار مشغول ماند انبیه حاصل و حقوق البعث مقدم است بر حقوق الله تعالى درین  
 باب کما صح به الفقهاء فی علم الفرائض اگر ترائب حمد و الله باشد چون حد زنا و تعزیر شرع فرمود  
 قطع طریق و قطع ید در سرقه و مانند آن زنهار پیش مردم ظاهر زنی و دست ستر خود نکند و عیوب خویش  
 پیش قاضی اظهار نکند بک تبصیح و زاری در حق باری زبان طلب مغفرت با حمت و بذات  
 برکشید امید و انت است که حق بشما و تعالی از وی معاف نماید و انظار دهد و الله پیش مردم

حدود



در صحت توبه بشرط نیست و توبه او بجز اظهار انها صحیح است صحیح به شیخ محمد بن عیسی  
 الثقلین عبد القادر جیلانی قدس سره در غنیة الطالبین و اگر عیب خود پیش قاضی  
 ظاهر ساخت پس بر قاضی لازم است اقامت حدود و رسید بروی و قاضی را معاف کردن  
 حدود از حدود بعد از ثبوت نمی رسد چه او در حدود رسد ولایت اسقاط ندارد قال  
 ولا تأخذکم بهما را فیه فی دین الله انکم تمون با الله و الیوم الاخر اگر تا ب بعد  
 بعد از اثبات حد بر خود ادا کند از اقامت آن بروی قاضی را لازم است اقامت آن  
 بروی فی غنیة الطالبین قال النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من اتی بشیء  
 من هذه القاذورات فلیستر بسر الله تعالی و لا یتبری لنا صفحة فان من ابدی لنا صفحة  
 اثما حدود الله علیه فان خالف ما قلناه و رفع امره الی الوری فاقام علیه حد وقع موقوف  
 صحت توبه و بگویند مقبولة عند الله تعالی و بری من عهده ذنبه و ظهر من الله و الله انتهی  
 صفحہ کرانه هر چیز و مراد اینجاست از ذنوب است ای من اظهارنا ذنبه الحق فی المستکرة  
 عن عمرو بن شعیب عن ابيه عن جده عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله صلی الله تعالی  
 علیه و علی آله و صحبه وسلم قال تعافوا الحد و فیما بینکم فما یلین من حد فقد وجب رواه ابو داود

لکھتے ہیں کہ اگر کسی نے  
 انہی حدوں کو پہنچا دیا  
 تو توبہ قبول ہے



والنبا پس از نبیست معلوم شد که چون حد در باب یکدیگر معاف کنند و پوشیده نمایند ایشان می رسد  
 معاف کنند و پوشیدن ستر یکدیگر ولیکن چون بوالی مروج ساخته و الی را نی رسد که معاف کند از وجهی که  
 گذشت قود نقد وجب ای نقد وجب علی ان اقم الحد علیه بعد ان بلفظی خبره کذا فی شرح عبدالحق و کذا  
 فی مجمع البحاری مادة عفو و مثل انبیریت در حق ماعز بن مالک اسلمی وارد است که بائیس زکریا بن نعیم  
 زنا کرده بود و زکریا ماعز را بر کنیز خود گرفت و اسم کنیز فاطمه بود پس ماعز از زنا بوی الحقت و نشا  
 تا چهار بار اقرار کرد بر نفس خود بر ناپیش الحقت پس او را جرم کردند و آن حقت بران را فرمود و ستر  
 بنوعی که کان خیرک رواه ابو داود و قیل کنیز و دیگر بود و ماعز بن مالک یتیم بود و زکریا بن نعیم او را پرورده بود  
 و تمام نقد او در شرح احادیث است و نعیم بن زکریا حقیقت ماعز بن مالک ذکر میکند از پدر خود زکریا بن نعیم  
 و نیز الحقت در حق ماعز فرمودند چون خبر کردند که ماعز غدر جم او میکرد حقت چون الم حرب می یا حقا ستر  
 لعنه ان سیر فی قلوب السید علی رواه ابو داود و الرقیبی و ابن ماجه اما آنچه در حدیث عائشه آمده ان  
 البین صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم قال اقیلو اذوی الیهیئات ای الحفصائل الحمیده عشر اثم الا الحمد  
 رواه ابو داود این خطاب بایست زبعا که اقالش چون قود اقیلو الی آفره ای اگر تو التادیب  
 و الواخذة عن عشرات اصحاب الحمیده الاحمد و الله تعالی فانها لا تترك احصایا اهل الولایة که اقالش  
 چون

مشترک بلفظی  
 بر اقرار است  
 نشانی



پس این امر خاص است باهل آن از آنکه که ایشان ولایه آن اوراند و حضرت غوث  
 الثقلین در غنیة الطالبین فرموده که تائب را باید که خود را با ظهار حمد و دانه تبرک  
 نصیحت نکند بکس پیوسته و از خداوند تعالی مغفرت خواهد و با انواع مجاهدات مشغول  
 گردد چون صیام النهار و قیام اللیل و اکثفاء بقیل از مباح و ترک لذت و تنوع و قرائه  
 القرآن و کثرة الصلوة و التسبیح و غیر ذلک انتهى اکنون بیان حقوق العباد بشنود و بیان  
 این نوع حقوق صعب تر است از و بال حقوق الله تعالی صرح به فی مکتوبات المینیة و غیره  
 پس بر حقی از حقوق العباد که بتقصیر خود ضایع کرده است آنجا دو چیز لازم می آید یکی  
 قضاء حقوق دینم توبه و استغفار چه آن تقصیر عبارت از ارتکاب منایست پس آن  
 حق الله است مثلاً اخذ مال بر شونت و غضب و سرقه و بیع بغین فاحش و ربای و خدای  
 و مثلاً استحقاق مسلم و ایداء او بغیر موجب شرعی پس درین بر دو صورت یکی حق عبادت  
 دوم حق الله که ارتکاب منایست پس توبه و استغفار مع اداء حقوق العباد لازم میگردد  
 و اگر بغیر تقصیر بود پس اداء الحقوق کند و بس هیچ حاجت نیست توبه و استغفار  
 پس استغفار فن بنیت اداء حاجت و بیع و شراء بوجه شرعی و اشان ذلک همه جائز است



منہی نیست پس آنجا بعد اداء حقوق حاجت نیست بتوبہ واستغفار بدانکہ حقوق العباد و  
 نوعیت نوعی مالیت و نوعی غیر مالیت و مالی اگر بتقصیر وی و عدم اجتناب وی از منہیات  
 بود پس ادا کردن آن عبارت از رد المظالم است و آن جمع مظلمہ بکسیم است و این بمعنی  
 و بمعنی آن ظلم هر دو آمده پس اگر آن مال عینی است و موجود بود بعینہ رد کند بر مالک وی و اگر موجود  
 نبود ققیش دہد و اگر آن مال مثلی بود و موجود بود بعینہ رد کند و الا شش دہد و اگر بوجہ  
 شرعی گرفته است آنرا بوجہ شرعی ادا نماید و اگر بر وی نفقات اہل خانہ وی و اقرباء وی  
 باشد آنرا ادا کند و الا ظلم کرده باشد برایش و اگر صاحب حق راقی وی نیست تا آنکہ  
 صاحب حق بر وی بوارثان وی برنش و اگر وارث نہ دارد یا وارث وی معلوم نبود کہ  
 یا نیست یا کدام جاء است یا آن صاحب حق و ورثہ کہ آنجا آن مال رسیدن نمی تواند  
 و یا خبر او منقطع شد کہ مرده آیا زندہ و وارث وی معلوم نبود پس درین ہم صورت  
 آن مال ابدست قافی متدین بسپرد و اگر قافی متدین نیابد پس تصدق کند بر این نیست  
 کہ اگر او را یا وارث و یا داریا بدہد و آن تصدق از وی در عمل نام وی نوشته شود  
 کذا فی شرح الحموی علی الاشیاء والنظار و کذا فی العقائد السنیہ و در مکتوبات منیرہ گفته

لصدق



تصدیق کند یا بمصلح مسلمین حرف نماید و در غیبت الطالبین گفته کرد وائق از اسم انصاف  
 عند الله تعالی ارزش صبیح مبرور و قیل از هفتاد حج مقبول و ابن مبارک فرموده که ترک  
 یک فلس افضل است از تصدیق صد فلس و صلوة در ضاء الخضر و عند اليسر و الوسع صحیح  
 سودنی و به صحیح به الحوی و غیره و صحیح به فی فتاوی البرهنة ناقلا عن الحدیث و الخزانة و البیة  
 و المملکت و اما عند العسر و الافلاس مع سعی در ادا ای دیون به نیت صادق و سومی دهد  
 آن نماز و ارجح آن بکتب مشایخ باین گویند و دهند و چون تائب مفلس با اجتهاد کند در اداء  
 حقوق و چون به نیت صادق اکتب به کردن گرفت از جهت سعی اداء حقوق العیال پس پیش از  
 اداء بپردازد یا از کتب مانده شد و باز توانا نگشت حق سبحانه و تعالی خفصاء او را در روز قیامت  
 از وی راضی کند بکذا کتبه و حید عوفه شاه غطیه الله جهونگری بیده فی بیاضه عن بعض  
 الفضلاء از جهت آنکه این کس در نیت اداء دیون صادق است بعد از توبه اگر حق تعالی  
 او را مالی دادی او فی الفور ادا الله دیون خود مگردی و در وسع رو به نیت مگر سعی  
 مع نیت اداء و تکلیف مالا یطاق جائز نیست لا یکلف الله نفسا الا وسعها و چون روز  
 و شب در سعی آن می ماند مع نیت صادق پس حق تعالی او را مالی نداده که بدان (ایفاء)



دیون خود نماید پس او چنان باشد که براء استقضاء بیرون آمد و استقضاء نمود و باران نیاید  
 و حقوق الله درینجا چون حقوق العبادند و عن ابی هریره رضی عن ابی بنی هب الله تعالی علیه السلام  
 و صحبه سلم من اخذ اموال الناس یرید اداءها ادی الله عنه و عن اخذہ یرید اتلافها اتلفه  
 الله علیه رواه البخاری و طبری در شرح این حدیث در شرح مشکوٰۃ گفته که در حق کسی که مال مردم  
 عند الحاجة بنیت ادائی آن بگیرد و در اداء آن سعی و اجتهاد نکند حق سبحانه و تعالی او را یاری  
 دهد بر اداء آن و اگر پیش از اداء ببرد پس امید است که خداوند تعالی بجهت خوش خصلت  
 او را راضی کند تا او را معاف نمایند و چون کسی را بنیت اداء بنود حق تعالی او را یاری نهد  
 و درینجا کلام مادران گسست که اولاً مال مردم بغیر بنیت اداء گرفته بود بعداً تائب شد و بنیت  
 اداء کرد و سعی نمود پس امید است که این نفس هم بسبب توبه مانند آن کسی باشد که مال مردم اول  
 به بنیت اداء گرفته بود پس این را هم بفرست حق تعالی در اداء آن شامل گردد قال الله تعالی  
 و کان حقاً علینا نهر المؤمنین و من یخرج طریقتی می فرماید که چون تائب از اداء دیون عاقر  
 آید بسبب افسوس نخستین نفس خود را مدام کند بیت چون توانستی ندانستی ز شوم  
 خوشی، چونکه دانستی نه سودی بیج داری پیش، پس شب روز از خداوند تعالی قضا



دیون خود خواهد باین مناجات یا رَحْمَنُ الدِّینَا وَالْآخِرَةِ وَجِیْمُهُمَا تَوَقَّیْ مِنْهُمَا مِنْ تَشَاءُ  
 وَتَمْنَعِ مِنْهُمَا مِنْ تَشَاءُ اقضِ دینی و اقضِ حاجتی یا قاضِی الْحَاجَاتِ و یا کافی الْمَهْمَاتِ  
 اِنِّکَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ و یا مَعْطٰی السَّالِیْنِ بَلِّغْ اَسْتَحْقَاقِ اعْطِیْ مِنْ خَزَائِنِکَ مَا اقضِیْ  
 بِرَدِّیْکَ و دینی عبادک بِرَحْمَتِکَ یا ارحم الراحمین کَذَا فِی بَعْضِ الْاَوْرَادِ عَنْ ابْنِ سَعْدٍ  
 الْحَذَرِیُّ رَضُو قَالَ قَالَ رَجُلٌ یُسَمُّوْهُ رُسْتِیْنِ وَدِیُونِ یَا رَسُوْلَ اللّٰهِ قَالَ فَمَا اَعْلَمُکَ کَلَامًا اِذَا  
 قُلْتَ اَذْهَبِ اللّٰهُ بِکَ وَقَضِ عَنْکَ دِیْنُکَ قَالَ بَلٰی قَالَ قُلْ اِذَا اَصْبَحْتَ وَاِذَا امْسَتْ  
 اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِکَ مِنْ اَلْهَمِّ وَاَلْحَزَنِ وَاَعُوْذُ بِکَ مِنَ الْعِجْزِ وَاَلْکَسْلِ وَاَعُوْذُ بِکَ مِنَ الْبُخْلِ وَاَلْجُبْنِ  
 وَاَعُوْذُ بِکَ مِنْ غَلَبَةِ الدِّیْنِ وَغَبَرِ الرَّجَالِ قَالَ فَفَعَلْتُ دُنْکَ اَذْهَبِ اللّٰهُ بِیْ وَقَضَا عَنِّیْ  
 دِیْنِیْ رَوَاهُ الْبُخَارِیُّ وَابْنُ کَثِیْرٍ رَوَاهُ عَنْ عَلِیٍّ رَضُو اَنْ جَاءَهُ مَكَاتِبُ فَقَالَ اِنِّیْ عَجِزْتُ عَنْ کِتَابَتِیْ فَاَعِیْنِیْ  
 قَالَ اَلَا اَعْلَمُکَ کَلِمًا عَلِیْمَةً رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمُ وَصَحْبِہٖ وَسَلَّمَ لَوْ کَانَ عَلَیْکَ  
 مِثْلُ جِبِلٍّ کَبِیْرٍ دُنْیَا اَوْ اَدَاہُ اللّٰهُ عَنْکَ قَالَ قُلْ اَللّٰهُمَّ الْفَقِیْرُ بِجَلَدِکَ عَنْ حَرَامِکَ وَاَنْتَ الْغَنِیُّ بِطَعْمِکَ  
 عَنْ سَوَاکَ رَوَاهُ التِّرْمِذِیُّ وَابْنُ سَعْدٍ فِی الْمَعْرِیْطِیِّ اَلْبُکَیْرِ دِیْنُکَ یُکْرِیْدُ اَنْ یُنْجِیْ اَسْکَانَ وَاَسْوَاھُمَا  
 جَوَابِھُمَا اَرْنَدُ سَوَالَ اَوَّلَ اَنْتَ دَر بَعْضِ رَسَائِلِ اَوْرَدَ اَنْتَ چُونِ بِرَا خَوْرِیَارِ شَوْتِ خَوَارِیْبِ



شده که بر اساس مال افزوده است آنرا رد کند بر مالکش و همچنین مال رشوة را رد کند بر مالکش  
 و اگر او را مالک مال بیاورد مال رشوة بعد تو به پیش از رد و قبضه معاوضه و ابرائی نماید  
 او را احلال گردد و تحمیل مالک بعد قصد رد بخلاف مهر الباعینات و اجور القایینات  
 و خلون الکاهن و مال المقامه که اینها را بر معطی رد نکند و خود هم نخورد بلکه بر مالکین  
 و اسناد و تصدق نماید فرق در میان این هر دو نوع چگونگی است جوابش آنکه مال رشوة و مال  
 ربا از همه وجوه از ملک مالک خارج نشده است چه شبهه غصب است لهذا به تحمیل او بر اخذ حل  
 میگردد بخلاف مهر الباعینات ای اجور الزانیات و اجور القایینات ای المفینات و خلون  
 الکاهن بضم الحاء ای هدیه کل من یحبر عن العیب و یاخذ الهدیه علی اجاره عن العیب  
 سواء کان کاهنا او غیرا او مال او غیر ذلک و خلون الکاهن تمیثل فخلون المهر و الزانی  
 شده و لان الکهنه تنقطع ببوله بنینا محمد صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم قلم سبق الا  
 التبیح و الرمل صرح به العدة الحمی فی شرح الاشباه و النظائر و مال المقامه مایکه  
 متغیر گیرد از اینها خود در قمار باختن پس چون آخذ این اموال را بکس شبیه باید که این اموال  
 را تصدق کند چه مالک این اموال ملک خود را را ایگانه در معاصی بلکه ساقط است و با حقیقت



طوع و رغبت خود به یک مال خود شده است و از آن کرده است مال خود را از ملک خود بر آن عیسی  
 اگر باز او را داده شود باز عیسیان کند پس به او آن مال و را نفرت داده می شود او را بر عصیت  
 و تصدق مال مقاره در شرح مشکوٰۃ می شنید عبدالحق در باب یحیی در شرح حدیث صحیحین  
 من قال لصاحبه تعال اقمارک فلیتصدق وارثه سوال دیگر آنکه چون در حدیث صحیح بخاری  
 گذشت من اخذ احوال الناس یرید اداءها اودی الله عنه پس اگر کسی ارادت اداء این  
 خود دارد و شب و روز در اداء آن می کوشد پیش از اداء بمریاض است اداء و کوشش  
 آن اوی که مذکور شد نهم می خوانند و مع ذلک قبل از اداء دین بر دین قولی صلی الله تعالی  
 علیه و علی آله و صحبه وسلم اودی الله عنه چگونه درست آید جوابش اینست که اداء من الله  
 این جابر و نوحه است یکی در حین حیات مدیون و آن نفرت و استقامت من الله تا او کند  
 دوم در روز قیامت و آن ارضاء خفماست پس چون در دنیا او ایش نشد در آخرت شبها  
 سوال دیگر آنکه ارضاء خفما در آن روز چگونه باشد اگر سبب اعمال از مدیون گرفته و معاوضه  
 دیون خود از اعمال مدیون کرده معافی کند پس این تصالح نه ارضاء و اگر بغیر رفتن اعمال  
 مدیون از دائن معاف کند پس این ظلم است بر دائن و ظلم بر خداوند تعالی جایز نیست



جوایش نیست که حق سبحانه و تعالی بکرم و رحمت خویش دائن را مقابل بون او در جابجاست  
 عطاء فرماید تا او دائن را معاف کند پس بر هیچ کس ظلم نباشد و ایجاد بنیوه بدین طور مطلق  
 اند چنانچه حدیث عباس بن مرداس که در فضل سابق گذشت و نیز حدیث رینباب در شمائل  
 محمدیه از موأهب لیدیه للعلاء القسطلانی روایت انس بن مالک وارد آن حدیث در آرد و در آن  
 آن گفته فقال لیس لیس علی آخره بفرک و انظر فقیار یارب اری مداین من یارب  
 و فیه مکرله بالکون لای بنی هذا و لای صدیق هذا و لای شهید هذا قال لمن اعطى الثمن  
 قال یارب و من یملک ذلک قال انت مملکة قال فماذا قال یعفوک عن احمک قال یارب فانی عفتو  
 عنه قال الله تعالی فخذ به احمک و ادخل الجنة الحدیث سوال گیر اینهمه که گفته شد وقتی با کرمین  
 بر ذمه مسلم بود اما اگر دین کافر بر ذمه مسلم بود و او در سعی اداء آن برود و اداء کردن نتوانست  
 چگونه می شود جوایش جایی تخطئه نشده و لیکن شاید که حق سبحانه و تعالی بمقتضای این از وی تخفیف  
 عذاب کند تا از مسلم دین خود معاف کند و بدو از تخفیف در عذاب اختیار کند و آنچه گفته اند که دین  
 کافر زشت تر است از دین مسلم این قوی و دلیل آیه در شمائل محمدیه از موأهب لیدیه آورده اگر کسی ثواب  
 بهشت را بنشین احراز کرده بود و بر ذمه او دینی از حق مخلوقی مانده بود بهشت در نیاید تا آنکه

و این در پیوسته



ادا از عهده او بر آید و در اینجا فرق نکرده اند در میان دین مومن و دین کافر دیگر بدانند  
 در غینة الطالبین وقتاوی برهنه آورده که چون از اداء دیون عاجز ماند پس بحسب  
 دیون در حشا بکوشد با انواع مجاهدات تا حق تعالی از ان حشا قضا نیاکند پس حسب  
 حق را بخیر نشمارد در میان آنکه دین خود گیرد یا قضا بس لاجرم او قضا اختیار کند و دین  
 خود بگذارد این همه حقوق مالیه بود اکنون حقوق غیر مالیه شنویس اگر بر روی قصاص  
 بود بقتل عمد پس پیش او لیاءش ظاهر نشأت از وی معاکنند یا مال گیرند یا قصاص  
 گیرند و اگر او لیاءش معلوم نبود یا بسیار دم را قتل کرده در ازمنه مختلفه و او لیاء  
 بر یک علاقه نمی داند و یا او لیاءش دور باشد که آنجا رسیدنی نتواند پس دین بر صورت  
 استغفار بدرگاه غفار در حق خود و در حق مقتول کافیت و در حق قتل خطا نیست است  
 بر عاقله و در قتل شبه بعد دیت بر عاقله است و کفارت بر قاتل و اگر عاقله ندارد و به از  
 مال خود دهد و اگر مال ندارد اکت کند و اگر اکت نتواند و یا اگر اکت کرد و حاصل  
 استغفار کافی است و قصاص فیما دون نفس حکومت عدل و دیت کامل هم میباشد و تفصیل  
 عاقله و کفارت و دیت کامله و غیر کامله در کتب فقهیه و قصاص فیما دون نفس و حد



<sup>۸۵</sup>  
 قذف حق و سب نه و ارشاد وی چه زنده است پس او معاف کند یا قطع کند و حد زنند همچنان یا عاقل گرد  
 و اگر در صورتی که بروی مال مقرر کردند پس کسب کرده بدید و اگر عاقل نشود استغفار کافیست و تفسیر  
 فی المکتوبات المینیة و اگر کسی را بناحق زده بود یا دشنام یا بهتان داده بود از او معاف کند و اگر  
 بد معاف کند گوید بد کند و اگر او مرد است یا دوش که بوی رسیدن دشوار است پس استغفار کافیست و ارشاد  
 را اعتبار نیست در بیضوت و اگر غنبت مسلمی غیر فاسق کرده است پس اگر شریفیت بوی ز رسته یا رسیده  
 ولیکن بعد از خبر رسید بوی او مرد است یا مسافر شده است و بجای دیگر رفته است که رسیدن آنجا دشوار است  
 پس درین همه صورتها استغفار بر او خود و بر او وی کفایت میکند و ارشاد را اعتبار نیست صحیح بنی  
 العقائد السیده و غیره و بکذا صحیح بنی مجمع البی فی مادة کفرنا قلنا عن الطحاوی و اگر از نزدیک خبر یا  
 رسیده پس لا چارست از معاف کنانیدن از وی و استغفار کفایت کند و علی الجهمی و لیکن درین اختلاف  
 که در معاف کنانیدن تفصیل شرط است یا نه پس بعضی گویند که تفصیل شرط نیست بلکه محمل گوید که غنبت  
 تو کردم مرا معاف کن و بعضی گویند که تفصیل شرط است که گوید که اینچنین غنبت تو کردم و غنبت را بیان  
 کند و معاف کند و طبعی و شرح مشکوة توشانی را و هو الاظهر گفته و قیل اگر از حلم و تحمل او معلوم کند که اگر  
 بتفصیل پیش وی ظاهر نشد معاف خواهد کرد پس تفصیل گفتن شرط است و اگر پسندارد از خوشی وی که بتفصیل گفتن  
 مؤید



معاف نخواهد کرد بک رنجیده گردد و عداوت در میان پیدا شود پس با جمال گوید نه بتفصیل که انی  
 المكتوبات المینة و غیره و این همه وقت است که او را خبر غیبت با جمال رسیده و اگر او را بتفصیل رسیده  
 است پس لاچار است از تفصیل و قیل معاف کنانیدن از عقاب شرط نیست در حقیقت توبه اگر چه جمیع  
 وی بوی رسیده بود و این قول ضعیف است و مخالف قول جمهور است و حدیثی که آورده اند و بدان محبت  
 می گیرند ضعیف است و آن اینست و عن انس رضی الله عنہ قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 ان من کفارة الغيبة ان تستغفر لمن اغتبت تقول اللهم اغفرن له و له رواه الیهیاتی فی الدعوات الکبیر  
 و قال فی هذا الاستغفار پس در حدیث علی الاطلاق استغفار برای خود و برای معقاب کفارت رسیده است  
 اگر چه خبر غیبت بوی رسیده بود و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ باین مائل بیک قائل است و طبعی از غایت  
 آورده که غیبت کننده را باید که چون اعتدال را در پیش عقاب بر عقاب شتاء گوید و بوی توده گوید و ملازم  
 کند شتاء وی و توده بوی تا آنکه دلش خوش گردد پس کفارت غیبت میگرد باین خوشی و اگر او ملازم  
 کرده بر مدح وی و توده بوی و او خوش دل نشد و اعتدال را قبول نکردیم کفارت معصیت غیبت خواهد  
 ان شاء الله تعالی در روز قیامت بداند بعضی بنویسند پیوسته است که معصیت غیبت سنتی است از غیبت  
 بچند وجه دیگر بداند سعادت و تمت و طعمه و نیمی و بهمان وجه و کینه بناحق به حکم غیبت دارند پس



اگر او را خبر نرسیده بود یا او مرده است بعد از شنیدن خبر آن یا او دروست که با او رسیدن بحج و شریک  
 حاصل می شود پس استغفار کافی است بر او و برای خود و الا معاف کننده و بخت بد یا بی حکم نیست  
 و همین حکم دارد زنا به نسبت محرم زاینده و شوهر او چه درین دو گناه جمع شده اند یکی گناه خدا تعالی و آن  
 ظاهر است دوم گناه محرم و شوهر زنی که با وی زنا کرده است که چون خبر ایشان میرسد متاذی می شوند  
 و پیش خلق معیوب و شرمزده می گردند و صاحب فرارش مقدم است بر همه در انتقام و عفو پس چون بزن کسی  
 و یا بد او کسی زنا کرد لغو و باطل است و خبر آن کس و یا مجرم دیگر رسید پس اگر ایشان زنده اند و حاضر اند  
 لا چارست که معاف کننده بخت بد و مجرد توبه و استغفار کافی نیست و امکن شرط معافی و قیست که داند که معاف  
 خواهند کرد و این چنین معاف درین زمان از کسی نادر الوجود هر چه فی سکتو یا المنیة بیت جزای عاکی  
 نباشد عیب پوش، عیب پوشد آنکه باشد پز بهوش، پس درین زمان استغفار و تفرع و زاری در حق  
 باری عز اسمه کافی است و باید که در کثرت طاعت بکوشد و باید دانست که غیبت فاسق و مبتدی از جهت فسق و بدعت  
 او جایز نیست بلکه موجب اجر و ثواب است یعنی چون در غیبت ذکر فسق او و بدعت او بود شاید که غیبت خود  
 شنیده توبه کند پس اینچنین غیبت مأمور فی التبتة للفقہ ابی الیث السمرقندی و فیقال ثلثة لایکون فیهم غیبة  
 سلطان جائز و فاسق معین و صاحب بدعت یعنی ذکر فعلهم و مذمبهم و قدر وی عن الینہ صلی الله تعالی علیه و آله و سلم

استغفار از آن که  
 و قیلة قبول التوبة فی کبریکم  
 بما اذا لم یکن یلزم بها فیجوز ان  
 کان ظالم من اعداء مکونه  
 حق عیب و بدعت ابراهه علیه  
 عطا و در کثرت  
 من باب یصلح تحت قوله  
 رتبه درین



صحیح و مسلم اند قال اذکر الفاجر بما فیہ کی یکذره الناس بعد ازان گفته و هذه النوع من الغیبة مباح  
 بل ما جوب و ما مورب فی باب الاعتصام من التکوة عن ابرهیم بن میسر قال قال رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من وقر صاحب بدی فقد اعان علی هدم الاسلام و رواه البیهقی فی شعب الایمان  
 مرسل و فی باب حفظ اللش عن انس رضی الله تعالی عنہ قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذ اخرج  
 الفاسق غضب الرب تعالی و اهتد له العرش و رواه البیهقی فی شعب الایمان پس چون توفیر و مدح ایشان  
 جائز نیست پس امانت و محنت ایشان جائز شد و الله اعلم بالصواب فصل ششم در بیان ظلم و حقیقت آن  
 و سیاسی دل بدان و انواع گناہان بدانند ظلم در اصل لغت وضع الشیء فی غیر موضعه است پس بمعنی  
 و تجا و ز از حد و در شرعی مستعمل شده پس بمعنی ستم عرفیت اعیان بمعنی ایدای موجب شرعی یا عینی و  
 یا اخذ مال کسی بی موجب شرعی یا عینی پس این حقیقت عرفی است و بمعنی تجا و ز از حد و در شرعی  
 سبب ایداء و اخذ مال بی موجب شرعی است مثل ستم بخلاف ایداء و اخذ مال بموجب شرعی بی موجب  
 عرفی که بران شمل نیست و مراد اینجا از ظلم بمعنی شرعیست و آن بر دو نوع است یکی ظلم بر نفس خود  
 و آن معاصی الله عرف است که ایداء ظالم بجمع مخلوقی نرسد و حق مخلوقی ضایع نگردد و سوائی نفس  
 چنانچه شرک و اجتناب الله تعالی و ارتکاب بعضی منہای چون شرب خمر و کذب و بخل و سماع الملامی که باین

حقیقت شرعیست قال الله تعالی ما ظلمهم  
 وکن کانوا انفسهم ظالمون و در میان این  
 معنی شایسته کثیره است پس تجا و ز  
 زحد و در شرعی



نوع و بال اخروی و اندر سخت لایطاق آبخنایی بر نفس ناتوان خود می بندد دوم ظلم بر غنوی  
 و آن در حقیقت ظلم بر نفس و نسبت به نسبت آخرت پس درین نوع دو ظلم جمع می شوند بر دو  
 بر نفس ظالم یکی ارتکاب مناسبت چه حق تعالی این فرموده ازین نوع و او منهی کرد و این حق  
 الله دوم ظلم بر مخلوق که عود خواهد کرد بر ظالم انتقام آن در روز حساب پس این نوع سبب  
 ظلمین سخت تر است بر ظالم از نوع اول بدانکه ظلم با اصطلاح اهل شرع و ورع مأخوذ است  
 از ظلمه بمعنی تاریکی بسبب آنکه ظلم بر ظالم اعین معصیت بر عاصی ظلمه الکونیت اعین تاریکی بر  
 در دنیا و عقوبت پس تاریکی در دنیا اینست چون گناهی می کند نقطه سیار درش می نشیند چنانچه  
 گناه بیشتر کند نقطه سیار درش بیشتر نشیند پس دلش را تمام سیاهی می گرداند و برگناهی که  
 سبب توبه یا بغیر آن مغفور گردد نقطه آن از دلش بر خیزد و اگر توبه کامل از همه گناهان نکرده باشد  
 گناهانی بجزین دیگر مغفور نشدند چنانچه کج میبرد و چه عموم مغفرت ذنوب سوای حقوق الناس بجز  
 با حاد ثابت شده پس سیاهی از دلش دور گردد و آن سیاهی بر دو نوع است یکی را بن حقیف  
 گویند و دیگر را بن غلیظ و بن حقیف آنست که همه اطراف دل را سیاهی احاطه نکرده بود  
 بلکه جواریب دل اندک سیاهی و پاکیزگی دارد و توبه پذیر بود و هنوز از زلزله است و از بس



موت و قیامت اندکی اندکی خوف می‌آورد درین غلیظ آنست که بکثرت ذنوب اول  
 نقطه‌ها در پهلوی یکدیگر می‌نشینند تا آنکه همه دل را سیاهی کنند تا آنکه مقدار نقطه خالی از  
 سیاهی نماند پس بکثرت ذنوب نقطه‌ها بر نقطه‌ها نشینند پس سیاهی بر سیاهی دوام یافته  
 سخت‌تر می‌گردد ظلمت بعضیها فوق بعضی پس اندیشه خیر و خوف قیامت از دلش بر خیزد  
 و نسیان موت و آخرت بتمام صفت او شود و دائماً مشغول در شهوات می‌بود پس اینی علامت  
 رین غلیظ است پس کسی خداستغالی <sup>بسیار</sup> رین غلیظ را باید آموخت تا او توفیق بر توبه می‌یابد  
 و اغلب چنانست که بر قلبی مکرر کرده می‌شود تا اندیشه خیر و دلش وارد نشود و این حالت را  
 مسخ دل طبع و ختم بر دل و قسوت دل و قفل بر دل و اغفال او و عما و اذعانده و نقص  
 فزاینده باینهمه ناطق رند چنانچه در بیان در گذشت و بیان غین در فضل آئنده خواهد آمد <sup>تسلی</sup> آئنده  
 و تاریکی اخروی آنکه این سیاهی که بر دلش نشسته خود را پیش چشم وی همید اگر در پیش اندزه  
 سیاهی دل تاریکی قیامت بر وی همید بود چه بر چه امر در معنیست فردا صورت گیرد و این قدر معلوم  
 نشده که این سیاهی که بر دل می‌نشیند معنیست یا هویری و بر حالات است شده بکتاب و سنت  
 قال الله تعالی طلال بل ران علی قلوبهم ما کانوا یکسبون و عن ابی‌هریره رضی الله عنہ قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله



تعالی علیه وعلیہ وجمہ وسلم ان المؤمن اذا اذنب كانت نکتة سوداء علی قلبه وان تاب واستغفر

صقل قلبه وان زاد ذنوبه حتى تعلو قلبه فذلكم الران الذي ذكره تعالی کلابل ران علی قلوبهم ما

کانو یکنون رواه احمد و الترمذی وابن ماجه وقال الترمذی هذا حديث حسن صحيح و شرح اربعه

در فصل بیان در گذشت و عن حنیفه رضو قال سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیہ وسلم

یقول تعرض الفتن علی القلوب کالحصیر عودا عودا فای قلب اشر بها نکتة فیه نکتة سوداء

وای قلب انکرا نکتة فیه نکتة بیضا الحديث رواه مسلم و نکتة بمعنی نقطه مانده اگر نفوذ کرده

بود در دل چنانچه گذشت در بیان دل پس ظلم معصیان ظلمات در کونین است و عند طاعتی انوار

کونین است چنانچه سبکی و تعالی بنده را اختیار داده و فاعل تحت را گردانیده و اورا بسوی نوری خواند

و دیو لعین اورا بسوی ظلمات می خواند تا کدام دیده دانسته نور اختیار کند و کدام ظلمات اختیار کند

«الهدوی الذین آمنوا یخرجهم من الظلمات الی النور والذین کفروا اولیاءهم الطاغوت ینخرجهم

من النور الی الظلمات پس چون در دنیای این امة رجوع را منج بدن نمیشد و لیکن بشوم معاصی منج دل می باشد

که عبارت ازین سیاهی دین و تساوی می بود پس در حالت منج دل اگر بگرد در خیر شای و بر هر طریقی منج صور بدن می باشد

بقره منجیت دل او و کوی شبیه کوی دل او و در تاریکی می بود باز از سیاهی دل او و عن ابن عمر رضو قال

قال



قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اذا انزل السد يقوم عذابا اصاب العذاب من كان  
فيهم ثم يعثوا على اعمالهم متفق عليه وعن جابر رضي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
يبعث كل عبد على ما مات عليه رواه مسلم قال الله تعالى فمن كان في هذه اعمى فهو في الآخرة اعمى وقال  
ايضا ومن اعرض عن ذكرى فان له معيشة ضحكا ومثله يوم القيمة اعمى قال رب لم تحشرني اعمى وقد كنت  
بصيرا قال كذلك استك آياتنا فنسيها وكذلك اليوم تنسى وقال ايضا والذين كسبوا السيئات جزاؤ سيئة  
بمثلها وترتقمهم ذل ما لهم من الله من عاصم كانوا يعيشون وهم قوما غافلون وعن ابن عمر  
ان النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال الظلم ظلمات يوم القيمة متفق عليه وعند الموت وبو  
رنگ دلش بر روحش بنهند وچنانكه بوي وگندني بوي وحق قال الملك اخبرني ايها النفس الخبيثة كانت  
في الحجة الجنيث الحديث چنانچه تفصيل تمام در حديث مسلم رابن ماجه واحمد ونسائي ودر بخاري و  
نورانيت بدن در قیامت و طيب روح و راحت در گور و پیرای نور بر ملاط و خفا و شفا و اعمال  
و غیر ذلك بر حجب نورانيت درست اگر نورانيتش بکمال بود این همه چیز بکمال باشند و اگر متوسط متوسط  
و اگر ادنی ادنی و عن ابی هريرة روات قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم الميت تحفره  
الملائكة فاذا كان الرجل صالحا قالوا اخبرني ايها النفس الطيبة كانت في الحجة الطيب اخبرني حميدة و



الشری بروج و اریکان و رب غیره نخبان الی آخر الحدیث و احادیث ایزن قسید بسیار اند اکنون  
 بیان نورانیت و نورایشان شنو قال الله تعالی یوم تری المؤمنین و المؤمنات یسعی نورهم بین  
 ایدیم و بایمانهم الایة و قال ایضا یوما لا یخزی الله البنی و الذین آمنوا و نورهم سعی بین ایدیم  
 و بایمانهم یقیلون ربنا اتم لنا نورنا الایة و قال ایضا و لا یرقی و جهیم قمر و لافاة الایة و قمر غبار  
 بسیار و ذله خواری و فی الحدیث الصحیحین ان اوزن قمره یخلون الجنة علی صورة القمر لیل البدر ثم  
 الذین یلوهم کاشد ککوب در ی الحدیث و در شمائل محمد از مواهب لیلینه آورده فی حدیث ابن مسعود  
 فی عظیم نورهم علی قدر اعمالهم فمنهم من یعطی نوره مثل الجبل العظیم سعی بین ایدیم الحدیث  
 و فیة ایضا فیسترون علی قدر نورهم فمنهم من یر کقطره العین و منهم من یر کابرق و منهم من یر کما  
 السج و منهم من یر کانقضاء الکوکب و منهم من یر کالریح و منهم من یر ککشد النور و منهم من یر  
 کشد الرجل حتی یر الذی یعطی نوره علی طهر قد یمیه حیوا علی وجهه و یدیه الحدیث و اعمال صالحی  
 امروز معنی اند و فردا صورت گیرند بصورت نورانیه لطیفه و این النور که فردا اید شود صورت  
 حیات است و آنچه در میزان سجیده شود همین صور اعمال چه معین را سنجیدنی نیست و این صور  
 اعمال سبک در حق جها خود شفا کنند و احادیث در نیاب و اردانه و عن ابی هریره رفعه قال

قال



قال رسول الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم تحيى الأعمال فتحيى الصدقة فتقول يا رب  
 انا الصدقة فيقول انك على خير فتحيى الصدقة فتقول يا رب انا الصدقة فيقول انك على خير  
 ثم تحيى الصيام فقال يا رب انا الصيام فيقول انك على خير ثم تحيى الأعمال على ذلك يقول الله تعالى  
 انك على خير ثم تحيى الاسلام فيقول يا رب انت السلام وانا الاسلام فيقول الله انك على خير  
 الحديث رواه احمد وعن عائشة رضي الله عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم  
 الرم معلقة بالعرش يقول من وصلني وصله الله ومن قطعني قطع الله متفق عليه وفي حديث  
 ابي داود في فضائل القرآن البشارة يا مدثر صعا ليك المهاجرين بالنور التام يوم القيمة  
 تدخلون الجنة قبل الاغنياء بسبعمائة يوم وذلك خمسمائة سنة اي لان النور التام علة لعدة  
 السيرة وسعة المروءة على العراط وسهولة لمنتهى الدخول في الجنة وفي حديث مسلم اقرؤ القرآن  
 فانه ياتي يوم القيمة شقيفا لا صحابة اقرؤ الزهراوين سورة البقرة وسورة آل عمران فانها  
 تاتيان يوم القيمة كأنهما غمامتان او غائتان او فرقان من طير صواف تحاجان عن اهلها  
 الحديث قال الشيخ حون السريدي للتوزيع لا لا شك وفي حديث البيهقي في شعب الایمان  
 الصيام والقرآن يشفعا للعبد يقول الصيام اي رب اني منعت الطعام والشهوات

صعا ليك جمع صعلوك  
 اي كادريش كا



۹۵  
 بالنهار فشفقین فیہ ویقول القرآن منقہ النعم باللیل فشفقین فیہ فشفقان وازین حدیث  
 معلوم شد که تلاوة قرآن در شب بهشت است و فی حدیث احمد بن حنبل والدارمی والبیہقی بروایت  
 عبد السبن عمر ورضی عنہ العاص انه ذکر الصلوة یوما فقال من حافظ علیہا کانت له نورا وبرئانا و نجات  
 یوم القيمة ومن لم یحافظ علیہا لم یکن له نورا ولا برهانا ولا نجاته وکان یوم القيمة مع قارون و  
 فرعون واما ن والبی بن خلف واین ابی بن خلف آن گشت که گفته بود یا محمد من ترا خواهم گشت  
 و انخفت فرمود من ترا خواهم گشت ان شاء الله تعالی پس انخفت اورا بنیم نیزه مجروح کردند  
 پس در طایق مکه بزد و قتل او مشهور است گفته الله علیه و قال الله تعالی یوم لا ینفع مال ولا بنون الا من  
 اتى الله یقلب سلیم ای لا ینفعان احدا الا اذا قلب سلیم عن رین الذنوب والشیئ لان حب  
 القلب الصافی ارشد انباءه الی الدین فیعرفون حق فینفقون بالمصدق والدعاء والاستغفار  
 وینفق ما فی سبیل الله فینفقو ولا یرضی ان یفعل غیر ذلک کذا فی بعض الرسائل حاصل کلام  
 افراط و تفريط ظلم است بر نفس وی و رین است بر دل وی و ظلمات است بر چشم وی در روز قیامت  
 وعدت مراط مستقیم و اصل نود است و افراط و تفريط ندارد دیگر بداند رین کیره سخت است این  
 صیغه واحتمال بسیار است در تعریف صیغه و کیره و در عدد کبار و شیخ عبد الحق در ترجمه مشکوٰۃ گفته که  
 بکمره



کیره آنکه در شرح بروی حدی تعین یافته یا وعیدی واقع شده یا نهی از ان بدین طبعی درو  
 یافته و موجب است حرمت دین گشته در چنانچه اینچنین است صغیره است و مرتب کیره متفاوت است  
 بعضی بزرگتر و بیشتر از بعضی و عددی چند از ان در احادیث ذکر یافته ولیکن منحصر نیست در ان  
 بلکه آنچه بر اخفرت بوجی ثابت شده بتقریب حاکمان و سائلان بعضی از ان ذکر کرده و ذکر بقی  
 بر وقت دیگر موقوف داشته اند و در فتاوی بر هذ گفته که هر گنا میگوید نهی از ان در قران و در ذکر کیره  
 و آنچه منع از ان در حدیث بود صغیره است و بقوی اگر وعید بر ان باتش بود کیره است و الا صغیره است و  
 در شرح عقائد نسخ گفته که بعضی گفته اند که کف و دش مانند فشا کما مرصوفه در احادیث می بود کیره بود  
 و اگر فشا دش از فشا کما مرکم بود صغیره و قیل هر گنا میگوید بروی وعید مخصوصه دارد بود کیره است  
 و قیل هر گنا میگوید امر را کیره باشد و الا صغیره گردد بسبب عدم اصرار و استغفار از ان  
 و جمیع گفته که صغیره و کیره هر دو اسم اضافی اند و هر یک به نسبت دیگر شناخته می شود پس هر یک  
 چون بفرق وی نسبت دهند صغیره گویند و چون به تحت وی نسبت دهند کیره گویند و اگر کما مر  
 کفر است انتهی در شفاء گفته که قول ابن عباس و غیر وی اینست که هر معصیت است کیره است و نه  
 مگر صغیره به نسبت معصیت است که از ان بگوید واقع بود و مخالفه الباری عز اسمه میگوید در چهره نبی باشد و



ابو محمد عبد الوهاب فرموده که ممکن نیست که گفته شود که در معاصی الله صغیره مگر که صغیره  
 گفته می شود باین معنی که اگر از کبائر منصوص علیها اجتناب کند آن صغیره مقفور گردد و نه  
 پس چون در تعریف کبیره اختلاف واقع شد در عدد کبائر هم اختلاف افتاد و باینکه بسیار نیست  
 و یا هشت و یا نه تا چهار صد و شصت و هفت که این قدر کبائر اند و حافظ حدیث شیخ ابن حجر  
 قدس سره در ین باب کتابی تصنیف کرده بتحقیق تمام مسما کرده آنرا بنزد اجماع اقراف  
 الکبائر ذکر کرده در آن چهار صد و شصت و هفت از کبائر و میگویند که آن کتاب بنسب  
 الوجود واقع شده است و اکثر از آن کبائر که در روایت صاحب عقائد نفید ایراد نموده است  
 بطریق نقل از روی تفصیل کبائر و تعینات آنها در اینجا باید دید و من از جهت تر تطویل  
 آنرا اندراج نکردم و الله اعلم بالصواب فصل نهم در بیان توبه خواص و توبه اخص خواص  
 بدانکه در اصطلاح قومی توبه از ذنوب که توبه العوام است از توبه گویند و این توبه در  
 خواص را نیز شامل باشد بر قول صحیح چه اولیاء الله تعالی محفوظ اند از اقرار بر قول صحیح  
 معصوم اند و عصمت شرط نیست در ولایت بر مذہب مختار اما این نوع توبه وظیفه  
 اخص خواص نیست چه بر مذہب مختار نبیاً علیهم السلام معصوم اند از صفات و کبائر عمد و سهواً



قبل النبوة وبعد في الصلوة السقم في الرضاء والعقب خياخيه به تفصيل در محاش گذشت پرتوبه از  
 زنوب توبه العوام است و نیز توبه الخواص است چه از ایشان وقوع ذنوب می بود اما توبه اخص الخواص  
 از ذنوب نباشد چه ایشان معصوم اند از ذنوب مطلقا و هو المقترو دیگر و نوع توبه است که مخصوص  
 یکی از آن بخواص و دیگر باخص خواص و نوع دوم که مخصوص است با اولیاء الله آنرا انابت گویند و قال  
 الله تعالی و اینبوا الی ربکم و آن توبه از غفلت است و غفلت بر سبب ایشان گناه است بلکه کفر است بیت  
 کسی که غافل از حق یک زمان است ، و در اندم کار است اما نهان است ، چنانچه در محاش گذشت و غفلت  
 بر سبب عوام مردم گناه نیست چه احتراز از غفلت ممکن نیست عوام را از روی عادت و نوع سوم  
 مخصوص است باخص خواص اعیان با نبیاء الله تعالی و این نوع را ادب گویند و اختلاف کرده اند  
 در آن که این نوع توبه از چه چیز است پس بعضی گویند که از ذنوب است و بعضی گویند که از غفلت است  
 و بعضی گویند که از رویت حسنه است و بعضی گویند که از کون قلب است بماسوی الله تعالی و بعضی  
 گویند که از رویت وجود حق است و بعضی گویند که از بند شدن در تکلیف صفا از تکلیف ذاتیه و بعضی گویند  
 که این توبه از چیز است که عقل را یک آن چیز را نمی توان یافت و ما را در آن خوض کردن نمی شد پس  
 قول اول گفته که آن توبه از ذنوب است و همچنین قول ثانی که آن از غفلت است هر دو باطل است و وجه بطلان



قول اول عصمت است و این قول منافی عصمت مذکور گفته شود که وارد از ذنوب و ذنوب مخصوصه

که نسبت ایشان ذنوب اند بخلاف دیگران و تحقیق آنست که عفت بر انبیاء حاضر نیست و اگر حاضر گویند

پس این نوع مشترک شد میان اولیاء و انبیاء علیهم السلام و سخن مانوعیت که مخصوص است بانبیاء

و در مکتوب دوم از مکتوبات میزیه گفته که ذوالنون محوری فرمود توبه العوام من الذنوب و توبه

الخواص من العفة و توبه الانبیاء من الرویه ای رویه الحسنة و رویه النفس انتهى و در غنیة البیاض

گفته که توبه الانبیاء من ركون النفس الى ما سوى الله تعالى و در نفحات السالكین و غیره از رسائل

فارسی آورده که توبه انبیاء از بند ماندنست در تجلیات صفا از تجلیات ذراته و اینهمه اقوال اجتماع دارند

که تخمیناً گفته اند و صحیح آنست که قیاس را در آن درکن نیست پس سکوت بهتر است و عنی الاغرائی فی

قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه و سلم انی لعینان علی قلبی و انی لا استغفر الله فی الیوم

مائة مرة رواه مسلم و علماء عارفین در شرح این حدیث حیران و سرگردان اند حاصل کلام آنکه چنانچه برین برود

نوع است برین غلیظ و برین خفیف چنانچه گذشت همچنان عین بر دو نوع است عین غلیظ که آن عبارت

ست از نجاری غلیظ که بر دل می نشیند و آن منبعث می گردد از عفت و این و خواص مردم را می بود

و عوام چون برین دارند پس عین درین منبج می گردد و علی حده وجود ندارد و در عین رقیق که آن

بیخار است



بخاریت لطیف ساری برون و آن خاص است بانبیاء علیهم السلام و آن پیدای شود از چرخ خدا  
و رسول وی داند و خوف کردن در آن نمی شاید و آنچه گفته اند در آن همه بقیاس و تخمین گفته اند  
مگر آنچه از بعضی اهل کشف به ثبوت پیوسته بود بکشف صحیح ما خود از شکوة نبوت و ارفع و اثرش  
قول اصمعی است که منوره و قیقه پرسیدند از وی که از قلب مصطفوی دم نتوانم زدن اگر از قلب  
دیگری می پرسید می گفتم آنچه دانستم از عین و رین و غیره اما از قلب مصطفوی صحیح نگویم  
و دم نزنم چه این عین از قید مشبهاست پس خوف کردن در آن نمی شاید و شیخ توربشتی  
منوره که آفرین باد اصمعی و رحمت کند حق تعالی او را که در شان عالی قلب مصطفوی  
براه اوب رفته و حق است که گفته چه مضب اجلال قلب نبوی که مبیط انوار رحی الهی و  
مقل اسرار غامضه نامتناهی است از آن بزرگتر است که بعقل و قیاس در آن نمی توان گفت  
که اقال الشیخ عبدالحق فی شرح المشکوة و دیگر بدیند فوق مذکور میان توبه و اوبه و زبانه در  
اصطلاحی است و در اصل لغت و عرف فرق نیست و در غنیة اللسانین گفته که رجوع کردن  
از ذنوب بسبب خوف عذاب اخروی توبه است و از جهت رجاء ثواب اخروی زبانه گویند  
و از جهت مراعات او را الله تعالی نه از برای خوف عقاب و نه از برای رجاء ثواب او بگویند



و قبل الرجوع بخوف العقوبة توبة و بطع الثوب انابة و بحياء الله و كرمه اوبة و این همه اصطلاحات

دیگر بدانکه بعضی گویند که بعضی عبادات در حق عوام عبادت و در حق خواص سیاست و بعضی عبادات

خواص در حق اخف خواص سیاست و شیخ ابوسعید ابوالخیر فرموده است و فرموده حسن الله له

سیاست المقربین و بعضی مردم را حکام را حدیث بنوی می دانند و صحیح است که حدیث نیست بلکه قول

شیخ ابی سعید که ذاتی ذیل مجمع البحار و سر این قول نیست که خواص را در درجات عبادات و علوم

بند شدن و بدرجات عبادات خواص ترقی ناکردن گناه است و همچنین اخف خواص در مقامات

خواص بند بودن و از مقامات عالیة ازلان باطل شدن و ترقی ناکردن گناه است پس برین قول

ممکن است که گفته شود که توبه عوام از ذنوب عوام است و توبه خواص از گناهان خواص است که باز

مانده است از درجات عبادات و خواص و توبه اخف خواص از گناهان ایشان که بند شدن ایشان

در مقامات ادینی و باز ماندن از اعالی و الله اعلم بالصواب فصل دوم در بیان آنکه یکی از اعظم

ارکان طریقت عسکرت است و اقتداء بسنة رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم

که عبارت است از ورع و تقوی بر قانون شریعت و در فصل علاوه گذشت که بغیر اتباع نبوی هیچ چیز

نفع نرساند در دنیا و نه در آخرت پس ضرورت اقتداء بکتابت است و اقتداء بسنة رسول الله صلی



الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم بدانکه مردم را در تعریف ورع و تقوی اختلاست پس بعضی  
 گویند که تقوی ترک محظوراتست و ورع ترک شبهات بعده یکی بمقام دیگری گاهی مستقل میشود  
 و قیل تقوی در اصل وضع ترک شبهات بود و بعده در ترک محظورات مستقل شده و قیل هر دو لفظ برهمنی  
 مستقل و اصل وضع معلوم نیست و قیل تقوی ترک محظوراتست و ورع پرہیزکاری مطلق است از محظورات  
 بود یا از شبهات یا از مباحات پس ورع با معنی بر تقوی و عفت و زہد شاملست چه ورع چون بمعنی مطلق  
 پرہیزکاری آمده پس بر معنی تقوی ترک محظورات و شبهاتست صادق می آید و بر معنی عفت ترک  
 شبهات است هم شاملست و بر معنی زہد ترک مباحات و تکلف و تقیلس است هم شاملست و در  
 قوی عفت ترک مطلق شہواتست و مباحات باشند یا مباحات و از کشف اللغای چنان مفهوم می گردد که  
 پرہیز لفظ تقوی و ورع و عفت مترادف اند بر معنی مطلق پرہیزکاری که در تریخت محمود بود و اقوال  
 مذکور در شرح متون الفقه و حواشی آنها در باب امامت ذکر می کنند و در جمیع البیجا بعوم ورع قابل  
 سزده دیگر بدانکه ترک محظورات و ترک شبهات و ترک لذات و شبهات و مباحات و منہیات و مندوبات  
 نیز شاملست بالتزام و بعوم مجاز مثلاً ترک صلوة و صوم و ترک مستنوبات ترک مندوبات محظورات و شبهات و  
 مباحات پس فعل صلوة و صوم و غیره و فعل تطوہات و فعل مندوبات ترک محظورات و ترک شبهات و ترک مباحات



بعین الترائی مع عموم مجاز پس برین تقدیر تقوی و ورع و عفت عین کتب است و اقتداء  
 بنسبت رسول الله اعین تقوی و ورع و عفت مساوی کتب است و اقتداء بنسبت رسول الله صلی  
 تعالی علیه و علی آل و حجه و سلم است و هر دین محیی محفوظ در باب تقوی و ورع و عفت است بر قانون شریعت  
 که عبارت از کتب اعتقاد است بکتاب و سنت و شیخ بطراط مستقیم و هر چه سواء است از سنت و شیخ  
 و الحی و زندقه و بدعت و کفر است و عن مالک بن انس مرسل قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آل و حجه  
 کرکت فیکم اربعین تن تفضلوا ما مکسبکم بهما کتاب و سنت و سنة رسول و راه فی الموطاء و سیم نفیحات اخیر بر این  
 اهل ورع و تقوی است که بر طراط مستقیم قدم می نهند قال الله تعالی و الآخرة عند ربک للمتقین و قال  
 ایضا و اصبر ان العاقبة للمتقین و قال ایضا کذلک الدار الآخرة نجعلها للذین لا یریدون علوا فی الارض  
 و الاغنیاء و العاقبة للمتقین و قال ایضا و تزودوا فان خیر الزاد التقوی و التقون یا اولی الدین  
 لعکم تقوی و متقین ان گروه اند که طریق این را انکسرت صلی الله تعالی علیه و علی آل و حجه و سلم بخط  
 مستقیم تصویر نموده و از راستان و چپان آن خط محفوظ نموده کشیده بعد از فرموده که خط مستقیم راه من و  
 اصحاب من است و خطوط مخینه را هم شایطین است بر سر این شیطانی که می خواند مردم را بسوی راهش  
 و فرموده تقرق امتی علی ثلث و سبعین ملة کلهم فی النار الا ملة واحدة قالوا من هی یا رسول الله قال



انا علیه واهل بی و قد سبق الكل فی محله به آنکه محرمات ۲ قسم است فعلی و قوی و حیاتی و تقوی  
 ازین اقسام شش اقسام است بعد از آن تقوی از شبهات و آن نیز بر ۲ قسم است فعلی و قوی و حیاتی  
 و آن نوع تقوی نیز مقصود و در حدیث صحیحین آمده الحلال بین و الحرام بین و بینهما شبهات  
 یعلمن کثیر من الناس و من اتقى الشبهات استبرأ لدينه و عرضه و من وقع فی الشبهات وقع فی الحرام  
 کارایم ریعی حول الحرام پوشش ان یرتفع فی الا و ان لكل حکم حکم الا و ان حرم الله ما لا و ان  
 فی الجبهه معتقه اذا صحت صحت الجبهه و اذا فسدت فسدت الجبهه الا و من القلب متفق علیه و قدر فی  
 بیان القلب و عن حسن بن علی رضی الله عنهما قال حفظت من رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم و عن حمزه بن  
 و عمار بن ابی ریک فان الصدق طایفه و ان الکذب ربه رواه احمد و الترمذی و النسائی  
 در وی الداری الفصل الاول به آنکه بر حاکم فقها مکرده گویند مرد را بخی مشبهت آیس مکرده در  
 عبادت آنچه نقصان دار گردد پشیمانی گردد بر مردم که ثواب بران مرتب می گویایم که در چه  
 اگر عذر الله مقبول نباشد بسبب نقصان ثواب بران مرتب گردد و اگر مقبول گردد ثوابش باید در  
 در عبادت مشبهت باشد بر مردم خطرات و اباحت آن بسبب تعارض دلیل خطر و دلیل اباحت و هر یکی بر  
 است مکرده تحریک و مکرده تنزیه می اگر نقصان قوی و دلیل خطر قوی بود تحریک است و الا تنزیه می



و تفصیله فی کتب الفقه و این استنباه بر تمانه بر حق بشی و تعالی اما ترک مباح از زخارف دنیا  
 لذائذ و ادب اهل الله و این عفت و دیگر به اندر غنیة الطالبین آورده که در مع تمام نکودگی  
 و چه چیز خود لازم گیرد حفظ زبان از غیبت و بدگویی و کذب و اجتناب از بدگمانی و بازماندن  
 از سخره و استهزاء و باز داشتن چشم از نظاید و اعتراف بفقیرت و شناختن منت او تعالی  
 و اتفاق مال در راه حق و عدم طلب علو و کبر برای تقوی و محافقت بر صلوات آخر در موتی کتب  
 و استقامت بر طاعت اهل سنت و جماعت و ملازمت رین و نه خصما و رع تمام نکوداشت حاصل کلام  
 و این ده خصال تمام ندارد و می گویند که مدار این ده خصال بر حیاست و بر که حیاض الله ندارد اولدت ایمان ندارد  
 و نیز در غنیة گفته که در و تقوی شرط است بدو شرط یکی توبه صحیح دوم رد المظالم و ارضاء الخفم  
 و دیگر به اندک شک بکتای الله و سنت رسول شامل است بر جمیع احکام دین چه ماحور و چه منهی غنی  
 چه مباح و چه منعی چه حسن و چه قبیح چه محمود و چه مذموم و لیکن بعضی از احکام شرح طلبند و با حمان تمام  
 مقاصد آن حاصل نمیکرد چون آفت حرص و طمع و سوال و نتیجه توکل و تقوی و صبر و فشار زیاد  
 و سمعت و منافع اخلاص و صدق طویر و بداء تجسس و عیب جوئی و طعن و فوارد انماض و کتمان  
 و امتنان تک پس برای هر یکی فیه علی حده می باید فصل نازم در بیان حسن اخلاص در اعمال و قبح  
 ۱۰۶



۱۰۶  
 رایاء و سمعت بدان ایطالب صادق کہ رایاء و مرئیات بر وزن قتال و تقاضا بمعنی نمایند و  
 در عرف شریع نمایند عبادت حق و خلق را برائی تحصیل مال یا جاه یا ثناء مردم بروی و سمعت  
 بمعنی استیج از تمیيع بمعنی شنواییدن و در عرف شریع تشہیر عبادت حق بر مردم از جهت تحصیل مال  
 یا جایا صبح مردم اورا پس رایاء چون نماز و تلاوة قرآن وغیرہ علانیہ می کند چنانکہ مردم اورا  
 می بینند و در دلش عرضش آن بود کہ مردم مرا نیک گویند و صالح پندارند و یا چیرنی از حال  
 دهند و یا اعزاز و اکرام دهند و ثناء گویند و سمعت چون اخبار صوم مردم را از جهت اغراض  
 مذکورہ و آنچه میگویند لا رایاء فی الصوم و لیکن فی السمعة مدخل و این بنا بر آنست کہ صوم عبادت  
 سیرت چشم دیدہ نمی شود بخلاف صلوٰۃ و زکوٰۃ و امثالہما و بگوش شنیدہ نمی شود بخلاف تلاوة قرآن  
 و بیع و تحمید و امثالہما پس رایاء را دران مدخلی نیست و خبر کردن مردم را از صوم خود این خبر  
 است اگر در دلش چیرنی از اغراض مذکورہ وقت اخبار موجود بود و همچنین رعنا و نیک از مردم  
 پرسیدہ کردہ چنانکہ در خلوت یا شب تا یک بندگی کردہ بود بعد از ان از جهت عرفی از حال  
 یا جایا ثناء و مدح اظہار عبادت کند و مردم را خبر دہد این سمعت و لیکن در استعفاء  
 و غیرہم رایاء عام است بر سمعت نیز شامل است و اخلاص و رایاء و سمعت ہمہ موقوف بر دل است اگر



غالب در دانش ریاء سمعت بود و اندکی اخلاص هم در او این مبطل اعمال تا آنکه موجب ابراء  
 زود گردد و قضاء واجب گردد صیغہ شیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ و اگر غالب مدتش اخلاص  
 اراده و جہ الہیت و ریاء اندک است ظاهر در وی نقص است نہ بطلان و اگر برود برابر اند یعنی  
 نیت بعد و نیت ریاء در عمل ابروی دارد ظاهر چنان معلوم می شود کہ نفع و زیان بر او برابر باشد  
 و احادیث و آثار در وعید او و عدم قبول عملش وارد و این راستہ در جہ یکی آنکہ در ابتدا و عمل بود  
 کہ محل نیت و این شیخ مرتب تا آنکہ اگر غالب در دانش ریاء بود مبطل عمل گردد دوم آنکہ در دانش  
 عمل ریاء طاری و عارض گردد نزد بعضی مبطل عمل نیست و سہو المعتمد آنست و سہو تعالی سہو آنکہ  
 بعد از فراغ از عمل ریاء در دل نمودار شود و این ہم مفرت است او را و لیکن مبطل عمل نیست کہ تعالی  
 این شیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ و در راستہ و نظائر در قاعده اولی آورده کہ چون در نیت عبادت  
 غیر عبادت راجع کرد حکمش در جان ندیم کہ صحیح گردد یا نکرد ثواب دارد یا ندارد و شیخ نیز  
 توقف کرده و در راستہ و نظائر و حش و تنبیہ الغافلین آورده کہ اگر آغاز کرد خالصاً و  
 تعالی پس در انشاء عمل ریاء در دانش داخل شد اعتبار آغاز راست و شش از واقعات  
 آورده کہ احتراز در انشاء و صلاۃ از ریاء ممکن نیست پس وقت آغاز معتبر است و چون پیش مردم نماز



۱۰۸  
 می کند با ادب و مستحبات میگذارد و چون در غیبت نماز می گذارد بی ادب و مستحبات میگذارد  
 و در ثواب اصل نماز است و این زیادتی که برای مردم میکند باطل است و بر عینش برای  
 ریاء می کند اگر مردی حاضر نبود آن عمل را اصلاً نمیکند و در هیچ ثوابی نیست بر آن عمل  
 و درین هیچ اختلافی نیست و لیکن باید دانست که آن عمل سبب ریاء باطل میگردد تا آنکه  
 تقصلاً از آن ابراء ذمه بدن حاصل نشود و یا باطل نمیکرد و ابراء ذمه بدن حاصل می  
 شود و در ثواب نباشد و درین اختلاف است بدانند در مقاصد که عباداً المحضت نیت شرط است  
 بالا جماع و بی نیت نه صحت دارد و نه ثواب لقوله صل الله تعالی علیه علی له و صحیه سلم انما  
 الاعمال بالنیة ای انما صحته الاعمال و ثوابها منوط بالنیة پس در صورتی چون غایب  
 بود و وقت نیت در محنت عبادت ماند و نه ثواب دل علیه عبارة شرح الوقایة فی باب الوضوء  
 حیث قال المقصود فی العباد المحضه الشرب فاذا اخلت عن المقصود لا یکون لها صحه و  
 بلکه اصح الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ و در وسائل که عباداً المحضه نباشند عند الحقیقت  
 شرط نیست و بی نیت صحیح است مگر تم که نیت در آن شرط است و لیکن ثواب موقوف بر نیت  
 صحیح بی فی شرح الوقایة فی باب الوضوء و الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ پس مسائل برای صحیح باشد



بی ثواب در تحقیق شیخ حسامی در فصل نهم آورده که صحت عبادت نزد فقهاء عبارتست از بودن فعل  
 سقط قضاء و نزد متکلمین عبارتست از بودن فعل مطابق امر شرعی قضا واجب آید یا نه پس از  
 غیر متونی که بگمان وضوء نماز گذارد و صحیح است نزد متکلمین مطابق امر شرعی حرب خلق وی با  
 وجود عند العلم سقط قضاء نمی شود پس نمازش بسبب صحت و مطابقت موجب ثواب باشد و نزد  
 فقهاء صحیح نیست چه بود انتم حقیقت سقط قضاء نیست انشی پس برین قاعده نزد متکلمین عمل را  
 صحیح نیست چه او خودی دارد که عملش مطابق امر شرعی نیست و در قاعده اولی از اشتباه و نظائر آوردن و  
 لاشیطر للشواب صحیح العبادة بل شیاب علی نیت و شجرش حوی گفته که صحت عبادت موقوف است بر وجود آن  
 و اگر آن و ثواب عبادت موقوف است بر نیت تقرب الی الله و اخلاص و کسیکه بایستخس وضوء سست  
 و ندانست و نماز کرد نمازش جائز نیست بسبب فوت شرط و ثوابش در یابید بعون و اخلاص و بر این نمازش  
 صحیح از جهت وجود شرائط و ارکان و مستحق ثواب نیست از برای فوت اخلاص و نیت که ذاتی المستوفی  
 شیخ المنافع انشی و مراد ازین رایاء در ثناء و نماز است و لیکن رایاء در اعجاز معطل نماز است مگر در صورتیکه  
 نیت بغیر اخلاص هم صحیح باشد و آن نیز چنین است چنانچه خواهد آمد ان شاء الله تعالی چه نیت در قضا عبادت  
 شرط است بالا جماع و آن در محل نیت بسنده و بعد از آن در ثناء عبادت و اگر غیر محل نیت اگر رایاء واقع شود  
 عبادت



متجزی

عبادات صحیح باشد و بعد از یادش کلمه خنیاچه شایع مذکور خود ذکر کرده در قاعده اول  
دیگر به آنکه بر عبادت مبنی میگردد چون تلاوت قرآن و ذکر الله تعالی بر جزو از آن عبادت حکم عبادت  
دارد پس در هر جزو که رایع لاحق شود ثواب آن جزو فوت نشود نه ثواب باقی اجزاء اگر از آثار تلاوت  
قرآن در یک است یا در دو است رایع و زینیه ثواب بهمان قدر از آن فوت شود و بعد از آن چون رایع در آن  
نماند ثواب باقی قرات و رایع اکنون بداند با جاع ثابت شده که هر یکی در آن رایع باشد مقبول است  
بدرگاه حق و درین نیز تفصیل است چنانچه اکنون شنیدی و مع ذلک برای آنکه هر یک است یا نیست پس  
بعضی گویند که لا اجزاء و لا اول و علیه و صلیوید که گویا آن عمل نکرده است که رایع مبطل است پس اگر آن عمل نکرده  
تقاضایش لازم آید و الا لا وجهی بر آن است که ذات رایع از کبار است و بسبب رباطان  
عمل میگرد و رایع نوعیت از شرک که آن مستی شرک خفی و لیکن در آن اختلاف است این نوع شرک  
کفر است یا معصیت است غیر کفر پس جمهور بر آنند که معصیت است و بعضی گویند که کفر است که استیفاء  
شرح الاستبانه للمیرو فی الفن الثانی و شرک بر دو نوع است جلی و خفی و جلی بر دو نوع است یکی اثبات  
ذات واجب الوجود سوی الله تعالی مثالی الله تعالی که ذاتی شرح العقائد النفیة اثبات صفت قوی  
مانند صفاتی از صفات حق من کل الوجوه و ذاتی و سوی الله تعالی که ذاتی حواشی الشرح المذكور



و کذا فی شرح ام البراهین دوم اثبات مستحق عبادت بر خداوند تعالی چنانچه اقسام او کو اکب و حق

سبحی و تعالی هیچ چیز مستحق عبادت نیست کذا فی شرح الفقهاء السیف و احادیث در عهد مصورین

پس وارد شده اند و حق اسیر بر حق و حق قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم

ما خلق الله من النور يوم القيمة لها عینا یقولان و از دانی تسمی و انما یطلق یقول انی و کلمت تسمی

بکار عین و بکل من و مع الله الباء آخر و بالمصورین رواه الترمذی و ذکر علق باین عنوان

در وجودیت تنبیه الفاضلین نیز وارد است و شایان ملاحظه که مراد از علق اینها گرفته اند از کلمات

و گویی از نار جهنم است که حق تعالی او را بنیادش و شو او گویند و کرده اند تا گویا کرده اند و در میان

خداوند تبارک و تعالی کند و در دوزخ اندازد و مراد از مصورین تصویر کننده گان صور حیوانات است

و دارند گان صور حیوانات چنانچه برشته کار و یار و یار و یار جام صورت حیوان کشد یا در و یا در

راغبی باشد اگر چیزی داشتن عز و عزت افتاد و برین صورت حیوان باشد برش را قطع کند و بعد از

قطع برش حکم صورت حیوان ندارد و مثال غیر حیوان چون صورت اشجار و غیره جائز است در حکم

مصورین است و در عهد دوقی است و حکم مقعید آن صورتها از آن بدتر است و لیکن شایان

می گویند که مصورین صور حیوانات و دارند گان آنها اگر عبادت صور جاح مگویند و خود هم عبادت صور

نار



۱۲۲  
 نی گفته و گفته شد که شهادت می گویند ایشان را در دوزخ کافران است بیا گفت و احوال خود را ایشان  
 به حق تعالی بیا که و شرک می رانم است و از شرک و غیره گویند که غیر حق را در عبادت حق  
 شرک می گردانند چه بظن حق بستی است و بیاطن سواری و مردم فریب است و عن ابی هریرة  
 قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله لا ينظر الى صوركم واما اولكم ولكن  
 ينظر الى قلوبكم واما انکم رواه مسلم و عن ابي قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 قال الله انما اعني الشركاء من عمل عمل الشرك فيه معي غيري شرک و شرک و فی رواية فانما  
 من غیر من هو لله و الله رواه مسلم و عن ابن الجوزي ان رجلا قال لرسول الله صلى الله  
 تعالى عليه و سلم فوجدت معاذ بن جبل في قاعة راعية قبر النبي صلى الله عليه و سلم و محمد و سلم  
 یکی فقال له ما یکون قال یکون شئ سمعت من رسول الله سمعت رسول الله صلى الله عليه و سلم  
 و محمد و سلم يقول ان سیر الریاء الخویث رواه ابن ماجه و السیوطی فی شعب الایمان و عن شداد بن اوس  
 قال سمعت رسول الله صلى الله عليه و سلم يقول ان الله لا ينظر الى قلوبكم واما اولکم و عن  
 یزید بن یزید قال سمعت رسول الله صلى الله عليه و سلم يقول ان الله لا ينظر الى قلوبكم واما اولکم  
 و عن ابن الجوزي ان رجلا قال لرسول الله صلى الله عليه و سلم فوجدت معاذ بن جبل في قاعة راعية قبر النبي صلى الله عليه و سلم و محمد و سلم



قالوا يا رسول الله وما الشرك الا صغر قال الرباء واحاديث الرين قبيد بسياء الله ويكره ان يبيع حراما  
تقوى رايهك نبي گردد مديار به كه علمها وزباد و عباد و عزات را غلبايمك ميگرد كه ايش ترا غلبا  
از رياء احترام كم ميشود و عني ايسر تره رضا قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان اول  
الناس يقضى عليه يوم القيمة رجل استشهد فاتي به فعره نعره فعره قال فما علمت فيها قال قاتلت  
حتى استشهد قال كذبت ولكنك قاتلت لان لي قال جريش فقتل ثم امر به فسحب على وجهه حتى  
القي في النار ورجل تعلم العلم وعلمه وقرأ القرآن فاتي به فعره نعره فعره قال فما علمت فيها قال  
العلم وعلمته وقرأت في القرآن قال كذبت ولكنك تعلمت العلم ليقال انك عالم وقرأت القرآن  
ليقال هو قاري فقتل ثم امر به فسحب على وجهه حتى القى في النار ورجل رسع الله عليه واعطاه  
من احسن المال كله فاتي به فعره نعره فعره قال فما علمت فيها قال ما ركت من ميل تحب ان تنفق فيها  
الا انفقت فيها لك قال كذبت ولكنك فعلت ليقال هو جواد فقتل ثم امر به فسحب على وجهه حتى القى  
في النار ورجل علم ايمانيه در باب علم ست و در باب حوض و شفا در حديث صحيحين آمده من كان يسجد  
لله من تلقاء نفسه الا اذن الله له بالسجود ولا يبق من كان يسجد اتقاء و رياء الا جعل الله طهره و طبقه و  
كلما اراد ان يسجد خر على قفاه و در باب حشر در حديث صحيحين آمده و يبق من كان يسجد في الدنيا راء

نبت  
انبت



رسو قیّد بلیبده میگوید ظاهره طبقاً واحداً و باطنه طبقاً واحداً ای عظمی واحداً فلا یستطیع ان یشنی  
 للبدن دیگر بدانکه چند چیز نیست که بریاء باطل نمی شود و در ثوابش نقصان نیفتد یکی صلوات بر پیغمبر  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه اجمعین صرح به العلامة الشیخ محمد الباشا الشیخ فی الکتاب جامع المغزوات  
 والیه اشار الشیخ عبد الحق فی غایة المرام فی فضل الصلوة علی سید الانام دوم فرائض الله تعالی  
 که فرائض بریاء باطل نمی شوند نزد بعضی از علماء در حق سقوط واجب از فراموشی لا ثواب له ولا وزر<sup>علیه</sup>  
 یعنی چون بعد از نیت لوجه الله تعالی در شأ عمل بریاء افتد عمل باطل نشود و بریاء ذمه حاصل گردد  
 و ثواب موعود بر اداء فرائض از دست نهد و بعضی گویند که در هر چیز بریاء واقع شود مگر در صوم  
 و در قاعده اولی از اثبات و نظائر گفته لا رایاء فی الفرائض فی حق سقوط الواجب و در فن ثانی  
 در کتاب صلوة نیز چنین گفته و فیقه البوالیث گفته لا یدخل الراء فی شیء من الفرائض و این قول  
 بر تقدیر کیفیت نیت اعمال شرطها و ارکانهاست بغیر شرط نیت باخلاص و در آنها وجهی  
 بر آنست که شرط نیت باخلاص در آغاز عمل و الاصح نیت اصلاح اخلاص نیت فرض است و در کتاب  
 مثل نماز و زکوة و روزه و غیره و جمعی در شرح ربیعاً گفته و قبل الراء لا یدخل فی صوم الفریفة و یدخل  
 فی سائر الطاعات کذا فی تتمه الواقع و نیز گفته ان قوله لا رایاء فی الفرائض مخالف لما ذكره اهل التفسیر



من ان اتياء الزكوة في الفضل لانه بعد من الرياء ذكره الترمذي في شرح الجامع الصغير و  
 نیز گفته ما ذكره المصنف يخالف لما في الواقعات من ان الرياء لا يدخل في صوم الوضوء وفي  
 العبادة يدخل لان النبي صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال يقول الله تعالى الصوم لي وانا اجزى  
 به وفي شركة الغير وهذا لم يذكر في حق سائر الطاعات وعنده في كتاب الكلب من المنهني انتهى بعد گفته  
 كه تعييل بحديث مذکور مقتضى عدم دخول رياء است در مطلق صوم فرض بود يا نقل وصاحب واقعات  
 مقيدة بغيره داشته پس حاصل كلام ايشان در باب رياء چنين معلوم مي شود كه در حق ابراء ذمه  
 در فرض رياء نيست اگرچه زياده ثواب سواء ابراء ذمه بر رياء فوت مي شود چه در ذات ابراء ذمه  
 رياء صورت نهي بنده مثلاً كس مديون دين خود را استجارا ادا مي كند در اداء دين واستقاط  
 آن از ذمه رياء صورت بنده بخلاف تصدق مال خود كه در آن رياء را دخلي باشد و بگردد آنكه ميگويد  
 كه نيت عبادت خياني عدم خلوص نيت عدم نيت مثلاً نيت نماز كه فرض ظهر يا عصر ميكنند و نيت  
 كه فرض ظهر يا عصر ميكنند واستقاط فرض روزه خود مي نمايم و بين فعل مردم را مي نمايه كه تا مردم نماز  
 كه فذان مصداق است تا متهنم نگرود يعني حاصل كلام ايشان آنكه در صحت فرض واستقاط الهنا از ذمه  
 نيت لغوي مع علم آنكه معنوي عبادت است كاي نيت و ان غم فليس بر فعل شي از حيث عبادت

(و ان)



و ثواب هر عمل فرض بود یا قبل موقوف است بر نیت شرعی و آن قصد طاعت و تقرب الی الله  
 تعالی است در فعل یا مورب یا در ترک عملی منہی عنه چه ترک همیشه یا طاعت است و این نیت شرعی  
 را اخلاص گویند و هر که تفصیل این مقام تحقیق تمام بگوید گوید قاعده اولی و قاعده ثانیه  
 از شرح اشباه و نظائر لایحی مطابقت می کند و جمهور بر آنست که در مقاصد نیت بعد شرط صحت است  
 خیا نچه در شرح و قایه در باب وضوء گفته که چون مقاصد عبادت از ثواب خایمانند صحیح است  
 نماز یعنی فاسد کردند و خای شدن عبادت از ثواب عبارت از عدم قبولیت آنست در درگاه  
 حق و آن مقصود از عبادت و چون از مقصود خایمانند فاسد شد و صحیح نماز دیگر مانده می شود  
 که در زیارت قبر شریف آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم رایاء فرزند نمی کند خیا نچه در  
 درود فرزند نمی کند و لیکن در جائی نوشته ایم اکنون بیان اخلاص شود به الله اخلاص خالص  
 ساختن و صافی کردن چیز را از امیزش چیرنی دیگر تقوی اخلاصه اذا جعلته خالصا و  
 در اصطلاح شرعی اخلاص صافی کردن طاعت حق را از ثواب رایاء و سمو و غیره و اخلاص  
 شرائط است یکی ترک رایاء و سمو دوم ترک عجب سیوم ترک طمع از مخلوق و این بنا بر قوی است  
 و آنچه در فصل چهارم و پنجم و نهم از باب دوم گفته شد که اخلاص پنج رکن است چهار رکن مذکور



و پنجم طایفه ای که آن بنا بر قول دیگر است و این احکام بنا بر اعتقاد ایشانست در نیت شرعی  
 در تعریف نیت دو قول است، هر دو قول را علامه حموی در شرح اشباح و نظائر ذکر کرده یکی آنکه  
 النیة قصد الطاعة والتقرب الى الله تعالى في ايجاد فعل پس این تعریف بر ترک منہیات  
 شامل نیست با وجود آنکه ترک منہیات بقصد عینی امتثال الامر است پس طاعت چنانچه بعضی احادیث  
 نیز از آن گواہ است ولیکن شارح مذکور گفته که مراد از عزم و قصد ارادة الفعل نه ارادة التمسك  
 و هم آنکه النیة توفيق القلب نحو ايجاد فعل او ترک موافقا لغرض جلب نفع او دفع ضرر خلاصه  
 و گفته که بصورت اینست و نیت را بشیء یا و تخفیفها بهر دو طور آمده پس بر تعریف اول و نیت  
 در چیز ملحوظ است که در دل هر دو را الحیظ کند یکی عزم فعلی شیریند موجب ثواب است دوم عزم تقوی  
 و طاعت و طلب رضاء حق در فعل آن چیز پس برین تعریف اخلاص عبارت از تقوی و طاعت  
 در فعل آن چیز پس ترک ریاء و سمعت و ترک طمع و ترک عجب شرائط اخلاص است و اخلاص  
 خود جزئی است از دو جزو نیت بر تعریف مذکور پس تعریف نیت شرعی بر نیت لغوی و بر اخلاص  
 شامل است پس برین تعریف چون عبارت از اخلاص خالص یا صحیح باشد چه اخلاص جزو  
 نیت است و چون جزو نیت رفت تمام نیت رفت مثلاً نماز و روزه و زکوة و حج و جهاد و تلاوت قرآن



و سایر عبادات بقصد و عزم میکند نه بیهوش و ذلیل و خطا و لیکن در خاطرش قصد تعقیب الی الله  
نگذشت پس بمقتضای این تعریف اگر نیت را شرط صحت عبادات محض گوئید پس در بیشتر صحیح باشد  
و ابراء و نذر بدان حاصل شود و اگر شرط ترتیب ثواب بر آن گوئید و نیت لغوی را که عزم فعل است  
در صحت کافی گوئید پس صحیح باشد بی ثواب و استقاط فرض از ذمه به آن حاصل گردد و برین  
تعریف عرصه عبادات سنگتر می گردد و بنیاد برین تعریف در فتاوی برهنه گفته که شرط است که  
در نیت الله تعالی گوید یعنی بدل گوید که شرط نیت بدل است و فی غنیة المتعین شرح منیه المصباح  
و العبادات انما شرحت لیس فی رضاء الله تعالی و لا یكون و یک الایضا صها فی النیت فی العبادات  
و هو یقتضی کون الفعل لله تعالی لا غیره و بر تعریف ثانی نیت در عبادات بقصد فعل جزئی از  
جهت نفع و ثواب است اما احتضا کردن در آن که این فعل خالصا لله تعالی است شرط نیست  
بمقتضای این تعریف بلکه نیت عبادت کامین است که بدانند فرض را و نقل را از جمیع عبادات  
و مع و نیک هم را عبادت دانسته قصد فعل او کنند و نیت لله تعالی در ادای او را شستن شرط  
نیت چه عبادت نیست مگر لله تعالی پس قصد عبادت و عزم نیت ثواب عین نیت لله تعالی است  
چون نیت ثواب نباشد مگر رضاء حق و عبادت حق و رضاء حق و عبادت حق در جزئی وجود ندارد

و غرض در آنست که  
در دین نیت



مگر چون آن چیز مد تعالی بود بحسب قانون شرعی در آن چیز بودن او مد تعالی بر عزم دل  
 موقوف نیست بلکه برکتی است یا فی نیت مد تعالی می شوند چون ریاء و غیره همان خلوص مد  
 تعالی است چه بودن فعل مد تعالی عبادت و نیل ثواب و طلب رضاء حق بر چهار متلازم یکدیگرند  
 پس چون نماز یا روزه یا زکوة یا حج یا جهاد یا تصدق مال یا کاروائی کسی کردن یا تلاوة قرآن  
 یا ذکر مد تعالی یا سایر عبادات قولیه و فعلیه و جانیه و مالیه کسی ازین عبادات محضه یکی را بقصد  
 یعنی بعزم دل میکند و عزم دل در فعل آن چیز از جهت یکی از چهار چیزند یا از جهت مد تعالی کند یا از  
 آنکه عبادت و تقرب است یا از جهت آنکه ثواب بر آن مرتب میگردد یا از جهت آنکه رضاء مندی حق  
 حاصل می شود پس چون یکی ازین چهار در عزم فعل در دل و حاضر و ملحوظ بود و باعث بر فعل  
 یکی ازین چهار بود پس این نیت شرعیست و این نوع نیت مقبوله است در جمیع عبادات مقصده  
 و سائل این تعریف نیت مختار علامت چیست و این را مورد گفته و در غنیة المتقی گفته البینه فی اللقه  
 مطلق المقصد و فی الشرح قصد الفعل لکیون الفعل لما شاع له و این تعریف هم برین قاعده است  
 چه عبادات شرع نشده مگر مد تعالی از جهت حصول تقرب و ثواب و رضاء مندی حق و چون یکی  
 ازین چهار باعث عزم فعل گردد و در دل حاضر بود گویا بر چهار در دلش حاضر باشد چه یکی بی دیگری



۱۲۰  
 در واقع در نفس خود وجودند اگر چه در ذہن فاعل حاضر نبود مگر یکی پس از دیگری  
 صورت عبارتست از ترک ریاء و سمعت و عجب و طمع پس چون این چیزاء در دلی آئند کشیدن  
 آنها از دل و دفع کردن آنها از دل اخلاص است و چون دل از اینها خالی بود و ذہن از اینها مفل  
 و ذہل در وقت غم فعل بعد او للعبادة والتقرب اورضاء اللہ تعالیٰ اولین الثواب  
 چنانچه گذشت پس اخلاص بی تحصیل و بی تکلیف حاصل شد و لیکن برین تعریف اخلاص  
 دیگرند و نیت دیگر در بین مسائل معینیہ یافتہ می شوند در کتب فقہ در شرح اشعیا و النظائر الخوی

گفته کہ در خلاصۃ الفتاویٰ آورده است اگر ورض گفت کہ اگر خدا ائمتعالیٰ را شفا و عافیت

دہد از بیماری پس برین حج است بر وی حج لازم گردد اگر چه بے تعالیٰ نگفت چرا کہ حج نمی باشد

مگر بے تعالیٰ آخره و ازین فیتہ است آنچه در اشعیا و نظائر است اگر او را کسی گفت کہ اگر نماز

ظہر بخوابی ترا یک دنیا است پس نماز خواندن فرض از کردن وی ساقط شد و ثواب نیست

و دنیا را و از این انتہی حاصل و در فتاویٰ برہنہ وغینہ المتبع و سائر الفتاویٰ واردہ

کہ اگر دخلت فی صلوٰۃ الامام یا اقدت بہذا الامام گوید این قدر نیت او را بستمہ و اگر

مگاہ شروع این قدر حضور دارد کہ چون او را گفته شود کہ کدام نماز می کنی ای و بیدار شد جواب دہد



و حاجت تا مل منفقه اینقدر نیت او را بسته یعنی اگر چه دهنش از نیت مد تقای خالی بود

و گفته اند که نیت در وضوء که مشاب علیها قصد رفع حدث و استباحة الصلوة و مد تقای

در آن شرط نگفته اند و آنچه می گویند که نیت فرض بر اء مسقط رفق و موجب ابراء ذمت

و زیاده ثواب بر آن معتبر نیست میگردان آن بنا بر سنت که نیت که عبارت از قصد فعل عبادت است

مع علم آن عبادت آن باقی است و آن شرط صحت است و لیکن چون دلش از ریاء خالی نیست ثواب بر آن مترتب

می گردد اگر چه مد تقای بدل درگاه قصد استحقاق نکرده است چه عبادت نمی باشد مگر مد جنبه گذشت و چون

بقصد خلط کرد ریاء را اخلاص نماید که موجب ثواب بود و نیت باقی ماند که شرط صحت و علل و حیوی در رفع

چند از شرح اشیا و نظائر گفته است که صحت عبادت بر وجود شرائط و ارکان موقوف است و ثواب بر اخلاص موقوف

و ذات اخلاص استیفاء مرفعات الدست و طلب وجه الله و التقرب الیه است قال الله تعالى و اما احد عنده من ثمره

تجرنی الا استبقا وجه رب الاعلی السوف یرضی و ریاء و سمعت الحسن بن علی بن محمد بن عیسی بن عوف بن

بینی باستفهام عمل خود و این قصد بخیر دنیا است و عجب از کبار است که در انی القعائد السینه و در کثر العون

فی العقائد

گفته که عجب اصل کبر است و بر معصیتی که از کبر خیزد توبه پذیر نیست چنانچه معصیت ابلیس و طمع بر دو نوع است

یکی کردن عبادت حق برای اجر معینی چون تعلیم و اذان و امامت و تلاوة قرآن ماجر معینی اگر چه حق غیرن جان

الشرائع



داشته اند چنانچه در ان شباه و نظائر و شرح گفته و عن عبادة بن الصامت قال قلت يا رسول الله  
 رجل اهدى الي قوسا ممن كنت اعلم الكتاب والقرآن ولبت بمال فارسي عليهم نافي بسيل الله  
 قال ان كنت تحب ان تطوق طوقا من نار فامتنها رواه ابو داود و ابن ماجه و در حديث ثقفين  
 تمام است چه علماء می فرمایند هر حشبه سه کاری کند و اراغیر طلب چیزی دادند و او قبول کرد  
 و راجع اخروی او نقصان نشود اما مطابق این حدیث گرفتن آن چیز بروی حرام گردد  
 و در ثوابش هم نقصان شود و متاخرین اجر معین مشروط هم جائز دارند و بحديث بخاری از این  
 عباس و بحديث احمد و ابی داود از خارج بن صلت و ذکر در کتاب الاحبار و ارد شده است  
 استلال بگیرند بر جواز اخذ اجر بر طاعتی و لیکن سخن ما در اخلاص است نه در اجواز احبار و نه در  
 اباحت اخذ عظیم بر عبادت و چون در خاطرش از عبادت غرض و نیوی هم بود اخلاص نماند و هم  
 عبادت کردن از جهت تسخیر مردم چنانچه در اب اهل دعوت است که این هم ضایع اخلاص است بیت  
 در دولت باد لبرت گر غیر هم داری نهان ، در چراغ آب روغن جمع کردی شد خراب ، و این  
 بیان همه در فضل هم و در فضل پنجم و در فضل چهارم از باب دوم گذشت پس ابراهیم شهاب اخلاص است  
 در طاعت قال الله تعالی و اما المرء الا لیسعبه الله یخلفین و این و قال ایضا فامتنها رواه بخلف و این



۱۲۳  
الاسد الدین الخالص و قال ايضا قل اني امرت ان اعبد الله مخلصا لدين و قال ايضا

فاذعوا الله مخلصين لدين و قال ايضا فمن كان يرجو القاء ربه فليعمل عملا صالحا ولا يشرك

بعبادة به احدا و قال ايضا و ما لاحد عنده من تقوى تجزئ الا بتقوى وجهه به الاعلى و النوراني

و في كتاب الاوامر والنواهي عن ابي امامه الباهلي رضي قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله

اذا وجهه و سلم ان الله عز وجل لا يقبل من العمل الا ما كان خالصا و اشتغى به وجهه اخبره النبي

و في كنز العرفان قال النبي صلى الله تعالى عليه و آله و سلم حكاية عن به الاحد من سر من

اسرارى استودعته قلب من احبته و قال عليه الصلوة و السلام يا اي ذر رضى يا اي ذر خالص

العمل فان النافذة بصيرة و قال السهلي بن عبد الله و الله اعلم عباد الا ما كان بالاحد من و غيره انما

چند چیز است که در آن ریاء نباشد یکی اظهار چیزی که موجب تفاخر بود نه موجب جاهد و شکر و عزت

چنانچه کثرت مال و اتباع و حفظ اشعار و حسن روی و شنای و ری و عزت که در آن تفاخر و تکبر و

مباهات نه ریاء هیچ به شیخ عبدالحق الدهلوی فی شرح المکتوبات دوم اظهار پر عبادت و مجاہدت

تا موجب کثرت طاعتا تا بعبادت و باعث تکثیر عبادت و مریدان و مجاہدت ایشان گردد نه بزرگی عزتی مگر

و باغبانی گفته اند که ریاء الصدیقین حیرت از احداث المریدین و این در باب بعضی شایع است در



صورت ریا است و در حقیقت ریا نیست بلکه محمود صبح الشیخ عبدالحق فی شرح المستکرمه  
 سیوم اظهار نفعت حق بدر یافتن توفیق کثرت طاعتی قال الله تعالی و اما بنعمه ربک فحدث  
 چون همیشه از ثلوث ریا پاک بود و فرج و سرور این نعمه که کثرت طاعت ریا نیست و کن  
 اعتماد بر آن نشاید چه عدم قبول خوف بدخامت باقیست و فرج و نیار راه نیست و دیگر بداند  
 گمان کند از اظهار کند که می داند غیبا چه مردم را گوید که چنین طاعت کردم و حال آنکه نکرده است  
 این ریا نیست این نفاق و کذب حق تعالی است که میگوید که حق تعالی مرا این گمان داده و این  
 از ریا بدتر است و ریا در چیز واقع صورت میزند در کذب بخت و چیزی دیگر است که انرا اوق  
 الی ما ناصد و آن نیست که در خلوت عباد می کند و در دانش خیال یاء بود آن نیز ریا است  
 و علم بذات الله و می داند و اگر نتوانش خود از کسی شنود بدان نشد و اگر در محبت و عبادت  
 صبح الشیخ المذکور و نیز شیخ گفته که مبدء ریا غافرت و تقصیدش در کتب فقه نیامده است  
 و تحقیقش از کلام قوم باید محبت حضورها از کلام کتب احواء العلوم و بعضی در رسائل نوشته اند  
 که فقهاء بر دقائق ریا و رفق گشته اند و در کتب الفوائد و بعضی مشایخ آورده که بزرگان  
 پس سال تفکر کرده بود که همه یا همه در صف اول گذارند بود و بسبب روزی در صف اول رفیق نیست



و در صف ثانیا ادا نمود پس مردم بسویش نظر کردند که تا مدت سی سال در صف اول نماز می کرد

و امروز ویراچه شد پس در دل خجالت یافت پس دانست که در نماز من شویی از یاء است که

نظر مردم دلم قائل شد پس نمازی سی سال را باز گردانید دیگر مدینه ارم هم تمام اصلاح سیرت و چون

سیرتش اصلاح شد یا عدالتش اصلاح یابد بخلاف عکس فی الحقیقت من عمل لاخرة کفاه الله

الکثیرا و من اصلاح فیما بینة و بین الله اصلاح الله فیما بینة و بین الناس و من اصلاح سیرتة اصلاح الله

علانیة و راه فی کثر العرفان و در مشکوة بلفظ دیگر وارد شده است و دیگر بر آنکه چون قوت بعد از

نغوذ بانه منها تا ثاب میگردد اعمال سابقه قبل ردت باز بوی دهند بر منتهای فتنه چنانچه در فصل ششم

از باب پنجم گذشت پس چون مرئی از یاء تا ثاب گردد باید که ثواب اعمال در حالت یاء کرده است

بوی داده شود چه یاء کفر خفی است نزد بعضی از فقها چنانچه حموی و شرح اشباه ذکر کرده و

و تفسیر سلیکین نیز کفرت و شد مولوی در مشنوی معنوی گفته بیت در عمل گزیده شد از یاء

کفر باشد در طریق اولیا، و سائر علما یاء را از کذب و شرش زدن از کفر که معصیت است کفرت

و سبب بزرگ خفی پس چون توبه از شر حلی و کفر صریح این اثر دارد باید که توبه از شر خفی

که کفر خفی است یا معصیت خفیه هم این اثر دارد ولیکن فرق یافته می شود میان آن و این چه



آن اعمال قبل ردت است نه در حالت ردت و این اعمال در حالت ریاء است پس میان این دو

آن فرق شد و این مسئله در جای نوشته نیافتم و الله اعلم حقيقة الحال فصل دوازدهم در بیان

مضار حرص و طمع و مساو و منافع توکل و تقوی و قناعة و صبر و درین فصل بیان ریاء و ریاء

دعاء و ترک آن که بعضی اختیار نموده اند خواهد آمد ان شاء الله تعالی بدین ایتلاف سابق

که حرص لغت عربیت و بفارسی از مبد الف و زاء منقوط و شره بکسر شین معجم و تشدید راء همزه

و تاء تانیث بمعنی حرص آمده و آن بفتح تین و راء همزه و تاء کلمه سخت آرزو مند شدن و

طمع نیز بمعنی آرزو مند شدن و نیز بمعنی امید داشتن و در اصطلاح سالکان حرص شره

آرزو مندی جمع مال بغیر ضرورت است و طمع هم باین معنی آمده و نیز بمعنی چشم داشتن از مردم مال

و این همه مذموم است و همچنین مذموم است طول الامر و عن عبد الله بن قاتل رسول الله

تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم یمر ابن آدم و یشت منه انسان الحرف علی المال و الحرص علی العمر

متفق علیه و عن ابی هريرة رضي عن النبي صلى الله عليه و آله و صحبه و سلم قال لا يزال قلب البکر

شباباً فی اثین فی حب الدینا و طول الامر متفق علیه و فی بعض کتب السلوک شیب ابن آدم

و یشت فی خصلته حب المال و طول الامر و عن عمرو بن شعيب رضي عن ابیه عن جده ان النبي

مطالعہ عین  
اصول  
۱۲-۵۴-۱۹۹۹

و نیز حرص آرزو مند شدن  
یعنی آرزو مند شدن  
و قیل حرص مترادف شره  
است



صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قال اول صلاح هذه الامة اليقين والزيه واول فسادها

البنجل والاسل رواه البيهقي في شعب الايمان وعن ابي كعبه الانصاري رضي الله عنه سمع رسول الله

صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم يقول ثلث اقسام عليهم واحد شتم حديثا فحفظوه فاما الا

اقسام عليهم فانه ما نقص مال عبد من صدقة ولا ظلم عبد مظنة جبر عليها الا زوره اليه بها

غوا ولا فتح عبد باب مسئلة الا فتح الله عليه باب فقر فاما الذي احدثكم فاحفظوه فقال انما اريدنا

لا رجة لغير عبد رزقه الله مالا وعلميا فهو يتقي فيه ربه ويصل رحمه ويعمل لله فيه بحجة فهذا

بافضل المنازل وعبد رزقه الله مالا ولم يرزقه مالا فهو صادق اليته يقول لو ان لي مالا لعلمت

بعمل فلان فاجر بها سواء عبد رزقه الله مالا ولم يرزقه مالا فهو يتخبط في ما لا يفيع علم لا يتقي فيه ربه

ولا يصل فيه رحمه ولا يعمل فيه بحجة فهذا باخبت المنازل وعبد لم يرزقه مالا ولا علميا فهو يقول لو ان

لي مالا لعلمت فيه بعمل فلان اي الذي يتخبط في ما لا يفيع فهو نية وورثها سواء رواه الترمذي

وقال هذا حديث صحيح قوله ثلاث اي ثلاث خصال وقوله اما الذي توحيد الوصول تاويل الخصال

بالمذكور ولو في قوله ان لي مالا للتمني وقوله يتخبط اي يتعسف التخبط والتعسف في

راه رقتن وعن معاذ رضي عن النبي صلى الله عليه وسلم قال استعبدوا بدينكم طمع



۱۲۸  
 مہدی الی طبع رواہ احمد والبیہقی فی الدعوات الکبیر وعن عمر رضا قال تعلّم ارباب الدین  
 ان الطبع فکوران الیاس غنا وان المراد اذ ائیس عن شیئ استغنی عنه رواہ رزین  
 وعن سفیان بن عیینہ الخطیب رضا قال لکعب بن رافع السدثی عن ارباب العلم قال الذین یعلمون  
 بما یعلمون قال فما اخرج العلم من قلوب العلماء قال الطبع رواہ الدارمی قال شیخ عبدالحق  
 قال العلماء الطبع یصیر الاسود ذیابا وازین کلام معلوم شد کہ طبع در دوا دنیا ہم اوت  
 عظیم است چنانچہ طبع بردی بہند و دیگر دفتر علوم از دل می شود در مقنوی معنوی زود  
 مقنوی صاف حواس چشم و عقل و سمع را با دورن تو از حیات طبع را با ہر کہ را باشد  
 طبع الکن شود با طبع کی چشم دل روشن شود طبع از دل نور عرفانی می برد با پردہ  
 حلم و حیا او میدرد و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ گفتہ کہ شیخ ابو العباس مرید مشہور  
 ز فوہ کربانی بنصف دم خریدہ کردم از مردی کہ مرا می گفت پس دل من گذشت کہ شاید  
 اینقدر قلیل از من بگیرد تا گفت او از داد کہ رسالتہ فی الدین بہرک الطبع من المحدثین  
 بیت طبع را بہ حسرت و ہرہ تہی از ان بیت مرطعا نہایی و دیگر اندک  
 طبع شیران را چون ملک مزاج میگرداند چنانچہ گذشت و گفتہ اند بیت ایچہ شیران را



کند و بزنجار، نخست حرص و طمع هم احتیاج، و آفات حرص در دینا همان آفات طمع است و این

سختی در عرف عالم مشهورست الحریص محروم مشنوی حرص کورت کرد محرومت کند، و دیو همچون خویش رجوت

کند، هر حریص هست محروم ای پسر، چون حریصان نیست کس محرومتر، حرص کور و احمق و نادان کند،

مرگ بر احمقان آن کند، حرص را آتش بدان اندر جهان، باز کرده صد زبان صد دین در

مشنوی گفته و حکایت جانوری که گیه هفت جغل یعنی هفت بیشه را روزی خورد و آب هفت دریاء

می نوشد و چون شب شود در اندیشه افتد که فردا چه خواهم خورد و رغم روزی لاغر و خالی شگم می گردد

و چون روز شود بقدرت قادر مطلق همان هفت جغل پر گیه گردد و همان هفت دریاء پر آب شود و

زندگانی آن جانور باین طور می گذرد و در تفسیر حسینی گفته که نام آن جانور هبلوع است که حق سبحانه و تعالی آن

را بوی تشبیه داده قال الله تعالی ان الانسان خلق هبلوعا و هكذا فی کثر العوفان مکرر آنکه در کثر العوفان

بجای هفت دریاء هفت عذیره آب گفته و گفته که آن پس از کوه قاف است و در مشنوی گفته که آن گیاه است

جسم عظیم الحجد در جزیره بیت یک جزیره است سیر زنده جهان، اندر و گاو سیت تنها خوش و مان، جده

صحرای چار و تابش، تا شود زلفت و عظیم و مستحب، شب زانند که فردا چه خورم، اگر داد و چون تا

لاغر و غم، الی اخره و فقه او در از است و گفت سوال در دینا است که سائل پرسید کثرت خواب خوب است یا



اورا قلت وید چنانچه در حدیث گذشت و نیز در حدیث از ائمه سیره رضی الله عنه قال رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم ما فتح جبل بای عطیة یزید بها صد الا زاد الله بها کثرة و ما فتح جبل بای  
 مسیلة یزید کثرة الا زاد الله بها قلة رواه احمد و مضار آخر و یزید این اشیا از هر من الشمس فلما حابو  
 الی بیانها اکنون بدانکه قناعت راضی شدن بانکه چیزی و بس کردن بانکه و نزد بعضی زهد نریختن  
 معین آمده چنانچه گفته اند الزهد الاکتفاء بالزهد و الزهد هو التقلیل و عند اکثرین الزهد خلاف الزهد  
 ای العدول و التکرر و قناعت و در تریعت راضی شدن بر چه موجود بود نزد وی بی تکلیف و تعب  
 اشیا نیکه و جمعیست اند از ماکول و ملبوس و از ماسوائ آن قطع طمع و حرص کردن و میگویند که قناعت  
 علامت معرفت حق است و بر کف قناعت ندارد او معرفت ندارد بیت کاشه چشم حریفان بر نشد  
 تا صدف قانع نشد پر در نشد و عن عبد الله بن عمر رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم  
 قد افلح من اسلم و رزق کففا و قنعه الله بما آتاه رواه مسلم و فی رسالة الاوار و النوار بس عن ابن عمر رضی الله  
 عنهما الکفاف هو الذی لا ینقص عن الحاجة و لا یرید منها و فی رسالة الاوار و النوار بس عن فضال بن عیید  
 انه سمع رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم یقول طوبی لمن یهدی فی الاسلام و کان عیسه کففا  
 و قنعه اخرجه الترمذی بیت قناعت تو نگردد در راه جز کن حریف جهان گرد را قال الله تعالی فی الصافات

من البینة و خلوا  
 من الدنيا و خلوا القلب  
 من الدنيا و خلوا  
 من الدنيا و خلوا

بیت



الصَّغِيرَةُ لِلْفَقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْمَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ فِرَانِي الْأَرْضَ يَحْكُمُهُمُ الْجَبَالُ الْغَنِيَاءُ مِنَ التَّعَفُّفِ

توفیر بپایم لایسئون الناس الی فالایة بد استه توکل بعین اعتماد و تقویض است و درینقت

التوكل الاعتماد على رزق الله المقدر في الأزل للعباد وفق الشريعة في وصوله إليهم وتقوية نفسهم للأموار

الى مالک الملوک و الرضاء بالقضاء فرد کار خود را بخدا باز کند، اکت نمی بینم ارض بهتر کار،

بدانکه با حادثه ثابت شده است که هیچکس در روز قیامت بدرجه متوکلین نرسد و ازین سعادت

عظمیٰ بغیر حجاب بخت روند و دیگر چه بهتر بود و عن ابن عباس رضی اللہ عنہما قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

عليه وعلى آله وصحبه وسلم يدخل الجنة من اتي سبعون الف غير حساب هم الذين لا يستمرون ولا يتغيرون

و علی اسم یتو کلون متفق علیه و این هفت هزار از متو کلین که بغیر حساب بجنت روند و قیامت

بودند بعد از آن حق سبحانه و تعالی بر آن زیاده کرده و عن ای امانه رضا قال سمعت رسولاً

صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وصحبہ وسلم یقول وعدنی ربی ان یدخل الجنة من ایتی سبعین الف لا حبا

عليهم ولا عذاب مع كل ألف سبعون ألفاً وثلاث حبيبات من حبيبات ربي رواه أحمد والترمذي

این مایه و حشیه آنچه انسان بدو کف دست فروخ کرده برگردان خاک و غله و غیره و مراد اینجاست

نقت حیثیات طبعاً عظیم است از مردم چه حقایق از دست معروف منزّه است کذا قال الشرح



و آنچه در حدیث سابق آمده لایستون یعنی استرقاء نمی کنند و استرقاء افزون کردن است و افزون  
 بغیر از سب و بغیر از رسول الله صلی الله علیه و آله است باجماع چه آن از امور جاہلیت است و بعضی  
 معتقدین کاملین ترک استرقاء مطلقاً می کنند اگر چه از کتاب سنت بود و قیود لایستون یعنی  
 سنگین بدنی کنند و قطیع شگون بدگر فتن که آن از امور جاہلیت است و آن کفر است چنانچه عمل  
 کردن بر قول کابنین و منجین و تقدیر بقرون قول ایشان را و علوم به کابنین بواسطه  
 اخفوت منقطع شد صحیح الحیر فی شرح الاشباح و النظائر و صحیح به محمد بن اسحاق فی سیره و  
 لیکن در حدیث بخاری بر روایت عائشه زنی که از آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 شنیده بود که شیاطین چون از آسمان ممنوع شدند از درختکان که در برابر نزول می کنند از آنها  
 سخن در زدیوه بکاهنان میرسانند پس از بیخیزش معلوم شد که علم ایشان بعد از ولادت آنحضرت  
 به منقطع شده است بلکه اندکی باقی مانده است حاصل کلام علما در تحقیق اینست که شکر کنند  
 که کافرانند بالاجماع اگر چه کلمه التوحید بر لب می رانند یکی عارف بفتح عین میسر و تشدید راء  
 دوم کاهن سیوم ضخم ابن بشره کافرانند و هر که بقید حق قورانشان کند او هم کافرانند و احادیثیست  
 بان ناطق اند و عارف بر که از غیب خبر دهد بعلت آنکه تراز او مقرر شده است و در حقیقت ثابت



بلکه او نام باطل است چنانچه سنگون کردن مسافر و راه رو و با و از پزندگان و از اعیان و بکری گوشت  
 و فال انداختن بهمه و سنگریزه و از اطراف گویند و این بر دو از انواع طایفه است فی الحقیقه العتق  
 والطرق والطیفة من الجیت رده بود او و فی الحقیقه الطیفة مشرب قمار نشاء راه بود او و از این  
 و با و از شغال و بدیدن بعضی جانوران از چپ و راست و نفس پنداشتن بعضی جانوران بسبب بعضی  
 علامات که در ایشانست و نفس پنداشتن بعضی ساعت و ایام و شهر و در حق بعضی امور و خبر دادن بخوبی  
 علم رسل و علم بجنم و علم کنهات پس عارف بر منجم و کاین و رتال و مطیبه یعنی سنگون کننده صادق  
 می آید و مثل است بر هر هجرت شیخ عبدالحق فی شرح المشکوة و عن حفصه رفته قالت قال رسول الله  
 صل الله تعالی علیه و آله و سلم من اتى عرافا لم یقبل له صلوة أربعین یلدا  
 رواه مسلم و در حاشیه فقه گفته که این عدم قبول نماز او در چهل شب بسبب پرستیدن ایزد خوا  
 را قبول نکرد و اگر قبول او تصدیق کرد کا و کرد و منجم است که بتأثیر کواکب در عالم سفلی قائل  
 بود پس بحسب قواعد آن علم از غیب خبر دهد چنانچه از باران خبر دهد یا اند طالع کسی خبر دهد و عن  
 ابن عباس قال قال رسول الله صل الله تعالی علیه و آله و سلم من اتى قیسم علمه من النجم رقبته  
 شعبة من السحر زاد ما زاد رواه احمد و ابو داود و ابن ماجه و یفصحه قال قال رسول الله صل الله تعالی



۱۳۴

علیه وعلی السجده سلم من اقتبس بابا من علم النجوم لغير ما ذكر الله فقد اقتبس شعبة من العلم المنجم  
 كالمين والكابن ساحر والساحر كافر وراه رزين حاصل حديث انك كالمين ونجم وساحر كافر كافر  
 قوله لغير ما ذكر الله پس ما ذكر الله شيء حزينت ولقد زينا الشئ الذي يصباح وجعلنا ما رجوا  
 للشياطين وعلائق وبالجم هم بهتة من وعن قتادة رضي قال خلق الله تعالى هذه النجوم لثلاث  
 جعلها زينة للشئاء درجوا للشياطين وعلائق بهتة بها فمن تأول منها بغير ذلك فقد اخطأ  
 واضاع نصيبه اي من الاسلام وتكلف مالا يعلم رواه البني في تعليقه وفي رواية رزين و  
 مكلف مالا يعينه ومالا علم له وما عجز عن علم الانبياء والملائكة وعن الربيع مثله وزاد والله  
 ما جعل الله في نجم حيوة واحد ولا رزقه ولا موتة وانما يضرعون مع الله الكذب ويتعللون بالنجوم  
 واذ قول وكيف گفته وتكلف ما عجز عن علم الانبياء والملائكة معلوم شد كه علم نجوم اصل ثابت نشده آ  
 وحي سبحانه وتعالى در هیچ ستاره اثری نه سپرده ست از آثاری كه انان ثابت يكند از روی اقراء  
 بر حق بهماز تعالى وآنچه می گویند كه انحضرت فرموده لات فردا اذا كان القرن العقب اقترأ كره  
 بر انحضرت برای تأیید قول انان و تحقیق فی معارف العلوم ویا این آثار كه میگویند پیش از زمان  
 فوت داود علیه السلام در بعضی نرگان موجود بودند و در مرفوع شده تا در هیچ نره اثری نماند كذا  
 بعضی















۱۳۸  
 و تعریف امور الهی و افوض امری الی الله ان الله بعیر بالعباد و تحقیق حکم تعلم و تعلیم علم بود  
 و علم عل در علوم منوعه از باب و علم گذشت و کاتب در لغت مخبر از زمانه مستقبل زمان بود یا منجم یا مفسر  
 یا مخبر بود بخبر حق الکلمات الاجبار عن المستقبل و الاجبار عن الغائب پس بایستی کاتب عام بر هر خبر از  
 غیب و بدش ملت و معجزات و کرامات و کلمات مستنفاست و غالب استعنا کاتب بر کسی که حق را مستخر  
 خود دارند آمده و او را جن از غیب خبر دهد تا او مردم را گوید و اهل انت که هیچ کس از ایشان خبر ندارد  
 مگر الله تعالی که قال الله تعالی و ما یعلم الغیب الا الله و عنده مفاتیح الغیب لا یعلمها الا هو و در حدیث صحیح  
 آمده چون حق سبحی و تعالی او فرماید و حکم کند بوجود شدن چیزی در عالم ملائک حمد العرش بشنوند و تسبیح  
 گویند پس اهل آسمان که نزدیک تر این اند تسبیح گویند بسبب شنیدن تسبیح ایشان پس اهل آسمان دیگر تسبیح  
 گویند تا آنکه اهل آسمان دنیا تسبیح گویند پس اهل آسمان که حمد العرش نزدیک اند از ایشان بشنوند که چه گفت  
 پروردگار شما پس اهل آسمان را خبر دهند و از ایشان خبر با اهل آسمان دیگر رسد تا آنکه خبر رسد با اهل آسمان دنیا  
 پس جن یعنی شیطان از اهل آسمان خبر شود بزرگی پس فرشتگان آن دزدان بزنند یعنی پاره از تاراه  
 بزنند پس آن خبر را بکاتب رسانند که مخدوم اوست پس آن خبر حق و صادق است و لیکن آن شیاطین  
 در آن دروغ می آمیزند و زیاده می کنند و در حدیث بخاری آمده که شیطان با خبر صد گون دروغ افترا کند



و گاهی پیش از شنیدن خبر آن پاره ستاره او را زده می شود پس شنیدن نتواند و گاهی پس از شنیدن  
بدانکه در بلاد عرب کاهنان بودند که بر ریاضات و اعمال خبیثه بر قواعد علم مذموم کرم داشتند عالم خبیث  
خبیثه را یعنی شیاطین را مستحق خود میکردند تا با آنها روز و از اهل آسمان خیر غیب شنیده بایشان رشت  
چنانچه گذشت پس حق تعالی فرستگار احکام کرد که چون شیاطین بخیر که از غیب بشنای رسد گویند  
بر تنه ایشان را پاره از ستاره و چون پیغامبر مامول شد ند شیاطین از صعود ایشان بسوی آسمان ممنوع شدند  
چون شیاطین بنزدیک آسمان رود فرستگان او را پاره ستاره می رند پس بدین سبب نزدیک رفتن آنها  
نمی توانند پس علوم کهنه منقطع شد بحکمت الهی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم و در تفسیر فیض  
حق مقرر تعالی و محققینها من کل شیطان برجم الامن استرق السمع فاتبع شهباء مبین گفته که بعد ازین  
عباس رخ فرموده که شیاطین از هیچ آسمان محبوب نبودند و بر آسمانها سیر میکردند چون عیسی علیه  
علیه السلام متولد شد از آسمان محبوب شدند و از چهار آسمان باقی محبوب و سیر میکردند و چون اخفوت  
متولد شد از آسمان محبوب و ممنوع شدند و شهباء بها که زده می شود ایشان را اگر پیش از ولادت سید المرسلین  
یز زده می شد ایشان را و لیکن بکلی از آسمانها محبوب نبودند تا زحان اخفوت صلی الله تعالی علیه و علی  
آله و صحبه و سلم و بسایه دانست که اگر چه بعد از ولادت اخفوت از آسمانها ممنوع شدند و لیکن از فرشتگان که در



۱۱۰  
ابرء نزول می کنند خبر در دیده بکامین می رسانند پس اینقدر از علم کهنات بعد از ولادت

سید المرسلین باقی مانده است چنانچه در حدیث بخاری از عائشه رضوا در شده قاتله سمعت رسول الله

صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصحبه وسلم یقول ان الملائکة تنزل فی الغنائ و هی الیسی صدق

الار قضی فی السما فتسرق الشیاطین السبع فتسجد فتوجه الی الکهات فیکذبون معها مائة کذبة

من عند انفسهم رواه البخاری دیگر بداند هر که قول کامین را تصدیق کند او کارگرد و غبی بعبره

قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصحبه وسلم من اتق کامینا فصدة بما یقول اولی

امراة عائضا اولی امراة فی دیر بافقد بری عما نزل علی محمد رواه احمد وابوداود واکون

بداند اسباب معیشت و اسباب مضار و منافع دنیاوی و جمیع چیزها رسم است خیالات کفره و اوام

و اسباب یقینیه و ظنیه پس کفره این اسبابا خیالیه باطل اند که اکنون مذکور شدند و اوام ان اسبابا

اند که بیاشرت آن اسباب و همه بزه کار گردند کافر چون افسونهای جاهلیت و چون ترسیدن از

مکان غیر مخاف چنانچه تنها در خانه خود تحقیق با وجود آنچه در آن مفری ظاهر انبند و ان قول اول

خیالات است که میگویند که هر که در خانه تنها بخسبد بوی اسب و جن برسد و اینقول منافی توکل است و

اعتقاد کردن برین قول گناه است و همچنین بعضی اسباب عرفیه که بحسب ظاهر مخالف شرع بود چنانچه میگویند



که بر که راسخیدی بر اندام بسبب فتنه خون بر آمده بود و آن سحیدی در عرف پس میند جری بودند  
 گویند علاجش آنست که زین مردار خوار را در بغل گیرد این قوت باطل است و تحقیق ثابت شده است  
 که رود نیل در عهد خلافت امیر المومنین عمر رضی الله عنه خشک شد مردم گفتند که پیش ازین برگاه که  
 رود نیل خشک می شدی و خرتی خوب بیکر را راسته بر آب سوار کرده بر کناره رود نیل می بردی  
 و در طول و عرض رود آب را میتاختی و آب جاری می شدی پس امیر المومنین فرمود که این احوال  
 امور جاہلیت است در اسلام نمی آید پس رقعہ نوشت باین مضمون یا رود که بغیر حق جاری می  
 شدی بشو بغیر حق و اگر بغیر حق جاری می شدی جاری مشو و آن رقعہ را در نیل انداختند  
 بغیر حق جاری شد که باین زمان پنج جاہلیت با خشک شده و اگر راسته غنیه غیر حق نشو  
 بود و درین مردم را مصالح بود چون کشن دادن نخیل را و تنج سوار کردن کو درک صبح را تا عائن بوی  
 حریری زنند باک نیست بمباشرة این کذا فی القاری البرہنة و همچنین وضع حمام دوز را  
 برای دفع عین عائن کذا فی البرہنة و این منافی توکل نیست و عین رافع بن خدیج رضی الله عنه  
 بنی المہدین علیہ السلام علیہ السلام و صحیحہ سلم یا برون التخی فقال ما تصنعون قالوا انک نفسہ و قال  
 لعلمکم لو لم تفتنوا کان خیرا من کوه فتقصت قال فذکر انک فقال انما انا بشر اذا امرکم بشئی



۱۴۲  
من امر دینکم فخذوا به و اذا اوتیتکم نبی من رایتی فانما انما بشر و احکم حاکم کلام الله قسم

اول که مردم گمراگان آن را ببینای پندارند و در حقیقت مباشرت آن را ببینا گفتند و

منافی توکل است و آن عملی که نیست بر قول کاهن و منجم و رمال و مفسر و برهن و سیوه و شش

که چنانچه تصدیق قول ایشان گفتند عمل کردن بر قول ایشان هم گفتند و در قسم دوم اگر چنان

بر شیخ شریف بود حرامست مباشرت ایشان و منافی توکل است و لا باک نیست و دروغ دارند بر حق

را هم معصیت و منافی توکل است چنانچه در حدیث صحیحین تفسیر در حق متوکلین وارد است

ولا یکتون ایما و یغتمیهم و شرفان و موزند که اگر حکیم حاذق گوید که شفاء و تودر

دوغ دادنست باک نیست بدوغ دادن او را و نسیم را ببینا یقینیه است چنانچه خوردن و آشامیدن

و خوردن از میوه کب علایمه باز داشتن و مباشرت ایشان واجب است و ترک آنها حرام است و منافی

توکل است اگر بخورد یا نیاش میدی عذر تا بسبب آن ببرد قاتل نفس خود شد و انتم گشت اگر چه

می گوید که مرا خدا است و اکل و شرب غیر حق است و من بغیر حق حاجت ندارم این توکل نیست

این حاقه و سفسه و جهل است و همچنین اگر خور را در چاه یا آتش انداخت و گفت که بخدا

توکل دارم اینها حق است و قسم چهارم اسباب ظنیته است و آن را ببینا وجه معیشت است چون



۱۴۳۳  
زراعت کردن و تجارت کردن و مزدوری کردن و اسباب همت چون ادویه خوردن و رضی بقول طیب

و اسباب اجابت دعاء که در کتب مذکور است و اسباب رد بلا چون دعاء و تصدق پس اینها را بنا

ظینه است و مباشرت این است مافی توکل نیست و ترک گناه هم توکل است پس توکل بر دو نوع است

یکی مع ترک این اسباب ظینه دوم مع مباشرت آنها و هر یک از این دو نوع بر نوعین است پس بعد توکل

بر چهار انداز است نوع اول توکل کاملین مع ترک اسباب و رفع وسائل از میان و تحقیق است

که چون رازقیت رزق علی الاطلاق بختم شود من بهر نموده اند و دیده اند که اسباب وسائل اند

و سبب و رازق و شمع و هیچ جز خداوند تعالی نیست و هر چه مقدر است در حق بنده بوی میرسد و البته آن

البته بر توقع می آید و حذف آن برگزین خواهد شد و چون این معین را بعلم الیقین دانستند قسم است

در راه تفویض و تسیم نهادند و لواء و اخوض ابری از اندانند بصیر بالحق از افشاندن نقاب

اسباب از روی نعماء منع بر طرف کردند پس کلفت و من توکل علی الله فهمی برافرازشند و در

مکتوبات منیر گفته که خوبه بنایید سطحی رخ را گفتند که ترا هیچ آمدن نمی بینم معیشت تو چگونه

می شود گفت آنکه خوش و خرابی وجه روزی میدید بویزید را چنانچه بیت روزی تو باز مگر دزدان

کار خدا کن غم روزی مخور، در مشنوی معنوی اینی حکایتی است نادر بس عجیب دراز و در حال مصداق

بالی بکن



این بحث بضموم و تجریدت که ثابت شده است <sup>۱۴۴</sup> قال الله تعالى ومن يتوكل على الله فهو حسبه وعن عمر  
 ابن الخطاب <sup>رضی</sup> قال سمعت رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup> و صحبه <sup>رضی الله عنهم</sup> و لم یقولوا انکم تتوکلون  
 على الله حق توکل لرزقکم كما یزق الطیر تغذ و فیما صابی جوئی و تروح لطانا ای شمیم  
 رواه الترمذی و ابن ماجه و عن عمرو بن العاص <sup>رضی</sup> قال قال رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup>  
 على الله و محبه و لم ان لقلب ابن آدم لکل واد شعبه فمن استع قلبه الشعب کلها لم یبال الله بای  
 واد امله و من یتوکل علی الله کفاه الشعب رواه ابن ماجه و مراد از وادی اینجا اسباب رزق  
 است و از شعبه هموم و خواطر بپوشی آن اسباب و عن ابی الدرداء <sup>رضی</sup> قال قال رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup>  
 تعالی علیه و علی الله و محبه و لم ان الرزق لیطرد العبد كما یطرد اجله رواه ابو نعیم فی الحلیه و  
 عن ابن مسعود <sup>رضی</sup> قال قال رسول الله <sup>صلی الله علیه و آله</sup> و محبه و لم من جاع او احتجج  
 فکثر عن الناس کان حقاً علی الله ان یرزقه رزق سنه من حلال رواه البیهقی فی شعب  
 الایمان بد آنکه بعضی رزق نوع متوکلین کامیلین رزق تدوین در حالت امرار اختیار  
 می کنند و تفویض صحت بدن و سلامت جیب بحکم مطلق می نمایند و بعضی رزق را می کنند  
 چه دعاء و آلفه با لیلای چنانچه در حدیث وارد شده لا یرد القضاء الا الله و لا یرد فی



العرال البرزواه الرقدي وانشائ وغيرهما وبعاء رضا بقضاء الله من مازد ودر مقام رضا صاحب رضا

نفس ني مازد و صاحب اين مقام طالب رضا و حق باشد پس چون رضا و حق در بلا و بنده بود و مقام ديني

بلا و بود و بنده از رضا و خود در خود بايد طالب رضا و نفس شدن طالب رضا و حق پس لاچار شد رضا

بقضاء پس گرفتن با نقيما در رضا و الله نهاده و حق و حق تسليم کردند و تقوييف كلي نمودند و رضا و الله

در اگشتند بيت اي بسازد و يا كرت دعا كرده بجان، دوق يا بند ز قضا خوردن دعا شد كشتن، ابر چي

ايد بر آين از بلا و ملك غيب، لذتي يا بند زن آمد چو از بي عيب ريب و رضا و در بيت توكل و تقوييف

ست و در نهايت حاليست از حالات و محاسبيان و فراساينان برانند كه رضا و از حالات و عواقب برانند

كه رضا و از مقامات و قين من وجه حال است و من وجه آخر مقام است و حقيقه في كشف المحجوب برانند و در مقام

بلا و محبت و بلا و معصيت و بلا و محبت براي امتحان اهل محبت و براي رفع درجات ايشان بود و عن انس قال قال

رسول الله صلى الله تعالى عليه و على آله و صحبه سلم ان عظم الجوار مع عظم العبد و ان الله عز وجل اذا احب قوما بسلام فمن

رني فله الرضى اي من الله و من سخط الله السخط اي من الله و الله راده الرقدي و ابن ماجه و عن محمد بن خالد السلمي

عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و على آله و صحبه سلم ان العبد اذا سبقته رضا الله فترت يمينه

بعده استقامه الله في جده او في ماله او في ولده ثم صبره على ذلك حتى يبلغ الميزه التي سبقته من الله و الله راده



[illegible]



از ان عین مہم است تجارت و شاعت و قیل و بیان و زراعت کذا فی شرح عبد الحق نوع سوم توقف  
 کاملین مع مباشرت اسباب و سبب آن اینست کہ چون وثوق ایشان بحکیمیت کہ اسباب نظر شود  
 ایشان در باب معیشت و مسائل اند و راز قیت و رازق قادر بر وسائل موقوف نیست و چہ مقتضی  
 می رسد و اسط بود مایه بود پس قبول ایشان متعلق با نسبت نیست بیک متعلق بہ سبب الایستاست لیکن  
 دیدند کہ در اسباب فوائد اخرویہ بسیار مندرج اند پس لاجرم اختیار کردند تا عبادت مالی با عبادت جانی  
 کنند و این نوع را بہتر گفتند کہ جامع برترین است و بہ عبودیت کہ مباشرت اسباب و افعال امر الہی است  
 و بہ عبادت و ایشان دعا بخوانند و گویند کہ دعاء رد قضاء نیست بیک دعا خود قضاء است چہ در تقدیر  
 خفای بود کہ قدران دعا خوب پس بدعایش قضاء مجدد گردد بقضاء دیگر و دعاء خود عبادت است الدعاء ہو  
 العبادة و الدعاء الاربعة و غیرہم و قدر در من لم یسأل اللہ لعقب علیہ رزق الرقیب و الحکم فی المستدرک و من لم  
 یسأل اللہ لعقب علیہ رزق بیکین ابی شیبہ فی المصنف و فی رسالہ حساب مجموع الباری فی ما دة الدعاء  
 ان الدعاء مستحب اجمع علیہ علماء فی کل الاعضاء من الفقہاء و اهل الفتوی و از سبب طائفة من الزائد  
 و اهل المعارف ان ان ترکہ فضلا استلزاما للقضاء و ہر حال علماء دین زمان مینویسند کہ طریقی انکسفت و انکس  
 وی و ان ہدایت وی دعا مع رضا بقضاء است کہ زبان دعا گویند و در دل رضا بقضاء ننهند و نیزین  
 طائفہ



۱۴۸

طائفه ای که می کنند با دویه طیبیه مع توکل علی الله نوع چهارم توکل عوام است و توکل بعضی  
 مردین که و بستگان اسباب اند و دلهای ایشان متعلق با سبابت و چون رسوخت  
 بکمای و وثوق تمام در باب وصول در رزاق بمرزوقین بلا اسباب نمی دارند پس چون دست  
 ایشان از اسباب خای گردد خاطر ایشان متشنش گردد پس توکل ایشان است که مباشرت  
 اسباب کنند و مع ذلک اعتماد و توکل بر خداوند تعالی کنند براسی و احادیث این محل  
 در شرح دینا و ترک آن گذشت و الله اعلم بالصواب فصل سیزدهم در مفاسد عیب جوئی  
 طعنه گوئی بدان ایطالب حادق که الله تعالی در قرآن مجید از طعنه و تحسین می فرماید  
 یا ایها الذین آمنوا لا یسخر قوام من قوم لا توفوه ولا تکرهوا القسم ولا تنابزوا باللقاب  
 و نیز می فرماید یا ایها الذین آمنوا احببوا کثیرا من الطین ان بعض الطین اثم ولا  
 تحسوا ولا یغتب بعضکم بعضا للذیة و شومیت عیب جوئی و طعنه زنی در دنیا است که  
 طاعن آن عیب در حوز بیند چه چون طعنه زن بر دیگری طعنه زن حق سبحانه و تعالی را عیبت  
 آید که بنده دوست نداشت شده است چه چون یکی با فضل خویش از عیب پاک داشته است و دیگری را  
 عیب گرفتار کرده پس آن یکی برین دیگری طعنه زنی کند پس یکی فضل حق بر خود نشان داده است

فصل ۱۳

الی قوله



نہ می بیند که میان او و آن دیگری برست ارادت و قدرت حق هیچ فرقی نیست اگر او را بجائی  
 آن دیگری عیب دار کردی می توانستی و لیکن بفضل و کرم خویش که بر او در بر عکس در حق فضل  
 نخست و طعنه زنی کرد آن عیب بوی رسد و در حدیث آمده انه العیون و انما العیون منه و الله غیر من  
 رواد الحدیثون فی کتاب اللغات عن عائشة رضی الله عنها قالت قال النبی صلی الله علیه و آله و سلم  
 ما أحب انی احکمت احد او ان یموت احد او کذا رواد الترمذی و صحیح و ما فی قوله ما أحب انی احکمت  
 ان یموت احد او کذا ای ان مثل ما حکمت من قبح احد و اکثر استعمال لفظ الحکم فی البقیع کذا قال الطیسی  
 و عن خالین معمر بن رافع عن معاذ قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم من غیر اخاه  
 بدین لم یموت حق یموت یعنی من دین قد تابعه رواد الترمذی قوله یعنی من دین را از خود تفسیر  
 بدین و من بیانیه و هذا التفسیر معقول عن احمد بن حنبل که قال شیخ عبد الحق و نیز گفته که اگر  
 از آن دین توبه نکرده است، هم بطریق دیگر تفسیر او را کنند بکبریه یعنی او را سرزنش کند  
 تا از آن دین باز گردد و در کتب سلوک است من غیر اخاه یعنی فی الحدیث لایری جل جلاله  
 بالحق و لایریه با کفر الا ارتدت علیه ان لم یکن صاحب کفر که در رواد البخاری من حق جل جلاله  
 او قال علیه و آله و سلم و لیس که انک لا تحاری عاد علیه متفق علیه حاصل کلام است که عیب جوئی نکند که حق



۱۵۰  
 سبحانه و تعالی از وی نهی فرموده است و لا تجسسوا و اگر عیب کسی مطلع گشت بپوشش یا بگشایند  
 پس اگر او از آن ثابت شده است طلعند ترند بروی و مع ذلک اگر طلعند زدن عیب پوشش بخورند  
 تا طاعن مطعون گردد و اگر او بدین عیب گرفتار است نیز طلعن منہر است فی الحدیث لیس المؤمن  
 بالطعان و لا باللعان و لا بالافحش و لا بالمندی و لا بالزندی و البیهقی فی شعب الایمان  
 بلکه بطریق نفیست او را از آن نهی کند چنانچه قانون امر و نهی است نہ بطریق طلعن و نفیست  
 اینست و قیست که او خود مجاهر عیب خود نبود و اگر مجاهر است پس پاک نیست بطلعن و نفیست  
 چنانچه وارد است اذکر و الافحش بما فیہ چنانچه در امر و نهی بیان کرده شد و این بیان عیب  
 عیبها و این اختیار است اما تجسس عیبها دنیا و دیر غیر اختیار چنانچه اراض خفیہ و غیر خفیہ می باشد  
 و عموم نفس رین را هم شامل است و این نوع جائی طلعند اصلا نیست بلکه حال او دیده مشرق بر سبزه  
 خود بجائی آرد و سجدہ شکر درین موطن و در احادیث بصوت رسیده است و در بیشتر اگر طلعند زند  
 آن عیب وی آید و سخن ما درین نوع نیست بلکه در عیبها و نیت است که معاصی الله است و تجسس آنها  
 مہر است چنانچه شنیذی فی الحدیث و لا تتبعوا عوراتہم ای عورات المسلمین فانہ من تتبع عورتہ  
 المسلم تتبع امرہ عورتہ و من تتبع امرہ عورتہ یفضحہ و لو فی جوف رحلہ ای و لو خفی فی حجاب ستر او را



الرقبہ المتبع المقنن والاتباع من باب الافعال ایضا جاء بمعنی المقنن وفي رسالہ الاولیاء والذی

ولا تتبعوا عواریهم فان من تتبع عواریهم تتبع الد عورتہ ومن تتبع عورتہ یفشی فی بیتہ اخبرہ البوداد

فی الحدیث من قرن لثا ستر الد عورتہ ومن کف غفنبہ کف الد غفنبہ فکذا به لیم القیمۃ ومن اعتذر الی

الد قبل الد غفنبہ رواہ البیهقی فی شعب الایمان قود من قرن لثا بالمعجمین ای حفظ لثا من اللعن

والعیبۃ والفتن کذا قال عبد الحق در مشنوی معنی فرموده مشنوی عیب باشد عیب خود بکند رشتی

پس نظر بر عیب ہر کس رشتی، ہر کس عیب غیر جوید ای عزیز، خود بیفتد زود اور عیب نیز، عیب

خوشی اور وی دوست، چون شکست جای از دوست، چون بگوید عیبها تو دگیس، عیبها جوید

اندر تو بس، گزنی بر عیب گیس، بر تو باید طعنہا بکش پس، ہر کہ با اہل کفر شد مشق جو،

مشق جوید دیگران با اہل و، چون زدی در خانہ دیگر قدم، اور نہ در خانہ تو لاجرم، رکنہ مشن

جزائی می شود، سیکہ آن سزائی می شود، دادا یزد از عیبها گیس، گفت ان عدم بہ عیبہا پس،

پاک کن چشم را از عیب، تا بہ بینی سزا عیب عیب، حبتن عیب کس از عیبها، عیب حق

خوشی اور او دوست، دیگر کہ بند محبت عیبها ز رغان و طعنہ کردن برایشان رقیع القباح است

خصو بر بزرگانید مردہ اند و عن عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وجعلہم

لا یزول



لا تسبوا الاموات فانهم قد افضوا الى ما قدموا واده البخاري اي مضوا الى ما قدموا من اعمالهم  
 درشتوي ميفرمايد مثنوي بي ادب گفتن سخن با خاص حق، «دل بغير اندیشه دارد ورق، چون  
 خدا خواهد که پروه کس درد، «میلش ز ندر طعنه پاگان برد، «چون خدا خواهد که پوشد عیب کس»  
 کم زنده در عیب معيوبان نفس، «آن و آن تو با ادب شو با شهنان، «ورز بلیسی شوی زنده جهان»  
 تامل مرد خدا نامد برد، «پیش قوی ز خد سوار زد، «صد هزاران چرخ را خشمشان، «سرگون کرده  
 بشوی گران، «چون شوی با عیب جوئی بد گمان، «بر شوی رو خدا پس، «متمان، «خشم او خاند ترا  
 ویران کند، «دین و دنیای تر بپای کند، «خشم مردن کرد عالم را خراب، «خشم مردان خشم  
 گرداند سیاه، «و الله اعلم بالصواب فصل چهارم در بیان آنکه یکی از بکان طریقت دوام در استقامت  
بشرطیکه ما خود بود از پیر بد آن ایجاب صادق که هر شغلی که از پیر گرفته است اگر بر آن مداومت کند  
سودمند میگردد پس مداومت شرط است در طریقت در هر عملی از اعمال طریقت و معنی عاقبت  
 قالت قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم اجب الاعمال لما اتم الله تعالى ادومها وان  
تلت متفق عليه و معنی طریقت می فرماید که هیچ سالك حق و اصل نگیرد مگر بوفاء بر قول ملا شافعی  
 مامور به مداومت بر پنج کشتی دزد ما خود از دزد اگر گاه گاه گوید سودمند است پس سالك باید که عمل

فصل ۱۲



دائمی اختیار کند و عملی که بر آن مداومت نمی تواند کرد از آن اصرار بگیرد و در ششاهل ترمذی آورده کانعلیه

دعیه یعنی عمل آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم دائمی بود و دینه مطهره دائم را گویند و عمل آنحضرت را

بمطهره تشبیه داد و نیز در حدیث دیگر آورده و کان احب ذلک ای احب الاعمال الی رسول الله صلی الله

علیه و آله و صحبه و سلم نبی یوم علیه صاحب و نیز آورده عن ابی صالح قال سالت عائشه و هم سرفه

ای الی العمل کان احب الی رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم قالت ما یوم علیه ان قل و ما یوم تری

و شرح ششاهل ترمذی گفته که حدیث دلیل بر آنست که عمل قلیل دائمی افضل است از عمل کثیر منقطع چه بر دم قلیل

دوام در وظایف و احراض و مراقبه میگرد و ثمرات آن زیاده می گردد بر کثیر منقطع اضعاف مضاعفه

کثیره و باین حدیث اهل تصوف حرکت و در مکروه پندارند و ملافت برورد لازم و واجب دانند و این

حاصل کلام اوست و از قدوة الفضلاء سیده شام قطبی گجراتی شنیدم که در مجلسی از انبیا شیخ نورالدین قمی فرمود که

میفرمود که در بعضی کتب آورده اند که کور است که در دائمی هر روز تقاضا عفو در هر یک از او مادامکه منقطع نشود

چنانچه در روز نخستین بمقابل یکی اجر ده دهد و در روز دوم برابر یکی اجر بیست دهد و در سوم جمیع در جهام

هشتاد و در پنجم یکصد و هشتاد و همچنین برین طور تقاضا عفو میگرد و افزون میگرد مادامکه نافع نکرده و سلسله

در منقطع نشده است و چون نافع گرد بغیر عذر شرعی و از آن تقاضا نکند از آن سلسله منقطع گشت باز اگر شروع کرد

نکند



آن سلسله دیگر سر نو تضاف گیر و مطابق سلسله اولی و در اندام علم بالقبول آنچه میگویند که صاحب الورد  
 ملعون و تارک الورد ملعون در حدیث و در دست پس بعضی مردم که بعلم حدیث مهارت نند و زود پند  
 که معنی وی آنست که صاحب ورد که ملافت کند بر ورد ملعون است و تارک ورد که همیشه فردا ورد  
 و در ملعون است پس باید که ورد را بعد از گاهی گاهی بگذارد و بر ورد عیسائی ننگد این جهالت  
 محض و اینقول باطل است چه لغت بر کفار است نه بر اهل ایمان پس چگونه مؤمن طبع بر اوست  
 بر عبادت حق ملعون گردد بیت هیچ کس در راه دین بیجان نشد با ترک طاعت و در آسمان نشد  
 و مع ذلک بدین معنی معارف احادیث صحاح می گردد که دلالت میکند بر افضلیت دوم بر روی و یا اول  
 این حدیث اینست که مردی بود از اهل کتاب که در دینی می خواند و کفرت را حاصل از تقاضای او می نمود  
 و بعد از آن خبر کردند که فلان در دینی می خواند و آن کفرت و نمود صاحب الورد ملعون و چون این خبر  
 بوی رسید که آن کفرت در حق تو چنین فرموده است و در ارتکاب داد پس آن کفرت را از ترک و در آخر خواند  
 آن کفرت و نمود تارک الورد ملعون یعنی بر اوست که آن کس در بخواند یا بخواند در دو حال ملعون است  
 و قبل این حدیث در حق کیست که رئیس القوم باشد و مصالح المسلمین بوی معطل باشد و میراندند  
 مردم بر وی موقوف اند پس و دیده و دانسته بود خود مشغول گردد و کارهای مردم را ضایع نشد پس این



۱۵۵  
 صاحب و در معلومت و حدیث صحیحین در باب اوقات الهی مؤید این معنیست که آنوقت که عقین را  
 بعد ظهر راست کرده بودند سب و در میان آمده بودند از آن صورت و آن صورت آن را عقین را  
 قضا کردند بعد از نماز عصر و بخیث دلیل بر آنست که وظائف ملعونین از جهت جوارح مردم بزرگ کرده شود  
 و این مقدم است بر آن و هر که بعد و مقصدی سب و بیعذر ترک و در کند او ملعون است و این بر دو قیاس  
 در مجمع البی از خود الهی و در قیاسی بر عهد و در معدن المعانی منقوذه شیخ عینی چنین مذکور اند و  
 لیکن در تاویل اخیر سخن باقیست و آن اینست که آن کس رئیس القوم بفعل مذکور کافر گشت و همچنین تا  
 در که بیعذر ترک کند کافر می گردد پس چگونه ملعون شوند جواریش آنست بر دو نوع است مطلق و مقید  
 و مطلق مخصوص است بکافران و اینجا مقید مراد است یعنی آن رئیس القوم که صاحب الورد در دست  
 از حق است که در کار و او این مردم حاصل می شود و تا آنکه الورد بیعذر بقصد بعیت از حق خدا که در  
 و در حاصل می شود دیگر بدانند چون و ردی فوت گردد از آن قضا کنند تا مراد است بر آن گردد چه روز خلف  
 است و شب خلف روز است چنانچه حق تعالی فرموده و هو الذی جعل السیل و النهار خلفه لمن اراد ان یدرک  
 سگوار پس و در شب را در روز قضا کند و در روز را در شب قضا کند تا سلسله دوام منقطع نگردد و غرض  
 قاتل رسول الله علیه السلام و علی علیه السلام و محمد و اسماء من نام عن حرب او شی من فروع فیما بین صلوة الفجر و صلوة



کتب که کانما قراءه من الیل رواه مسلم و حرب رینجا بمعنی و در دست و اینجا حرب الیل مراد است  
 چه آن اکثر فوت میگردد سبب نوم پس ذکر آن است بود پس درین حدیث بر ذکر قضاء آن گفت  
 نمود و حرب بنا را همچنین در حکم قضاء و در حصص حصین گفته و یعنی لمن کان له و در دینی وقت مؤنیل  
 از بنا را و عقیب صلوٰه او غیر ذلک بقائه ان یتدرکه و ایاتی به اذا امکن و لا یسهل لیتقار الملائمة  
 علیه دلالت بر فی قضا انتهی کلام پس ازین عبارت معلوم شد که قضاء و در بر یک روز و یا  
 دو روز موقوف نیست بلکه هر زمان که فرصت یابد قضاء کند اگر چه بعد ایام بود دیگر بداند که  
 جنبه و شافیه سنن موکد است را هم قضا کند اگر چه بغیر فرض فوت شده باشد پس قضا سنن  
 در باب اگر چه بغیر فرض فوت شده باشد مذنب امام احمد بن حنبل است صریح به فی غنیة البیاض  
 فی باب التوبة و همچنین مذنب شافعی است چنانچه شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰه گفته در باب اوقاف  
 منیه در حدیث صحیحین که وارد است در آن که آن حضرت رکعتین بعد ظهر را رکت کرده بود و سبب  
 شغلی بر دامن از بنی عبد العقیس پس آن رکعتین را بعد از عصر قضا کردند و این حدیث تحت  
 این است و در مذنب ابی حنبله سنن را قضا نیست مگر سنت غیر بتبع فرض و تحقیق ایقاع  
 اندک که هر سنیست سوائی سنت مجزئت چون پیوسته بود بشرط ثلثة التہ التہ گذارده شود و در آن



معصیت است و حرمان شفاعت است و چون یکی از این شرائط ۲ گانه معدوم گردد پس است  
ساقط گردد ولیکن در بعضی صورت سقوط سنت با اتفاق است و در بعضی صورت در سقوط سنت  
سنت اختلاف است پس بعضی گویند که سنت گذاردن افضل است و بعضی گویند که ترک افضل است و  
شرائط اینست یکی فرض گذاردن مع جماعت است تا اگر فرض تنها بخواند و جماعت پیش نشد نگذارد  
چه سنت گذاردن در شرع ثابت نشده است مگر چون فرض مع الجماعت گذارده شود پس چون مفرد بود سنت  
نگذارد چه در ان هنگام سنت گذاردن غیر مشروع است و ترک غیر مشروع واجب است و قول کرمی همین است  
و حسن بن زید گوید که چون مصلی در مسجد آمد و جماعت نماز کرده بود آغاز کند بفرض و سنت را ترک دهد  
و در شرح و قیاد در فضل ادراک و فیض مع الامام این قول را ذکر کرده بعد گفته که اصح آنست که سنت را ترک  
کنند چون در وقت و رخصی بود اگر چه فرض بانفراد کرده بود و در هدایت گذاردن سنت را لا باس گفته پس معلوم شد که  
سنتی در حق مفرد اقلات میگذرد و این عبارت اوست و من ای مسجد اقصی فیہ فلا باس بان یتطوع  
قبل المکتوبه الا قره دست فجر ازین اختلاف مستثناست دوم شرط وقت است اگر سنت مع الفرض از  
وقت فوت شد یا بدون الفرض فوت شد آن سنت را قضائیت باین معنی که سنت مخصوص است  
بوقت و بعد الوقت اگر قضا کند آن فعل عملا حده گردان سنت اگر چه قضاء نیست سنت کرده باشد  
قضاء



قضاء مخصوص است بچهار روزمه لازم شده <sup>۱۵۸</sup> بود و سنت بقوت شدن وقت برزقه نمی آید اگر چه  
 مع العوض فوت شده بود پس اگر قضا کند قضا مگذرد بلکه آن نماز نقل دیگر گردد و نقل بسنت سنت  
 رواست قال فی البدایه و اما سائر السنن ای ما سوا سنه الفجر لا یقضی بعد الوقت و هذا و اختلف  
 المشایخ فی قضاها بتعالم و قال فی غینة المصنف شرح منیه المصنف لا خلاف فی سائر السنن غیره  
 البصر انما لا تقضی بعد الوقت انما فات و هذا و اختلف فیما اذا فات مع العوض و الاصح انها  
 لا تقضی ایضا لعدم ورود الشرح به پس معلوم شد که قضا آنها بدعت است و بدعت ضد سنت است و چون  
 بدعت و سنت در یک چیز یا عبادت یا جهتن مختلفین جمع گردد در ترک آن چیز واجب است چه اریان  
 سنت سنت است و ترک بدعت واجب و واجب مقدم است بر سنت و مع ذلک اگر قضا کرد و نقل  
 واقع گردوز سنت صحیح به فی غینة المصنف شرح منیه المصنف بعد در حق تراویح گفته اند قضا با و جدا  
 کان نقلاً مستحباً و لا تكون تراویح و این عبارت را از قاضین نقل کرده و اینجاست شکالی لازم می آید که  
 فقهاوی فرمایند که قضا و بنا شد مگر در چهار روزه لازم بود چون واجب اصلی یا واجب بنذر  
 یا بشیء و سنت بقرعوی واجب است و بقوی سنت است نزدیک تر بواجب لهذا بعد الوقت هم قضا  
 کرده می شود بر تفصیل که در کتب فقهیه و ضائف روز و شب چگونه صورت بند جوابش آنکه قضا و بنا شد مگر



صفت ادای پس اگر اداء واجب باشد قضاء هم واجب باشد و اگر اداء مباح مستحب بود

چنانچه وظائف معلومین قضاء هم مباح مستحب بود بخلاف سنن که قضاء آنها بعد از الوقت مباح نیست

چون بگذشتن وقت سنت ساقط می گردد پس قضاء آن به نیت سنت برگمان آنکه این قضایش

از سنت واقع شود مکره است در مرجع اهل الحقیق از باب سیده شکر قنایه آورده کل مباح

یؤدی الی ان العوام یعتقدونه انه سنة فهو مکره و سنت فجزایعکم متشابه چنانچه حدیث لیده

التیسیر برین شاهد است و تحقیق فی کتب الفقه سیوم شرط حضرت پس در سفر سنن ساقط می شود

و این قول جمهور است که می گویند که در سفر نیست سنت ساقط گردد بسبب سفر و اصل مشروعیت سنن

باقی میماند پس ترک سنن در سفر رواست نه واجب بخلاف قمر فریضه که آن واجب است و بعضی گویند که

ترک سنن در سفر واجب است که چون در فریضه قمر واجب می گردد پس بهرست ترک کردن سنن را چنان

تخفیف من الله تصدق است پس قبول کردن صدقه حقیقی واجب است و قیل ترک سنن رخصت است

پس حاصل کلام آنکه نزد جمهور سنن در سفر مانند سایر تطویعات میگردند پس خواندن آنها در وقت

و در ترک آنها گناه نیست و نزد بعضی سقوط آنها صدقه خداست و در گذاردن آنها عدول از صدقه

چنانچه در حدیث صحیحین واقع است و عن حفص بن عامر قال سمعت عبداً من بنی عمر رضی فی طریق مکة قضی



لنا الظهر رکعتین ثم جاء رَجَبُهُ وجلس فرأى ناساً قدامه فقال ما يضيغ هؤلاء قلت يسبحون  
 ای یصلون السنن والنوافل قال لو كنت مبسماً لآتممت صلوای ای فریق صحبت رسول  
 الله صلى الله تعالى علیه وعلى آله وصحبه وسلم فكان لا یزید فی السفر علی رکعتین وایا یکرم عمر وثماناً کذا  
 متفق علیه قوله لو كنت مبسماً ای آخره ای لو كنت مصیلاً صلوۃ القطوع لآتممت الفرض لان  
 اتما الفرض اول من القطوع وفي غینة المیتة اما لفظ البخاری هنکذا اصحبت رسول الله صلى الله  
 تعالى علیه وعلى آله وصحبه وسلم فی السفر فلم یزید علی رکعتین حتی قبضه الله ورین حدیث دلیل ان  
 بعض ست که برتر سنن قائل اند و مولانا نور الدین محمد قدس سره فرموده که صحیح قول چهارم است که  
 سنن گند اردن افضل است و طیبی در شرح مشکوۃ گفته قال النووی اتفق الفقهاء علی تسبیح النوافل  
 المطلقة فی السفر و اختلافوا فی استحباب الراتبة فترکها ابن عمر و اخرون ای آخره و در روایت ماکه  
 از ابن عمر گند اردن سنن و نوافل در سفر آمده است و فضلی گوید که ما فراتر است سنن خفیه است  
 و شمس الائمة در محبوطه خود گفته که تکلموا فی الافضل قبل الرکة افضل بخصاً و قبل الفصل افضل  
 تقرباً و قال الهمدانی الفصل افضل حاله الزوال و الرکة افضل حاله السیر کذا فی غینة المیتة شرح  
 مینه المصلح است فخر این اختلاف منشأ و یگرید آنکه هر دو یک سبب سفر یا عذر وقت گرفتار



آنرا حکم استمرار و مداومت است اگرچه قضاء نموده باشد و روایت برین مدعا گویاست و عن  
 ابی موسی و فوقان قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم اذ مرض العبد  
 او سافر کتب له بمثل ما کان یقیم صحیاً و رواه ابی بنی و در یافتن ثواب سنن بفرگذاشتن  
 آنها در حالت مرض و مسافرت از اینجا ثابت میگردد و عن عبد الله بن عمر رضی الله تعالی عنهما قال قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم ان العبد اذا کان علی طریقه حسنة من العبادة ثم مرض قبل  
 ان یمتک الممکول به اکتب له مثل ما کان یطریق حق الطریق او الکفنة ای رواه فی شرح السنة قوله  
 طلیق ای صحیح و قوله او الکفنة ای ای جمع الی رکعة ای ای ایضاً ای الموت و البقر  
 و کتب کتب اذ اضم و جمع و عن انس رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم قال اذ  
 ابتدی المسلم سبلاً فی جده قیل للممک اکتب له صلی الله علیه وعلیه وسلم فی کان یصل فان شفا غسه و طهره و ان قبضه فمطره  
 و رحمه رواه فی الشرح السنة و ازین معلوم شد که سبب آنکه بران معنی بود و در حالت مرض از احوال  
 بازمانده به عذر و مرض آنها در مرض نوشته نمی شوند بر وی بقیرنه قوله اکتب له صلی الله علیه وعلیه وسلم سفیر  
 همچنین است و این کما فی فضل و کرم حق است بر بنده گان خود و عن شقیق قال مرض عبد الله فعدناه  
 فجعل یسکی نعوت فقال انی لا اکی لا جلی المرض لانی سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم



يقول الرض كفاة واما ابكي انه اصابني وعلی حال فتره ای صنف ولم یصنی فی  
 حال فی اجتهاد لانه یکتب للعبد من الاجرا اذا مرض ما كان یکتب له قبل ان یرض نفسه منه  
 الرض رواه رزین و ابن عبد الله بن مسعود است صح به انش حون و دیگر حدیث قیسی  
 نیز برین مضمون آمده روایت کرده است انرا احمد بن حنبل و دیگر بدانکه هر دو یک سبب حاصل  
 و به ثقل طبیعت و بی نشان خاطر بخواند بدرگاه حق قبول نگیرد و شرط مقبولیت هر  
 عملی نشان ط خاطر و رغبت دل است و عن عائشة رضی الله عنها قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله  
 انکم و صبیحکم خذوا من الاعمال ما تطیقون فان الله لا یمل حق تملوا متفق علیه بدانکه ملو  
 و ملالة و ملل بسوء آمدن است از باب سماع و بسوء آمدن بمعنی عاجز شدن و مانده گشتن است  
 و ظاهر است که آدمی را در حال ناگدگی از چیزی و گریز خاطر از وی نشان ط و رغبت در وی نمیشود  
 قوله فان الله لا یمل ای عن الثواب ای لا یرغب عن الثواب و لا یملو حق تملوا و یحسین  
 ذکر کرده ملا علی قاری در شرح شمائل ترمذی و قیل ان الله لا یرت ثواب الاعمال حق تملوا  
 الاعمال و نشان ط بمعنی خوشدلی است و عن انس رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله  
 صلی الله علیه و آله انکم نش ط فاذا نتم فلیقعد متفق علیه و عن جند بن عبد الله قال قال رسول الله



صلی الله تعالی علیه وعلی آله وعلیه وسلم اقراؤ القرآن ما تلتفت علی قلوبکم فاذا اختلفتم فقوموا متقلین<sup>۱۶۳۰</sup>

ای اقرءوه علی نیت قلوبکم وانشراح صدورکم و اذا حصل لکم مطاله وفتور فاکروه کذا فی

شرح طیبی ودر جمیع ابی گفته فأن ترک قراة افضل من قراة مع تشتت الخواطر و

تفرق القلوب ودر اعلام بابصبوا فقل یا ترزیم در بیان دوام وضو که شیخ ابوالقاسم حنفی بغدادی<sup>۱۵</sup> فصل

قدس سره آنرا شرط گفته است از شرائط طریقت و بسیاری از شایخ نویی اقتدا کرده اند و حال

دوام وضو از شرائط طریقت می شمارند که ما هیچ به فی قوت القلوب و در مداومت بر وضو

بسی فوائد است که در غیر آن حاصل نمیکرد و در فضائل وضو و دوام بروی احادیث وارد است

چنانچه الطهور بشرط الایمان رواه مسلم من توضع فاحسن الوضوء خرجت خطایاه من جبهه قی قبح

من تحت اظفاره متفق علیه و لایکافظ علی الوضوء الا من روى ما کذب و اعمد و بنی ما جده و الباری

و الطهور نصف الایمان رواه الترمذی و احادیث ازین قبیل بسیار وارد شده اند و نیز در

احادیث صحیح وارد شده است که اخفوت امت خود را از میان سائر امم تا با وضو خواهند شناخت

که امت رجوع اش از ثمار وضو غرا <sup>در حدیث</sup> مجتنب باشند بخلاف سائر امم بدان لایطاب صدق

طهارت ظاهری را نور است که بدان تنویر حاصل میگردد پس مداومت کردن بر آن تاثیر غفیم ظاهر

مداومت



می دارد در نورانیت دل و شمع طریقت می فرمایند که این امر بدیهی حسیت است که هر یک  
 مومن مطلع این را اوراکس می تواند کرد تجربه و محتاج دلیل نیست و حکایتی مناسب  
 این محل در ذکر انوار از باب چهارم گذشت بدانکه چون کس بوضوء نجس پیش واکند  
 در خواب است حکم وضویش باقی می ماند و اگر در بیداری خواب حکم وضویش باقی نماند خواب  
 با وضو و خواب بی وضو بر برتری و آن حدیث است چه خواب با وضو و فضیلت بسیار  
 بر خواب بی وضو پس بدین سبب نوم متوفی محل در دوام وضو میگرد و حکم نقص وضو  
 عند استیقاظ است و عن ابی امامه رضا قال سمعت النبی صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 یقول من اوی الی فراشه طهار و ذکر الله حتی یدرک النفس لم یقیب ساعة من الیل  
 سیال الله فیها خیرا من خیر الدنیا و الآخرة الا اعطاه ایاه ذکره النووی فی کتاب الاذکار  
 بروایت ابن السنی این در مستوفی در باب النقص فی العمل اراده کرده و حدیث دیگر در  
 فضیلت نوم مع الوضوء نیز آمده است و در قمی بر منته گفته فی الحدیث لا تم الاطهارا  
 فانک اذا مت مت شهیدا و لان ارواح المؤمنین تعرج الی السما اذا ناموا فی کان طهارا و ان لم یکن  
 و الا فلو کانت رویاه صادقة و در حدیث صحیحین که در باب ادعیه صباح و عشا از مشهور آمده است



آیهت الکرسی فتوضا وضوءک للصلوة تا آنکه گفته فان مت من یبذلک مت علی القنطرة و

ان اصبت اصبت خیرا و نیز در حدیث آمده الوضوء سلاح المؤمنین کذا فی قوت القلوب و غیره

و دیگر بدانکه چون بی وضوء گرد پس تا آنکه باب نرسیده تیمم نکند تا حکم دوام بر وضوء برقرار و باقی ماند

و عن ثمانی قال انطلقت مع ابن عمر فی حاجة فقفض ابن عمر من حاجته وکان من حدیث یومئذ ان قال

مر رجل فی سکتة من السکک فلیقی رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصیه وسلم و قد خرج من غائط او بول

فلم یغسل یدیه حتی اذا کان الرجل ان یوارى فی السکتة ضرب رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصیه وسلم

بیده علی الخیط مسح بهما وجهه ثم ضرب خبزة اخرى فمسح ذراعیه ثم رد علی الرجل السلام و قال انه لم یغنی ان

ارد علیک السلام الا انی لم اکن علی طهور و راه بود او و واحد و این حدیث در باب الخیط مع الخبزة است

و عن ابی الجهم بن الحارث بن الصقر قال مررت علی ابی بنی صلی الله تعالی علیه وعلی آله ووصیه وسلم و سوسر فسلط

علیه فلم ید علی حتی قام الی جدار فحتم بعضا کانت موعثم وضع یدیه علی الجدار فمسح وجهه و ذراعیه ثم رد علی

رواه فی شرح السنه و آنچه در منیه المصیبا گفته الیتم عند حفرة الماء لیس شیئ آن در خیز است که بوضوء خیزد

اما در خیز که بوضوء درست بود پس تیمم در آن با وجود آب هم سودمند کذا فی شرح مشکوٰۃ لهذا قدر

بر منیه گفته اگر وضوء کردن نتواند تیمم کرده بخشد که بهتر است از بی وضوء حقن و اکثر بزرگان که بر وضوء است

کرده اند



۱۲۷  
 کرده اند بجهت وجع مداومت می نمودند و نقل است که سفیان ثوری در شب و روز شفت با طهارت  
 کرده بود در مرض موت و ابرایم خواص اندر جامع بغداد مبطون گشت در شب و روز شفت با  
 غسل کرده تا آخر بار و غاشق در آب شد اینچنین است در مکتوب سی ام از مکتوبات فیضیه و نقل از حیات  
 و رکبت سلوک از بزرگان بسیار است اکنون بدانند برادر که وضو کند دو گانه نماز بگذارد به نیت نماز  
 مطلق نه نیت تحیه الوضوء و نه نیت شکر الوضوء که این هیچ نیت مگر و تمیز مکرده بود نقل در آن  
 پس در الوقت گذارد بدانکه وضوء و سید نماز است نه نماز و سید وضوء و یک نماز مقصود پس نماز  
 تحیه الوضوء و شکر الوضوء چگونه باشد و تحت بعضی تعظیم دادن و سلام کردن است و شکر بعضی تعظیم منعم بر  
 انعام است پس چون نماز از مقاصد است و اعمالی مقصود بنفس خود و ذات خود است و وضوء لطیف  
 نماز است و از وسائل نماز برای نماز است و مقاصد تحیه و وسائل و شکر آنها باشد پس تحیه الوضوء و شکر  
 الوضوء معنی ندارد پس باید که نماز به نیت نماز نقل گذارد گذاردن الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ فی  
 کتاب الطهارة ناقلاً عن العزلی قدس سره و اما نماز به نیت تحیه المسجد و شکر الاسلام صورتی می باشد بکلیت  
 مشروع و باید دانست که رکعتین به نیت تحیه المسجد در رکعتین به نیت نماز طواف کفایت میکند از این دو رکعت  
 که پس از وضوء گذارده شود و مرجع به الفقهاء بدانند این دو رکعت را فضیلتی است عظیم دشانی است جسم و عن ایضاً



قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم لبلال عند صلوة الفجر يا بلال حدثني بأمر من عمل  
 عليه بالاسلام فان سمعت دق نعليك بين يدي في الجنة قال ما علمت عمل ارجى علي من ان  
 لم تظهر ظهوري في ساعة من ليل او نهار الا صليت بذلك الطهور ما كتب لي ان اصلي متفق عليه  
 قوله ما كتب لي اي ما قدر لي من ركعتين بعد الوضوء وعن عقبته بن عامر قال قال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ما من مسلم يتوضأ فيحسن وضوءه ثم يقوم فيصلي ركعتين مقبلا عليهما لقلبه  
 ووجهه الا وجبت له الجنة رواه مسلم ودر حديث ديكر آمده من توضأ وضوئي هذا ثم صلى ركعتين  
 لا يحدث لقلبه فيها شي عوفه ما تقدم من ذنبه متفق عليه ونقطه بخاري بدانكه تجديده وضوءه  
 عبارت از وضوء بر وضوء است بيا مفيد است و خواند ز و الله ميدارد بر خواند و دوام وضوء  
 بي تجديده آن و در حديث ست الوضوء على الوضوء نوز على نوز يعني بجاام بودن بر وضوء در بطن  
 متوضي نوز مثلا نوز ميگردد بطريق عكس پس آن نوز در مراتب خيال متعكس گردد پس يعني دل آنرا  
 شايده كند كذا في قوت القلوب پس چون وضوء را مكرر كند اين نوز هم مكرر و صف عفو گردد  
 و اين حديث بر السنه عام و خاص مشهور است و در ذيل مجمع البها گفته و حديث الوضوء على الوضوء نوز  
 على نوز لم يوجد في كتب الحديث و عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم

ما نطق ا



من توفاء علی طهر کتب عشر حسنات رواه الرقدي ودر مکتوب بیت نهم از مکتوبات  
 میزیه گفته که در سه وقت بر تجدید وضوء مواظبت کنی یکی بعد از برآمدن آفتاب دوم بعد از  
 نماز عصر سیوم بعد از نماز حفتن و باید که در شب جمع بعد از نماز حفتن تجدید وضوء کند و  
 دو گانه گذارد بعد نماز تسبیح بگذارد بعد پی در پی تکرار کردن وضوء را گیرد تا بیده یاریا  
 پانزده بار بایست بار برسد و بیت بار بهتر است و بعد از هر وضوء دو گانه گذارد و بعد از  
 هر دو گانه دعاء بخواند و بر همینی طور شب زنده دارد و چون صبح بیدار شد گرد غسل کند و  
 بند کمر حق مشغول گردد حق سبحانه و تعالی را در انواع صفاء طوئیت و بگوینا گون طهارت  
 ظایره و باطنیه آراسته گرداند و از آلائش سستی و جبری پاک کند تا همه قبضی و بسط و داد  
 و ستد از حق تعالی بیند و حق تعالی را قیام خود داند و حیاء سیری و جبری در دلش پدیدار  
 گردد تا از جهت اطلاع حق در کار غیر رضی شرمند گردد تا خلاف مرادات الله نکند و سکوت  
 حیاء پیوسته انبیتی حاصله و در قوت القلب از عوارف المعارف آورده که جماعتی از علماء  
 وضوء کردن بعد از نماز عصر مکروه می چند دارند و مشایخ و صلیح جائزی دارند بیکرامت دیگر بکنند  
 بر چند تکرار وضوء کنند هر بار دو گانه گذارد مگر چون وقت مکروه بود و رکت دو گانه و سایر نماز از

(از صفاتی ۱۶)  
 و طهارت



میان دو وضو مکروه است یا غیر از وی است کماثر را در فی الارضی چه چون معتز است که وضو  
 از وسائل است و نماز از مقاصد پس بعد هر وضو نمازی باید که مقصود بر اوست که سنت  
 بود یا فرض یا نقل اینها اکثر از وضو بعد از نماز عصر چونکه در میان هر دو وضو نماز نیست جماعتی  
 آنرا مکروه گویند شاید که مراد صاحب عوارف المعارف همین باشد و در بعضی رسائل فارسی  
 نوشته اند که چون دو بار وضو علاحده کرده و در برابر اندام نشسته باشند و در میان هر دو وضو  
 نمازی نگذارند این مکروه است چه این در معنی نشستن یا بر اندام راستن در وضو و آن مکروه  
 است ولیکن در صلوة سعودی این چنین مکرر از وضو بی نماز فاصله از سجده شده و نفی مکروه کرده  
 و الله اعلم بالصواب و مکرر از وضو در یک مجلس قیل مکرره و قیل مکروه نیست و مختار اول است  
 و تحقیق فی الفن الثانی من شرح الاشباہ و البیاه و باید که چون وضو کند و دو گانه گذارد پس دعا  
 بخواند از ادعیه مأثوره بحضور دل دیگر بداند از غنیة المیتی شرح مینة الیهی معلوم میگردد که این  
 نماز چهار رکعت هم آمده و هر دو رکعت مغفرت و این لفظ اوست و من الادب ای المستقیم  
 ان یصلی عقبه ای عقب الوضوء نافله و لو رکعتین اما سورة العدر خواندن بعد از وضو و  
 سلف صالح مرویست و آثار ضعیف هم در وی آمده است که باک نیست بعمل کردن بر آن در فضائل



اعمال حج به فی غنیۃ المتقی و اہل حدیث جائز دارند و کرا حدیث غنیان در فضا ئل اعمال و  
 و رضایت و در مسوا غلط حج به السیوطی و غیره و الله اعلم بالعبود فصل شصت و نهم در بیان آنکه  
 رکن اعظم از ارکان طریقت صلوات خمس جماعت است و کثرت نوافل بدان ایطاعت  
 که در حدیث صحیحین آمده صلوة الجماعة لتفضل صلوة الفقه ای المنفرد بسبع و عشرين درجه و  
 نیز فضل جماعت بتفاوت تفاضل ساجد و بقدر کثرت جماعت و بقدر کثرت ورجع امام متقین  
 می گردد و عن انس ابن مالک قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم صلوة الرجل  
 فی بیتة لصلوة و صلاته فی مسجد القبا ئل خمس و عشرين صلوة و صلوة فی المسجد الذی یتجمع فیہ الخبیثات  
 صلوة و صلاته فی المسجد الذی یتجمع فیہ الخبیثات الف صلوة و صلاته فی مسجد  
 فی المسجد الحرام مائة الف صلوة رواه ابن ماجه و مسجد القبا ئل مسجد الحرام و شیخ عبد الحق گفته که در بعضی  
 نسخ مسکوة و صلاته فی المسجد الذی یتجمع فیہ الخبیثات الف صلوة و لفظ خبیثین بر الف نیامده و بعضی علماء نوشته اند در صورت  
 همین است و بعضی فقها مسجد را بر مسجد جامع فضل میدهند در حق نماز و این حدیث ضعیف و قول ایشانست  
 و در آتش و نظائر گفته اعظم الحب حرمة المسجد الحرام ثم مسجد المدينة ثم مسجد بیت المقدس ثم الجوامع ثم  
 مساجد الحما ئل ثم مساجد الشوارع ثم مساجد البیوت پس انقیست نماز در مسجد برین ترتیب است و تحقیق



مع الايضاح فی شرح المحیو و عن ابی هريرة رفا قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و علی آله و صحبه وسلم من قرأ  
 فاحسن و صوته ثم راح فوجد الناس قد صلوا اعطاه الله مثل اجر من صلا با و حفرا لا یغنی و ذلك اجرام  
 شیئا رواه ابو داود و الدیلمی پس چون کسی بی او را که جماعت را بخین ثواب می یابد پس مع او در جماعت  
 اولیست که دریابد و از اینجا معلوم شد که قلت و کثرت جماعت موجب قلت و کثرت ثوابت و در حدیث دیگر  
 بتفصیل وارد است و در مفتاح الصلوة آورده که فضل نماز جماعت بر نماز منفرد به بیت و سنت مرتبت  
 و در روایتی به بیت پنج مرتبت و آن فضل چون دو کس جماعت کنند بدست می آید و چون زیاده شوند  
 بعد از آن فضل تصاعیف گیر تا اگر بزرگتر کس جماعت کنند فضل مذکور بر یکی را هزار بار بود چنانچه در حضرت  
 از تواتر آورده و نقل تفسیر اولی در عرف هم مشهور و فضل امام موجب فضل جماعت و کثرت ثوابت پس  
 بهتر از علم است پس از رویا بر عکس آن و تحقیق فی کتب الفقه دیگر به آنکه امام احمد و داود و ابی ثور و عطاء  
 و تابعهم مگویند که جماعت فرض عین است تا اگر اذن شدند و بیعذر حاضر نگردد نمازش جائز نشود و قبل فرض  
 کفایت است چنانچه طبعی گفته و امام محمد در اصل گفته که سنت مؤکده است در حکم واجب و در غنیة التعلیمی گفته  
 که عارضش مانع مبرر و واجب اند و آنچه امام محمد است گفته تا ویش آنکه جماعت واجب است و وجوبش ثابت شده است  
 نیست یعنی بحیث چنانچه نماز عیدین راست گفت است بر ادش واجب است که ثابت شده است و در حال عارض

مجهولین



صحیحین و غیرہما و درست در حدیث تارک جماعت و عن ابیہما رضی عنہما قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم  
 اللہ و وجہہ رسم من سمع لیساری فلم یغفر منہ اربابہ عذر قالوا و ما العذر قال خوف او مرض لم تقبل فی الصلوۃ  
 الیہ صلی رولہ بود و در حدیثین و احادیث ہم دلالت میدارند بر وجوب جماعت اکنون اورا کہ بعد  
 صلوات خمر وارد شدہ است آنہا را در مذایب ثلثہ چنانچہ وارد شدہ اند بحسب ظاہری خوانند و القدر فاعلم  
 میان فرض و سنت جائز دارند و امام شمس المائتہ الحلوائی قدس سرہ و اتباع وی از ثلثہ حنفیہ نیز بر آنند  
 و جمہور حنفیہ بر آنست کہ زیادہ از فرات و اللہم السلام الی آخرہ نشستن در تمام فرض و خواندن اربعین  
 ارشت مکروہ است بلکہ آن مقام را اگر گذارد و استادہ شدہ خوانند ہم مکروہ کہ تقیید سنت مشتمل و دلیل  
 فریق اول ظاہر احادیث صحیحین و غیرہما کہ در اوراد عقب صلوات خمر وارد شدہ اند و احادیث کہ در  
 افضلیت سنن و نوافل در بیوت آمدہ اند و آن جدا احادیث در کتب حدیث است و از آنکہ یکی حدیث  
 ابی رشتہ است و عن الارزق بن تیس قال صلی بنا امام یحیی ابا رشتہ قال صلیت ہذہ الصلوۃ او قال  
 مثل ہذہ الصلوۃ مع رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم و قال و کان ابو بکر و عمر یقومان فی الصف  
 المقدم عن یمنہ و کان رجل قد شہد البکیر الاول من الصلوۃ فقلت لہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ  
 صحبہ وسلم عن یمنہ و عن یسارہ حق رأینا بیاض خدین ثم انقل کا نقل ابی رشتہ یعنی نفسہ فقام الرجل



الذي أدركه البكيرية الأولى من الصلوة يستفح إلى ليصل السقف الرابعة موثب عرفا جذا بمبكيه

فهذه ثم قال جلش فانه لن يهلك اهل الكتاب الا انه لم يكن بين صلواتهم فضل لرفع النبي صلى الله تعالى

عليه وعلى له وصحبه وسلم بعده فقال صاحب الديك يا ابن الخطاب رواه ابو داود وعن عبد الرحمن بن عوف

عن النبي صلى الله تعالى عليه وعلى له وصحبه وسلم قال من قال قبل ان سيفوف ويشني رجلا من صلوة المبوب

والهج لا الا الله وحده لا شريك له الملك له الحمد بيده الخير يحيي ويميت وهو على كل شئ قدير عشر

مرات كتب له بكل واحدة عشر حسنة ومحي عنه عشر سيئة ورفع له عشر درجة وكانت له جزا من كل مكره وحرمان

الشيطن الرجيم ولم يحل له ذنب ان يذكر الا الشرك وكان من افضل الناس عملا الا رجلا يقصد يقول

افضل من ما قال رواه احمد وروى الرضوي نحوه عن ابي ذرالي قوله الا الشرك ولم يذكر صلوة المغرب

لا بيده الخيرة وقال هذا حديث صحيح غريب وفي بعض نسخ المشكوة هذا حديث من صحيح غريب وفي بعض

النسخ ومحيته عنه بدل ومحي عنه ودرجته حصين برزني و ابن حبان ومجم طبراني واحمد بن حنبل

الا قوله عشر مرات اوردته الا قوله قبل ان سيفوف ويشني رجلا من صلوة المبوب

بعض دو تا کردن وگردانیدن قوله ولم يحل له ذنب ان يذكر يعني حلال ميت وغيره صحيح كنهان كرهه

الشمس يعني شوم صحيح كنهان در دار الدنيا بوي رند وحققتا عيشته يوشد مكر شرب ودر دريائي ولم يبلغ

بجای



بجائی ولم یحل آمده چنانچه شیخ عبد الحق گفت دیگر بدانند لا اله الا الله وحده لا شریک له الملك  
 وله الحمد وهو على کل شئی قدير این قدر در مواضع کثیره وارد شده و در بعضی روایات  
 در بعضی مواضع بعد قوله وله الحمد یکمی و یحیت آمده و در بعضی مع یکمی و یحیت و هو قیوم  
 آمده و در بعضی بیده الخیر آمده و در بعضی هم یکجا آمده و آن در باب ادعیه است و غنی عرفه  
 ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم قال من دخل السوق فقال لا اله الا الله  
 وحده لا شریک له الملك له الحمد یکمی و یحیت و هو قیوم بیده الخیر و هو على کل شئی قدير  
 کتب الله الف الف حسنة و می عن الف الف حسنة و رفع له الف الف درجه و بنی له بیتانی  
 الجنة رواه الترمذی و ابن ماجه و قال الترمذی هذا حدیث غریب و فی شرح السنه من قال فی  
 سوق جامع سیام زینه بدل قوله من دخل السوق و در محض حصین بلفظ من دخل السوق الى اخره  
 برز الترمذی و ابن ماجه و بزر و مستدرک للحاکم و ابن سینا آورده پس بعد فخر و مغرور این  
 هم باید خوانند و هر حال قرائت ادعیه و او را و بعد فریضه در احادیث آمده است و هیچ منع از آن  
 وارد نشده پس منع کردن از آن محض اجتهاد است نه حدیث و آنچه در حدیث مسلم و ترمذی  
 آمده عن عائشة قالت کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم و هو یومئذ لم یفقد



مقدار ما يقول اللهم انت السلام ومنك السلام تباركت يا ذی الجلال والإكرام ودر بعضی روایات

این دعا زیاده آمده است پس در بخیرش نهی از زیاده جلوس ازین قدر زیاده بکسین

حدیث بر طریق اخبار وارد شده است نه بر راه نهی و نیز در بخیرش فعل انخفض مذکور است

و در بعضی احادیث که در او را صلوات فرستاده است قول انخفضت و چون میان قول فعل

تواضع افتد ترجیح قول راست نه فعل را هر دو باین اصول الفقه و فیرقی ثانی که جمیع حنفیه است

می گویند که سنن از تسمیه فرائض است چنانچه تثلیث در وضوء از برای تکمیل وضوء و غنای بی <sup>بزرگ</sup> ریزه

قال سمعت رسول الله صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه وسلم يقول اول ما يحاسب به العبد يوم القيمة

من علمه صلواته فان صلحت فقد افلح وان فسدت فقد خاب و خسر فان انتقص من الفريضة

شيئ قال الرب تبارك و تعالى انظر و اهل العبد من تطوع تكمل بها ما انتقص من الفريضة ثم

يكون سائر اعماله على ذلك و فی روایتی ثم الزکوة مثل ذلك ثم تؤخذ الایمال علی حسب ذلک

رواه ابو داود و رواه احمد عن رجل پس بین فرائض و سنن که بعد الفرائض است <sup>فصل</sup>

نبی باید کرد مگر بقدر اللهم انت السلام و منک السلام ای آخره تقریباً یا اندک زیاده از آن

که قریب بان باشد و مراد از فاضل در حدیث ابی رثنه اینقدر است نه زیاده از آن و هیچ دلیل

نیست



نیست برزیا در آن و وظائف که بعد صلوات ختم وارد شده اند چون آیه الکرسی و غیره بعد  
 سنتی می باید خواند و تا خیر آن از سنن بعیدیت فوت نمی شود چه سنن از ملکیات و از سنن است  
 و ملکی شئی از شئی شمرده می شود در بعضی احکام و بعیدیت دو نوع است مقصی و منفی پس چون  
 سنن ملکی بفرض اند بعیدیت مقصی بجا می ماند و اگر این را بعیدیت منفی گوئیم درست است  
 چه مراد این بعیدیت مطلقه است بشرط آنکه در میان شغلی عظیم متخلل نگردد و آنچه ذکر کردید در نماز خوب  
 که پیش از برخاستن ده بار لا اله الا الله و حمد لا شریک است بخواند این حدیث را حدیث دیگر معاف است  
 عَنْ مُحَمَّدٍ يُبْلَغُ بِهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ صَلَّى بَعْدَ الْعُزْبِ قَبْلَ أَنْ  
 يَكْمُلَ الرَّكْعَتَيْنِ وَفِي رِوَايَةٍ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ رَفَعَتْ صَدْرَهُ فِي عِلْبَيْنِ وَعَنْ خُرَيْقَةَ كُتِبَ وَزَادَ فَيَكُنْ يَعْنِي  
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِقَوْلِهِمْ عَجَلُوا الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعُزْبِ فَإِنَّ هُمَا تَرَفَّانِ مَعَ  
 الْمَكْتُوبَةِ وَهُمَا رِزْنٌ وَرِوَايَةُ الْبَيْهَقِيِّ الزَّيَادَةُ عَنْهُ نَحْوُ مَا فِي شُعْبِ الْإِيمَانِ نَسَبَ بَابِهِ كَرَأْسٍ كَلَّمَ رَأْدَةً بِأَنَّ  
 بَعْدَ نَسَبِ الْعُزْبِ كَمَا نَسَبَ بَابِهِ كَرَأْسٍ كَلَّمَ رَأْدَةً بِأَنَّ  
 الزَّيَادَةُ عَنْهُ نَحْوُ مَا فِي شُعْبِ الْإِيمَانِ نَسَبَ بَابِهِ كَرَأْسٍ كَلَّمَ رَأْدَةً بِأَنَّ  
 الزَّيَادَةُ عَنْهُ نَحْوُ مَا فِي شُعْبِ الْإِيمَانِ نَسَبَ بَابِهِ كَرَأْسٍ كَلَّمَ رَأْدَةً بِأَنَّ



لا اله الا الله وحده لا شريك له الملك والحمد له اخيره ده بار بعد از فجر و معتوب پس اگر امام باشد ده  
 نماز فجر استیقامت ده بار خوانده بعد از رجباعت گرداند نه که رجباعت گردانیده بخواند و چنانچه  
 بعد از نماز جمعیت پس شین رجبین و رفع رکعتین سوره فاتحه یا بسم الله ثلثه یا نه سکون الحمد یا بسم الله  
 خوانده شود و هر روز در پنج کلام ساقط گردد و سوره فاتحه را برین و تیرده هفت بار بخواند بعد از آن سوره اخلاص  
 را یا بسم الله هفت بار بخواند بعد از آن معوذتین را یا بسم الله هفت هفت بار بخواند بعد از آن ایضاً بخواند اللهم یا  
 غنی یا حمید یا مدی یا معید یا حیم یا ودود یا غنی بکمالک عن حوائج و بطاعتک عن معصیتک و بقصدک  
 عن سواک اورا تا مجید دیگر امن باشد از هر مکرده و حرز باشد از شیطان و روزی رساند او را حق تعالی از آنجا که  
 نداند کذا فی تجلیه القلوب عن سواد الذنوب لمولانا الشیخ نورالدین قدس سره و سند این حدیث که این چهار  
 سوره باین ترتیب بعد از هر روز مذکور است هم در تجلیه القلوب است و نیز در فتاوی برین از کتبات اعلیٰ باشد  
 تفاوت بغیر قید بسیار ذکر کرده است و بعضی گویند که این اختلاف در حق امام است نه در حق منفرد و تقدیر  
 چه منفرد و تقدیری بالاتفاق نمیست در خواندن او را پیش از سنت و پس از سنت و اتم نیت المصلی قائل  
 باین قول است و شایع وی در غنیة المعانی انقول را ذکر کرده و گفته که اختلاف در حق امام و تقدیری و منفرد نیست  
 اکنون بدانید یکی از تطوعات نماز سجد است و ثبوت آن بنص قرآن است قال الله تعالی ومن الیل فسیجده



نافه تک و منکر او کافرست بخلاف نماز خفی و تسبیح و استسجاره و حاجات و اشغال اینها  
 که اثبات آنها باخبار آحادست و منکر آنها ضالست نه کافر و آن نماز بر انحضرت فرض بود  
 و بر سایر امت اصلا فرض نبود یا فرض بود بعد از فرصت آن منسوخ شد و این اعتقادست  
 و اتفاقست بر آنکه بر انحضرت تا آخر عمر فرض بود در هر عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ و عدد رکعات  
 آن نماز از دو تا دوازده است و متن بیسیرة رضو و ابی سعید رضی الله عنهما قال قال رسول الله  
 تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذا لفظ الرجل المهد من الیل فلیکف رکعتین جمیعاً کتب  
 فی الذکرین و الا ذکر رکعت روافه بود و درین مابقی قوله صلیا و صلی رکعتین جمیعاً است  
 راویت و نیز در روایتی که پنج رکعات صلوة الیل آمده است سه رکعت از آن نماز و تراشه  
 بر حسب مذہب و رکعتین تهجد باشد و آن روایت را صاحب غنیة المصنف از در قطنی و شرح عبد  
 در شرح مشکوٰۃ ذکر کرده و اکثر آن دوازده رکعت است چنانچه در باب و رکعت کان رسول  
 صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذا غلبه النوم او وجع عن قیام الیل صلی من النهار ثلث عشرة  
 رکعة الحدیث رواه مسلم و یکنایه رواه الرقیزی فی الشیء کل شیء معلوم شد که اقل نماز تهجد دو  
 رکعت است و اکثر آن دوازده و در شرح حنفی حصین گفته که اقل آن دو رکعت است و اکثر آحاد



در آنست که نماز شب آن حضرت از هفت رکعت تا سیزده رکعت آمده است پس مطابق این

ماثر رکعت و تر باشد و باقی تهجد پس اقلش چهار باشد و اکثرش ده اما آنچه در فتاوی بر منته از

جامع آورده که آن هشت رکعت است بیک سلام در تقیول دو بار خط است یکی که قطع کرد بر هر

بر هشت رکعت دوم آنکه حکم کرد بر هشت رکعت بیک سلام و آن مخالف ادوی است چه نزد امام افضل

چهار رکعت است بیک سلام در تطوعا روز و شب و نزو فی افضل و رکعت است بیک سلام

تقار روز و شب و نزد صاحبین در شب دو افضل است و در روز چهار پس عمدا و قصدا ترک افضل

کردن چه سود دارد و وقت نماز تهجد بعد النوم است و هر نمازیکه پیش از نوم گذارد تهجد نباشد

صحیح به اتفاق و البرهنة ناقلا عن کنز العباد و لفظ تهجد هم بر معنی دلالت دارد چه سجود معین

شب حقن و شب بیدار داشتن است و این از لغات اضداد است و تهجد تقوی است بمعنی

المکلف فی الجود پس معنی قوله تعالی و من الیل فتهجد به ای بعض الیل فارک الجود المصلوة

و التفریح الجود المصلوة و المراد به المصلوة که قال البیضاوی فی تفسیرش پس سجود اینجاست خفت

و تهجد بمعنی ترک سجود است بعد وجود سجود بدلیل قوله و من الیل معلوم است که ترک سجود از تهجد

وجوده بتکلف بود قال الله تعالی تجافی جنبوهم عن المضجع الا انهم ینزلوا احادیث صحاح بر معنی آمده

نیز



هیچ جا معلوم نشده است که رکعت پیش از خواب نماز تهجد گذارده باشد و نیز وقت  
 بعد از وقت و نماز پیش از نماز غشاء گذارد تهجد نباشد چنانچه تراویح یکس بعد از  
 غشاء پیش از نوم نماز تهجد گذارد تهجد نباشد و اگر بعد از نوم پیش از نماز غشاء تهجد  
 گذارد تهجد نباشد بر قیاس نماز تراویح صحیح به فی بعضی الا و را در تهجد است که در نصف  
 اخیر شب پیش از وتر گذارد پس وقت مستحب آن نماز پیش از وتر و نصف اخیر شب  
 اگر بعد از وتر گذارد یا پیش از نصف شب گذارد مستحب کرده باشد باز بهتر در نصف  
 اخیر وقت سحر است و جمیع وقت سحر ثلث شب شرعی است و آن دو ربع شب عرفی می  
 و جمیع شب از غروب آفتاب تا طلوع آن اگر هفت حصه برابر کرده شود پس از دین صحیح  
 صادق تا طلوع آفتاب هفتم حصه شب میگرد آن در عرف داخل شب است و در شرع داخل  
 روز و ابتداء صوم از ابتداء و نیست پس از چهار حصه شب از هفت حصه سحر میگرد  
 و ابتداء سحر از چهارم حصه است و انتهایش بدایت صبح صادق و آن ثلث شب شرعی  
 و دو ربع شب عرفی میگرد و مراد از نصف شب شب عرفیست نه شرعی و هو الیهما  
 پس در میان انتصاف شب عرفی تا بدایت سحر چهارم حصه شب است و غنی به پیوسته



قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم نزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة الى السماء  
 الدنيا حين يبقى ثلث اليل الاخر يقول من يدعوني فاستجب له من يسألني فاعطيه من يستغفر  
 لي فاغفر له متفق عليه وفي رواية لمسلم ثم يسبط يديه يقول من يقض غير عذوم اي غير فقر ولا ظلم  
 حتى يتفر الفجر اي يقول هكذا وهكذا من بدية السجود ان يطلع الفجر بيت هرگز اندر گهر درياد  
 حتى بيدار نيت ،، او محبت راجه داند طالب ديدار نيت ،، وعن عبد الله بن عمر بن الخطاب قال قال  
 رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اجب الصلوة الى الله صلوة داود عليه السلام و  
 اجب الصيام الى الله صيام داود وكان نياما لصف اليل ويقوم ثلثة ونياما سبعة ويصوم يوما  
 يفطر يوما متفق عليه رزين حديث معلوم شد كه مراد از نصف اليل در بيان قيام اليل نصف اليل  
 نيت نه عيني و صحيح اينست چه قياس راپيش سماع مجال تقاضا نيت طور و نيام سه دان  
 سه قبيل صبح صادق است چه نوم بعد از صبح صادق و شرائع ما فهميم مذموم بود پس نجا  
 معلوم شد كه نصف اليل شرعي مرادست نه عيني كذا يفهم من حواش المسكوة وعن مروق قال سات  
 عائشة اي الاموال حب ال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قالت اللهم قلت فاني  
 حين كان يقوم من اليل قالت كان يقوم اذا سمع الصبح متفق عليه و صاخر خروس او از كنده راز  
 كانه



۸۲  
 کہ آن در بعضی بلاد بعد از نیم شب شرعی یا عرفی یا یونانی بآن آواز کند و در ادب و رعایت نیست  
 و در بعضی بلاد در شصت اخیر آوازی دهد و آنرا بر سحر گویند کذا فی شرح السکوة و در مدار  
 در تفسیر تورات تعالی و الکسغینون بالاسی گفته قال لقمان لابنه یابنی لایکن الذریک الکیس و سبوی  
 بالاسی و انت نام و ند آیس چنین میگویند کہ لفظ انتہوایا و یها الفاعلون میگوید در آن وقت  
 مخصوص و غافل از ابرار حق آگاه می سازد و نفس منبوی هم برین دلالت دارد چنانچه در کتاب البصید دو  
 حدیث آمده عن زید بن خالد قال نهی رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم عن سب الذریک  
 و قال ان یؤذن للصلاة رده فی شرح السنه و عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم  
 و لا تسبوا الذریک فانه یؤخذ للصلاة رده ابو داود و ترمذی و ابن ماجه و ابن کثیر و ابن کثیر و ابن کثیر  
 و مرغ اہم گویند و مرغیکہ پیش از نیم شب آواز کند او را مرغ محسن گویند پس اگر مرغی فریاد و آوازی  
 کہ پیش از نیم شب آواز میکند رد کند او را بر باغ چه این عیب است کذا فی فتاوی قاضی فی کتاب  
 البیوع و عن ابی ہریرہ رضی الله تعالی عنہ قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اذا سمعتم صیاح الذریک  
 فاسئلوا الله من فضلہا ثلث ملکات متفق علیہ ای ملک الرحمة و در رسالہ معراج کہتہ بہ مرغ  
 آورده کہ آن خوف صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم فرمودہ کہ در شب معراج خروشی دیدم نیز دیدم و شنیدم



بسیاریم او را و وجاج بود اگر جنابین را منشر گردانند از شرق تا مغرب و اگر گردان خود را تحت عرض

منقط سیدار و چون ثلث از اخیر شب باقی ماند یعنی از شب شرعی جنابین را فراخ کند و در او

برهم زند و تسبیح گوید باین عبارت سبحان الملك القدوس اکیبک الملتعلا لا اله الا الله المحی القیوم

انتبهوا ایها الغافلون پس آن آواز را مرغان دینا شنوند پس ایشان هم مثل می آواز کنند پس آن

مرغ هر بار که آواز کند ایشان هم آواز کنند دیگر آنچه می گویند لا صلوة بعد الوتر پس بعضی گویند لا اصل

و قیل تاویل ای لا صلوة کما بعد الوتر من الصلوة المتقدمة علیه و در فتاوی برهنه از حرة الفقهاء

آورده که آنچه میگویند که بعد از وتر غازی نیست سخن عوام اصیلبی دارد و آنچه در حدیث صحیح مسلم آمده

اجعلوا آخر صلواتکم باللیل و تراویح عدم جواز نقل بعد الوتر دیگر در بکاء و استسجیل است تا اگر استغاث و یا

و تجمید از وتر تا خیزد و تر طریق سنو کرده و اگر و تریش از خواب گذرد و بعد برقیام الیل التوفیق یافت

غنا تجمید بخواند و وتر را بار دیگر داند چه تکرار و تر غیر شروع است و فی الحدیث لا وترین فی لیل و احدى قاله

الشیخ عبدالحق و فی غینة المتعلی و اه الرضی و قال فی حدیث من عین و قول مختار نیست که و تر را نماز

کنند چنانچه عبدالحق گفته و ازین معلوم شد که در اعاده و تر در صورت مذکوره احتیاط نیست مختار عدم اعاده

و اتفاق کرده اند بر جواز نقل بعد الوتر و هیچ اختلاف نیست در جواز نقل بعد الوتر و مذایب نداشته نیز جواز



<sup>۱۸۲</sup>  
 نوافل بعد الوتر اند صرح به بعد الحقی اگر چه افضل آن باشد که و ترا آخر صلوات لیل باشد  
 ولیکن اختلاف در شرط استحباب رکعتین است که متصل بوتر اند پس در مذنب ابی حنیفه  
 این دو گانه بعد الوتر گذارده شود خواه و تر در اول شب گذارند خواه در آخر شب و حنیفه  
 ترمذی و ابن ماجه از ام سلمه و حدیث ابن ماجه از عائشه و حدیث احمد از ابی امامه  
 مؤید مذنب اوست که این احادیث علی الاطلاق در ثبوت این دو گانه آمده اند و  
 گفته اند که این دو رکعت ملحق بوتر اند و گویا سنت رتبه وتر است و تر الیل مشفوع باین  
 رکعتین است چنانچه و تر بنا بر فرض مغرب مشفوع بدو گانه سنت رتبه است و آنچه بعضی  
 می گویند که این دو گانه را به نیت تسفیعا للوتر گذارد و نشسته گذارد تا در حکم یک رکعت  
 گردد پس باین یک رکعت و تر شفیع گردد این قوی باطل است و ناقص و مبطل و تر است  
 و بطلان او خلاف معصود صرح به الشیخ عبدالحق و بعضی علماء بر آنند که اگر و تر در اول شب  
 گذارد این دو گانه بعد از و تر گذارد و اگر و تر در آخر شب بعد نماز تهجد گذارد این  
 دو گانه نگذارند چه این دو گانه عند نفوت تهجد گذارده می شود و چون تهجد بدست آید این  
 دو گانه بی معنی گردد و حدیث ثوبان عن النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلام قال



ان پند السبب جهد وثقل فاذا اوتر احدكم فليكن ركعتين فان قام من الليل ولا كفاة ردا

الداري وجزاء الشرط محذوفت اي فان قام من الليل ففصل صلوة التهجيد فهو الافضل و

الآري وان لم يقم من الليل كافتين لمن ثوب قيام الليل وشيخ عبد الحق گفته چنان

ست ياد دارم از شيخ خود كه فرموده اند كه در بعضي روايات فقيه اعده است كه مستحب است

راكه در اول شب بعد از وتر ايند و گاه گذارد قائم مقام قيام ليل اگر در زير اند اورا شغل

بستر علم و حفظ آن مانع گردد از قيام ليل وعن ابي هريره رضي قال و صاني خيليلي شديت

صيام ثلثة ايام من كل شهر و ركعتي الضحى وان اوتر قبل ان انا متفق عليه يعني بان يكون

ركعتان بعد الوتر قائمتين مقام قيام الليل و بعضي گویند كه اين بر تقدير قيام الليل است چون

وتر و آخر شب گذارد اين دو گاه گذارد و اگر وتر در اول شب گذارد ايند و گاه گذارد

و حديث مسلم و بخاري و موطاء دليل اتي است و لفظ مسلم ميگذايم يعني ركعتين بعد السلام

اي عن الوتر و هو قاعد و حديث بخاري و موطاء و شرح عبد الحق و شيخ عبد الحق اين صواب

صحيح گفته و امام مالك بن دو گاه را ثابت ميگذايد بلك منع ميكنند مردم را از گذاردن آن

بدليل قوله صلى الله عليه و آله و صحبه و لم يجعلوا آخذ صلواتكم بالليل و ترا گفته كه حديث

الركعتين



رکعتین بعد الترتیز ثانی ثابت نیست و امام احمد بن حنبل گفته که من نمی گذارم این دو گانه  
 را وضع نیز نمی کنم از گناردن آن و تمام تحقیق این دو گانه در شرح مشکوٰه است اکنون  
 بدانکه مقیم را باید که عدد معین از رکعات نماز تهجد اختیار کند و از آن کم و زیاده مکنه تا سب  
 تشتت خاطر نگردد و همیشه مانند بران عدد دیگر بر آنکه خیر و خوبی در متابعت و شب زنده داری  
 اگر چه داب بعضی متردین است و لیکن خارج است از متابعت با خوفت و اصحاب وی بکفر رهبانیه  
 است رهبانیه تن ابته عوها ما کتبناها علیهم و قال الله تعالی طیبیه یا ایها المرسل قم الیل الا قلیلاً  
 نصفه او القص منه قلیلاً او زد علیہ و این بر تحنیر از برای وی و امت و جود و ریت و احادیث در  
 افضلیت متابعت درین باب بر استیعاب جمیع الیل بسیار اند که حدیث صحیحین احب الصلوة  
 الی الله صلوة داود و کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم نیام اول الیل و یحیی از حد  
 الحدیث و نیز درین محفل ثواب نماز تهجد بدست نمی آید چه وقت آن بعد نوم است و غنی ایام بیره  
 قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ان الیقین یسر و لن یثد الیقین احد الا غلبه سد و  
 وقار یواد البشر و استقیقوا بالافرة و الروحة و شیئ من الدلجة رواه البخاری و التدریج طلب السداد  
 و الدلجة الیل و حدیث صحیحین در اعتقاد ما لکتاب و السنه هیچ دروغ نیست و آن حدیث در از نیت



۱۸۷

وفیه فقال احبهم اما انا فاصلى الليل ابد اى كلها وقال الاخر انا اصوم النهار ابد اوله واوله وقال الاخر  
انا اعمر الناس فلا تزوج ابدانچاء النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اليهم فقال ثم الذين قلتم  
كذا وكذا اما والله اني لافشاكم الله والتقاكم لكني اصوم وافطر واهي وارقد ولا تزوج الناس في  
رغب عن سنتي فليس من متفق عليه پس معلوم شد كه رشد و هدايت در اتباع سنت است و تعبد و محبت  
خال از منقبت احزوبه در مخالفت سنت است اکنون بدانند ترتيب نماز تهجد مع قراعت معينه و ادعيه  
و ادعيه مرويّه از شش نخ در كيت او را در شش نخ وارد است انچه بايد دريد و بايد كه بعد از نماز تهجد استغفار  
بسيار بخوانند كه فضل آن در فضي قرآن وارد است قال الله تعالى للذين اتقوا عند ربهم جنات تجري من تحتها  
الانهار الى قور و المستقيمين بالاسحار وقال ايضا قليلا من الليل ما يهيجون و بالاسحار هم المستقيمون  
و از صديقي اكبر ان دعائنده اللهم اننا الحق حقا و ارزقنا اتباعه و ارزقنا باطلا و ارزقنا جنابه  
يا كريم و در فضائل نماز تهجد احاديث بسيار وارد شده و اندكي ارزان ذكر كرده ام شود و در قرآن نیز نازل  
شده است و الذين يبيتون لبهم سجدا و قياما تتجافى جنوبهم عن المضجع الآية و عن ارشاد نبينا عليه السلام  
اصلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال ثم للناس يوم القيمة في صعيد واحد فينادي مناد فيقول ايها الذين  
تجافى جنوبهم عن المضجع فيقومون وهم قليل فيقولون ان الجنة بعيدة عنهم يومئذ اناس الى الجاهل السابق



فی شب الایمان و فی الحدیث اشرف اثین <sup>۱۸۸</sup> حله القرآن و اصحاب البیول و رواه البیهقی فی شب  
 الایمان و فی الحدیث افضل الصلوة بعد المفروضة صلوة فی خوف ایسل رواه احمد و در حین  
 حصین برزسم آورده و باین حدیث جماعتی از علمای نماز تجمید را بر سنن مؤکدات فضل نموده  
 کذا فی مجمع النہار فی مادی صلوة و میگویند که این نماز را در تنویر ما قبل اثیرت غیظت بنور  
 اہتدای باید و از ہر طرفانی حقیقی و طینیان باز ماند لهذا قبل از نزل فی شب ہذا ان الصلوة  
 تنہی عن الفحش و المنکر و عن ابی امامہ قاتل قال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و علیہ آلہ و صحبہ وسلم  
 علیکم بقیام الیل فانہ راب الصالحین قبلکم و سقرتہ لکم الکریم و مکفوة للعیات و منہات  
 عن الاثم رواه الرقذی قوله مکفوة و قوله منہات ہر دو بر وزن مغیثہ اند یعنی تکفیر و نہی از  
 مصدر می اند و عن ابی ہریرہ رضا قال جاء رجل الی البین صلی اللہ تعالی علیہ و علیہ آلہ و صحبہ وسلم  
 فقال ان فلانا یسب بالیل فاذا اصبح سرق فقال انه سینہا ما تقول رواه احمد و البیهقی فی شب  
 الایمان و دعا کہ در میان سنت فجر و فرض او آورده است انیت اللہم اجعل فی قلبی نورا و فی لہری  
 نورا و فی سمعی نورا و عن یسری نورا و فوقی نورا و تحتی نورا و اما ی نورا و خلفی  
 نورا و فی لسانی نورا و فی عصبی نورا و فی لحمی نورا و فی دی نورا و فی شہوی نورا و فی بشری نورا



و فی نفس نورا و اجعل لی نورا و اعظم لی نورا اللهم اعطیني نورا و خواندن این دعا بعد از تسبیح  
 آمده است شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ از عوارف آورده که ندیدیم مابین کسی که مواظبت کرده  
 بخواندن این دعا در مجلس مگر آنکه با وی برکتی و نورانیتی هست و این دعا و در عوارف بسیار  
 دراز است و اینقدر که مذکور شد در کتب حدیث صحیحین و غیرها وارد شده و در حدیث  
 بر موز صحیح سته سیوی الرندی و بر فرستد که للحاکم باید که تفاد و باید که تقیم و تاخیر دارد است  
 که دیگر بدان اطلب صادق که سخن مباح از بدایت صبح صادق تا برآمدن آفتاب بیغزرت مکرر است  
 کذا فی کتب السوکه چه اینهمه وقت ذکر است پس در وقت ذکر الله کلام غیر ذکر الله بیغزرت  
 نمی باید ولیکن در قادی بر عهد از طلوع فجر تا نماز فجر کلام مباح بیغزرت مکرر گفته و همچنین ذکر کرده  
 شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ که بعضی اصحاب کرام و امام احمد و امام ربیع از صبح تا نماز تکلم را مکرر می  
 پنداشتند و در مجمع البیاری ماده حدیث قال ابن البری لیس فی السکوت فی ذلک الوقت فضیلة  
 ماثورة و انما ذلک بعد صلوٰۃ الفجر الی طلوع الشمس پس احتیاط در جمع روایتین است که از بدایت  
 صبح صادق تا طلوع آفتاب سنی دنیاوی بیغزرت کنند و سکوت مع غزرت بتکلم نیز مکرر و  
 نیست چنانچه خواهد آمدان شاء الله تعالی دیگر بدانند کلام دنیاوی مع غزرت در میان نیست و



فرض نموده است و فرض ظهر پس از فسیکه بعد وی سنت است پیش از سنت صباح است بیکر است در  
 ۱۹۰  
 منزه اهل حدیث و در منزه اهل حدیث آن کلام دنیاوی اگرچه بی ضرورت بود در مسقط سنت است و  
 نه مبطل ثواب است و نه منقص ثواب وی و حجت اینست که ظاهر احادیث است که حدیث عائشه اذا  
 صلی رکعتی الفجر فان كنت مستيقظة حدثتني رواه مسلم و غیره و تکلم الخفرت و اصحاب وی بود غیره  
 قبل السنه هم بسیار آورده است و منزه نقباء حنفیه برخلاف آنست قال فی مجمع البحاری فی مائة  
 حدثنا قلا عن الکرماني أو القسطلاني لا بأس بالكلام المباح بعد السنه قال ابن الیومین لی فی السنه  
 فی ذلك الوقت فضيلة ما تورة ونقل عن النهاية لابن الاثير وفيه ای فی ذلك الحديث اباة الكلام  
 بعد سنت الفجر و هو مذهبا و منزه مالک و الجمهور و کرده الکوفیون ای اصحاب ابی حنیفة انتهی  
 و آنچه بعضی حنفیه میگویند که سنت بکلام دنیاوی باطل میگردد حتی از عاده آن می باید کرد اهل بیت گویند  
 که بعد سنت هر چه منافی نماز است نماز را شکند گما و در عن علی بن رضی قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 علیه السلام و بعد رسم مفتاح الصلوة الطهور و تحمیرهما الکبیر و تحلیهما السقیم رواه ابو داود و الترمذی  
 و الدارمی و رواه ابن ماجه عنه و عن ابی سعید جمیعاً و شیخ عبد الحق در شرح مشکوة بعد از حدیث  
 مسلم گفته که بخاری نیز در باب الحدیث بعد رکعتی الفجر در باب من یحدث بعد الرکعتین و لم یطیع



روایت کرده بر ترمذی در حکم بعد سنت الفجر بای عقد کرده و حدیث از عائشة درین باب آورده این  
لفظ اذ اصلی رکعتی الفجر فان كانت رايي حاجه کلینی و الاخرج الى الصلوة وقال هذا حديث  
حسن صحيح لیکن علی حقیقه میگویند که اگر چه سنت بسلام تمام میگردد و کلام بعد از سلام ناقص سنت است  
و لیکن سنت را با فرض رابط است و سنت مشروع نشده است مگر ربط مخصوص و بعضی آن ربط شرعیست  
سنت ما را معلوم نیست و آن ربط اینست که در میان سنت و فرض چیزی منافی نماز منافیات فاشیه ندارد  
باشد چون کلام و اکل و شرب و خروج از مسجد و مانند آن و چون یکی از استیاء که سب منافی فاشیه بود  
پس سنت را با فرض ربط و رابط نماند و چون رابط نماند پس سنت از فرض منقطع گشت پس سنت نماز  
بلکه نماز علاوه گشت نه سنت چه سنت بی رابط مشروع نیست و لیکن اصل نماز فاشیه نمیکرد پس درین  
صورت بعضی فرق نمیکنند در میان سنینه که پیش از فرض است و سنینه که بعد از فرض است و اکثر فرق می کنند  
باز بعضی با عاوه سنت قائل اند و بعضی بر نقصان ثواب قائل اند و بعضی بسقوط سنت قائل اند و تفصیل  
فی شرح الاشیاء و القطار للکیمی و غنیة المتحیل و لیکن این قول محض قیاس است و هیچ حدیث درین وارد نشده  
مصرح به المحدثون بلکه حدیث بر عکس آن آمده است چنانچه دانستی دیگر بدانند هر جا که نماز فاشیه گذارد آنجا مقبول  
قبلا نشیند و مشغول ماند تا بر آمدن آفتاب پس نماز از شرع خواند و درینجا چیزیست یکی جلیوس در نماز مقبول



قبله تا طلوع آفتاب دوم ذکر الله در وقت مع ترک کلام دنیاوی بعد از وقت سکون نماز اشرار  
 و هر یکی را از این پنج چیز فضیلت علاحه اگر یکی فوت شود یا دو فوت شود باقی را فوت نکند چه بر قدر  
 که دریابد ثواب انقدر دریابد و ثواب یکی بر دیگری موقوف نیست و همین قول صحیح است در سنت  
 فخر و ظاهر که ثواب سنت علاحه و ثواب ذکر الله بعد از سنت مع ترک کلام دنیاوی علاحه نه ثواب  
 یکی موقوف بر ثواب دیگر است تا اگر سنت فخر یا ظاهر بجا میاید خواند و ندانست و بعد از وی ترک  
 کلام دنیاوی کرد و فرضی بجا میاید که گذارد ثواب سکوت دریابد نه ثواب سنت اگر بعد از فرض میاید  
 که بجا میاید بگوید گذشته است و اگر بعد از سنت کلام دنیاوی کرد ثواب ذات سنت بجا میاید و ثواب  
 ترک کلام دنیاوی از دست بر رفت و فوت شد چنانچه سنت گذاردن سنت است پنج یا ترک کلام  
 صاب کردن و سکوت نمودن هم سنت است لهذا گفته اند العلم بعد السنة مکروه و کلام انقضت  
 بعد سنت احتمال اختصاص دارد بان حضرت لهذا گفته اند اذا علم بكلام الله بعد السنة يفتقر  
 ثوابه اي بذاب ثواب السكوت اما ثواب السنة فهو كل كان هكذا حقيقة استاذنا مولانا شيخ  
 نور الدين محمد قدس سره و در حديث است من تعديني صلاه حين سيفر من صلاه الصبح جميع  
 ركعتين الفخ لا يقول الا خيرا عن علي بن ابي طالب و ان كانت اكثر من رند البير رواه ابو داود و في اكثر نسخ



المسکوة وان كانت مثل زبد البحر ومن انس قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وآله وسلم لا نكف  
 انما قد جمع قوم يذكرون الله من صلوة العذلة حتى تطلع الشمس اجبت الي من ان اعني اربعة مرفعة  
 اسماعيل ولان اجمع قوم يذكرون الله من صلوة العذلة ان تغرب الشمس اجبت الي من ان اعني  
 اربعة زوايا الوجود وبيان حديث اهل سلوك مراقبه از نماز فجر تا طلوع آفتاب از نماز عشاء تا غروب  
 آفتاب لازم گرفته اند و درین بر دو وقت کلام دینی میکنند و برین معنی دیگر حدیث نیز آمده است  
 دیگر بدانکه علماء و اخلافت در وقت مباه شدن نماز بعد طلوع آفتاب پس شیخ عبدالحق گفته اند چون  
 رخص آفتاب تمام از افق زمینی برآید و همه ظاهر گردد نماز مباه شود و اگر صبر کند تا بمقدار کنیزه یا دویزه  
 بلند گردد بعده نماز گذارد افضل است پس معلوم شد که حوز از صلوة بمجرد الفضال آفتاب است از زمینی و  
 کناره زمین اش از زمین دور و جدا نماید و تاخیر کردن تا بلند گردد بعد از کنیزه یا دویزه افضل است  
 و حدیث ابن عمر در صحیحین گواه این معنی است و لفظ اذا طلع حاجب الشمس ای ناحیه یا فداء الصلوة  
 حتی تبرز پس بروز آفتاب غایت وقت نهی عنیت و این غایت داخل مطلقاً نیست و بروز یعنی بیدار  
 شدن و بیرون آمدن است و اما آنچه در حدیث عقبه بن عمار آمده است بر و انک لم تلت ساعتاً کان رسول الله  
 صلى الله تعالى عليه وآله وسلم ينهانا ان نصلي فيهن او نقبر فيهن موتي ناحيتن تطلع الشمس يا نفعه حق



ترتفع الحديث والجمعة در حدیث ابی سعید خدری بروایت صحیحین آمده لاصلاة بعد الصبح ای  
 بعد صلوٰۃ الصبح حتی ترتفع الشمس معارض حدیث مذکور است چه ارتفاع بعد از طلوع و بروز می باشد  
 طلوع شمس بر آمدن آفتاب از زمین و بروز شمس آشکار شدن و بیرون آمدن آفتاب پس طلوع و  
 بروز در معنی متقاربان و ارتفاع شمس بلند شدن آفتاب یعنی بیشتر بر آمدن آفتاب پس از  
 حدیث اول حوازی نماز بعد طلوع آفتاب بروز وی معلوم می شود پیش از ارتفاع وی چنانچه شیخ  
 عبدالحق گفته و از حدیث ثانی و ثالث پیش از ارتفاع وی عدم حوازی نماز معلوم می گردد و چون  
 تطلع الشمس بارقه ای بارزه در اوقات منتهیات سترده و شیخ عبدالحق غنیه طلوع آفتاب نماز  
 گذاردن حرام گفته و بعد طلوع قبل از ارتفاع او مکروه گفته یعنی بکراهت تنزیه بدلیل مقل وی  
 که گفته اگر هر کس تا بلند گردد آفتاب بقدر یزده افضل است و معلوم است که ترک افضل مکروه تحریمی  
 نمی باشد پس از قود لاصلاة بعد الصبح حتی ترتفع الشمس را دینی کمال صلوٰۃ داشته اگر بعد طلوع است  
 و الا نفی اصل الصلوٰۃ است و فقها را درین باب بسیار گفتگو است و نیز شیخ عبدالحق در شرح قد  
 من صلی الفجر جماعة ثم قعد بذکر الله حتی تطلع الشمس ثم صلی رکعتین الحدیث رواه الترمذی گفته  
 که بحکم ظاهر حدیث اول وقت نماز نمی طلوع آفتاب است و برین اند جامعین از علمای و نزد جمیع ما بلند



آفتاب مقدار یک نيزه وقت خمی نیست <sup>۱۹۵</sup> و پس از بلند شدن او بقدر یک نيزه وقت اوست بعضی  
 دو نيزه گفته اند و نیز شیخ مذکور در جاء دیگر از شیخ مشهور آورده که چون کسی در سجده و سجود بود  
 و قرص آفتاب همه یکجای اطراف منقصل از زمین او را در نظر آید او را نماز گذاردن در آنوقت جائز  
 است بیکر است اگر چه بعد بلند شدن آفتاب بقدر نيزه او بیست و پنج درینجا شیخ مذکور که اگر است  
 نفی کرده و درینجا که است را اثبات نموده پس کلام وی تن و قنیت و خویشی در نیقول مضطرب  
 و فقهاء از اصل عین از مبطل نقل میکنند و اذا ارتفعت الشمس قدر یحین اوج واحد صباح  
 الصلوة لا قبل لهذا و بعضی گویند که مادام آنکه نظر بر قرص آفتابی تواند کرد جائز نیست نماز  
 و چون چشم بنظر کردن بروی خیره گردد نماز گذاردن در آنوقت مباح گردد و انقیاد محمد بن قسطنطین  
 و قبل چون تاب آفتاب بر زمین و دیوار اندکی اندکی زرد نماید نماز جائز نیست و چون زردی  
 گذارد و صاف گردد نماز مباح شود و درینجا اقوال بسیارند حاصل کلام بهر آنکه عند طلوع آفتاب  
 نماز جائز نیست چنانچه عند الاستواء و العروب و این بالا جمیع است و چون طلوعش تمام شد چنانچه  
 تمام قرص از زمین جدا و منقصل گردد در نظر ناظر در زمین مستوی پس جائز میگردد گذاردن نماز  
 مع کراست عند بعضهم و بیکر است عند بعضهم مع کراست و هو اختار شیخ عبدالحق و غلبه جمهور  
 نیست



۱۹۶  
 نیست مادامکه آفتاب رافع نگردد و روشن نشود و زردی نگذارد و اشرق آفتاب بایضا  
 او در اوساط آیام زمستان بارقعات بقدر محین در نظر ناظر حاصل میگردد و در اوساط  
 آیام تابستان به بر آمدن او در نظر ناظر بقدر یک ربع حاصل میگردد و این اقرب بصواب است  
 و ظاهر روایت چنانچه امام محمد در مسبوط خود ذکر کرده همین است و در حدیث مرفوع نیز لفظ  
 او محین وارد است باین عبارت فانها تطلع بنی قریه الشیطان و حینئذ یسجد لها الکفار  
 اذا ارتفعت قدر ربع او محین فصل فان الصلوة مشهودة کذا فی تبیین الغافیین فی  
 باب الوضوء عن عربین غنیه و نزد جمهور آنچه در بعضی احادیث در حق جواز صلوٰه طالع  
 آمده است مراد از این طالع تام است نه طالع ناقص و طالع تام بنهار ارتفاع مع اشرق و بوقت  
 و بس و قد استرایب فی غنیه المعتبری دیگر بدانکه در مصحح شستن مستقبل قبله مستقبل دیگر باشد از  
 نماز فجر تا طلوع آفتاب بسیار فاضلی دارد و شیخ شهاب الدین سهروردی گفته که تنویر باطن باین معنی  
 بتجربه تحقیق شده است و هیچ عمل جز خواندن نقده باشد فی الحال در دنیا نمی بینم مگر این عمل که تنویر  
 دل جز خواندن نقده است و شیخ عبدالحق گفته که همچنانکه آفتاب عالم را به طلوع صبح تا اشرق نور او  
 آفاق و اطراف عالم را آفتاباً تنویر می دهد و نورش میفوزد بچنین خورشید در حق در مجرای



ذکر بلند می گردد و میدان دل یاروشن میگردد و ظلمت باطن را از امل می سازد و آنچه در  
 حدیث است من تعذر فی معصاه حین یغف من صلوة الصبح حتی یسبح رکعتی الفی لا یغفر له  
 غفر خطایه و این کانت فصل زبد البحر و راه بود اود و این ثواب مترتب بر مجموع ریتا  
 ثلثت جلوس و ذکر و نماز غی اگر یک شمس ازین رتبی نشسته فوت شود آنقدر نقصان افتد در ثواب  
 چنانچه بالا گذشت و شیخ و الحقیق از وصایا و مشایخ آورده اگر در جلوس بر مصلی تن تقویه دل  
 یاسم ریا بود در خلوت رود و انجا مشغول گردد و آنجا نیز مستقبل قبله نشیند و اگر خواب است بر خیزد و  
 روی بسوی قبله کرده پس پاء آمد رفت کند و دفع حوز نجاسه و توبه بعباده از دست نهد و چون از  
 جهت خوف ریا یا تفوق معصلا گذارشته خلوت گیرند پس بعضی میگویند که ثواب جلوس او بر مصلای کمال است  
 اکنون بدانکه نماز غی و نماز شرق یک نماز است عند اکثر العلماء و هو الصبح و بعضی گویند هر دو عبادت  
 و آن خطاست و ضحی و شرق هر دو یک معنی آمده اند و ضحی بغم و قهر و شین آفتاب اول روز قال  
 الله تعالی و ان شمسها و زمانه که بعد از ارتفاع آفتاب نصف النهار است و در تفسیر سیدنا وی گفته و ضحی  
 ضواء اذا ارتفعت و قبل الضحوة ارتفاع النهار و الضحی فوق ذلک و الضحی هو بالفتح و الحمد اذا  
 امتد النهار و کاد ان ینتصف انتهی بدانکه ضحوة علی الاطلاق زمانه ارتفاع آفتاب است چنانچه در



تفسیر فیما وی و جمیع البیارات کشف اللغات و غیره<sup>۱۹۸</sup> و در دست وضو کبری نصف نه از شریعت  
چنانچه در شرح وقایع و غیره در کتاب صوم و اردست و صحاب و بفتح محدود پس در بعضی وی قبیل  
نصف نه است و در جمیع البیارات از الوقت که آفتاب برع آسمان رسد تا قبیل نصف نه از  
اما همی بنم و قبیل فارسی چنانستگاه و آن تقریباً عند برع نه از عرفی باشد و نیز همی بعضی اشرق  
آمده است یعنی روشن شدن آفتاب و روشن شدن بوی آفاق و معلوم است که نشیون او در  
آغاز روز کمتر باشد و در چنانستگاه بیشتر پس از آن تا نصف نه از آن کمتر پس از ارتفاع آفتاب  
تا نصف نه از عرفی هر وقت را اشرق و همی میتوان گفت و هر حال یک نماز است که در ارتفاع شمس  
نصف روز عرفی وقت اوست و آنچه بعضی فقها و ما بین روز شرعی وقت او گفته اند غیر صحیح است  
چنانچه بعضی دیگر آن را تخفیف کرده اند و این نماز را صلوة الفجر و صلوة الاشرق گویند اما تسبیح  
بصلوة الفجر در احادیث کثیره آمده است و تسبیح او بصلوة الاشرق در حدیث طبرانی آمده چنانچه  
جلال الدین سیوطی از طبرانی آورده که گفت آنحضرت صلی الله علیه و آله از وضو بمسلم در روز  
فتح مکه یا ام یاسر بنده صلوة الاشرق گذاشتی شرح عبدالحق علی مشکوة و معلوم است که آنحضرت در آن  
روز در بیت ام یاسر وقت برع نه از نماز گذارده بودند چنانچه در حدیث صحیحین در باب فی ما بان آمده



و درین بلفظ خمی آمده و در حدیث طبرانی بلفظ اشراق آمده پس هر دو یک نماز است نه دو نماز  
 کن زعم بعضهم و در تفسیر سفینا وی فی قوله تعالی یسبحن بالعیش و الا اشراق گفته وقت الاشراق  
 حین تشرق الشمس ای تفسیر و تصفوها عما و هو وقت الضحی و نیز گفته که شروق بمعنی طلوع است  
 و اشراق بمعنی روشن شدن بعده گفته و عن ام یانی رضوانه علیه الصلوة و السلام صل صلوۃ الضحی  
 و قال یام یانی هذه صلوۃ الاشراق و عن ابن عباس رضوا عن وقت صلوۃ الضحی الا بهذه الایة  
 انتمی کلام البیضا وی بدان اطلاق صادق که ادنی رکعات این نماز دو رکعت است و احادیث بسیار  
 در فضل رکعتی الضحی وارد است چنانچه حدیث صحیحین در وصیت آنحضرت مر اسیرة ۲ را و نیز در  
 حدیث صحیحین در مقام دیگر در حدیث مسلم و ابی داود و احمد و ترمذی و ابن ماجه دو رکعت خمی وارد است  
 و فضل آن دو رکعت مغفرت و نوبت اگر چه بمقدار کف دریا بود چنانچه در حدیث ابی داود و ترمذی و  
 ابن ماجه و احمد وارد است پس آنچه بعضی ادنی رکعات این نماز چهار گفته اند خطا کرده اند اما آنچه می گویند  
 که در ظاهر روایت چهار رکعت آمده است آن چهار رکعت علی الاطلاق آمده است نه باین معنی که ادنی نماز  
 رکعات آن نماز چهار است حق اگر دو بخواند چنانچه باشد مانند سنت چهار رکعت پیش از ظهر و جمعه و نه باین معنی که  
 اگر رکعات آن چهار است و زیاده از چهار نیامده است بلکه باین معنی که عند الامام در نماز اول چهار رکعت است



سلام بهتر است و همچنین نزد صاحبیه در مؤلف یومیه و مع ذلک چهار فضیلت و در آخر زیارت و مع  
 ذلک چهار را فضیلتی و خاصیتی است که در ضمن دو یافته نمی شود و عمل آن حضرت در اکثر آیات و اغلب احادیث  
 بر چهار بود و معنای معادّه رخصت است عاقلانه و کم کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 صلوٰۃ الفجری قالت اربع رکعات و نیزه مائت و السور و سلم و فی غینة المتبلی و رواه مسلم و احمد و ابن حنبل  
 و در شمائل ترمذی نیز پنجین است و معنای الی الله دراء و الی ذر رخصت قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 علی آله و صحبه و سلم عن الله تبارک و تعالی انه قال یا بن آدم اربع لی اربع رکعات من اول النهار الالفک آخره  
 رواه الرقی و رواه ابو داود و الدارمی عن نعیم بن بهیار الغطفانی و رواه احمد عنهم جمیعاً و قال فی  
 باب المصاحف عن البراء بن عازب قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم من صلی اربعاً قبل  
 المهاجرة ای نصف النهار فکأنما صلی هن فی ایل القدر و المسلمان اذا انصاف فی الیم یبقی منها ذنب لا یسقط  
 رواه البیهقی فی شعب الایمان فی تفسیر المکرکحت قوله تعالی ام لم ینبأ بما فی صحف موسی و ابراهیم الذین  
 و فی عن البیاضی صلی الله تعالی علیه و آله و سلم ان ابراهیم و فی علیه کل یوم باربع رکعات فی صدر النهار  
 و فی صلوٰۃ الفجری پس اینهم ذکر چهار رکعت است در ظاهر روایت و شیخ عبدالحق و شرح مشکوٰۃ و فزوده که فرمود  
 ما خود نزد اکثر علی و چهار رکعت است از جهت آنکه احادیث آن اصح است و اخبار و آثار در آن اکثر است و قریب



در این چهار حرکت و التماس السیل و التماس الشرج لکست مع ترتیب عجیبی آمده است در اکثر اوردو شفا

وقتی در اولی و ثانیه پنج پنج بار قتل هو الله احد بخواند و در ثلثه و رابعه دوازده دوازده بار و اخضر امري

لا اله الا الله بصير بالعباد يجوز انذروني ايا جازة گرفته است اين فقير محرابي تحمير از استادان خود پس اگر

بهشت رکعت گذارد هر دو نوع از ثلث و را منحز گرد و اکثر از این نماز تا بدو از ده رکعت است و عن انس رضی الله تعالی عن

رسول الله صلى الله تعالى عليه وآله وصحبه وسلم من صلى الفجر ثنتي عشرة ركعة بين النداء وقراءة الفاتحة ذهب في الجنة

رواه الرقدي وابن ماجه وقال الرقدي هذا حديث غريب لا نعرفه الا من هذا الوجه وفي غنية المتحلي وعن النبي صلى الله عليه وسلم

قال قلت يا رسول الله قال اذا اصبغت الغضى ركعتين لم يكتب من الرزق فليس واذا اصبغتها اربعاً كتب من

الى ديني واذا اصبحت، ستاام بيبك في ذلك اليوم ذنب واذا اصبحت، ثمانيا كُتبت من القانتين واذا اصبحت،

مشارب المذاهب في الجنبه رواه البيهقي وقال في اسنادنا نظر ورعي الرضوي والنسائي بسند فيه ضعف اذ عليه

الصلوة والسلام قال من صلى الفجر ثنية عشرة ركعة بنى الله تعالى الجنة وقد تقرر ان الحديث الضعيف يجوز العمل

فی الفضائل انتهى كلام غنية التمهيلي ليس معلوم که عدد رکعات فهی از دو تا و دوازده است و عمل الخوف از دو تا

بهشت آمده و فی غینۃ المعمل قال السمعانی بن راهبوی فی کتاب عدد رکعات السنۃ والصلوٰۃ ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم

عبدی علی آرد و بر اسم صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم یومار کعتین دیومار رجا دیومار سبزو مانی نیما نوشتہ علی احمد و شیر ذریعہ از



حدیث عائشہ با لا گذشت و ذکرش رکعت در نماز ترمذی آمده است و ذکرش رکعت  
 حدیث امپانی بنت ابی طالب آمده دیگر بداند جمهور بر آنست که نماز فنی بر آنحضرت فرض بود  
 بیچ حدیث در فرضیت صلوٰۃ الفنی بر آن حضرت وارد نشده است مگر حدیث در ارقطین در فضائل  
 سید المرسلین و عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم كُتِبَ عَلَى النَّبِيِّ  
 وَلَمْ يَكُتِبْ عَلَيْكَ وَأَعْرِضْ بِصَلَاةِ الْفَنِيِّ لَمْ تَوْمُرُوا بِهَا رَوَاهُ الدَّارَقُطْنِيُّ وَدَرَجَتُهُ الْجَاهِدُ رَوَاهُ  
 آورده که وجوب صلوٰۃ فنی بر آن حضرت یافته نشده است مگر در حدیث دیگر بداند گذاردن  
 این نماز بدو طریق افضل است یکی آنست که بنشینند بعد صلوٰۃ فجر بعد استقیل بقیة و مشتقل  
 بنزد الله تعالی تا ارتفاع آفتاب پس صلوٰۃ فنی بگذارد و فضل صلوٰۃ فنی باین طریق در حدیث  
 بسیار وارد است من جلی العجوة جماعت ثم تعذیر کر الله حق تطلع الشمس ثم صلی رکعتین کانت  
 کاجز حجة و مرة تامة تامة رواه الترمذی قوله تامة ثلاث ركعات وفي بعض النسخ مرتين و دیگر حدیث  
 با لا گذشت و دیگر گذاردن آن بعد گذشتن ربع نماز عرفی خیاخی در حدیث جمیع سلم آمده صلوٰۃ  
 الا و این حین رخص الفضل یعنی نماز چاشت افضل و قیست است که گرم شوند بچکان شران  
 که در رکعتی می غلطند که بگری آفتاب در تابستان بسوزند و آن در تابستان تقیبا ربع نماز است



۲۰۳  
 و قیاس کرده شود آن وقت را در زمستان اگر چه در آن ایام در آفتاب گرمی نباشد و از حدیث  
 معلوم شد که صلوٰۃ الاوابین نام صلوٰۃ الفجر است آنچه نوافل مغرب صلوٰۃ الاوابین گویند این سخن  
 تیسره اوراد حدیث نیامده است مگر در حق صلوٰۃ الفجر که آنرا صلوٰۃ الاوابین هم گویند صحیح است  
 و اول حدیث این است عن زید بن ارقم انه راى قوما يصلون من الفجر فقال لقد علموا ان الصلوٰۃ  
 فی غیر نذرۃ الفجر افضل ان رسول الله صلى الله تعالى علیه وعلیه وسلم قال صلوٰۃ الاوابین  
 حین رخص الفضل و افضل ترا از همه جمع این بر دو فضیلتی است که تا ربع چهار بر مصل نشینند  
 پس صلوٰۃ فجر بخورند و این اصعب است مگر اگر معتكف را بسببیت میسر شود مصلحت است پس بعضی  
 عابدان که متعطل بفرشتگان بکار می دارند و جلوس بر مصلی ایشانرا میسر نشود بسبب کاری عند رب  
 بنهار گذارند و آنرا که تا بوقت در ترفع شمس فراغت دارند بعد از آن در اشتغال بوجه حیثیت  
 می افتند ایشان در مصلی فجر نمی نشینند و عند در ترفع شمس فجر می گذارند و بعضی ابرار از فضیلتین  
 با بی غیرت کنند که چند رکعات در وقت اول گذارند و چند رکعات در وقت ثانی یعنی این یک نماز  
 را دو حقه کرده در دو وقت مذکور او انما یند پس چون این یک نماز باین سبب در دو وقت گذارد  
 می شود پس بعضی مردم این را دو نماز علما حده پنداشتند پس یکی را شریقا نام کردند و دیگری را فرائض



این گمان در زمین صحابه پیداشده بود پس بعضی اصحاب صلوٰۃ ثابته را بدعت گفته اند و جمعی  
 از علماء و بکر اہمیت آن رفته اند و گفته اند کہ این نماز بدعت نیست کہ بعد از عہد آنحضرت عملی باشد  
 نقی علیہ و علیٰ آرو و حبہ وسلم و خلفاء وی پیدا شدہ است صحیح را شیخ عبدالحق فی شرح المستوفی  
 و انکار کردہ است و نیز صلوٰۃ فحی را چنانچہ در بخاری وارد شدہ است و گفته اند بدعت چنانچہ  
 در شیخ طبری است و نیز نہیں کردہ است از وی حدیث اکبر و عاشرے این ہمہ سبب آنست کہ  
 مردم چون دو نماز علیٰ حدیث پیدا شدہ و یکی را از ان دو عند ربہ نہا میکنند از حدیث پس این را  
 بدعت گفته شد و این محل مغالطہ است و الاصلوٰۃ فحی ثابت است باتفاق العلماء در مواہب  
 لدینیہ گفته کہ شیخ ولی الدین ابن العربی و فوہدہ کہ احادیث صحیحہ شہورہ در باب صلوٰۃ فحی  
 امده اند و محمد بن جریر طبری گفته کہ اخبار دین باب بحد تو اتر معنوی رسیده اند و عاف بن ابوبکر  
 ابن العربی مایکی گفته کہ این صلوٰۃ سابقین رز انبیاء و مسلمین است و سبوطی از دیلمی از حدیث  
 ابی ہریرہ آورده کہ صلوٰۃ فحی اکثر صلوٰۃ داود علیہ السلام است و ابن ماجہ از حدیث  
 ثوبان آورده کہ صلوٰۃ فحی آن صلوٰۃ است کہ محافظت میکرد بران آدم و نوح و ابراہیم و موسیٰ  
 و علیہ صلوات اللہ علیہم اجمعین و ابن محبت را در شیخ عبدالحق باید دید فافہم نہ القام فانہ زیارۃ



۲۰۵  
اقدام الافهام وکن علی بصیرة فی المرام اکنون بیان نماز تسبیح شنود آن نماز تسبیح عظیم الشان  
جلیل القدر و آن مصطلق تلبس که زنگار دل را می زداید و آن در تنویر باطن بی نظیرت و برای  
قوت حافظه و ازدیاد ذهن و دفع نسیا و از الیه غبوات آتیه است و از جهت انجذاب رینده و جوار  
دنیا و تریاق یا قوتیت و برای دفع شائد و بلایای بدست و حدیث که در فضیلت این نماز  
آمده صاحب مشکوٰۃ روایت کرده است آنرا از ابی داود و ترمذی و ابن ماجه و بیهقی و صاحب جامع  
الاصول روایت کرده است آنرا از ابی داود و ترمذی و در حین حصین برزایی داود و ابن ماجه  
و مسند کر حاکم و ابن حبان آورده و نزد جمهور محدثین آن حدیث ثابت است و ابن جوزی که از متجملان  
است آنرا موصوفی گفته و نزد اهل تحقیق معنی ابن جوزی مردود است و بسیاری از محدثین آنرا تفصیح  
و شرح ابن حجر در تفسیر آن و اثبات آن مبالغ کرده است و از زمان سلف صالح الی یومنا این نماز  
و مکمل است و شرح طریقت بدان وصیت میکردند و ملا علی قاری در شرح حصین گفته که در اصل گفته  
که ارجح شئی که در فضائل اعمال وارد است نماز تسبیح است و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ و میرزا محمد حلیل در  
معارف العلوم این بیان را در بیشتر نوشته اند و آن چهار رکعت است بیک سلام افضل است غلظت  
و بدو سلام افضل است غلظت فیض و متن ابن عباس رضی الله تعالی عنیه و علی آره و محمد بن مسلم قال  
من سبح عین ایه فیها جدا انتهی بنده امیدی ندارد که این شیخ عیالی را بفرموده و در علم هم

عن بعض المتقدمين حيث  
صلوة التسبيح اخرج ابو داود  
عن ابن عباس في الاوسط انه صلى التسبيح  
كان يدعو فيها قبل السجود  
في السجدة الاولى على ان يسلم  
على بل العيينة رافعه على ان يسلم  
اقول قد طهر كلام الشيخ على  
مادة جديدة من ان النبي صلى الله عليه وسلم  
صلوة التسبيح من غير التسليم لا ينافي  
كلام الحافظ المذكور في صحيحه ان لم  
يانه ليس فيه شيء صحيح بل ان لم  
اره وثق سلم ما تقر في علم  
على الثاني على ما تقر في علم  
الحديث مع انه ذكر في جواب الفتاوى  
القرآنية الجديدة والفتاوى  
العرفية وكثير العجا ان الاجاب  
ان تكون السورة التي يقربها  
يا صلوة التسبيح بعد الفاتحة  
تكون غريبة آتية فقد روي  
في حديث علي بن ابي طالب ان  
رواه اسما عيل بن ارفع ان  
ابن عباس صلى الله عليه وسلم  
كانت السورة التي يقربها  
يا صلوة التسبيح بعد الفاتحة



نعباس ابن المطب یا عباس یا عباس اَلَا اَنْتَ اَلَا اَمْسَكَ اَلَا اَنْزَعَكَ وَاَلَا اَفْلَحَكَ

حاصل از آنست که عقر المملکت در شش اوله و آخره قیام و حدیثه نظام و عمده صغیره

وأكبره سورة وعلا نيته ان القليلي اربع ركعات تقراء في كل ركعة فاتمه الكتاب وسورة فاذا فرغت من

الفردة في أول وقت وانت قائم قلت سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله أكبر خمسة عشرة مرة

ثم ترك نقولها وانت راكع عشر اثم ترفع راسك من الركوع فتقولها عشر اثم تهوي ساجدا فتقولها

وانت ساجد عشر اتم ترفع راسك من السجود فتقول لها عشر اتم تسجد فتقول لها عشر اتم ترفع راسك فتقول لها

عشر فذالك خمس وسبعون في كل ركعة تفعل ذلك في اربع ركعات ان استطعت ان تصليها في كل

یوم رة فافعل فان لم تفعل ففی کل جمعة فان لم تفعل ففی کل شهر رة فان لم تفعل ففی کل سنة

مرۃ خان لم تفصل نفی عمر کہ مرۃ رواء البوداد اور ابن ماجہ والیہ بھیقی فی دعوات الکبیر وروی الترمذی

عن أبي رافع نحوه وزاد في الحفظ الحسين الا اجموع بعد قوله الا انجز وعنه الا اعطي وقال في

غنیۃ المعنی قال الترمذی ہذا حدیث غریب قویۃ عشر مضال درین مضاف مقدمہ است ای مکملات

عشرفضال مراد از عشرفضال ده نوع گنی ناست که مذکور شدند اول و آخره قییم و حدیثه الی آخره

یا مرد ارزان کلمات مذکور است که در غیر قیام ده ده یارست یا مرد ارزان ده نوع عبادت قوی و در حرکت



ست و آن قرأت فاتحه و قراءت سوره و سجده و تحمید و تهلیل و تکبیر و تسبیح رکوع و تسبیح سجود و تسبیح  
 و تکبیرت فواصل و الیه اشار فی الحنف المحضین و قال فی غنیۃ التعلیل قال الرقی مدنی احدثنا عبد بن عبدہ حدثنا  
 ابن وہب قال سالت عبد اللہ بن المبارک عن الصلوۃ الّتی یسبح فیہا قال یکبیر ثم یقول سبحانک الہم و بحمدک  
 و تبارک اسمک تعالیٰ حیدک و لا الہ غیرک ثم یقول خمس عشرۃ مرة سبحان اللہ و الحمد للہ و لا الہ الا اللہ و الہیکہ  
 ثم یتعوذ ویقرء بسم اللہ الرحمن الرحیم و فاتحۃ الکتاب و سورۃ ثم یقول عشر مرات سبحان اللہ و الحمد للہ و لا الہ الا اللہ  
 و اللہ اکبر ثم یرکع فینقولہا عشر اثم یرفع راسہ فینقولہا عشر اثم یرفع راسہ فینقولہا عشر اثم  
 سجد الثانیۃ فینقولہا عشر ایضاً اربع رکعات علی ہذا عندک خمس و سبعون سبتۃ فی کل رکعۃ و فی رواۃ عن عبد  
 ابن المبارک رتہ قال یدعی فی الکرکوع سبحان ربی العظیم و فی السجود سبحان ربی الاعلیٰ ثم یسبح التسمیۃ  
 و یقول لا بن المبارک ان سبھی فی ہذہ الصلوۃ ہل یسبح فی سجدتی السبع عشرۃ عشرۃ قال لا انما ہی ثلث مائۃ  
 سبتۃ انتہی و ہذہ الصلوۃ الّتی ذکرنا بن المبارک ہی الّتی ذکرنا فی مختصر السجود و ہو الموافق لمذہبنا لعم  
 الاحتیاج فیہا ان حببۃ الاستراحت اذ ہی مکروۃ عندنا انتہی کلام غنیۃ التعلیل و در تحفۃ القلوب عن  
 سواد الذنوب گفتہ کہ اگرچہ حدیث ابن المبارک بدرجہ حدیث مرفوع نیست ولیکن وثوق ابن المبارک  
 و حفظ وی و تقوی و درج وی ان حدیث را بدرجہ حدیث مرفوع می رساند چہ صفت ان نماز از ان حققت

و ہذا باب الاصل  
 مفاتیح الایمان  
 و ہذا الخ  
 و ہذا الخ  
 و ہذا الخ



صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وسلم اور اعلیٰ علیہم بود چنانچہ سوال سائل بران ولادت دارد و از شن  
وی بعید است که صفت نماز را چنانچه شنیده باشد بصفت دیگر بگرداند و یا اصلاً نشنیده باشد از خود  
یا قریب او اختراع کند پس این حدیث را حکم حدیث مرفوع است و گفته که اہل تحقیق را باید کہ این نماز را گاہی  
مطابق حدیث ابن عباس بخواند و بچند ستراحت بکینیت درینجا چہ این نماز بحسب سماع از حکم کراحت  
جبلہ ستراحت استنشاست و گاہی بر حدیث ابن مبارک عمل نماید تا بر دو طریقت را احاطہ کند یا بر دو  
عمل راجع کند باین طریق کہ قبل قراعت و بعد قراعت پانزدہ بار تسبیح گوید و در بوقی مواضع  
دہ بار و در جبلہ ستراحت ہم گوید پس سی بار در قیام می گردد و شصت بار در مواضع دیگر  
و مجموع تسبیحی چہار رکعت سصد و شصت می شود مطابق عدد مفاصل این چنانچہ در حدیث ابن  
آمدہ فی الان ثلث مائۃ وستون مفصلاً نفید ان یصدق عن کل مفضل نہ بصدرہ و در حدیث  
صحیح مسلم آمدہ کل تسبیح صدۃ و کل تہلیلۃ صدۃ و کل تکبیرۃ صدۃ و کل تہلیلۃ صدۃ و در تسبیح کند  
این بر چہار موجود است دیگر آنکہ در تسبیح نماز تسبیح و حدیث بنامہ است مگر آنکہ شیخ عبدالحق  
گفته کہ در روایت و لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم آمدہ یعنی در روایت ثناء و در روایتی  
نقیدہ آمدہ کہ پانزدہ بار و بیستم بار و لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم نیز می کند این در بعضی







نه باید که آن سوره تهاز کرده شده را رکت دیگر و ترک دادن آن مکروه است بلکه باید که یک آیه  
 دراز یا سه آیه کوتاه از آن سوره خوانده پس آن سوره مائوره که خواند نیست بخواند انگاه  
 مکروه نیست صحیح به فی مفتاح الصلوة اگر سوره تمام خوانده بعده یاد آید او را که سوره دیگر  
 اینجا خواند نیست بخواند از آن مکروه چون آن سوره بالا بود چنانچه و الشمس خواندنی بود و و الیل خواند  
 بعده یادش آمد و الشمس بخواند این مکروه است در یک رکعت و همچنین تقدیم و تاخیر در دو رکعت  
 مکروه نیست در دو اقل نه مگر مکروه است در هر الفتن صحیح به فی غینة المتعبدین شرح مینة المصباح  
 قال قال فی الفتاوی النصفیه مثل ابو الفضل عن قرائنی النفل فی الاول ثبت ید الی الی یب و فی  
 الثانیة اذا جاء لفرد و الفتن قال لا ینبغی ان یتعمد دنک و ذکر الامام القاضی ابوبکر انه  
 یکره فی الغیر لفته و لا یکره فی النفل و در فتاوی و ما بر منبهم غیر مکروه گفته و نماز تسبیح از برای محقق  
 محبت الهی موجب و گفته اند که نذیبت بر معقود موجب است لهذا این را بعضی صلوة العاشقین  
 نام کرده اند و صلوة الحاحجام گویند و فرموده اند که صلوة العاشقین نام رکعتین است و چهار  
 بهتر است و وقت تنجید وقت اوست بخواند در هر رکعت بعد فاتحه قل هو الله احد پنجبار بعده پنجبار  
 حبس دم کند و اسم ذاتی بدل گوید و دل را بوی محبت دهد و مردم را حیدران حبس کند که حرارت آن در



در آخر شب دعا بخواند و  
مجموعه شب و صبح  
الحمد

ظاهرش ارکند و اسم ذاتی را تا آخر پندم فرا فراموش کند و بعد رکوع کند و ۲۰ بار تسبیح گوید پس بار  
جس دم کند و اسم ذاتی بدل گوید بعد در قنوت و در هر دو سجده و بعد ۲۰ بار جس دم کند و چند دم

و خاکند و اسم ذاتی بدل گوید پس اگر دو گانه کند مجموع چهل جس دم بگیرد و در این نماز از حب تقصیر

باطن و تحصیل محبت الهی بغایت مجرب است و اجابت دل رین فقیر از بعضی بزرگان رسیده است

✓ اکنون بیان نماز حفظ القرآن شنو چون کسی را قرآن یاد نمیگردد و بعد از یاد کردن فراموش می شود

باید که در شب جمعه اگر در شش اخیر بخیزد بهتر است که دعاء در الوقت مستحب است و اگر آن استطاعت

ندارد پس در شب بخیزد و اگر آن استطاعت ندارد پس در اول شب بخیزد و وضو کند و چهار رکعت

نماز بگذارد و بخواند بعد از فاتحه در رکعت اول سورۃ یس و در رکعت ثانیة حم الدخان و در رکعت ثانیة

الم تنزیل السجدة و در رکعت رابعه رکع الملک و چون از تشهد آخرین فارغ شود حمد گوید و بهتر است و بر

خداوند تعالی بخواند الله اعلم الله الحمد علی کل حال و احیی ثناء علیک انت کما اثنیت علیک

و در دو گوید بر سر رکعت و بر سر بنین صلوات علیهم اجمعین و در دو یوم جمیل و بصیغ حامی بخواند

و استغفار بخواند بر جمیع المؤمنین و المؤمنات و مرثیه بخواند بایان باین صیغ اللهم اغفر

لجمیع المؤمنین و المؤمنات بالاعتقادات و لاخوان الذین سبقونا بالايمان پس از آن این دعا بخواند اللهم

الرحمن



۲۶۳  
ارحمین بزرگ المعاصی ابدًا ما البقیین وارحمین ان الکلف مالا یعیننی وارزقین من النظر

فیما یرضیک عینی اللهم بديع السموات والارض ذوالجلال والاکرام والفرقة الیق للارام اسالک

یا الله یا رحمن بجلالک ونور وجهک ان تغم قلبی بحفظ کتابک کما علمتین وارزقین ان اتلوہ

على النجوم الذي یرضیک عینی اللهم بديع السموات والارض ذوالجلال والاکرام والفرقة الیق للارام

اسالک یا الله یا رحمن بجلالک ونور وجهک ان تتور بکتبک بیری وان تطلق لی سانی وان

تفج به عن قلبی وان تشرح به صدري وان تغسل به بدنی فانه لا یعیننی علی الحق غیرک ولا

یوثیه الا انت ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم پس از آن سلام دهد و همچنین کند در شب

جمع یا پنجشنبه یا هفت شب جمع متوالیه مستحبی بگوید باذن الله پس فرمود انخفضت سوکند اندازت

محدث که مرابراستی و درستی بر خلق فرستاده است که خطا نکند و زانوشان زدن بر کمرها و اندک مومن

باشد و در حسن حدیث این حدیث را برزق ترمذی مستدرک حاکم آورده و شیخ جلال الدین سیوطی در

تفسیر مشهور این حدیث را از کتب حدیث و دعاء استخراج کرده یکی در تفسیر سوره یس دوم تحت

قره تعالی قال سوف استغفرکم ربی انه هو الغفور یم و شیخ علی متقی در کنز العمال بچند رموز

کتب حدیث ذکر کرده و بر این جوئی تحفیه کرده که ابن جوزی موضوع گفته است و خطا کرده است



نسبت کردن انجیث را بوضع و بسیار بزرگان این را تجربه کرده اند و حق یافته اند و در کتب

العمال بعد موله و ان تغسل بدن از بعضی روایات و ان تستعبد بدنی زیاده آورده اکنون

صلوة الاستخارة شنوآن دور کعبت و عن جابر قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم

یعلمنا الاستخارة فی الامور کما یعلمنا السورة من القرآن یقول اذا هم احکم بالامر فلیکع رکتین

من غیر الفریقیة ثم لیقل اللهم انی استخیرک بعلمک و استقدر بقدرتک و اسألك من فضلک العظیم

فانک تقدر و لا اقدر و تعلم و لا اعلم و انت علام الغیوب اللهم ان کنت تعلم ان هذا الامر خیر لى فی دینی

و معاشی و عاقبة امری اوقال فی عاجل امری و آجله فاقدره لی و یسره لی ثم بارک لی فیه و ان کنت

تعلم ان هذا الامر شر لی فی دینی و معاشی و عاقبة امری اوقال فی عاجل امری و آجله فاصرفه عنی و

اعرفنی عنه و اقدر لی الخیر حیث کان ثم ارضی به و قال ویسی حاجته رواه البخاری و فی غنیة

المطیلى رواه الجماعة الامم الیعی رواه البخاری و البودود و الترمذی و النسائی و ابن ماجه

و لم یروه مسلم و در حن حصین نیز بموجب آورده مگر آنکه در حن حصین موله و قال ویسی حاجته

یا درده تور فلیکع رکتین من غیر الفریقیة پس اگر سنت موله بود چون سنت فجر و بعد الظهر و العصر

و العشاء کفایت کند در رکتین فرض چون فرض فجر و جمعه و کفایت نمیکند و اگر چهار رکعت باشد از غیر فرضه

یک سلام



۲۱۴

بیک سلام قیل گفت می کند چه دو در ضمن چهار یافته می شود و قیل این مخصوص بر کعبین مستقلین  
 است نه ضعیفین و بهتر آنست که برای استخاره رکعتین بنیت صلوة الاستخارة گذارد و تعیین  
 و ترتوت درین نماز بحیث نیامده است و شیخ عبدالحق گفته که در بعضی روایات قیل یا ایها الکافی  
 و قیل یا ایها احمد آمده و گفته که ماثور از سلف نیز همین است و در فتاوی بر هندی بار قیل یا ایها احمد  
 و بر رکعت گفته و گفته که بقولی و ربک یخلق مائت و یختار ما کان لهم الخیرة من امرهم و ما کان لهم  
 و لا مؤنة اذا قاضی الله و رسوله امران یکون لهم الخیرة بخوانند و گفته که افضل جمع است و در بعضی  
 نسخ حصن حصین و استهدیک بعد از تکبیر بجائی و استقدر بعد از تکبیر آمده است و در شرح مشکوة  
 گفته که در بعضی نسخ اللهم ان کنت تعلم ان هذا الامر شری بجائی و ان کنت تعلم ان هذا الامر شری  
 آمده است و قوله او قال فی عاجل امری شک را اولیت و افضل جمع روایتین است و در دو جلاء  
 پس گوید فی دینی و معاش و عاقبة امری و عاجل و اجل جمع به فی غنیة المتعبد و در حصن حصین  
 ثم ارضنی بقضائک ثم ارضنی بر در آخر دعاء آورده و بر دو ارضنی بفتح همزه آورده صیغه امر است  
 از ارضاء و ضمیر در بر و روایت اولی راجع است بخیر و در ثانی راجع است بقضاء و جمله ثانی تا یکد  
 اولی است چنانچه گفته شود ثم اقرب زید ثم اقرب زید پس در جمله ثانی بجائی فطر مظهر دارند ثم اقرب زید ثم



افرب و لفظ اقتدر در پرت جایی صیغه امر است از باب ضرب و لغو و قور و بیس حاجت این را بدو طرق

توجیه میکنند یکی آنکه نام گیرد حاجت خود را بجای قور ان هذا لا رخا پنجه گوید اللهم ان كنت تعلم ان

هذا سفر او الشغل او المال او الفرس او العبد او نحو ذلك خیر و نیز کر زنیضه فمقتل فاقدره لی و سیر لی

الآخره او ان هذا المرأة والامة او نحو ذلك من التائید فی موت البصیرة فنقول فاقدره لی و سیر لی

ثم یبارک لی فیها پس قور ان هذا الامر کنایت است از هر حاجت که مراد مستحی باشد چنانچه قور بیس حاجت

بر ان دلالت دارد و قور و بیس حاجت گوایی جمید بر آنکه ظاهر لفظ ان هذا الامر اینجا مراد نیست بلکه مراد

معنی است که عبارت است از حاجت معینه مخصوصه دوم آنکه لفظ ان هذا الامر چنانچه وارد است بگوید و الفاظ

دعا پس آنکه وارد شده اند بحال دارد و لغو نمکند و حاجت خود را در دل عاقد دارد و بلفظ ان هذا الامر

حاجت خود خواهد و بوی در دل است که کند پس بیس حاجت این معنی است که لفظ هذا الامر حاجت خود

که در دلش حاضر است حمل کند و شارا را حاجت خود را در پس برین تقدیر لغو در معنی است و لفظ جمیع

حاجات بحال یک است و این اسمی و البس و اضبط و اوق است کذا فی شرح الشکوة و در فتاوی بر معنی

گفته بعد از دعاء حاجت خود گوید و بقوی در میان دعاء و آن بزبان گوید بر اظهر انتمی و معنی استخاره

طلب خیر کردن یعنی خیر خواستن در چیزیکه محتاج فرست است پس در چیزیکه محض خیر است چون عبادت و یا غنی

الله



شربت چون محارم اللہ تعالیٰ استی رہے نہ بنائے مگر چون چینی دیگر بوی متعلق باشد و  
 آن محقق خیر و شر باشد چون خروج برای جهاد یا حج مثلاً کہ امروز بہتر است یا فردا پس استی رہے  
 در خروج است نہ در ذات جمادات و چون بروی مذکور استی رہے کہ پس اگر در آن چیز اورا  
 خیر باشد میسرش گردد والا اگر میسر نہ شود و نیز اہل صفاء و بدل ہوید اگر اگر خیر باشد دل  
 بوی واجب شود و اگر شر باشد دل از وعدہ کند و اینہم سبب پرتو نور عمل استی رہے است  
 بر آئینہ دل صافی و از آن بن مالک آمدہ کہ فرمودہ است اخفقت علی اللہ تعالیٰ علیہ و علیہ  
 و صحبہ وسلم کہ ہفت بار استی رہے کند بعد از آن ہرچہ در دلش ہوید از فعل یا ترک بر آن عمل کند  
 و این ہم بر صفاء دل موقوف است و فی غنیۃ المتقین عن انس قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ  
 علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم یا انس اذا ہمیت بامر فاستخر بک سبع رات ثم انظر الی الذی یسقی  
 الی ملک فان الویضہ رواہ ابن سین و میگویند کہ طالب حق را باید کہ دعاء استی رہے را  
 برای جمیع کار کہ پیش آمدنی دارند بعد نقلی یا سنتی ہر روز بخواند و در دعا این لفظ  
 بگوید اللہم ان کنت تعلم ان ما اریدہ من الامور کلہا خیری الی آخرہ وان کنت تعلم ان ما  
 اریدہ من الامور کلہا شیری الی آخرہ پس حق سبحانہ و تعالیٰ اورا خیر میدکند و از شر باز



✓ در تزیین زن استخاره بنوع دیگر نیز آمده است و آن اینست که چون زنی خواهد بود

هنوز جنبت او نکرده است وضو کند با حسن وجه و نماز فریضه گذارد و چون از مکتوبه فارغ شود

حمد گوید و این دعا بخواند اللهم انک تقدر ولا اقدر و تعلم ولا اعلم و انت علام الغیوب

فان رایت ان فی ملائکة و سمیها باسمها خیراً لّی فی دینی و دنیای و آخرت فاقدر لّی ان

کان غیراً خیراً لّی منها فی دینی و دنیای و آخرت فاقدر لّی ان در حصن حصین بر فراز <sup>جن</sup>

و مستدر حکم آورده و در فتاوی برهنه همچنین آورده لکن فی تزیین ملائکة الی آخره و آن کان

فی تزیین غیراً الی آخره دیگر بدانند آنچه از مصنف مجید و ارکت دیگر فال سنگ بد میگیند آن

بدعت است و از قول و فعل آنحضرت و سلف صالح پیچ و به ثابت نشده است و کل بدعت ضلالت

ناباست ازین نوع فال مرجع به المحدثون و آنچه از فعل و لا تفعل بر دو پرزه کاغذ می نویسند

و زیر جام می نهند و از آن یک پرزه می کشند و بر آن عمل نمایند بدعت است مرجع به العلماء

و در فتاوی برهنه گفته که در افض این بدعت را پیدا کرده اند اما قرعه برای دفع مخی صم

بین الحفصین مشروع است و آن در لغت فال مطلق است و مراد از آن در اینجا فال انداختن

نبی علیه دفع حصن است بدان حاصل شود و احسن وجه از آن نام نویسی کردن است چنانچه میان دو کس

نشان



شتر و اسب بود یا دوشتر یا دواسب بود مثلاً از غنیمت یا میراث یا از هبه یا از هدیه  
 پس این دو کس خواهند که قسم کنند بر قرعه پس بر پوزه کاغذ شتر نویسند و بر پوزه دیگر  
 اسب یا بر یکی نام اسب یا نام شتر نویسند و بر دیگری نام اسب و دیگر و یا نام شتر و دیگر  
 آن هر دو پوزه را پیچیده زیر جامه بپوشانند و ثالث را گویند که ازین دو پوزه یکی بدست بیاید  
 و یکی بدست دیگری ده پس بحسب مکتوب که بدست هر یک است قسم کنند و صاحب چهار زن  
 چون خواهد که یک زن در سفر همراه برد نامهای هر چهار بر پوزه کاغذ جدا جدا نوشته پیچیده  
 زیر جامه بپوشد و کس را گوید که زیر جامه دست انداخته یک پوزه بگیرد و در دست من و در دست  
 بران عمل نماید تا محسوس در میان زنان واقع نشود و قرعه در حقیقت دفع محسوس است  
 استخاره اکنون بیان استخاره ضایع شود آن استخاره است که پیش از روی اهل صلاحیت و  
 تقوی را در مقام بر روی صادق که خبر و نبوت باقی مانده است در میان ایشان برین متابعت  
 از نشانی و عمل افعال نبوت چنانچه گذشت در میان رویا جواب خیریت اراشین و یا ثریت  
 آن می یابند و آن اینست که در شب چهارشنبه بعد از نماز خفتن وضوء تازه سازد و اگر غسل  
 کند بهتر است و جامه پاک و پاکیزه بپوشد و در خلوت رود بشیر طه که مقام پاک بود و شرط است که



بعد از وضو و یا غسل سخن دنیاوی نگوید پس در خلوت دو گانه نقل دستور وضو کند ارد  
و تجید توبه کند و چند کرات استغفار بخواند و صد بار درود گوید و این هر سه توبه و استغفار  
و درود افضل است نه لازم بعد از آن دو رکعت نماز رستی را گذارد در رکعت اولی بعد فاتحه  
سوره یس و در ثانیة بعد فاتحه سوره القدر بخواند و بعد از سلام یازده بار درود بخواند و صد بار  
یا مبین و یکبار اللهم یا مبین بین لی هذا لا یرفی ضایعی هذا باز یازده بار درود بخواند و صد بار  
یا مادی و یکبار اللهم یا مادی اهدنی فی هذا لا یرفی ضایعی هذا باز یازده بار درود بخواند و صد بار  
یا علیم و یکبار اللهم یا علیم علّمین هذا لا یرفی ضایعی هذا باز یازده بار درود و صد بار یا خیر و  
یکبار اللهم یا خیر اخبرنی عن هذا لا یرفی ضایعی هذا بخواند باز یازده بار درود بخواند و اگر  
ترتیب بین اسماء اربعه گاه بی فراموشی کند باید که لفظ نوح یا دیگر دونی رزمینی است و  
دال رزمادی و لام رزمعلیم و خاء رزمجیر و دال مجعین فری شدندت کذا فی القاموس  
و بعد از درود یازده بار اوین اگر دعاء رستی را که بالا مذکور شد بخواند بهشت و بعد قور  
ثم بارکی فیہ و ارنی خیرته فی هذا المنام بعضکد و اگر یک زیاده بخواند و بعد قور و ارنی  
و ارنی خیرته فی هذا المنام بعضکد و اگر یک زیاده بخواند بعد از آن در همان جا

ایمان



۲۲۰  
 و با همان وضو و با همان جامه بر پهلوی راست متوجه بقید بخسید و دست راست زیر  
 سر دارد و در روی گوید تا آنکه در دو گویا بخواب رود پس در رویا تحقیق مقصود خود  
 معلوم کند ان شاء الله تعالی به راحت یا بکنیت و اغلب به راحت باشد و یکی از کنیت  
 خیریت از مقصود شیرین حوزد نمیشود چون شیر و شهید و شکر و مانند آن و یا مان پخته و برنج  
 خوشبوئی و اعلی یافتن و یا خوردن و یا اورا احتلام شود پس اینهمه علامات خیریت است  
 و لیکن جز به راحت که آن خاطر نشان نگردد و اگر در آن شب رویا نبیند در شب پیمانه بخوابد  
 و اگر در آن شب هم نبیند در شب جمعه بخورند البتة البتة جواب سوال خود در رویا بداند ان شاء الله تعالی

و این عمل نیک است و این عمل این فقیر را از آفت دان رسیده و این فقیر این عمل را  
 در شب دو شبته نیز مجرب یافته است بدانکه استی راه نیک است و تر استی راه مذموم است  
 و در حدیث آمده من سعادة ابن آدم استغارة الله تعالی و من ثقت و تر استی راه الله تعالی  
 انجیدیت در حنف حصین برتر تر منی و نی و ارد است اکثرن بیان نماز حاجت شنو  
 و عن عبد الله بن ابی اوفی قال قال رسول الله صل الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم من كان  
 له حاجة الى الله اولاه احد من بني آدم فليتوضأ فليحسن الوضوء ثم ليصل ركعتين ثم ليعتصم على الله تعالی



ويعمل على البني ثم ليقول لا اله الا الله المحييم الكريم سبحانه الله رب العرش العظيم والحمد لله رب

العالمين اسالك موجبات رحمتك وعزائم مغفرتك والغيثية من كل بر والسلاة من كل اثم

لا تدع لي ذنبا الا عفرت ولا تسألا الا فرجت ولا حاجة هي لك رضا الا قضيتها يا ارحم الراحمين

رواه الرمندي وابن ماجة وقال الرمندي بهذا الحديث عريب ودر حنف حصين برز رمندي و

ابن ماجة ومندرك حاكم اوردوه والعقمة من كل ذنب بعد قوله والسلاة من كل اثم ودر حنف حصين

برز مندرك زائدة كرده وبيان مقلوه الفروقة اينست وعن عثمان بن حنيف ان رجلا

خير البهراي النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم فقال ارفع الله تعالى لي ان يعافيني

قال ان شئت دعوت وان شئت عبرت فهو خير لك قال فادع فامره ان يتوفاه فليحن

وضوءه ويدعو بهذا الدعاء اللهم اني اسالك التوجه اليك بنبيك محمد بن الرحمة صلى الله

تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم يا محمد اني التوجه بك الى ربي في قضاء حاجتي هذه ليقضي لي

اللهم شفّعني في رولي ابن ماجة والرمندي وقال الرمندي بهذا الحديث عن صحيح ابن دغينة

المحقق اوردوه ودر حنف حصين برز رمندي ونبي ابن ماجة ومندرك حاكم اوردوه واوش

در حنف حصين اينست ومن كانت رفرورة فليستوفاه فليحن وضوءه پس برزني زائدة آو

ويصل



۲۲۲  
 و بعضی رکعتین یعنی در نماز از غیرت بی نیامده و فقط بی وقضا و حاجتی در بعضی  
 نسخ جن حصین و اردست و در اکثر نسخ وی و در غنیه المصنف فی حاجتی و اردست و فقط  
 لبقی فی در اکثر نسخ وی و اردست و در بعضی نسخ وی و در غنیه المصنف لبقی فی تبار  
 بصیفه بجهلی و اردست و در نسخه در کتاب دعوات بروایت ترمذی آورده و در الفاظ  
 دعاء اندکی تعقیق و تاخیر کرده و در حدیث است هر که را حاجتی باشد باید که دوازده رکعت  
 نماز یا خشوع گذارد و بخش سلام و چون از تشهد و درود در قعود شفعه اخیره فارغ شود  
 و هنوز سلام نداده است بگوید و کر بسمه نهید و صد سجده هفت بار فاتحه الکتاب و هفت  
 آیه الکرسی و ده بار لا اله الا الله و عده لا شریک له المملک له الحمد یحیی و یمیت و هو  
 حی لا یموت بیده الخیر و هر عمل کل شیئی قیور و ده بار درود بر سید المرسلین بگوید بعد از آن  
 این دعا بخواند اللهم انی اسئلك بمعاقده العز من عرشک و منتهی الرحمة من کتابک و باسمک  
 الاعظم و جبرک الاعلی و کلمات التامات پس دعا و خود خواهد پس سر از سجده بردارد  
 و سلام دهد این حدیث را مولی شیخ نور الدین محمد قدس سره در کتاب منظر الانوار فی الصلوة  
 علیه السلام و السلام از کتاب حدیث غیرت چنانچه ابن عساکر و غیره ایراد نموده و همچنین از شرح



۲۲۳  
 شروع آلاسهام در بعضی رسائل نقل یافته می شود و در قنای بر بنه از شرح جده آورده گردین  
 دوازده رکعت به شش قعه و یک سلام است در هر وقت که خواهد بخواند و بعد از آن آفرین  
 بگیر گوید و سر در سجده نهد و فاتحه و آیه الکرسی هفت هفت بار بخواند و ده بار لا اله الا الله و ده  
 لا شریک الا الله بخواند بعد دعا مذکوره بخواند و در دعا بعد قول و کلمات آید ان مات  
 این لفظ آورده ان تعقیب حاجتی مهله و ده بار درود ذکر کرده بعد از آن سجده بردارد و سلام  
 دهد و این دوازده رکعت مع سجده زیاده یک سلام است و گفته اند اینچنین سجده زیاده قبل  
 از سلام در نماز در مذنب مار و است چنانچه کرامت کرمانی بآن فرستاد و گفته است که این نماز  
 در قضا و حوائج مبررات تجرید رسیده است و گفته اند که پیغمبر مرزوقه صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 زنها را این نماز را بیفهماء میوزید و فی تنبیه الغافلین للفقہ ابی الیث سرقین قال الفقه  
 حدثننا محمد بن جعفر قال حدثننا ابراهیم بن یوسف قال حدثننا هشام عن ابی جریج عن عطاء قال  
 صلی الله تعالی علیه و آله و سلم رکعت لا یتکلم فیها ثم قرأ فی آخر سبع رات فاتحه الکتب و سبع مراتب الکریم  
 و قال لا اله الا الله و حده لا شریک له الملك و له الحمد الا افره ثم سجد و قال فی سجوده اللهم  
 انی انک بمعاقد العز الا افره دیگر بدانکه سجده من جات جائز است بعین کرامت لقوله علیه و آله و سلم



۵۲۳

اقرب مایکون العبد من بره و هو ساجد فاکثر والدعاء ای فی السجدة رواه مسلم و اکثر متاخرین از مذنب  
 حقیقه کبر است سجده ضاجات رفته اند چنانچه در شرح مشکوٰۃ است و در خلاصه فارسیه مختار عدم کثرت  
 گفته اما آنچه در تفاوت برین عدم کثرت سجده زائده را در نماز از مذنب مانتقل کرده آن سوائی سجده  
 تلاوت و سجدتین سهو یافته نمی شود و در کتب مذہب پاسبان این حکم مخصوص باشد بنماز مذکور  
 از جهت اثری و حدیثیکه در وی وارد است دیگر بدانکه در ادعیه ماثوره و مرویه از آنحضرت علی  
 تعالی علیه و علی الله و سجد و سلم لفظ معاقده العزمین عرش و مقعد العزمین عرش جمع و مفرد هر دو آمده  
 و نیز مقعد العزمین عرش بتقدیم قاف بر عین آمده و این لفظ از تشابهات و مقدماتی موقوف  
 کردن در تأویلات جاء تشابهات جائزند از آنکه بکلمه علم شارع تفویض کنند و ایمان آرند به آنکه  
 تشابهات را حقیقتی است که ما بران اطلاع نیست چنانچه تفصیل تمام آن در مجلس گذشت و  
 متاخرین تاویل جائز دارند ولیکن عوام مردم را بران تاویل اطلاعی نیماشد لهذا الفاظ مذکور  
 در ادعیه خواندن نزد طرفین مکروه است چه در ان الفاظ بیم افتادن در مذنب مشبه است چنانچه  
 ظاهر لفظ مقعد العزمین عرش بتقدیم عین سوال میکنم ترا بکه غرتو از عرش تو پس عوام دانند که غرتو  
 تعالی عرش بسته شده است و مقولت است بوی و مقعد العزمین عرش بتقدیم قاف تشبیه غرتو



از عرش تو ای معبود تو و ممکن تو از عرش پس از جهت اشتباه و خوف افتادن در ورطه بدعت  
مکرده است خواندن آن الفاظ و از امام ابی یوسف در رد وجای عدم کراهت آمده چنانچه در مجمع البی  
در ماده عقد گفته ولیکن در قنای برهنه گفته که از امام ابی یوسف آمده بمقعد الغرب بتقدیم القابست  
نیت و مختار و ما خود فقیه ابی اللمیت همین است انتهى و از جملة او بیانات درین الفاظ یکی نیت است  
بمعاقده العرفن عرسک ای بخضای استحق بهما العرش العز او بموافقة العقا و ما منه و حقیقه بغرضش  
این در مجمع البی در ماده عقد آورده و نیز گفته و اصحاب ابی حنیفه یکسره بنزد اللفظ و از کلام نبی  
معلوم شد که اگر کسی راسخ العلم و العقیده این الفاظ را تاویل صحیح کند و یا مراد شارع بعلم الله تعالی  
تفویض کند و او این الفاظ را از جهت اتبوع بالفاظ شارع بگوید او را بالاتفاق مکرده نباشد  
و الله اعلم و در مکتوب یا زهرا از مکتوبات میزیه فرموده که از جهت قضا و حاجت و کفایت مهمات  
به چهار رکعت نماز بگذارد و هر وقت که خواهد اما شب جمع به شریک و بخواند بعد از فاتحه در رکعت اول  
صمد بار لا اله الا انت بسیک انی کنت من الظالمین فاستجبنا له و نجیناه من العم و کذا کتبنا  
المومنین و در ثانیة صمد بار و الویب از نادى به این سنن الفروانت ارحم الراحمین و در ثانیة صمد بار  
و اقوفن امیری الا الله ان الله بصیر بالعباد و در البعد صمد بار نعم المولی و نعم النصیر بخواند و چون سلام دهد



صد بار باین مغلوب فائز بگویند و درین نماز فتوح بسیار است و شمار کردن بسیمه در نماز  
 عند العزرة جائز است الفروضات تتبع المحظورات اکنون بدانند نوافل که در شرع شریف  
 بر ثبوت پیوسته اند بسیار اند و این کتاب محل احاطه آن نیست و دیگر بدانند نماز ناء و موهو که  
 ثبوت آنها در شرع شریف بصحت نرسیده است بلکه بر الحقت افتراء کرده اند و شیخ را این  
 چون بحقیقت حال واقف نه بودند آنها را در کتب خود منبرج ساختند آنها را بناید خوانند  
 چه بدعت و الهدایه فی متابعه اهل الثیقه والصلوات فی ارتکاب البدعه وکل بدعه ضلالت و چون  
 در یک عبارت جهت سنت و جهت بدعت جمع شود جهت بدعت غالبیست چه اثنان سنت  
 سنت است و ترکیب بدعت واجب و واجب مقدم است بر سنت و این قاعده مشهور و معروف است  
 عند الفقهاء پس نماز ناء که افتراء کرده اند چون صلوة لیلہ الرغائب و غیره که در آن جهت  
 عبادت و جهت بدعت جمع چه تعیین رکعات مع تعیین و تواتر و تعیین وقت در آن بدعت است  
 و معلوم است که ترکیب بدعت مقدم است بر اثنان عبادت غیر سنت پس صلوات موضوعه نباید گذارد  
 و درین سلسله رسائل ساخته اند چون رساله احکام عاشورالاستاذی میرزا محمد خلیل بدخشانی  
 اداست برکات و ردع الرغائب عن صلوة الرغائب للشیخ العلامة نورالدین علی المقتدر قدس سره



درستاد علامه حموی چنانچه در شرح اشباه و نظائر گفته حررت فی دلف تخریر اطویلا حسنا و کریم

محمد بن شمس بن عبد الحق و ملا علی قاری و محمد طاهر نقی صاحب مجمع البحار و عظیم بر صلوٰۃ  
الارغائب انکار کرده اند و احادیث که در این ایراد نموده اند همه را کذب است و اقرار محض

بر آن صورت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه سلم گفته اند چه درین صحیح حدیث بصحت رسیده  
و نام و نشانی این نماز تا آخر مائه را بعهده بجزیه بنود بعد از آن اقرار کرده اند بلکه در آخر مائه

نویسید کرده اند صحیح به المحققون قال العلامة الحوی فی شرح الارشاد و النظائر قال العلامة ابن  
امیر الحاج فی کتابه المسی بالمدخل و قد حدثت صلاة الارغائب بعد اربع مائه و ثمانین من الهجرة

و قد صنف العلماء کتبا فی انکارها و ذمها و تسفینها فاعلمها و لا تقف بکثرة الفاعلین لهما فی  
کثیر من الامصار انتهى و علامه ابراهیم حلبی در غنیة المتبحرین شرح منیه المصلحین تحقیق کرده است

و بر فاعلین صلوٰۃ الارغائب بسیار تشیع و یقین نموده است و از کتاب علم مشهور آورده که ابو  
حاتم محمد بن حبان گفته که حدیث صلوٰۃ لیلۃ البرء وضع کرده است از محمد بن مہاجر و او قضا

بود حاصل کلام آنکه برکت زیاد و عبادت از شیخ صوفیه معترف شود بک چیریکه با تحف صلی الله

تعالی علیه و آله و صحبه سلم نسبت کرده اند از قول وی و فعل وی آنرا برحک آن عرض باید کرد و



۲۲۸

محکم آن کتب ائمه حدیث است اگر مطابق اقتاد بران عمل باید کرد والا چه بسیاری از مصنفین  
 کما طبع الیل بند و رطب را از ریس اعتبار نهند اندکذافی البستان للفقید ابی الیث سمرقندی  
 و مغرور مشهور کثره مردم در گذاردن صلاوة الرغائب چه شیطان بدعت را بر نفوس آراسته می نشاند  
 پس نفوس را در بدعت التذاذ کثیر پیدا می گردد و زین بهم الشیطان اعمالهم و سنت را بر نفوس  
 تقبیح میدهد فصدیم عن البیل فهم لایتمدونی پس بدین سبب در بدعت که در لباس عبادت  
 رغبت مردم و التذاذ ایشان بوی و کثره و بجوم ایشان بر روی از حد زیاده می باشد و الله اعلم  
 بالصواب افضل مقدم در بیان آنکه صوم در طریقت بسیار ضایع و مصالح دارد و جمیع چیزان فوائد  
 دارد که در حد و حصر نیاید بدان الطیالب صادق که معرفت سید الطائفة جنید قدس سره فرموده  
 الصوم نصف الطریقة کذا فی قوت القلوب و کشف المحجوب و در کنز العرفان آورده چون  
 حق سبحانه و تعالی نفس را پیدا کرد ویر گفت تو کیستی و من کیستم جواب داد که تو قوی و من منم پس حق  
 سبحانه و تعالی او را همد سال بنا چشم تعذیب کرد پس از آن بیرون کشید و بار دیگر پرسید که تو کیستی و من  
 کیستم جواب داد که تو قوی و من منم پس او را همد سال در آتش جوع عذاب کرد پس از آن پرسید که تو کیستی و من  
 کیستم پس او را در کمن بنده تو ام و تو در منم پس پیش حق سبحانه و تعالی بروی صوم واجب گردانید تا



طایفی و باغی نکرد حاصل کلام آنکه نفس یکجوش متراض میگردد و قد تعالی الجمع طعام اهل الله خاصة من الاینها  
والاولیاء و میگویند که در روز قیامت هر عبادات خضیا برزند مگر صوم که آنرا بخضیا ندهند چنانچه در حدیث  
قدیس آمده الصوم لی و انما اجزئی به و عن ابی سیرینة رضى قال قال رسول الله صلى الله تعالى علیه و آله و محمد سلم  
کل علی ابن آدم لیفا عاف الحسنة بعشر امثالها الی سبع مائة ضعف الا الصوم قال الله تعالى فی و انما اجزئی  
به بیع شهوة و طعام الحدیث متفق علیه و از بنی حدیث معلوم شد که نهایت تصاف عاف حسنة غیر صوم تا بهفت  
صد است و اینست مذنب جماعتی از علما و از ایشاست قاضی ناهر الدین سیفایوی قال تعالی مثل الذین  
یتفقون اموالهم فی سبیل الله کمل حبه انبت سبع سنابل فی کل سنبلة مائة حبة و الله لیفا عاف لمن یشاء  
پس قاضی مذکور در تفسیر خود این تصاف را بر سبع مائة حمل کرده چنانچه گفته و الله لیفا عاف من یشاء  
لمن یشاء و جمهور بر آنند که فضل حق و اسع است تصاف عاف من یشاء عفا که بفضل او تعالی است بر سبع مائة تنفیذ  
و الله لیفا عاف لمن یشاء و الله واسع علیم و حدیث بخاری از ابی سعید الحسنة بعشر امثالها الی سبع مائة  
ضعف الی الاضعاف کثیرة و حدیث صحیحین از ابن عباس فان هم بها ای بالחסنة فعلها کتبها الله  
عنده عشر حسنات الی سبع مائة ضعف الی الاضعاف کثیرة که در باب سعة رحمة الله و ارادة بر نیفی دلیل است حاصل  
کلام آنکه جزو صوم را حد معین نیامده بلکه حق بشما و تعالی فرموده الصوم لی و انما اجزئی به و در قوت القلوب



وام صوم وقلة الاكل عند الافطار شرط راه گفته دیگر بدانند تو اصل صیام رهبانیت و نیست  
و آن عدم افطار در شب است و عن یسیره رضوانی رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و  
صحبهم عن الوصال فی الصوم ای التتابع فیه بلا افطار فقال رجل ینبئ تو اصل یا رسول الله  
فقال وایکم مثلی این ابیت یطعن ربی و یسقین متفق علیه و علماء را اختلاف است در  
طعام و شراب آنحضرت که در اینجا فرموده زند یطعن ربی و یسقین پس اکثر بر آنند که این  
طعام و شراب معنوی روحانی بود چنانچه فرشتگان را و آن ذوق معارف و لذات بمنجا  
و فیضان لطائف الخوارست و این ضایعی تو اصل نیست و قیل از طعام و شراب حبیبی  
و این قیاس بیدلیل است و در حال آنحضرت وصال صیام گاهی می نمودند و مع ذلک در قوت  
نیف اوجی تفاوت نمی افتاد اگر چه بر شکم سنگ می بستند و این معومه بود و دیگر آنرا از  
وصال نمی نمودند پس علماء را اختلاف است در آنکه که این نیز تحمیری است یا شقیقی است  
پس اصح در مذاهب ثلاثه کراست تحمیر است و در مذاهب امام احمد تا خیر افطار تا سه جا  
نه وصال و جمهور محدثین بر آنند که وصال از خفائض آنحضرت است و ظاهر حدیث هم درین است  
و قیل نهی برای شفقت بر امت مرحوم است نه برای تحمیر و در حدیث عائشه جو ز وصال علی العزم



آمده و از بعضی صحابه مثل عبداللہ بن زبیر و از بعضی تابعین چون عبداللہ بن ابی بکر و عمار  
 بن عبداللہ بن زبیر و ابراریم سی آمده که نهی از جهت شفقت است و ما خود اکثر فقہاء و محدثین  
 اول است نه ثانی پس اہل ریاضت را باید کہ یکرب یا یک فرما افطار کنند تا از حقیقت  
 وصال دور ماند کذا فی شرح مشکوٰۃ للشیخ عبدالحق بدائتہ جوع بر دو نوع است جوع معتدل و  
 جوع مفراط و ہر یک بر نوعین است جوع اختیاری و جوع اضطراری و جوع مفراط اختیاری  
 مضیق بود و غیر مضیق پس اینچہ پنج نوع شد معتدل اختیاری و معتدل غیر اختیاری  
 مفراط اضطراری و مفراط اختیاری مضیق و مفراط اختیاری غیر مضیق پس نوع اول کہ  
 معتدل اختیاریست محمودست در سہ رویان مرہم مردم را اہل ریاضت را و غیر اہل ریاضت را  
 و آن رسم اکثر انبیاء و اولیاء بود و عن ابی ہریرۃ رضی اللہ عنہ البنی صل اللہ تعالیٰ علیہ و آلہ  
 صحبہ سلم من الدنیا ولم یشتبع من خیر الشیخیر رواہ البیہقی و اکثر احوال آنحضرت علیہ السلام  
 علی آنکہ و صحبہ سلم در جوع معتدل مکنیزشت چنانچہ کتب حدیث و سیرہ بدان گوہر می دهند و این  
 جوع این از حد اعتدال مکنیزشت و نفس گتہ بسہ بدین ناطق است و کلو او اشربوا ولا تفرقوا  
 انہ لا یحب المرءین قال قائل بیت گرچہ خدا گفت کلو او اشربوا تا لیک کجا گفت کلو او تا بکلو او



۲۳۲  
 وعن ابی عمر عن أن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم سمع رجلاً يتجشأ فقال اقر  
 من حبائك أنت أطول الناس جوعاً يوم القيمة أطولهم شعباً في الدنيا رواه في شرح السنة وروى  
 الرندي نحوه وحسباً وممدودة وتثبت جيم بفارس أروغ وبهندي ذكار وسندي أوكراني  
 وعن المقدم بن معد كيرب قال سمعت رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم يقول يا ملاء  
 آدمي وعاء شراب من بطن يجب ابن آدم الكلات اي لهات يقيت صلبة فان كان لا  
 محالة مثلث طعام وثلاث شراب وثلاث لثقة رواه الرندي وابن ماجه در مشنوي گفته  
 مشنوي يا حريص البطن عرج هكذا، انما المنهاج لتقليل الغذاء، يا ريفض القلب عرج للعلاج  
 جملة التفسير بتدليل البرزخ، واین عند الاطباء هم محمود ست ورت وي برهنه وغيره مذکور است  
 بيت تمام الطب في البيتين جمعا، وحسن القول في قدر الكلام، تَقِيلُ رَنْ اَكَلْتُ وبعد  
 اكل، تجنب فاشفاء في النهضام، وليس على النفوس اشتباها، من ادخال الطعام  
 على الطعام، اما جمع معتدل اضطراري مذموم وبعض مدمم رادر كفي من اندرزد وعن ابن  
 قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم كاد الفقر ان يكون كفرا وكاد الهم ان  
 يغلب القدر رواه البيهقي في شعب الايمان واین حال فقر اضطراري است که گاهی موصوفه



کلمات کفر و شکوک علی الله میگوید و آنچه در حدیث آمده است انهم انی اعودونک من الفقر و اذ ان  
 ان فقر تقس که آن اضطرابی باشد و قد سبق الکلی فی بیان الفقر و عن ابی هریره رفقاً قال  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه سلم تقس عبد الدینار و عبد الله را هم و عبد الخقیفه  
 ان اعیلی رضی و ان لم یعط سخط و تقس و انکس الحدیث رواه النبی ی تقس ای یک  
 و انکس ای سقط و انکب علی وجهه و جوع مفرد اضطرابی مذمومت جمیع و جوع چون  
 معتدل اضطرابی مذمومت پس مفرد اضطرابی بطریق اولی مذموم باشد و مهاکت و بنیشت  
 از مهاکت و صاحب برده گفته در ب محفته شرمین التعم حاصل کلام آنکه این نوع مذمومت  
 بسبب اضطراب و مفرت در دین اگر چه معی بدست آید مجموع مفرد اختیاری منصف هم در مرتبه  
 مطهره مذمومت چه بدن که مرکب سعادت است از ضعیف گردانیدن و معطل و عاجز نمودن  
 کار را همان لغز است و مراد از مجموع اضطرابی آن جوع است که خواهش جوع ندارد و بی خوا  
 هی بروی آید و صبر و شتاب کند بکده زبان بکشوی بکشد و درین حوزه مفرد بود و حوزه  
 معتدل مذمومت پس صاحب این نوع جوع را نمی باید که ترک با شرت ایست معیشت خود  
 کند و اگر چه نتواند پس در دین کند و اختیار آنکه بروی صبر و شتاب و تحمل بجا آید و علم باشد  
 و شرف



۲۳۴  
 داشتند خاطر بوی راه نیاید خواه فراموشی آن دارد خواه نه خواه اسباب همیاد دارد خواه  
 پس این نوع جموع که مفرط مصنف است اگر چه اختیاریست که تحمل جموع میتواند کرد و تشویق خاطر  
 هم نمیدارد بلکه نفس را بدین جموع ریاضت داده رام میکند و لیکن تقصیف بدن و کمال است  
 گردانیدن آن تا کثرت عبادت نتواند و بعضی مقاصد دینی که در آن قوت بدن می باید چون خجما  
 فی سبیل الله و سفره و کثرت صلوات لیل و نهار و کسب حلال غیر دنگ از وی قوت گردد  
 پس این نوع مذمومست در شریعت مطهره و محمود است در بعضی ادیان باطله و عن ایهمیره رفته قال  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم و لم المؤمن القوی خیر و احب الی الله من المؤمن  
 الضعیف الحدیث رواه مسلم بهذا الحدیث فی باب التوکل و در احادیث صحاح بقبول پیوسته  
 که الخوف از عجز و کسل و جنب پناه می خواستند اللهم انی اعوذ بک من الهم و الحزن و  
 العجز و الکسل و الجبن عجز بفارس نالوتین و کسل بفتحین کاهلی و سستی و جنب بضم بی  
 و ترندگی جان و ناپستی و ناصبیتی و عن انس رضی الله عن رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 کان یقول لا تشددوا علی انفسکم فیتدد الله علیکم فان قوما سددوا علی انفسهم فشد الله علیهم  
 فشدک بقیام فی الصوامع و الدیار رهبانیتن ابتدعوا ما کتبنا لعلیم رواه ابوداود



اما جمع مفوظ اختیاری غیر ضعیف و ظریف خواص حق است و آن فرق عادت است چه معلوم است که برین  
 بغیر غذا چنین ضعیف و بی همت میگردد و قال الله تعالی و ما جعلنا هم حبالا یامکون العظام  
 این نوع جموع از انبیاء معجز است چنانچه آنحضرت صیام چند ستواصل داشتندی و بر شکم شرف  
 سنگ بستندی و بر نه حرم خود طواف کردندی و فی الشیء ثل المحمدیه و قال عقبه بن غزو ان رفا  
 لقد ریتنی وانی لسابع سبعة مع رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه آله و صحبه و سلم ما لن طعام  
 الا ورق السمر الحق لقرت اشد اقلنا و سمر بفتح سین و ضم میم درخت طلع که ثمره او را جلد گویند  
 و آن درخت را بهندی باول گویند یا کیمویه درین اختلافت و در مشکوٰۃ و شامی مکملیه مذکور است  
 که یکم کامل در میان آنحضرت و بلال طعامی اندر بود که در بغل بلال پوشیده میشد یعنی مقدار  
 دو نان یا شان و ترمذی گفته این وقتی بود که آنحضرت از مکه مظهره گرفته بود بسوی طایف یا  
 اطراف دیگر و با وی بلال بود و آنحضرت غاطه کبری را دید بر روی مبارکش زردی ظاهر شده  
 بسبب شدت جمع پس آنحضرت دست مبارک خود بر سینه زربانها و گفت اللهم شیع الجماعه  
 لا یجمع غاطه بنت محمد پس عمران بن حصین گفت که من نظر کردم بسوی وی که خون بر زردی  
 وجهش نقش غالب میگشت پس گفت عمران بن حصین که پس از آن من باز نهرا ملاقی شدم گفت



را با عریان از آن روزی باز گرسنه گشتم هرگز کذا فی الشف و الشمائل المحموده عن الموات

و مثل این جمع که با وجود جمع تمام است مصنف بدن میگرد و از بعضی صیغه و تابعین

آمده است و در کشف المحجوب فرموده که شیخ ابو نصر سراج که طائوس الفقیر و لقب او است

و مصنف لغت در بغداد در آئینه و در هر ماه رمضان هیچ نخورد و در تراویح پنج ختم قرآن

کرد و نقل است که ابراهیم بن ابراهیم در ماه رمضان از اول ماه رمضان تا عید فطریع نخورد و بود

ماه تموز بود و به لیالی شغل تراویح زنده داشته بود و هر شب را با حیاء استیغاب نموده بود

هر روز با بزم دوی در و در گندم بر فتنی و محتانه نمود و البقره المصدق خودی و خود هیچ

نخوردی و به شب در نماز و به روز در زوری میگذشت و شیخ عبدالله حنفی چهل و چهار

مقوله داشته بود و در این پنج نخورده بود و پیری دیدم که هر سال دو چهل میداشت و هیچ

نی نخورد و این حاصل کلام کشف المحجوب است و این نوع جمع از اولیاء الله تعالی کرامت است

و کرامت در ذات خود محسوس است و لیکن اظهار کرامت بر مردم بقصد جائز نیست مگر در اخصاص

دینیه چنانچه در مجلس گذشت اگر بغیر قصد او بر وی کسی مطلع گشت ماک نیست و در از قول

علما که جمیع محموس است جمیع معتدل احتیاست و بس نه چهار نوع دیگر چه جمیع معتدل غیر احتیاست



۲۳۷

در ذات خود محمود و معصوم بدست ولیکن بسبب عدم تحمل و صبر جامع مذمومت او را باید که اختیار  
 کند و تحمل و صبر و شکر اعتیاد کند تا اضطرابش با جبری مبدل گردد و جمیع مفروضات احتیاجی  
 در همه ادیان مذمومت و توجیع مفروضات اختیاری مصعق در شرع شریف مذمومت و غیر مصعق  
 از قبیل معجزات و کرامت است و اگر از اهل شقوت بوجوه دید استدراج است پس این جمیع  
 معتدل را دست که اکنون فوائد آن ذکر کرده می شود پس بدانکه همه حکماء اسلامی بر آنند که بری  
 شکم موجب و مورث محبت دنیا و نسیان آخرت و قنوت قلبیت درین پرده چیز ضد محبت  
 و محبت رسول است پس قلب او باز در شیطانی و خانه وسوسه می گردد و در دلش فرغ غفلت  
 و ظلمات چیرنی نه بیند و در موعظه الاتقیاء گفته که در تورات مکتوب بود که حق بشما و تعالی دوست  
 ندارد و دانا و فربه راجه دانا و آنست که دائم در یاد موت و آخرت باشد و چون فربه گشت دانایش  
 نفی گشت یعنی دانایش فربه ندارد چه فربه دانا می در موت و آخرت و بر موت و آخرت  
 یاد دارد او فربه نگردد و او شکم را پر نگرداند پس هر شکم را پر سازد بغیر عنده شرعی او دانا و نیست  
 چه بری شکم موجب فربیت و دانا و ران باید که فربه گردد و چون فربه گشت مبعوض حق گشت و نیز گفته اند  
 فیقه ابواللیث سر قندی و فودن که در کثره الاکل شش مصلحت است و با خون خدا از دل و ذمه بر قریب خلق

از دل



۲۳۸

۳ از دل و سینه در طاعت و عدم رقت دل سباع نصیحت و عدم تاثیر نصیحت وی و دیگر از او  
 ۶ نسیان موت و آخرت و شیخ ذوالنون میفرماید فرموده که در سیری بسیار آفاست چنانچه گزینی سخن  
 و تائیدی دل و سختی تن و افزونی حرص که مبدأ طغیان و غفلت است و نسیان موت و آخرت  
 و استیلاء شهوات و کثرت نوم و ثقل طاعت بروستی در وی و عدم التذاذب ذکر الله و شغل دل  
 بدینا و ظهور امراض و ایراد ذلت و انقیاع در حرام و شبهت و طول الحساب یوم القيمة (بهتر کلام)  
 مواظب الاتقیاء و این سه آفات و علل کجوع معدل اختیاری منفع میگردد و در کنز النوفان  
 گفته که در جمیع غرضان سه است اول سر شهوت و ثانی صفاء قلب و ثقات بصیرت و جدت  
 ذهن و ثالث رقت دل عند الموعظة و رحمت و شفقت بر خلق خدا و رابع لذت بعبادت حق و  
 حصول حضور بزرگوار الله تعالی و خامس انکس و ذلت نفس و ترک طغیان و غفلت وی و سادس  
 تفکر در احوال موت و اسهال آخرت و تذکر عذاب الله و شدائد و بلا یا و سابع دفع نوم و در دوم  
 سه در ثامن تیسیر المواظبة على الطاعات و تاسع تخفیف سكرات الموت و تخفیف العذاب و  
 تخفیف الحساب یوم القيمة و عاشر صحت البدن و دفع الامراض و این چیزها از کنز النوفان  
 انتخاب کرده شد و در کشف المحجوب گفته که سلطان العارفين ابو یزید بسطامی را پرسیدند که چرا



برجوع بسیار تمیّز و ستایش میکن گفت اگر فرعون گرسنه بودی برگرد و دعا الهیت بخوری و اگر  
 قارون گرسنه بودی برگرد و طاعتی و باغی نشی بیت نفس و غوغوت بان سیرش کن تا  
 یارو یاد زان کفر کنی، بی بی مجاعت نفس کی حبش کند، سرد آهین راغی گوید احد، خبرنار  
 جوع نشود نفس حزب، تا نشد آهین چو اهلک برین ملکوب، استغنی خالی بود ز زندان دیو، نفس را  
 مانع بود از مکر در یو، و در مواعظ الاتقیاء از ذوالنون میری قدس سره آورده که در جوع بسیار  
 فوائد است چنانچه صفاء القلب و رتبه و انکس نفس و عجز با و ذکر الموت و الاخرة و عطش غفقه  
 القیة و جوع اهل جهنم و تکر شتوة المعاصی و قلة النوم و صحت البدن و زوال الکسل و اللذة  
 بالعبادة و المحلوة بالکنات و تیسیر الموانع علی الطاعة و القوة فی الذهن و الحفظ و قلة الایجاب  
 و عدم تصنع المال و حصول رضا الله تعالی و التخیف فی الحساب یوم القیمة و غیز کک و این حاصل  
 و در لب لباب مشنوی گفته که جوع طعام انبیاء است و غش و غفلت از بر بصیرت دل بی تکلف  
 رتفع نمیکرد و مگر جوع دیگر بداند می گویند که خلاصه صوم همین جوع است و هیام نوافل بسیارند  
 در کتب معتده و غیر معتده آنجا باید دید که اینجا محل ذکر آنها نیست بدانکه هیچ روزه تنها مکره نی  
 باشد مگر روزه روز عاشورا که آن تنها مکره است بالاتفاق و تحقیق فی شریع مشکوة دیگر بدانکه پنج

برای روزه در اوم روزه کشدن  
 هم بود که دل پاک کند و غفلت  
 غالب شود و حسابی از ضعیف  
 شود و کیم سعادت  
 تنه



روزه هزاری در همه سال که میگویند چون بیت پنجم ماه ذی القعدة و نهم ذی الحجه و بیت دوم  
محم و دوازدهم ربیع الاول و بیت هفتم رجب و میگویند که هر یک روزه از این پنج روزه برابر است  
هزار سال است و این پنج روزه را در بعضی رسائل فارسیه از تفسیر مدارک نقل میکنند و در بعضی رسائل  
از تفسیر معینی نقل میکنند این پنج روزه در کتب معتبره اگر کتب حدیث ثابت نشده است و استادان  
محدثین می فرمایند که ورین پنج روزه هیچ حدیث ثابت نشده است نه صحیح و نه ضعیف و الله اعلم بالحق  
فصل نهم در بیان آنکه ترک صحبت ناجنس و ترک کلام لایقین شرط راه است و در بیان آنکه بعضی بزرگان

## فصل ۱۸

برائی حصول این معنی ملامت اختیار نموده اند بدان ای طایب صادق که همه عقلاء متفق شده اند  
بر آنکه صحبت را اثر است اگر نیک صحبت بود اثرش هم نیک بود و اگر بد صحبت بود اثرش هم بد بود در عوض سورت  
که یار بد تر است از یار بد و برین معنی نصوص ناطقه اند و مراد از ناجنس ناپاک است که مرده دلا و طایبان  
مال و جاه اند و صحبت خدا تعالی و رسول وی ندارند پس ترک صحبت ایشان واجب است بر طایب حق قال الله تعالی  
خذ العفو و امر بالعرف و اعرض عن الجاهلین و قال الله تعالی فی صفة المؤمنین و اذا سمعوا اللغو اعرضوا عنه  
و قالوا اننا اعمالنا و لکم اعمالکم سلام علیکم لا ینقی الجاهلین و قال الفی و قد نزل علیکم فی الکتاب ان اذا  
سمعت آیات الله یکفین بها و یستزید بها فلا تقعدوا معهم حتی یخوضوا فی حدیث غیره انکم اذا فعلتم و قال الفی و لا



ترکوا الذین ظلموا انفسکم النار و عن ابیہریرۃ رضی قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیٰ آلہ و صحبہ وسلم  
 ما من مولود الا یولد علی الفطرة فابواه یهودانه و نصیرانه و مجسانه کما یتبع البیئۃ بہیئۃ جمعاء بل  
 یحسون فیہا من جدعاء ثم یقول فطرة اللہ الی فطر الناس علیہا لا تبدل لخلق اللہ ذلک الذین الیقین  
 متفق علیہ و الجمعاء الصبیح و المجدعاء النفقان و عن ابی موسیٰ رضی قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ  
 علیہ و علیٰ آلہ و صحبہ وسلم مثل الجلیس الصالح و السوء کما علی المسک و نافع الکیر فی علی المسک اما ان یحید  
 و اما ان یتباع منه و اما ان یجد منه یرکب طیبہ و نافع الکیر اما ان یحرق یتابک و اما ان یجد منه یرکب خبیثہ  
 متفق علیہ قولہ یحیدک من الاحزاء بالمہملۃ ثم بالبعجۃ ہو معنی الاعطاء و کثیر یکسر و اما ان یرکب انرا متفق  
 نیز گویند و چون اشیاء حیوانیہ چون مویشی و غیرہ دران افتند و یا بعضی اشیائی دیگر کہ بوی گندہ دارند  
 دران افتند بوی بد از ان برآید و عن عائشۃ رضی قالت قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیٰ آلہ و صحبہ وسلم  
 یا عائشۃ ان اردت الحق بی ای فی الجنة فلیکفک من الدینا کراد الکرکب و ایاک و محبات الاغنیاء  
 و الاستخفاف ثوابی ترقیقہ رواہ الرقذی و فی الحدیث الفخر و الخیراء فی اصحاب الابل و السکینۃ و التوفاء  
 فی اہل الغنم متفق علیہ چون کہ اہل باعبار غنم فخر و خیراء دارند اصحاب اہل ہم فخر و خیراء دارند بر اہل غنم  
 چونکہ صحبت غیر عقلاء را این تاثیرست پس صحبت عقلاء را بطریق بہتر تاثیر می باشد و فی الحدیث الفخر



۱۴۲

الحمد لله في اصحاب الخيل والابل والفضة دين بين اهل الورد والكنية في اهل الغنم متفق عليه  
 وقد ادون ابو از كنده گان يعني آواز كنده گان بر موانش خود در چراگاه بسبب كشت موانش آن  
 و اهل و بر را يعني اهل بادي را بكثرت معاشش تفاخر مي باشد وليكن در قرع گفته الفقه ديني بين البقر  
 التي تحرك واحد فان بشيد الدال پس برين تقدير ندادين بغير تشديد باشد وعن ابن عباس رضي عن النبي  
 صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال من سكن البادية جفا ومن اتبع الصيد غفل ومن اتى السلطان  
 افتتن رواه احمد والترمذي والنسائي وفي رواية ابو داود ومن نزم السلطان افتتن وما زاد  
 عبد من السلطان دنا الا از دادن الله بعد اقرار من سكن البادية جفا اي هر كه سكونت كند در يابان  
 و در ديهات او سخت دل گردد از براي آنكه در ديهات اهل بادي در زمين آخوفت و اصباب وي علم نبود  
 و عدم سماع علم موجب سختي دل است بيت ده مرده مراد الحق كند، سينه را بي نوزي رو كن كند  
 قوت و من اتبع الصيد غفل النفس كدر پي صيد در بادي ميگردد و گردش در بادي عادت كند از طاعت و لزوم  
 جماعت و تحصيل علوم دين غافل ماند حاصل آنكه ترك جماعت صلي و علمي جائز نيت كند اقال الله حزن  
 الترن بد آنكه چون در عالم فتن افتد و جهل شائع گردد و علماء و صلحاء كنع بن كنع خيا نچه در حديث وارد است  
 بشوند و بريك بر راي خویش مغرور گردد و از علماء و ايرگزيند و او را نيز از عالم مرتفع گردد و اگر باشد نهد



پس در آن حالت طالبان حق چه چیز جز نیت و محبت در میان چه چیز دیگر یکی از آن سه چیز  
 اخلاقی کنند بجات باید یکی اخلاق بودم با مردمی اگر اندکی سود دهد دوم خلوت یعنی گوشه رفتن  
 در مسجد یا در خانه خود سیوم عزت از مردم و انقطاع از خلق و سکونت در ویرانه و این سه شرط است  
 پیش بران و نزول الفتن بدان و عن مرداس الاسلامی قال قال النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم  
 ینیب الصالحون الاول فالاول و یتقی الخفاة الشیعة و التراب لیبایهم السدابة رواه البیہقی  
 و الخفاة التی تارة و الردي من الشیء و الردي من القوم و عن ابن عمر قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 و آله و صحبه وسلم لا تقوم الساعة حتی یكون اسعد الناس بالدين الكع بن کعب ای الحق بن الحق بن الحق بن الحق بن الحق بن  
 روان الترمذی و البیہقی فی دلائل النبوة و عن بیہقیة یقول قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 که و صحبه وسلم اذا کان امرکم خیارکم و اغنیاکم سماعکم و امورکم شورا یستکم فطهر الارض خیرکم  
 من بطنها و اذا کان امرکم شرارکم اغنیاکم و امورکم لایةکم فبطن الارض خیرکم  
 من ظہرها رواه الترمذی و قال هذا حدیث غریب و در حدیث نیست تفصیل است و عن ابی برة  
 قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم با در و ابلا عما نقتل کقطع الیل  
 المطام یصبح الرجل مؤمنا و یکسی کافرا و یکسی مؤمنا و یصبح کافرا ینبع و ینبع بعض من الدنیا و



۲۴۴  
 سلم پس چون این حالات در مردم سپید میشوند و مع ذلک با مردم اختلاط دارد پس کسی که امر  
 و نهی از دست ندید و الا مثل این نگردد و این طایفه مع امر و نهی بهتر است از خلوت و  
 عزلت و عن ابن عمر عن النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم قال المسلم الذی یخی لظ  
 الناس ویصبر علی اذاهم افضل من الذی لا یخی لظہم ولا یصبر علی اذاهم رواه الترمذی و ابن  
 و طیبی گفته دلیلیست علی الحدیث علی الفضیلة الاختلاط علی العزلة و ذلک یختلف باختلاف الازمنة  
 و الارثنی و باید که امر و نهی بحسب استطاعت خود مهمل نگذارد اگرچه نافذ نشود و الا خود را  
 مثل این نگردد و بکار نشود و عن عدی بن عدیة الکندی قال حدثنا موسی بن اذہ سمع عدی بن  
 یقول سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم یقول ان الله تعالی لا یعذب  
 المتعمدین الخیلة حتی یردوا الیکبریین فلیکبروا فیهم و هم قادرون علی ان ینکروا فلا ینکروا فاذا  
 فعلوا ذلک عذب الله العاقبة و الخیلة رواه فی شرح السنة و عن عبید بن مسعود رضی قال  
 قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم لما وقعت بنو نضیر فی المعاصی نهتهم  
 علماءهم فلم ینتهوا فاجابوا هم فی مجالسهم و آکلهم و شربهم فغضب الله قلب بعضهم  
 بعض فلعنهم علی انک داود و عیسی یرم ذلک بما عاصوا و کانوا یعتدون الحدیث رواه



الرقنذی و ابو داود و ترمذی حدیث معلوم شد که چون اردو بنی کرد و نافذ نشد پس از آن  
مخالفت و محاببت بایشان جائز نیست و اگر مخالفت دارد با وجود آنکه اردو بنی ایشان را هیچ  
سودینی و به خود مثل ایشان گردد پس عزت و خلوت واجب گردد و فی حدیث صحیحین حالت  
زینب بنت جحش یا رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اقمهک و فین الصالحون  
قال نعم اذا اکثر الخبیث ای الفسق و البغی متفق علیه بدانکه در عزت در عزت مسلمان  
فائده حصول صلوة مع الجماعةست و دیگر فوائد هم است که آن در عزت از خلق حاصل نمی شود  
و عن عبد الله بن عمر بن العاص ان ابنی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم قال کیف یک  
ای کیف انت که وقع فی لفظ البخاری اذا البیت فی حث لة من الناس فرخت مودهم  
و اما ناهتم و اختلفوا و کانوا اهلکذا و شکت بین اصابعه قال فهم تارین قال علیک بما تعرف  
و دع ما سکر و علیک بخا صة نفس و ریاک و عوا تمهم و فی روایت الزم بکت و اسکر علیک  
ساکت و خذ ما تعرف و دع ما سکر و علیک بار خا صة نفس و دع امر العا صة روه الرقنذی  
و صححه و این حدیث را در رساله اردو بنی از بخاری آورده باشند تفاوت و الحث ته اری  
من الشیء و فرجت ای اخلطت و فسدت و فی حدیث حذیفه صاب سر سران رساله صلی الله تعالی



۲۴۶  
 علیه وعلی آل و صحبہ وسلم بروایت الصمیمین قلت فاما من ان ادركني ذلك اي زنا اثر  
 والفتن قال تترجم جماعة المسلمين واما هم قلت فان لم يكن لهم جماعة ولا امام قال فاعترفت  
 ملك الفرق كلها وارجيت درازست و عن ابي سعيد رضي قال قال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آل و صحبه وسلم بوشك ان يكون خيرا مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال  
 و مواقع القطر يفر بدينه من الفتن رواه البخاري شعبة سر كوه شعف جماعت و عن  
 ام مالك البهية قالت ذكر رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلی آل و صحبه وسلم فنته فقبرها اي  
 فيقول انها قريبة قالت قلت يا رسول الله من خير الناس فيها قال رجل في ماشيته ثوري  
 حقه و يعبد ربه و رجل آخذ براس فرسه يخيف العدو و يحوونه رواه الرقدي و  
 در رسا او امر و نواهي كورده و عن عقبه بن عامر رضي قال قلت يا رسول الله ما النبوة  
 قال امك عليك لسانك و ليسك بيتك و بك على خطيئت اجزه الرقدي پرچون  
 نشا افتد در دين مردم و در عقیده ایشان و جهل شمع گردد و بدعتها بر پا نشود  
 پس اگر طالب حق اهل علم است او را بهتر است که از مسلمين جدا نگردد و او را نهی کند و اين  
 بهتر است از خلوت و عزت چنانچه گذشت و اگر او را نهی ایشان را هيچ سود نميدهد پس خلوت گزیند



و بقدر ضرورت اختلاط کند مردم نه زیادہ ارزان و خلوت از غلت کلیہ بہرست آماجہ

علم را غلت از زمین جائز نیست بک غلت بیعیم مسکست دم قاتلست چنانچہ دانستی تو

در فصل نوزدہم از باب اول بیت غلتش بی عین غلتش زلتست ،، لیک آن بی زانی

ز پیش غلتست ،، پس بدان ایطاب صادق کہ چون طاب حق در مردم جہاں سکونت

دارد و خود علم دارد و مردم را امر و نہی سود نمیدہد پس بہرست کہ خلوت گیرد و بقدر ضرورت

اختلاط با ایشان دارد و اگر متغیر و متباہ باشد و بجز اختلاط وجہ معیشت او نمی گردد

اورا جائزست کہ اختلاط با مردم کند و اکتب نماید از جہت قوت خود و عیال خود

و خود را نگاہد ارد از مدامنت و ریاء و از معای دیگر ترعد کہ نگاہ داشتن اورا

ممکنست و ترعد کہ از مجاس ایشان دور ماندن می تواند دور ماند و دو کس را غلت

از خلق جائز نیست یکی آنکس کہ علم ضروری کہ در حکام اہل اسلام می باید ندارد و عیال

ہر اہ خود ہم ندارد و دوم متباہل کہ اورا ہم غلت جائز نیست مگر چون اہلیہ خود را فقہ ایم

غلت دادہ باشد چنانچہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ و آلہ و سلم خدیجہ کبرا فقہ داد

در غار حرا غلت گرفتہ بودند اما اہل کردن از ملک اہل فسق و فجور سویی ملک صالحی ہم بہرست

از غلت



۲۴۸

از غنوت در ملک اہل فسق و فجور و از غنوت از خلق و آن ہجرت مامور بہا است  
پس اول دلیل غنوت باید آورد پس دلیل ہجرت در ضمن دلیل غنوت بیان کردہ می شود  
با وجود آنکہ ہجرت بر غنوت ہم شامل است پس بداندہ در قوت القلوب از ریاض الصالحین  
لشیخ محمد الدین نووی آوردہ ہم از شرح مسلم النووی آوردہ کہ مستحب غنوت از خلق  
عند الفساق فی اہل الاسلام وعند خوف الوقوع فی الشبهة والحرام و ہذہ ہی السنۃ الالہیۃ  
فی خواص عباد اللہ الصالحین من الانبیاء والا ولیاء و ہی شان الصالحین و عبادۃ  
عباد اللہ العارفین و ہی الہیجۃ المأمورۃ قال اللہ تعالیٰ فخر والی اللہ انی بکم منہ یورثین  
والیفا قال و یقبل الیہ بتیلاً وعن ریسیرۃ رضو قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیہ  
آلہ و صحبہ وسلم لیس الغنی عن کثرۃ العوض ولكن الغنی عن النفس متفق علیہ و این حدیث  
از مشکوٰۃ است نہ از قوت القلوب وعن سعد بن ابی وقاص رضو قال سمعت رسول اللہ  
صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم یقول ان اللہ یحب العبد الغنی ای الغنی بالنفس  
رواہ مسلم و روی صاحب العوارف عن ابن عباس قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
و علی آلہ و صحبہ وسلم لیا تین علی الناس زمان لا یسلم فیہ لذلک دین دینہ الا من یفربہ من



قريّة لا قريّة ومن شأهق إلى شأهق ومن حجّر إلى حجّر كالشعلب الذي يروع قالوا  
 متى ذلك الزمان يا رسول الله قال إذا لم تنل الميعتة إلا بمعاص الله فإذا كان ذلك  
 الزمان حلت الغزوة الحديث وتتم حديث وباقي احاديث ابن محنم در قوت الثعلوب  
 وروغان الثعلب پويہ رفتن روباہ وحبتن صيد را پويہ چپ درست ميل کردن در پويہ  
 وآنرا بھندي کہوي گويند وپوحي ہم گويند و غروبہ باز ماندن از نکاح و ترک تزويج و عن  
 معاوية قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلی آله وصحبہ وسلم لا تنقطع الهجرة حتى تنقطع  
 التوبة ولا تنقطع التوبة حتى تطلع الشمس من مغربها رواه احمد وابوداود والداري  
 وطبيی گفته لم يرد الهجرة من مكة الى المدينة لانها انقطعت ولا الهجرة من الذنوب لانها  
 نفس التوبة بل الهجرة من مكان لا يمكن فيه من الا بر ما معروف والهنی عن المنكر واقامة  
 حدود الله انتهي وفي رسالہ الامرو والنوريس عن كثيرين مرة ان ابا فاطمة <sup>رضي</sup> حدث انه  
 قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلی آله وصحبہ وسلم عليك بالهجرة فانه لا مثل لها اخرجه  
 الشيخ وعن ابي سعيد رضو قال قال رجل لرسول الله صلى الله تعالى عليه وعلی آله وصحبہ وسلم فقال  
 اي الناس افضل قال مؤمن يجاهد بنفسه وماري في سبيل الله قال ثم من قال رجل معتزل في

شعب



شغب من الشهاب یعبد ربہ و فی روایتی من یثقی اللہ و یدع الناس من منزہ اجزہ البخاری و  
 مسلم و عن ابن عباس رضی اللہ عنہما رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم قال الا اخبرکم بخیر  
 الناس منزلاً قالوا بلی یا رسول اللہ قال رجل اخذ براس و نسہ فی سبیل اللہ حتی یموت او یقتل قال  
 اخبرکم بانہ فی سبیل اللہ قال رجل یقتل فی سبیل اللہ قال رجل یقتل فی سبیل اللہ الخیر من الشهاب الخیر من الشهاب الخیر  
 و از کتب سلوک و سیر معلوم می شود کہ بسیاری از علماء در زمانہ ثانیہ و ثالثہ در البعثت می دادند طالبان حق  
 را بعزت و بجزا و عزیزت و می گفتند کہ ای مردمان این آفرینانست کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم را از ان  
 جز داده کہ کسی فیہ الرجل مؤمن و یصلح کافراً و اصحاب وی ازین زمانہ استقامت می خواستند پس  
 چون این حال در زمانہ ثانیہ و ثالثہ در البعثت بود اکنون از ان بدتر خواهید بود و آنچه در حدیث صحیح بخاری و غیرہ  
 نبی از عزت و ارادہ است آن محسوب بر صلاح زمان و قوت در دین چنانچہ در فصل آئندہ خواهد آمد  
 و این چنین عزت و بجزا در اہم ماضیہ ہم محمود و مستحب بود و نقل است کہ علی علیہ السلام از قوم خود گیر ختہ بکس  
 می رفت یکی از مؤمنین در پیشش می دوید و بوی رسید پس پرسید یا رسول اللہ از چہ گریختی گفت از ان  
 طاغیان کہ دعوت من و امر و ہدی من ایشانرا سود نمیدہد می ترسم کہ بر ایشان عذاب و غضب الہی نازل  
 شود و من در ایشان باشم پس مرا ہم شاگرد پس گیر ختم از ایشان پس آنکس گفت یا رسول اللہ چونکہ مرده را زنده



میکنی بفرمان حق چو ادبهای ایشان را از کفر و عصیان بسوی طاعت و ایمان میگردان و اوستاد اونی بخش گفت  
 حق تعالی بدست من معجزه ظاهر کرده است که چون بر مردگان در گور حلقان اسم اعظم خوانده دم کم نزنه می دهند  
 و ادبها و مردگان زیر قف من نیستند پس این رده دلا را اگر چه اسم اعظم خوانده دم کم نمی هیچ سود ندهد قال الله تعالی  
 فی حق بنی اسرائیل لا اله الا الله و لکن السید مهدی من یشاء و این حکایت را در مثنوی معنوی روایت فرمود  
 در از تر نوشته است اکنون بدرنگ بعضی بزرگان از برای دفع شر مردمان از خود در عایت اوقات خود از تضرع  
 راه ملاحت اختیار کرده اند چنانچه ذکر آن در باب اول و در بعضی مواضع دیگر گذشت و در مثنوی معنوی آورده  
 مثنوی آن یکی میگفت خوام عاقلی، مشورت دارم بدو در شکیلی، آن در گفتش که اندر شهرها نیست  
 عاقل جز که آن مجنونها، برین گشته سواری آن جوان، می رواند در میان کوکدان، او دین و دینگی نهان  
 شده، جان او در دینگی تابان شده، کس نداند از خرد او رانشخت، از انکاداری خویش را دیوانه ساخت  
 مشورت جوئنده آید پیش او، کای شته عیالی مکان رزی بگو، گفت روزین حلقه کاین در باز نیست  
 باز گرد از روز و رزی را ز نیست، گفت آن طالب که آخر یک نفس، ایکه تونی ساخته همچون فرس، سوی او که  
 بین زد و تر بگو، کاب من بس تو نیست و تند خو، تا لکد بر تو بگوید زود باش، از چه میپرسی بگو پید او فاش  
 گفت ای شته با چنین عقل و ادب، این چه شیوه سخت و غفلت این عجب، تو و رایی عقل کلای در میان، آفتابی



«چون چون بنام، گفت این او باش رایی می زنند»، «کاین شهر خودم قاضی گشته، دفع میگفم مرا گفتند  
 نی، نیست چو نتو عاقلی صاحب فنی»، «زین صورت کون در یواز نشوم»، «لیک در باطن بهانم که بدم»،  
 «عقل من گنج است و من دیرانه، گنج را پیدا کنم دیوانه ام»، «اوست دیوانه که دیوانه نشد»، «آن عسلی دید که  
 در خانه نشد»، «سلطان العارفین شیخ طیفور بسطامی در ملک حجاز میر میگرد و بنزدیک شهری رسید در شهر  
 خبر شد که شیخ می آید مردم شهر برای اقبالش بیرون آمدند پس با خطاطا مردم تنگ آمد و اوقاتش بغیر از حق  
 ضائع گشت و ماه رمضان بود و روز بوزنایی از بغل خود برگرفت و در بازار میرفت و میخورد پس به خلق بگفت  
 شنیدیدین دانستند و از وی گریختند و برگشته و از میان ایشان کیس با بر سر او بود عرض کرد که ای شیخ دین  
 چه بود گفت من مسافرم و اوقات من از ذکر حق خالی میرفت پس باین هنر خود را ملائمت کردم و از آنجا  
 مردم رسم و اوقات از ضایع شدن باز داشتم و آن روز را عرض و تقاضا و ست و بر مسافران کفارت نیست  
 بیت راه وصال دوست سراسر ملائمت، هر که گیرد راه ملائمت سلامت، فقط قیل الملاء رفته الق  
 و ترمیمه المحبین و راحت المشتاقین و سرور المیرین کنه افی المکتوبات المیزیه در مکتوب نود و دوم و ملائمت بالوا  
 و عرض از بهر استغای از شر و دمان و ترک شهرت که آفت غیبت و حصول خمول و صرف عمر در عبادت حق  
 بفراغت دل بدین ای طایب صادق که هر که خود را نگاهدارد از زمانه فرامی حق عند الفی فی العالم و عند ظهر منشا



و خرابات در دین اورا جری عظیم است مخصوصاً در زمانیکه از علما عمل می خرید و او معروف نابود گردد  
 و به عالم در آنجا برفق و فخور مستغرق گردند پس هر که در انوقت بر راه دین مستقیم ماند اورا جری  
 عظیم است و برین مقدار نفوس ناطقه اند و میگویند که فضل عامل در زمان اهل حق و فخور بر عامل در زمان  
 اهل صلاح چون فضل متصدق متعبر بر تصدق متعبر است و آن بمقدار غلبه حق و صلاح مختلف میگردد  
 و میگویند که عمل صالح درین زمان در بلاد اهل کفر و طغیان بر عمل صالح در زمان صحابه کرام درین  
 اهل اسلام چندان فضل دارد که فضل میدارد تصدق نان از کسیکه دوزان دارد یک خورد و یک  
 تصدق کند بر تصدق نان از دیگری که هزار دنیا در گردن دارد و بر حال خود را نگاه میباید داشت  
 خواه بجهاد بنفس مع مخالطه الناس خواه بهجرة و عزت خواه بخلوت در عزرات عنای  
 تعلیته فی قود تعالی یا عیبه الدین آمنوا علیکم انفسکم لایقرکم من فضل اذا اهتمت تم تقال اما  
 والله لقد سالت عنهما رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه سلم نقالی بل ایتهم و ابا  
 معروف و تناسوا عن المنکر حتی اذا رايت شیئا مطاعا و سهوا متبعاً و دنیا مؤثرة و اعجاب  
 کل ذی رای برای برای و رايت امر لا بد لک منه ای من الوقوع فیه فعلیک تفک و دع امر العوا  
 فان و را انکم ایام البصر فمن صبر فیهن قبض علی الجمیع و من فیهن اجر خمین رجلا یعملون مثل عمل  
 نالوا



قالوا يا رسول الله اجر حسين منهم قال اجر حسين منكم رواه الرقدي وابن ماجه وازين  
 حديث جواز فضل غير محباي بر صحباي معلوم ميشود وآن مختلف نيست چنانچه در مجلس ثنت  
 و عن ابي بصير رضوان الله تعالى عليه و علي آله و صحبه وسلم من مسند  
 بسنيك عند فضائلي فداجر ما شهيده رواه البيهقي في كتاب الزهد من حديث ابن عباس  
 و درينجا در مسنوقه بياض بود و در حاشيه اين نوشته بودند و عن ابي بصير رضوان الله تعالى عليه  
 رسول الله صلى الله تعالى عليه و علي آله و صحبه وسلم انكم في زمان من ترك منكم عشر ما اؤثر به  
 بلك ثم باقي زمان من عمل منهم بعشر ما اؤثر به رواه الرقدي و عن مالك قال بلغني  
 ان رسول الله صلى الله تعالى عليه و علي آله و صحبه وسلم كان يقول ذاكرا الله في الغافلين  
 كما قال خلف الفارسي و ذاكرا الله في الغافلين كغضن اخضر في شجر يابس و في روايه  
 مثل الشجرة الخضراني وسط الشجر اليابس و ذاكرا الله في الغافلين مثل  
 مصباح في بيت مظلم و ذاكرا الله في الغافلين يري الله مقعده من الجنة و هو حي و ذاكرا الله  
 في الغافلين يغفر له بعد و كل فضيح و اعجم و الفضيح نبوا آدم و البعم البهائم رواه رزين و غيره و ان  
 يكي از شرط طراعت دوام سكوت است از كلام لا يعني و كثرة الكلام و كثرة الصلح موجب قساوت



٢٥٥  
 قلب ودرگ اورست وعن ابن عمر رضي قات قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 لا تكثر الكلام بغير ذكر الله قسوة للقلب وان ابعث الناس من الله القلب القاسي رواه  
 الرقندي وعن ابي هريرة رضي وابي خلافة قال ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 قال اذا رايتم العبد يعطي زهدا في الدنيا وقلة عن طوق فاقبـرو منه فانه يلقى الحكمة رواه  
 البيهقي في شعب الايمان وعن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 لا تكثر الصمت فان كثرة الصمت يميت القلب رواه احمد والرقندي وعن علي بن الحسين رضي  
 قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم من حسن اسلام المرء ترك ما لا يعنيه رواه  
 مالك واحمد ورواه ابن ماجه عن ابي هريرة والرقندي والبيهقي في شعب الايمان عنهما  
 وعن انس رضي قال توفي رجل من الصحابة فقال رجل انبشـره بالجنة فقال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اولاً تدري فلعله تكلم فيما لا يعنيه او بخل بما لا ينقصه رواه الرقندي  
 وفي حديث طويل عن ابي ذر رضي برواية البيهقي عليك بطول الصمت فانه موطود للشياطين وعن  
 لك علي امر دينك قلت زديني قال اياك وكثرة الصمت فانه يميت القلب وينهب بنور  
 الوجه الى ريش وعن ابي ثعلبة الخشني ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال  
 ان



ان اجبتكم الي وادرككم مني يوم القيمة <sup>٢٥٦</sup> احاسنكم اخلاقا وان البغضكم الي و البعدكم مني مساوكم  
 اخلاقا اثر شارون المتشدقون المتقيهم قون رواه البيهقي في شعب الاديان وروى الرقبي  
 نحوه عن جابر و الكساوي بفتح الميم جمع سوي على غير القيس كمن و محاسن اثر شار المكثر في  
 الكلام تكلف و خروجا عن الحق البثرة كثرة الكلام و ترديده و المتشدق المتوسع في الكلام  
 من غير احتياط و لا احتراز و المتقيهم المكثر و في حديث معاذ في آخر الحديث ثم قال لا  
 اجزب بملاك ذلك كله اي باصل ذلك كله قلت بلي يابني الله فاخذ بدن نفسه و قال  
 كُفَّ عليك هذا فقلت يابني الله وانا المواخذون بما نتكلم به قال تكلمك امك يا معاذ  
 بل يكب الناس في النار على وجوههم او على مناخرهم انا حصائد السنتهم رواه احمد و الرقبي  
 و ابن ماجه و بعض احاديث فضائل الصمت و رذائل الكذبت و بعض احاديث ان  
 الشد بريان شهوة گذشت و احاديث درين باب بسيار وارد وند در كتب حديث و غير بداند  
 ترك سخن كردن با مردم بالكلية بمجديك عند الحاجة هم سخن نگويد و زبان مانند لنگ از محالته  
 با مردم بند دارد در شريعت مطهره نهيت و اين روش بعضي را بسيار ميكنند و بعضي  
 شرايع ما فيه صوم بصورتی که در صيام خود تكلم نميكنند و مع به المفسرون في قولنا فقيوني اي



<sup>۲۵۷</sup>  
 نذرت لرحمن صوما فلن اکلم الیوم انیسا ودر شریعت مطهره ستر تکلم بکلیه منہی و مکروه تحریمی است  
 و عن قیس بن ابی حازم قال دخل ابو بکر بن الصدیق علی امرة یقال لہا زینب فراہا لا  
 تسکلم نقال ما لہا لا تسکلم فقالوا حجت مصنعة فقال تکلمی فان ہذا لا یحل ہذا من عمل الجاہلیۃ  
 تسکلت اخبرہ النجاشی قال الخطابی کان نسک الجاہلیۃ الصفا فہبوا عنہ فی الاسلام واورو  
 بالحديث والذکر فی الخیرین در رس او امر و نوہیہ کہتہ و دیگر حدیث نیز درین باب وارد و معلوم  
 بالیضا فضل نوزہم در بیان آنکہ چون ساکت محصول جمع و زوال تفوقہ دست نمیدہد اورا شرط  
 است کہ خلوت گیرند پس خلوت را اگر اختیار کنند مع شرائط آن البتہ البتہ جمعیتش حاصل گردد  
 و خلوت موجب زوال تفوقہ است و اگر نتیجہ اش ظاہر نشود آن بسبب فوت شرطی از شرائط باشد  
 بدانکہ خلوت بر دو نوع است خلوت باطنی کہ آنرا خلوت در انجمن گویند و بیان آن در فصل دیگر  
 خواهد آمد آن شاء اللہ تعالی و درین فصل از خلوت ظاہر است کہ عبارت است از تنہا نشدن از  
 بیگانگان چہ خلوت از صحبت نااہل بہتر است قال اللہ تعالی لا یر فی کثیر من نجوہم الا فی امر بصدقہ  
 او معروف او اصلاح بین الناس و عن عمران بن حطان قال اتیت ابا ذر فوجدتہ فی المسجۃ  
 بک اسود و وحده فقلت یا ابا ذر ما ہذا الوحۃ فقال سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ و علیہ السلام یقول

یقول



يقول  
 الوحدة خير من جليس السوء والجليس الصالح خير من الوحدة واعداء الخير خیر من السموات  
 والسموات خير من اعداء الشر رواه البيهقي في شعب الایمان بيت خلوت از اغیار باشد  
 نه زیار، پوستین بهر دمی آمد نه بهار، کار ما از خلق شد برادران، چندین ممت  
 گدای بی غار، در کتب مشهور آمده فی الحیث الساقط فی الوحدة والآفة بین الاثنين  
 و خلوت را شرائط است که چون یکی از ان شرائط فوت شود خلوت نفع ندهد مگر اندکی  
 شرط اول غم خلوت و غم بر ترک شهرت و بر ترک جاه و ترک عجب بدانند خلوت مقصود است  
 از خلوت و اهل سواد غالباً حب شهرت و جاه و عجب در دل در حالت خلوت پدید می آید  
 و آفت عظیم است در دین و عن ابن عمر رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم  
 من لبس ثوب شهرت في الدنيا البسنة لله ثوب مذلة يوم القيمة رواه احمد و ابوداود و ابن ماجه  
 پس میگویند که ثوب اینها کنایت است از هر حرفتی و عملیکه بدان غم شهرت و انگشت نمائی  
 در خلق و تفاخر و عجب و جاه دارد چنانچه گویند فلان لبس ثوب العذر فلان لبس ثوب  
 الحلم و الحياء ای افتخار العذر و افتخار الحلم و الحياء و بعضی بر ظاهر معنی اش هم حمل کرده اند  
 و عن ابی هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم بينا جل متحنج في ردي

۱۱۵۱  
 بتخته  
 می خواند



و قد اعجبت نفسه خُفَّ به الارض فهو يتجمل فيها الى يوم القيمة متفق عليه قوله يتجمل فيها

اي يتحرك وينزل فيها وعن معاوية رضي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه

من سره ان يتمثل له الرجال قياما فليتبوء مقعده من النار رواه الترمذي والبودادور

عن النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال يحب امرئ من الاشياء ان

اليه بالاصابع في دين او دنيا الا من علمه الله رواه البيهقي في شعب الايمان قوله يحب

امرئ الباء زائدة دخلت على المبتدأ درشتوي گفته استهن خلق بند حکم ست، بخلق

از بند این کی کم ست، بند این را توان کردن جدا، بند شهرت را نداند کس دوا،

بچ میدانی که شهرت آفت است، در غول و صحت و غلت راحت است، شرط دوم نشستن در

جبه سنگ و تار یک ست و معذور جبه چنان باید که در آن استاده نماز توان گذارد و دراز

پا کردن تواند و متربع نشستن تواند بشرطیکه شعاع آفتاب در آن بیفتد و همه سوراخ نافه

از هر طرف بند کند کذا فی قوت القلوب و در کیمیا سعادت آورده که در خانه سنگ و تار یک

بسیار فواید است و از آن جمله یکی حصول جمعیت و زوال تفرقه و دفع وساوس و خواطر الهی است

و فی الحدیث کل نباء و بان علی صاحبہ الاما لا بد منه رواه ابوداود و باید که جبه در کعبه نشین

تا اثر



۲۶۱  
 تا ثواب اعتکاف و ثواب جماعت و ادراک تکبیرة الاولی و تبرک یا شرف الامکان  
 تحصیل کند و التکبیرة الاولی خیر من الدنیا و ما فیهاست و خیر البقاع المعبودین  
 الحیث و اگر مسجد مدیرش نشود در حواری مسجد مکان نشاند و اگر بجائی خلوت گرفت که  
 آنجا در اکثر اوقات اذان مسجدی شنیده می شود بر و حاضر شدن بجاعت آن مسجد واجب  
 گردد مگر چون آنجا بنزد وی جماعت کنند و اگر در آنجا در اکثر احوال آواز باک نماز  
 شنیده نمی شود او را حاضر شدن بجاعت لازم نمیگردد پس در این صورت تارک جماعت  
 نمیگردد اما حکم جموع آنست که اگر از آنجا بیست سکونت دارد تا بیست و جمعی گذارند  
 انقدر مسافت باشد که برای نماز جمعه رود و باز بیست و آنجا نه خود کند جموع لازم گردد  
 و اگر از انقدر فریاده مسافت باشد واجب نگیرد و علی بعض الفقهاء و بعضی  
 بسمع نداء مقدر دارند یعنی اگر اذان شنود واجب گردد و الا لا و این قول امام محمد  
 و بعضی بقدر میل گویند و بعضی بقدر فرسنگ گویند و در فتاوی بر هفت گفته و علی القوی  
 و بعضی بقدر دو فرسنگ گویند کذا فی خزانه الروایة و این ظاهر روایت آنست که  
 کسیکه بعضی موعود سکونت دارد بر و جموع واجب نیست اگر چه اذان شنود کذا فی خزانه الروایة



ناقلا عن الكافي وكذا روى عن الشيخين وسواختبار شمس الأئمة حلوائی كذا في فتاویٰ المهر  
 ناقلا عن الخلاصة وقال في غنية المتعبدی ومن كان مقيما في اطراف المهر وكان بين وبين  
 المهر فحج من المزارع والمراعي فلا حجة عليه وان كان يسمع النداء والغلوة وايسر الالاء  
 ليس شيء كذا روى الفقيه الجعفر عن ابي حنيفة وابي يوسف وسواختبار شمس الأئمة حلوائی  
 كذا في فتاویٰ قاضی نوان انقی شرطایسون دوام صوم است شرط چهارم قله اكل طعام  
 عند الافطار ودر قوت القلوب گفته که باید که گوشت نخورد مگر در هفته یکبار یا دو بار و در  
 پنجاه دم یا کم از آن که اینقدر شایخ طریقت از جهت مبتدیان رواداشتند تا ضعف در  
 بدن ایشان پیدا نگردد و چون طعام خورد لقمه خورد و اندک بردارد و بسیار خایند و مع  
 الحضور فرزند تا ظلمت شہوت طعام بنور ذکر و حضور مندرج شود و باید که بر هر لقمه تسبیح  
 و چون فرزند حمد گوید و دیگر لقمه بنزدارد تا آنکه اول در معده قرار گیرد و گرم نخورد که آن  
 مکره است و از عود ریف می آید که چون خواهد که تقیل طعام کند در اول روز ششم  
 کم کند باز در روز دوم ششم حصه از باقی کم کند و در روز نهم ششم حصه از باقی کم کند و  
 همچنین کم میکند تا بحدی که خواهد که در اینصورت بتقییل طعام ضعیف نگردد و دست نشود

شد



شلا شفت چهارستار وزن طعام معتاد دارد اول روز هشت استار کم کند و پنجاه و شش خورد  
 در روز دوم هفت استار کم کند و چهل و نه بخورد و در سیوم شش استار بکری زیاده کم کند و بایقی خورد  
 و در چهارم پنج استار و ربع استار تقریباً کم کند و بایقی بخورد و همچنین کم میکند هر چند که خواهد و در خواندن  
 یا حمد من غیر شسته غلاش کشته از برای رفع بالا گذشت و آن نیست هر که هر روز صد و شصت بار حمد  
 من غیر شسته غلاش کشته بخواند او را جمیع مغرگز زد و گفته اند که این بغایت مجربست چنانچه گذشت شرط  
 پنجم قلت شرب آب است و چون آب نوشد باید که اندک نوشد بعد از هر حرارت تشنگی ساکن شود و آب را چند  
 کند یعنی دندانه را مطبق گرداند و آب را بدم کشیده نوشد و آهسته آهسته روزی ده و مانند بزرگوار غنی  
 نوشد چه آن نامبارکست و نه بار در میان نوشیدن دم سیرن کشد و توقف کند و آن مسنونست و پیش  
 از آنکه استهزاء آب برد یعنی هنوز استهزاءش باقی بود بس کند و چون چند روز باین روش آب خورد  
 سه شوی آب روز بزرگم شود تا که رفته رفته سه شوی آب تمام از او متفع گردد تا که مزاجش بر طوبای غذا  
 جینی و بطراوت غذائی روحانی مستغنی گردد و از رطوبات مائی وی پرواء گردد حق ماحصا بای آب ماند  
 و نشسته نگردد و در بدن وی هیچ صفتی و خللی و علیی پیدا نشود و بزرگان فرموده اند که مگر فرموده کردیم این روش  
 نوشیدن آب پس محبت یافتیم آنرا و عطش را از شهرات کاذبه یافتیم کذا فی قوت القلوب و این عجیب



در زینت و بر بنیت قدرت حق بیحد نیست و الله علی کل شیء قدير و در قوت القلوب  
 روشنتر نوشته است این بیان را شرط ششم قلت نوشت شرح انواع نوم در مجلس خواهد  
 آمد آن شاء الله تعالی شرط هفتم قلت الكلام مع الانام است و حفظ اللسان از غیر ذکر الله تعالی  
 مگر بقدر ضرورت شرط هشتم دوام حبس حواس یعنی حبس سمع و بصر از احساس غیر مفید در  
 دین اسلام مگر عند ضرورت بیت چشم بند و گوش بند و لب بند، اگر نه بینی سر باری بپند،  
 شرط نهم دوام گذاردن صلوات خمس اجماع است مگر چون در ویرانه بود و بادوی دیگر مصلحتی  
 پس بآذان و اقامت گذاردن ثواب جماعت در یابد و بیاید دانست که مادام این قدر دیانت  
 در میان مردم باقی بود که شعار اسلام چون آذان و اقامت و گذاردن نماز جماعت و تعمیر حبس  
 در میان دار اسلام باقی بود عزت جائز و عزت از اهل اسلام مادام که اقامت حد و داده  
 و ابر معروف و نهی از منکر بالکل منقطع نشدست بلکه اندکی جاری و باقی بود و حبس ایشان  
 معجزانند جائز نیست بلکه حرام است پس در این صورت چون ساکب با غلطای مردم از مقصود خود  
 مجبور و ممنوع گردد و خواهد که ارزش مردم برسد و مقصود خود برسد پس باید که در عمرات ایشان  
 خلوت گیرند عزت در فریاد و شرط جواز عزت در ویرانهها در فصل مافی گذشت و عن ای اتی



٢٦٤  
 قال خنماع رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم في سيرة فخر جليلي اود من ماء وقل  
 محدث نفسه بان يقيم فيه ويتجلى من الدنيا فاستاذن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 في ذلك فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اني لم ابعث باليهودية ولا بالنصرانية  
 ولكن ببعث بالحنيفة السموية والذرية بقس محب سيدة لغزوة وروحة في سبيل الله خير من الدنيا وما  
 فيها وتمام احكام في الصف خير من ستين سنة رواه البخاري وايضا في حديثه في بعض نسخ مشكوة در  
 باب جص وارشد برزويت بخاري ودر باب جهاد برزويت احمد آورده ولفظ فخر جليلي  
 فيه شيء من ماء وقل وفي اخره وتمام احكام الصف خير من ستين سنة قوله اني لم ابعث  
 الاخره اي اني لم ابعث بالمله اليهودية ولا بالمله النفرانية حتى اجوز الترتيب والغزاة بل  
 اني بعثت بالمله الحنيفه السموية والحنيفة منبوتة الى الحق وهو الميل من الباطل الى الحق والامر  
 بهذا الوراط المستقيم لا الله تعالى والسموية اسمها اي لاجع فيها وما جعل عليكم في الدين من حرج  
 اودات الجود الجليل والخير الجليل وقوله في الصف اي صف الصلوة بدليل ايراده في باب  
 المصنوع وعن عثمان بن مطعون قال يا رسول الله ائذن لنا في الاختصاص فقال رسول الله صلى الله  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ليس منان خفي ولا اختفي ان خفاء اتي الصيام فقال ائذن لنا بامتنان



قال ان حياء ائمة الجاهل في سبيل الله فقال يزيد بن النخعي التهرب قال ان تهربت ائمة الجاهل في الجاهل  
 اتفطر الصلوة رواه في شرح السنة وعن ابي هريرة رضي الله عنه قال مر رجل من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم بشعب فيه عيينة من ماء عذبة فامحجبه فقال لو اقدرت ان اس  
 فامحجبه في هذا الشعب مكر ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال لا تفعل فان  
 مقام احكم في سبيل الله افضل من صلوة في بيته سبعين عاما الحديث رواه الترمذي شرطهم  
 دوام ذكر الله مع نفي الحواظ المشتتة بحب الوسع هرکه باین ده شرط خلوت رعایت کنند او  
 البته البته بمقصود رسانند و الله تعالى اکنون بداند اگر شایسته باشد که نصاب خلوت چهل روز  
 و بعضی احادیث مؤید این معنی است و فی قوت الطوب عن سوار بن مصعب عن ثابت عن سقم  
 عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال من اخلص لله تعالى اربعين  
 ظهرت له نياح الحكة من قلبه على شاة و انجديت در کتب سکوت کثیرا لوقوع و در ذیل مجمع البحار  
 آورده و سند ضعیف و لکن در شایده و معلومست که حدیث نتیجه زهد هم گواه این حدیث می تواند  
 گفت چه چون چهل روز نهند گند سیم زهد در یابد و آوی چون عادت خود را بگردانند بتکلف در  
 چهل روز بگردان و آن حدیث اینست و عن ابي ذر رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم



ما زید عجب فی الدنیا الا انبت الله الحکمة فی قلبه وانطق بها لسانه وبقوه عجب الدین و  
 دواعی و دواعی و اخرج منها سالما الی دار السلام رواه البیهقی فی شعب الایمان و نیز  
 مشک میگزید بقول تعالی و واعدنا موسی ثلاثین لیلۃ و اتممنا لیلۃ بقرۃ فتم میقات ربہ اربعین لیلۃ  
 چون موسی علیه السلام بعد غرق و غرق از حق تعالی کتابی خواست فرمان آمد که یا موسی سی روز  
 روزه دار پس بسوی طوبیاء موسی علیه السلام سی روز روزه داشت پس از آن بسوی طور  
 متوجہ شد و در دہنش سبب روزی و مقوالیہ بی افطار و بی تنہا دل طعام خلوف و بدبوی  
 شدہ بود پس مکروه داشت کہ بہ بدبوی و مان با حق سبحانہ و تعالی چگونہ سخن گویم پس کرد  
 و خلوف زائل نمود فرمان آمد کہ یا موسی خلوف تم تو نزد ما و نزد فرشتگان ما اطیب فی المسکن  
 الا فہ بود آنرا از اگر کردی اکنون دہ روز روزه دار و پچہن خلوف تم حاصل کن تا شصت  
 ترکلام ما و کلام فرشتگان ماست و پس این مجموع چہ روز شد فتم میقات ربہ اربعین لیلۃ کذا  
 فی التفسیر و در مکتوبات منیرہ از عوارف آورده فی الحدیث ان الله فرطینۃ آدم اربعین صبا  
 و بعضی بامہ اربعین بسی روز مقرر کرده اند بدلیل آنکہ آن عددی متوسط است بین اربعۃ و ثمانۃ  
 پنجگانیکی روز و شب دوم ہفتہ سیم تا چہارم پنجم و ششم پس تا متوسط است غیر الامور و سلیما و نیز



حضرت موسی علیه السلام را فرمان برسی فرموده بود و ده باقی سبب خطا و در اجتهادش بود و در  
توت القلوب گفته که استدلال می گیرند بحديث عائشة رضی و جابر رضی و قال جابر بن عبد الله  
تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم کبراء شهر او شیخ عبدالحق فرموده که آن ماه مبارک رمضان بود  
و حراء بهشتین کبر مرد و ده و بفتح مقصوره نام کوهی است معروف بیکه مغفله و از اجیل نوگیر گشته  
صحیح به عبدالحق و آن حضرت در غار آن جیل یک ماه اعتزال گرفته بودند و از اینجا بر جمال کعبه شریف  
نظری افتد و معلومست که خلوات آن حضرت در غار حراء بار بار بود و آخر خلوات در ماه رمضان  
بود و در آن رمضان آغاز نزول قرآن بود لقوله تعالی شهر رمضان الذی انزل فیہ القرآن  
و آنحضرت زاد به راه خودی بردند و لیالی چند در غار حراء تنگی می بودند و باز رجوع می  
کردند بخدیجه و همیای ساختند بهر خدیجه نفقه و بهر خود زاد باز تنگی می شدند تا آنکه نوشته  
برایشان در حراء نازل شد که ای حدیث الصمیمین و الله اعلم و چون کسی خلوات مقدمه  
اختیار کند باید که در میان اربعینات و در میان ماهها فاصله سازد و الله اعلم بالصواب  
فصلیستم در بیان ترتیب بین الارکان و ذکر کلمات یارزه که در عرف نقشبندیه مشهور اند  
بدانکه در میان مقامات که ارکان طریقت اند رعایت ترتیب و احبیت و بی ترتیب آنها



مقام جمع نکرد اول مقام توبه بعد رد المظالم بعد عفت و آن ترک شهوت است بعد وریع  
 و تقوا و آن ترک محظورات است و ترک شهوات است بعد زهد و آن ترک دنیا است یعنی ترک  
 یغذ عن الله تعالی بعد از ادوات و آن ترک راحت و اختیار کد و محنت و خدمت است  
 بعد استقامت و حمل نفس بر کاره و ترک سکوی لا غیر الله تعالی بعد صدق و اخلاص  
 و استواء سر و علانید و قطع طمع از غیر الله بعد رضاء و صبر پس عفت بی توبه بی رد المظالم  
 بحسب الوسع صحیح نباشد و وریع و تقوا بی عفت صورت نه بندد و زهد بی وریع و تقوا وجود  
 ندارد و پس از آن ترتیب بین مقامات اگر چه لازم گفته اند ولیکن بی ترتیب هم وجود  
 دارند و صحیح باشند و از مقام توبه تا مقام زهد بی ترتیب وجود ندارند و صحیح نباشند و  
 در ترتیب آنها هم مردم را اختلاف است بعضی تقدیم و تاخیر میدهند برینج که مطابق رأی ایشان  
 و بعضی عکس آن در بعضی مقامات می فرمایند و تحقیق آن در کتب ایش سنت اکنون بیان  
 کلمات احد عشر شنو هوش و دم نظر بر قدم سوز و وطن خلوت و راجح یا اگر بگشت  
 باز داشت نگا داشت این هشت کلمه از کلام خواجہ عبدالحق غفر له و این قدس سره و قوف  
 و قوف زمان و قوف عدوی و این شصت کلمه بعضی کجا از مذکور منسوب می نشد و بعضی بعضی



بزرگان بی تعین نسبت می دهند و این یازده کلمه علیه رموز طریقه طائفه عیال نقشبندی است  
 که طاقیت را باین رموز باید یک بیان می کنند و بیان طریقت را بر رموز مذکوره که کلمات مذکوره  
 از عوام می پوشند کلمه اول پوشش دردم یعنی در دردم باقی حافز و غیر غائب بود بیت حضوری  
 بی خوامی از غائب شو حافظ، و از این پوشش و حضوری و ارادت از عوام غیب بدل لایح  
 شوند بیت هشتاد که لطف حق بناگاه رسد، ناگاه رسد وی بدل آگاه رسد، و نظر بر قدم  
 دومین دارد ظاهر و باطن ظاهر است که نظر خود را از التفات بر است و چپ و پیش و پس نگاه  
 دارد تشتت نظر موجب تشتت خاطر است پس باید که چه در رفتار چه در بازار چه در کار چه در کمال  
 نظر چشم پرشت پاد دارد چه در الوان مختلفه و اشیاء متنوعه نظاره کردن سبب استیلا و وسوسه  
 و خواطر است بیت نظر پرشت پازان دارم ای ماه، که غیری را نباشد در دم راه، و باطن است  
 که اندیشه دل با تکلف تمام آن مقام دارد که قدمگاه سلوک اوست و از پیش و پس نظر کنند  
 تا که از آن مقام درگذرد و قیل و مراد از آن نظریست ساکت بر نهایت قدمگاه مستقر بقیست  
 یعنی در آغاز سلوک نظریست خود را بر نهایت دارد که استقامت و ثبات است در خم وحدت  
 یک رنگی و همچنین روایت می کند فارس ابن علی البغدادی از حنین بن منصور عیال قدس سره



۲۷۰  
 و از اینجا فرموده اند که یکی از شرائط وصول رتبه سلوک است بمقصود اصلی خود  
 عند المكاشفات چه مكاشفات اگر منظور نظرش گردد پاد بندیش گردد پس باید که از هر  
 چیز نظر چشم دلش بد و زو اعراض نماید و هیچ چیز التفات نکند و بسوء مقصود متوجه  
 گردد و بجز مقصود الفت نگیرد تا از مقصود محروم نماند و مقصودش جز ذرات واجب الوجود  
 نباشد و سفر در وطن عبارت از آنست که در وطن طبیعت شریست که هستی مجازی عباد  
 سلوک است سوکنند و سکون نماید تا بوطن اصلی خود که هستی حقیقی اوست که برای آن در عالم  
 شهادت آمده است و ما خلقت الجن والانس الا ليعبدون و بران در روز است عهد  
 عهدت است برده و این سفر تبدیل اخلاق دینیه که مقتضای طبیعت وطن اقامت اوست  
 باخلاق حمیده که بران از وی مشتق گرفته شده است که وطن اصلی او از روز مشتی بپوش  
 بوده کل مولود یولد علی الفطرة و حب الوطن من الایمان است ره باوست بیت این وطن  
 معروف عراق و شام نیست، این وطن شهرتست کار نام نیست، زانکه از دنیا است  
 این اوطن تمام، صبح دنیا کی کند خیر الانام، جب دنیا هست راس بر خطا، از خطا  
 کی می شود ایمان عطا، و حدیث حب الوطن من الایمان ملا علی قاری در رتبه حب الیه



اثبات نموده و چون نفس تمام ترکیت نمی گیرد و او خدا زیمه اش با کل مفعول می گردد بلکه

ترکیت او عند اهل شریعت همین تعدیل است بخلاف مذهب ملائنه پس طوق تقوی بر قانون

شریعت مطهره در گردن سنگ <sup>نفس</sup> ای می باید همیشه سفور وطن می باید کرد لهذا این سفرا نهیت

نیست و قیل سفور وطن عبارتست از مطاوعه و حد در کثرت و غیب و شریعت و خلوت در آن

عبارتست از بودن باطن ساکت با حق و ظایر او با خلق دست در کار دل بایر از برون <sup>بایر</sup>

و شایه و از درون آتش و حواس ظواهر او با غیار و بواطنش با حق پیش بر صفت یکنه

سبوی آب بر گرفته می رود و هوش دلش بآن بند از سر نفیقه و بادست کش و بایر <sup>بایر</sup>

مکالمه کنه بیت از درون سوا نشن و از برون بیگانه و شن و این چنین زیباروش کم می شود

اندر جهان که این بیت از خواب بزرگ قدر گرفته و سوبقم سینی مهمل و بود مورد بغی غایب

و درین بیت هم مهمل مریست نه بمعنی چنانچه بعضی گن برده اند کذا فی حاشیه الکلمه و آوره

اند که ملک حسین گزیده و الی احوال بود از خواب بزرگ نقشند قدس سره پیر که در طریق شایه

از کبر و سمع و عیب و فساد نمی باشد پس بناء طریق شایه بیت فرمود بر خلوت در آن و قیل

در حال تاهیه هم تجارة و بلا یع عن ذکر الله برین طائفه صادق می آید بحسب ظاهر بعضی کذا فی

نیز



۲۴۲  
 تعجینی و ملاجایی گفته بیت سرشته دولت ای برادر بدست آید، و این مکرر از بیت  
 مگذارد، و اتم همه جا با همه کس در همه کار، میدارد نهفته چشم دل جانب یار، و یاد کرد عبارت  
 از تکلف ساکت در تحصیل حضور دائمی یا در تکرار ذکر اللهم و یا در تکرار کلمه طیب و یا در تکرار  
 عبارت از رجوع ساکت بعد از تنزل بسوی ترقی و بعد از ذهول بسوی حضور و بعد از  
 معصیت بسوی اطاعت که آن سبب بعد است و این سبب قرب و نکاح است عبارت از  
 حفظ خود از تنزل و ذهول بتکلف تمام و از معصیت و یا از رعایت دل از خواطر تشنه  
 و بازداشت عبارت از شایسته یعنی رنج ملک حضور و ثبات آن علی الدوام که مقصود  
 کلی این طائفه علیه السلام و این بازداشت گویند و سائر اهل سکونت بده گویند و در  
 بعضی رسائل این طائفه علیه لفظ یا و یا بجای بازداشت و رفع شده و بر دو اینها یک  
 معنی است اما وقت زبانی عبارت از حفظ اوقات و ساعات و انفس از ذهول و غفلت  
 و محاسبه کردن نفس در هر صبح و شام پس هر وقت که بگذشت گذشته بران شکر بجا آورد  
 هر ساعتی بوقت گذشته بران استغفار کند و شیخ محمد بن علی در جلیان قدس سره  
 غفیه الله باین فرموده فی الحدیث حاسبوا انفسکم فی ان فی حاسبوا الیه و عن ابن مسعود



عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال لا تزول قدما بني آدم يوم القيمة حتى يسأل  
عن خمس عن عمره فيما أفناه وعن شبابه فيما أبلاه وعن ماله من أين اكتسبه وفيما أنفقه وماذا  
عمل فيما علم رواه الترمذي وقال هذا حديث يرب ووقوف عدي بن عبادت است از رعایت عدد  
طاق در کلمه طیب چون یک شمس و پنج و هفت تا بیست و یک که لغایب است چنانچه در باب پنجم خوا  
اند از شمس الله تعالی و وقوف قبلی عبارت است از اعراض دل از غیر حق در هر لحظه و لحظه ای که در آن  
اقصو لازم گردد که غیر حق در پرده جهان مقصود من نبی یا به و بگوید الهی انت مقصود من فی حیاتی و  
بعد حیات تا آنکه این تصور ملکه وی گردد و حکمت در وقوف عدی که رعایت عدد طاق است  
جمع خواطر است و قیل مراد از وقوف زمانی رعایت حضور است در سه زمان عند حبس دم  
و عند گذشتن آن و بین حبس دم و گذشتن آن تا حبس دم و دیگر این عند حبس النفس  
عند خدایا و باین التفین خاف و ناظر باشد و قیل مراد از وقوف قلبی تصور قلب حضور است  
بیت مانند مرغی باشد آن بر بینه دل پستان یا کز بینه دل زاریت مستی و ذوق و تهی  
و حققت خواب بر سر رعایت عدد طاق و ذکر خفی بکلمه طیب و حبس دم بر دور لازم نمی گویند  
فی رتبه تابع الدین بن مهدی الزمان و برین معنی بزرگی فرموده بیت ای یافته از ذکر خفی دام



در وقت گشت گرفتار نفس، خواهی که دلت گشت در دو چوباب، در ترک هستی  
 گشت نه در حبس نفس، و دیگر بدانکه بعضی این الفاظ مصطلحاً بمعنی دیگرند اگر  
 چنانچه درین فصل ذکر کرده شد و الله اعلم بالصواب ۵

باب سیم در بیان شغل ذکر در طریقه پیر روشن صیغہ مرشدانی فقر محمد رانی قمر معنی الله  
 وعن والديه واستاذي الزلات والنقا صیر و درین باب شش فصل است فصل اول  
 در بیان تلقین اسم ذاتی الله تعالی بدان ایطاب صدق که چون مرشد را معلوم گردد که  
 طالب بصدر قایل قصد طریقی حق دارد و تلقین ذکر میخواهد بعد از آنکه توبه صحیحی کرده و طریقی  
 تقوی اختیار نموده باشد پس او را در روز یا شب اول از نامی یعنی در غرة او را تلقین اسم  
 الله تعالی کند و اگر میدانند که طالب توبه نموده است و طریقی تقوی هنوز نگزیده او را تلقین  
 اسم الله تعالی خارج نیست در طریقی شدن و صفت تلقین اسم الله تعالی اینست که طالب را  
 در غرة در خلوت مقابل خود بنشیند و او را گوید که دل خود را حاضر دار و همه خواها از دل  
 بیرون گشت و حدیث نفسی بگذارد و یا الله با حرف نداد در دل تصور کن و دل صنوبری شکل را  
 در محل او ملاحظه ساخته و در اندرونش تصور کن اسم الله با حرف نداد بکنند و بر همین تصور توقف



کند و پیرم در دل صنوبری شکل خود تصورم اسد بیخند ابله کند و مع دلت خود را مقبوضه دل  
 گرداند تا که دل میرد در محراب بیاید و چون دلت در محراب آید او را پیرم که از محراب در دل ترحم  
 معلوم شیخ در یکی گوید که دل من اسد اسد میگوید معلوم شد که دل او بام اسد تعالی جاری شده است  
 چون هنوز دل میرد در جنبش نیامده است شیخ دید پرده از جواهر بر خیزند و لیکن لگای بر  
 رآن جنبش معلوم میگردید شیخ را معلوم می باشد که دل میرد در جنبش آمده است بسبب خوش  
 دل خود را مقبوضه دل میرد خست تصورم شیخ کند پس دانند دل میرد در جنبش نیامده است شیخ  
 نیز در جنبش نیاید ورنه مقبوضه است و چون دل شیخ در آن حالت در جنبش نیاید معلوم  
 دل میرد نیز در جنبش آمده است اگر چه میرد را معلوم نمی کرد از جهت عدم حوصله و عدم توقف  
 او در این قاعده در باقی لطیفه و در شرف مقامات که درین فصل یک بیان کرده بود  
 جاریست و همین طور اگر دگر بند بر خفی دل را بداند یکی که او را این شنیده مقبوضه است پس اگر آن  
 دیگری ذکر باشد دل او در جنبش آید و اگر آن دیگری چنین باشد دل او در جنبش نیاید و حال  
 او برین هوید گردد و این مجرب است باز آید مقبوضه خود و چون پیر را معلوم که دل میرد در جنبش  
 آمده او را پیرم که این جنبش را به طور معلوم میکنی پس اگر گوید که دل من اسد اسد میگوید معلوم  
 کرد



که او جنبش را معلوم کرده است و اگر گوید که یا الله یا الله میگوید پس او جنبش را هنوز ندانسته  
 چه حرف ندارد دل جاری نمیکرد پس او را گوید که حرکت دل تو الله الله نه یا الله یا الله پس از آن  
 تصور باسم شریف الله کنیدی حرف ندانستی که دل باسم شریف بسیار حرکت کند و در جودان الله  
 و در اینجا چند سأل می باید دانست یکی آنکه دل صنوبری را بتکلف حرکت ندیده و همچنین سأل را عفا  
 را که باین طریق خواهد آمد: شء الله که حرکت دهد چه مدار طریق ما بر تخیل و تصور باسم شریف  
 است بر مضمون صنوبری شکل و بر سائر مقامات تخیل تقطیع یعنی اسم الله محفوظ را بغیر لفظ وی  
 حرکت زبان و بغیر حرکتی که موضع مخصوص از جسد بر موضع مخصوص تخیل و تصور کند که گویا آن<sup>خون</sup>  
 موضع را پیش بصر و بصیرت باسم شریف ناطق و در نقطه ای بنشیند پس آن موضع بفضل الهی  
 باسم شریف ناطق گردد اگر چه لفظش بگوش نشود و لیکن بزبان خود معلوم کند و آن لفظش  
 معبر گردد و بجز آن باسم شریف و درین حکم دل و سائر مواضع برابر است و لیکن دل در آغاز ازین حکم  
 قناریست چه در آغاز تصور باسم شریف بر دل بکوفند و اینها و بس بحدف سائر مواضع و بعضی  
 فتح نمایند که اسم الله مکتوب بر مواضع مخصوصه تصور کنند یعنی بر موضع را چنان تصور کنند که  
 گویا اسم شریف بر آن موضع مکتوب است آنرا پیش رو بنشیند پس این تصور چندان کند تا آن موضع باسم شریف



ناطق گردد یعنی مکرر شود و این طریق غیر خودست نزد شرین و اما جنبه نیدن دل اسم الله بتکلف  
 همچنین جنبه نیدن سایر مواضع باسم الله از پیش خود بتکلف غلط است و غیر مفید و بعضی جاهل  
 در اینجا خطا کرده اند دیگر بدانند و میدانند باید که پیش از تلقین گرفتن سه روز روزه دارد و در آن ایام  
 در رو بایست بخواند و توبه نضوح کند و پس از طهاره کامله تلقین گیرد و طهاره کامله در اینجا عبارتست  
 از پاکی تن از حدث و نجاست و جنابت و از پاکی جامه از نجاست و از پاکی جامی از نجاست و از نظاینها  
 و طهاره کامله در طریق مادر حاج غریب بکده کافور است یکی نزد آغای زلفیق اسم الله تعالی دو مرتبه از آغاز  
 تلقین کلمه طیبه یعنی نفیر و اثبات سیئه نزد آغای زلفیق اکتب انوار دیگر بدانند رعایت غره در هر جا  
 واجب است یعنی سیر او واجبست که تلقین کند و در اسم الله تعالی و کلمه طیبه و اکتب انوار و در برابر او  
 که تلقین کند از و نه اسم الله تعالی و نه کلمه طیبه و نه اکتب انوار مگر در غره یا شب غره و شب از  
 بهشت و اگر رعایت غره نکند فائده ندهد مگر اندکی و چون غره شسته گردد بسبب بر و بخار و غیره  
 بسیار و راه ماه تا اسمره حکم غره گیرد و گویند که اگر در تلقین رعایت غره یا شب غره یا شب غره  
 ظن غره تلقین گرفت و خداف او ظاهر شد پاک نیست اگر غره گذشت و تلقین گرفت پس از آن  
 را که تا بغره دیگر ببرد و یکبار کردن و موقوف در نشستن تا بغره در تلقین کلمه طیبه و در تلقین اکتب  
 انوار



۲۸  
 لازمست البته اما تلقین اسم الله تعالی جائز نیست در ایام ازدیاد قمر اگر مرید استعجال کند و صبر  
 نماید تا بغیر دیگر و ایام ازدیاد قمر از غرة تا سیزدهم ماه است و در چهاردهم قمر تمام می شود  
 پس جائز نیست تلقین اسم الله پس از سیزدهم ماه اگر چه مرید استعجال کند و مقام دل که مضغه  
 صنوبری الشکریه است تحت پستان چپ مائل به پهلوی چپ است و میان پستان چپ و راست با بون دشت  
 بقدر دو انگشت تقریباً می باشد دیگر بدانکه چون مرید تصور اسم الله تعالی بر موضع مخصوص  
 کند باید که شب و روز آن تصور را بر آن موضع بر خود لازم گیرد چه در ملا و چه در خلایق چه در  
 شغل چه در فراغت پس مادامکه اسم الله تعالی بر آن موضع بسیار جاری نگرفته است اسم الله  
 بر موضع دیگر شروع نکند باز آیدیم بمقصود خود پس چون بر تصور اسم الله تعالی در دل مداومت  
 نمود پس دل وی با اسم الله تعالی بسیار جاری شد پس اسم الله تعالی بی حرف ندر بر مقام روح تلقین  
 گیرد و صفت تلقین اسم الله تعالی بر مقام روح و بر ستر مقامات که پس از روح اند چون  
 صفت تلقین اوست بر مقام دل مگر آنکه بر مقام دل آغاز تلقین او با حرف نذر بود و بر مقام روح  
 و ستر مقامات بی حرف نذر است و اینجا رعایت غرة یا ازدیاد قمر چنانچه گذشت شرط بود  
 و اینجا یعنی در ستر مواضع که مقام روح و آنچه پس از مقام روح است شرط نیست اصلاً و آنچه



طهره کاه شرط بود و اینجا شرط نیست اصلاً مگر طهره مکان از نظر اغیار که آن شرط  
 دایمی است چنانچه در فصل علاحده در باب گذشته گذشت بتفصیل تمام و مقام ریح و جگر  
 و جگر در تحت پستان راست مائل به پهلو راست است و میان سر پستان و جگر مقدار دو  
 انگشت یا زیاد و فاصله است و از رسامه مواعید یثنیخ ابی علی بن سینا می آید که نفس  
 ناطقه را در جگر حرکت مری دایمی است چنانچه در بحث گذشته بعد از آن مقام سرت و آن  
 فوق پستان راست مائل بطرف میان سینه است و قدر دو انگشت از پستان دور است  
 بعد از آن مقام خفی است و آن فوق پستان چپ مائل بوئی وسط سینه است و میان پستان و جگر  
 انگشت فاصله است و نزدیک شدن پچنین است و در بعضی رسائل نقشبندیه مقام سرت را مقام  
 خفی گفته و مقام خفی را مقام گرفته بوده مقام اخفاست و آن در میان وسط سینه حقیقی  
 زیر استخوان طولانی که بالا و شکم است پس چون مقامات لطیفه فی فضل الهی  
 با تمام تمام گردیده در رد بام شریف ناطق شوند سلطان حضور رونماید و غفلت غیبت  
 زائل گردد و بیت نیست هرگز با تکلف بایی زنده بگوشت، بسیج رنگ روان از آتش  
 در کائنات، ای شری واقف ز کج رسارد و غلظت نفس، شمع این کاشن با فراق این دیوار است

دیگر در این



دیگر بدانکه هر مقام بعد از جریان بام مبارک<sup>۲۸۰</sup> محاسن ساکت میگردد و بند می شود و یکت یادوست  
 از این یم ندارد و خوف نخورد چه برسط را قبضت بیت خزان الوده می رود و کل از باغیکه  
 بن دارم با چراغ صبح روشن میکند و اینک من دارم با و بعد از جاری شدن مقامات لطیف  
 خدیو نراسم شریف تلقین گیرد بام شریف بر مقام تارک سر که انرا در عربی فوق الراس گویند  
 و آن مقام پس از کام بالا و دماغ که نزد بعضی مقام عقل است و حوثی سر به بان مقام پست دارند  
 و گرداگرد آن حلقه صغیره بسته اند و بعضی مردم در ان مقام حوثی ندارند و چون آن مقام بدرگام  
 شریف ناطق شد در مقدم تلقین گیرد پس مؤخر آن پس جمیع سیر سبکبارگی پس بر چشم پس در  
 گوش پس بینی پس زبان پس هر چه در اندرون و دانست از دندان و بیخها و دندان و کام و شکما  
 اطراف آن پس بر دلب پس آنچه باقیست از جمیع وجه از پیشانی و بر و صدغ و در و خا  
 و میان بر چشم و رخ پس گلپوش قفا و گردن پس سینه پس شکم با بر و پهلو پس پهنشت از گردن  
 تا کمر پس بازوی راست از دوش تا سرگشتان پس بازوی چپ بچنین پس پاه راست از  
 سرگشتان تا سرن پس پاه چپ بچنین پس بر و سرن پس از ناف تا اندام نهانی پس اندام  
 نهانی پیشین و پسین و چون هر مقام را ترتیب مذکور بام اند ناطق گردانید باید که از سر نو



گرفته هم بدین ترتیب با خرنس باز از سر نو گیرد و با خرنس اند و همچنین گیمر داند و در اینجا  
تأدیت که همه بدن از فوق سر تا حق پائی از گوشت پوست و موئی و رگها و استخوانها یکبارگی  
و یکبار با هم شریف جاری و مطلق شوند و این دور کنند مذکور در اصطلاح ششخ مالاوت  
گویند و چون بدین طور تلاوت وجود کند چنان گردد که اگر در خود تصور کند جزایم الله تعالی صبح بیند  
یعنی بیچ اندام را در حالت تصور ساکت از آرام الله بنمید مثنوی ای تن من وی رگن پر  
ز تو، غیر را گنی کجا باشد درو، من زیاد نام تو آشفته ام، در ذات در تن و جان مسلم  
بعد از آن اگر بتائید ای بر منی ورزش توفیق ملازمت یابد همه موجودات را با هم شریف مطلق  
یابد اگر گوش حس ادراکش نتواند کرد و سردان من نشی ای بسج مجده بر روی هوید اگر در و نیم  
کائنات را می شهادت جهان به جمیل علی الاطلاق وی گردد مثنوی هر که باشد بسینه فتح یاب  
اوست هر ذره بریند آفتاب، حق بیند از میان دیگران، همچو ما اندر میان رحمت، جان  
نامم نه بیند روشی دوست، از جهان جای که خاک کی کوئی اوست، بعد از آن باید که بحکم پر  
روئی مبارک پر همیشه تصور کند تا آنکه این تصویر نیز ملکه وی گردد وی تکلف و چه پرور  
دش حافظان و این حالت را در اصطلاح ششخ مالاوت گویند و در ذات نیز گویند

با  
تا کند زنده صورت خود را  
نگردد و خود جان صورت  
بیچ



بیت این پیر را راه خرابات نمودی، بی حواست دلم باره که آما نمودی، از بهر حال نه  
 مرا شو چو گری، در ذات وجود هر دو ات نمودی، و نتیجه قناعت اینست که هر چه  
 شیخ تحصیل کرده است از محاکم طریقت اورا بی تکلف حاصل گردد و بیاید دانست که اینست  
 که معجزی شود بقضای شیخ ساعت یا چند ساعت و نادرا روز یا چند روزی ماند و چندان  
 بقا و نذارد و سایر مسائل این محل در فصل ارتباط پیر بیان کرده است ایجا باید دید فصل  
 دوم در بیان نفی و اثبات که عبارت از حکیم طیب است و بیان اشعری سبوح صغیر حق جل و علا  
 بدان ایطاب صادق که چون رسد تقویت ذکر نفی و اثبات گیرد رعایت غره اورا لا دست  
 و صفت تلقینش اینست که بعد از اظهارت کامله که بالا آمد نگوید در مواجعت شیخ بنشیند  
 و جس دم کند و زبان را پلام چسباند و لا را از اول آغاز کند و بعد دراز کشیده تا بتارک سرش  
 و آنجا جس دم کند هر چند که دشوار فاکند و چون دم شد گردد الا را از تارک آغاز کرده تمام  
 روح تمام سازد چنانچه هرگز فقط الا را از تارک خیراند و ما را بر مقام روح رشت و الا الله  
 از ناف آغاز کرده بر دل منسوبی فرستد برزخ چنانچه دل و جنبش آید بعد از آن دم را از  
 بینی راکند و این همه بحضور دل بر مینماید و دفع خواطر کند و کمال حضور شرط است و اگر گمان



حضور است ندید باید که چشم را فرو خاباند و معنی کلمه بفارسی در طریق ماینت لاینت  
 ایچ معبود مقصودم الا الله بجز ذات پاک و هر کس آن عرب سیکر داند و در این الفاظ فارسی  
 نباشد بلکه از نفس کلی طیبه بمعنی مقصود دارد و چنانچه لا برای نفی نیست الی معنی معبود بفارسی پرتیه  
 شده فعال بمعنی مفعول و آن کم لا است و خبر لا محذوف است و آن لفظ مقصود و الا حرف استثنایست  
 و الله رفوعت بریده و آن بدست از خبر لا محذوف است پس معنی وی چنین است لا معبود مقصود  
 الا الله و لا چارست ساکت از دانستن نفی و اثبات که بداند که چه چیز انفی میکنم و چه چیز اثبات  
 میکنم و الا در ایچ فائده از کلی طیبه حاصل نشود پس نفی مقصود است از هر معبود ماسوی الله تعالی  
 اثبات مقصود حق است و الله علم است و ذات واجب الوجود را نه مفهوم کلیت چنانچه بعضی گمان  
 برده اند مرجع به العلامه التفتازانی فی المطول شرح تلخیص المفتاح فی باب المسند الیه و در ترکیب کلمه  
 احوال بسیار است احاطه آن از شرح ام الابرارین باید حجت و هر کس عرب نباشد و سن عرب سیکر نداند  
 او را از است که کلی طیبه به همراه الفاظ فارسی مذکوره بگوید چنانچه لاینت از دل آغاز کند و تبارک  
 ریش و ایچ معبود مقصودم از تبارک آغاز کرده بمقام روح ریش و الا الله بجز ذات پاک از ناف  
 آغاز کرده بر دل ضرب کند باز آید مقصود بداند تعین گرفتن نفی و اثبات در طریق ریش و ناف

ناتق



ناطق شدن جمیع اعضاء است بسم الله تعالی پنش ازان اکنون بدانکه چون یرد تلقین  
 نفی و اثبات گرفت خواه همراه الفاظ فارسیه چون لب عرب نداند خواه بغیر آن چون اهل لسان  
 عرب بود یا تعلم عربیت کرده بود پس اول لارا از دل کشیده بتارک سر رسایند جسمم کند چرخه  
 دمش و خاکند و چون بیند که دم و فایم کند و اضطراب میکند اله را از تارک سر گرفته بقاع ریش  
 والا الله را از ناف گرفته بر دل فرزند چنانچه فرستش در دل اثر کند بعد ازان دم را از راه بینی را  
 و در و لب را بچنان مطبق دارد و زبان را بچنان مطبق دارد پس چون دم را از راه بینی را کرده  
 فی الفور جسمم کند و نفی و اثبات بار دیگر بصفت مذکور بکند و بچنان میکند تا آنکه دمش در آرد  
 پس بار یکم بگوید و چون در آرد بگوید پس هفت پیش بچنین طاق طاق گفته تا  
 بیت و یک برسد که نصایب است و چون یکم نفی و اثبات بصفت مذکور بیت و یک برش  
 به مقصود برسد ان شاء الله تعالی که آن مقصود محبت الهی و قطع محبت ماسوی بعد از دشت  
 و این نصایب است و اگر بفتاب ریش و مقصود در نید باید که زیاده شغل نفی و اثبات کند  
 تا مقصود رسد و در حین این همه چند لوازم و شرائط است اگر یکی ازان فوت شود چندان فایده  
 ندارد پس هر یک را بجامعی باید آورد از انجمله یکی آنکه صفای قلب و دفع خواطر است عند شغل



به نفعی و اثبات دوم ارادت محبت حق بشما و تقای و قطع محبت غیر و سایر علایق است یعنی بلا  
 قطع محبت غیر که عبارت از تعلقات قلبت بخوابید هر چیزی که دل تعلق گیرد آنچه از او شد انفعی بود  
 او شد چه تعلق عبادت بفارسی پرستش قال الله تعالی افراست من اتخذ الهه سواه ای آنکه  
 سواه معبوده و این بی تعلیم مفعول ثانی بر مفعول اول آمده پس جمیع تعلقات دل را بقول لا اله الا  
 حیز مقصودیت قطع کند تا دل از آنها رهایی و خلاصی حاصل شود و بقول لا اله الا الله اثبات مقصودیت  
 ذات واجب الوجود خواهد و اینهمه بجنود دل مع شوق و لذت بکار توحید بگوید و غلبه محبت  
 در دل دارد و شغل نکند و چون دم را را کند بیک بگوید الهی انت مقصودی فاطع محبت غیر من  
 قبلی سیوم الله کلمه تجید صفت مذکور که گوید بدم و تصور بگوید که زبانه جیش نیاید و آوایی  
 از صده کسج گردد چه مدار نفعی و اثبات در طریق ما بدم و تصور گفتن سستی و کسج و سایر اعطاف  
 مگر چون در خلوت باشد بدم اش رت کند چنانچه نزد کشیدن لا اله الا الله از جانب یک بالا کشد و در گفتن  
 الا اله الا الله از بالا بجانب یمن فرود آورد و نزد گفتن الا اله الا الله از جانب یمن بسیار آورد و پیش روی  
 چنین کند بیک لحاظ دل و بدم شغل نماید و بطور اعضاء را هیچ جنبش ندید چهارم آنکه چون در خلوت  
 برخیزد تصور لفظ لا اله الا الله در دل و ای دارد یعنی طمینی و بی یکنین در محاسن روم و در کارهای  
 طاف



۲۸۶  
 بی‌ظن بری رشفل کردن بوی بر صفت مذکور در مثل این احوال و اوقات متعنه  
 بلکه متعذر است. همچنین چون بزرگش نفی و اثبات مانده شود بلفظ لا اله الا الله عز وجل  
 گردد و با جمله چون شغل نفی و اثبات بر صفت مذکور به لحاظ معنی مذکور یکسان است.  
 مانندی یا یعنی دیگر لفظ کلمه توحید را در دل همیشه را بجا بیاورند و بگویند که چون دم را رها کند  
 محمد رسول الله بربان گوید و یا محمد رسول الله را پیش از رها کردن دم از دل بر مقام اروج فرستد  
 و این حکم برابر که دم خلاص کند بجای آورد خواهد یکبار کلمه توحید بگوید بگوید خواهد زیاده  
 تا چون بیت و یکبار کلمه توحید بر صفت مذکور بگوید بگوید در آخر از محمد رسول الله بربان  
 بگوید یا از دل آغاز کرده پیش از رها کردن دم بر مقام اروج فرستد و جواب آنکه محمد رسول الله  
 نمی‌گویند بلکه منع می‌کنند و می‌گویند که اثبات رشفل توحید است در بیان ذکر الله تعالی  
 کرده اینجا باید دید ششم آنکه رعایت عدد طاق کردن در گفتن کلمه توحید بیکم لازم  
 گیرد چه عدد طاق را اثر است که در حقیقت شش و در حدیث آن الله تعالی و تریب التور و  
 الرقعی و الودود و الذی می‌سقیم از آن رویند تلقین کلمه توحید بر صفت مذکور بگوید  
 پس هر روز پنجاه بار کلمه توحید بربان و در نفس و بر تمامیت هر صد محمد رسول الله بگوید و یا



که این درد که خواندن کلمه توحید است پنجاه بار و بر تمامیت هر صد محمد رسول الله گفتنی است  
 به تعظیم تمام و بحضور دل و با داء حروفی صحیح بخواند و ناعمل نکند که این ورد را خواند بسیار است  
 و این ورد بسیار عظیم است که شرح آن در ازت اکنون بدانند چون میرد بر نفی و اثبات  
 بر صفت مذکوره مداومت کند اولاً کلمه طیب در دل او جاری گردد بعد از آن در تمام اندامها  
 او جاری شود و لیکن چنان باشد که چون تصور الله کند هم بدنش باشد گفتنی جاری گردد و چون  
 تصور لا اله الا الله کند هم بدنش به لا اله الا الله گفتنی جاری گردد پس ذکر بدنی و ذکر دل با هم  
 الله تعالی و بکلمه توحید تابع تصور او هر دو معاً و یکبارگی جاری نمی شوند دیگر بدانند چون زیاده  
 و زشتی نفی و اثبات بر صفت مذکوره کند او از قلب گفتنی اَم الله و کلمه توحید بگوشت خود بشنود  
 و قلب و ناطق می گردد با هم الله و بکلمه توحید دستور و غوغا و نطق او از راه پرد و گوش بر می آید  
 و پرد و گوش بشنود و لیکن گاهی بعضی و گاهی بعضی بلکه غیر مفهم بشنود و در شنیدن فرموده است  
 که این نطق قلب ساکت است و شیخ ابن عربی مدبره فرموده که فرشته است که حق بسیار دعا  
 او را از ذکر ذکر پیدا می کند و بر قلب ذکر او را جای می دهد چنانکه در بیان ذکر الله تعالی تفصیل  
 تمام گذشت آنجا باید دید دیگر بدانند میرد را باید که در اوقات مبرکه بخلوت رود و نفی و اثبات



۲۸۸  
 باینکه اشغال مشغول گردد و اوقات مبارکه از دست ندهد و آن چهار وقت اند باین عمر  
 و مغرب و باین نماز فجر و طلوع آفتاب و این هر دو وقت بسیار مفیدست و در فضل هر دو  
 حدیث واردست چنانچه در فضل صلوٰة نافله گذشت و بعضی رعایت این هر دو وقت لازم گفته  
 و یوم باین مغرب و وقت چهارم نصف اخیر از شب و فضل این اوقات با حادوث ثابت  
 شده است و دیگر بدانکه چون سائک در خلوت بنشیند باید که متوجه بقصد بنشیند و باید که برزخ  
 چنانچه در قعده نمازی بنشیند که در آن نشستن زیاده تواضع و ادبست و ترس و اجتناب  
 بهم برود جابرائیل و با حادوث ثابت شده اند چنانچه در باب آمده در آداب جلوس خواهد  
 آمد ان شاء الله تعالی و هر حال که در خلوت بنشیند هر دو دست را برزانو بندد و در قوت القلوب  
 گفته که پشت کف دست راست را بباطن کف دست چپ بگردد و باطن ایهام چپ را بر  
 ظاهر ایهام راست دارد بیده گفته بکذا فعل رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
 رواه الحیثمی فی کتابه اکنون بدانکه در طریق شش انحراف و در طریق شش انحراف است  
 جماعه تلاوة قرآن و تعلم علم شریعت مطهره و صلوات نافله و در و بر سر و کائنات  
 صلا الله تعالی علیه و آله و سلم محمد سوره طریقت است و آنکه محل سوره طریقت بنشیند



و میرد از آن منع می کنند ایشان مبتدعه اند و برخلاف مذهب اهل سنت و جماعت قیام  
 دارند و جواب ایشان در فضول او آخر از باب دوم گذشت دیگر بدانند در طاعتی مشرب  
 مقصود کمال از جمیع اشغال و غرض تمام از سایر احوال جز کثرت عبادت و جز قطع علاقه قلب  
 غیر حق و جز دوم حضور قلب مع الهی بقیه ای که جز حصول محبت خداست و محبت رسول و حب  
 و شهرت و کشف و کرامات مقصود نیست اصلاً و بر بر شهرت و کرامات و کشف دلالت ادا زوره  
 مقبضین بدر شد چه کرامات عند اهل تحقیق از صوفیه الله از عبادت حق و حضور دل حق محبت  
 حقیقت فقط و باقی به خطوط نفسی و در خط نفس مراد ادا زوره خاصاً حق دور  
 و نیز کشف و کرامات نتیجه محاسب بنده و ثمره اعمال و عبادات و نیست هر قدر که ثمره عمل دنیا  
 ظاهر گردد و ثمره اخروی کم گردد چنانچه در فضل علم و حال بیان کرده و دارالجزا و دارالافت  
 است نه دار دنیا هر که از عمل خود نتیجه او در دنیا خواهد او ثمره اخروی عمل خود را تباها کرد  
 و خود را از ثواب اخروی محروم ساخت چنانچه در باب اهل دعوت است چنانچه در فضل بیان شد  
 و نیز مقصود ما کلین محققین استقامت بر طاعت مستقیم و طاعت مستقیم دین اسلام است  
 و هر که دین غیر اسلام جوید از وی مقبول نگردد قال تعالی و من یتبع غیر الاسلام دنیا



فلن يقبل منه وهو في الآخرة من الخسرين <sup>۲۹۰</sup> واین آن صراط مستقیم است که آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم آنرا بخط مستوی تفسیر فرمود و آنرا بسیل السد نام نهاد و از دو خطوط مستقیمه برخشد و آنها را بسیل الشیطان نامید و قول الله تعالی برخواند در آن هذا صراطی مستقیمه فاتبوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بكم عن سبیل الله و قوله تعالی قل هذه سبیل الله علی بصیره انما من اتبعنی و خطوط منخینه که آنها را بسیل الشیطان و خود عدد آنها بهفت و دو و بیان نمود و اهل آن سبیل را اهل جهنم فرمود و بسیل الله را علی ما انا علیه و اصحابی تفسیر کرد چنانچه فرمود تفرق ائمت علی ثلث و سبعین بلد کلم فی النار الا الله واحدة قالوا من هی یا رسول الله قال علی ما انا علیه و اصحابی و تحقیق این شد در مجلس گذشت پس استقامت بر صراط مستقیم مطلوب است نه کرامت و نه شجاعت و تعالی ترا استقامت میفرماید نه کرامت قال الله تعالی فاستقم كما امرت و من تاب معك ملکنا حسبا الاستقامه و لا تکن صاحب الکرامه و این طریق و رشد من است و این طریق همه رشد و هدایت است و خالصت از بدعت و زیغ و ضلالت و الله یهدی الی سبیل الرشاد اکنون رجوع کردیم بمقصود خود پس آنکه چون کلام توحید در هر چه جداگانه جاری شد چنانچه از همه اعضا و یکبارگی کلام توحید معشور گردد پس از رشد خود شغل اشخاص است سبع کرامت صفات اند بسم ذاتی بگیرد و آنها را بتقدم



و تاخیر زبان بگرداند تا آن زمان که آن اشما در جمیع بدن وی جاری گردد و آن اشما بدین ترتیب

ست اللّٰهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَاطِمُ الْقَادِرُ الْمُرِيدُ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْمُتَكَلِّمُ الْبَصِيرُ السَّمِيعُ الْمُرِيدُ الْقَادِرُ الْعَلِيمُ

الحی بود و هم برین تقدیم و تاخیر می خواند تا آنکه در جمیع بدنش جاری گردد و الله اعلم بالصواب

فصل سیوم در بیان کتاب انوار بدان ای طالب صادق که اگر چه مقصود اصلی غرض کلی در طریق رسیدن

کمره طاعت و تحصیل محبت حق و رسول وی و استقامت بر مواظبت استقامت و شهود انوار نوعی کرامات و طلب

کرامات در دین و دنیا در طریق باجائز نیست ولیکن در شهود انوار فوائد دینی و اخروی مودع است چنانچه

تفصیه باطن و القطار قلب از تعلقات دنیا و رسوخ محبت حق سبحانه و تعالی و محبت رسولی

در دل و وثوق خوف خدا تعالی و احوال موت و رزق قیامت در قلب پس این امور که مراد

عالیه اند انوار مقصود شدند و چنانچه عبادات را انوار است چنانچه در فصل علاحده ذکر کرده شد

همچنان برای تحصیل انوار بر وجه اتم تشغیلی علاحده در طریق ما و آن اینست که در شب اول

بجکم سیر و اجازت وی بر پرّه چپ بین چشم کشته و نظر کند چنانچه چشم را زدن ندهد همچنان کشته

بر پرّه چپ بین نظر دوزد و چشم راست را فرو خواباند و اگر چشم چپ نذر در این معامله چشم راست

و حکم باینجا معلوم نیست پس سه شب روز در حجه تاریک نشیند و بر همین شغل التماس کند و از آن



۲۹۲

همه بیرون نیاید مگر برای حاجت فروری یا جماعت و جمع و چون بیرون آید همچنان که ده  
 برهه بین نظر کند و باید که در آن سه روز هیچ وردی نخواند مگر ورد قدیم دائمی و هر بار که  
 نوری بیند در و بر سر و عالمین و بر آل طاهرین وی بخواند اللهم صل علی محمد و علی آل محمد  
 و بارک وسلم و چون سه روز تمام شود از خلوت بیرون آید و بر همان شغل مداومت کند  
 چه در کار یا چه در خلوات و چه در خلوت و هر حال این ورزش را از دست ندهد و هر حال  
 چون نوری بیند در و بخواند و هر روز هزار بار سوره اخلاص بخواند و اگر در روزی هزار بار  
 سوره اخلاص چیزی باقی ماند یا تمام هزار را موقت کرد در روز دوم فصاحت و این ابتدا و این لطیف  
 بعد از بیرون آمدن از خلوت است و خود بخواند این و طیف بسیار است که برای این هویدا خواهد بود  
 و سوره اخلاص مظهر انوار است و چون برین روش مداومت کند انوار برنگها و مختلفه و انوار  
 متنوعه ظهور نمایند و گاهی نور برنگ بی کیف پیدا آید پس انوار روز بروز زیاد شوند تا آنکه  
 بر عالم را پر نور بنید و خود را در نور مستغرق بیند بیت چونکه گم گردد برنگش بهوش تو باشد  
 نور آن رنگها روپوش تو باشد جمله انوار این همه از نور اوست ، اصل هر نوری از نور روی دست  
 نور چشم خود نور دست ، نور چشم از نور دلبها حاصل ، باز نور نور دل نور خدا ، نور رنگ



عقل و محسوس پاک و جدا، چونکه گزیدی در بکار نور غرق، ای کسی کنی خود را از بحر نور فرقی، سینه را آن

نور چون گلشن کند، دید ای روح را روشن کند، چشم را این نور حق بین میکند، روح را

چون باغ زیرین می کند، و در دریا شطایره فرموده که در هنگام نظر کردن بر پرده بین اسم ذاتی

حق را در دل تصور کند و همه خواطر را منقطع نماید تا عالم غیب او را در دست دهد ایید انبیا حاصل کلام

دیگر بدانکه چونکه همه عالم بر نور بنشیند بعد از آن اگر چند مدت همین و تیره شغل کند صورت روی

خود پیش روی خود بنشیند چنانچه در آئینه می بنشیند بعد از آن رفته رفته تمام جسم خود را با لیاقت خود که

پوشیده در پیش خود بنشیند و اگر با وی تمایل کند خوب دهد و اگر از او شکایتی پرسد حل نماید

و اگر از او طلب ارشاد کند او را راه نماید و رشد من می فرموده اند که من این دانم که این صورت

کیست ندانم که صورت روح طالب است که روشن بگردد متشکل شده در پیشش می آید و او را در

آنگاه نیست و یا نور محسوس است که بدان کیفیت متکلیف شده است و یا روحیت از او روح

اولیاء او رسیده و یا فرشته است که متمثل و متشکل شده است و می فرمودند در مریدان خود را

که اگر بگردی از مردان حق ما بر این سرغام صعلاتی شوی از این اشکال حل کنی و تحقیق

کنی که این چه چیز است و در بعضی رسائل شیخ عبد العزیز بن عمر النسفی مذکور است که این صورت



رادر اصطلاح ایشان شیخ الغیب گویند و آن روحیت از ارواح کمل انسان از انبیاء و اولیاء و  
 این بیان در اول کتاب در بیان طائفه اولیه هم گذشت و نیز ترشد من میفرمودند که عقیده صحیح مطابق  
 قواعد اهل سنت و جماعت در حق انوار آنست که انوار مذکوره انوار از کار و بعدا است که بشغل مذکور ظهور  
 میکنند و میفرمودند که بعضی مردم درین انوار که باین شغل حاصل میشوند در صورت مذکوره که بر شغل مذکور  
 بصورتش هویدا میگردد عقیده دارند که بالحدیثی سانه بلکه عین الحاد است و در آن عقیده ناگفتنی است  
 و ترکان اولی است دیگر بدانکه ترشد من و حیدر و فرید دهره بودند و تاریخ رحلت ایشان از دارالافتاء بدار  
 البقیع پنجم ماه ربیع الثانی از سال چهل و هشتم بعد از یک هزار و یکصد و یکصد و این مجموع از منبع ذکر آمد بی جمل  
 بری آید و منبع ذکر آمد بحباب جمل یک هزار و یکصد و چهل و هشتم می شود و در حقیقت هم منبع ذکر آمد بودند  
 چون طالب حق در مجلس شریف ایشان آمیدی و اورافی الفور اثری غیظ در دل حاصل شدیدی و دانش بزرگوار طبع  
 گشتی رباعی آنانکه پس عشق ببردی سپرند، هر یک بشفا دی سیمی دگرند، آنگاه بچشم لطف و رحمتند،  
 امراض صد سال بیکدم سپرند، و اذرا و اذرا ذکر کنند که در حدیث دارد در شرح رجال است و این بر دو صیف و مجهول  
 اذرا و اذرا و اذرا دیده شوند ذکر آمد یاد کرده شود خدا تعالی یعنی چون دیگران ایشان را بینند آن دیگران بغیر  
 تکلف خدا را یاد نکنند و بجنب کبریا رو آرند و این صفت جز از مقربین حق صورت نمیدد فی الشکوة فی الجب

دایره  
 کمال  
 و قیاس  
 و قیاس  
 و قیاس  
 و قیاس



فی اللہ عن ائمتہا بنت یزید انہما قالت سمعت رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم یقول الا انکم یخیرکم قالوا

بلی رسول اللہ قال خیرکم الذین اذاروا ذکر اللہ رواہ ابن ماجہ واللہ اعلم بالحق والبصیر باب ششم در حفاظت

ایشان و اختلافات ایشان در بعضی امور متفادہ چون نوم و لفظ و دعاء و ترک آن و زیور و تحریر و صحبت و خلوت

و علم امورات و سماع ایشان و عدم علم و سماع ایشان و آنچه باین امور تعلق دارد و درین باب پنج فصل است فصل اول

در نوم و لفظ بدان ای طالب صادق کہ مشائخ را اختلاف است در حق مریدان کہ با خیرت و قصد خواب کنند یا نکنند یعنی

از ایشان خواب یا خیر را جائز دارند و بعضی جائز ندارند و اصل خواب بر سر نوم است عن اللہ واللہ و باید پس نوم

بر اہل اللہ را حرام است با جمیع مشائخ و آن نودۃ الغافلین است کہ در نوم صحیح نیست ندارند نہ نیت تقویت بر عبادت

و نہ نیت دفع ملوث و کسی کہ لعبادت حق او را حاصل شدہ بلکہ لغفلت محض و نوم اللہ آنت کہ بنیت استقامت

بر عبادت حق خواب کند چنانچہ قیل و رد از جهت وثوق بر قیام اللیل و خفتن اول شب از برای اخیار و آخر شب مثل

و ننگ و نوم باشد آنت کہ جمیع اوقات بعد از وقت بختون باشد و با خیرت خود خواب کند و پہلوئی بر زمین نزنند و چون خواب

بروی غلبہ کند بی اختیار در خواب رود پس چون منبتہ گردد برخیزد و بعد از حق مشغول گردد پس باین ورزش خویش کم گردد و

شب و روز در دفع خواب کوشد پس این نوع خواب کہ نوم مابعد است قوی اختیار کردند و نوم اللہ را در حق ویدانجا

مگذارند و این مذہب شیخ عبد اللہ بن سہیل اصفہانی مدثری است و حجت ایشان آنت کہ نوم استراحت و غفلت و قرار است



محبت رانی باید که تا راحت طلبه رقرار گردد و غفلت در زو ر با عی چشید که در و خا بود چون خسبه ؛  
 و آنرا که نم بار بود چون خسبه ؛ ای دیده گنه میکنی و می خسی ؛ آنکس که گهنگار بود چون خسبه ؛ و دیگر  
 آنکه نوم برادر موتست لهذا در بهشت نوم و موت بر روی نیستند و قال فی صفة اهل الجنة عن جابر رضي  
 قال قال رسول الله صلى الله عليه و عليه و سلم انما اهل الجنة قال النوم انخ الموت  
 و لا يموت اهل الجنة رواه البيهقي في شعب الایمان و برگزینی فرموده لو كان فی النوم خير لكان فی  
 الجنة و چون مقرر شد که نوم مانند موتست و موت آفت و بلاست که بی اختیار لاحق میگردد و حیات  
 نفقت و حیات تمام نباشد مگر در حالت یقظ پس نفقت را از دست دادن و بلا اختیار کردن روا نشد  
 و نیز اگر در نوم خیر بودی صفت حق بودی لا تاخذه سنة و لا نوم و نیز در حدیث است که طاب جنت  
 من خسبه و ثارب از جهنم خسبه عن ابی هريرة رضي قال قال رسول الله صلى الله عليه و عليه و سلم ما  
 رايت مثل النار نا ما بها و لا مثل الجنة نام طابها رواه الرقذي پس طالب مولا را نمی نذر که خسبه  
 بیت عجبا للمکبف نيام ؛ کل نوم علی الحب حرام و شیخ ابوبکر شیلی قدس سره در واقع دید که حق سبحان  
 و تعالی بی فزاید من نام عقل و من عقل حجب و حق سبحان و تعالی و حی و زنده و بسوی داد و عیله  
 یاد او من اوستی محبتی فاذا جن علیه اللیل نام عتی فهو کاذب رباعی تر که عشق من باید چن در دیده



در این کتاب که در بیان  
آرامش و تسکین  
دل و تن و روح  
و نیز در بیان  
کلیه امور دینی

خواب است؛ و اگر دیدار من جوی مدام از دیده آب آید؛ تو خود را عاشقی گوئی پس این آرام  
 می جوی؛ بدان برگز و تسکینی بایم اندر یک قرار آید؛ و نیز جن و انس برای عبادۀ حق پیدا  
 کرده اند و ما خلقت الجن والانس الا ليعبدون و عبادۀ حق در بیداری باشد نه در خواب  
 محبت حق را نیاید که بقصد خود خواب کند و جمهور بر آنست که جائزست بر بیدار از او بجنب حق را که بقصد واقعا  
 خواب کند در اوقات معذره چون قیلوله و بعد از نماز غنیمت یا نیت شب یا سبب شب از جهت  
 آنکه بدن آدمی مرکب راه حق است که بوی سکوت طریقی حق می توان کرد و سعادۀ اخروی و دنیا و دیرین  
 تحصیل می توان نمود و روح قبل الجسم بود و بعد الموت هم باقی خواهد ماند و لیکن بجز روح هیچ عبادۀ مستحبه  
 حاصل نمی شود الدینا فرقة الآخرة پس این مبطنه راه حق که عطیۀ حق است چت و چالایک اندک  
 المؤمن القوی خیر و اجبت از الله من المؤمن الضعیف المکینت رواه مسلم و قدره فی الباب دس پس  
 مرکب تاوان و تا توان ساختن و بسپرد الم است و یتیب کردن خلاف مقصود خپاچه بدن را از طعام و شراب  
 بقدر حاجت لاچار نیمن از خواب بقدر ضرورت لاچار است چه بیهان بدماغی و بی آدرمی و فتور و حواس  
 و پریشانی دل و سستی در بدن و ظهور بعضی امراض حاصل می شود و این خلاف مقصود چه در نیات بدن  
 از عبادت حق معطل میگردد و نیز عمل را مخففت علی الله تعالی علیه و علی الوجوه و سلم و اصحابی و سایر سلف صالح

دخلف



و خف صالح بهر جزو نوم اختیاری در اوقات محموده می بود و نیز چون نوم واسطه عبادت و معین  
بر عبادت می گردد آنرا هم حکم عبادت است و ما کان ذریقه لا الطاعة طاعة و ما کان ذریقه الی المعصية  
معصية و کل ما یؤدی الی شیء لیس له حکم فی الخط و الا باق این قاعده فقهیهست و چون نوم را به نیت آلودگی  
دماغ و قوت بر عبادت حق اختیار کند که بی آن همان عبادت نمی توان کرد آن نوم هم عبادت باشد و اگر گویند  
که ذات نوم چگونه عبادت باشد ما گوئیم که مصدر آن در حدیث وارد است نوم العالم عبادت و نیز نام  
رفع العلم است که در فی الحدیث رفع العلم عن الذم حق یتنبه و عن البصی حق یتعلم و عن النجم حق  
لیفتق و این حدیث مشهور است و شیخ عیسی بن سهل اصفهانی در شرح کتاب نشت بسوی سید الطائفة شیخ  
ابوالقاسم جنبه نجد اوی قدس سره که بجه وجه نوم را بر لفظ ترجیح می دهی و نوم را از لفظ بهتر گوی جور  
خط نوشتند که بیداری ما فعل ما باخیا و ما نوم ما فعل حق است در بابی اختیار ما پس فعل حق کما در  
از فعل ما و شیخ مذکور صحرابر سر ترجیح نموده چنانچه در مجلس گذشت و اینجا نوم را که مانند سکر است بر لفظ  
که عمل صحر است ترجیح داده تا ویش اند نوم صحر است چه صفت ادوی است و اما آنکه ادوی در مظنه ادوی  
خود است بهیچو منسوب و بیداری ادوی صفت حق است چون ادوی از صفات خود بهیچ حق منسوب گردد  
بکثر منسوب کند انی کشف المحجوب دیگر بدانکه چون مؤمن متیق بطهارت بخشد روشن را روان شوق را اگر



عشر طرف کند و روح بماند و تعالی را سپرده کند چنانچه در حدیث است و ان حدیث بالا گذشت

و این سعادت به نوم بدست نیاید و دیگر بدست چون دل ساکب بحجت حق پرشده تعلق دلش از نیام

گسته گردد و هیچ چیز انت گیرد و در خوش و دفعش تنش که مانع است از خروج بسوی انجمن و حاجت

اودا در بعضی دنیا الدینا بمن المؤمن چنانچه در حدیث است مضطرب نشود و آن مستطومت نیما که در کلام است

الموتجبر یوصل الحبيب الحبيب پس لاچار موت را انفس دل داند از حیات پس موت نیست شد و حیات آفت

برعکس مقدمه فرق اول پس هیچ حال نیاید مگر در حیات نوم که بر رخ است میان اینجه و انجمن

النوم انفع الموت پس نوم بهتر باشد که با انجمن قریب تر است و مرگ در ذات خود در حق متیق نیست و راحت

در دشواری معنوی و فزوده بیت مرگ هر یک ای سر مرگ اوست، پیش دشمن دشمن و بدو دوست

مرگ هر یک آئینه در پیش اوست، یا بود یحسان جان یا یش اوست، پیش تر که آئینه خوش رنگی

پیش ز رنگی آئینه هم رنگی است، روستا شست نی خوش مرگ، جان تو همچون دخت و مرگ مرگ

و آنچه در حدیث است من احب لقاء الله احب الله لقاءه و من البغض لقاء الله البغض لقاءه

اینجا لقاء کفایت از موت است که سبب لقاء الله است لهذا محمدان را نیکویش را در بیان موت ایراد نمودند

حاصل کلام آنکه تعلق قلب ایشان از انجمن بدین مشابه هنوز گسته بود ایشان حیات را نخواستند

و لفظ



۳۰۰

و یقظ را بر نوم ترجیح و تفضیل دهند چه حیاتی مع یقظ محل عبادت محبت و آنا گذشتن و اگر اند  
و باین جهان آرام نمی گیرند موت نعمت پندارند و خدای ازین دنیا دانند و نوم که بر خفت <sup>نفل</sup>  
گویند و از آن بر یقظ ترجیح دهند و لیکن علی الاطلاق بلکه در اوقات مغموده و مع دنگ معین بر  
کثرة عبادات می گردد و آن نوم سه مرتبه چنانچه بتفصیل گذشت و این مباحثه در کشف المحجوب رشته  
رشته است و اندکی از آن در اینجا ذکر کرده شد و این مباحثه میان اجتهاد الشیخ واقع شده است  
و عامه العلماء و ازین مجال قیل قالند است اکنون بدانند نوم بر انوار است یکی سنت و آن قیلود است  
و وقت آن نیز در سنت و آن کرکیر است که عادت بر قیام لیل در دو سئو مردم را هم خوبست فی  
الحیث القیلودتیرید فی العقل کذا فی البرهنة و لیکن قیلود سنت است باینکه برای که عادت بر قیام  
لیل دارد در سنت است که از قبیله عادات است نه عبادت و در عمده الاسلام گفته فی الحیث القیلود  
بین المنجین و منجی کبریم آلت در ویدن گناه و گندم و غیر آن و منجی در ویدن و منجی لغابین در منجی  
بفتح می موسم در ویدن یعنی در میان موسم در ویدن جو که بدیلت تابست نام موسم در ویدن  
شای ایام قیلود است که آن ریا در از می باشند و در عمده در میان دو درس گفته در اس جو و اس  
شای و حاصل هر دو یکست و بفتح می معنی موسم در ویدن فاست و از استاذان بسط رسیده که



این حدیث در کتب حدیث یافته نشده است و قیلوله در بر موسم رشب خیز از اگر که از رشب زنده دارند محمود و خوبست  
 کذا قال مع لای شیع نور الدین قدس سره دوم بدعت و آن نوم بوقت نماز شب پیش از گذاردن نماز سوم  
 نوم سبب جنونست و آن بعد العبر باشد چهارم نوم سبب عقوبت و آن نوم پیش از گذاردن نماز شب  
 حقیق تا صبحم و فوت کردن نماز شب و در ضربت که در دفع دیار نیست تلخ و می آید آگاه کرده است  
 بر این که سبب نماز شب ناکرده بخند تا صبح پنجم نوم عادت و آن بعد از نماز شب تا صبحم ششم  
 نوم غفلت و آن از بدایت صبح صادق و قبل صبح کاذب تا گذاردن نماز یا بداد و بر این این وقت را  
 زنده و در حق سبحا و تعالی او را سپید کرامت نماید خلق نیکو و عافیت و برکت در رزق و مغن دین  
 در حدیث است که از آن ابرخته و نام در بوقت ازین کرامت محروست سبب فقرت و آن بعد  
 از گذاردن نماز شب تا بلند شدن آفتاب است و اما پیش از نماز بعد از صبح صادق هم سبب فقرت چنان گذشت  
 و در قصای بر هفت گفته که بعد از بلند شدن آفتاب اگر خوب نیت بایست و در جائی دیگر از زبان قیلوله است  
 آورده که مکرر خواب کردن در اول روز و در میان مویین و در ذیل جمع البیابین از نوم اول النهار حدیث  
 اذ اصبتم الفجر فلا تسمعون طلبه رزاقکم تا به آوردن و در مجمع البیابین در صبح گفته و فیمن عن الصبحه  
 و بی النوم اول النهار الی آخره قال و معروف است که اول النهار تا بربع النهار عرفی باشد که آنرا بغاری  
 بیانست



چاشت گویند پس حد نوم سبب نقر از بدایت صبح صادق تا ربع چهارم باشد پس این قول مذکور  
قول صاحب وقت و مبرهنه است مگر چون وارد از اول النهار در اینجا یعنی در کلام مفیده ابی الیث و در  
کلام جمیع البحار قبل از ارتفاع الشمس باشد و الله اعلم و در عمدة الاسلام آورده که در حدیث است  
نوم الصبوة تمنع الزرق و آن بعد نماز یا بعد از ارتفاع شمس و آنرا عیلور گویند ششم نوم غرامت  
یعنی سبب تاوان و هلاکی و قرض دار شدن و آن نوم در سجده غیر غریب و غیر معتکف را نهم نوم نذر  
و آن در مجلس علم آید نوم راحت و آن نوم بیماری را نهم نوم عبادت و آن نوم عالم و نوم  
صائم است نوم العالم عبادت نوم العالم عبادت در حدیث وارد است و از دهم نوم کرامت و آن  
نوم مصیبت یا اختیارت در سجده نماز در حدیث است چون مؤمن در سجده بخوابد حق بشتی و توبه  
برای بستاند بفرستد آن که بگریه بنده را که تمش در خوت من است و حاشی در حقوت و این  
دوازده انواع نوم در فتاویٰ مبرهنه مذکور است و نیز در فتاویٰ مبرهنه از زبان آورده که نوم یمن  
المؤمنین مکروه است و این جای دیگر آورده است و این یسزدهم نوع شد و در قوت القلوب آورده  
که بعضی مشایخ نشسته خواب کردن را مکروه پندارند و این چهارم نوع شد و این در باب سادهم گذشت  
و در عمدة الاسلام گفته که نوم بین ظهر و عصر سبب دیوانگی است و آنرا عیلور یا لغو گویند پس در عمدة الاسلام



همین سه نوع مذکور است و پس قیلوه و قیلوه و قیلوه در وقت خواب کردن در زیر زانو و قیلوه  
در وقت شدن و قیلوه است ریش شدن و کم عقل شدن و در وقتای و برهنه نوم سبب جنون بعد از آن گفته  
چنانکه گذشت و در عمده الاسلام نوم سبب جنون بین ظهر و عصر گفته و از آن قیلوه نام نهاده و مؤلفین از آن

در سه فرموده که ما از البند صحیح رسیده است که امام المسلمین ابو حنیفه کوثری و در سه ایضا با سبب مذکوره علم خواب  
بسیار فرموده و بعد از نماز ظهر خواب میکردند و بعد از علم با یسوا و او را دعا و دعا که علف النوم گفته است در او  
بخش می نمود و کتب حدیث مذکور است ایضا باید دید فصل دوم در دعاء و ترک آن و اشتغال بقراءة القرآن و الصلوة  
علی البین علی السلام علیه السلام که در دعاء و دعا بداند که در این وقت بخیر باشد که چون دعا و دعا و دعا  
ترک آن بهتر است چه رضا بقضاء مقصود و زود آن و عن سلمان الفارسی قال قال رسول الله علیه و آله  
آنکه و محبوسم لا یرد القضا و لا الدعاء و لا یرید فی العلم الا البر و رواه الترمذی و عن ابی هریرة قال قال  
رسول الله علیه و آله و سلم ان عظم الجزاء مع عظم الداء و ان الله عزوجل اذا اجت قوا  
ابتداهم فمن رقی فله الرضا و من سخط فله السخط و رواه الترمذی و ابن ماجه پس رضا بقضاء بهتر است  
از رد قضاء و بدعا و حجابیر العلماء بر آنند که دعا و بهتر است مع رضا و بقضاء و مع ذلك دعا از قضاء  
در خارج از قضاء و در ادیان آنست که بزبان دعا کند و مقصود دل بالمحاج بر چه خواهد بود و رضا بقضاء



۳۰۴  
 دهد اگر دعائش مستجاب گردد یا مستجاب نگردد بقضاء راضی باشد پس اگر دعائش  
 مستجاب گردد رد قضاء نباید گفت چه در تقدیر از بی چنین بود و در علم حق همچنین بود که  
 بر فلان بلا نازل خواهد کرد و او بعد نزول بلا یا قبل نزول بلا دعاء خواهد پس بسبب دعا  
 رد بلا شود پس بلا و رد آن و دعاء و استجاب آن همه مقضی بقضاء الله اند پس همین  
 قوله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم لا یرد القضاء الا الدعاء ای القضاء بالعباده  
 و الا قضاء عام است و آن عبارتست از فعل مع زیاده احکام یعنی فعل الله تعالی و معلو  
 که افعال اختیار بنده عند اهل سنت و جماعت بفعل الله و بنده کاست و بسبب کسب بنده  
 فاعل مختار گویند حتی کفریم مقضی بقضاء حق است و رضا حق دیگرست و قضاء حق دیگر  
 و رضا حق بقضاء و است و کفر مقضیست نه قضاء و کفر رضا حق نیست قال الله تعالی  
 و لا یرض من عباده الکفر حکم عبارتست از خطاب بکون و تقدیر و قدر عبارتست از انداز  
 بر موجود از حسن و قبح و نفع و ضرر و زمان و مکان و بی و ما یرتب علیه من الثواب و العقاب  
 کذا فی شرح العقائد النسفیة و آن گروه میگویند که بلا یا چون بقضاء و رضا حق است رد  
 بلا یا بدعا اگرچه بقضاءست چنانچه شما میگویند و لیکن در بلا یا محض رضا حق است بر خدا رضا



در رد بلاء یا اصل رضاء و نفست و رضاء حق بتعالی باشد نه باصالة و این بلاء بلامی  
 محبت ابتلاء للمجین اشد البلاء الانبیاء ثم الاثن فالاشل الحدیث و بلاء یا معصیت  
 دیگرست و اما اصحابکم من مصیبه بنما کست ایدیکم و یعفو عن کثیر و اول نوع بمعصیان و اهل  
 اطاعت مخصوص است و نوع ثانی باهل معصیت مخصوص است اما مصایب معصومان از برای رفع  
 درجات و مصایب اهل اطاعت از برای تطهیر از ذنوب و رفع درجات و مصایب اهل  
 معصیت از برای تخفیف است کما دل علیه حدیث الرندی و ابن ماجه و الداری کی سبق  
 فی بیان السوکل علی الله و این مقام ترک رضاء نفسی رضاء حق مقام اهل ممکن و نبات  
 ایشان بلاء یا و تعب التذایب و کل ما یفعله المحبوب محبوب بیت اربید و صاله و یرید بحری  
 فاکر ما یرید لما یرید بیت گر تو خواهی بوجهالم و او تو خواهی بفراق ، فارغم من زمرام پس را  
 غشی تست ، بیت مراد بلم گردد از این پیران من باشد ، مراد من همان باشد چه از جانان من باشد  
 و این بیان بار دیگر کرده شده است در این کتاب و جمیع مگوید که در دعاء چند فوائد عالی و نیست  
 که در سر آن مع الکفاء بر رضاء بقضائیه اما التذایب خلق یکنو است و آن بدعا ضافات  
 چه اگر مرادش بالتذایب نفس است پس غیر مسلم است چه نفس بلاء لذت گیرد و اگر مرادش بالتذایب  
 بنم



تسیم و رضا و ست چنانچه شراب ادویه تنج برای شفاء پستان مسکست و رضا و تسیم بدعا ضاف  
 ندارد چنانچه گذشت و لیکن التذاذ بعین رضا و تسیم خلاف عرف و لغتست و اگر گویند که محبت  
 پس بایا محبت مرغوب طبع نفی می گردد چه از جانب محبت پس برائینه بوی التذاذ دیگر دیت  
 از محبت تلخها شیرین شود، و از محبت مسها زین شود، پس این التذاذ ضافی و عامی گرد  
 چه بزبان مقصود خود خواهد پس چه از حق بشما و تعالی بروی آید از رد و قبول آنرا قبول کند  
 و بوی التذاذ گیرد چه او حکیم مطلقست چه مطابق حکمتی آنرا کند و فعل الحکم لایحی عن الحکمة  
 پس برضا و بدعاء جامع فضیلتین باشد و جامع فضیلتین افضل از جمیع فضیلت واحد  
 و دعاء خود عبادتست و در دعاء رضا و حقست و در برکت دعاء عقیب ربست پس برکت آن  
 چگونه رضا و حق با جمیع دلک بروی اقتضال امر است قال الله تعالی ادعونی استجبکم و عن  
 النعمان بن بشیر قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم الدعاء هو العبادة ثم قرأ و  
 قال ربکم ادعونی استجبکم رواه احمد و الترمذی و ابو داود و الی فی و ان باقی و بحکم قاعده  
 علم معانی در حدیث فضیلت دعاءست برائربا و چه ضمیر رفیع برای فضل مع تعریف جنس  
 فائده هر چه بد چنانچه زید الشعم با پس گوئی زید هو الشجع ای لا شجاعة لیزه و این تفسیر



که شجاعت غیر زید را بنظر شجاعت زید در حین اعتبار نیاری پس حاصل حدیثی که الدعاء افضل  
 العبادات و عن انس رضی الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم الدعاء من العبادات  
 رواه الترمذی و عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ليس شيء  
 اكرم على الله من الدعاء رواه الترمذی وابن ماجه وقال الترمذی في حديث حسن غريب و عن ابی  
 مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم سئلوا الله من فضله فان الله يحب ان يسأل  
 و افضل العبادات انتظار الفرج ای الاستدانة على الدعاء و عدم الاستعجال في الاجابة رواه الترمذی  
 و قال في حديث غريب و عن ابی هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم من لم يسأل  
 الله يعقبه عليه رواه الترمذی و چون قومی مستحق مہاک و سزاوار بلایا و مشقتونند و در میان ایشان  
 مردی صالح بود پس برایش ن پرچ نازل شود و ز آفات و فتنات آن مرد صالح را نیش ملگد چون  
 آموذهای بنامد چنانچه در بیان امر و نهی گذشت مگر چون در پرچ وقت نماز این دعا بخواند اللهم انی  
 اسک فعل الخیرات و سر المکرات و حب المساکین و ان تغفر لی و رحمتی و اذا اردت فتنه فی قوم  
 فتوفین غیر مفتون اللهم انی اسک حکمک و حب من یحکم و حب عمل یقین الی حبک و دین دعا در مشکوة  
 در باب حب بروایت احمد و ترمذی از معاذ بن جبل در حدیث قدسی وارد شده و بروایت شیخ سنن از

ملازم



عبد الرحمن بن عیسیٰ نیز آمده و لیکن در الفاظ تفاوت و درین مورد نیز بجز دعا حاصل نمی شود  
 و فی رساله تصحیح البخاری مایه الدعاء ان اجماع الفقهاء و المحدثین و جمایه العلماء من  
 الطوائف كلها سلفا و خلفا و شیخ العیضی و فی الامصار فی التقری و الامصار من اهل القسطن  
 علی ان الدعاء مستحب و هو المنسوب الی الخیر و ذب طائفة من الزناد و اهل المعاصی ان این سر  
 الدعی افضل است سلاما و لفظا و انبیه و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ این مقام را روشن تر نشانی  
 بعد از آن گفته که درین بحث رساله سیئه المصنوعه ببط تمام حاوی و شمل واقع شده است فلیتظر  
 ثمة دیگر بدانکه هر حالات اجابت دعا و اماکن آن و اوقات آن جوید باحاط تمام و ببط کلام  
 گو که کتاب حصین و شرحش مطالعه کند که درین باب آن کتاب جامع و محیط وارد شده است  
 دیگر بدانکه آداب و لوازم آن بسیار است اندکی در بیان می آید از آنجمله یکی آنکه باید که دعا  
 بن بوی خواند اگرچه خود عجمی و دوسان عرب نمیدانند که آن است نزد خدا تعالی محبوب تر است  
 لهذا الشرف الخلائق را صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم بان لسان ناطق گردانند و اهل جنت  
 را بان است گو یا ممود و ملائکه را بهمان است آموزانند و لیکن بشرط آنکه اینقدر معین دانند که درین  
 دعا اینچنین مقصود اگرچه معنی الفاظ ندانند مثلاً اجمالا دانند در زبان آنها فی الدنیا خسته و



فی الآخرة حسنة و قد عذّب النار سوال خوبی بود و جهانت و معنی الفاظ تفصیلائی دارند و دیگر  
 شرط آنکه الفاظ کجب و سح خوف صحیح خوانند و فی کتاب بصحوة من الفن الثانی من شیخ الاسلام  
 و النظر للعقائد الحمیة ناقلا عن الوالوالجیة ان الدعاء بالعربیة اقرب للاجابة لان الله تعالی  
 لا یحب غیر العربیة انتهى و انجم مخصوص باین اعت وجود است بخلاف سائر اقسام دوم آنکه در بدایت  
 بر دعاء لفظ اللهم گوید و در تفصیلی تحت توفیق تعالی قال عیسی بن مریم اللهم ربنا ارننا غیبتنا مائة  
 من اسمها گفته که البور جاء عطاردی قدس سره رنوده که هفتاد نام از نامهای الهی دیم اللهم تعیننا  
 و ارنن من شمل نقی کنند که اللهم گوید او گوید یا حق سبحان و تعالی یا هم نامها خواننده باشد سیوم آنکه  
 دعاء بکلمات جامع بخوانند و عن عائشة رضی الله عنها قالت کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 یتسبیح الجوامع من الدعاء و یدع ما سوی ذلک روده بود و در چهارم آنکه دعاء کجصور مثل بخوانند و الا  
 دعائش مستجاب گردد و عن ابی هريرة رضى قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم ادعوا الله و انتم  
 موقنون بالاجابة و اعلموا ان الله لا یتسبیح دعاء من قلب غافل لاه روده الترمذی و قال ابنه احدث غیب  
 یختم به آنکه عبارة دعاء که بشو و یا سبح بود از آن احراز کنند چه شعری و سحر در دعاء نمیناید و مراد از شیخ ربیعی  
 کلام مقفاست بقایه تا در مثل قایه شعری در آن تکلف لفظی است و آن در دعاء نمیناید چه دعا بجزو الحاج  
 برین است



یی باید و نیز در باب مداحین سائلین در جای بیت بود قال فی باب العلم عن عکرة ان ابن عباس قال انظر  
 السبع من الدعاء فاجتنبه فانی انهدت رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه سلم و اصحابه لا یغفلون  
 ذلک رواه البیاضی و هذا آخر الحدیث و تمام من اول فی باب العلم من التکوة قوله انظر صیغه امر است  
 از نحوه بفتح نون و کظهء مجهول تأخیر و اینجا ترک مراد است ای اگر کسی سبوح الکاثر من الدعاء لازمان  
 الحشیخ و التفرغ حاصل کلام لکن اگر کلام دعاء مسجوع و مقف بود و داعی را هیچ مقصد سبح و سبحی آن نبود  
 و در ایراد سبح هیچ لحاظ نمیکند هیچ پاک نیست و منوع ایراد سبح بقصد تسبیح در دعاء است حکم شعر  
 همچنین است و آنچه در ادعیه ماثوره کلام مسجوع و مقف وارد شده است و در بعضی مواضع موزون  
 و مقف نیز وارد شده است آن اتفاقی است بغیر قصد و تکلف که اقا لث چون ششم اند و ث  
 دعاء و روی بسوی آسمان کنند چه آن منیه است و عن ابی برة رفاق قال رسول الله صلی الله تعالی  
 علیه وعلی آله و صحبه سلم لیستبین اقوم عن رفعم البصار عند الدعاء فی الصلوة الی الله و الخطفن  
 البصار رواه مسلم و خارج الصلوة نیز ممنوع است صرح به العلماء ولیکن در فتاوی بر حقه گفته خارج نماز  
 رواست بهنم آنکه چون امام بود نفس خود را بد دعاء مخصوص نکرده اند و در دعاء که اندرون قعود نماز خوان  
 و نه در دعاء که عقیب نماز بعد از سلام می نخوانند بلیکاء اغفیل و ارحمن و ارحم و ذلک اغفون و ارحمن



وعنه قال گوید و امام را درین برود جاء تخصیص نفس بدعاء منسوب وعنه ثوبان قال قال رسول الله

صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ثلاث لا یحل لأحد ان یفعلن لایؤتمن رجل قوما فیخص نعمة الله

و نهیم فان فعل ذلك فقد خابهم و لا ینظر تعزیرت قبل ان یتاذن فان فعل فقد خابهم و لا یصل و یوثر

ای حابس لست یتخفف رواه ابو داود و ترمذی نحوه هشتم آنکه چون امام بنود بدایت در دعا

از خود کند بغیر برائی تخصیص دعا کند بعد از ان برائی و الدین بعد از ان برائی جمیع المؤمنین و المؤمنات

وعنه ابن ابی کعب عن قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم اذا ذکر احد فدعا له بذنوبه

رواه الترمذی و قال هذا حدیث حسن عریض صحیح نه آنکه در اول و آخر دعا درود بخواند و نه الحس المحضین

بعده المبعج الاوسط للطبرانی قال علی کرم الله وجهه کل دعاء محجب حتی یصلی علی محمد صلی الله تعالی علیه

و آله و صحبه وسلم و عنه عمر بن الخطاب عن قال ان الدعاء موقوف بین السماء و الارض لا یصله شیء حتی

یصلی علی بنیك و این اجز در شکوة نیز وارد است بروایت الترمذی و نیز در حدیثی آورده شیخ

سلیمان دارانی قدس و فرموده که آغاز دعا به درود کن و ختم آن هم به درود کن و در میان پرچم می بگذارد

حتی تبارق قبول کند آنچه در میان برود درود بطیفیل الحفوت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و هم آنکه

دعا بوسیله خواهد خواند چنانچه بوسیله ائمه حسن و وسیده انبیاء و اولیاء قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا

القرآن



۳۱۲  
 اتقوا الله وابتغوا اليه الوسيلة پس خواه بلفظ خود بخانه گویید اللهم اني اتوسل اليك بحمدك  
 ويا سميعك الحسن ويا بوسيد محمد وانه گوید ويا لفظ حرمة گوید اما لفظ اسلك بحق فلان اگر از  
 حق بمعنی حرمة خواهد جائز نیست علی ما مرع به فی الفتاوی البرهنة ناقلا عن شرح المحض المحض و هكذا  
 سمعنا عن الاستاذین اما اگر از لفظ حق لازم خواهد آن جائز نیست چه بر حق سبانه و تعالی باری  
 کیس هیچ چیز لازم نیست بیکم چه می کند از انعام بحض فضل خود می کند و یا بآء استعانت بر سید  
 داخل کند چون اسلك بفلان اما اسلك بمقاعد العزیزین عرست مختلف فیه چنانچه در  
 فضل صلوات نوافل گذشت و سائر آداب دعاء در کتب شایع مشهور چون احتراز از سبها و احلاص  
 در عمل تقسیم عمل صالح و ذکر عمل صالح عند شدة و پاکی تن و جامه و جائی و استقبال قبله و نشستن بر  
 رانو و رفع یدین تا بینه یا تا بدوش و ربط الکفین و مسح الوجه بهما بعد الفراغ و تا یدین سامعین  
 و اخفاء آواز در دعاء و غیر ذلک من تلیث الدعاء و رعایة اوقات الاجابة و اما کتها و غیره  
 دیگر بدانکه چون بعض دعاء بصلوة علی النبی صلی الله تعالی علیه و آله و وجهه و سلم مقبول گردد و حتی چنان  
 و تعالی او را بهتر دهد از آنکه بدعاء دهد و عن بن کعب قال قلت یا رسول الله انی اکثر الصلوة علیک  
 فکم اجعل لک من صلوئی فقال یا شئت فقل البربع قال یا شئت فان زدت فهو خیر لک قلت النصف



۳۱۳  
قال ما شئت فان زدت فهو خير لك قلت الثلثين قال ما شئت فان زدت فهو خير لك قلت اجعل

لك صلواتي كلها قال اذا ايكفي بك يكفر لك ذنبك رواه الترمذي ومشهور است که صلوة در

حقیقت لغویه بمعنی دعاء است و در حقیقت شیعیه بمعنی ارکان مخصوصه چون قیام و رکوع و سجود و تعوذ

پس از آن از حقیقت شیعیه بمعنی الغطاف بوجه ترحم کانعطف العائد علی المريض والمرءة علی ولدها منقول

گشت پس از آن بمعنی دعاء منقول گشت پس بمعنی دعای زیارت از استعاره کنایه شرح الاشباه

اللفظ للعلاء الحموی ناقلاً عن الکشاف فی تفسیر قوله تعالی هو الذی یصلی علیکم وملائکته بعد از آن از

فائده کلمات ذکر کرده که دلالت دارد بر خلاف آن دیگر بدانکه صلوة اسم است از صلی تعصیبه و تعصیبه <sup>N.B</sup>

مصدر مثل زکوة که اسم از زکی ترکیه بر دو لفظ در اصل یعنی بود و پس و او بر دو بalf بدل شد

ولیکن در قرآن مجید ملفوظ بالفت در مکتوب بو او پس تعصیبه بمعنی نماز کردن و در دو گفتن و راست

کردن چوب را بآتش گذاشتی القرع و ازین بر سه مصدر اسم صلوة آمده اما صلوة بمعنی نماز و در دو

مشهور بمعنی بیت راست کردن چوب بآتش در شرح آتش و نظائر آورده و نیز گفته که صلی صلوة

در دو در نماز مستعمل است و صلی تعصیبه نیامده عند اکثر اهل لغت اما عند البعض آمده و قیامت

بمعنی نیست و این حاصل کلام او است و نیز گفته که تعصیبه بمعنی تعزیه بنا آمده اما صلوة بمعنی دعاء و

ذکر



بمعنی انعطاف یعنی بعین رحمت معلوم نشده است که مصدر این برد و تعلیقه آمده است یا نه اکنون بدانند صلوة  
 الله علی بنی و صلوة الملائکة علی النبی و صلوة المؤمنین علیه چه معنی دارد درین اختلاف بسیار است از انجمله قول  
 صحیح آنست که الصلوة من الله بمعنی تنزیل الرحمة المخصوصة بالمعصومین من الملائکة و الانبیاء الا ان الله یستأنس بهم  
 التي لا تشمل غیرهم الا بطریق التبع و الصلوة من المخلوق طلب تنزیل تلك الرحمة من الله پس معنی قوله صل الله تعالی  
 علیه و علی آله و صحبه و سلم من صل علی عشر اهل البيت علی علیه مائة ای من طلب سال من الله تنزیل تلك الرحمة علی عشر  
 بان قال اللهم صل علی محمد انزل الله علیه نفعیاً من تلك الرحمة المخصوصة بالانبياء مائة مرة بحجة تلك الصلوة و قوله تعالی  
 یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه ای اطعموا و اسئلوا تنزیل تلك الرحمة العالیة من الله علیه بان تقولوا اللهم صل  
 علی محمد و من اشرک تلك الرحمة العالیة المستلزمة الصلوة علیه فی الدینا تعظیفا فی الدینا باعلاء ذكره و اظہار دین و البقاء  
 شریعة و فی الآخرة باعطاء خیر و درجات و تشفیة و فضیلة بان مقام الحمد و الحوض المورد و این لفظ در شرع مخصوص  
 بانبیاء علیهم السلام و بر غیر انبیاء دعاء بتزول رحمة باین لفظ خوانده نمی شود مگر بطریق تبع چون اللهم صل علی محمد و علی آل محمد  
 و از واجباتی است و آنچه میگویند که صلوة من الله رحمت است و از ملائکة استغفار است و از مؤمنین دعاء است باطل است  
 بر وجه یکی آنکه سوال رحمت برای بر مؤمن جائز نیست بکلام صلوة که مخصوص بانبیاء چون اللهم صل علی محمد و علی آل محمد  
 که صلیت علی ابراهیم و علی آل ابراهیم و در حق بر مؤمن رحمة الله علیه گفتن جائز نیست و صلوة الله علیه گفتن جائز نیست



و دیگر آنکه عطف رحمت بر صلوٰه آمده و آن مقتضی مغفرت است قال الله تعالی اولئک علیہم صلوات من ربہم ورحمتہ و

ثالث آنکه رحمت عام است قال الله تعالی وسعت کل شیء رحمتہ وعلما و قال ایضا ورحمتہ وسعت کل شیء و صلوٰه

مخصوصه ببعض عباد خواص چون انبیاء و صلوٰه بمعنی دعاء و استغفار و رحمت در لغت آمده است چنانچه در قاموس

الصلوٰه الدعاء و الرحمة والاستغفار و حسن الثناء و لیکن لغتہ استغفار و دعاء بلام شبه استغفار اللہ و دیگر داعی

لی و لکم و تعذیر صلوٰه بعلی باشد بلام و دعاء معدی بعلی چون دعوت علیہ بمعنی سوال شر و اذلاک است که از برای کسی

دعا بگویند و دیگر آنکه در دعاء سه چیز شرط است داعی و مدعو و مدعو له چون دعوت الله له او لی و جانزیت

که گفته شود صلیت الله لک و له و دیگر آنکه برای خیر و شر می آید و صلوٰه نمی آید مگر برای خیر و این همه وجوه اطلاق

تو آنرا که صلوٰه بر انبیاء بمعنی دعاء و یا بمعنی رحمت گویند ذکر کرده است اینرا علامه حموی در شرح اربعین و تفسیر آنرا

بدائع الفوائد لابن القیم پس در اینجا قول آنرا که صلوٰه بمعنی استغفار گویند هم باطل گشت و نیز این وجوه اطلاق

در عده الحلیل من مواسب الحلیل لا ستادی نیز از محمد الحلیل اوام الله فیروضه علی الطالبن روشن تر نوشته است

و آنچه قول اول را صحیح گفته شد همان همچنین سماع است از استاد ذی مولانا نور الدین محمد قدس سره چه رحمت است

غیر متناهی است که جز خداوند تعالی بر آن وقوف ندارد و بعضی درجات آن کافران نیز است و بعضی درجات

آن مخصوص است باخص خواص عباد الله تعالی و لفظ صلوٰه از برای معنی تنزیل آن درجای عاید مخصوص و دعا نیز تنزیل آن



موضوع است و تنزیل من المست و دعاء بتنزیل من العبد و واضح آن شایسته و عدم سماع آن از لغت و عرف در آن قاجاری گردیده اهل لغت و عرف بر جمع و قائل شرع و غوامض آن واقف باشند لهذا صاحب تحقیق شرح حسامی گفته المراد مذهبنا بالصلوة الدعاء بالرحمة الا ان الرسل اختصوا بالدعاء بهذا اللفظ للتعظیم و لما تضمن الدعاء معنى النزول ذكرت مع كل كلمة على الى اخره پس مرادش آنکه رحمت عامست و دعاء رحمت هر مؤمن را جایز است و لیکن دعاء رحمت باین لفظ مخصوص بر رسل و این تخصیص تعظیم است بمعنوی چنانچه لفظ جل جلاله و عز وجل مخصوص شده است بتعظیم الله تعالی و الشاء علیه پس گفته شد محمد جل جلاله اگرچه معنی درست می گردد و همچنین لفظ صلوة مخصوص گشت و این تخصیص برای تعظیم رسل است و در تواتر سابق تخصیص تعظیم و معنوی بر دند کورست شاید که صاحب تحقیق معنی شرعی این لفظ معلوم نکرده است و دیگر بدانکه افراد الصلوة علیه افراد السلام علیه مکرر است پس بر دو راجع میباشد که در صبح به السنوی و اما تاویل بعضی احادیث که در آن ذکر صلوة بدون سلام آمده است که صلوة و سلام مانند شیئی واحد است پس بیکر خبر شیئی الکتف آمده و را در کل است چنانچه آمده من قرأ قل هو الله احد و المراتقام السورة و بعضی علماء افراد الصلوة و افراد السلام بر غیر پیغمبر از انبیاء جائز دارند و جمهور علماء بر آنند که صلوة بر معصومان آمده است یعنی بر انبیاء و ملائکه و بر غیر معصومین جائز نیست



وقیل کردست بکراهت تیزه مگر بطریق تبع و اینست مذہب ابی حنیفہ و مالک و شافعی و سایر جماعہ العلماء

چہ صلاۃ شعار معصومین است و مخصوصت ایشان و دلیل ایشان عدم ورود شرع است بصلای غیر بنیاد و

و ملائکہ بطریق استقلال بخلاف سلام پس بر مؤمن را السلام علیک گفتن مشروع گشت نہ الصلوۃ علیک

اما چون در حق ائمہ مائتہ از اہل بیت علیہ السلام گفتن شعار رفاض شدہ است پس در طلیقت اہل سنت

مردک شدہ کہ عند ذکر بزرگی از ائما بارت علیہ السلام نمی گویند اگرچہ عند ملاقات السلام علیک می گویند و اجماع است

بر آنست کہ صلاۃ بر ملائکہ باستقلال جائز نیست صحیح بنی یجمع البیہر اکنون بدانند امام احمد بن حنبل و جماعت دیگر

از علماء بر مؤمن صلوۃ باستقلال جائز گویند بقول تعالی اولئک علیہم صلوات من ربہم و رحمہ و تو راخذ

من اموالہم صدقۃ تطہرہم و تزیئہم بہا و صل علیہم و الحمد لہ بن ابی اوفی قال کان رسول اللہ صلی اللہ

تعالی علیہ و علی آلہ و صحبہ وسلم اذا اتاہ قوم بصدقتہم قال اللہم صل علیہم فاماہ ابی بصدقۃ فقال اللہم صل علی

آل ابی اوفی از خبر ایشان و غیرہما و عند جمہور این خصوص را تاویل است کہ صلاۃ درین خصوص بمعنی است

صل یعنی ارحم و این تاویل در حدیث درست می رود در بروایت چنانچہ ظاہر است اکنون بدانکہ چون صلوۃ

برین ماگوید لفظ آل ہم تابع سازد لیکن عند اہل سنت و جماعت حرف علی بر آل داخل نشود و عند شیوخ و

داخل است و دلیل اہل سنت و جماعت ظوہر احادیث است کہ در اینہا صلیغ صلوۃ بلفظ و علی آل محمد وارد است

وینشو



و شیوه گویند که فصل کردن میان محمد و آل وی صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم بجای مکرر است  
 لقوله صلی الله علیه و علی اله و صحبه وسلم من فصل بینی و بین الی یعلی لم نیل شفاعتی فی رزیه  
 فقد جفائی و این حدیث عند اهل سنت و جماعت ثابت شده است و در ترک ذکر آل عند صلوة علیه  
 و عید وارد است قال علیه و علی اله الصلوة والسلام لا تصلوا علی البیتاء قالوا و اما الصلوة  
 البیتاء قال ان تقولوا اللهم صل علی محمد ثم تسکتون بل تقولوا اللهم صل علی محمد و علی آل محمد کذا فی  
 الصواعق المحرقة و بتیراء تصغیر بتیراء پس ثنوت ابر و در آن مقام ترک صلوة قبیح است یکی غنیمت کرام  
 النبیین صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم و بر بارگه نام پیغمبر صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم شنود  
 در دو گوید و در دو گفتن بر وی واجب است و اینست مذہب طحی و ی و قاضی تابع الدین و ابو الصمیم و  
 کرخی گوید که در عریکب و واجب است و احادیث در عید تا رک صلوة عند ذکر رسمه وارد و در مدارک  
 در سورة احزاب طحی و راجی کرخی و کرخی راجع طحی و ی ذکر کرده و آن سهو و حقا چه بسیار است  
 چون غنیمت المصلی و بدریه و غیره بر آن گویند بی دهند و دیگر نزدکت بت اسم شریف وی در در شرف  
 بنویسد قاله انی الصواعق و کذا فی غایة المرام و درین دو کتاب و حدیث ضایع آمده بر مقصود  
 رسوم و در خطب دیباچه ها کتب بعد از تسبیح حمد لقوله صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم کل کلم لا یبداء فی



بالصلوة علیٰ فهو محقق من كل بركة رواه ابو موسی المدنی والمحقق المودنی الموهب روى ابن جریر بن حیدر

ابن ابی سعد ان رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال تاني جبرئیل فقال يا محمد ان يري وربك يقول

اندری كيف رفعت ذکرک قلت الله اعلم قال اذا ذکرته ذکرته مع ذکره الطیبری وصحبه بن جبران ومکذانی الشافعی

واین همه کلام در عده الحلی فی تفصیل تمام وارد و اندکی از آن در ذکر آمده و چون تعریف صوة معلوم کردی که

آن من الله تنزیل الرحمة المحضه بالمعینین است ومن العبد سوال تنزیل ملک الرحمة من الله وتنزیل و نزول آن

بجبه شرف بر یک می باشد پس در تشبیه صلوٰة بر آنحضرت بصلوة برابر ابراهیم علیهما الصلوٰة والسلام تفصیل ابراهیم لازم

نمی آید چه حجت مخصوص را در جاست و آن حضرت جامع جمیع درجی رند بجا دیگران و این تشبیه از قبیل تشبیه تأخر

الحصول است بسابق الحصول و درجات حصول اگرچه متأخر الحصول زیاده و اقوی باشد ابراهیم صل علی محمد صلیت

علی ابراهیم مغناه صل علی محمد کما صلیت علی ابراهیم بکسبش اگرچه لفظ بکسبش مذکور نیست ولیکن بفضل

شرف آنحضرت برابر ابراهیم علیه السلام مقطوع است شقاق زید صد درم با و او هر حق استیفاء نموده و حق عمر هزار

درم است و او هر حق استیفاء ننموده پس گفته شود در کسیر اگر حق بر او بر روی بوده اعط حق عمر و کما اعطیت حق

زید پس اینجا زیادتی حق زید لازم می آید و در مساوات تحقیق پس تفصیل تشبیه بر تشبیه لازم نمی آید و تفصیل

صلوة در کتب حدیث مشهور آنجا باید دید دیگر بدانکه هر که راصلوة برینی یا ذکر الله تعالی یا تلاوت قرآن از دعا



باز دارد اورا حق سبحانہ و تعالیٰ بہتر دہد از آنچه داعی را دھد و ذکر صلوة بالاء گذشت اما ذکر اللہ  
 فقہ قال الشیخ عبدالحق فی شرح مشکوٰۃ فی الحدیث من شفہ دذری عن مسلیق اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ  
 وفی الحدیث من کان اللہ کان اللہ انتہی وفی البیتہ للفقہ السمرقندی قال کعب الاخبر انما یجوز من کتب اللہ  
 المشرقة علی انبیاءہ ان اللہ یقول من شفہ دذری عن مسلیق اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ یسین حدیث  
 محمد غزالی در تفسیر سورت یوسف آورده باین لفظ قال ابنی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و صحبہ وسلم حاکم عن اللہ  
 تبارک و تعالیٰ من شفہ دذری الحدیث و اما تلاوة القرآن فغن ابی سعید قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 وآلہ و صحبہ وسلم یقول الرب تبارک و تعالیٰ من شفہ القرآن من دذری و مسلیق اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ یسین و فضل  
 کلام اللہ علی سائر الکلام کفضل اللہ علی خلقہ رواہ الرضوی والداری و البیہقی فی شعب الایمان و قال الرضوی  
 ہذا حدیث حسن عذیب و درین حدیث ترقیت چہ در بخود عن دذری و مسلیق در چیز دذریست و رواہ از دذری  
 غیر قرآنست اگر چہ ذکر از اسماء قرآنست یا وہما الذی نزل علیہ الکرآن لکن لکن و چون قولہ افضل ما اعطی اللہ  
 ذکرین را نیز شاملست چہ ایش تراہم افضل اودہ می شود پس قولہ اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ یسین  
 کفایت نمیکند از قولہ اعطیتہ افضل ما اعطی اللہ ذکرین و ازین حدیث معلوم شد آنچه در بعضی رسائل و احادیث  
 در مصنف کاذبہ وارد شدہ ہر کہ اینکار کنند یا این دعا بخوانند یا این نقش بینند اورا ثواب چند بیغایر باشد



یا در انوار سبع دعوه باشد و یا در انوار ختم قرآن باشد و اینها افتراء محض و کذب بخت صحت بر الحمد ثن چه صحت کلام  
 بمشابه کلام الله نمی رسد و عکس غریب بر بنده بنمیرد و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم بر کز نقش  
 نوشته بودند و بر کز نقش امر نموده اند و بر کز ثواب رویت نقشی بیان نموده اند پس اینها افتراء است بر حق  
 حق و ثواب حج و عمره در چند احوال در احادیث آمده و باقی بر افتراء است و این بیان در فعل چهارم از  
 از باب دوم بوضوح نوشته شده است و الله اعلم بالصواب فصل سیوم در تزویج و تجرید بدانکه بعضی زنا و فحشاء و تجرید  
 بر تزویج تفضیل میدهند و گویند که در تزویج کثرت اشتغال بخلق باشد و در تجرید کثرت اشتغال بخلق است پس آئینه  
 تجرید بهتر است و اقوی دلیل این حدیث ابی امامه است که روایت کرده است از احمد و ترمذی و ابن ماجه و  
 آن حدیث تمامه و شرح در فصل تعریف ولایت و وی مذکور گشت و او شریف است **إِنَّ أَكْبَنَ أَوْلِيَاءِ عِدَّةِ مُؤْمِنٍ**  
**خَفِيفُ الْحَازِلِيَّةِ** و عازد بجاء ممد و ذال معی ظاهر است این پست آدمی و در او است و الف او به است از او  
 و تود خفیف الحاذلی خفیف الطهر المراد منه هنا قلیل المال و البیاض کذا فی شرح المستدرک لشیخ عبدالحق ناقص العباد  
 و فی مجمع البی خفیف الحاذلی من لیس عیال و لا کثرة شغل و فی الفقه وی البرهنة فی الحدیث خیار من بعد الماتین - خفیف  
 الحاذلی قلیل الابل و الولد انتهى و فی کشف المحجوب فی الحدیث خیر الناس فی آخر الزمان خفیف الحاذلی قلیل الابل و الولد  
 من خفیف الحاذلی الذی لا اهل و لا ولد انتهى و حدیث طویل که شیخ ابو طایب یکی در قوت القلوب از عوارف  
 آورده



آورده او را نشانیست و عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
 يا تين علي الناس زمان لا يسلم لذي دين دينه الا من يعرفه من قريته لا قريته ومن شابهني لا شابهني و  
 من جمل جمل جمل الثعلب الذي يرفع قالوا ومت ذلك الزمان يا رسول الله قال ذالم مثل المعيشة الا بحاجي الله  
 فاذا كان ذلك الزمان حلت العزبة الخديث و این حدیث مع شرحه در بیان عزت گذشت پس می گویند  
 که این آفرین است پس عزبه حلال گشت و عزبه بی جفت ماندن و نكاح ناکردن رجل عربی بضمیتمین ارد  
 مردی زن و امروءة عزبه زن بی شوی و نیز در نكاح كثره حقوق اناس لازم میگردد حقوق زن و حقوق فرزند چون  
 نفقه و كسوت که حساب آن بروی باشد تا اگر از وجه حرام ایشان نرساند و بان حرمت هم بروی باشد و در حق ایشان  
 حلال است چنانچه در فصل اكل حلال گذشت و اگر بر یکی از ایشان تعدی کند و حق وی ضائع کند ظلم و عاصی گردد  
 و اگر از برای اشغال حقوق ایشان حق از حقوق الله ضائع کند هم عاصی گردد پس بهتر است که ترك نكاح کند و نیز  
 بروی لازم میگردد که ایشان را علم آموزاند و از منکر نهی کند و معروف امر کند و الا عاصی گردد قال الله تعالى یا ایها  
 الذین آمنوا اتوا انفسکم و ابلیکم ما را قال مقاتل بن سلیم قد سره قوا انفسکم من الله را بمقتال او او الله و اجتناب  
 النوایس و قوا ابلیکم من الله را بتعلیمکم آیاهم علم الدین و عن عبدة بن عرفة قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و علی  
 آله و صحبه و سلم الا کلمکم رابع و کلمکم مسئول عن رعیتة فالامام الذی علی الناس رابع و مسئول عن رعیتة و الرجل رابع علی رابعه

قضا علی بن  
 پس گنجد که در باب عزت و راجع  
 در حقانیه عدالت است



و هو مسئول عن رعيته والمرأة راعية على بيت زوجها وولده و هو مسئول عنهم و عبد الرجل على ماله سيدة و هو مسئول عنه

و كلهم راع و كلهم مسئول عن رعيته متفق عليه پس ترك نكاح بهر ترت و نیز سبب یك زن سه مرد را بدو نكاح بر نه یكی پدر و مادر

سیوم شهور که چون حق سببی و تعالی آن زن را گوید که چنان از زمان حق کردی زن گوید که یا رب نمی دانستم که نافرمان تو چیست

و فرمانبرداری تو چیست پس سه مرد را حاضر گردانند شود در پسیده شود که سوالی شد این زن هیچکس محترم نبوده چرا

در تعلیم دین اسلام تقصیر کردید پس در جواب میگویند و بدو نكاح بر نه شوند و مغفولان در جزئیات و هیچ مقصود نیست

در نكاح مگر قضاء بشود و فرزند نافع نباشد مگر چون صاحب باشد و صدحیت درین زمان نادرست و بعد از آن غنی فتوی میدهند

بر چو از غل از خرابی اجاره ایشان درین زمان و در فتاوی بر نه نیز غل از نه مباح گفته درین زمان این بر حجت طائفه

از زمان دست که تجرید را بر تزویج تفضیل دهند و جایز علماء از بر طائفه بر آنند که تزویج بهر ترت در هر زمان چه تجرید و عذرت عظیم

آفت دین است مگر اگر باه دارد در عوانات سکونت دارد شیطان را بر نه با نیست اگر دیگر نتواند باری بفرماید و را

گفته اند و آنچه از آفات تزویج ذکر کردید پیش این آفت عظیم هیچ نیست پس تزویج از تجرید بهترست و درین مقدمه خواهد بود

قال الله تعالى قل للمؤمنين يغضوا ابصارهم للآية وقال تعالى وقل للمؤمنات يغضضن من ابصارهن للآية و غضضن الابصار

به یکنین شسته بدست آید و آن بنکاح حاصل شود که در دین حریت الصبیحین یا معشر الشبان است استطاع سکم البأوة فیتزوج

فانه اغضض لبهم و احض للفروج و غضض لبهم بسیار اجزا دارد و عن ابی امامه رنه عن ابی النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم قال من



سلم بنطالی محاسن امراء آفریقا ثم یفتق بصره الا احدیث الله له عبادة یحکمه جلاوتها وراه احمد و محاسن جمع حسن برضان  
 قیاس چون مساوی جمع سود و جردان حدوت عبادة حق اعظم شرط ولایت است و کرامت بیقین که بدان ولایت دی  
 شناخته شود بدین است و بس چنانچه در علمش گذشت و بیچ چیز مفرتر در مردان را از زنان نباشد و دروغ آن فریبز نجاج  
 صورت زبند در عن آستان بن زید قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ما کرئت لبوی فتنة افر علی الرجال  
 من النساء متفق علیه و عن جابر بن عبد الله قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ان المرأة تقبل فی صورة شیطان  
 و تدبر فی صورة شیطان الحدیث رواه مسلم و عن حذیفه بن یمان قال سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم فی خطبة  
 الحجة جماع الاثم و النساء جمائل الشیطان و حبت دنیا را س کل خطیئة و قال سمعته یقول اخر الله ای فی الصفوف حیث  
 اخره الله و رواه زرین و جماع الاثم بکبر الحکم ای جماع الاثم و موطئه و جمائل جمع جادة تکبراء و هو الله شجر چون بسکه  
 و دان که بران اندازند و بدان شکار گیرند و نیز بهر قسم دامها و صید را جمائل گویند و حامل دام گسترده اکنون بیان  
 کناره نظاره هم شنود و قادی بر حقه گفته الحدیث من نظر الی محاسن اجنبیة عن شهوة صُبت فی عینه الا تکلم القیئة  
 و انک بغم نون نوعیت از رصاصی که بود که از البافریس سرب گویند و بنده تعسف از و سازند و لیقان النظر الی اجنبیة  
 محمد ابلا حاجه بهم سموم من سهام ابلیس تعقل الناظر من اصابه ذنک لم یبرء ابداً و هیک و عن الحسن بن علی  
 قال بلغنی ان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم قال لعن الله الناظر و المنظور الیه ای الراعی



بالنظر اليه رواه البيهقي في شعب الایمان وعن ابيه رقة بن مالك قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم

ان الله تعالى كتب على ابن آدم حظا من الزنا اذكر ذلك لا محالة فزنا العين النظر وزنا اللسان المنطق

والنفس تتين وتشتين والفرج يصدق ذلك يكذب متفق عليه واین بیان در ذر غش مجازی هم گذشت و

خلاصی ازین آفت غطنی که نخل باشد چه زن پناه و درست مرد پناه زن قال الله تعالى من لباسکم

وانتم لباسهن وعن انس بن مالك قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم اذ اترج العبد

فقد استكمل نصف الدين فليتنق الله في النصف الباقي رواه البيهقي في شعب الایمان دیگر بدین

ارواه صحاح لغت غلط است و عن ابی امامه رفته عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال ما

استغفر المؤمن بعد تقوى الله خير الا من زوجته صالحه الحديث رواه ابن ماجه واثقوى بران افضليت

تزوج انت که جواز کمیت تعددش در نکاح بکثرتش رجس است پس چون انبياء عليهم السلام و السلام

اشرف المخلوقين بودند در حق ایشان ثمره تعددش بنکاح بغير نهايه معلوم حلال شد قال الله تعالى ما

كان على النبي من حرج فيما فرض الله له سنة الله في الدين خلوا من قبل ودر حق اهل غیر انبياء و پر چهار

اختصاصه قال الله تعالى فانكحوا ما طاب لكم من النساء من ثلث ورباع ودر حق عبيده بر دو احتصا

آمده پس معلوم شد که تزویج بسیار شرف دارد و اگر تحریر را شرف بودی جواز تعددش بر عکس دی بر انبياء

جاء



جائز نبود و نگردون و بعد از این بنا در نکاح حاضر بودی و مستلزم اشرف و افضل خود

اشرف و افضل است دیگر آنکه همه انبیاء و ترزیح مدح و ثناء گفته اند حق عیسی ابن مریم و یحیی ابن

زکریا صلوات الله و سلامه علیهم بر نکاح مدح میگردند و مردمان را برود ترغیب می دادند اما خود

مجرد مانند از برای مصلحتی که بوجی آسمان معلوم کردند کذا فی اسرار النکاح و عن انس بن

قال قال رسول الله صلى الله عليه و سلم حُبُّ اَيِّ الطَّيِّبِ و النِّسَاءِ وَ حُبُّ

قُرَّةِ عَيْنٍ فِي الصَّلَاةِ رَوَاهُ احمد و النسائي و كذا ابن جوزي و زاد بعد قوله حُبُّ اَيِّ النِّسَاءِ

و عن عائشة رضي الله عنها قالت كان رسول الله صلى الله عليه و سلم يحب من الدنيا ثلثة

الطعام و النسا و الطيب فاصاب اثنين و لم يصيب واحدا اصاب النسا و الطيب و لم يصيب الطعام

رواه احمد و كذا غيره و في سبب اولاد است و كثرة اولاد مؤمن سبب تكثير امت و رجوع كثرة

است خود آنحضرت صلى الله عليه و سلم و كذا غيره و كذا غيره و كذا غيره و كذا غيره و كذا غيره

حاصل شود آن افضل و اولی باشد و عن معقل بن یسار روى قال قال رسول الله صلى الله عليه و سلم

و صوبه سلم تزوجوا الولود و الولود غانی متحابین الامم رواه ابو داود و النسی و دود بن قیس

سیمی فی المذکر و المؤمنین اعین نکاح کنند زن و دود را که آن سبب كثرة اولاد و جوار



يقال كل رذو و لوديس من بكرة شي بيا خوام كرو بام سابقه وفي كشف المحجوب  
قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم تنكحوا التوالدوا أكثر و فاني اباي بكم  
الام يوم القيمة و بوالسقط و دیگر فائده اخروي در اول داسيت کرانا بچيش از  
بلوغ بيمرند البرين راشفت کنند و منه معاذ بن جبل قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله  
و علي آله و صحبه و سلم ما من مسلمين يتوفى لهما ثلثة الا ادخلهما الله الجنة بفضله و رحمة ابايها  
فقالوا يا رسول الله او اثنان قال او اثنان قالوا او واحد قال و واحد ثم قال و الذي  
نفس بيده ان السقط لي حرام الى الجنة اذا احتسبه رواه احمد و رواه ابن ماجه قوله  
و الذي نفس بيده و عن علي رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ان  
السقط ليرغم به اي حيا اذا دخل البويه ان رفقيا لهما السقط المرام به او دخل البويه  
الجنة فمجرى ما سره حتى يدخلها الجنة رواه ابن ماجه و سر رفقيتين اجنة از ناف مولود  
سر بيده شود و عن ابي هريرة رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم قال صفارم  
اي صفار الموت و عاميض الجنة يلتقي احدهم اياه فياخذ بناحية ثوبه فلا يفارق حتى يدخل  
الجنة رواه احمد و اللقطه و اين آخر حديث است و احارث درين باب ديگر هم وارد شده

و اعلم



ودعا میض جمع و عرض است بضم دال ویم و دال عین هر دو همزه است و ضا و مع جمع است  
 ولیکن در قراح منتخب صراح بصاد همزه آورده و آن کرصیت آبی که در آب می ماند و  
 ساعت غوطه میزند و بری آید لهذا آنرا بفارسی کفکر و کفچ گویند و در زیر کفچ شیشه  
 گفته که آن جانور است آبی سیاهش چون سپر کفچه است و دنباله اش مانند دنباله کفچه باشد  
 و حاصل آنکه خردگان و مودگان مؤمنان سیاحین اند و بهشت و اولاد کبار و صلحی البون را  
 نافع اند چه کار نیست کنند در نامه اعمال ایشان نوشته شود مثل آن در نامه اعمال البون هم  
 نوشته شود بخلفان در ثواب فاعلین و هر عمل که باین صفت بود و بعد الموت هم جاری باشد  
 آنرا عمل ناتی گویند و غنی ابهریره رضو قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم ان  
 مما تلحق المؤمن من عمله و حسنة بعد موته علما علیه و نشره او ولد صالحی اگر او مصنف و نشره  
 او مسجد افشا او بیتا لابن السبیل بنابه او نهرا اجراه او صدقه آخر جهان من ماله فی صدقه و حیات  
 یلحق من بعد موته رواه ابن ماجه و البیهقی فی شعب الایمان و غنی ابهریره رضو قال قال  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم ان اذ مات الانسان انقطع عمله الا من ثلثه  
 الا من صدقه جاریه او علم یتفع به او ولد صالح یدعوه رواه مسلم و حلال الدین سیوطی



۲۴

عقود اعمال را از احادیث استخراج کرده در نظم منظوم ساخته و گفته که اعمال جاریه نمی باشد  
بعد موت بگیران عقود اعمال از انجلیکی ولد صالح است و باید که عند الجماعه قبل از  
کشف عورة از شر شیطان استعاذه خواهد حق بشما و تعالی اورا فرزند صالح روزی کند  
و عن ابی نعیم قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم لو أن أحدكم إذا أراد  
أن يأتي أهله قال بسم الله اللهم جنبنا الشيطان وجنب الشيطان ما رزقناه إن يُقدَّرَ بينهما  
ولد في ذلك لم يضره الشيطان أبدا متفق علیه و در کتاب النكاح از برائی خوف فقر و عیلة دلالت گشت  
فی قدر الله و عادات غیر متوالین علی رزق الله چه حق بشما و تعالی با غناء و عده کرده و انگو  
لایا ماسکم و الصالحین من عبادکم و اماءکم ان یكونوا فقراء یعظم الله من فضله و الله و ربح علم  
و عن ابیهیره رضوان رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم قال ثلثة حق علی الله عنهم  
المکاتب الذی یرید الاداء والنکاح الذی یرید العفأ والمجا یر فی سبیل الله و رده للرفیق و الله  
و بن ماجه دیگر بدانکه پدر عیال چون حبس عفت بود محبوب است و عن عمران بن حصین رضی  
قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم ان لیسیت عبد المؤمن من الفقر المتعفف  
ابا العیال رواه ابن ماجه دیگر بدانکه در کتاب اسرار النکاح جماع سکون را عبادت حاجم گفته



چنانچه گفته که خلقی اَعْبُدُ الخلاق و سگناست و گروهی از ایشان قائم اند از ان روزی که حق  
 سبحی و تعالی ایشان را از فریده تار و ز قیامت قائم باشند و عبادت در ایام ایشان قیامت است  
 و گروهی از ایشان رکع اند و گروهی از ایشان حبس اند و گروهی از ایشان قاعه اند که  
 عبادت هر گروه همین تار و ز قیامت پس حق سبحی و تعالی مؤمنان را نماز و ادب جمیع  
 عبادت ملائکه است که هر گروهی از ملائکه بر چیزی از اجزاء نماز میباشند و آن اجزاء در نماز مجتهد است  
 پس نماز بصورت و بعضی عبادت جامع و بعضی جمیع مکتوبه که آن هم عبادت جامع و هر چه در  
 نماز است در آن نیز موجود است از جهت معنی نه از روی صورت و این مقدم بر آنچه در وجه  
 ذکر کرده دیگر ثواب غل غنایت از جمیع مکتوبه در کتب و عطا و ارادت و ثبوت آن در  
 کتب حدیث معلوم نیست و در اسلام بالصواب فصل چهارم در بیان آنکه صحبت افضل است  
 بر عزلت یا عکس آن و درین فصل کیفیت جلوس هم مذکور است بدانند شیخ اختلاف دارند  
 در میان آنکه صحبت افضل است یا عزلت پس جمله فقهاء و محدثین و مستطین و جمعی  
 بر آنند که صحبت افضل است و اقوی دلائل آن احادیث التزم جامعیت چون ید الله علی  
 من شد شد فی الدار و راه الرضی اتبعوا السواد الا غم فانه من شد شد فی الدار و راه



۱۲۱  
 الترمذی ان الشیطان ذئب الانس کذب العثم یاخذ اذ ذة والقا حمة والنابحیة  
 وایاکم والشعاب وعلیکم بالجماعة والعمامة رواه احمد من فارق الجماعة شبرا فقلع رقبته الاسلام  
 من عنقه رواه احمد والبودود وفي حیرت الصیغی لیس احد یفارق الجماعة شبرا فموت الا  
 مات میتة جمالیة متفق علیه ومن خرج من الجماعة قدر شبرا فقد خلع رقبته الاسلام من عنقه رواه  
 احمد والترمذی ومن سكن البادية جفأ رواه احمد والترمذی والبودود ولا یت جمار وولوا غشت  
 صوری ومعنوی صوری چون ملازم جماعت بودن در جلوات وحنوات و سکونت در بلادین <sup>اسلام</sup>  
 چه دین فوائد بسیار است از انجمله یکی حصول ثواب صلوات بجماعة وجمعہ دوم تعلم وتعلیم علم دین <sup>اسلام</sup>  
 سیم جلوس در مجالس الدلکین که موجب مغفرة الذنوب است چنانچه در فضل فضائل مجالس ذکر شده  
 حلقه گذشت و غزلت و بخت جائز نیست اصلا مگر عند وجود شرط جو از آن چنانچه تحقیق آن  
 در مجلس در باب ششم گذشت آنجا باز باید دید و معنوی اتباع جماعت در اصول و فروع اینها  
 احادیث که در ملازمت بجماعت المسلمین وارد شده اند بعضی ارزن در باب الاعتصام بالکلبات  
 والنسب ایراد نموده اند و گویند اصول الشریع ثلاثه الکتاب والسنه واجماع الامة ویتشعب منها  
 المجتهد و بعضی ارزن در باب اطاعة اولی الامر آورده اند و جماعتی ارزن یاد برانند که غزلت  
 از حق



از خلق بهترست چه محبت حق و معیت حق که عبارت از حضور دل است بحق حاصل نمی شود و بگویند  
 از خلق چه دل کیست و چون دل بخیزی مشغول باشد در آن آن بجز دیگر مشغول نتواند شدن  
 و معلومت که مشغول حق بهترست از مشغول بخلق پس عزت بهترست از محبت و جواب این  
 آنست که پرچم در آن اتصال در است و منافعت و مسائل خلق را همش بل بود اگر چه در آن بود  
 کمال استغراق در ذکر است همیشه آن بهترست بعد از کمال استغراق در و ثوابش هم  
 از این بهتر و بسیارست چنانچه فضل نبوت بر ولایت و فضل ترویج بر تحریک و فضل علم بر  
 عبادت و نبوت که دعوت خلوت است بسوی حق با حق و آن بهترست از ولایت که شهود  
 حق است چنانچه در مجلس گذشت و اشتغال یکبیرائی نفقه زن و عیال بهترست بعد از  
 فراغ از عبادت امانه و فضل العالم علی العابد کفضل علی اذناکم در حدیث وارد است  
 چنانچه در مجلس گذشت و در اینجا نیز محاسن علی و صلی را دست کشه در آن منافع تعلم  
 و تعلیم آن و ین و برکت در امور دارین حاصل میشود و آن بحسب مغفوقه و رفع  
 در جاه می گردد و دلیل محبت ینکان در فضل رابط به پیر از باب پنجم و در فضل محاسن است  
 از باب پنجم گذشت آنجا باید دید قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله وکونوا

از ثواب



مع الصادقین ای فی امور الدین صوره و معنی و عملاً و اعتقاداً و دیگر به آنکه صحبت محمود

نوعت صحبت شیخ و آنرا آداب صویره و معنویت و بیانش در فصل سیوم از باب ششم گذشت

دیگر صحبت یاران و سائر علی و صلی و شیخ و آنرا نیز آداب است و از آنکه در فصل همام

از باب ششم گذشت و خلاصه آن خلق یکنو و تواضع و تملط و مروت و توقیر کبار و رزم بر ضعیفان

و دوست داشتن مراغی هم را بچیزیک دوست دارد و نفس خود را سیوم صحبت و آن عبارت است

از حضور قلب بعد بختی در عبادت و فی الصبحین غایب بریره و من قال قال رسول الله صلی الله

علیه و آله و صحبه و سلم بقول الله تعالی انا عند ظن عبیدی و انا مع اذ ادبرنی و تمام این است

مستقیم فی باب الذکر و صحبت حق هم بر قیاس صحبت شیخ است و در آن آداب صویره و معنویت

و خلاصه آداب معنویه و مرجع آنرا اخلاص در عمل و دفع حدیث نفس و نفی خواطر است و اخلاص

و حدیث نفس و خواطر یک از آنها در مجلس بیان کرده و آداب ظاهری را چندین اجزاء

میکنند مگر عند الاستغفار للطاعة و الخبوس با تخیل بلکه زنی چون بقصد ذکر است نشیند و

جوارش از کارها فارغ کند و ظاهر او باطن او هیچ کاری بجز ذکر است مشغول نبوی پس آداب ظاهری

در آن زمان استقبال قبله و جلوس بر زانو یا بنشیند و طهاره بدن از نجاست



۳۳۴

و حرث و خجابت و طهاره جامه و جاء و عدم التفات و کثرت بر است و چپ و قلت اکل و  
احتیاط در لقمه و پیشه و ریح و تقوی در همه امور اما در سائر اوقات کیفیت جلوس و استقبال  
بقدر عدم التفات بر است و چپ مقصود نیست بهر حال که خواهد بنشیند و بهر جانب خواهد  
روئی آورد و بنشیند و بهر کیفیت که پیشتر گردد از قیام و مقود و اضطرار و ذکر کند قال الله تعالی  
یذکرون الله قیاما و مقودا و علی جنب و هم و قال ایضا فاذا قضیت الصلوة فاذا ذکر و اذ قیام  
و مقودا و علی جنب و کم اما ریح و تقوی فرض دائمیست بجز الله مخصوص نیست و دیگر محبت  
درین مدعا آنست که نزد هر شیخ اهل طریقت ثابت شده یقین که آنحضرت دائم ذکر الله  
تعالی بودند و هیچ آن بغفلت بر آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم نمی گذشت الا نادرا  
اگر چه مردم را بر این اطلاع نبود لهذا فرمودند تمام عینای و لاینا و قلبی و میگویند که این  
صفت در بعضی عشق حق و محبتین جمال مطلق نیز یافته می شود پس آن حضرت سرور عشق و الله  
اند و سالار همه اصفیاء از انبیاء و اولیاء اند و سزاوارتر است که این صفت این باشد  
چه ذکر الله هم سانی شبها و هم قلبی چنانچه در مجلس گذشت پس ذکر عام است و اینجام معنی  
عام است پس ذکر بعضی عام منافی شغل بکار دیگر نیست چنانچه در مجلس گذشت پس چون این



و انیت پس بدانکه جلوس آن حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم بهم کیفیت بنیوت پیوسته  
مگر اعتناء بر پاشنه پاء و دیگر جث و تربیع و احتباء و قرضاء همه ثابت شده است از آنحضرت صلی الله  
تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم پس جثی بکبریم و بکبر شاء مثله و سکون از باب حرب و جثو بکرات ثلثه در باب  
مغز انوزدن بر زمین در حالت نشستن و مراد در اینجا از آن بردوز انوز بر زمین نهادن و هر دو پاء و یاکپا  
گستردن و بران نشستن است و این کیفیت از همه کیفیتهای جلوس افضل است بالا جماع بلکه در هر ادیان مخلو  
ست اما هر دو پاء بر سینها انگشتان استاده کردن و بر پاشنه پاشستن مکروه است و این اعتناء است و اما  
تربیع بفارسی چهار از انوز نشستن و گرد پای نشستن و آن چنانست که بر سرین نشیند و پای راست را زیر ران  
چپ بزند و پای چپ را زیر ران راست بزند و عن جابر بن سمرة قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم  
اذا فعل الفجر تربیع فی مجلسه حتی تطلع الشمس خشناء رواه ابو داود و در بیفوت اگر یکپاء را بر ران پاء دیگر نه  
و پاء دیگر را زیر ران پاء دیگر آوردم جائز است چه برین الخطایست همچنین نشسته بودند در قضا و کعبه شریف کذا  
فی تغیب الصلوة و آنچه بعضی عوام میگویند که رین جائز است آن بر اطلاق صحیح نیست مگر چون سار و نه  
بهیئت دیگر نشسته باشند و یکی در میان ایشان اینچنین نشیند همانوقت مکروه است و طریق سبکتر است  
و احتباء و حوچه بکبر سرین نشستن و بردوز انوز استاده کردن و بردوز انوز را بر دو دست حلقه کردن و با پای



۳۶

حلقه کردن چنانچه جامه از پس پشت آورده حلقه کند و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم بیشتر احتیاجاً  
 بدست مبارک خود میکردند و گاهی بجایه نیز نمیکردند کذا قال شیخ عبدالحق فی شرح المستدرکة و فی الحیث  
 کان اکثر جلوس رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم بالاحتباء کذا فی آداب الصیقهین  
 و غیره من کتب السلوک و عن ابن عمر قال رایت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم یقبضون  
 الکعبه بمحبتیاء بیدیه و رواه البخاری و عن ابی سعید الخدری رفعه قال کان رسول الله صلی الله تعالی علیه  
 علی آله و صحبه و سلم اذا جلس فی المسجد یحب ان یبذره و رواه رزین و ابن حبان و در شمائل برقیه نیز هست  
 و عن جابر رفعه قال رایت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم یسرعون بقبضه قد وقع به یها  
 علی قدمیه رواه ابو داود و شمسة چادر و قیل برجامه که بدن ظاهر بوی پوشند و بدب بغم و دال مہمست  
 ریشہ طواف جامه که از بافتن افزوده اند و فی باب حفظ اللسان عن ابن حبان قال لیت اباء و  
 فوجہ فی المسجد و حده بمحبتیاء یکبوا السوء متکا الحدیث رواه البیهقی و از آیت ذون سماع است که  
 زنان را اجتناء مکره و مہین است اما قرفاء و بغم قاف و سکون را و مہم و غم فاو پس رزان صا  
 مہم مکره و مہقوره ہر دو اندہ بفتح قاف و کرہ مع تثلیث الفاء و بغم قاف مع فتح فا و کرہ دین  
 بر صورتها مہقوره نہ مکره کہ لغتہ من القاموس و معناه قیل قرفاء همان اجتناء است بیدین



و بس وقیل آن نشستن است بر کبیتین باین هیئت که بر دوزانو را بر زمین بند و شکم را بر دوزان چسباند و هر دو  
حلقه کند هر دو آرنج بر زمین بند و عن قیلة بنت محرمة ایند رات رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم فی المسجد  
قاعداً القفصاء قالت فلما رایت رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم المتخشیع اُرغمت من القوق  
رواه ابو داود و اینچنین در شام ترنید نیز هست و قیلة بفتح قاف و سکون یا عثانة تخدینة بنت محرمة بفتح  
و سکون خاء و بحر و بفتح راء هم در آن ایام صغیره بود و آن محفوت و مسجد هیئت قفصاء که هیئت جلوس خیرست  
و اعراب نیز باین هیئت می نشینند نشسته بودند و مع ذلك تخشیع بودند پس لرزید از هیبت و ترس و ترق بفتح  
خوف و این مطابق معنی اخیرست و جلوس دیگر قریب بعین قفصاء نیز از اخفوت آمده است و عن ابی قتادة  
ان النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم کان اذا عرس بلیل اضطجع علی شقة الایمن و اذا عرس قبیل الصبح  
انصب ذراعیه و وضع راسه علی کفیه و رواجه فی شرح السنة و فی بعض النسخ علی کفه دیگر بداند و کلمات و آن و سائر آن  
اسانیه در حالت اضطجاع مکرده نیست جائز نیست بیکراست و در شرح صغیر منیه المصلی لایم حلی گفته است هو الصبح  
لیکن این و قیلت که چون مضطجع مد الیمن مکرده بود فی غینة المقلی و لا یاس بالقلوة مضطجعا اذا فم حید  
و درین آثاری فغینة ترلوة بعض الآیات و السور عند اخذ المضع منها ما روی الترمذی عن شداد بن اوس قال  
رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ما سلم یادی الی فرشه فیکرأ سورة من کتابه حین یأخذ مضجعه الا وکله



عز وجل به ملكا لا يبلغ شيئا يوزر حتى يهب اليه استيقظت من هب ونيز لغتة وضم الرجلين لمرعاة التعظيم بحسب الامكان  
 وحدث مذكور در مسكوة نيز در دست و نيز در دست عن انس عن النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال  
 من اراد ان ينال على مرثته فنام على كبينه ثم قرأ مائة قل هو الله احد اذا كان يوم القيمة يقول الرب تبارك وتعالى  
 يا عبدي ادخل علي بك الجنة برواه الرقذي وقال في حديث عريب والله اعلم باللهوا فصيل بن حم در بيان آنكه اموست  
 باحوال احياء خبر دارند يان وكلام ايشان مي شنوند يان و در بيان مسائل كه باین تعلق دارند و بيان زياره القبور  
 بدانكه شيخ عبد الحق دهلوي در باب حكم التمسك از شرح مسكوة ميگويد كه اكثر فقهاء حنفية بر آنند كه ميت كلام زندگاز  
 نميشنود و توجيه نموده آنرا شيخ ابن الهيم در فتح القدير شرح بدايه كه اكثر فقهاء حنفية قائل اند بعدم سماع ميت و توجيه  
 مي آرند فقهاء در باب ايمان كه اگر کسی سوگند خورد كه بفلان كس تكلم كنم پس باوي كلام كرد بعد از مردن وي او  
 حاشا كه گويز آنكه يمين منقذه ميگردد در نصوص متكبر خطاب و آن صورت نه بند و فكر باسيكه حيثيت و قابليت  
 فهم دارد و ميت فهم ندارد و سماع كلام ندارد و او قابل فهم و سماع نيست لقول تعالى وما يستوي الاحياء و الااموات  
 ان اليعرج من ايشان و ما انت بمسمع من في القبور و لقول تعالى فانك لا تسمع الموتى ولا تسمع الصم اكداء الآية و اين  
 آيه مكررا آمده است و در سورة نمل انك لا تسمع الموتى بغير فاء است و در سورة روم فانك لا تسمع الموتى بتلفا و پس حق  
 سينما و تعالى در اين آيات كفار الموت تشبيه داده و در عدم سماع كلام مرثيه ترا چنانچه تشبيه و ادائش ترا بعم چون



بکلام انتفاع نمیگیرند پس گویایند شنوند پس تشبیه و ادایت زرا بقوت پس عدم سماع موتی کلام احواء را تشبیه

چو تشبیه اولی و اشهر میباشد در حیرت و جرات تشبیه از تشبیه و نیز میگویند که اجاب این را بقبور تشبیه داده و

دلایل این را بر دوگان حقیقی تشبیه نموده یا از قبیل ترشح است و مذاب عاشقانه و همین است و چون حدیث تعلم

آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم بامقتولین از صفا دید و ترش در یوم بدر و مخا طبت او باین عبارت میباشد

گفت چگونگی شنواید آنحضرت کلام خود را در روزگار و حال آنکه حق بسیار و تعالی فرموده انک لا تسمع الموتی و انک لا تبصع

من فی القبور پس عاشقانه ز سماع موتی کلام احواء را انکار نمود که اقال الشیخ ابن الهمام و لکن فی الموابس علی ما نقل

الشیخ عبد الحق منها بد آنکه سائر علی امت از محدثین و صوفیین و باقی از فقهاء بر آنند که مردگان فهم و تمیز میدارند و

کلام زندگان می شنوند و حجتها و معین را جواب میدهند و میگویند که صباء و مداریعین بر عفت نبرش و لغت پس در

عرف و عادت چون مردگان اهل خطای نیستند چه مهربان و خوش بر زبان دارند و جواب نمی دهند و مخاطب بایشان بخطای

و عادت چون مخاطب بجمادات است پس در صورت مذکوره که بالا ذکر شد حاشا نمیگردد پس از اینجا عدم سماع احواء معلوم

فهم و تمیز ایشان ثابت میگردد و احتیاج بآیات مذکوره صحیح نیست چه در اینها عدم انتفاع کفار بکلام آنحضرت صلی الله

تعالی علیه و علی اله و صحبه وسلم تشبیه داده آنرا بعد از انتفاع بکلام و بی چه کفار کلام او می شنیدند چنانچه احواء می شنوند و عدم انتفاع

کفار بسبب مکر و فرست برایشان نعم الله علی قلوبهم و علی سمعهم و علی ابصارهم عشق و عدم انتفاع احواء بسبب غیبت است چرا که لا اله الا الله است

یا الله



اگرچه از ان ایشان رحمت حاصل می شود که قال الله تعالی حتی اذا حضر احدکم الموت قال رب ارجعونی لعلی اعمل  
 صالحا فیماترکت واجتهد وعاشته زبایات مذکوره خطاست ومع ذلک از عاشته در بعض مواضع کلامی آمده  
 دلالت دارد بر رجوعش ازین عهده منبأ ان قال کنت ادخل بیتي الذی فیہ رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی  
 وجموعه وانی واضع ثوبی واثول اغاسوزجی وای فلی دفن عمرضه معی فوالله ما دخلته الا وانا متشدود  
 علی ثیابی حیاء من عمر واه احمد وعن ابن ابی ملیکة قال لما توفی عبد الرحمن بن ابی بکر رضی باطبیعتی ورسوخ  
 فجل الی ملک فدفن بها فلی قد مت عاشته انت قبر عبد الرحمن بن ابی بکر فقلت شعر وکن کنه مانی جزیفه  
 محبة یا من الله حق قبل ان یصدعا، فلما تفرقا کاین وصالک، لطلول اجتماع لم نبت لیلہ معا، ثم قات  
 والد له وجموعه ما وفتت الایحیت وکون شهدک ما زلتک رواد الرندی وحبشیت بقم حاء همد وکون بنا  
 موده وکشتین معی وشدید یا، موضعیت قریب بکرم غطره وجریری گفته وآن حبشیت در اسفل مکرمی  
 دویت مذکورین خوانند در ورثه برادر خود و در اصل این دویت از قصیده یم بن لویزه است که در ورثه برادر  
 مالک بن لویزه گفته بود و تسکنت اورا خالد بن ولید و خلافت ابی بکر صدیق رضی بکرمت قوال وندمان  
 جزیفه ووزیم یعنی دو صاحب جزیفه بفتح جیم وکبر ذال معی وقل بقم جیم وفتح ذال یا بادش پست از بادش  
 یم وحبیه بقم حاء همد وکبر حاء سابعها لن یصدعا ای من تیفرق ولام در قور لطلول یعنی مع یا یعنی بعد



۳۴۱  
قولها گوشه‌نگ ما ز سنگ یعنی اگر حاضر بودم وقت مردن تو اکنون ترا زیارت نکردم چه اهمت الی همین

ما مور نیستند زیارت قبور را قرب خویش و از تجدید معلوم شد که نقل میت از مکان بکمان دیگر نزد

عائشه زهرا منبسط است و ازین هر دو حدیث معلوم شد که عائشه زهرا رجوع کرده از قول خود قائل شده است

بسمع میت و فهم وی گذاشتن علیه الحق بدان ای طالب هادق که اهل تحقیق برانند که سمیع و

بصیر و علیم در آن جزو نمیشد پس مادامکه زنده است در آن زمان بنیاد شنو ادانوار است

و جسم و حواس خمس آلات روح است پس مادامکه زنده است احتیاج آلات دارد و چون از جسم مفارقت

کرد احتیاجش بآلاتش نماند و بغیر جسم بنیاد شنو ادانامی باشد اگر جسم گداخته خاک گردد و روح

بپنجهان باقی میماند و پیش از جسم هم دانا و بنیاد شنو ابود و لیکن حق سبحانه و تعالی از برای ابتداء

آن احوال را که پیش از جسم بروی جاری شده بودند از مینق و غیره از دلالت فراموش

گردانید تا ایمان بغیب واجب گردد کذا فی التتحقیق شرح الحامی و این مذکور بالا هم مذکور شد

و در حال اموات را علم و سمع و بصیرت باشد و احادیث صحاح درین باب و استوار و اقوال سلف

صالح مؤید اینست و منکرین مخطی است و احادیث دین باب بسیار دارد و است و اندکی درین

در ذریه این حدیث صحیحین فی باب عذاب القبر ان العبد اذا وضع فی قبره و تولى عنه اهل



۳۶۴

انه یسمع قرع بغابهم الحديث ونیز حدیث صحیحین بفتح در باب سماع الموق و اردست و آن در باب  
 اثره از مشکوٰۃ واقع است و آن حدیث در خطاب آنحضرت با قتلی صنادید قریش در یوم بدرست و شیخ  
 عبدالحق در شرحش گفته که در مواب لدینه ذکر کرده که در مغازی محب بن اسحاق با سنا و حمید و احمد بن حنبل  
 نیز با سنا و حسن از عائشه نقل حدیث عر او کرده پس معلوم شد که عائشه رجوع کرده است از عقیده عدم سماع  
 موقی چه عائشه در غزوه بدر حاضر نبوده و چون حدیث تکلم آنحضرت با قتلی کفر از صبی به کرام شنید رجوع کرد  
 و شیخ جلال الدین سیوطی رساله نوشته است در چهار مسئلہ یکی سماع المیت کلام الناس دوم مقرر الارواح  
 سیوم اجتماع الارواح و روتیه بعضهم بعضا چهارم عدم سوال المنکر و النکیر و شهید را و طفل را و در بر یک این  
 مسائل چند احادیث و آثار ذکر کرده و اندکی از متون احادیث مع حذف اساینده آنها از آن رساله درین محل  
 اندراج می کنم و عن عائشه رما قالت قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه وسلم ما من رجل يزور قبر اخيه  
 و يجالسني و سلم عليه الا استانس و رد عليه السلام حتى يقوم رواه ابن ابی الدین فی کتاب القبور ما من احد و یقبر  
 اخيه المؤمن کان یعرف فی الدنیا فسلم علیه الا عوف و رد علیه السلام رواه ابن عبد البر فی الاستذکار و التمهید و صححه  
 ابو محمد عبدالحق اذا مر الرجل بقبر من یعرف فسلم علیه رد علیه السلام و عوف و اذا مر بقبر من لا یعرف فسلم علیه رد علیه السلام  
 رواه ابن ابی الدین فی کتاب القبور ان اعمالك تعرف علی اقبامکم و عشت ترکم من الاموات فان کان خیرا استبشروا



وان كان غير ذلك قالوا اللهم لا تقسم حتى تهديهم كما به يتنا رواه احمد في مسنده ان اعمالك تعرض على عثمان ثمك واقابكم

في تبوهم فان كان غير الاستبشر وان كان غير ذلك قالوا اللهم انهم ان يعملوا الجاهلكم رواه ابو داود والطبرانی

في مسنده تعرض اعمالك على الموق فان راو حسنا ورضا واستبشروا وان راو سوءا قالوا اللهم راجع به رواه ابن

ابی الدینا في كتاب المنايا تعرض الاعمال يوم الاثنين ويوم الخميس ولعل مراده على الله تعالى وتعرض على الانبياء

وعلى الاءاء والائمة يوم الجمعة فيقرحون بحسناتهم وتزداد وجوههم بياضا واشراقا فالتقوا الله ولا تزدو موتاكم رواه

الحكم الترمذي في نوادر الاصول لا تقضو موتاكم لبيات اعمالك فانها تعرض على اولياءكم من اهل القبور رواه ابن

ابی الدینا في كتاب المنايا ان الميت يعرف من يغسله ويحمله ويدفنه في قبره رواه الامام احمد في مسنده و

المروزي في الجنائز وابن ابی الدینا وعينهم وروي الطبرانی في الاوسط بمعناه واحاديث رزين قبيد بسيار انه

ومذنب حتى يمين سبت ويكره انك انچه حفيقه بعد سماع ميت وعدم فهم وتميز وي قابل انك ان عقيده معتزله

وبعضي روافض عييد انك انچه معتزله وبعضي رفضه منكر انك ان عذاب قبر وگویند که ميت جمادست وحس وادراك

وسماع ندارد پس او را عذاب نباشد وحفيقه که منكر انك ان سماع ميت وفهم دي ميگویند که ميت ازین عالم

ببخيرت وازان عالم باخيرت وازين عالم اصم واکم واعی سبت وازان عالم سمیع وبصیر ومتکلم سبت وچون

عند الاسکات مشا بده ملائکه کند وازين عالم بي خبر شود وازان آن مردم را نتواند ديد ومع ذلك ازان عالم باخيرت



۳۴۴  
 دراحت والم یاب پس بیت مانند جانش پس فرق ظاهر شد میان مذهب ایشان و مذهب معتزله و  
 ذلک معتزله در فروع فقه خفیه اند ولیکن در بنیامراد از اکثر خفیه غیر معتزله اند و بیاید دانست که بعضی  
 خفیه بجایاتی تحقیقی مرستت را قائل شده اند و این قول در بعضی رسائل فارسیه یافته می شود در تحفه نصاب  
 گفته مهر در گور باشد زندگی چون زندگی امروز ما، این قول غیر صحیح است و مذهب صحیح آنست که حیاتی  
 حقیقی مانند حیاتی زندگان مرانبیاء راست علیهم السلام و حیاتی معنوی مرادلیاء و شهداء راست و اما کما  
 مردم را بعد از مردن حیاتی نیکباز بعد نفخ ثابته و آن حیاتی نه بعضی علم روح و سماع و ریت و آن حیاتی من  
 کل الوجوه مانند حیاتی دنیا و ریت و ز من کل الوجوه مانند حیاتی اخروی است بلکه بعضی وجوه چون حیاتی  
 دنیا و ریت و بعضی وجوه چون حیوت اخروی است و بعضی وجوه از هر دو جدا و علی حده است و حیاتی  
 حقیقی بعد از مردن مرانبیاء و او حیاتی معنوی بعد از مردن مرادلیاء و او شهداء و از مذهب اکثر محدثین و اکثر مشهورین  
 است اما حیاتی انبیاء پس آن بعضی احادیث ثابت شده است قالی عدة الخلیل ان الانبیاء احياء فی قبورهم  
 فوصف النبوة باق للجبدة الروح معا وقال السیوطی فی الامم و فرقة و لا يجوز للمفسر اكل ميتة بنی لازمی و دنیا  
 فی قبره یصی باذن واقامة و لهذا قيل لا عدة على رءوسهم و كذا الانبیاء علیهم الصلاة والسلام قال الشيخ عبدالحق فی شرح  
 الشکوة فی باب الاسراء الانبیاء احياء حقيقةً یا قیماً الدنیا ویه اتفاقاً و فی رت القاصح الحجاز ان بعض الاحادیث



٣٤٥  
يدل على ان الانبياء عليهم السلام احياء في قبورهم مشغولون بعبادة ربهم وفي عدة الخليل وروى البيهقي

وغيره من حديث انس رضي الله عنه ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال الانبياء احياء في قبور

هم يصلون وله شاهد في الصحيح منها قوله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم مرت بموس وهو قائم يصلي

في قبره الى آخره قال وقال الشيخ عبد الحق الدبليوي قدس سره في كتابه المسبغ بغاية المرام في فضل الصلوة

سيد الانام عن ابي الدرداء قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اكثروا الصلوة على

يوم الجمعة فانه يوم مشهود وتشهده الملائكة وان احد يصلي علي لا عرُضَتْ علي صلوة حين يفرغ منها قال قلت

وبعد الموت قال بعد الموت ان الله عز وجل على الارض اجساد الانبياء فنبي الله حتى يرزق وفي الشامل الجمعة

عن الموابب اللدنية حكى ابن زبابة وابن التجران ان الاذان تركت في ايام الحرة ثلثة ايام وخرج الناس

وسعيد بن المسيب في المسبغ قال سعيد فاستوحشت فدنوت الى القبر الشريف فلما حضرت الظهر سمعت الاذان في

القبر ثم سمعت لكل صلوة حق صفت ثلاث ليال ورجع الناس وعاد المؤذنون فسمعت اذانهم كما سمعت الاذان

في قبر النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم انتهى وفي كرامات المشكوة عن سعيد بن عبد العزيز قال لما كان

يوم الحرة لم يؤذن في مسجد النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ثلاثا ولم يُقيم ولم يبعج سعيد بن المسيب

المسبغ وكان لا يعرف وقت الصلوة الا بهيئة يسمعها من قبر النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم رواه



الداری و سیمیه آواز آهسته و در آمیخته که اکثر او نهان نشود و این همه اذان بود بقرینه  
 وقت صلوة و در حدیث سابق اذان هیچ وارد است و سعید بن مسیب از اکابر تابعین است  
 و یوم الحرة روز قاراج کردن یزید بن معاویه مدینه منوره را و تاخت نمودن و خراب ساختن آنرا  
 و این احادیث دلالت دارد بر دایة انبیاء علیهم السلام و آنچه پیش ازین ذکر شد که اکثر  
 حق انبیاء اند پس ازین معلوم شد که بعضی برخلاف آن رفته اند و لیکن از کتب دیگر  
 معلوم می شود که درین هیچ اختلافی نیست بلکه اجماع امت بر حیات انبیاء منعقد شده است  
 و در مجمع البحار گفته و اجماع علی ان الانبیاء احياء فی قبورهم و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ  
 گفته الانبیاء حقیقه بالحیوة الدنیویة اتفاقا و در شمائل محمدیه گفته ان الانبیاء لایبسی  
 اجسام و لا تأکل الخویم الارض و لا السباع و لا خلاف فی بینهم و هم احياء فی قبورهم انشأ  
 حاصله اما در حدیث ابی هریره خبری وارد است که دلالت دارد بر خلاف حیات انبیاء و آن  
 اینست قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه و سلم ما من احدکم یسلم علی الله و علی  
 روحی حق ارسد علیه السلام رواه ابو داود و البیهقی فی الدعوات البکیه جوابش می دهند که مراد از  
 عود روح اینها افاقت و توجه است از استغراق بمنش بده ملکوت و استلزام ذی بعد از حق بسوی



عالم ملک چه انبیاء علیهم الصلوٰۃ والسلام یکبار کجب جزی عادت مگر حشیده اند کل نفس زانقه  
 الموت بعد از آن ارواح در اجساد ایشان نمود کرده اند پس آن حیاتی مانند این حیاتی است  
 در حق خوردن و آشامیدن و لیکن این بر خوردن موقوف نیست و آن موقوف نیست و این را  
 امراض و علل لاحق میگرد و آنرا نه و نیز مانند این حیاته است در حق عبادت مگر آنکه هیچ عبادت  
 برایشان واجب نیست و ایشان همه انواع عبادت از نماز و روزه و حج و غیره بجائی می آرند  
 از جهت آنکه ایشان بعبادت حق و در روز قیامت آن عبادت را مانند عبادتیکه در دنیا کرده بودند  
 پیش از مرگ دریا بند پس مناسات ایشان بموت منقطع نمی شوند و لیکن آن حیاتی اگر چه مانند حیاتی  
 دنیا و دیر است بچشم سردیده نمی شود اگر قبر پیغمبری بر کشیند حیاتی نشسته دیده نتوانند کرد لهذا  
 جلال الدین سیوطی در نمونه الحبيب گفته و لا يجوز للمصطفى اكل ميتة بني خباجة گذشت چه بنظر  
 ظاهر حس میست و حقیقت آن حیاتی بر ارباب مخالف مشکوف می گردد و غیر ایشان معلوم نمکند مگر  
 بمشایه آن حیاتی از انعام است نه از نعام پس هر چه از انعام است دیده نشود در نعام مگر مثال اگر قبر  
 پیغمبر کشایم انعامش نه بینیم و اگر قبر معذب بر کشیم عذایش و مارا و گزند مهانه بینیم مگر مثال و چون  
 خواب از عالم مثال است پس رویت انبیاء در خواب درست شد و تفصیل این مسأله در بیان عالم مثال



و در بیان رویاء واقع و مکاشف گزشت دیگر بدانکه ارواح انبیاء بعد از فردن با حق  
 ایشان ملازم نمی مانند بلکه گاهی اندر اجسام ایشان می آیند چون می خواهند که عباد حق  
 بجاء اوند پس اندر اجسام ایشان می آیند پس عبادت حق با روح مع اجسام بجائی می آرند  
 گاهی از اجسام ایشان اصلاح می گیرند پس بصورت جسم ایشان یا بصورت دیگر متکلی می شوند  
 و در حقایق سیر میکنند و میخورند و می آشامند از بهشت و می در آیند در قنادیک که تحت العرش  
 آویخته شده اند از بهر ایشان و این در تناسخ است بلکه این کم است چه تناسخ انتقال روح است  
 از جسمی دیگر و اینجای جسم دیگر که صورت طریقت عین روح است که بصورت طریقه متصل شده است  
 و احادیث که در باب دخول ارواح در اجواف طیور آمده اند همه ما و انند باین معنی که اکنون  
 ذکر شده که اقال شیخ عبدالحق فی شرح المشکوٰۃ فی کتاب الجہنم و این معنی هیچ بعد نیست چنان  
 معنی از ارباب فناء در دنیایم جائز است پس از انبیاء بعد از رحلت از در قنادیک جبرائیل  
 و در عین الحیات آورده قال العلّامة القیصری مدرّسه النفوس الا انیت الکامد ایضا تیکلن  
 بغیر اشغالهم المحسوسه لقوة استدلالهم عن ابدانهم و کذا بعد انتقامهم من الدین ایضا لازیدا و ملک القوة  
 بارتقاء المانع البدنی فلهم الدخول فی العوالم الملكوتية کلها که دخول الملائکة فی هذا العالم و التکلیف



باشد حال اولی الاخره شرح ان مقام در بیان احوال ائمه اویسه گذشت دیگر بدانند قوه انفس  
 روح از بدن با یغنی که اکنون مذکور شد در در آخره نخواهد بود پس حیاتی انبیاء علیهم الصلو  
 والسلام در میان موت و قیامت از حیاتی اخروی ممتاز شد باین وجه و در دهم الکیس گفته و همچنین  
 در عقیده معینه گفته اما ارواح الانبیاء علیهم الصلو والسلام فینخرجن من اجسام فیقرن فی مثل  
 صورتهن من المشرق و الکافور و یکنون فی الجنة و تاكل و تنعم و تادی باللیل الا قنادیل معلقة بالعرش  
 پس از این عبارة معلوم شد که شکل ارواح انبیاء بصورت اجسام ایشان از مشرق کافوری باشد  
 باشد حال طیور و هو الصبح انی الله تعالی اکنون بدانند جماعتی از علمای برآیند که شهیدان و اولیاء الله  
 بعد از رحلت ایشان از دار دنیا رنده میگردند مانند زندگانی انبیاء پس در قبور ایشان بعد از حق  
 مشغول میباشند مانند انبیاء و ارواح ایشان در اجواف طیور سبزی درآیند و در جنت سیر می کنند و  
 می خورند و می آش میزند از جنت و در شب در قنادیل تحت العرش معلی اند می مانند قال الله تعالی  
 لا تقولوا الم یصل فی سبیل الله اموات بل احياء و لكن لا تعلمون ولا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل  
 الله اموات بل احياء عند ربهم یرزقون و حینی الدیة و گویند که ظاهراً نص در مقتولین بسبب کفر است  
 و آن در گریزه است از روی آتش را نص در مقتولین بسبب جبار که بقیع محبت فناء گشته اند  
 قال الله تعالی



قال الله تعالى واعلموا ان الله يقول بين المراء قبله وقد ورد الا ان اولياء الله لا يمتون  
ولكن يتصلون من دار الى دار اخرى وچرايش نراش مل نبود و حال آنكه ان بن جماع صديقه  
اند و صديقين مقدم اند بر شهداء قال الله تعالى فاولئك مع الذين انعم الله عليهم من النبيين الصديقين  
والشهداء الا انهم من مامور شده اند باخيلا کردن و برگزیدن موت بتبع محبت پیش از موت  
ایشان بر فرشتات بقدر موت و قبل ان تموت و جمهور بر آنست که اولياء را و شهداء را بعد از رحلت از  
دار قنای حیات معنویست که بآن تنعم و تنفع در جنت می کنند و از شمار جنت می بخورند و از آنها شریعتی  
در حواصل طهور خفاء چه اینقدر با حادوث ثابت شده است اما حیاتی حقیقی بخیر اند بخلاف انبیاء  
علیهم الصلوٰه والسلام چه ثابت شده در کتب حدیث که غیر انبیاء مانند انبیاء در قبور خود زنده اند  
و با زبان و قافیه نماز میگزاردند و عبارات حق مشغول اند پس ایشان نرازند گمانی معنویت زهری  
حقیقی با جانشان و در عقیده معینه در رسم الکلی گفته اما در روح الشهداء فتیحه من اجابم و دخل  
فی اجواف طیر خرفه الجنة تاكل وتنعم فتاوی باللیل لا قنای معلقه تحت الوش و فی الرث المبرورة  
فی الحدیث فرجعت الی مقام الارواح فراوت قنای کثیرة بعد نجوم السماء فقلت ما هذه القنای قبل  
یا رسول الله هذه قنای ارواح البینین والیوسین والمؤمنین الحدیث و علی شروق قال سنان بن عبد بن مسعود  
رأيت

وشرح این مقادیر است  
که دل را جانات و جانات است  
حیوات حقیقی او در حق است  
و محلات حقیقی او در حق است  
خداوند حیاتی جسم روح حیوانی است  
با چنین حیاتی دل را در الله تعالی است  
و در حدیث صحیحین آمده مثل  
نیز بر آنست و اندکی که در حق  
الرحم الملیت پس اندکی که در حق  
زنده است و در حق از حق است  
نقل کرد و سنان حالت بخیر از حق است  
که انبیاء و اولاد و کما کونون یقولون  
و اینست در کتب و در باب بجاء خوف  
برایت صحیح سلم بانی فقط و در آن  
بعیت کل عبد علی امامات علیه و در آن  
و از این حضور و کلامی و اینجاست  
و آن چون تا بقوت موت و اینست  
ماند بعد الموت استرماند مع البین  
علیه السلام فی شرح الحدیث المذكور و  
اینچنین در حق و شرح حدیث  
بر وجه و روح منافق و روح داخل  
ست یعنی در معنوی که روح داخل  
اوست و در مقام روح است و اینست  
باینست خواهد آمد باقی می ماند اگر چه  
آن مقصود صوری که گفته  
فان شود

وشرح این مقادیر است  
که دل را جانات و جانات است  
حیوات حقیقی او در حق است  
و محلات حقیقی او در حق است  
خداوند حیاتی جسم روح حیوانی است  
با چنین حیاتی دل را در الله تعالی است  
و در حدیث صحیحین آمده مثل  
نیز بر آنست و اندکی که در حق  
الرحم الملیت پس اندکی که در حق  
زنده است و در حق از حق است  
نقل کرد و سنان حالت بخیر از حق است  
که انبیاء و اولاد و کما کونون یقولون  
و اینست در کتب و در باب بجاء خوف  
برایت صحیح سلم بانی فقط و در آن  
بعیت کل عبد علی امامات علیه و در آن  
و از این حضور و کلامی و اینجاست  
و آن چون تا بقوت موت و اینست  
ماند بعد الموت استرماند مع البین  
علیه السلام فی شرح الحدیث المذكور و  
اینچنین در حق و شرح حدیث  
بر وجه و روح منافق و روح داخل  
ست یعنی در معنوی که روح داخل  
اوست و در مقام روح است و اینست  
باینست خواهد آمد باقی می ماند اگر چه  
آن مقصود صوری که گفته  
فان شود



عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ وَالْأَحْبَبِينَ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ أَوْ جُفَاءً عَنْهُمْ بِرِزْقٍ مِنْ رَبِّهِمْ فِي حَيَاتِهِمْ قَالَ  
 أَنَا قَدْ سَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ بَعْضَ رُسُلِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى وَكَذَلِكَ  
 أَرْوَاهُمْ فِي أَجْوَانِهِمْ طَرَفَ خَافِضَةٍ مَعْلُوقَةٍ بِالْعُشِّ تَسْرُجُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ ثُمَّ تَأْوِي إِلَى اللَّهِ  
 الْقَتْلَ دُونَ مَا طَلَعَ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ أَطْلَعَهُ فَقَالَ بَلْ تَشْتَهُونَ شَيْئًا قَالُوا بَلَى شَيْءٌ نَشْتَهِي وَنَحْنُ نَسْرُجُ مِنَ الْجَنَّةِ  
 شَيْئًا نَفْعَلُ وَنَلْبِسُ ثَمَّتْ مَرَاتٍ فَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُمْ لَنْ يَتْرَكُوا مِنْ لَنْ يَلْبَسُوا قَالُوا يَا رَبِّ زِدْهُ أَنْ تَرُدَّ أَرْوَاحَنَا  
 فِي أَجْسادِنَا حَتَّى نَقْتُلَ فِي سَبِيلِكَ مَرَّةً أُخْرَى فَلَمَّا رَأَى أَنَّ لَيْسَ لَهُمْ حَاجَةٌ تَرْتَكُوهُمُ اللَّهُمَّ وَقَوْلُهُ زِيدْهُ  
 تَرُدَّ أَرْوَاحَنَا فِي أَجْسادِنَا دَلَالَتُهَا دَرَجَةُ حَيَاتِي حَقِيقَتِي مُرْتَدَّةً رَأَوْهُ وَنَحْنُ ابْنُكَ رَفَعَهُ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا صِبَا لَهُ لَمَّا أُصِيبَ أَحْوَانُكُمْ لَوْ كُنْتُمْ أَحَدُكُمْ جَعَلَ اللَّهُ أَرْوَاحَهُمْ فِي حُفْرِ  
 خُفْرَتِهَا مِنَ الْجَنَّةِ تَأْكُلُ مِنْ ثَمَرَاتِهَا وَتَأْوِي إِلَى قَتَادِيلٍ مِنْ ذَهَبٍ مَعْلُوقَةٍ فِي ظِلِّ الْعُشِّ فَلَمَّا وَجَدُوا طَيْبَ  
 مَا كَلِمَتِهِمْ وَشَبَّهِمْ وَمَقِيلَتِهِمْ قَالُوا مَنْ يَبْلُغُ أَحْوَانَنَا عَنَّا أَمْوَالَنَا فِي الْجَنَّةِ لَمْ يَزِدْهُ وَانْزِلَ الْجَنَّةَ إِلَيْنَا  
 يَنْفِرُوا مِنْهَا وَلَا يَكُونُوا عِنْدَ الْحَرْبِ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَنَا أُبَلِّغُكُمْ عَنْهُمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى وَالْأَحْبَبِينَ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي  
 سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ أَوْ جُفَاءً عَنْهُمْ أَوْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ جُفَاءً عَنْهُمْ أَوْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ جُفَاءً عَنْهُمْ أَوْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
 دَلِيلُ رُوحَانِي بِرَبِّي مُرْتَدَّةً رَأَوْهُ وَنَحْنُ ابْنُكَ رَفَعَهُ قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ



۳۵۲  
 و راحت بی حیاتی حقیقی یا معنوی صورت نه بندیش بخ جلال الدین سیوطی قدس در است  
 الارواح چند احادیث مع الاساسیند ذکر کرده و اندکی از آن مع حذف اسانید ذکر کرده است  
 پس بدانکه در حدیث صحیح مسلم و غیره آمده ارواح الشهداء عند الدین حواصل طریقه شرح فی  
 انهار الجنة حيث شاءت ثم تاوی الاقنایل تحت العرش و فی حدیث احمد و ابی داود و الی  
 و غیرهم بسند صحیح حول احد ارواحهم فی اجواف طریقه ترید انهار الجنة و تا کل من اثمرا تاوی  
 الاقنایل من ذنب فی ظل العرش و فی حدیث احمد و عبید بن حمید و الطبرانی الشهداء علی باریق  
 نهر باب الجنة فی قبة خضر یخرج الیهم زرقهم من الجنة غدوة و عشیة و اینهم احادیث رفوعه  
 و دیگر احادیث رفوعه و موقوفه نیز در آن رتاس است و بعضی احادیث در مشکوٰه هم برین معنون  
 وارد است و حواصل جمع حوصله است و آن پرده بایرک است و پریش سینه رخسان که در آن در  
 و سنگین میماند پس از آن در شکنند رود و بفهم خورد و طراسم حبس است و متفلسف معنی جمع را  
 و همچنین نهر لهذا افاضت باریق بسوی نهر درست آمد اعین در خنده نهر و میگویند که طایفه  
 تناسخ یا این احادیث تسکین گیرند بر اثبات تناسخ و تسکین باطل است چه بودن ارواح است  
 در حواصل ظهور حجت مانند بودن جوهر و مراد است در رضا دینی نه مانند بودن روح در جسم



برحق سبحانه و تعالی آن طهور و زار و اح این را چون مرکب گردانیده پس میگردانند هر یک  
مرکب خود را بر جا که خواهد وی خود را میباشند هر چه خواهد اگر چه خورنده و در ظاهر آن پرنده  
و قیل ارواح ایشان با شکل طهور بر شکل میشوند و این توجیه منافی ظاهر حدیث چو در  
فی اجوافی طیر خف و دارد است و نسخ انتقال روح بیدن دیگر و تعرف وی و بدن دیگر مانند  
تعرف وی در بدن اول آن اینجا موجود نیست شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ در اینجا گفته  
که آن طهور بر صفات انسانی میباشند نه بر صفات طیره اگر چه صور آنها طیره میدارند پس چون شهداء  
حیاتی حقیقی ندارند زنان ایشان بعد از عدت موت بر سائر مؤمنین حلال کردند تا بزرگان ایشان  
نکاح کنند بخلاف از و ارج اینها که مر و آنچه در حدیث صحیح مسلم آمده است حرمت نکاح مجاهدین  
على القاعین کمره امهاتهم مقصود از آن میباشد در احتیاط از مخالطه با زنان مجاهدین تا چون مجاهدین  
بچهاروند قاعدان از مخالطه با زنان مجاهدان بازمانند نه حرمت بریده مراد است که افعال آن  
و آنچه عوام نقل میکنند که از بعضی شهداء بعد از شهادت ریش را حلق کرده بودند و از بعضی  
شهداء علاوه بر آن شیشه شده است نزد اهل شرع کذب بحت و اقراء محض و اما ارواح سائر مؤمنین  
مطیعین در ریف جنب میباشند و در بهشت نظیر میکنند و لیکن نمی خورند و تمتع نمی کنند کذا فی العقیده



المعینۃ ودرهم الکیس و فی الحدیث ان نسمة المؤمن این روح طاری علی فی شجر الجنة حتی  
 یرجع الی الله تعالی جسدہ یوم یبعثہ رواہ مالک فی الموطاء و احمد فی مسنده عن الترمذی عن  
 مالک و النبیانی و غیرہ و رواہ الطبرانی بمعناه فی المعجم الکبیر بسند حسن و فی الحدیث ان نسمة  
 المؤمن تسرح فی الجنة حیث تشاء و رواہ البیهقی فی البعث و الطبرانی و فی الحدیث ارواح  
 المؤمنین فی طیر خضر تسرح فی الجنة حیث تشاء و رواہ الطبرانی و تسرح کما کاه کذا تنبت  
 سورا و جردین و ازینجا اکل و تمتع ایشان معلوم شدہ و ایضا فی الحدیث ان ارواح المؤمنین  
 فی السما البقیة ینظرون الی منازلہم فی الجنة و رواہ ابو نعیم و اینہم احادیث مرفوعہ بانیست انہا  
 در رت سیوی مطہرست و دیگر احادیث موقوفہ نیز آورده و در بعضی احادیث موقوفہ  
 تا کل من ثمار الجنة نیز وارد شدہ است و شاید کہ مراد از ارواح المؤمنین آنجا ارواح شہداء  
 و اولیاء باشد و در بعضی روایات آمده و ارواح المؤمنین تختم بالجانبیۃ و در بعضی دیگر  
 آمده ان اللہ تعالی فی السما الرابعة دار ابقال لہا البیضاء و تجتمع فیہا ارواح المؤمنین اینہم  
 احادیث در تعیین مقامات و قرارگاہ ارواح مطہیین مؤمنین وارد شدہ است و غایبہ نجباء  
 معہ و باہ موحدة ناقص و مہوزہ و آمده بفارسی خم یعنی خنور کلان تر و نیز در حدیث مرفوع



روایت کرده است آنرا یحیی در دلائل نبوة وابن ابی حاتم وابن مردويه و غیرات نقل کرده

که مقر ارواح مؤمنین علیون است و آن در عرف بچند معنی آمده کتاب اعمال الصالحین و این پنج

مراد نیست و هر چه فوق سماء سابع از کرسی و جنات تا فوق العرش همه علیون است و بعضی غرقات

جنت نیز آمده است کذا فی شرح مشکوة و اما ارواح عصاة مؤمنین در میان زمین و آسمان در هوا

شرح

میباشند چنانچه در درم الکلیس و عقیده معینه وارد است و شیخ جلال الدین سیوطی در رساله ارواح

و ذکر ارواح عصاة المؤمنین علاحدہ نیارده است و اما ارواح کفار و منافقین در اجواف طيور است داخل می

شوند و در سجین میمانند و بحین در تحت زمین بقسمت کذا فی درم الکلیس و العقیده المعینه و کذا فی

حدیث البیهقی و الطبرانی و ایضا فی حدیث آخر للطبرانی و حدیث آخر لابن ابی حاتم و ابن مردويه ولیکن

تعیین مکان سجین تحت الارض السابعة درین احادیث نیامده و در عقیده معینه و درم الکلیس آمده

و قال علی ابن ابیطالب و ابن عباس رضی الله تعالی عنہما و یقال لبربرون فی

ارواح الکفار رواه ابن ابی الدینا و عن عبد الله بن عمر رضی الله عنہما قال ارواح الکفار تجعون ببربرون بحفروت

و در قراح گفته ببربرون بفتح تین جائیست بحفروت و یقال ببربرون بالف و حفروت نام شهر است بمن

بید است ساکنان آن شهر و اما ارواح اطفال المؤمنین پس ذکر آنها در عقیده معینه و درم الکلیس آمده است

و در



و در حدیث ابی هریره که روایت کرده است آنرا احمد بن حنبل و حاکم و بیهقی و ابوداود و غیره آمده

که ارواح اولاد المؤمنین فی جبل فی الجنة یکفهم ابراهیم و سارة حتى یرد هم الی ابناءهم یوم القیة و بیقی  
از ابن عباس آورده آن ارواح اطفال المسلمین فی عصاره فی الجنة و این احادیث همه تباهیها  
و اسانید درستی سیوطی است و سبب این تطویل و اطباب در اینجا آن بود که تا معلوم نشود که قوالتی  
که گفته اند در گور باشد زندگی چون زندگی امروز ما باطل است مگر در حق انبیاء و کراتی بن حیاتی حقیقی  
زنده اند و اولیاء و شهداء زنده اند بحیاتی معنوی چنانچه گذشت و باقی مردم بعد از مردن پیش از  
قیامت حیاتی ندارند اگر چه ارواح ایشان علم و شعور و رویت و سماع دارند چنانچه گذشت و بعضی  
اشکال ده اند که اگر حیاتی ثابت ندارند مؤمنین مطیعین را و مؤمنین را و مکلفین را پس  
تنعم و راحت و سوال و جواب منکر و نیک و عذاب البقره که مخصوص قاطعه ثابت شده است چگونه بحیات  
ثابت گردد و دیگر آن جواب دادند که حق بنحوا و تعالی قادر است که حجر را و شیء را نوعی از حیاتی بخشد تا  
بدان حیاتی الم و بنح و التذاذ و راحت باشد و سبب بنح و راحت آنهاست بحال آنها در یابند  
و این هیچ بعید و محال نیست به نسبت قدرت حق بنحوا و تعالی و عرف و عادت را در سر از غامضه التهیبه  
هیچ اعتبار نیست نمی بینید که هر چه بحال خود حیاتی دارد و بدان حیاتی پروردگار خود را می شناسد



در تسبیح میگوید تسبیح السموات السبع والارض ومن منهن وان من شیء الا یسبح بحمده ولكن لا تفقهون

تسبیحهم الآیه و این مقدمه در بیان نفس طبیعی و نفس نباتی روشن تر نوشته شده است پس چرا جز

نباشد که حق بشما و تقاریر میت را بغیر اعاده روح در جسدش نوعی از حیات بخشد تا بدان حیات تکلمها

منکر و منکر کند و رنج و راحت گوارا در آن کند و با حدیث صحاح ثابت شده است که احوال اهل القبور جمع

حیوانات سوئی ثقلین پیدا می شود یا میشد و این معذبین غیر ثقلین می شوند و اینها ثابت و حتم است

و ایمان بدان واجب است و انکار آن معنی سوئی کفر است آمنا و صدقنا بما قال الله و بما قال رسول الله

و اراد الله و اراد رسوله و لکن این زندگانی که بدان رنج و راحت آنجهانی دریا بند در حقیقت محاسن

نه حیات و مقصود ما زندگانی حقیقی است که انبیاء علیهم السلام دارند تا بدان عبادت حق بجا آورند

و زندگانی معنوی که اولیاء و شهداء دارند تا بدان لذات جنت و تنعمات آن دریا بند و تیرگی را بکشند

اینجا بولایت عامه مراد باشد تا همه مؤمنین مطیعین را تامل باشد پس هر مؤمنین مطیعین از اولیاء

بولایت خواهد و شهداء و سایر اهل طاعت بجای معنوی فائز باشند و بطعام جنت نفع گیرند و بعضی

احادیث نیز باین مضمون آمده چنانچه در رسالت سیوطی دارد اگر چه در احادیث دیگر عقیده معینیه داریم و کلمه

خلا آن وارد است پس حیات حقیقی و حیات معنوی بر معنی مذکوره در عصاه مؤمنین را و کافران را نمی باشد



اگر چه حیاتی بنوع دیگر که آن غیر خداوند تعالی رسول وی نداند میدارند و آن حیاتی به نسبت  
حیاتی دنیاوی و اخروی و به نسبت حیاتی انبیاء و اولیاء عین ماست زحیات اما سخن در کیفیت  
عذاب گور که آن مرتن را و خاکتن راست و یا مروج راست و یا مردود را معاً در یکی است و یا خاکتن را  
در گور و روح را در بختین و یا در برهنون یا در سوا و همچنین راحت گور مرتن راست و یا مروج راست  
یا مردود راست و همچنین سخن در چگونگی میت عند سوال منکر و نیکر که روح در تنش عود می کند یا  
نمی کند یا روح در دهنش حلول می کند یا بمقابسش می آید بسیار در از است در علم کلام و شروح کتب  
حدیث مذکور است و جامع و محیط تر است در ین باب کتاب تبیین عند التثبیت للشیخ جلال الدین  
السیوطی قدس سره و شرحش و بعضی رسائل دیگر که در احوال اهل القبور نوشته اند آنجا باید دید  
اکنون بدان ابطال ابیاد که آنانکه منکر سماع میت و فهم وی اند میگویند که استغاثت و استمداد  
بأهل القبور در امور بیفایده است و بی سود نمی دهد و بعضی دیگر آن متابعت ایشان هم انکار اینکار می کنند  
مگر استمداد بقبور انبیاء علیهم الصلوٰة والسلام مفید گویند و بس و نزد محققین از محدثین و شیخ  
صوفیانی استمداد بقبور علماء و صلحاء و عرفاء و اقیاء و عباد و زهاد از اهل صفاء و یراق اجابت است  
و توسل با ارواح ایشان موجب حصول مراد است و شاید برین مدعا بجز است و شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰة



در باب زیارة القبر و در باب اسراء این مقدمه را بحقیق تمام اثبات نموده و روشن تر نوشت  
 و اندکی از آن در اینجا نوشته خواهد شد بدان ایطاب حادث که هر کس بوی در دنیا استمداد گرفته می شود  
 و مستجاب دعا باشد و بر همان حال از دار فناء بسوی دار بقاء رحلت نموده بود بعد از مردن هم بوی استمداد  
 گرفته می شود چه هر کس را حق بخشی و تعالی تعریف در اکوان داده بود آن تعریف بعد از مردنش زیاده تر  
 می گردد و صرح به المشیخ الفیثی کتبیم چه این تعریف روح راست و قوت روح بعد از ارتفاع مانع بینی  
 زیاده تر می گردد و دیگر آنکه این همه نوعی از کرامات اولیاء است و کرامات در پرده و حالت یک نسبت چه  
 فاعل و جاعل کرامات و معجزات خداوند تعالی کسی نسبت آن بسوی بنده مجاز نیست و آن نه مانند مسأله  
 افعال اختیاریه است که خالق الافعال حق باشد و کاسب آنها بنده بود بلکه بنده را در اینجا نسبت تابعه  
 الموتیم ممکن است بجا کسب کرامات و معجزات و سائر حواری نیز محض است بر دست بنده بعد از اراده  
 بنده یا بغیر ارادت وی بر نشان لایق جایی مانده که برداشتن آنرا از جایی بجایی دیگر بعد از خواهرشی می یابیم  
 و در بیان طائفه اولیه گذشت که ارواح مکمل قبل وجود اجناس این و بعد از تفاوت از اجناس این با اشکال  
 مختلفه شکل گرفته در بی عالم می آیند و بنده گان حق را بفروان حق مددگاری در کار می کنند و اثر طابین می  
 و در بیان ارتباط پیر نیز مناسب این محل گذشته است آنگی باز باید دید و فیوض قدسیه که از نفوس ارواح پاک



بر ضماط طالبین صادقین نزول می کنند آنها را چشم شهودش به ده می کنند و نفحات رحمانه  
 که از غلزار نبوت در مقامات قلوب اهل مقامات و حالات می رسد و روائح آن از آن قلوب  
 بر درائی و لها سالکین سائرین زائرین مرقدائی ارباب القلوب می وزد آنها را بعین الیقین  
 معائنه می کنند و کلام مشایخ در کتب ایشان گواهی میدهد بر تعریف اولیاء در اقامه در حین  
 حیات و بعد الممات الیوم القیامة و این امر نزد این طائفة اطهرین الشریع پس انکار دیگران  
 مفید نیست اگر هیز انکار لذت جماع کند یا کسی نیست اگر کور ماده زاده منکر الوان جهانی گردد  
 هرگز نپذیرد و شیخ عبدالحق در شرح مشکوة فرموده که اما شافع صواب مذنب بی فریاد که قبر موسی  
 کاظم تریاق مجربست مراجعت دعا و او یکی از مشایخ عظام گفته که دیدم چهار کس را از مشایخ که  
 تعرف میکنند در قبور خود مانند تعرف ایشان در حال حیات ایشان یا بیشتر از آن یکی شیخ معروف  
 کرخی دوم شیخ عبدالقادر جیلانی و دو کس دیگر است و گفته که حیرانجام را ندیدم بلکه هر که بتجرب و ایمان  
 دیده و یافته است او همانقدر بیان نموده و دو کس دیگر ذکر نموده و در تکمیل الایمان نیز چهار گفته و  
 دو کس مذکور ذکر کرده بوده گفته که دو کس دیگر است از اولیاء و نام سبزه و در حاشیه شرح مشکوة  
 نوشته اند که آن دو کس یکی عقیل منجی دوم شیخ حیات حلالی و نیز در شرح مشکوة فرموده که سید احمد



بن زروق که از اعظم فقهاء و از اکابر شیخ دین حضرت گفته که روزی شیخ ابوالعباس خفصی از من  
پرسید که امداد حق اقویست یا امداد میت من گفتم قومی گویند که امداد حق اقویست و من میگویم که امداد  
اقویست گفت نعم امداد میت قویترست از امداد حق چه میت در طلب قریب است و در حفرت است  
و آنچه از نیطائف دریغنی بجز نقل آن بیوت پیوسته است بسیار از آنست که در قید قلم محصور و منحور شده  
و فی الحزانه جاء فی الحدیث اذا حکمت فی الامور فاستعینوا فی القبور دیگر بدانند در زیارة القبور فوائد بسیار  
و پرچ بنیت میت خوانده شود ثواب آن بوی می رسد اگر چه قبرش بر چند مراحلی باشد اگر چه  
قاری در مشرق بود و قبر در مغرب ولیکن در زیارت قبور فوائد زائر راست چون تری  
قلب و صفاء آن و تذکر موت و اسهال آخرت و اینقدر در زیارت قبور عامه المسلمین  
حاصل می شود مرزا ارین صادقین مدبرین را در عاقبت امور خود فی زاد المسلمین  
ناقله عن زاد البلیب و فیروز شاهی فی الحدیث جلاء القلوب زیارة القبور و فی  
الحدیث افضل الذکر فی الدنیا و ذکر الموت و فی دستور القضاة فی الحدیث روی  
ان رجلا جاء الی النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم و سئله تسوة قلبه  
فقال له النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم اطلع فی القبور و اعتبر بالنشور و عن ابن



مسعودان رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله و صحبه وسلم قال کنت هیثم عن زیارة القبور فرز وروا

فانها تنزید فی الدینا و تنزیر الاخرة رواه ابن ماجه دیگر بدان ایتالب صادق که در علم کلام

ثابت شده است که هر که دعوا علم غیب کند یا اعتقاد دارد که فلان علم غیب می داند او را مگر در

نحوه باید منها و این عقیده در علم کلام و فقه ثابت و مقر است و اجماع امت بر آن منعقد شده است

و انصوص قرآینه و نبویه بدان ناطق اند قال الله تعالی فی کتابه لرسوله قل لا امکن لنفسی نقفا

ولا فر الا ماشاء الله ولو کنت اعلم الغیب لاستکثرت من الخیر و ما مسنی السوء الآیه و قال

ایضا قل لا اقول لکم عن ذی خزائن الله و لا اعلم الغیب و لا اقول لکم انی ملک الآیه و قال فی

کتابه حاکما عن رسوله نوح و لا اقول لکم عن ذی خزائن الله و لا اعلم الغیب الآیه و قال ایضا و عنده

مفتاح الغیب لا یعلمها الا هو و قال ایضا قل لا یعلم من فی السموات و لا الارض الغیب الا الله و احاطت

درین باب بسیار است و نیز احادیث در کفر مدعی علم غیب و در کفر معتقد علم غیب بر غیر حق را ورود

یافته اند پس علم غیب خاص حق سبحا و تعالی است و در عرق اندسینه و فتاوی برهنه گفته که اگر کسی با

زنی نخاج میکند و شهود حاضر نباشند پس گفت که خدا و رسول را و فرشتگان را برین نخاج گواه کردم

مگر در دفعوز باید من و تک زیر که اعتقاد آن دارد که بنی و فرشته علم غیب میدانند و اگر گوید که فرشتگان



دست راست و دست چپ را گوهر کردم کافر نگردد زیر آنکه و ششگان دست راست و دست چپ از او غایب

نمی شوند و این حاصل کلام عقائد سینه و فتاوی بر هفت پس آنرا که اندر مضاجات بابنیا و اولیا و

خطاب می کنند چنانچه بعد مسافت بعیده می گویند یا حَبِیبُ الارض خدیو المدد یا شیخ عبد القادر

الغیث یا شیخ معروف و اعیان قائل آن بود که مخی طیب این خطای می شنود با وجود آنکه قبر مخی طیب

از قائل بسیار دور است بر چند مراحل پس این قائل که در مناجات و سؤال حاجات خود منجواید میدانند

که مری طب علم قیاد را بپنداند و من می شنود که اگر گردد و بسیاری از گدایان درین مفراط کافور شده اند

و اکثر از این مردم که ادعای فضیلت دارند هم ازین مثل غافلند و دیگر بدانکه چون این عقیده

ندارد بلکه داند که حق سبحانه و تعالی این خطاب را بخاطر طلب میرساند و این مناجات واستغاثت

را از حق بوی می شنو اند این عقیده درست است و حق و سبحانہ و تعالی آواز اور انجی طب رساند

بقدرت کامله خویش و این بر نسبت قدرت حق هیچ بعید نیست و یافرشنگان سیاحین نقل آن

علاء بیان مخاطب نسبت بفراوان حق و این معنی را ستودند است از آن جمله یکی حدیث عثمان بن حنیف

ست که روایت کرده است آنرا ابن ماجه و ترمذی و دران ابن دعاء آمده اللهم اني اسئلك الوجبه

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين، أما بعد، فإننا نحمد الله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، ونسبحه بحمده ونعظمه، ونسأل الله العفو والعافية، ونسأل الله أن يجعلنا من عباده الصالحين، آمين.

١٠٠



اگر گویند که این امر با بنیاء مخصوصه لقوله تعالی و ما کان الله یطالعکم علی الغیب و لکن الله  
یکجتنی من رسد من یشاء و لا ینظر علی غیب احد الا لمن اراد من رسول و لقوله صلی الله علیه و آله و مجیده سلم  
ان الله ملائکة سیاحین فی الارض یبلغون من امتی السلام رواه الذی و الدارمی عن ابن مسعود و لقوله ما من احدکم  
علی الارض الا قد علی روحی حتی ارثه علیه السلام رواه ابو داود و البیهقی فی الدعوات الکبیرة عن ابی هريرة و ابی نعیم  
منا فی حیات انبیاء است و تا ویش دین فصل گذشت و لقوله من صلی علی عند قبری سمعته من صلی علی تأیاً  
ابلقته ای الملائکة السیاحون آیای رواه البیهقی فی شعب الایمان عن ابی هريرة حواشی آنکه بر چند زندگان بنیت  
مردگان می خوانند سلام بود یا کلام یا تلاوة قرآن یا غیر ذلک یا تصدق طعام یا غیر ذلک آنرا از تشنگان سیاحین  
بار و اح مردگان می رسانند بر برست که آن مردگان انبیاء باشند یا اولیاء یا عاقله المؤمنین بلکه بر نیت مردگان  
هم موقوف نیست چه جمیع اعمال زندگان حسنات و سیئات بر رواج مردگان از عیش ثروتا رب و اولیاء و انبیاء  
عرض کرده می شود چنانچه احادیث باین مضمون در تفصیل گذشته اند و آنچه در حدیث گذشت ان اعمالکم تعرض علی اولیکم  
من اهل القبور ای علی اجزاء کم و معلومست که اولیاء الله تعالی که با ایشان استغاثت و استمداد می جویید از اجزاء و ریت پس ایشان  
و سیئات وی بر ایشان عرض کرده می شود و استغاثت و استمداد و سوال وی از اعمال و ریت پس آن هم بر ایشان عرض کرده می شود  
و در ضمن همین در ادعیه سفر برزخ مص و مر که علامت مصطفی ای بکبرن ابی شیبہ و ابن مرد ریت آورده چون

ارایت خلق المصلین علیک  
فمن غاب عنک ومن یاتی بعدک  
ما حالها فقال سمع صلوة اهل الجنة  
و رخصتم و تعرض علی صلوة غیرکم  
عوضاً و لا یخفی ان کل مؤمن مع رب لای  
الایمان لا یحقق بدون المعصیة و السلام  
یعنی علیه و آله صلوة و رخصه و رخصه  
احکم حتی اکون اجدی من نفسه و  
والله ما و انما من اجتمع فیها  
یسبح صلوة الله علیه علی رخصه و  
صلوة کل مؤمن و کیف یزکی قلبه و  
لنعم ما قبل حاشه جبرئیل خیرة المیزان  
اربعی قالت بر او من سعاد  
یسبح فلو اعتقد المؤمن  
الستغیث بقوله یا حبیب الله  
خدیجی ان حبیب الله  
النداء الشیخی من الحجة  
لا یكون کفر بل ایماناً کامل  
کما لا یخفی

مقدم علی الله



چهارماید و مرکب اسواری بگزیدگوید اعینونی عباده و حکم الله تعالی و بر وزن که علامت معجم طرینی است آورده که

چون اعانت خواهد گوید سه بار یا عباده الله اعینونی یا عباده الله اعینونی بعد از گفته و قد جرت ربک

و حکایات صلی در استغاثت که بتجربه ثابت شده است اکثر از آنست که در قید قلم آورده شود و در حال ازین سف

صالح تا این زمان استمداد بار و روح اولیاء و صلیاء غائبانه می خوانند از غیر اینها و مع ذلک بهر میگویند که علم غیبی در حق

و تعال است پس توجیه آن اینست که اکنون شنیدی و الله اعلم بالصواب باب نهم در بیان حکم سرود و سماع آن و خواص

سازمائی آن و درین باب هفت فصل است فصل اول در تعریف سرود که سرود چه چیز را گویند بدانکه سرود فارسی و در عربی

غناء گویند یکسر غنی و بعد از آن اسم است و مصدرش تعینست از باب تفعیل و تعینست از باب تفعیل و غناء مقصود بمعنی

بینیاز است و غناء بفتح و مد بمعنی نفع و کفایت است پس غناء بکر و مد و در لغت فارسی سرود و مصدرش تعین و تعینت بفرسی

سر آیدین و سرود را بهندی را گویند و در عرف جماعتی از صوفیه سرود را سماع گویند بفتح سین اگر چه در لغت سماع بمعنی

شنیدن است و در کشف اللغات سماع بفتح شین و قبول کردن و در استعقالات بمعنی سرود آمده و در عرف سماع و سماع

گویند انتهی حاصل و در رساله صاحب مجمع البیاض که بر پنج مجمع البیاض است گفته القاء بالکسر و المدة السماع و بالکسر و القصر السماع

و بالفتح و المدة النفع و الکفایة و در ماده سماع گفته السماع معروف و القاء پس معلوم شد که سماع و غناء در عربی و سرود در فارسی

و راگ بهندی هر یک بمعنی است و لیکن سماع بمعنی سرود در اصل لغت نیامده است و اما خدا و بقم خا و بهر دو را میگویند و بعد



سرودیکه نزد راندن شتران خوانند مطلق سرود آن اسم است و مصدرش حد و بفتح حا و مکون  
 وال در آخر و اوست بمعنی راندن شتران سرود از باب نصر الکون بدانکه غناء بر دو نوع است  
 غناء العرب و غناء العجم و غناء العرب کلامیست بنوعی بصوت بلند مع قطع نظر از مضمون کلام و  
 در کشف اللغات گفته اند آواز سبک و نرم و خوب انهن و نیز گفته اند غناء العرب کلام بلجشن  
 و سخن در لغت خطاء کردن در اعراب است و بمعنی آواز نیز آمده است و این اینجا مراد است عینی  
 کلامی بصوت حسن و مرغوب طبع سلیم پس حاصل آنکه غناء نزد عرب تحسین الصوت و التلطیف فی صوت  
 بر اینجیکه مرغوب طبع سلیم بود پس آن کلام چون متضمن بر ذکر فواحش و مکررات و ذکر زنی زنده و ذکر  
 و دروغ و میدهوده نبود بلکه در ذکر محامد حق و مصلحت اهل ابد و مواعظ بود پس آن غناء باجماع است گفتن  
 و شنیدن مباح و محمود است و مخالف شده است درین مگر کسیکه معاند و مکابر باشد و این نوع غناء را  
 غناء گویند ولیکن در فارسی سرود میگویند و در هندی را گنی نامند و مع ذلك نوعی هر یک علاوه بر نوع  
 دیگر است پس سبب تفاوت نعمات یکی را بدیگری تشبیه نیست و غناء در عرف عجم تعقیب بکلامیکه  
 متضمن بر ذکر فواحش و مکررات و یا کذب و یا بر چیزیکه مرغوب طبیعت اهل فتنه و فحور بود و مرغوب  
 طبع اهل عشق بود یعنی سرانیدن بکلامیکه در ذکر فواحش بود چون خال و خد و قبله و بوسه و نظاره و غره



و امثال ذلک و یاد در ذکر منکرات بود چون می و صراحی و خمیازه و خرابات و کف و زنا و امثال  
 ذلک و یاد در ذکر فراق و وصال اهل عشق بود چون معامده سقا با کعب بن زهیر و لیلی با مجنون و شیرین  
 با فرهاد و عذرا با دامت و سیر با رانجه و امثال ذلک و این همه مرغوب طبع اهل فن و اهل عشق است پس  
 این نوع غنای را در کن است یکی بودن کلام متقن بر چیزی از معانی مذکوره دوم سرسیدن بان متغی  
 خوش و دلکش بر ابراست که نغمه اش مطابق قواعد علم موسیقی بود یا نبود چه قواعد علم موسیقی اگر متغین  
 نداشتند و غناء بر آن موقوف نیست که در جواب و هذا هو السماع من الاستاذین و کذا یستفاد من مجموع البجا  
 من مادة الغناء و من المکتوبات المینة و غیرهما پس این نوع مختلفه است بعضی گویند حرام مطلق  
 بعضی گویند مکروهت بعضی گویند مباح بعضی گویند در حق بعضی مردم حرامست و در حق بعضی  
 مباح و در حق بعضی مستحب و این همه مذاهب در چند فصول ذکر کرده شود ان شاء الله تعالی و نوع اول  
 که غناء العربیست مباح و جائز است بالاتفاق و نیز عرب نوع ثانی را هم غناء گویند پس نزد ایشان غناء  
 بر نوعین شامل است اکنون بیان جواز و اباحت غناء نوع اول شنو فن را بی بریره رخ قال قال رسول  
 الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ما اذن الله لشيء ما اذن للنبي يتبعني بالقرآن متفق علیه  
 و عنه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ليس من لم يتبعني بالقرآن رواه البخاري



و در اد از تقنین اینها تخمین صوت و ترجیع آن و تطییب در آن بلحون عرب تشرطیکه تبدیل حرف  
 و حرکت و سکنه و مشددا و مخففا نگردد کذا قال الشرحون و ترجیع آواز در حلق گردانیدن برای  
 تخمین و تطییب بمعنی تخمین صوت و ترنم در آن و عن حذیفه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 آله و محمد سلم اقرأ القرآن بلحون العرب و اصواتها و ایاکم و لحون اهل العشق و لحون اهل الکتابین  
 و سیبی بعدی قوم یرجعون بالقرآن ترجیع القناء و النوح لایجا و زخا جبریم مفتونة قلوبهم  
 و قلوب الذین یعجبهم شانهم رواه البیهقی فی شعب الایمان و رزین فی کتابه در جمع البی گفته  
 لحون و الحان بفتح همزه پر و جمع لحن است و آن تطییب و ترجیع الصوت و تخمین شعر و قرائت  
 پس در لحن عرب تغییر در کلام نمی گردد و بخلاف لحن اهل عشت و اهل کتاب که در آن تغییر کلام می شود  
 و مع ذلک تشبیه بایشان در لحن می شود و آن نهی است و لحن هر قوم بر نوع دیگر است و بعضی تقنین  
 بقرآن بمعنی استغناء بقرآن فرموده اند و این معنی مناسب این محل نیست و عن البراء بن عازب  
 قال سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و محمد سلم قال حسنوا القرآن باصواتکم فان الصوت  
 الحسن یرید القرآن حسنا رواه الدارمی و فی مجمع البیاری فی الحدیث ما اذن الله شیئ ما اذنه  
 لبني حن الترنم بالقرآن هو التطییب و التقنین و تخمین الصوت بالتلاوة یقال ترنم القوس و الحما



پس معلوم شد که ترنم را بغاریس ترانه گویند اگرچه ترانه بدیگر معنی نیز آمده است پس حاصل کلام آنکه ترنم و ترانه که بعضی  
 ترنم است آواز است ممتد دراز لطیف خوش دلکش برابر است که در آن حروف تہجی مفہوم شود چون ترنم در تعقیب یا نشود  
 چون ترنم زہ کمان و تار زلف و کبوتر و بلبل پس ترنم بدو معنی است سر آمدن و آواز خوش بر آوردن است و در کتاب سنج  
 در تحکیم غناء و زامیر از شرح بخاری المشیخ الامام ابی الفضل آورده که غناء چنانچه در معنی معروف مستعمل است بچنانبار  
 رفع صوت حسن و بر ترنم و حذاء و طلاق کردن می شود ولیکن فاعل آنرا معنی نمی نامند انتہی و گفته اند که فاعل آن تر حسین  
 الصلو و ترنم و حاد می گویند نه معنی و در مجمع البی را آورده در ماده غناء که عرب بر صوت یرفع و غناء گویند و تحقیق  
 حضرت کرده است امیر المؤمنین عمن الخطاب در غناء اعراب و آن صوتیت مانند حذاء و نیز گفته که جائز ترند  
 اصحاب کرام غناء عرب و حذاء و عن النس و قال کان للنبی صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم و رویکیا  
 انجشتہ لا تکر القواریر قال القنادة یعنی ضعفۃ الذی متفق علیہ و انجشتہ بفتح ہمزہ و سکون نون و فتح  
 بعدہ شین معج و تاء تا نیت شتر بانی بود و حذاء گویند و آن غنوت را صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم قودہ  
 رویکیا یعنی آہستہ کن خود را در حذاء گفتن و حاصل آہستہ ران شتر از یا انجشتہ لا تکر القواریر مکن  
 شیشہا و اسکیلام را و طور بوجہ کرده اند یکی آنکہ زنان بر شتران بودند و بدنہای ایشان چون قواریر  
 ضعیف و نازک اند و در نیز رفتن شتران لقب و مشقت زنان است یا قواریر کنایت باشد از دلہاتوان



که نرم و زود تاش پذیر اند پس فرمودند یا انجسته و بهمان زنان را بکند و خود مشکین که بکند و شنیدن زن را زرا  
در دهن و پریشان خاطر و بیجان طبیعت دست می دهد و آنحضرت بارها حداء شنیده اند کما صریح  
و عادت عرب آنست که چون شتران مانده شوند حداء گویند پس حسبت و چالاک شوند در رفتار شنیدن  
حداء و نیزه شنیدن حداء عرب را نش ط خاطر و تسکین دل از تلاطم غموم و توارد بهوم دست میدهد و دفع  
کلامه در حداء می گویند نه در آن ذکر فواحش و کذب و سب و اهل اسلام میباشد بلکه کلامیکه متضمن بود بر حدائع  
پهلوانان و غایب همتان و ترغیب کم همتان و و اما نندگان در بهمت کردن و جان بازی کردن پس کسب جان  
شتران باین مضمون کلامی در حداء خود می گویند و شیخ متوکلان ابراهیم متوکل خواص قدس فرموده که من  
روزی بقیعه از قبائل عرب رسیدم و دیدار الا ضیاف نزول کردم و دیدم که غلامی سینه برنجیر بسته در گرو افتاده  
می سوزد و چون طعام پیش من آوردند دست از طعام باز داشتم و بر عرب هیچ چیز نسخت از آن نینست که  
طعام ایشانرا کس نخورد گفتند ای شیخ چرا طعام مانعی خویری گفتم این غلام را بدین خواری از برای چه گرفتار  
کردید گفتند که این غلام را صد شتر حوا کرده بودیم تا غله خرید کرده بران شترها انداخته بیاورد چون غله خرید کرد  
بشتران بایست و بکراجت رونها و حداء حوا زدن گرفت پس حداء می خواند و شتران می شنفتند تا من بقیعه  
بمدت و قریبه طی کرده اینجا رسید و چون بار از شتران برگرفتند همه بیکبارگی مردند پس مرا ازین حکایت تعجبید آید



گفتم در این قول شادی بنماید پس این سخن هنوز بر زبان من بود ناگاه ستر آن کرسته روز آفتاب  
 نوشیده بودند بر آب آمدند و چون آب دیدند بسوی آب شتافتند آن غلام را گفتند که حءاء بگو پس  
 حءاء اغار کرد و هیچ شتر دانی بر آب ننهاد و یکیک شده بسوی ما میامیدند و آب را میوش کردند پس  
 آن غلام را کش دزد و او را بمن دادند و مرا بخشیدند و مرا طعام خورانیدند کذا فی کشف المحجوب و عیاشیه  
 قالت ان ابا بکر دخل علیها و عندها جارتیان فی ایام مناة ففان و تغیران و فی روریه تعینان بما تقاد  
 الانصار یوم بعث و البین صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم متغیش بنبوة فانهما یابا بکر کشف البین  
 صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم عن وجهه فقال دعهما یا ابا بکر فانها اریام عید دینی روریه یا ابا بکر ان  
 کل قوم عید و ہذا عیدنا متفق علیہ و شیخ عبد الحق قدس سرہ در شرح این حدیث فرمودہ کہ در روایتی  
 از بخاری بعد قولہ تعینان آمدہ و لیستہ بمعینین و در بلاغ مبین حدیث بخاری باین عبارتہ آورہ  
 حدثنا ابو عبد اللہ بن اسماعیل قال اخبرنا ابو اسامہ عن ہشام عن اریہ عن عائشہ رضی اللہ عنہا قالت دخل  
 ابو بکر و عنہ جارتیان تعینان بما تقاد و الانصار یوم بعث و لیستہ بمعینین فقال ہشام امیر  
 الشیطان فی بیت رسول اللہ فقال رسول اللہ صلی اللہ تعالی علیہ و آلہ و صحبہ سلم دعهما یا ابا بکر ان کل  
 قوم عید و ہذا عیدنا و اریام منایہا چہار روز تشریق است و آن اریام ضیافت مسلمانین را







آنرا اینی نه فرمودند آنرا تقریر گویند و حدیث بر سه قسم است قول و تقریر و فعل و لیکن فعل  
 احتمال تخیص دارد بخلاف قول تقریر پس تدنیف در اعیان و اللطاس مباح است اعین در  
 ایام شادمانی چون روز عید و روز نکاح و قدوم آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم  
 در مدینه منوره و مراجعت ایشان از فتح مکه مظفره همی سالها افضل عیدها و از عظم بهشتها است  
 پس پیش آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم عند قدوم ایشان و مراجعت ایشان دف  
 نواختند و تحقیق آن در فصل علاحده خواهد آمد ان شاء الله تعالی و اما مضمون کلام آن دو جایز  
 که بدان تعینی می نمودند تفاخر و مباهات انصار را بیکدیگر و مدایح شجران و محامد مبارزان بود و  
 در مدایح البطل و مبارزان و محامد ایشان در اشعار و قضا و عند العرب محم و مرغوب بودیم در جای  
 هم در اسلام و آنحضرت نیز آنرا تقریر نمودند و شجاعت از خواص عرب است و در غیر عرب نادر و قلیل است  
 و خیل و عجب در قتال و صدقه محم دست چنانچه در حدیث احمد و ابی داود و نسائی در باب لغات  
 مشهوره وارد است و مراد از آن اهتمام و تحقیر عدو است و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم  
 در فتح مکه در حق قریش نمودند لا یقتل قریشی بعد از الیوم الیوم القیمه رواه مسلم و آنحضرت  
 راقی سبانه و تعلی چند آن شجاعت داده حتی بر درویش مستی یمن راه از و عدویش ترسیدند و

انوز

بطل الغنی  
 البطل محمد  
 الشیخ

و من از صحنه استیلا علیه  
 و در حدیث مسلم و ابی داود و نسائی  
 و در فتح مکه و در مدینه منوره  
 و در مراجعت ایشان از فتح مکه  
 و در عید و روز نکاح و قدوم  
 آنحضرت صلی الله تعالی علیه و  
 علی آله و صحبه و سلم در مدینه  
 منوره و مراجعت ایشان از فتح  
 مکه مظفره همی سالها افضل  
 عیدها و از عظم بهشتها است  
 پس پیش آنحضرت صلی الله  
 تعالی علیه و علی آله و صحبه و  
 سلم عند قدوم ایشان و مراجعت  
 ایشان دف نواختند و تحقیق آن  
 در فصل علاحده خواهد آمد ان  
 شاء الله تعالی و اما مضمون  
 کلام آن دو جایز که بدان  
 تعینی می نمودند تفاخر و  
 مباهات انصار را بیکدیگر و  
 مدایح شجران و محامد مبارزان  
 بود و در مدایح البطل و  
 مبارزان و محامد ایشان در  
 اشعار و قضا و عند العرب  
 محم و مرغوب بودیم در جای  
 هم در اسلام و آنحضرت  
 نیز آنرا تقریر نمودند و  
 شجاعت از خواص عرب است و  
 در غیر عرب نادر و قلیل  
 است و خیل و عجب در قتال و  
 صدقه محم دست چنانچه در  
 حدیث احمد و ابی داود و  
 نسائی در باب لغات مشهوره  
 وارد است و مراد از آن  
 اهتمام و تحقیر عدو است و  
 آنحضرت صلی الله تعالی  
 علیه و علی آله و صحبه و سلم  
 در فتح مکه در حق قریش  
 نمودند لا یقتل قریشی بعد  
 از الیوم الیوم القیمه رواه  
 مسلم و آنحضرت راقی  
 سبانه و تعلی چند آن  
 شجاعت داده حتی بر درویش  
 مستی یمن راه از و عدویش  
 ترسیدند و



از خوف قتل و اخذ جانگه خود گذاشته می گیر نخسته و غنا جابر رفو قال قال رسول الله صلى الله تعالى  
 عليه و آله و صحبه و سلم اَعْطَيْتُ خَسْلَامَ يُعْطِيهِنَّ اَحدَ قَبْلِي نُفْرَتُ بَارِعِبِ مَسِيرَةِ شَهْرٍ وَ جُعِلَتْ  
 لِي الْاَرْضُ سَجْدًا وَ طَهْرًا فَاَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ اُمَّتِي ارْكَبَتْهُ الصَّلَاةُ فَلْيَصِلْ راحلت في الغنم لم تحل لاحد  
 من قبلي و اَعْطَيْتُ الشَّفَاعَةَ وَ كَانَ ابْنِي يَبْعَثُ لِي تَوْفِيقًا وَ خَاصَّةً وَ بَعَثْتُ لِي الْاِنْسَانَ عَادَةً مَقْصُودَةً  
 وَ جِهَادًا مَعَ الْكُفَرِ اَزَا عَاطِلُ مَقْصَدِي نَبِيَّهُ سَبَّ قَالَ اللهُ تَعَالَى فَاتَّقُوا الشِّرْكَ كَيْفَ حَيْثُ وَ جَدُّكُمْ الْاَلَاءُ  
 وَ فِي الْحَدِيثِ مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَغْزُ دُمُ كَيْدٍ بِفَنَفْسِهِ مَاتَ عَلَى شِقَاقٍ مِنْ نِفَاقٍ رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَ قَدْ رَوَى  
 بَعْضُ النَّبِيِّينَ مَنْ احْبَبَ شَيْئًا احْبَبَ دُرَّهُ قَصَصَ بَارِزَانِ فِي مَبَارِزَةِ نَزْدِ الْكُفَرَةِ وَ اَصْحَابِي الْحُجُوبِ  
 وَ مَحْمُودُ بُوْدُ زَرَايَكُ دَرَانِ تَحْسِيْفُ مُؤْمِنِينَ سَبَّ بِرَقْمَالٍ مَعَ الْكُفَرِ وَ سَمَاعِ اَنْ مَعَ نَفَرٍ وَ غُزْبِ طَبَاعِ  
 سَحْتِ تَاثِيرِ دَارِ اَنْدَرِ نَفُوسِ اَهْلِ شِجَاعَتِ پَسِ اَنَا كَيْفَ حُجَّتِ يَ كَرَنْدِ بَرِ اَبَاحَتِ غَنَاءِ مَعْرُوفِ عِنْدِ اَهْلِ  
 طُوبِ وَ هَوَاءِ بَايِشِ حَيْدَرِ حُجَّتِ اَيْشَانِ بَاطِلِ سَبَّ چَ اَيْنِ نَوْعِ غَنَاءِ مَبَاحِ سَبَّ وَ اَنْ نَوْعِ مَخْطُورِ  
 مَخْطُورِ اَبَرِ مَبَاحِ قِيَاسِ كَرْدَنِ خَطِّ پَسِ حَاصِلِ كَلَامِ اَنَّهُ تَعْنِي بَتَلَاوَةِ قِرَآنِ وَ بِمَحَامِدِ اللهِ تَعَالَى وَ بِمَوْجِوَغِطِ  
 وَ نَضَائِجِ وَ بِمَدَارِجِ اَهْلِ شِجَاعَتِ اَزْجَهْتِ تَحْسِيْفِ مَجَاهِدِينَ بِرِجَاهِ اَبَرِ مَبَاحِ سَبَّ مَعَ دَنْكَ فَاَعْلَ اَدْرِشِ  
 بِرِ مَعْنِي نَبِيٍّ كَوْنِيْدَ كَمَا صَحَّ بِرِ فِي السَّبْحِ الْمُسْنَفِ فِي تَحْكِيمِ الْغَنَاءِ وَ الْمَرَامِ وَ قَوْلِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا بِمَعْنِيَّتَيْنِ

والتوفيق الى الله تعالى  
 لا يتخذه الا غلب القلب  
 كيف نديم ذلك ربه للدار  
 ثبت الموت القطعية ولم يثبت  
 وقد صرح بعض المتأخرين  
 المحذنين و ان كان مقبلا بان  
 يقع حديث في حقه الغنا قال  
 بعض العلماء لم يوجد على حقه و  
 لا على راجحه دليل قاطع و قيل  
 على الاصل والاصل ان لا يثبت  
 و بعد الملة والحق لا يثبت  
 ذلك خلاف طريقتنا تتبع  
 والله اعلم به الحيات  
 شرح مشكلات المجلد الرابع



شاید این معنیست چه از عادت معنیست ذکر فواحش منکر است در غناء و آنحضرت ذکر فواحش و منکرات  
 را تحریم کرده است با هر حق و منہی عن الفحشاء والمنکر و هر چه فعل آن حرام است و ذکر آن بران وجه مخصوص است  
 بر فعل آن الغناء و رقیه الزباین معنی شاید است پس ذکر آن حرام است خصوصاً ذکر آن در غناء که باشد یا نه  
 فی النفس است و هرگز آن حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ذکر فحشاء و منکر نشنیده است نه در غناء و نه  
 در غیر آن و نه آنرا تقریر نموده است و آنحضرت معصوم اند از صغیره و کبیره و فحشاء و منکر از منہیات است  
 قال الله تعالی ان الله یامر بالعدل والاحسان و اتیاء ذی القربی و منہی عن الفحشاء والمنکر البغی  
 اما سمع کلام امرءة اجنبیه از جهت خوف فتنه منہیست نه از جهت غیر آن و آنحضرت و اهل بیت  
 وی محل فتنه نیستند اما منہی حدیثی اگر آن دو جاریه را گفتن وی آن هر دو را فراموششان در زانی  
 آن بود که نزد ایشان مقرر و ثابت بود حرمت تدفیف و غناء و پنداشت که آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
 صحابه و در جواب رسیده اند وی اطلاع آنحضرت در تدفیف و تعین میکنند و دانست که این نوع تعین همیشه  
 بباحث و این نوع از حرمت غناء مستثنی شده است و تدفیف در اعیان و اعراس مباح است پس منہی  
 کرد آن دو جاریه را پس آن حضرت فرمود و همی یا ابا بکر ان کل قوم عید او هذا عیدنا و چون تعین  
 ایشان مع تدفیف بود جواب دادند بوقت ابا و تدفیف از هر دو چه درین قدر باحتیاج بود و مشترک

لایزال



۳۷۶  
 ساریست و مع ذلک اباحت این نوع غناء مقید باینوقت نیست و تحقیق این مقام  
 اینست که اکنون شنیدنی و هر که در شرح مشکوة و در مجمع البحار بالاضاف نظر کند و بتدقیق  
 تحقیق نماید و تعصب گذارد همین خلاصه معانی برآرد پس آنانکه بمطابق مذهب خود تاویل  
 می کنند و از ظاهر نص بنوی اعراض کرده بسوئی احتمالات ممکنه میروند از جهت مذهب خود  
 ایشان راه تعصب ظاهر و تعسف باهر میروند و اما آنچه آن حضرت در اعراض غناء و الهونام  
 نهاده و فرموده که در نکاح لیهو کنید و خود هم شنیده است مراد از آن لیهو تعنی بلبوس یعنی تعنی  
 باشعاریکه متضمن معنی تفریح و تفرج و عیش و خوش و شادمانی و خرمی و فراغ خاطر و فراخی رزق  
 و تنعمات و لذذات باشند و زنان در آن روز در قبائل خود میگویند و ایشان را بان قدر معنیست  
 نمی مانند و این نوع تعنی در روز نکاح زنان را مباح ساخته و این در حقیقت لیهو زنان و دختران است  
 در قبائل خود در آن روز مخصوص و آن مباحست چون در آن ذکر فواحش و منکرات نباشد و آنچه  
 آنحضرت بدان امر کرده و تقریر نموده هرگز در آن ذکر فواحش و منکرات بنزد و عن عائشة رفقت  
 زینب امرة الارجل من الانصار فقال بنی السد صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ما کان محکم لیهو  
 فان الانصار یعجبهم اللهم و راه البخاری و عن ابن عباس قال کنحت عائشة ذات و ربة لهما من



عذر از زن و شوهر  
عذر از بقیه و رفع او  
سرزنش جمع  
عذر از آن که بگوید خطای لغتیه بجا نماند  
و اگر از اینها عذر از بیگانه و از بیگانه عذر از خود  
استغفار عذر از خطای لغتیه یعنی و بگوید  
آن که بگوید خطای لغتیه و بگوید  
باب اخذ الفاعل الی القدر و لا یجوز  
تفویض الفاعل و تفویض نصب المضافات  
الصیغات العالیات القاتلات من  
غناه و بگوید بافتن آنکه بگوید خطای لغتیه  
الطرح لم یأذن فیمنی الله فانه یجوز  
و ارفقت الکلام فیما فی هذا الصوره  
به توضیح نماید

الانصار نجباء رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم فقال اهدتكم الغناة قالوا نعم قال  
ارسلتكم معهما من تغني قالت لا فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان الانصار  
قوم فيهم غزل فلو بعثتكم معهما من يقول اتيناكم اتيناكم فحيانا وحياناكم رواه ابن ماجه وقوله اتيناكم  
اتيناكم فحيانا وحياناكم اين غزلی است که نشانی انصار در اعراض می خوانند و آخر غزل اینست  
ولولا الحنطة السحر لم تستن عذارا لكم ولولا الذئب الاحمر لم يحلل لواءياكم يا و غزل در لغت  
میل کردن بسوی زنان و دل داشتن بر شنیدن حدیث زنان و مذکره ایشان و عن عائشة رفته قالت  
كانت عذیری جارية من الانصار زوجهما فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم يا عائشة الا  
تغني فان هذا الحي من الانصار يحبون الغناء و در اصل مشکوة اینجا بیاض است و شیخ عبدالحق گفته  
در حاشیه این عبارتست رواه ابن حبان فی صحیحه و عن عمار بن سعه قال دخلت علی قطفة بن کعب الی سوره  
الانصاری فی عرس و اذا جوارر یغني فقلت ای صاحبی رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
و اهل بدر یفعل هذا عندکم فقال لا اجلس ان شئت فاستمع مغنا وان شئت فانزب فانه قد رخص لنا  
ای رسول الله فی اللهو عند العرس رواه النسائی و چون رخصت غناء عرس بزنان و دختران مخصوص بود  
در یوم عرس بعضی اصحاب از آن خبر نمود که اینقدر مباح است و عرس بضم طاء یک در شادی نکاح و غیره پزند و



اینجا طعام نوح مراد است و عن الربیع بنت معوذ بن عمرو قالت جاء النبي صلى الله تعالى عليه  
 و آله و صحبه و سلم فدخل حين بنى عليّ ابي زف عليّ فجاء عليّ و فرش كجلك من فجلعت جويزت  
 لنا يفرين بالدف و يذبن من قتل من ابائي يوم بدر از قالت احد هن و فينا نبى يعلم ما في  
 غد فقال دعى هذه اى هذه الكلمة و قولى بالذی كنت تقولین رواه النجاری قوله ما بنى عليّ ابي  
 زف عليّ زفاف زوجه و كجلك من خطا بيت بكس که بوي حديث ميکند و يذبن از نذبت  
 و آن ذکر خصال حميده موقی است در اشعار که از ارميشه نیز گویند و گاهي نذب بغير شعور باشد بخلاف ايشه  
 و اینجا در اشعار ايشه ذکر خصال مبارزان شهداء بدر از انصار بود و ربیع بضم راء مهمل و فتح باء مجه  
 و کیراء تحتانیه مشده انصار ریت و از مبالغات تحت الشجره است بنت معوذ بضم م و فتح همد  
 و کرا و مشده و ذال معجه و جو ریات و در حمان اعني صيفرات کذا قال الشرح و الله اعلم بالصواب  
 فصل دوم در بیان غناء معروف عند اهل العجم که شعرا اهل فنق و عشق و هوس است که این نوع غناء را از آن  
 حضرت صلى الله تعالى عليه و آله و صحبه و سلم شنیده و نه بان امر فرموده است بلکه از التحريم کرده است یا  
 مکروه داشته است بنا بر دلیل نهی که دلیلش قطعیت یا ظنیت چنانچه خواهیم دانست آن است  
 الله تعالى و این نوع غناء منقسم میگردد براقم اربعه یکی تغنی بکلامیکه در آن مذمت دین اسلام و



به سجود ملین و یاد دران مدح اهل کفر و تمسین رواج کفر و یاد دران کذب محض و پیروی و پنداری برای  
 خند اندیدن مردمان می باشد پس این قسم حرمت باجماع علماء است و خود اینچنین کلام بغیر تعنی بوی گفتن  
 و شنیدن حرمت و مستحل آن کما در است و نفی نبوی دران دارد است و من برای مرکز طاعت آن  
 نفی را ذکر نکردم قسم دوم تعنی بکلامیکه دران ذکر و داعی جماع بود چون قبل و بوسه و تلقاق و آغوش  
 و یاد دران ذکر اوصاف زمان بود و یا چهره زمان بود چون غمره و عسوه و خال و خط و صفت چشم و لب  
 رخسار و زلف و گیسوی و صفت قد و قامت و غیره قسم سوم تعنی بکلامیکه دران ذکر و داعی شرب خمر بود  
 چون می و میخانه و خم و مراح و ساع و امثال آن یک قسم چهارم تعنی بکلامیکه دران ذکر و داعی ووصال نظر گران  
 اهل مجاز و محاملات متجاسمین و تقا و لات و تولدات و تخالفات ایشان چون معامله لیلی و مجنون و عذراء  
 و دماق و امثال ایشان پس اینهمه چهار قسم را در فارسی سرود گویند و در هندی را گ و در عربی غنا  
 و آن نوع که در فضل اول ذکر کرده شد آنرا عرب غنا و گویند و در فارسی سرود گویند و در هندی را گ گویند و اگر  
 گویند از روی مجاز گویند از روی حقیقت و در حقیقت در عرف عجم این نوع را غنا و گویند آن نوع را  
 و آن نوع مباحست چنانچه دانستی تو در فضل اول اما قسم اول ازین غنا حرام است باجماع لا خلاف  
 لاحد من هذه الاله الرحمة مکر در علوم عربیه گاهی بیت ش بدست این قسم می آرند چنانچه اشعار امراء العتس  
 که در



۳۸۰  
 کہ افصح شعراء شیرکن عرب بود و اشعار شعراء دیرہ در نحو و صرف و معانی برای استہمام می آرند  
 ولیکن آن اشعار برای استہمام درین علوم از ایشان می آرند کہ در آن مدح کفر بتقریح نمی بود ہم  
 در آن مذمت اسلام و اہل اسلام نمی بود و آن مباح است چنانچہ امیر المؤمنین عین خطاب رضی  
 فرمودہ کہ در اوین اہل جاہلیت بیا موزید کہ در آن تفسیرکت ابے است کذا فی تفسیر البیضاوی  
 فی سورة النحل و همچنین فرمودہ ابن عباس رضی عنہما در معارف العلوم است و باقی بہ قسم از علماء  
 معروف مختلف نیست پس اگر فقہاء و محدثین میگویند کہ حرام مطلق است و بعضی فقہاء و گویند  
 کہ مکروہ است و ابو حامد غزالی و شیخ ابو عبد الرحمن السیسی قدس سرہا میگویند کہ مباح است علی الاطلاق  
 ہمہ مردم را و بعضی صوفیہ تفصیل قائل اند یعنی در حق بعضی حرام است و در حق بعضی مکروہ و در حق  
 بعضی مباح و در حق بعضی مستحب و مذاہب صوفیہ در فصل دیگر ذکر کردہ شود ان شاء اللہ تعالی و  
 درین فصل ذکر حرمت و کراہت آنکہ مذاہب فقہا است آوردہ می شود بدان ایضا بصادق کہ علماء  
 عند الفقہاء و محظور است یعنی مباح نیست و خطر و اباحت متقابلان اند چنانچہ جواز و حرمت متقابلان  
 اند پس خطر بمعنی منع است و آن در عرف فقہاء حرمت و کراہت است پس محظور بمعنی حرام و مکروہ  
 و جواز گنایس مع الکراہتہ بود و گنایس بیکراہت است پس مکروہ ہم محظور بود ہم جائز و کذا ایستفاہ



شرح الاشباه للمصنف<sup>۳۸۱</sup> واکثر من حدیث بر حرمة غناء رفته اند و رسائل تصنیف کرده

در حرمت آن چون رساله مانعة الغناء والسراج المسیر فی تحکیم الغناء والمرا میر و رساله البلاغ المبین

للفقیه ابی المکارم ابراهیم و صای و در اینجا اندکی از بلاغ مبین ذکر کرده می شود بطریق انتخاب

بدانکه امام محمد در زیادات آورده از او صحیح بما هو معصیه عندنا و عند اهل الکتاب بلا اخره و ذکر

منها الوصیة للمغنی والمغنیة کذا فی الهدایة والکافی فی باب الوصیة و شیخ ابوالقاسم لغوی شافعی

در معالم التتمیز آورده که سر و حرمت در جمیع ادیان و قد قال ابن مسعود عن النبی صلی الله تعالی علیه

صلی الله علیه وسلم الغناء ینبی النفاق فی القلب کما ینبی الماء البقل والزنج انتی و در مشکوٰه ابن

حدیث باین لفظ بروایت سبکی از جابر آورده و شیخ عبدالحق در شرحش گفته که در روایت دیلمی از

ابن باین لفظ آمده است ان الغناء واللهم ینبئان النفاق فی القلب کما ینبئ الماء العشب

وعشب هم گیاه تری و شیخ فضیل بن عیاض قدس سره فرموده الغناء رقیة الزنا و بعضی مردم این را حدیث

مرفوع پیدا اند و آن خطاست و این نه مگر قول شیخ مذکور است کذا قال الشیخ عبدالحق و نیز در بلاغ مبین

گفته که شیخ ابوالعباس قرطبی مالکی قدس سره در شرح مسلم گفته که در حرمت غناء هیچ اختلافی نیست چه

آن لهو و لعب است و حرمت لهو و لعب اتفاق است و مذہب مالک و سائر اهل مدینه و مذہب ابی حنیفة



۳۸۲  
 در سرائیل کوفه و مذہب نجفی و شعبی و ثوری و غیرہم حرمت القناء است و در شرح منہاج گفتہ قال الشافعی  
 القناء معصیۃ و در شرح میری از حاوی آورده کہ آخری این شافعی حرمت قناء است و کلام را فی کہ  
 از علمائے معتہد مضاف است در قناء پس در کتاب مکرر گفتہ ان القناء و سماء مکرر دان و در مجموعین  
 در شرح کبیر حرام گفتہ قال الفخوری فی الروضۃ و الصمغ انہ حرام و از امام احمد بن حنبل دور وایت است  
 بروایتی مکررہ و بروایتی حرام و گویند کہ تحريم قناء بنص قرآن ثابت است و ہو قولہ تعالیٰ و من الذین  
 من یشتری لہو الحدیث لیفصل عن سبیل اللہ اللہیۃ و لہو الحدیث القناء و ہو حرام کذا فی المبسوط و کذا  
 فی تفسیر الامام ابی اسحق الثعلبی مستحل القناء کما فرست کذا فی جامع الفتاویٰ و فتاویٰ البیہقی و کذا  
 فی المبسوط ناقل عن الامام ابی نصر الدبوس و الامام ظہیر الدین الخوارزمی و قال فی المبیط ہو الصمغ لان  
 حرمتہ بالنص و کذا فی النثر و در مبسوط گفتہ کہ چون مستحل قناء گردد مرتد گردد اگر گنہ ثابت نگردد قتلش  
 باید کرد و اگر بروی تو بر عرض نمودند و پیش از عرض کردن کشتند خون او بہر شد و لیکن پیش از عرض  
 کردن توبہ بروی او را کشتن مکروہ است و بہ اخذہ المتاخرون و علیہ الفتویٰ و ہذا ذکر فی النوادر  
 البرانیۃ و قناء و استماع آن از کبائر است شیخ ابن الہمام گفتہ کہ ما معلوم شدہ است کہ علمائے اطلاق  
 حرام نمی کنند مگر ہر چیزیکہ حرمتش بنص قطعی ثابت شدہ بود انتہی کلام حسب البلاغ البین و در فتاویٰ



برین سرور در سمرقانات شرده و گفته که غناء از کبائرست در پیر ادیان تا کفار را نیز منع کرده شود از آن  
درود اسلام و در وقایع البدعه فرموده که غناء نزد ابی حنیفه و صاحبیه حرامست مطلقا خواه اهل باشد  
خواه بی خواه برای خود بود خواه برای غیر و معنی و سماع یک نیست و سقا و سفت مجتهد بخانی برین  
اتفاق کرده اند و شیخ شیخ امام شهاب الدین سهروردی در عوارف گفته که اجماع کرده اند بر علی  
بر حرمت سماع و مبالغه کرده اند در حرمت آن و از کتاب معنی نقل کرده که لیس الحیث فی قور و من النکس  
من شیری لیس الحیث غناءست و مستحلی آن کافرت و مبتلا بدان منافق این حاصل کلام فتاوی برینست  
و در معارف العلوم از مواهب لینه و از شرح عین العلم للملا علی قاری آورده که قاضی ابو الطیب الطری  
قدس سره گفته که از امام شافعی و مالک و ابی حنیفه کوفی و سفیان و جماعت دیگر کلامی صادر شده است  
که دلالت دارد بر تحریم غناء و سماع آن چنانچه امام شافعی در کتاب اذاعه قضا و گفته که غناء لیس و لیس است  
و شبیهت دارد باطل و هر که بسیار گوید یا شنود او مردود شده است و امام مالک گفته که کثیر خرید و او را  
یافت رد کند بر بائع و نمش باز گیرد و امام ابو حنیفه غناء را در زینب می شمارد و کند اسرار پس کوفی و سفیان  
نوری و حاد بن سیدمان و بر اینم تحقیق و شعبی و غیرهم این در معارف العلوم است در کشف المحجوب گفته که  
در زنده بود امیر المؤمنین عمر بن الخطاب صلی الله علیه و آله و میکرد و انکار کرد علی بن ابیطالب کرم الله وجهه



معاویه را که مغنیات داشته بود و نیز منع فرمود حضرت علی امام حسن را از نظاره آن زن حبشه که  
غنائوی کرد و گفت که این زن قین شیطانست و از بعضی اصحاب دیگر نیز منع غنائی آمده است  
شیخ ابوالحارث بنیانی که قطب زمانه بود فرمود که من در سماع و غناء مشربی می شنیدم بشی بصورتی  
مردی درآمد و گفت که جمعی طالبان مجتمع شده اند و بدیدار شیخ مشتاقی اند اگر کرم فرمائید  
بقدم مشتاقان شرف دارید پس بیرون آمدم و بر عقب وی می رفتم تا بگویم رسیدم که حلقه زده  
بودند و شیخ ایشان در وسط حلقه نشسته بود و در بسیار کسرم و تعظیم دادند پس شیخ ایشان گفت اگر  
فومائی سرود کنند اجابت کردم و اجازت دادم پس دو کس نحوش الحان ابیاتی در فراق شدند  
آغاز کردند پس ایشان بنوا جبر خواستند و نغمه ای زدند و اشارتها عجیب میکردند تا صبح رسید  
و بنزدیک صبح دمیدن شیخ ایشان را گفت چرا نمی پرسید که من کی و این قوم کیانند پس گفتم اکنون  
پرگفت که من عزیزم اکنون نام من ابلیس است و اینهمه فرزندان من اند و در اینجا مراد وفائده است  
یکی آنکه ایام دولت خود را یاد می کردم و بران مصیبت و فراق میدادم دوم اهل تقوا را از راه می برم  
و در غلطی افکنم پس از آنوقت دلم از سماع سرد شد و توبه کردم از آن و صاحب کشف المحجوب خود  
در کتاب خود می گوید که من که علی بن عثمان جلایی ام از شیخ ابوالعباس شتانی شنیدم که گفته اند در روزی



مجموعی بودم گروهی سماع میکردند دیوان دیدم سرچند که در میان ایشان بازی می کردند و در ایشان می  
 میدنند و ایشان بد میدن گرم می شدند و ایشان را از زمین خیزه انتهی ظاهر است که وادار سماع اینها  
 باشد و احتمال است که رقص باشد و سماع بهر دو معنی آمده است چنانچه گذشت و مثل ایحیات حکایت است  
 در رساله مانع القماء از غوث الثقلین شیخ محمد الدین عبد القادر جیلانی قدس سره و نیز فقهاء و در کتب  
 می فرمایند که التذایق و معصیت است اما در دشتوق الهی و خوف الهی که در دل بعضی مستمعین  
 حاصل می شود استدراج است نه از نوع کرامت چه هر یک بر معصیت لغزش آن لغت را استدراج است  
 پس شوق الهی که لغت عظمی است آنرا چون نتیجه غناء و سماع آن دارند تا از دیاد و اکثار کنند در معصیت  
 تا به بسیاری معاصی از در دنیا حلت کنند و نیز معصیت را طاعت دانند چه کل ماکان در لغت الی الطاعه  
 طاعه پس درین مغالطه شیطان کافر گردد لغو باد بدنه و تا اینجای بیان حرمه غناء بود که آن مذنب  
 اگر فقهاء است و بعضی فقهاء و محدثین میگویند که غناء و سماع آن مکروه نه حرام و حر و فرضیت  
 بجز نفس قطعی ثابت نمی شوند پس حجت بدلیل نهی قطعی ثابت شود و فرضیت بدلیل امر قطعی ثابت  
 پس مکروه و مکروه فرضی که از آن در انکار آن انکار نفس قطعی است بخلاف واجب و مکروه که آن  
 بر دو بدلیل ظنی ثابت می شوند و انکار واجب مکروه کفر نیست بلکه ضلالت و اثم است چه در آن انکار واجب است  
 دان



۳۸۶  
 و آن کفر نیست که از فی التحقیق پس دلیل حرمت غناء طاقی است نه قطعی صحیح به الحدیث  
 پس لاجرم غناء مکرر نه حرام و اقوی دلیل حرمت غناء نزد محمد بن النخعیست و آن  
 حدیث ضعیف است و عن ابی امامه قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم لا  
 تتبعوا القینات ولا تشرهمن ولا تعلجن ای التفتن و علم الموسیقی و شمنن حرام و فی  
 مثل هذا الزلت و من الناس من یشری لهو الحدیث رواه احمد و الرضی و ابن ماجه و قال  
 الرضی هذا حدیث غریب و علی بن یزید الراوی یضعف فی الحدیث و قینات جمع قینه و آن  
 امه مغینه را گویند یعنی کسیرک سر و دگو و لهو الحدیث اضافت بیانیه است چنانچه خاتم فقه رجبیه  
 صحت پس لهو الحدیث پنج قول است اول قول اینست لهو الحدیث السیر بالاحادیث لا اصل لها  
 و بالاساطیر التي لا اعتبار لها اصلا و این در اکثر تفاسیر است دوم لهو الحدیث المفاجیک و فصول  
 الکلام چنانچه در تفاسیر صغریا است سیوم لهو الحدیث الغناء چنانچه در مختصر البیان و مدارک  
 مجمع البحار است و اشتراء استقاره است از اختیار ای و من الناس من یختار لهو الحدیث علی حدیث  
 التي مثل قوله نعم اولئك الذين اشتروا الصلوة باهري چهارم آنکه لهو الحدیث کتب اعاجم است که خرید  
 کرده بودند آنها را بفرین حاش از فارس و کتبکه برائی تجارت بفارس فتنه بود چندی میکرد باقریش از آن



کتابها از قصتها و اکا سر و می گفت که اگر چه محمد بن عبد الله با شما حدیث میکند از عادات و نمودن با شما

و غیره

حدیث میکنم از رستم و اسفندیار و اکا سر و کذا فی تفسیر البیضاوی و غیره و بعضی محشی نوشته اند که از

آن کتب یکی شایسته بود پس نفی حارث از آن خبر رسید است و باقی رشت قصها از آن کتب میخواند

و مردمان را از اسلام منع میکرد پس آنکه نفی حارث عقیدات خرید کرده بود و مردم را بسامع مشغول

میکرد و منع میکرد مردم را از اسلام چنانچه حتی سمانه و تعالی فرمود لیفضل عن بسیل الله بغیر علم پس برین

تقدیر من شیری ذوات لهو الحدیث ذوات معتد است پس برین آیت بسبب این معانی محتمل تعیین

تحکیم غناء ثابت نشد و حدیث مذکور حجت نیست چه در ثبوت آن سخت است چه عین برین ضعیف است

تزو اهل حدیث و شیخ عبدالحق فرمود که ائمه کبار از اهل حدیث مثل امام احمد و یحیی و ابو زرعه و نسائی

و غیرهم همه او را طعن کردند اند و تصدیق نموده اند و گفته در دو جلد از شرح مشکوٰه یکی در شرح عمده

دوم در باب عیدین که بعضی محدثین تصریح کرده اند که هیچ حدیث در تحکیم غناء و در جواز آن و بابت

آن بصحت نرسیده است و نیز گفته در باب عیدین که انصاف آنست که نص قطعی بر حرمت آن چنانچه

بر حرمت زنا و شرب خمر ثابت شده است و فقهاء درین باب تعلیل بسیار کرده اند و اقوی حجت آنست

در حرمت غناء و عمده در آن حدیث است که مطابق آن آیت مذکوره را تفسیر میکنند و آن حدیث صحیح

نفسه



<sup>۳۸۸</sup>  
 نشده است نزد اهل حدیث و اینکلام بعد از آنست در موضع مذکور از شرح مشکوٰۃ و ازین کلام معلوم  
 که دو حدیث که بالا مذکور شده اند یکی حدیث جابر بر روایت یحیی دوم حدیث انس بر روایت دیلمی  
 ثابت نشده اند پس معلوم شد که اینها احادیث ضعیف است و حدیث ضعیف در احکام مرد است  
 بالاجماع لا خلافیه و بر تقدیر صحت آنها هم حرمت قطعی ثابت نمی شود چه باخبار آحاد ظن حاصل  
 می شود نه علم یقین و نه علم طمانینه و فی التعمیق شرح الحای و حکم خبر الواحد اذا وجد شرائط یوجب  
 العمل و لا یوجب الیقین و لا الطمانینه بل یوجب الظن و هو مذنب جملة الفقهاء و اکثر اهل العلم و  
 من الناس من ابی جواز العمل بحکم عقلا فی امور الدین مثل الجبائی و جماعة من المتکلمین لا اخر ما قال  
 و نیز گفته در اقام غیبه فان ترک الممنی عنه و ضان ان کان الدلیل مقطوعا به کتر اکل الضب و اب  
 بالشرط لا اخره پس معلوم شد که ترک محظور نفسی می بود چون دلیلش قطعی و واجب می بود چون  
 دلیلش ظنی بود و در اینصورت فعل محظور ترک واجب است و ترک واجب مکروه تحریمی است و ترک سنت  
 مکروه تنزیهی است و لیکن مکروه تنزیهی در منہیات مستفاد کمتر یافته می شود مگر چون نبی از برای شفقت  
 بود چون نبی از تو اصل عصایم و یا از جهت ارشاد بود بسوی اولی و بهتر چون لا تمدن عیسای الی  
 متغایر الایة پس بر تقدیر صحت احادیث مذکوره غناء مکروه بکراهت تحریم یا بکراهت تنزیه و نبی



اصحاب کرام مردم را از تعقیب و زجر ایشان مغبّیات را از آن چنانچه بالا گذشت از جهت آن بود که

اختلاف عشاء و اهل فسق و عشق بودند از جهت نص قطعی و اگر در حدیثش نص قطعی بودی برگزین صحابه

واقع شده و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم عشاء را مباح نموده بودند بقول و نه بتقریر و تشبه

بفقی مذهبیت و عشاء اعراب که مباح است آن دیگر است چنانچه دانستی در مجلس و فرق در میان عشاء

اعراب مباح است و عشاء اهل فسق و عشق که حرام است یا مکروه است بر بعضی فقهاء پوشیده مانده پس بر دو

یکند دانند و آن خطاء عظیم است و آنچه در بیان مبنی و سراج فیر در تحکیم عشاء و زامیر و مانده افتاد و غرض

اگر کتب فقه و واقع شده است از سبب احادیث که بر ارجاحت عشاء دلالت دارند قبل تحکیم وارد شده بودند

بود از آن بقول تعالی و من الناس من شتری لهو الحدیث منسوخ شدند و دیگر آنچه در فضا بلاحظ گفته

حدیث عائش که در تعین جاریتین یوم العید بروایت صحیحین وارد شده است موقوف است بقوله و من الناس

من شتری لهو الحدیث الایه پس ایشان همه در بنجا و خطا کرده اند یکی آنکه فرق میان عشاء و اعراب

عشاء معروف اهل هوا و لذت اند و بر دورا یکی پنداشته اند و نمیدانند که عشاء اهل فسق و هوا که مورد

بنقض عشاء برگزین حضرت نه شنیده است و نه بوی از فرموده و حاشا که آنحضرت به مبنی و مخطوطه

فرماید و یا خود کند و یا بشنود چنانچه گذشت دوم آنکه آیت مذکوره یکدست و سه سوره لقمان یکدست

مکرر است



مگر شریعت و لو ان مافی الارض من شجرة اقسام الی ثلاث آیات مدنیست نزد بعضی و قیل الذین یقینون  
الصلوة ویؤتون الزکوة هم بالافرة هم یوتنون مدنیست و در تفسیر بیفوی گفته که ان یقول ضعیفست  
و باقی هم سوره لقمان باتفاق معتبرین یکدست و زفاف عاثة روضه در مدینه منوره است باتفاق اگر چه بخش  
در مکة معظمه بود و بدایت غار عیدین و جوب بعد از هجرت است چنانچه در سیر کازر دینی و غیره وارد پس حدیث  
مذکور از عاثة و دیگر حدیث در باب غناء از عاثة که در بعضی فصول آیه خوانند امدان شاد  
المد تعال و احادیث غناء در اعواس چنانچه بالا مذکور شد و حدیث آن جاریه سوداء که تدنیف و تعین  
نذر کرده بود بر سلاطین الکخفرت از غزوه و حدیث آن جواریات که پیش الکخفرت عند دخول الکخفرت  
در مدینه بعد از هجرت تدنیف و تعین می نمودند چنانچه در مولود عینی و جامع المعجزات و غیره ارکت  
سیر وارد است و این همه واقعات بعد هجرت است و آیه کریمه مذکوره مقدم است و مقدم مانع تاخر نیست  
و مع ذلك استدلال این در حرمت غناء بایت مذکوره هم خالی از ستم نیست چنانچه در انیس  
الکون اقوال این که بکراهت غناء رفته اند بشنوس در مجمع البیادر داده زمره یحیی در شرح  
عبدالحی بر مشکوٰۃ آورده اند که فقهاء و صیفا ینند که غناء و بالات مطبوعه حرام است و بجز و صورتی که است  
و از زمان اجنبیه سخت کراهت آن انہی پس وارد از فقہاء و انبیاء البو حنیفہ و احمد بن حنبل و مالک



بقوی و شافعی بر صیحت و باقی اکثر فقهاء بر حرمت غناء اند علی الاطلاق و شیخ عبدالحق مذہب  
 عیدین از شرح مشکوٰۃ گفته کہ قول صحیح از امام اعظم کراہت یقین و تدفیف است نہ حرام مطلق  
 و مذہب امام احمد بن حنبل بن کراہت غناء است چنانچہ کتب مذہب وی گوایس میدهند و آنچه  
 کتب دیگران از حرمت غناء نقل میکنند ایشان برای تأیید مذہب خویش بر دو غنیۃ الثقلین  
 لغوث الثقلین شیخ عبدالحق در جیلانی قدس سرہ در مذہب ویست و در آن کراہت غناء و رقص  
 و قصب از امام احمد مذکور است نہ حرام و گفته کہ در غناء و شوران طبع و بیان شہوت و میل بسوئی زن  
 و رعوت نفس و طرب و ذمات دست میدہد پس لاجرم مکروہ باشد و شوران برخاستن بخند  
 و مراد اینچہ جولان طبع و بیان بر انگیزتن و رعوت حماقت و سستی و ذمات فرومایگی و قوی  
 شافعی و مالک در کراہت غناء در فتاویٰ برہنہ از کتاب الاشراف للشیخ الملک الدین مذکور است  
 و در بلاغ مبین گفته بیک قول شافعی و بیک قول مالک غناء مکروہ است و در معارف العلوم  
 از محیط آورده کہ عند بعض العلماء ای بعض العلماء الحنفیہ غناء مکروہ است دیگر بدانکہ اگر  
 غناء بنص قطعی حرام بودی چگونه امام حجۃ الاسلام ابو حامد غزالی با کمال تقوی و در عبادت و تجرؤ  
 در جمیع علوم مجاوز آن رفیق و مرامنوز اینچہ سخن با قیست و آن نیست کہ تو در تمام زمین انداختی  
 در کراہت



تیسری ہوا الحدیث ظاہر در تحیم و نہی ہر لہو حدیث است کہ مغنی بطلالت بود و حقیقت  
 در حق غناء چه غناء با سم دیگر مخصوص است چنانچہ آیت سرقہ ظاہر است در قطع یدہ سارق حق  
 در حق طار و نہایش پس نظر کردیم در غناء کہ بچہ سبب با سم دیگر مخصوص شدہ پس یافتیم کہ سبب  
 زیادتی لغو و لغو با سم غناء مخصوص شدہ است پس غناء خود لہو حدیث است مع زیادتی لغو  
 و لغو کہ سبب آن زیادتی تبدیل اکثرا شدہ است پس چون لہو حدیث سبب تفصیل الناس  
 بود لقولہ تعالیٰ لیضل الناس بغیر علم پس غناء بطریق اولی سبب تفصیل الناس بود پس حرمت غناء  
 بطریق اولی بود چنانچہ قطع ید طار بطریق اولی ثابت میکند از قطع ید سارق بسبب زیادتی  
 بر معنی سرقہ کہ بدان تبدیل اسم سارق بطار شدہ است و عدم ید نہایش ثابت میکند بفسقانی  
 در معنی سرقہ کہ بدان بفسقانی با سم نہایش مخصوص شدہ است پس حرمت غناء برین قاعدہ ثابت شدہ  
 پس این آیت اگر بر ظاہر حمل کردہ شود ومع دلت نزولش در نفی عارث بود مخصوص نمی گردد  
 بل لہو حدیث کہ نفی عارث ید داشت چنانچہ قولہ تعالیٰ لا تقتلوا الصيد وانتم حرم جمیع صید برآ  
 تناول است مخصوص بجا وحشی نیست با وجود آنکہ نزولش در ابوالیست کہ بہ نیزہ حار وحشی  
 شکار کردہ بود و اگر آیت مذکورہ را ما و کہ گوئید و لہو الحدیث بغناء تاویل کنید یا بمعنی ای ذات



بهو الحدیث تاویل کنید بخبر واحد یا بقیاس ظاهر ظاهر نماید بلکه مآول گردد در تحقیق شرح حاسی آورده  
 الظاهر والنص اذا حمل علی بعض محتملة صار مؤلاً بلا خلاف پس آیت مذکور نص در استواء بهو الحدیث  
 است و ظاهر در تفصیل الناس بهو الحدیث یا ظاهر است درین هر دو نص است در تحریم بهو الحدیث لان النص  
 ماسبق الكلام لاجله او ما یزاد بیا علی الظاهر بقیمة تقرن باللفظ من المتكلم من غیر اللفظ علی محلا  
 القولین فی النص پس چون خبر واحد یا بقیاس بهو الحدیث را بقیاس یا بمعنیات تاویل کرده شد حکم  
 مآول موجب عمل بوسیت مع احتمال العطل پس قطعی نمائید بلکه ظنی شد پس برین تقدیر غناء مکره و کفر است  
 و جاید حرمت او کافر نگردد و جمیع انواع مآول همین حکم دارد و چون بعضی وجوه شرک ترجیح یابد بدلیل  
 ظنی بر بقی مآول گردد و خفی و مشکل و مجمل چون زائغ گردد خفاء هر یک بدلیل ظنی چون خبر واحد و قیاس  
 گردد چون ظاهر یا نص بر بعض محتمل آن جل کرده شود بدلیل ظنی مآول گردد و حکم جمیع انواع مآول و عمل  
 بر ثابت بوسیت و جاید او کافر نگردد و تحقیق فی تحقیق شرح الحاسی در تقدیر اول حرمت غناء بدلیل قطعی  
 و جاید او کافر است و اینهمه بحسب قواعد اصول فقہ گفته شد و الله تعالی اعلم بالصواب فصل سیم در بیان خطر  
 معارف در امیر که آلات غناء اند بدان ای طالب صادقی که چنانچه اختلاف در غناء است که اگر شر  
 حرمت غناء اند و بعضی بر آنست تحریم غناء اند همچنین اختلاف است در آلات غناء پس آنرا مکرر حرمت غناء  
 اند



رفته اند بر حرم آلات غناء هم رفته اند خواه نواختن آن آلات با غناء بود خواه بی غناء یعنی نواختن

آن آلات در هر دو حالت حرام است و آنرا که بر کراهت غناء رفته اند گویند که نواختن آلات غناء

مجرد از غناء مکروه است و مع غناء حرام است این اجتماع کراهتین کراهت غناء و کراهت نواختن

آلات آن حرام میگردد که از فهم من شرح مشکوٰۃ للشیخ عبدالحق ومن بعض مواضع من مجمع البحار و آلات

غناء را بغیر سی ساز نماند گویند و همه سازها بر دو نوع اند نوعی بدم می نوازند این بردمان نمی نهند

و بدم می نوازند و نوعی دیگر بدست می نوازند و این نیز بر نوعین است نوعی تارها و فولادها و غیر آن

اند که بر چربی کشیده می بندند و نوعی دیگر پوست بعضی جانوران است که بر چربی تپی میانه می چسباندند و

معارف بر هر دو نوع شامل است و گاهی بنوع ثانی مخصوص میگردد ولیکن در احادیث هر جا که لفظ معارف

آمده اینجا هم آلات غناء است خواه آن آلات که بدست نوازند و خواه آن آلات که بدم نوازند چنانچه

این حدیث بآن تصریح می کنند و آن جمع معروف است بکرم و سکون عین هم در فتح زواجر و در آخر غناء است

القی بآن غناء کنند و در قاموس گفته معروف بر وزن منبر است و جامع عرف است بر خلاف قیاسند

محاسن و مساوی جمع حسن و سوء پس عرف هم بمعنی معرفت چنانچه وصف بمعنی خبریکه بآن وصف

کرده می شود چون عالم در قول ما رجل عالم کذا پس برین تقدیر جمیع معارف است و نیز عرف بمعنی عیب



معارف و معنی مطلق لهو هم آمده است و نیز معروف بمعنی سازی معروف که آنرا بفارسی چغانه می‌نامند.  
فارسی و عین معجزه بهندی مُنَدَل گویند که از فی شیخ المشکوة و کشف اللغ و در فرهنگ رشیدی گفته‌اند  
بفتح جیم و چو بیت مانند مشتة مذاغان و جلا جان که سر آنرا شکافته جلا جل چند در آن تعبیه کنند و اصل  
را بدان نگاه دارند و پرده چغانه پرده است از موسیقی پس حاصل کلام آنکه معارف اینها بمعنی مطلق  
ملاهی آمده است یعنی آلات لهو و غناء اگر چه در موضع دیگر بمعنی چغانها بمعنی مطلق یا رنهایا و لهو یا  
معنی ملاهی که بدست نوازند آمده است و در قاموس گفته معارف ملاهیست مانند عود و بربط و طبل و  
و اما مزامیر جمع زمار است و آن الکیت میان تپ که بدم می‌نوازند و اکثر انواع آن از چوبی سازند  
و زمر و زمره هر دو مصدر اند بمعنی زمار نواختن و بزمار سر آمدن و در قراح گفته یقال رجل زمار و لایق  
رجل زمار و امرأة زماره و لایق امرأة زماره و اما زماره تخفیف هم مصدر از شیخ عبد الحق گفته که بمعنی  
زمار نیز آمده است و در مجمع البحرین زماره و زمار هر دو یک معنی گفته بدانکه زمار بفارسی نای یا باد  
و نای یا بوا و نای بفتح نون و سکون یا و لیکن بی آن چوب است که در اصل خلقت تپ بود بغیر عمل مردم  
و بمعنی مقب جویاری و بویا و غیر آن و بمعنی کلک قلم و غیر آن نیز آمده است و اینجا مراد معنی اول است  
و اما نای و بوا و نای بیای بر چیزی دراز که بدم نوازند خواه از چوب سازند خواه از غیر آن خواه تپ در اصل  
خلقت



خلقت بود خواه بعمل مردم پس بوق نحی سی را و شهنا را این نمیتوان گفت و نیز نادر بالواو بمعنی  
 میراب آب که آنرا نادران نیز گویند و بمعنی جوئی آب شنب و باریک و بمعنی کشتن خرد که آنرا بهای  
 روزرق و تباری ضنوق گویند و داوش بهره نیز بدلی می کنند و نای بیاء بمعنی گلو و حلقوم و دیگر  
 معانی نیز آمده است و یایش را بهره نیز بدلی میکنند و این معانی اینجا وارد نیست و اما چنگل را نیز  
 نمی توان گفت چه اگر چه آنرا نیز بدم می نوازند و لیکن تار دارد که آنرا بدست مینوازند پس اصل کلام  
 آنکه معارف متنازل است و مزایا را و شمل است بر جمیع ملایم را که بدم یا بعمل دست می نوازند و آواز  
 می کنند و جرس نیز معرفت زیر آنچه عرف و عزیز در اصل لغت آواز جرس که شب از باد پاشیده  
 شود و آواز جن و آواز باد کدخالق القاموس و مزایا نوعیت از معارف اکنون بعضی احادیث در  
 این از معارف وارد شده اند بیان کرده می شود و عن ابی عامر او ابی مالک الاشعری قال سمعت رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم یقول لیکن من اتقوا ستمون الخ و الحیر و الخ و المعارف  
 الیه رواد البخیاری و التمدید در ارث و شش کرد بخیری در روایت خود که از ابی عامر است باز  
 ابی مالک هر دو اشعری اند که از قال الشیخ عبد الحق و خرد در صدر اول و ثانی از صوف و بر ششم می ساخته  
 و آن مباح بود صحابه و تابعین آنرا پاشیده رند و اکنون متعارف است که ختم از بر ششم می سازند



و آن درین زمان نوعیت بوزیر و عطف حریر بر خز از قبیل عطف عام است بر خاص پس این حضرت  
 بمعجزه از غیب خبر دادند که خاتم حرام خواهد شد باینطور پس چند گروه از امت من این پر چهار منبیا قیامت  
 را از سر سواد متابعت نفس شیطان حلال دانند و استعمال حرام کفر است بالاتفاق اعازنا الله و زیاده  
 التحقیق فی الشروح و عن بی امانه قال قال النبی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ان الله تعالی یغنی  
 رحمة للعالمین و یدیک للعالمین و امین بری بحق المعارف و المرامیر الحدیث رواه احمد و محقق سید ابوداؤد  
 و تمام مجموع ساختن و در کتب فقه مذاهب اربعه مذکور است که بستن آلات ملایس ضمان لازم نمی آید و  
 جنایت بر آن حدیث و عن نافع قال کنت مع ابن عمر فی طریق فسمع من رافضی اصبعیه فی اذنه و یأمن  
 الطریق الی الجانب الآخر ثم قال لی بعد ان بعد یا نافع هل تسمع شیئا قلت لا فرفع اصبعیه من اذنه قال  
 کنت مع رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم فسمع صوت یراع فضع ثقل ما صنعت قال نافع و  
 کنت اذ ذاک صغیر و رواه احمد و ابوداؤد و یراع یفتح فی و در کتاب مناقب ایلیت آورده که  
 امام علی رضا فرمودی خود را دید که آواز ساز و تغنی می شنید پس چون نزد امام آمد او را خبر و  
 منع فرمود او گفت یا امام در سماع اصوات گوش را چه مضائق است فرمود که نشنیدی قو حق سبحان  
 و لا تقف بالیسک بر علم ان السمع و البصر و الفؤاد کل اولئک مکان عند مؤلا و فرمود اگر تو در آن حالت



مردی بجهت جاهلیت مردی و من برخانه تو بر گزینم از مردم و این حاصل کلام اوست فارسی  
 آیت که پس روی مکن چیزی را یعنی در پی اکتب چیزی مرو که علم نداری تو بوی یقین یا بطن  
 غالب بدلیل شرح یا بدلیل قیاس مکتب از شرع که آن چیز ضارست یا نافع است قبیح است یا حسن  
 بدرست که گوش چشم و دل که خط خود میگیرند از چیزی بی علم نفع و ضرر و حسن و قبح آن چیز هر یک از  
 آنها پرسیده شوند از احتیاط خود بی علم بآن چیز پس معلوم شد که بر شبهات عتاب خواهد شد چنانچه  
 واردست علامها حساب و حرامها عذاب و شبهات عتاب و عن ابن عباس رضی عن رسول الله صلی  
 الله تعالی علیه و آله و سلم قال ان الله تعالی حرم الخمر والمیسر والکوبة وقال کل مسکر حرام قیل  
 الکوبة الطبل رواه البیهقی فی شعب الایمان و عن ابن عمر رضوان الله تعالی علیه و آله و سلم  
 بنی عن النضر والمیسر والکوبة والغیراء والغیراء ضرب تعد الحیث من الذرة یقال لها الکوبة رواه ابو داود  
 والکوبة بضم کاف قیل طبل چنانچه صاحب مشکوٰۃ از بعضی روایه خود آورده و قیل بریط و قیل نزد و در شرع  
 جامع الاصول گفته که طبل صغیر که دوسر دارد کند اقال عبد الحق و احتمال است که کوبه فارسی باشد و چند الفاظ  
 فارسی آنحضرت بر زبان مبارک خود در بعض اوقات رانده اندند ید که از انجلیه می گویند باشد و آن چوبی است  
 که بدان طبل و دف و نقاره و مانند آن بگویند یعنی آلت نواختن آنها و کوس هم گویند و در احادیث



صوت آنهاست که باستماع آنست حاصل می شود و کوس بمعنی کوبه و نقاره و کوفتین آمده است و عن ابی هریره

قال نهی رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم عن ثمن الکلب وکسب الزماره رواه فی شرح السنه

و عن ابی هریره قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم لا تصیب المملکة رقیقة فیها کلب ولا جرس

رواه مسلم و عنه ان رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلیه وسلم قال الجرس من امیر الشیطان رواه مسلم

و چون جرس جنبش جزش جمع آمده دیگر بدانند ظهور قینات و معارف و خرد در اسلام از کبار علما قینات

که عند ظهور آنها مصائب و ممالک در عالم سپید اخواهد شد چنانچه حدیث ترمذی از ابی هریره ناطق است بان

و ان حدیث طویل است و در آخرش این الفاظ است و ظهرت القینات و المعارف و شربت الخزوع

آخر هذه الامة اولها نفاق تقبوا عند ذلک ریحا حراء و زلزلة و حنفا و سنا و قد فاء آیات متابع کتفام

قطع سکه متبوع و احادیث ازین قبیل در اشراط الساعة در کثیر الاعمال بسیار وارد شده اند و حدیث ما نا

من دود و لا الله دینی در کتب نقد چون بدایه و کانی و غیرها از شرح و فتاوی کثیر الوقوع است و دود بود

دال مملکت بود و لعب یعنی بازی و حرف ثمان در آخرش وارد بود و آن محذوف شد پس مثل میوه گشت

و گاهی مثل عصا می آید و در ترح گفته یقال یبدا در اصل عصا و در مثل دم و در جمع البها گفته که در دراصل

روی بود چون فدی یا دون بود چون بدن پس محذوف الا خوشه و گاهی بر اصل هم استعمال کنند و در نیکه

و دوف



دو مضاف بعد من مقدار اندکی لفظ اهل بعد من اول دوم استغفار بعد من ثانی پس تقدیرش چنین است  
 ما نامن اهل دو لاله دمن استغفار و فقهاء این حدیث را بر تحریم غناء و معارف و سایر الملاهی و بازی  
 چون رقص و تصنیف و تدنیف و طنبور و بریط و رباب و قانون و زمار و چنگ و طبل و بوق و نوب  
 از جهت تفاخر الی آخر ما قبل و در نصاب الحساب در احراق المعارف یوم العید فی مصلی العید بای  
 مستقل عقد بسته است و آنرا بچند دلائل جائز داشته است و عرض در احراق المعارف در یوم عید که  
 یوم مجمع عوام و خواص است شهباز اعلام مردم است از جهت زجر و توبیخ رنگین ملاهی و حرکت  
 نقد متون و شروح و فتاوی مشحون اند بتقیح تعنی و معارف و زامیر و تحریم آنها و تشیع  
 و تفسیق اهل آن و تبدیع ایشان و الداعلم بالصواب فصل چهارم در بیان آنچه مستثنیات  
 از حرمت و تحریم در باب غناء و معارف پس از آن مستثنیات بعضی بالاتفاق مباح است  
 و بعضی نزد بعضی مباح است و نزد بعضی نه از آن جمله یکی تعنی اعراب است بطیکه در آن ذکر  
 فواشش و منکرات و ذکر فراق و درصال اهل مجاز بنود چنانچه تحقیقش در فصل اول گذشت که آن  
 نوع غناء را آنحضرت خود شنیده است و تقریر نموده است و چون در عرف عجم آنرا غناء نمی گویند  
 پس اگر فقهاء آنرا تعرض نموده اند و گفته اند که غناء حرام است یعنی غناء متعارف حرام است

بی آرند و در فتاوی مبینه  
 استماع الملاهی در محرمات  
 شمرده و از جامع الرمز



و بعضی متأخرین از فقهاء بکفرت غناء در اعراس و اعیاد تصریح نموده اند چنانچه در نصب  
 الاحتساب وارد است با وجود آنکه آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم درین مورد  
 خود شنیده اند و تقریر نموده اند چنانچه در فصل اول بتفصیل تمام گذشت پس اگر مراد ایشان غناء  
 معروفست پس آن حرامست در جمیع احوال چه در عید و چه در عرس و چه در غیر آن بالاتفاق و مراد  
 از اباحت غناء غناء اعراسست نه غیر آن و غناء اعراس علی الاطلاق مباحست ولیکن در غیر اعراس  
 شادی غالباً نمیگویند و اگر مراد ایشان همین غناء اعراسست و حرمت آن از جهت تشبیه  
 بایل فسق پس آنرا وجهیست چه تشبیه بباح بحرام مباح هم حرام گردد و عن ابن عمر رضی الله عنهما قال قال رسول  
 صلی الله تعالی علیه و آله و سلم من تشبه بقوم فهو منهم رواه احمد و ابوداود و ترمذی و در اتقوا  
 مواضع الهمم پس حدیث احمد و ابی داود را جمیع فقهاء مذاهب اربعه قبول کرده اند و عمل  
 میکنند بروی در مواضع کثیره در فقه و این حدیث معارض احادیث دیگر که در اباحت غناء در  
 موارد مخصوصه وارد اند نمیگردد که آنها بر اباحت اصلیه دلالت دارند و این حدیث بر کراهت یا تحم  
 عارضی که از جهت تشبیه بر مباح اصلی طایری و لاحق شده است دلالت می دارد و قانون اصول  
 نیز این را ترجیح میدهد و اذا اجمع دلیلان متعارضان فی الخط و الا باقی فی شیء قدام دلیل الخط علی



دلیل الایاقه و لیکن در وجه تشبیه سخن است چه در معانی هیچ تشبیه نیست چه غناء معروف و در غرض  
 طبائع اهل نفس و عشق است در آن ذکر فواحش و منکرات و قصص اهل عشق می بود چنانچه بچند  
 مرات دانستی و در غناء اعراب ثناء حق و محامد اهل حق و اهل شجاعت و در اعراس اعتراف  
 بنیتها خدا تعالی میباشد چنانچه "ولولا الحنطة السراء لم سین عذاراکم"، ولولا الذنب الاحمر  
 لم یحیل لواءک، و اگر تشبیه در رفع صوت بر تنم گویند چنانچه از نصاب الاحتماب معلوم می شود  
 پس در رفع صوت بر تنم هر دو نوع مشترکند و لیکن در نغمه و لحن متغایرانند که هر یک بنوع دیگر  
 در نغمه و لحن و شاید که اینقدر تغییر را اعتبار نمایند و انصاف آنست که السلافة فی الدعوی و  
 الوریع و الاجتناب عن التبهات مع ذلک هیچ مقصود از مقاصد دینیة بر سماع غناء موقوف نیست  
 و لیکن اینجا اشکایی دیگر سخت تر است که آنرا اندفاع نمی توان کرد و آن اینست که اگر انقید تشبیه  
 که رفع صوت بر تنم است کافی بودی در تحقق تشبیه و مع ذلک آن محفوت مع علم آن چگونه غناء  
 اعراب را خود شنودی و تقریر نمودی و تقریر نمودن الحفوت دلالت دارد بر عدم تشبیه در مقصود  
 و تشبیه بین شیئین تشابه در صفت است در جمیع جهات آن صفت و اینجا تشابه در رفع  
 صوت است از جهت رفع و از جهت تر تنم نه از جهت نغمه و لحن که لایحقی پس در میان هر دو نوع تشابه



نماند بلکه تناسب ماند پس تشبیه و تماثل دیگرست و تناسب دیگرست چنانچه تحقیقش در فصل  
دوم از باب اول گذشت نمی بین کر یقیند صوم یوم عاشوراء مکرده است از جهت تشبیه به یهود پس  
الاحفوت فرمودت مخالف یهود کنند باینکه یکروز پیش از وی یا پس از وی هم روزه دارند تا در روزه  
شوند و یقیند دور گرد پس تعیین یوم عاشوراء که صفت صوم است باقیست و ظرف صوم مطلق  
یوم است نه تعیین آن و تعیین یوم همان تعیین صوم است فیقال صوم معین و یوم معین و آن تعیین  
بر دو وجه است یکی بوجه یقیند چنانچه شایر یهود بود دوم بوجه انضمام صوم دیگر یوی و باینقدر تغایر  
تشبیه منفع شد و باینکه دانست آنچه بعض متاخرین از فقهاء مردم را از غناء اعراب در اعراض و اعیان  
نهی و زجر می کنند آن غناء است که در آن ذکر الله تعالی بتبریح می آید ذکر مدائح انبیاء و اولیاء  
بتبریح و یا موعظ بتبریح بنود بلکه در آن مدائح اهل شجاعت و ذکر تنعم و تلذذ دنیاوی بود و یاد آن  
کلام لا یعین بود از قصه ها و یاد آن می آمد الله تعالی و مدائح الانبیاء و الاولیاء و موعظ بود و لیکن  
بالحان موسیقیه و لغات بر تو این موسیقیه بود اما چون در آن می آمد الله تعالی و یا مدائح الانبیاء  
اتباع ایشان از جهت دوع و تقوی و یا موعظ به ترغیب و ترهیب و اسوالات بتبریح بود و  
مع ذلک بلن سرود معروف و بنغمه سرود معروف بنود بلکه بلن دیگر و نغمه دیگر بود و سماعش از زمان نبوی  
امکان



و مکان لطیف و طاهر بود و ستم بگوش و جان شنود پس در شنودن و گفتن این نوع غناء

بسیخ اختلاف نیست و این نوع غناء بالا جماع با حجت چه همه اهل الله تعالی از علماء و فقهاء

و محدثین و مشایخ اهل ورع و تقوی می شنوند در محافل و مدارس و خانقاهها ایشان

در جمیع احیان چه در اعیان و چه در غیر آن و ایشان از غناء نمی گویند بکلامی گویند و در

عرف عوام مردم از اهل سند مولود گویند و این نوع غناء ذکر الله تعالی است که اهل تقوی را جاذب می شود

بسی مجتبی حق و محبت رسول وی و آنچه در حدیث دلیلی از انس گذشت ان الغناء و اللهو ینبیان

النفاق فی القلب کما ینبت الماء العذب و الذی نفس محمد بیده ان القرآن و الذکر ینبتان

الایمان فی القلب کما ینبت الماء العذب گواه اینست چه محبت حق سبحانه و تعالی و محبت رسولی

شرط تکمیل ایمانست و مراد از محبت که شرط تکمیل ایمانست محبت صحیحست نه محبت فاسده و تقصیرست

و فساد محبت در مجلس گذشت و کلام موعظه حسن بصوت حسن بلج حسن سبغت تر تاثیر دارد در جذب

القلوب لا طاعة للمحبوب و الاغراض من دار الغرور لا دار السرور و در حدیث بخاری آمده ان

من الشعر حكمة و ان من البیان سحراً و در تاثیر کلام حسن بصوت حسن چون جادوست این تشبیه

در سرعت تاثیرست و تحقق آن و تاثیر بقرینست و تاثیر کلام حسن حسنت و در حسن و قبح تشبیه نیست



چنانچه عشاء معروف رقیه زناست چنانچه گذشت العشاء رقیه الزنا همچنین این نوع عشاء انوش محبت  
 الهیست ۱ مر اهل و روح و تقوی را فاما الدین آمنوا فرادتهم ایمانا و هم سیتبشرون و اهل سوارا بخیر نادی  
 افزاید و اما الدین فی قلوبهم مرض فرادتهم حبالا و جسم و فرق میان لغه و لحن آنست که لغه آواز است  
 نرم و خوش چنانچه گذشت و آن باعتبار سه و قمر و سرعت و بطؤ و دقت و وصل و حرکت و سکون  
 و تشدید و تخفیف مختلف میگردد و لکن تطرب الصوت و ترجع در آنست چنانچه از جمیع البهار گذشت  
 و در قراح گفته تطرب کیشدن آواز و سیکو کردن آن و ترجیع گردانیدن آواز در حلق از جهت تمییز  
 آن چنانچه سه بالا و گذشت و لکن موسیقی خرد این سی الحان اند بر قول مشهور و قیل سی و یک و لحن  
 و قیل غیر ذلک و الحان موسیقیه فلاسف استخرج کرده اند و بر لحن را نامی ست علاوه چون از ایشان  
 اینست جمشید اورنگی باغ شیرین تحت طاقی حقه کاوس راج روح رامش جان سبز در سبز سربستان  
 سرو سبزی شاد دروان مردارید سبزیز شب فرخ نقل روی گنج باد آورد گنج گاو گنج سوخته کین ارج  
 کین سیاوش ماه بکوهان مسکانه مرداء (شادان) مسکانه مهر کاین ناموسی نوبهاری نوبین باده  
 نیروز پنجگان این سی لحن در فرهنگ رستنیی جمیع ذکر کرده و در مفردات لغات نیز ذکر کرده و گفته  
 که در مؤید شیخ نظامی ازین ۲ الحان که این جمشید و راج روح و نوبهاری ست ینا آورده و بجاء آنها چهار  
 دیگ



۴۰۴

دیگر آورده ساز نوزده و غنچه کبک دری و فرخ روز و کیمس روی پس برین تقدیر سی و یکمین  
 خسروانی می شود و اینها را الحان بارید و نواز نام بارید نیز گویند پس لحن را بفارسی نوا گویند خوشن  
 یعنی خوش نواز و دوازده پرده نام موسیقیه است و در رشتی گفته که پرده رسته را گویند که برده  
 ساز نام بند برای نگه داشتن انگشتان و برای حفظ مقامات موسیقیه و بکثرت استعمال مقامات  
 را نیز گویند و در کشف لغات پرده و مقام در علم موسیقی مترادف گفته و آن دوازده پرده نام این مقامات  
 راست شباب بوسلیک عشاق ریز بزرگ ریز خورد نهادند عراق باجری حسینی  
 ربائی نوا و بیت و چهار شعبه است کذافی کشف اللغات و سی لحن مذکور همان الحان اند که  
 مطرب بارید پیش خسرو پرور می نواخت و الا الحان موسیقیه بسیارند و برسی موقوف نیستند چون  
 رازبان و رازیام و راه بقا و راه قلندر و مویه زال و ناردین و نارسیرین و ناز نور و نواز خاکی  
 و نواز چاکوک و نواز خارکن و نوزوز و نواز علقاء و اشمال و تک و بارید بهر دو با و تازی و با و  
 ثنائی مفتوح است و در چهارگیری مضمون گفته این خطاست نام مطرب است از توابع چهارم که سرود خسروانی  
 که آن سرود است مسموع در بزم خسرو پرورین هر زین نو شیر و آن میلفتی و آتش مرکب است از باربعی ز جفت  
 و آن و بدیع خداوند که پرور او را جفت داده بود که هر وقت که خواهد در مجلس خاص آید و بغیر از آن



در مجلس داخل شود و از فرزند ابراهیم شاهی معلوم می شود که سید و شفت نواز، موسیقیست که  
از آواز ققنوس گرفته اند چنانچه گفته ققنوس و ققنوس مرغیت بغایت خوش رنگ و خوش آواز  
در مقامش سید و شفت سوراخ است و در بلندی کوه مقابل دین نشیند و می سراید و بر آوازش  
رغان شیفته شوند و گرد آیند ایشان همه را گرفته خورد و چون عمرش به هزار سال رسد خدا را همین جمع  
دوران نشیند و می سراید پس مت گردد و بستی هر دو باز و خود برینم زند پس از تنش التیج هدیه  
بهینم و خود هم همراه بهینم سوخته خاکستر شود و از خاکسترش بیضه پدید آید و از آن بیضه مرغی مثل او  
پدید آید و تناسل او بر همین و تیره می بود و این مرغ جفت ندارد و در آوازش وی در کی زمان  
موجود نمی باشد و علم موسیقی از آوازی گرفته اند انتی و مثل آن در کشف اللغات گفته اند که بیجا  
هزار خدا را همینم هزار پستواره گفته و گفته که از هر سوراخ از سید و شفت سوراخ آوازی علاوه  
خوش و لطیف می بر آرد و در آوازش گفته که چون باران بار در آن خاکستر از آن بیضه شود و در طوطی  
گفت که ققنوس طایر است بر شکل لط و در نواهی ملک چندین مقام هفت سوراخ در مقام دارد و از هر  
سوراخ آواز بهنگامی که بر آرد و در آوازش مطول شرح تلخیص المفتح تحت قول الماتن بیت  
والذی حارت البریه فیہ، حیوان مستعد من جماد، مانند این ققنوس آورده اند چنانچه گفته اند  
الققنوس



القنسن طاجر حیم عظیمه الحبت ایض به الشرف البیاض له مقارطویل خلقه الله تعالی فردا  
 واحد الی آخر ما قالوا و اگر کشف اللغات معلوم می شود که قنسن موسیقار نیز گویند چنانچه  
 گفته که در سنه علم موسیقی است که موسیقار غنیست که در مقارش سوراخها اند و از آن  
 سوراخها اصوات گوناگون می برآورد و علم موسیقی از آن اخذ کرده اند و قنسن بضم  
 قاف اول و سکون قاف ثانی و ضم نون و دواوش گاهی حذف کنند و گاهی سلا  
 دارند و فقط ترکیبست و در فارسی آتش افروز گویند چنانچه در فرنگ رشید است و  
 لیکن در ماده قنسن و آتش افروز گفته که قنسن بلغت یونانیست و یونانی بیضاء گویند  
 و موسیقار معلوم نیست که در کدام است و سازی از آوازش گرفته اند آنرا هم موسیقار گویند  
 و این تطویل از جهت آن آورده شد که علم موسیقی علمیت کثیر المسائل و المباحث و الحان  
 موسیقیه جز بر ما بر آن فن ظاهر نیست پس ضابطه در شناختن شباهت در لحن میان  
 غناء مباح و غیر مباح باینطور است که غناء معروف که آنرا سرود و راگ گویند در اقلیم هر لسان  
 آنرا چند الحانت مخصوص بدان در آن لسان است که چون کسی را قصد غناء مباح است از لحن  
 سرود غیر مباح که در اقلیمش معروفست احتراز کند و هر لحنی که داند که این لحن از الحان غیر مباحست



از آن هم احراز کنند اگر چه در اقلیم دیگر بود و همچنین سرایکه نمیدانند که این سخن از الحان موسیقی است  
 چه چهل در فروع اسلام در اکثر مسائل عذرت بالا جماع پس حکم تشبیه نعل بغل دیگر گفتن  
 تشبیه در حکم تشبیه است وقتی تحقق گردد که فاعل حقیقت تشبیه در حکم تشبیه می دانند و الا لا و در  
 حساب و خسر آورده و الجمل عذر فی موضع الاجتهاد الصریح و فی موضع البهتة پس حاصل  
 کلام غناء محظوظ نگویید و نشود و نه چنین مثل خودش بود بقصد دیده دانسته برارد باز رجوع کردیم  
 بمقصود خویش و دیگر غناء مباح میگویند و مسافر بهیچ راهی در غریب فراق زده را و نیست قول  
 شمس الائمه ترخس قدس و تبع جماعه من العلماء کما صرح به فی کتب الفقه و در فتاوی بر نه گفته  
 نزدیک شمس الائمه ترخس اگر سرود کند برای خود از جهت دفع وحشت چنانچه غیر نشود باینست  
 و نیز میگویند که تعین از جهت فصاحت لسان و نظم فواید تصحیح نمودن بآن لا باس است بدانکه تعین  
 از برای دفع وحشت اهل غریب و از جهت فصاحت لسان این هر دو را بعضی فقهاء و بعضی از محدثین  
 رواداشته اند و لا باس به گفته اند چنانچه شمس الائمه ترخس بجز از اول تصریح نموده و آنچه از این مالک  
 روایت میکند که داخل شدم بر برابن مالک و او تعین میکرد چنانچه در معارف العلوم است تعین او محسوب است بر  
 دفع وحشت یا بر قصد فصاحت لسان و بر برابن مالک از زبانه میبارد و جماد ایشان بود و از سایر علماء دین



۴۱۰  
 بر دو مورد صحیح روی نشسته نه منع و نه رخصت مگر شیخ الاسلام خوانبر زاده که او درین بر دو

مورد مکروه میگوید که انی معارف العلوم دیگر بداند طفل مسفران و طبیب غازیان مباح است

پس طبع غازیان ذکر کرده است اباحت آنرا شیخ عبدالحق در شرح مشکوٰۃ در باب تصاویر و ذکر

اباحت طبل سفورقاوی برهشت و نیز درقاوی برهنه بوق حمام و دف عروسی چون دران جلال

سبزو و طبل سفر و جنگ سفر و نوبت بعد العصر رائی اشارت بنفقہ اولی کہ نقیہ و فرج است و بعد العشاء رائی

اشارت بنفخ ثانیہ کہ نفخ ابلات و بعد نصف الیل برائے اشارت بنفخ ثالثہ کہ نفخ یعت و سورت

مباح و جائز گفته و درین هم اختلافی ذکر نکرده شاید که در ابحاث آنها اختلافی نباشد و لکن در نزد الحق

در شرح مشکوٰۃ گفته که در غرض دُفّ اختلاف است بعضی گفته که حرمت ماکر و دست مطلقه و در بعضی

مباح است مطلقاً و صحیح آنست که صاحت در لفظ احوان خوانند و در وقت و در مکان و در آن

در این کتاب که در دسترس است

پس معلوم شد که چون در باب است که میگوید در وقت معلوم و در وقت معیّن با وجود آنکه در وقت معلوم و در وقت معیّن

بسیار جاهل و سست و در بیانی هم اختلاف کرده باشند هنوز بیان ارباب قریب دوری

و قدم و نجاح ارا حاديت سود و مدب صحيح مير پيئي ست چا چا که يسع عبد الحی گفته اچو الرعباء

بر خلاف آن رفته اند برای رفع ناک و لسان ملایمی و معارف و سده باب آنها تا از قلوب مردم نسیان پیدا



وكان لم يكن شيئا مذكورا شود به آنکه اباحت تدفیف در یوم عید از حدیث عائشة رضی الله عنہا در فضل اول  
گذشت معلوم گشت و آن حدیث قویتر تحت سبب چنانچه دانستی و قدوم آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
و صحبه سلم در مدینه افضل اعیاد بود در حق اهل مدینه و عن انس رضی الله عنه قال لما قدم رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
المدينة لعبت الحبشة بجرهم فخالقوه و مر رماه ابو داود و فی رواية الدارمی قال ما رأيت يوما قط كان  
احسن ولا اصفو من يوم دخل علينا فيه رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و ما رأيت يوما كان  
اقيح ولا اظلم من يوم مات فيه رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و فی رواية الترمذی قال لما  
كان اليوم الذي دخل فيه رسول الله المدينة اضاء منها كل شيء فلما كان اليوم الذي مات فيه اظلم منها  
كل شيء الحديث و حارث بکرماء مہد جمع جری بفتح نیرہ خود دشنه و در علاج گفته جری جوب دستی و  
تا زیانہ کذا قال الشيخ عبد الحق در شنه بمعنی خنجر و شفه و لعب جولیدی به خوف در پیش آنحضرت  
عند قدوم در جامع المعجزات و مولود عینقی و سائر کتب سیر مذکور است فلینظر ثمة و نیز مراجعت آنحضرت  
از حروب صبا بصوت سلامت افضل اعیان المسلمین بود لهذا عند مراجعت ایشان از غزوه تدفیف کردند  
عن عمرو بن شعيب عن ابيه عن جده ان امرأة قالت يا رسول الله اني مذنت ان احرب على راسك  
بالدف فقال و في بنذكر رواه ابو داود و رواه رزين مع زيادة في اخره و عن بريدة و في قال خرج



رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم في بعض مغازيه فلما انصرف جاءت جارية  
سوداء فقالت يا رسول الله اني كنت نذرت ان رذك الله صلى الله تعالى عليه وسلم ان احرب بين يديك  
بالدفع والتعني فقال لها رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان كنت نذرت فافري  
والافلا فجلت تقرب فدخل البكر وبني تقرب ثم دخل علي وبني تقرب ثم دخل عثمان وبني تقرب  
ثم دخل عمر فالقت الدف تحت استهاتم فعدت عليها فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
ان الشيطان ليخاف منك يا عمر اني كنت جالس وبني تقرب فدخل البكر وبني تقرب ثم دخل علي وبني تقرب  
ثم دخل عثمان وبني تقرب فلما دخلت انت يا عمر القت الدف رواه الرقدي وقال هذا حديث حسن  
صحيح غريب وايضا چند سؤل و جواب آورده اند اول آنكه ارزين دو حديث معلوم شد كه قرب الدف على  
الاطلاق مباح است چه اگر مباح بنودي الياء نذريه ان جائز بنودي چه نذر چون معصيت بود الياء آن  
لازم نياد بلكه جائز نيست الياء آن بالا جماع چنانچه نذر كردن بزرگ كردن و خردن و نشيدن و نباحي مسلمي را دشنام  
دادن اگر چه معلق بشرط بود چنانچه گفت اگر ارزين و من شفيا بيم زنا كنم يا مسلمي را دشنام دهم پس شفيايت  
زنا كردن و دشنام دادن را و را جائز نميگردد اصلا و احاديث باين ناطق است چنانچه در حديث بخاري است  
ومن نذر ان يعصي الله فلا يعقبه و در حديث مسلم آمده لا وفاء لنذري في معصية ولا فيما لا يملك العبد



و فی روایه لاندزنی معصیه است و احادیث ازین قید بسیارست و لیکن اینجا نزد علماء حنفیه کفارت یمن دیده  
 با وجود آنکه ایفاء نذر حرامست و شیخ عبدالحق در شرح حدیث مسلم آورده تحت قوله لا وفاء لاندزنی معصیه است  
 که نزد بعضی اصحابی مادر نذر بوج و لذ بوج شاقه است و در حدیث نیز کفارت یمن گفته است و عن عائشه  
 قالت قال رسول الله صلى الله عليه و عليه آله و صحبه وسلم لا نذر فی معصیه و کفارة الیمن رواه ابو داود  
 و الرقذی و النائی قوله لا نذرای لا الیفاء بنذر المعصیه که این شرح الطیبی و از نجیث معلوم شد که نذر  
 بمعصیت صحیح است لهذا کفارت بر آن لازم می آید و ایفاءش حرامست چنانچه قبل نذر حرام بود و امام  
 شافعی نذر معصیت را غرض میگوید و کفارت بر آن لازم نمی گوید و مذهب ابی حنیفه و صاحبیه چنانچه در کتاب  
 صوم از شرح و قایده و هدایه و کافی و از اصول فقہ معلوم می شود اینست که نذر را بحاجات المباح است و یمن تحریم  
 المباح است پس نذر بمعاصی و بواجبات صحیح نیست و لیکن این تعریف نذر در آن نذر است که ایفاء آن واجب  
 است و الا نذر بمعاصی منقذ میگردد عند الخفیه و کفارت بر آن لازم می آید و ایفاءش حرامست و فی کتاب  
 الصوم من الفن الثانی من شرح الاشباه و النظائر للمصنف و لو نذر بائنا و بربنا الخ لا یلزم الوفاء لکن منقذ  
 موجبا للکفارة پس ازین گفته فلو فعل المعصیه المحلوف علیها انحلت الکفارة و اثم و این بصورت  
 نذر است در معنی یمن است و یمن بالفاظ العقائد نذر منقذ میگردد و یمن در معاصی هم منقذ میگردد  
 به ل



پس تعریف نذر جامع گشت النذر تحريم المباح پس نذر بمعصيت يمين است عند الخففة و ساقط است  
 عند ذات فية و نذر بواجبات اصلا منعقد نميگردد چه در ان تحصيل حاصل است بدانکه نذر منعقد نميگردد  
 مگر بیکي از دو چیز لله علي يا محمد علي گوید و بهرسان و بهر عبارت که اين مصنون گوید پس چون  
 علي صوم او صلوة او بخود بگفت يا علي ان اصوم او اصلي او مثل ذبک گفت منذر بروي لازم  
 گردد چه عبادت نميباشد مگر لله تعالي و الزام بروي بلفظ علي حاصل مي شود پس بخود علي نذر منعقد  
 نميگردد نه بخود لله صوم او صلوة دوم تعليق بشرط چنانچه منذر را بشرطي معلق گرداند و گوید ان طوقت  
 علي عدوي او ان عاف الله مريض احم او اصوم او اصلي و لفظ لله علي يا محمد علي گفت از روي  
 قياس بروي چيزي لازم نياید و از روي استحسان نذر منعقد گردد صحیح به الجوی فی شرح الاشبانی باب المظ  
 و الاباحت من الفتن الثاني چه نذر خود و عده بنده بعبادت حق است و عبارت حق بخود و عده بر بنده  
 لازم نميگردد مگر بالزام وي بنفس وي بلفظ علي يا عند وجود شرط استحسان چون معلق بشرط کرده بود  
 و لفظ علي نگفته بود چه در تعليق معني الزام است صحیح به العلامة المذکور فی الموضع المذکور و چون بخود  
 و عده کرد چنانچه فردا روزه دارم يا چند رکعات نماز گذارم همچو چيز لازم نياید و اما نذر معلق و احرام  
 جائز نيست اصلا چه نذر خود عبادت محض است و ان ر غرق راجائز نيست لهذا نذر صحیح نيست مگر بعبادة



مخضه صرح به فی البحر الرائق فی باب الاصلیة اما وعده و مخلوق را چنانچه گوید اگر فردایی نرزد من ترا

اکرام خواهم داد پس او چون فردا شد بیامد نزد وی پس بروی اکرام او لازم گردید و بنا بر وجود شرط از

روی دیانت و قضاء هر دو معایادینا فقط این محل نظر و شامل است صرح به ان رج العلاء الحوی فی شرح

الاشباه والنظائر تحت قول الماتن ولا یلزم الوعد الا اذا کان معلقا بعده گفته آنچه بر بنده واجب می گردد

باجباب بنده بر نفس خود در چیز است نذر و وعده مقترن بتعلیق پس معلوم شد که نذر را وعده نمی گویند اگر چه در

حقیقت وعده است چه نذر همان وعده است مع لفظ لله علی و وجوبش قیاسا و استحسانا است و وعده عینی واجب است

استحسانا قیاسا و وعده را در عرف نذر نمی گویند پس هر دو قسمین شدند اکنون بدانند آنچه می گویند النذر

ایجاب المباح این تعریف هر مباح را شامل نیست نه مباح غیر عبادت را شامل است پس اگر گفت که

لله علی ان اکل طعاما لذي اوان البس ثوبا جدید اهیچ لازم نیاید و نه آن عبادت مباح را

شامل است که از جنس وی واجب نباشد و یا بر واجب مشتمل نبود و یا عبادت مخضه نباشد اگر چه

در نفس خود واجب باشد چون تلاوة القرآن و قراوة ادرعیه و تسبیح و بناء المسجد و تکفین المیت

و نماز خیاره و عیادة مریض و زیارة القبور و غیر ذلک و نه عبادة غیر مقصوده را شامل است

پس وضو و غسل و تطهیر الثوب بنذر واجب نگردد اینهمه انواع مباحات بنذر واجب نمی گردد



اگر تعلیق کند و شرط موجود گردد چه این انواع مباحات چون بنذر منجز واجب نمی شوند پس بنذر  
معلق چگونه واجب شوند و تمخیر و تعلیق یک نیست در عدم وجوب بنذر این انواع مگر چون نیست  
یمین دارد یمین گردد چنانچه گفته اند آن ایجاب المباح یصلح یمیناً بالبنیة صحیح به فی تحقیق الحسامی و آن  
بطریق مجاز نیست چون بعد علی بنیاء المسجود باین معنی قصد کند جعلت سرگ بنیاء المسجود علی حراما  
و در تحقیق گفته که بعد بار اداء قسم معین باشد میگرد و بواء و لام بایکدیگر متعاقبان اند پس برین  
تقدیر علی بنیاء المسجود نایب مناب جواب قسم میگرد و تعریف واضح تر بنذر واجب اینست  
لا یلزم النذر الا اذا كان المنذور طاعة مقصودة بنفسها محضة وليس بواجب و كان من جنسه  
واجب مستقلاً و كان مستملاً علی واجب مستقل و ما سواه من الطاعة فنذره ليس بواجب اصلاً و لیکن  
ایفاءه مستحب حسن محمود پس بقوله الا اذا كان المنذور طاعة غیر طاعة را اخرج کرد از ماکولات و  
ملبوسات و غیره و قیل اعتقاد را نیز اخرج کرد چه اعتقاد از کافر صحیح است پس طاعتش و بقوله مقصود  
و سائل را اخرج کرد چون و صنوع و تطهیر الثوب و احرام و غیره و علائمه جمعی سجده تلاوت را از او علی  
سمره و از واقعات آورده که تکفین میت هم از وسائل است و بقوله محضة تمخیر و تکفین میت و  
نماز خباز و عیادة المریض و رد اسلام و نحوه خارج شد چه در آن محض حق اینست بلکه حق الیت



والریض و غیره هم مقصود است و نذر عبادت حق غیر حق شرک نباشد که فی باب  
 الاضحی من البقر و بقوله و لیس بواجب همه واجبات را بریدن کیشد و فرض نیز واجب است و کتب  
 نبوته بدلیل قطعی بخلاف الواجب پس بنذر واجب ایجاب واجب لازم آید و آن محال است و تحصیل حاصل  
 محال و بقوله و کان من جنسه واجب مستقل هر آنچه لیس من جنسه واجب مستقل خارج شد چون تلاوة  
 القرآن و تکبیرات و تسبیحات و ادعیه و اذان و اقامت و امثال ذلک اگر چه ارتلاوة قرآن و از تکبیرات  
 واجب است اندر نماز ولیکن واجب مستقل اعین در نفس خود نمی باشد و بقوله و کان مشتملاً علی واجب مستقل  
 هر آنچه بر واجب مستقلش من نبود خارج گشت چون بیع و شرا و نکاح این هر سه و آنچه مانند اینهاست  
 گاهی بنیت طاعت طاعت میگردد و هر یک بر واجبات چند است مثل است که در ضمن وی اند و در خارج  
 آن وجود ندارند و مستقل آن باشد که چنانچه در ضمن چیزی باشد همچنان علاحد و وجود دارد و علاحد  
 عبادة مقصود باشد چنانچه صوم در اعتکاف مندرج و خلاف هر دو نفقه زن و مملوک پس این تعریف  
 متناول است مرعادات کثیره را چون صلاوة و صوم و حج و جهاد و اعتاق الرقبة و الوقف و اطعام  
 الطعام و الباس الثوب و انفاق العنوس و سایر المال فی سبیل الله و الاعتکاف و الصلوة  
 علی النبی صلی الله علیه و آله و سلم و حمد الله تعالی و ذبح برای اطعام مسکین و امثال ذلک پس چنانچه



۴۱۸  
 کجایی و فتن بود و گاهی نقل و همچنین امروزه این که آن نیز نوعیست از جهاد و اعتقاد و  
 اطعام و الباس واجبست در کفارت و اینها همه به نسبت از ائمه الملک من الملک و اخراج  
 عن الید مانند طلاق می باشند تا از کافر نیز صحیح باشند و طاعت کافر صحیح نیست پس این  
 نسبت طاعت محضه نشدند و لیکن بنظر ذوات آنها به طاعت محضست و اما وقف پس از  
 جنسی واجبست و آن اینست که واجبست بر امام که از بیت المال مسلمین مسجد بنا کند  
 و وقف کند و اگر در بیت مال مسلمین بنا کرده نشود پس بر مسلمین است که اضافی فتح القدر  
 و علامه حموی گفته و فی نظیر بالنسبة لا الامام فانه لا یملک ما فی بیت مال المسلمین حتی یصح وقفه  
 و وقف ملک الغیر لا یصح بل نکر ارضان الامام و الارضا د غیر الوقف و ارضا د اینجا رعایت  
 مصالح مسلمین بر مسلمین است از جانب امام پس اگر صحت نذر وقف بنا برین قول است که حسب فتح  
 القدر گفته برین تقدیر لازم می آید صحت نذر بنیاء مسجد و سقایی وین و مثل دنگ و حال آنکه در  
 فتاوی برهنه و غیره بعدم صحت نذر بنیاء آنها تصریح نموده اند و اتفاق الاموال و جوابی در  
 زکوة و عشر و خراج معلومست و اعتکاف مثل است بر صوم و صوم شرط اعتکاف مندرست  
 و قیل از جنس وی واجبست چون قعه اخیره و وقوف لغرفات که این هر دو در معنی اعتکاف اند



و علامه حموی گفته که این تکلف است و صلوة برینی مرة واحدة واجبست در غیر بار بار که ناشی  
 یشرف بشود علی اختلاف القولین و شکر بر لغت واجبست ذبح بغیر قصد اطعام قربت نیست و اضی  
 ذبح قارن و متمتع تعبدیست و عقل بر غوامض شرع واقف نشده است و نیز علامه حموی گفته که  
 تشیع الجفارة و عیارة المریض عبادة معقودة بنفس وی نیست چه در آن محض حق الله معقود  
 بلکه حق المیت و المریض معقود میباشد پس نذر بدان صحیح نیست و هو ظاهر الروایة و در  
 روایتی از امام آمده که صحیحست و چون نذر باعتاق صحیحست بنا بر وجوب اعتناق در کفالت  
 باید که نذر بسجده منفردة صحیح باشد چه توانستین گمان مخفیست واجب عام است پس خواه  
 آن واجب بوضع الهی بغیر مباشرة بسببک جوشش بود چون صوم و صلوة و یا مباشرة  
 بسبب جوشش چون کفارة و سجده تلاوة مگر گنگه گفته شود که نذر بسجده منفردة صحیح نیست  
 چه سجده تلاوة خود واجبست و غیر آن اصلا عبادة نیست پس آنچه ذکر شد بنذر کردن از آن  
 گردد و سواء آن بنذر واجب نمیکرد و لکن خلف وعده حرام میگویند شاید که این نوع خلف  
 و وعده حرام نباشد و اگر حرام بودی حکم کردی با نفاء نذر در جمیع مباحات و الله اعلم پس لام  
 در قول ایشان ایجاب اطلاق لام عهدت یعنی این نوع مباح نه جمیع مباحات و آن ظاهرست  
 دقون



و قول ایشان لایصح النذر و لایدرم النذر هر دو یکی است چه نذر چون صحیح باشد واجب گردد  
و وجوب او و صحت او هر دو متلازمان است پس در موضع نذر صحیح اگر وعده معلق یا نذر  
معلق بشرط بود عند وجود شرط موعود و منذور واجب گردد مگر چون معلق بمبعضیت گرداند  
چون گوید اگر زنا کنم یا خمر نوشتم بر من حج است یا روزه و یا حج کنم یا روزه دارم پس زنا کرد  
یا خمر نوشید در مصیورت غیر است میان انفاء و کفارت و زرقاوی بر نه نفعه هو ای صحیح بعد  
نفعه لیکن در صغری آورده که امام را جوع کرده از انفاء و کفارت و همین است و حینا خیرش  
و به یقین پیش ازین معلوم کردی که وجوب انفاء موعود معلق از روی رستی است  
نه از روی قیاس و نذر خواه معلق بود خواه منجز واجب است انفاء آن از روی قیاس  
عند وجود شرط چون معلق بود و عند الاعتقاد چون منجز بود و چون از انفاء عاجز شود  
کفارت یمین دهد کذا فی شروح المسکوة و در کفایت کفارة از انفاء و قیام کفارت مقام  
انفاء در نذر مطلق و معلق بدون عجز از انفاء اختلاف است و مختار عدم است و درین بیان  
نذر را یاد و در که ترا درین باب رها خواهد بود و درین تفصیل در باب نیز جائی کمتر خواهم یافت  
چه اگر کتب ازین تفصیل قاصر اند و باعث این تطویل است که مردم عوام می پندارند که النذر



ایجاب المباح و در محظوظ نذر منعقد نمی شود پس چون حریف مباح بود آن محظوظ آن جاریه را که

نذر تدفیف کرده بود اگر در بایفایش و این خطا است چه نام بر مباح نام عهد است ای مباح المعهود

بالموجب بالنذر تدفیف حرامست فی جمیع الاوقات مگر در اوقات سرور المؤمنین که شعار اسلام است

چون نوح و ولید و عید و قدوم استرا سلام است پس آن حضرت را در آن وقت نذر نفاذی

والا فلا یعنی اگر نذر کردی پس تدفیف تو برائی سرور سلامت است پس باین علت درین مورد

مخصوص تدفیف تو مباح گشت پس بر نذر اولاد اگر نذر نکردی پس تدفیف تو زین مورد نیست

بیک رجعت اصلیش بابت پس زن از او دیگر سوال کنند نذر او بدو خبر بود یکی تعین دوم تدفیف

و از هر دو کواری دو تدفیف حرام است و تعین را تعین کند باعث آن چیست جوابش آنکه در

تعینش ذکر شأ حق و مخرج الکفوت و سرور المؤمنین بمقام سید المرسلین و فتح القوی علی حقه

للعالمین و باعلاء کلمه الله فی الآفات لیسوف سنده اندالین و آخرین و اصبی به لاشداع علی الکفا

الاشترک کما دلت علیه الحال والقرینه چه در این معنی است آنست که اولاً مناسبست حال قوم و دستور مجلس

می شناسند پس بکسب غنیمت طبائع اهل مجلس و بمطابقت تشوق قلوب مستمعین تعین میکنند و آن

نوع تعین در جمیع اوقات مباح است چنانچه بالا گذشت پس آنرا تعین نکردند و از آنجا حدیث نیز



۴۲۲

معلوم می شود که آن جبار به کتف و بدنیف نموده و تعین نموده است دیگر سوال آنکه او را  
 بدنیف حضرت دادند و او را شیطان گفته باعث آن چیست جوابش آنکه عرب بر  
 فتنه انگیز شیطان گویند قال الله تعالی شیاطین الانس والجن و فتنه انگیزی و دل  
 مردم فریبی صفت مغیبات است پس اگر چه در حضرت آنحضرت فعل غیر نفقت میکرد و لیکن  
 صفت از نمون موفک نمی گردد پس آنحضرت او را اجازت دادند در آن فعل و مع  
 به شیطانیت موصوفه پس او را شیطان خواندند و مع ذلک او را حضرت بقدری قسما  
 بود و او زیاده کرد بر آن قدر حق موجب لغت طبع شیخ از استماع کلامش گشت پس  
 شیطاناش گفته دیگر سوال آنکه ثبوت او بر حالت حرب در پیش آن حضرت و عند  
 دخول اصبی که چه سبب بود و ترک او عند دخول عین الخطاب که سبب بود  
 جوابش آنکه آن جبار به بدنیف میکرد با جارت آن حضرت و چون امیر المؤمنین عارف و اهل  
 بهیبت و مهول در آن جبار نافذ شد بدین صورت امیر المؤمنین چه صاحب بهما عظمی بودند  
 هم در جامعیت هم در اسلام کذا فی الراض المستطاب به چنانچه حدیث صحیحین که در مناقب وی  
 آمده است بر معنی ولایت دارد و از وی شیطان این چنین میگرفت چنانچه در حدیث صحیح آمده است



پس آن جبار فعل غیر متعاد الخفوت در خدمت آن حقوت میکرد و چون صورت زیر منقش

دیدنش از هیبت لرزید و دف را در تحت خود پنهان ساخت پس فرمود آن حقوت

ان الشیطان یعنی و همیشه عمر اکنون بیان آن مذنبه . شنو که در نکاح آمده است

از آن جمله یکی حدیث صحیح بخاری از ربیع بنت معوذ بن عفراء است که در فصل اول

گذشت و آن قویتر حدیث است و دیگر احادیث نیز وارد شده اند و عن عائشه بنو

قالت قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه ثم أعلنوا هذه النکاح و اقبلوه

في المصدا و افزون اعیان الدف ، رواه الرقنزي و قال هذه احديث غریب و عن محمد بن حاطب

الجیعی عن ابی بنی صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و لم قال فضل ما بین المصدا و الحرام الهوت

والدف فی النکاح رواه احمد و الرقنزي و النبی و ابن ماجه و شراح می گویند که مباد از

۵  
فضل

صوت اینجا تقبیح است و الله اعلم بالصواب فیل نجم در بیان مذنب بعضی صوفیه می گویند که

استماع سماع و معارف و تفریق در حق بعضی مردم حرام است و در حق بعضی دیگر مکروه و در حق

بعضی دیگر مباح و در حق بعضی دیگر طاعت است و در ادراک سماع تعقیق بقاء محظور است

بلطف غناء و سرود در اگر پس میگویند آنچه نمی از تعقیق و سماع آن و از معارف و

الامر



و زامیر در شرع شیخ وارد است آن بعلت تلہی است یا بعلت انقضاء است بعلت  
 تلہی چون بگوشت بشنود و بمعانی لغویہ و عرفیہ در نند پس باینقدر لذت یابد و یا بحد دفعہ  
 خوش حال گردد و آنست گیرد پس این لعب و لعب حرامست یا مکروه چه از دو حال  
 خالی نیست و انقضاء بفساد چون بسبب شنیدن صوت و نغمہ و ہمیدن مضامین آن دفعہ  
 نظایری در دل پدید آید و دوستی شیطانی نمودار گردد پس در حق وی انحراف از ناگردد  
 اول محبت زناء العینین در دانش جاہ گیرد و قول آنحضرت صلوات اللہ تعالیٰ علیہ و آلہ  
 و صحبہ و سلم ان الغناء یثبت النفاق کما ینبت الماء البتات و قوله ان الغناء و الملو  
 ینبتان النفاق فی القلب کما ینبت الماء العشب کما سبق و قول فضیل بن عیاض ان  
 الغناء رقتہ الزنا کما سر و قول غوث الثقلین ان فی الغناء ثوران البیعتہ و یحان  
 الشہو و الکرکون الی الشہو و رغوۃ النفس و الطرب و الذمارة کما تقدم ہمہ شواہد اند  
 بر آنکہ علت نہی تلہی و انقضاء بفساد است و بس و دیگر هیچ وجه نہی است و چون علت  
 نہی ساقط گردد مہنی بجا نماند بلکه مباح گردد مطلقا علت حرمت غیر سکر است و چون سکرش  
 منعدم گردد طاهر گردد و بر شرب مباح شود پس آنست کہ او را باستماع غناء غایب مقتضی در دل



پدیدار شود در حق وی استماعش چون شرب خمر است لآن کل ما کان در لفظ لا المعینة معینة  
 و هر گز ایم فتنه بود در حق وی چون خوردن در دینی حرم است و خوردن در دین خمر مکروه است  
 چنانچه در کتب فقه و قومت پس در حق وی تعنی و استماعش مکروه و هر که از فتنه و  
 فساد این بود سبب ارتباط دلش برنجیره شرع و دین که جل الله المبین است و مع دلک و ارباب اجتماع  
 آن اندکی از فوائد دینیه هم حاصل بود چنانچه الفاظ آنرا بر معانی قدسیه که وضع الهی از بی است  
 حمل کند و اندکی تاثیر آنها در دلش نمود اگر در چنانچه خبری از تعلقات شهواتیه که بدش سخت چرینه است  
 اندکی گسته شود یا است گردد و در تعنی و سماع صراح چنانچه نوشیدن مثلث و خوردن سرکه یا خود از  
 خمر و کبر راتب و روز آن معانی ملحق خاطر می بود و انس جانش بجز آن معانی نمی بود و اگر اشتغالش  
 از این معانی منقطع گردد مضطرب شود و در روزگارش فتور افتد و در اغناء و سماعش طاعت مستحب باشد  
 چنانچه سرکه در ادویه طبیه و در لطف را که او را بجز سرکه مع ادویه شفاء نمیکرد و هلاک می شود و این معانی که  
 شمع و شباهد و خال و خنده و خط و لب و زلف و چشم و قد و غیر ذلک است بهنقا هزار لغات بنی آدم  
 تعبیر کنند و همین مدلولات محسوس می خواهند که واضع هر لغت از بنی آدم آنرا ارادت داشته است و لکن  
 وضع از بی الهی دیگر است که همین الفاظ برای معانی از لایه موضوع بود و بسوائی این معانی که مدلولات  
 الفاظ



الفاظ مختلف بحسب لغات کثیره است و مفهوم بر عام و خاص است چه این مدلولات در ازل نبوده  
 کان الله ولم یکن موشی و آن معانی ازید در بیان نمی آید چه آنها وجدانی است و وجدانی عین  
 نگردد بیت اسرار حقیقت نشود حل سوال، حاصل شود هیچ ازین محض محال، و آنچه بیان می کنند  
 از ان معانی نه عین آن معانی است بلكه آن آل است بر ان معانی بلكه آن شیونات ذاتیه حق  
 بر اصطلاح صوفیه و از قبیله متعلقات ازید صفات اضافیه حق است بر مذہب علما ما و را و الہیزہ  
 نزد ایشان ہر صفات اضافیه ازید است پس اول در ازل الافرال این الفاظ بوضع الہی موضوع  
 بودند بر ان معانی ازید و بچنان الابد الابد موضوع خواہند بود چه بر ازل تغییر جائز نیست و در عالم محسوس  
 ظلال آن معانی است و اندکی بحث این محل در فصل معرفت گذشت و اندکی در بیان علم حقیقت ہم گذشت  
 رچون آن معانی ازید کہ این الفاظ بر ان موضوع بودند در ازل در بیان نمی گنجید پس ہر یک با سقد او خود  
 و حوصلہ خود می فهمد آنچه می فهمد پس باین سبب در اصطلاح صوفیانہ اختلاف واقع شد نہت و آنچه  
 از اصطلاحات در گذشتن راز و کشف اللغات و کشف المحجوب وارد آروشن ترست پس مثال غنا و چون خمر آ  
 کہ بعضی از این بریزند و بعضی از ان می نوشند و معشوق می شوند و بعضی از ان می گیرند و از استبدیل می دهند  
 و سرکہ می سازند و بکاجت می برند و بعضی در دیش خوردند و از صافی دور مانند و عجب مدد از ان یک مثر بطا ظهور



آتش مدد جنت جنت نوشد و الله علی شئی قدير و اگر گشت به جوی برین مدعا قاضی قطبیین و سبطین بر جوان در حقین

گفته من شنیدم چون در آمد قطبیین، از عطش اندر دناقی سبطیین، گفت هستم یا رخوت و ند تو، گشت ام امروز

حاجتمند تو، از آنکه موس جادوی کرد و فزون، تا که آب یمن را را کرد خون، سبطیین زن آب صافی می خوردند،

پیش قطبیین گشت خون از چشم بند، بهر خود یک طاس را پر از کین، تا خودم زن آب ای یا کین، چون کین یک طاس

را از آب پر، خون نباشد آب پاک و حر، طاس را اینزل او پر کرد، بردمان بنها دینی را بخورد، طاس را کج کرد

سوی داد خواه، تا خورد زن دردی شد خون رین، بعد زن چون کرد کج سوی خودش، پاک گشته صافی گشت آب

خوش، باز یمنش کرد کج آن خیر خواه، گشت خون رشت و بدوی و تبا، عجب مقامیست که یک سخن از یک زن

یک گفته در دینان یکی را چون چشمه حیات باشد و دیگر را چون زهر ممت و حکمت دین است که فناء مکرر الهوت

و کج گشت دلها می گشت پس بر چه اندر خم دل پر از گشت آن بهر کج غنا بیرون می افتد و ظاهری شود خوان علی بود

خواه هنر نمی بین چون آن مدرسی کوی در تقریر کج می گفت که کان گاییم نام باشد و گاییم ناقص و نام بی خبر بود

و ناقص با خبر ملاحی این گفتار شنید و گفت که ای مولوی مگر نمید مگر خوردی یا حماقت و سفاهت ترا روی نموده

یا جنون بردت طاری شده است باری بگو که بی خبر چگونه نام بود و با خبر ناقص و ملاح علم نمی دانست پس بهر خبر

کردند و تمثیل نموده اند ملاح را هیچ نموده از آن تقریر و تمثیل و ملاح می پنداشت که مگر انقیوم خر خورده اند صوفی بود

نشر



۴۲۸  
 نشسته بود و این نزاع و محابره با کجانی می شنید بر حواست و ملاح را گرفت و گفت نمیدانی که حق  
 بجای نباشد و لیکن تعزیرش نمیداند و جواب با صواب نمیتواند دادن اکنون جوابش از من شنو که  
 تمام آنست که در محبت حق بشما و تعالی چنان محو و فانی شده بود که از غیر حق هیچ خبر ندارد و ناقصا  
 غیر حق با خبر بود پس در دل نجوی مائل بکج بود آنرا بیان می کرد و ملاح فهمید که مراد کجی آنست که  
 هر که در معاملات روزگار خود بخیر بود نام و کامل است و هر که با خیر بود ناقص است و صوفی دانست که مراد کجی  
 آنست که فانی در الله تمام است و باقی همه عالم ناقص است پس هر یک مطابق چیزی که در دل می داشت  
 الفاظ را بران معانی حمل کرد و همین نظر غناء است چنانچه صافی نوشتن از مشرب غناء از لفظ  
 وصال دیدار حق خواهند و از ذوق جمایی و از چشم نظر رحمت و لطف وی و از زلف قرب وی  
 لیس برونای از لفظ ای قربا و این انتقال است از تازی بفارسی و گاهی از زلف سلسله اشکال  
 الوهیت میمند و از ظلمت کفر و از کفر اخفاء وجود و اعمال خویش و از ارتداد گردش احوال خواهند  
 برگشتن این بیت شنیده کافرتشوی عشق خریدار تو نیست یا مرتدشوی قلندری کار تو نیست یا لغوه  
 بزد و گفت صحت همچنین گفته مراد از این بیت چیست گفت تا پوشیده نشوی هستی و اعمال خود را  
 بر خود و بر خلق عشق خریدار تو نیست و دعوی عشق از تو باطل است و تا از اوصاف برتبت بگشیت و از خود



سفر کردی لاف قلندری از تو مهوده<sup>۴۲۹</sup> است یکی در بلاد عرب باد رنگهای و زخمت و میگفت ایها  
عشقه بدریم ایچ عشقه بدریم بزرگی شنید و لغوه زد و بهوش شده بیفتد و چون بهوش آمد گفت قد و قد  
درشت رسته اذ اکان خیار الناس عشقه بدریم فما قیمته شرار هم کذا المکتوبات المینرة بزرگی صوت  
تا نرنداف می شنید و میگردید گفت سبب گیرستن بوحیثیت گفت ای غافلان نمی شنوید که این چو  
گوید این هم رفت آن هم رفت از پس جانان جان هم رفت، رفت رفت رفت ده رفت رفت رفت رفت رفت،  
و می فریاند که حقائق آن معانی بر آنکس مکشوف خواهد بود که کشف او بعالم اعیان ثابت رسیده بود اما  
دیگر آنرا که راحت جان با سماع سماع می بود از بهجت آنکه ارواح هر در بهشت سرود شنیده بودند  
و همیشه حضرت آدم علیه السلام در بهشت بود ارواح بنی آدم همه منبج و منبج بودند در ذات آدم و در  
بهشت از حور عین سرودی شنیدند حق سبحان و تعالی بحکمت خود آن همه احوال از ده لهما و ما فراموش  
گردانید چنانچه میثاق را فراموش گردانیده و لیکن چون رود می شنوند بوی از آن احوال صافی و لایق  
اندکی اندکی یاد می آید پس خیال اجتماع بهمان احوال می برند چنانچه در مثنوی معنوی و در دست  
ما بهمه اجزاء آدم بوده ایم، در بهشت آن لجنه شنیده ایم، اگر چه برایت آرزو کل شکی، یاد ما را مانده  
زانه اندکی، ال آخره و میگویند که سماع چون حلقه تولد است که بر خیزد و بر سنگ دل آتش عشق  
ای



برین جہد و قصاصیت کہ بجز دست وی جاہ صوفیانہ بعد از یافتن صاحبون پنج ویراست  
 در انہا عشق صفا نمیکرد و در مکتوبات گفتہ کہ سماع و اہل محبت را محرک شوق و وجد و ذوق می بود  
 و سیردن آرزو آتش سینہ ایشان از سر اوقات پنهان بمیدان عیان میشا چہ دلہاء ایشان  
 خزانہ حقائق و دقائق پنهانی و معادن جواہر اسرار معانی می بود و جز خازنہ غناء کہ قلابہ ربانی است  
 کہ السماع کلوب العاشقین الی حورت رب العالمین حقائق پنهانی و جواہر معانی از معادن قلوب  
 پر نور بمیدان ظہور می آید و ملاحظین کاشفی در لب لباب شنوی و نموده کہ سماع منادیت کرد و دور  
 ماندگان عشر آباد بہشت را و در ماندگان در تہ سترہ دنیا را آگاہ می نشاز وطن اصیلی حنبت  
 پس در بجن دنیا منظور وطن اصیلی می شود و لبش می تند بیت دل وقت سماع بوی دلدادہ برد،  
 جان را بر پرده اسرار برد، این رزق مرکب است مروج ترا، بر دلدادہ خوش بعالم بایر برد، و با لحد  
 سماع آرام دل عاشقان و سرور سینہ عہدقان و غذا و جان سائران و دواوی دل سالکان است از  
 جہت آنکہ آدمی را چہا چیز نیست نفس و ہوا و عقل و روح و ہر چہ را غذا نیست علاحدہ کہ در یک  
 چیز فرام نمی باشد مگر در غذا چہ چیز در عالم موجود نیست کہ در آن ہر چہ را غذا ای باشد مگر در غذا  
 کہ در آن غذا ہر یک موجود است پس نفس در کجی درستی صورت نظم و نشر و صنائع و بدائع سخن شنون کرد



و هوادر استقامت و الحروف اصول موسیقی و ترتیب نسق نغمات تمام شود و عقل باصل معانی سخن  
 ملققت گردد و روح با او از خوش گذشتن نه عالم ارواح است و یکی ملک دست که پیغام عشق میرسد  
 متوجر گردد و این حالت در هیچ چیز بجز سماع دست نمیدهد و اگر بعضی را ازین چهار غذائی رسد حال  
 دیگران بوحشت انجامد و در عالم وجود اضطراب افتد و تفوق رونماید و جمیع رخت بر بندد پس تمام  
 مقصود بجز سماع حاصل نمی شود و میگویند که فلاسف این کلمه را از دور ملک گرفته اند که ملک در گوش  
 خود آواز میکند چنانچه در حدیث احمد و ترمذی و ابن ماجه از ابی ذر مرفوعا و در حدیث ثقیف از ابی ذر  
 موقوفه وارد است اظت السماء حتی لها ان شاط و الا صیط صوت الاقتاب قال الطیثی و سمرقانی  
 در سخنی معنوی گفته بنیت پس حکیم گفته اند این کلمه ها از دور ابرچ بگرفتیم ما و دور دور و در دور  
 معصود در طوطی نامه گفت که حکیم بود قش عویش نام که بعضی باطن اصوات افلاک شنیده است جمیع علم  
 موسیقی کرده و هو اول من تکلم بعلم الموسیقی انتهى پس ارواح قبل الاجسام اصوات افلاک شنیده بودند  
 پس صافی دل از این شنیدن صوحین و کشتن آن حالت اصبی یادی آید پس روح را در قفص بدن نشینان  
 صوت نفیس اضطراب حاصل می شود و در آن صوت خود را می کشد و کین قفص بدن از خروج مانع  
 چه روح لطیف است و در اصوات لطیف است پس لطیف بطیف است می گردد و بکیف مناسب نه دارد



الجنب یائس بالجنب و میل الیه و در الحان کتب تالیف کرده اند که ذانی کشف المحجوب و میگویند  
 که اهل حقائق را در سماع خطیست عظیم که زبان بیان از آن قاصرست چه این حالست و حال را  
 قانیاید و روشن تر دلیل برین مدعاست بده و معاینه است آنکه اهل سماع را بسماع جنبه الهی و وجد  
 و حال دست میدهد تا بعضی از ایشان چیدوز و ال و حیرت رزه و بخور و خواب بی مانند اگر ایشان  
 را پرسیده شود که چه واقع شده است جواب دادن نتوانند بیت عشق پنهانست و پدید حیرتست؛  
 من ندانم حیرتست یا غیرتست؛ و بعضی جان بحق تسلیم کنند و نزد همه عهلاء و اطباء جان دادن  
 بعرضه ظاهر و بی معالجه از عجایب نوادر است و هیچ چیز نیست تر از جان دادن نیست پس خود  
 افشاکن که این چه حیرتست که بشیندش جان می دهند و زهی سعادت غفلتست بشوق الهی  
 جان دادن و آتش عشق سوختن بیت سرای سوختگان بیوسیدی سوزد؛ چراغ شش هفتی بی  
 فیتدی سوزد؛ و در کشف المحجوب است که شیخ جنید رح را مریدی بود که در وقت سماع اضطراب می کردی  
 شیخ فرمود اگر بار دیگر اضطراب کنی من با تو صحبت ندارم شیخ ابو محمد حیرتی گفت که من بعد از آن  
 آن میرید را دیدم در حالت سماع و در روی نگاه کردم که لب بدندان گرفته بود که تا آواز بر نیاید  
 و از هر مویش چشمت خون کشده شده بیت مرا نور است در سینه اگر گویم زبان سوزد؛ و مگر دم در شتم



رستم که معز استخوان سوزد، پیر میبوش شد تا یکروز میبوش بود پس ندانم که وی بستر سماع مغشوشه بود  
 یا حمت نمی شنید بر داشت ثقیل شده بود و مریدی در سماع لغوه زد پس او را گفت خاموش باش پس برانو  
 نهاد و جان بجای تسلیم کرد و شیخ ابو مسلم بن غالب فارس گفت که درویش در سماع اضطراب میکرد و نوحه  
 می زد پس بترس نهادم تا بنشیند پس بنشست و در هماندم از دنیا رفت و شیخ حنینه و خود که درویش را  
 دیدیم که سماع می شنید و جان داد و وقوع روایت میکند از بدایح که وی گفت که من بابن القویس در راه همراه  
 بودم بر کناره دجله می رفتم تا در میان آب و بهره رسیدیم کوشکی بلند دیدم و بر روی رودی بنشینده بود و جاریه  
 در پیش وی نشسته بود تعین میکرد جوانی در زیر آن کوشک استاده بود و تعقیبش می شنید تا آنجا که گفت  
 یا جاریه این بیت را باز نویسی آن جاریه آن بیت را که جوان میگفت باز کرد خواند و آن جوان نوحه زد  
 بر زمین افتاد و جان بجای تسلیم کرد و صاحب قهر او را تهنیت و تکفین کرد و اهل لغوه را جمع کرد تا بر روی نماز کردند و  
 بمنزل رسانیدند پس صاحب قهر بر اموال خود در راه خدائی تعالی تقوف کرد و هر مالیک خود را از ادب و تواضع  
 بهر جوان بخشید و خود گریان و نوزان شده بیرون رفت و راه محرک گرفت با کنس از وی خبر ندارد که کجا رفت  
 یکی از شیخ گفت که من در بغداد بودم درویشی دیدم که رفته و شنید پس لغو زد و ببرد و مثل اینجایات از  
 ابوعلی رود باری قدس سره آمده است و اینهم حکایات در کشف المحجوب و دیگر حکایات این قیدیم در شرح المحجوب



دیگر گشت و آمد و از درویشان معتد ان شیشه شد که در لاجی لاهور بزرگ بود عبدالحق نام داشت

میگویند که شاید که اکنون هم زنده باشد و او را زنده دیده آمده بودند در سال پنجم از هجده و از هم پری  
 رشت و روز در مراقبه چنان مستغرق می بودند که از بیخ عالم هیچ خبر نمیداشتند و چند ایام متوالیه بی آیه  
 طعام بروی می گذشت و چون دیدن می خواستند که بایشان شوند و چیزی بخورند پس نزد وی سرودی  
 کردند و چون سرود بگوش وی میرسید اندکی اندکی قوت در انداختن ظاهرش پس رفته رفته قوتش  
 در جولان آید پس همچون ماه گلایان در گردش می آید تا اگر چهار روز در در لاهور بگذشت  
 نتوانند پس سرود موقوف کنند تا او هم ساکن شود و چیزی بخورد و چند ساعت بایشان ماند باز در سر آید و مستغرق  
 گردد تا چند روز بروی میگذشت تا هم برین وسیره سرود کردند دیگر بدانند این تاثیر است و ادراک حیوانات  
 نیز میباشد و بر آن موقوف نیست چنانچه در قصه قلعین که در فصل چهارم گذشت و در قصه خدا و گویان و تاثیر  
 آن در شران که در فصل اول گذشت و اینست و در کشف المحجوب گفته که اسحاق موصی در باغی غناء میکرد و هزار دانش  
 می سرائند و سماع غناء از سر ایشان خاموش ماند تا از شخ درخت بیفتد و برگردد و در فرات و عراق معتقد است که حیوانات  
 نسبت آموگیرند طبع می زنند آسمان بر او اگر آید این را بگیرند و در بیمارستان مردم چیزی خست اندر مثال روحانی  
 عجیب و در هفته دو روز بیماران را به این می برند و آنرا نوازند تا بیماران بشنوند آن قوت گیرند و توانا شوند



و چاکلک کردند و آنرا انگلیون نامیدند بفتح نزه و سکون نون و کسر کاف فارسی و سکون لام و فیم با و شفا

تحت نیه بعد و دو و نون است در اهل لغت رنگی است چه بسیا عجائب و غرائب داشته باشد آنرا انگلیان

انگلیون نامند و بدین معنی نام کتاب رنگین است که مشتمل بر عجائب کیشره بوده مشتمل شده بر بازی مذکور که

مثل رودی ساخته اند و در فرنگ رسیدی گفته که ظاهر از غنوم باشد یعنی آن انگلیون همان از غنوم

که آن ساز است معروف و وضع افلاطون و الله اعلم و در هندوستان مشهور است که قومی از مغنیان شب

تاریک بیرون آیند و در صحرای غنا و کنند اسبوان شیفته شوند و نزد مغنیان گرد آیند ایشان را بگیرند

اینهمه در کشف المحجوب و درین زمان در هندوستان دو چیز مشهور است یکی آنکه کدورا مورخ کرده

نی باریک بوی ملصق می سازند و آنرا می نوازند و ما بر او از نش شیفته می شود تا مار را بدست میگیرند

و آن ساز اهنیدی می نامند و مورخ تحقیق میگویند و دیگر آنکه جرسهای ردین و مسن گوناگون بر جوی

می بینند و هر دوسر آن چوب است بدست کسی بنهند و در صحنه کلان که اطرافش بلند بود مشغول روشن کرده

بنهند و آن صحنه بر سر دیگ می دهند پس در شب تاریک بصحرای آیند پس آنکس که مشغول در صحنه بر سر گرفته است

در پیش شود و آنکه هر دوسر چوب را بدست گرفته است در پس وی می رود پس آن چوب را بر دست تمام بچینند

و اگر دستش مانده شود بدست دیگر دهد و در بوختن و بدست دیگری دادن چندان سرعت و شتابی نمی کنند

که در این



که در میان آن اندکی توقف و مهلت واقع نشود پس هر حیوان که آن آواز خوش بشنود تنبیه گردد  
 و از دور بسوی آن آواز و شغای میدود تا بنزدیک می آید چشش بسوی آنشما شرع میدارد  
 و شغای نمی ماند مگر بسوی آنشما و باقی همه تاریک باشد پس هر جانوری که آید و بنزدیک آید می آید  
 و نظرش بسوی آنشما می باشد پس آنرا شمشیر میزنند و اگر ماکول لحم باشد بوج کشتن و میگویند که برین آوازه  
 هر جانور بیابانی شیفته و فریفته میگردد مگر شغال که شغال بنزدیک آمده نیز شغای نظر میکند و مردم را  
 می بیند و می گریزد و آنرا نهی میکند و اگر گویند و بایست دانست که آن گون را در سماع مباح ماستجب گفته اند  
 آنهم بر رعایت شرائط است اگر آن شرائط را رعایت نکنند آن نرا هم مانند دیگران حرام بایکده باشد  
 و آن شرائط امنیت اول رعایت مکان بایک مکان بقعه شش رخ یا مکان صومرا جان و زاع باشد نه جائز  
 عوام و بایک موضوع مجلس پاکیزه روشن دلکش مروج کشته بودن نه جائز سنگ تیار نه ناستوه  
 بی رونق دوم رعایت زمان بایک که زمان خوف حق در دل و فزع خاطر از لهر و لعب و خیال بد باشد  
 تا بتعظیم تمام بشنود سیم رعایت احزان بایک که یاران مستحق اهل مجلس همه برادران عزیز و وقوف  
 باشند و همه درویشان معاین در زمان رموز آموزان ریاضت کشند و یارانشان باشند نه مجرود  
 صورت و لحن شیفته گان و سبب کنندگان و از معاین و رموز داماد لگان باشند و اینها همه در



در شرط است که گفت عتق  
اختصاص یافته اند از خدایه یا عتق  
در شرط است که گفت این مجلس بر اخصاص  
در شرط است که گفت عتق

مکتوبات و غیره از کتب مشایخ یافته می شود و در انصاف لاجب گفته که شرط است که در میان این امر یعنی  
بی ریش وزن و فاسق و اهل دنیا نباشد اگرچه ریاضت کشتن باشند و شرط است که نه بر خریدند از مجلس مگر  
مغلوبین و شرط است که وجده ظاهر نکنند مگر با فطر ارضادق یعنی چون خود را ضبط نتوانند کرد و لقیال

الکذب فی الوجدان شد من الغیبه و این حاصل کلام انصاف لاجب است و اینهمه شرط است و اما آنکه  
سماع پس آنها بسیارند و تفصیل آنها در کشف المحجوب و مکتوبات مغیره و غیره از کتب این دارد است  
انجا باید دید و انجاعت که قائل است با باحت سماع و اهل سماع را از این است عبد الله بن جعفر و عبد الله  
تفاوت فی اباحه السماع انما هو فی الغناء بن زبیر و مغیره بن شعبه و معاویه بن ابی سفیان از صحابه و سید الطائفة جنید و سری سیقطی و دوانون  
و لم یقون بالمکروه اما الغناء المقرون  
بکمال الشرب مثلاً و حضور الامار و النون  
طمان الریبه و الاقتان کما اشتق فی  
هذه الریایان فکلا و حاشا ان یختلف  
فی حقه انسان ثم الاحوط ان یحجب  
فی سماع الغناء و ان واحد فی شرط  
الاجتهاد و لم یقون بالمکرات تعقیفی  
القوانین الشرعیة لانه اذا دار الامر بین  
کون الشیء حراماً عند بعض با حاشا عند  
آخرین فالاجتهاد اجتناب تلك الشیء  
لانما الرکب لفضل الحرام عند المانع یصیر  
ما سقام و بعد الشیء لا عند اذا کان  
حراماً علی ذلک و علی قول النجاشی لا یتوکل  
برکة فاسقاً و لا ملوماً لانه عند سماع  
ولا لائمة علی ترک المباح بالاتفاق بل یتوکل



باری روایتی آن در کتب ری جائی یافته شدی و یا یکی از تلامذش و مریدانش آن را روایت کردی  
 در روایت می کنند که سید الطائفة از سماع نائب شده است چنانچه عبارت کتاب بلای عینی بین گواهی  
 میدهد و در نص ابی جثت گفته که سید الطائفة چندین بار از سماع نائب شده بود در زمان خود اجماع  
 فوات شر الطائفة در آن زمان پس این زمان شر الطائفة کجا موجود باشند و گویند که مذکور است  
 هم اباحت سماع است چنانچه از بعضی احادیث معلوم می شود و عن عائشة رضی الله تعالی عنهما قالت قال رسول الله  
 صلی الله تعالی علیه و آله و سلم حاب فسمعا لغطاً و صوت صبیفاً اذا حببته ترزن و البصیان  
 حولها فقال عائشة تعالی فانی فی فحبت فوضعت لحنی علی منکب رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 آله و سلم فحبت لظریها ما بین المنکب الی راسه فقال لی اما شبعت فحبت اقول لا نظر فمررت  
 عنده اذ طلع عمر فارض الناس عنهما فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم انی لا انظر  
 الا شیهة الی الی و الحسن قد فراد من عمر قالت فرجعت رواه الزهیری و قال هذا حدیث حسن صحیح  
 غریب و لفظ لفتح لام و فتح عین معر و سبکونها و در آغوش طاء و همدا آورد در هم و غوغاء و بانگ  
 و جروش از باب فتح و ترزن برائی معر و فاء از باب سماع بمعنی ترقص عینی رقص می کرد آن  
 زن حبشیه ترزن در لغت باری بر زمین کوفتن قولها ما بین المنکب الی راسه طرف النظر است



نه مفعول ری قال فی کشف المحجوب عن عائشه رضی الله عنها قالت کانت عیدنی جارتہ تعین فاستاذن  
عمر فلما سمعت حسنه فزت فلما دخل تبسم رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم فقال یا  
رسول الله ما اضحکک قال صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم کانت عندنا جارتہ تعین فلما سمعت  
حسنت فزت فقال عمر لا یرج حق السمع ما کان یسمع رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم  
فدعا رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه وسلم ملک الجاریة فاخذت تعین در رسول الله صلی الله  
تعالی علیه و آله و صحبه وسلم و عمر رضی الله عنہما انتہی پس آنکه تمایل این دو حدیث و حدیث جاریتین در  
باب عید که در فصل اول گذشت ابحاث سماع بر مذہب عائشه ثنابت میکنند از خطا کرده است  
چه عائشه رضی الله عنہا هرگز نشیده است مگر بحضور آنحضرت و تفریح نمودن شیخ عبدالحق دہلوی و غیره که  
حضرت ذکر مواخیش و منکرات هرگز نشیده اند از ابداد و رعیت نه در غناء و نه در غیر آن چنانچه بالا  
گذشت پس آن غناء و آنحضرت خود نشیده است لوعین است از غناء و مباح و آن غیر غناء معروف است  
چنانچه در فصل اول گذشت اکنون جواب جمهور علما و که بحکمیت غناء و کراهت آن علی الاطلاق قائل اند  
نیشویس میکنند که غناء معروف که مشتمل است بر ذکر مواخیش و منکرات هر یک را اینست چه اهل و چه غیر  
اهل از جهت آنکه دنیا دار محاسب است و بعضی دار مواهب و شرع شریف لعبه نیست و هر که اجر الهی است



<sup>۴۴۰</sup>  
 خود امروز خواهد او فردایی نصیب ماند و هر که زراعت خود خورده و بذر خورده حزن امید ندارد  
 الدنيا مرزقة الآخرة لا الدنيا مرزقة الدنيا من يريد الدنيا ومن يريد الآخرة من كان يريد  
 حث الآخرة نزل له في حثه ومن كان يريد حث الدنيا نزلت منها و ما له في الآخرة من نصيب  
 آنچه یاد کردید از حصول لذت و راحت و وجد و حال و شوق سماع در در دنیا مقصود نیست  
 اصلا و مقصود از وجود تونه مگر ننگ گیت و ما خلقت الانسان الا ليعبدني و ذات لذت و راحت  
 و وجد و حال و شوق بالقطع عبادت نیست بلکه گاهی نتیجه عبادت بود چنانچه بعضی ریاضت کشن  
 را حاصل میگرد و گاهی شکر معصیت بود چنانچه بعضی اهل عشق مجازی را و بعضی اهل غناء را حاصل  
 می د پس بالقطع عبادت نیست و بالقطع نتیجه عبادت هم نیست چه گاهی از معصیت ناشی می شود  
 مع ذلك بالقطع منتج عبادت هم نیست چه غالبا بگویند و پندارنمی آفراید حتی همین لذت و شوق و وجد  
 مقصود کلی اند پس از طاعت حق بازماند چنانچه معاینه کرده می شود در هر تعلیم و هر که از عبادت خود حصول  
 لذت و وجد و حالات و شوق میخواهد و آنرا مقصود خود میداند پس آنرا در دنیا دریابد او در آخره از  
 اجر آن عبادت بی نصیب خواهد بود چه او گشت خود را خورده و خورده مثل را می و مسیح چه نتیجه عبادت را تمییز کرد  
 که وقت آن یوم الجزاء است من استعجل ثوابا قبل ان يعقوب بكماله و این از جهت همدوست والا



هیچ چیز از اجزاء که نخواهد شد و تحقیق اینست در بیان تفضیل علم بر حال گذشت پس آنچه شما مقصود  
 کلی خود می دانید تا بسبب مقصود غناء و حرام را که وسیله آن مقصود مباح گویند آن غیر مقصود و مقصود ازین  
 عالم جز عبادت حق نیست و ما امر و الا تعبد و الله مخلصین له الین و حبیب رب العالمین و ائت وحش  
 ما مرشد اند ما مستقیم برراط مستقیم فاستقم كما امرت و من تاب معك پس از خود شستن بود و  
 حراط مستقیم همین دین محمد است و آن هدا علی مستقیما فابتغوه و لا تتبع السبل فتفرق بكم عن سبیل و معلوم  
 که غناء غیر دین محمد است و من یبتغ غیر الاسلام دنیا فلن یقبل منه و هو فی الآخرة من الخائیرین و معلوم است  
 که در فحش و منکر در غناء دین محمدی نیست پس لاچار مرتکب آن من الخائیرین خواهد بود و اگر گویند که  
 وجد و حال لذت و اضطراب و مکاشفه و علم لدنی که در سماع دست میدهند شاید که آنها عبادت با حوائج  
 بحسب ظاهر است براج است نه طاعت و نه کرامت و احسن چه طاعتش را گویند که آن در روز قیامت بکار آید  
 و ثوابش آنچه در یاد و آن قوی و فعلی و مالی میباشد و لیکن معرفت آن بکتاب الله و سنت رسول الله و نه بغیر آن  
 و حائ از شرع شریف معلوم نشده که ذوات اشیاء مذکوره عبادت طاعتش چه این اشیاء از مواهب است  
 مکاسب عبادت حق از مکاسب است یعنی از افعال اختیاریه اضطراب پس معلوم شد که از جنس عبادت و چنان  
 معلوم می شود که از نوع است براج است چه اشیاء مذکوره مشترک اند میان اهل کفر و اهل ایمان چه بسیاری از ریاضت

کشان



کشتن از جوگیان و سنا فیما و بعضی بید نیان و بدعت هبان را وجد و حال شوق و کشف و علم لدنی حاصل  
 میشود و آن از موایب استدراجیه است پس حصول این اشیاء و نفع و سماع آن هم از موایب استبدراجیه  
 است ذکر امید و بر موهبت الهی که نتیجه عبادت حق باشد و موجب شکر و از یاد اطاعت کردن آن کرامت  
 الله بر بنده است و بر موهبت الهی که بر غیر عبادت مترتب گردد و یا موجب پندار و غرور گردد آن استدراج است  
 زکرات و نقت است نقت و کشف گاهی صحیح چنان باشد و گاهی فاسد شیطان و علم گاهی من لدن  
 رحمان بود و گاهی من لدن شیطان و قد سبق بحت کل من هذه المسائل فی موضعها و اینست حال علت  
 اباحت سماع که یاد کردید و دیگر درجه نبی از غناء و سماع آن در فواحش و منکرات و سماع آنها چون خال  
 خود قدوب و زلف و خروم و مراح و سماع غیر ذلک ان الله یامر بالعدل و الاحسن و اتقوا فی القول  
 و ینهی عن الفحش و المنکر و البغی و اگر گوئید که چون مراد قائل سماع ازین الفاظ غیر معنی لغوی و غیر بود  
 بلکه مراد این ازین الفاظ معاین مصطلحات این نباشد پس فحش و منکر نمائند پس منهای هم نمائند یا میگوئیم  
 که اصطلاح بستن بر عکس عرف و لغت و شرع بیفروت سود نمیدهد و مع ذلک تشبیه بنفسا هم بایست  
 و قد ورد من تشبه یقوم فهو منهم و اتقوا مواضع الهم و بعضی از علماء در حق اهل وجد و حال شوق و سماع  
 و توقف کرده اند پس نه مجاز گویند نه حرام و نه مکروه و در حق دیگران حرام گویند و همچنین مروی است



از حواجز بزرگ خوابها و الحقی والملة والدین نقشبند قدس سره که چون از ایشان پرسیدند

که حکم سماع چیست فرمودند نه اینجا میگویم و نه آنجا میگویم و مرشد من می فرمودند که نه امر میگویم نه ان و نه

نه میگویم از آن و نه شغل میگویم بآن و الفقه عیدانم که طریقه خاتم البینین صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم

نیست پس در آن چندان خیر و خوبی نیست اگر در آن خیر بودی آنحضرت آنرا معناد خود ساختی و آن

حضرت محراب جمیع خیرات و عبادی به حسنات بودند با وجود آنکه در انهد در عرب شغل آن شایع بود و شیخ

عبدالحق هم توقیف کرده در شرح مشکوٰۃ و بر حال سلامتی در تقوی و ورع و اجتناب از شبهات و دور ماندن از

اختلافات و عمل با حوط که در آن هم معصیت و خوف زلت و فتنه نباشد که مقتضای مذهب صوفی صافی و یا

ببین که الصوفی لایسکد مرشد الصافی و لایسبته الحق بالباطل فی مذهب الوافی و لایغش دهب و لایرخص

ما و هدی فی حدیث احمد عن ابی امامه قال ان رجلا قال یا رسول الله فما الاثم قال اذا حاک فی الخشب فذره

این آخر حدیث است و حیک خلیان قلب باریکه در دل شبهه افکنند که این چیز عند الله کرمیت یا ناکرمیت

پس کردنی آن اثم است و در حدیث صحیحین آمده و من وقع فی الشبهات وقع فی الامم کالراعی یروی حول الخی یوش

ان یرتفع فی الحدیث و عن الحسن بن علی قال حفظت من رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم و مع ما یر

الامایه یک فان الصد طمانینه وان الکذب ربه رده احمد و الرقیدی و الذی در روی الدارمی الفصل الاول

والله اعلم



والله اعلم بالصواب والقصد فصل ششم در بیان البطلان مذهب حشویه بعضی مقصود چند چون طائفه خالیه  
و حوری و شرابخیه و حلولیه و جماعتی ابا حتیّه و اشغال ایشان که باستیباب غناء و ملائیس و رقص و تصنیف  
و تواجد قائل اند و شب و روز اشتغال آن دارند بلکه مدار طریقه ایشان بر آنست پیش یکدیگر آنرا انقل  
عبادت میدارند چنانچه عقیده این طوائف در فصل چهارم و در فصل سیوم از باب اول گذشت پیش از این  
و حلولیه و ابا حتیّه گویند که زمان و کودکان خوش بیکران یا چنین خداست پس نظاره بی تعلّق  
نخاج جائز دارند و گویند که سماع و رقص و محض و محرک نظاره و شیفته گیتی است و آن مقصود کلی است  
و اما خالیه و حوریه مدار طریقه ایشان بر رجب و حال است که بر رقص و سماع حاصل میکنند و حشویه طائفه  
از دوازده طوائف که امید چنانچه در فصل اول از باب دوم گذشت و ایشان قائل اند باستیباب اشیاء  
مذکوره پس آنچه این طوائف میگویند درین باب هر الحاد و زندقه و فساست و میگویند که درین باب  
کتب تصنیف کردند که هر مملو اند بفضالت و بدعت و مشحون اند بدلائل مفیرتات و تمسکات و الهیات  
و مآخذ کاذبات از آن جمله یکی کتاب شیخ ابو عبد الرحمن سلیم است مسما بکشف السماع و علما اهل درع و  
تقری میگویند که کتب کشف السماع دامن اغواء و کمند هلاک است از عطا لوداش احترام باید کرد و دیگر آنکه  
درین کتاب افتراء بسیار است بر اولیاء الله تعالی چنانچه گفته که شیخ ابو الحیبه ابو سعید الخزاز قدس سره و نواد



که اصل تصفیق یعنی دست بردست زدن در سماع یعنی در رقص آنت است که چون صوفی تصفیق کند دست  
 بردست زند شهوتی که بردست او باشد زایل گردد و چون پائی بر زمین کوبد شهوة قدم مرتفع گردد و چون  
 نحوه زند شهوت اندوینی به بیرون رود در این اثر او محض شیخ مذکور برای تقویت مذهب خود افتاد  
 کرده شیخ ابوسعید خراسانی سره تشریح متون نقی سنی سنی منصف صوفی صافی از اهل سنت  
 و جماعت و معلوم می شود که بعضی کتب دیگر از تصانیف شیخ ابو عبد الرحمن سیلیم هم مملو کفر و بدعت و فساد و غداست  
 چنانچه شیخ جلال الدین سیوطی در القان آورده که هر تفسیر برای عبد الرحمن سیلیم تفسیر اعتقاد کند او کار کرده  
 لغو یا بلند منبج او از ظهور بر خصوص عدد کرده است بکذا نقل فی ذیل مجمع البحار قلا عن الاتقان و قد  
 ذکر فی العلوم المنهیه و الکتاب المنهیه ایضا و صاحب کشف المحجوب گفته که و قید من در قرءه مؤید می از  
 مشایخ اهل حدیث مرگفت که من در باب باحت سماع کتابی خوب تمام جواب گفتم پس برگزین مصیبت درین  
 اسلام پدید آمد که مثل تو خواجه پیشوا اهل اسلام اهلیرا که اصل نه قننتها و فساد و مصد رجیع فسقهها و قبا حتهاست  
 حلال کرد و مباح ساخت الاخر ما قال بدانند اهل سنت و جماعت میگویند که هر چه نظر کردن بران حرام است  
 آن نظر را در عرف شرع زنا العین گویند و هر چه نظر کردن بران حرام است سودن آن هم حرام است و سودن  
 آنرا در عرف شرع زنا الید گویند و شش بوش از جهت نظاره و سودن هم حرام است آنرا زنا الرجلین گویند  
 و ذکر آن



و ذکر آن و در کشش بسوی آن و در نظاره بر آن و در سودن آن و شنیدن این ادکار همه حرام است  
 پس هر یک از این ادکار زنا الکلی گویند و شنیدن هر یک زنا الادنی گویند و آن چیز خون خال و خد  
 و قد و لب چشم و زلف و غیر ذلک از زنان بیک بیکان و صبیحا خوب سکلاچه نظر بشهوه بسوی آن  
 و سودن آن بشهوه و مشی بسوی شهوت و ذکر آن و شنیدن ذکر آن بشهوت همه حرام و فاحشه و زناست  
 و عن ابی هريرة رضى الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ان الله تعالى كذب على ابن آدم  
 خط من الزنا اذكر ذلك محالة قرنا العين النظر و زنا الکلی المندطق و النفس تشتهي و تمنى و الفرج  
 يصدق ذلك كذب متفق عليه و في رواية المسلم قال كذب على ابن آدم لضميه من الزنا مذكر ذلك  
 محالة العينان زناهما النظر و الادمان زناهما الاستماع و اللسان زناهما الكلام و اليد زناها البطش و  
 الرجل زناها الخطف و القلب هوى و تمنى و يصدق ذلك الفرج و كذب و شهوت بمعنى خواهش دل و  
 رغبت دل پس زنا چشم و زبان و گوش و دست و پاء نظر و كلام و سماع و اخذ و مشی بخواهش دل است  
 و بغیر خواهش زنا نیست چون ادب بر یکدیگر دید یا شنید یا بر زبان رفت بخطا یا گرفت بخطا یا  
 رفت بسوی آن بخطا، لهذا در الاول و الثاني عليك و آنچه تجوز شرع جانشده است این اثباتها  
 مخصوص از حرمت مستثناست چون بعلاقه نکاح و مذهب نظر طبیب بر ریفه و قاضی بر شاهه و ناچار

الاول لك و الثاني



مخاطبه و مشورتی مشرّاة از این تفصیلش در نقضت پس چون ذکر خال و خد حویان و ذکر سایر اعضا  
ایشان که مصنف بملاحت و لطافت اندر شنیدن ذکر آنها در شرع یثرب حرام و زنا مقرر گشت چون مقرون  
بجوایش بقول پس حرمت گفتن و شنیدن آن در اشعار از آن است و اربع باشد خصوصاً چون بمن خویش  
و نغمه دلکش بود خصوصاً چون بالات ملاپس و ساز با بود اما ذکر می ساغر و حراجی و سایر ظروف و شنیدن  
آن بجوایش دل حرام است و حرمت آن اندر شرع یثرب مقرر و ثابت شده است چنانچه دیدن قنوت بخوانش  
حرام است چنانچه ذکر خورش و شنیدن ذکر خورش بجوایش حرام است چه اینها در عیقت تذکره و سیبیت  
تذکره قلب ریوش یک اند و هر چه علت یاد آوردن خبر باشد آنرا بجوایش دل و غلبت نفس مکتب شدن حرام است  
بالاجماع پس ذکر آن و شنیدن ذکر آن بجوایش در اشعار بطریق اولی حرام باشد خصوصاً بمن و نغمه خصوصاً بالآ  
و در آخر حدیث صحیحین که در باب اینهاست آمده و پنجم عن اربع عن الحنتم و الدباء و النقیه و المزیت و  
این چهار خنوری و ظروف و یا بودند قبل تحریم می و چون حرمت می مقرر گشت آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
و صوبه سلم از ظروف هم نهی فرمود تا نام و نشان خمر در اهل اسلام باقی نماند تا بدین طرفتش تا تیس دنیا به راز  
قلوب مسلمین گسیانسیا گردد و شاعران میگویند که حرمت ظروف خمر در ابتداء حرمتش بود و بعد چون حرمتش  
در جمیع دیار مسلمین شهرت شد و قباحات آن و کراهت بدان در قلوب مؤمنین ممکن گشت در زمانه بحرمتش گذشت تحریم  
خالدی



۴۴۸

ظرفش منسوخ گشت و استعمال آنها مباح شد و ختم بفتح حاء مهمل و سکون نون و فتح تاء مثناة فوقاينه  
 کوزه سبز و تاء بضم دال مهمل و تشديد باء موحده مدوده کد و نقير بفتح نون و کسرة كاف آوندي چوبين  
 يا آونديخ درخت و زفت بضم میم و فتح زاء معی و فتح فاء مشدده و آخره تاء مثناة آوندي بفت طلاء شده  
 و زفت چيريت که کشين بوي طلاء کنند و ديگر آنکه اينهم چهار اسم الاجناس اند و در جنس بعضي افراد مستعمل  
 شده بودند بخير سبب آن ارجح جنس نهي کردند با وجود آنکه بعضي افراد غير مستعمل و غير مخلوط بودند بغير  
 پراين تيمارش چون مدة يده گذشت و آن ظروف که مستعمل شده بودند بسبب طول زمان هم متبدل و متغير شده  
 و امتياز آنها از ظروف جنس هم باقي نماند پس تيمار بر چهار جنس منسوخ گشت و توجيه اول او فست  
 و عن ابن عمر عن رسول الله صلى الله عليه و علي آله و صحبه وسلم نهى عن الدباء والحتم والمرق والنقير  
 و امران يثبذني اسقية الادم رواه مسلم و عن بريدة عن رسول الله صلى الله عليه و علي آله و صحبه وسلم  
 قال نهىكم عن الطررف فان طرفا لا يحل شيئا ولا يؤمر وكل مسكر حرام رواه مسلم و اين حديث اخيرا نسخ است  
 و گيرد آنکه ذکر موانعش و منكرات مذكوره از كلمات شرست و شنيدن ذكر آنها از شنيدن كلمات شرست و اين  
 تيز حرام است بالا جماع و عن ابى هريرة عن رسول الله صلى الله عليه و علي آله و صحبه وسلم ان العبد  
 ليحكم من رضوان الله لا يلقى لها بال لا يرفع الله بها درجتا و ان العبد ليحكم بالعلم من سخط الله لا يلقى لها بال



یہودی بہانی جنم رواہ النبیؐ کی روایت ہے یہودی بہانی الذرائعہ ما بین المشرق والمغرب وقولہ  
 رضوان اللہ من سخط اللہ من بیان کلمتہ وکذا قوہ لایلقی لہما بالابیان کلمتہ ومغناہ نہ ہو سکتند  
 برای آن کلمہ در خود را یعنی آن کلمہ را اعتبار کنند وعن بلال بن الحارث قال قال رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 وآلہ وصحبہ وسلم ان الرجل لیتعلم بحکمۃ من الخیر ما یعلم مبلغہا یمکتب اللہ لہ بہا رضوانہ الی یوم یلقاہ وان الرجل لیسکت  
 بحکمۃ من الشر ما یعلم مبلغہا یمکتب اللہ بہا علیہ سخط الی یوم یلقاہ رواہ فی شرح السنۃ وروی ماکنہ الرضوی وابن ماجہ  
 نحوہ وقوہ ما یعلم مبلغہا یعنی نہ اند کہ این کلمہ کی میرسد از منازل رضوان ومواقع سخط بلکہ گمان برد کہ این کلمہ  
 موجب رضوانت یا موجب سخط دینی رسالتہ الاوامر والنہایں وعن یحییٰ بن سعید رضی اللہ عنہ ان عیسیٰ بن مریم علیہ  
 الصلوٰۃ والسلام بقی خیر راعی الطریقۃ فقال علیہ السلام بعد سلام فیصلہ لقولہ ہذا خیر فقال علیہ السلام  
 انی اخاف واکرہ ان اعمود لسانی المنطق باسوء اخبر ماکن فی الموطاء ولقویہ خوی کن یزید بر عادت  
 داشتن ومعلوم شد کہ خیر تر در ثبوت عیسیٰ علیہ السلام حرام بود چنانچہ خبر در ثبوتش ہم حرام بود لقولہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
 وآلہ وصحبہ وسلم ما جاء من رسول الا وقد حرم الخمر وبان حدیث مولانا الشیخ نور الدین محمد حجت گرفته بودند  
 جاماس ازین در سورت بندہ عالم بود از قوم آرمینان والنقوم گروست از گروہما و انہما خبر داد کہ قول رسول  
 براحتیست مولانا گفت کہ حکم اباحت خمر را انجیلست گفت مولانا گفت پس کی اباحتش معلوم کردید گفت از قول



رسولنا عیسی علیه السلام مولانا گفت که این دروغ است چه عیسی رسول الله بود نزد مسلمین و نزد شما نیز رسول  
 خدا جویری بهاء عقل را که سراج معرفت خدای تعالی و معرفت رسول است چگونه خاک کنی و تخریبش جائز داد  
 و تخریب عقل نزد جمیع علمای اهل عقل نزد حق سبحانه و تعالی و رسولان وی که ارباب عقل و وحی اند تبصیر است  
 پس تخریب عقل که حرمت هم نزد عقلاء اصحاب و وحی تبصیر باشد و اگر نزد شما غیر رسول خدا و غیر اهل بیت پس گوید  
 جائز دارد شرخر و تخریب عقل می پس بهوت گشت و آنچه بعضی شعراء گفته اند در حق خبریت و ان  
 حرمت یوماعلی بن احمد «فقد ناعلی بن مسیح ابن مریم» و آنچه فقهاء میگویند که خود خیز در دین اهل کتاب  
 حلال است این بنا بر قول کاذب است که ایشان میگویند که در دین ما چنین است و این تخریب نفس حق  
 کرده اند بهو اکما کفر و ان الکلام عن مواضع و سنو خطا مما ذکره و به و خود خیز در جمیع شرائع انبیاء علیهم السلام  
 حرام بود که اقل مولانا قدس سره اکنون بدانند رقص حرام است با جماع اهل سنت و جماعت که هیچ یکی  
 از ایشان نمی گفته است در حرمت رقص مگر غزالی و اتباع وی و رقص بر خستن و پاء بر زمین کوفتن  
 از باب نفور قاص لغت مذنبند که ناچنا و کوندنا و اصطلاح بعضی متصرفه رقص اسماع هم گویند چنانچه  
 علماء هم اسم میگویند چنانچه در فصل اول گذشت و روایات فقهیه در تحریم رقص و تصفیق بسیار اند و رقص  
 و تصفیق را اگر بنا بر شیخان چنانچه در نصاب الاحقاب و مانع القاء و اگر آن بر روایات



۴۵۱  
 را برج کرده شود چند اوراق میسازد و حاصل کلام آنقدر قص و مضیق برود به توضیح و لعب شیع و بد و حرم است  
 و بخوبی آن تفصیل و افشا و زندقه است اما وجه اضطرابی که بسبب سماع کلامی پیش یا مخوف یا مشتوق بر  
 قلب سالک طاری میگردد آن محمود است چون قصد آن نذر و بوی راضی نباشد و این رقصیت اگر بخواهد  
 رقص بظهور آید هم رقص نیست چه رقص بقصد و اختیار برود و وجه بقصد و بی اختیار و اراده شود و وجه در  
 اصطلاح ایشان و ادبیت حقانی که بسبب دهشت و یا خوف و یا شوق بر دل سالک دارد گردد و در شش و از او  
 و مغلوب سازد تا خود را مضطرب نتواند کرد و از اضطرابی باز ماندن او را غیر ممکن شود پس حرکت اضطرابیه از وی  
 صادر گردد در کشف اللفاظ گفته بیت مرغ وجد از آتشین حق پرده بپوشد برق آید ز بوی بگذرد؛ میل جان در  
 نفس گویان شود؛ اگر بخندد در گریان شود؛ اگر جمال دست بردار نقاب؛ اگر جلال غش کرد در حجاب  
 و قیاس این جا و چیز نیست یکی وجد دیگر وجود پس وجه بفتح آن دو هکین شدن از باب ضرب و در اصطلاح بسیار  
 اند و هکین شدن بفتح مجبو و فوت مرغوب و استیلاء اند و ه و اوراق بحدی که خود را مضطرب کردن نتوانند و  
 وجود هستی و یافتن مطلوب از باب ضرب و بلغت عیار از باب کرم و این را نظیری نیست در باب  
 مثال و در اصطلاح وجود استیلاء شوق و سرور یافتن مطلوب و رسیدن بمحبوب بر دل تا حرکت اضطرابی  
 از وی صادر گردد لهذا محبان عند وصال بعد و اراق میگیرند اما وجدان در لغت کم شده یافتن



۴۵۲

و اما تواجده از باب تفاعل یکدیگر الوجود آوردن یعنی یکدیگر را اندر یکدیگر آوردن و سر تواجده  
خود را صاحب وجده نمایند چنانچه تجا بمل خود را جا بمل نمایند و در اصطلاح تواجده بتکلیف خود را  
بوجود آوردن یعنی انعام حق و شواهد وی و باعتبار و وعید وی بر دل خود عرض کند تواجده  
پیدا گردد و یا رقص کند و یا تغافل شود و یا کلامی دیگر بشنود باین قصده تا وجده ظاهر شود پس عمل  
این تکالیف وجده تحصیل کند این را تواجده گویند و این عند اهل ورع و تقوی بقصده شهرت  
مذموم است و همچنین اگر قصده شهرت ندارد ولیکن میداند که باین تکلیف وجده حاصل خواهد شد و دانست  
وجده مقصود خود دارند این هم مذموم است عند اهل الورع و التقوی خلافاً لغيرهم اما چون موانع باشند  
یا احوال اهل القیور بینه یا اسباب قیامت و زلزله آن در دل لحاظ کند باین نیت که تا نفس مغرور گردد  
و از معاصی بازماند و در طاعت حق بکوشد پس بقصده وجده در وجده و حرکات اضطراریه از وی صادر شد  
این محمود است بالا جماع و آنچه نقل میکنند در وجود وجده از عباد کرام و تابعین و اقوال ایشان در تحسین وجده و مع  
اهل جد به ازین تمبلیت چه این نوع وجده محمود است عند الاجماع پس حاصل کلام آنکه وجده را مقصود خود ندارند  
و اگر بغیر قصد و احتیاج حاصل شد خوب و الا لا حاجه الیه اصلاً و مراد از وجده اینجا وجده کامل است که بآن خود را ضبط  
کردن تواند و از حرکات غیر اختیاریه بازماندن نتواند و وجده مصطلح ایشان وجده کامل است نه غیر کامل و وجده



ماقصه را و جعل و رفع گویند نه وجد را این محمود و مقصود بالا جماع قال الله تعالى انما المؤمنون الذين اذا ذكر

الله وجلت قلوبهم وقال الله تعالى نزل احسن الحديث كتابا متب بها شتان تقشع منه جلود الذين يخشون

ربهم ثم تلین جلودهم وقلوبهم الا ذکر الله ذلك حدیثی الله بهدی بن شفاء و میگوید که در وجه عقل و غیر عقل

مگر در دستور می شود و آن مقصود نیست چه عقل و تمیز که معرفت حق و سبب تقریب بین الحق و الباطل است و

صحت عبادت حق بر روی موقوف است پس در اول عقل ضرران باشد پس وجد و البصده اختیار کنند و آنرا که وجد

بذات مقصود گویند و بتکالیف وجد حاصل کنند ایشان را شمای فرقیاء مبتدعه مذکوره اند و بعضی از اهل سنت

جماعت مثل غزالی و اتباع وی در جواز قصد وجد بر نفس و غیره همراه ایشان اند و در مکتوبات میفرماید گفته که امام غزالی گفته

که رقص بر سه وجه است محمود و مذموم و مباح و حکم رقص حکم محرک است اگر محرک محمود است پس رقص میزننده محمود است

پس رقص نیز محمود و اگر محرک او مذموم است پس میزدن مذموم شد پس رقص نیز مذموم شد و اگر محرک مباح بود رقص

نیز مباح بود انبش پس مراد از رقص در اینجا رقص اختیاری غیر واجب است چه فعل اضطراری محمود و مذموم می

و موجب ثواب عقاب نمیکرد بالا جماع و نیز در مکتوبات میفرماید گفته که روایت کرد انس بن مالک که از ابومرثد

آن حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم انگاه جبرئیل علیه السلام نازل شد و گفت یا رسول الله بشارت ربی

مرا در درویشی امت مرا که درویش در آیند بهشت پیش از اغنیاء بیایند صد سال اینهمه ای که آن نم روز آن جهانی است

بدل



پس آن حضرت بدرویشان شب رت داد پس فرمود که در میان شما کسی است که شیو بخواند پس یکی بر روی  
 او گفت نعم یا رسول الله فرمودات مات النجاه و این دو بیت بخواند بیت قد کسفت حیه الهی کی کبری  
 فلا طیب لها ولا راتی ، الا الحبيب الذی شفقت به ، فغذوه رقیق و تریاقی ، پس رسول خدا صلی الله  
 تعالی علیه و آله و سلم تواجده کردند و جمله صحابه را یاری تواجده کردند تا رداء مبارکش از دوش مبارکش  
 بیفتد پس چون فارغ شدند و هر یک بجای خویش قرار گرفتند معاوی بن ابی سفیان گفت نعم ایها رسول الله  
 این چنینکه بازی شماست فرموده یا معاویه ایسا بگویم من لم یهتد غنم سماع ذکر الحبيب پس آنحضرت صلی الله  
 تعالی علیه و آله و سلم رداء مبارکش را بر حاضران تقسیم کردند بکجهار صد پرکار انتمی کلامه و باین حدیث  
 ثابت میکنند چون یکی بتواجد برخیزد دیگران بتعالیقتش برخیزند و جامه که بتواجد پاریده شود آن جامه را بر کار  
 پرکار ساخته بر اهل مجلس قسمت کنند و میگویند که چون در حالت وجد جامه از روی افتاد پس خواه آن جامه  
 مجروح گردد یا نگیرد ولیکن چون از تن وی جدا افتاده بود پس آنرا یا تقسیم کند بر حاضران و یا بقول دیگران  
 حدیث من قتل اوله سلبه و قیل حکم بر اینست قسم کند یا بقول دیگران یا بخیر تر از بعضی فقهاء در سلب قتل حکم در امام است  
 که قاتل او دهد یا بین الغامضین مسکند و دیگر بدانند در طریقه ایشان خرق کردن جامه بر تنه بوعت یکی خرق  
 کردن سکران جامه خود را در حالت غلبه و جد بوقت نیکی دوم خرق کردن جماعت حاضران جامه خود را بوقت  
 بی



فا

سیوم یاریدن مریدان حاضرین چای شیر را حکم پیر در حالت استغفار پیر از خرفی و یاد در حالت وجد و سرگردانی  
و تفصیل این مسائل در کشف المحجوب است و نیز میگویند در رقص اختیاری بر دو نوع است یکی صرف تقلید و  
محض هو و لعبت و آن حرام است دوم رقص کند از جهت طلب احوال ایشان و بقصد وصول به درجۀ ایشان بر سر  
ایشان و این نوع اگر چه تقلید است ولیکن بسبب نیت صادره ثواب ایشان می در یابد بحکم حدیث من تشبه بقوم فهو  
منهم و این نوع مباح کدانی کشف المحجوب و غیره و اینهمه کلام مجوزین رقص و سماع و اما جمہور علمای بر حرم آن  
رفته اند پس میگویند کہ آنچه ذکر کردید از جهت اینست کہ مذکور است اول آنچہ ذکر کردید کہ آن اعرابی سخن  
و آنحضرت تواجہ نمودند مادر او مبارکش از دوشش فرو افتاد و آنرا پاره پاره کرده تقسیم کردند بر حاضرین اینهمه نقل  
ست بر آن حضرت چنانچہ صاحب بلاغ المبین از ضبط و از تقریر اعلیٰ تعریض کرده پس بین حال بدی که برای  
تقریرت مذہب ایشان چه اجراء کرده اند بوضع حدیث و آنرا نقل نموده اند بر آن حضرت و اینست حدیث ثابت  
بدخول ہشت نفر تو را قبل دخول اغنیاء میافند سال ثابت و باقی حدیث بر موضوع است و عن ابی سعید الخدری

بدخوب بهشت رفقا را قبل دخول اغتیا به پیا لصد سال بخت و باقی حدیث بر موضوع است و عن ابی سعید الخدری  
 قال جلست فی عصایه من ضعفاء المباحین وان بعضهم لیستتر ببعض من العری و قارئ یقرأ علینا اوجا  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آل و صحبه وسلم فقام علینا فلما قام رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آل و صحبه وسلم  
 سکت القاری فسلم ثم قال انکم تضعون قلنا نستع الکتاب لیس فقال الحمد للی جعل من ارض من ارض



ان اصبر نفس مهم قال مجلس و سئل بعد بنفسي ثم قال سیده هکذا فتلقوا و برزت و جسم له فقال الشرا عی  
لا فزاة اوله فایده  
یا مفسر صلیک المهاجرین بالنور التام یوم القیمة تدخلون الجنة قبل الغناء الناس بنصف یوم و ذلك حقیقاً سنة اراه  
الراشدين

ابوداؤد و ابن حبان و در متاب اصی صفة گذشت دیگر بدانند در خرق ثياب اضاة المال است و اضاة

المال حرام است بالا جماع و در متش با حدیث صحیح ثابت شده است پس چه معاضی احادیث

صحیح از احادیث صفا از حیزر اعتبار ساقط است و آنچه ذکر کردند اند در خرق ثياب حدیث

موضعی و مفسر است نه صیغ پس آنرا هیچ مسلم اعتبار نکند بعد علم بوضع آن و از ان جمله احادیث

که معاض شده اند و مجتهدان ایشان یکی حدیث بخاری از ابی هریره رفته در معارف العلوم دارد است

دوم حدیث مسلم از ابی هریره رفته در اوامر و نواهیست و دیگر احادیث در مشکوٰۃ است در ثقی

لعبت و لعب حرام است لقوله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم ما ناسن دولا الدین و عن

ابی هریره رضوان الله علیه رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم رای رجلا یتبع حواءه فقال

شیطان یتبع شیطانة رواه احمد و ابوداؤد و ابن ماجه و الیهیثقی فی شعب الایمان

تو به یتبع حواءه یعنی کبوتری پرانید و در عقبش میرفت و چون فعل یعنی میکرد او را شیطان

فرار داد و چون کبوتر واسطه مالا یعنی شد او را هم شیطان فرمود و معلومت کرد قرض از

و چون کبوتر است و کبوتر را کبوتر میگویند و کبوتر را کبوتر میگویند و کبوتر را کبوتر میگویند

بسم الله الرحمن الرحيم  
و اعلم ان المراسم الفقهية من العلوم العظام  
و بالاعتناء و العناية ان كون المراسم حقوق  
اعمالهم بعد تحصيلها من اجل انهم فهم  
في العرفان الحق من ان خط الفقه في الفقه  
في المال و كذا يدل على ان خط الفقه في الفقه  
ارشد من خط الفقه في الفقه و كذا يدل على ان خط الفقه في الفقه  
المدينة و كذا يدل على ان خط الفقه في الفقه  
عليه السلام و كذا يدل على ان خط الفقه في الفقه  
نص على ان الفقه في الفقه افضل من الفقه  
و كذا يدل على ان الفقه في الفقه افضل من الفقه  
ان يواظب على كماله في الفقه و كذا يدل على ان الفقه في الفقه  
المقدار ما فيه من العلوم العظام و كذا يدل على ان الفقه في الفقه  
يصيب الاضطرار الى الامور كوقت صفة المقدار  
ساعة و كذا يدل على ان الفقه في الفقه افضل من الفقه  
الفقه و كذا يدل على ان الفقه في الفقه افضل من الفقه  
ذلك على بعض المومنين في الفقه و كذا يدل على ان الفقه في الفقه  
يوم من ايام الآخرة المعادل للجنة المارة  
من قوت قوت



پیرانین کبوتر اربع است و چند لعبات مباح است چون ضرب دهن در عرس و در لید و رمی البهم و شکار  
الغرس و یادید و ملاعبه الرجل و راء و الحسب فی الماء و مثل دنگ از آنچه ارباب آن با حادث ثب  
شده است و باقی لعب حرام است و یا مکروه و اکثر لعب حرام است و رقص از لعب حرام و از نسائی  
شمارند صح به الفقهاء و گویند که الرقص کاللعیب الازد و الشطرنج و ورق قادی برهنه و بلاغ مبین آورده  
در حدیث شریف آمده است که چون کسی رقص کند شیطان لعین انگشت در دبر انگش میکند تا ند  
باید و بختن و بفره زدن بماله کند و او را از آن خبرش و مقداتی این حدیث درش دیده اند شهود آورده

از آنجمله یکی اینست که جاسکشف المحجوب گفته منکد علی بن عثمان جلایم از شیخ ابو العباس شتقای شنیدم  
که میفرمود که بودم من روزی نزد گروهی که سماع میکردند یعنی رقص میکردند و در میان ایشان دیوان  
برهنه دیدم که باری میکردند و در میان ایشان میدیدند و ایشان بدیدن گرم می شدند و دیگران که در  
رسم مانع الغناء آورده که روزی غوث الثقلین شیخ محی الدین عبدالقادر جیلانی قدس سره با جمعی از  
مردان برای میرفتن بر سر راه اجتماع مردم دیدند پس نظر کردند که مردم از برای چه مجتمع شده اند دید  
شیخ و شیش صوفی که در آن عهد از شایسته شایع بود و اندک سوابق الارض و السماء قاص میکند و بر زمین  
نزد افتد و مردم درین فعل متعجب و متحیر شده استاده اند پس بعد از رسیدن غوث الثقلین شیخ و شیش بر زمین  
افتاد



افتاد و غوث الثقلین تبسم کرده گذر کردند و بر راه روانه شدند و رسیدند این چه حکمتی بود و فرمودند  
 که دیدم که شیطان لعین انگشت در دربان رقاص کرده و در هوا بر انگشتش برداشته بود و او را میگرد  
 میداد و او از آن سبکی و لذتی نیت و آنرا از جانب حق میپنداشت و اینها را که از من است میسر و بهر اهل  
 مجمع آنرا نیز من است میسر و بهر اهل یک از آن تاثیر انگشت و چون این حالت بر آن رقاص مشاهده کردم  
 لاحق خواندم پس شیطان لعین از وی رسید و او را گذاشت تا او بر زمین افتاد پس غوث الثقلین  
 میرید آنرا فرمود صحیح میداند که ظهور این امر متوثر بر این است که تا بداند که این لعین بدین جملها  
 مردم را میفریبد و بچنین دامها میگیرد و از راه گمراه میکند و نشان این قصه حکایات یافته می شوند در بعضی  
 و مناسب این محل حکایتی از شیخ ابوالخوارث بنیانی قدس است که بالا و یاد کرده شد و الله اعلم بالصواب  
 فصل پنجم در بیان شعری که شعور در اصطلاح بلفظ کلامی موزون مقتضای شرط آنکه متکلم قصد تلوین  
 انکلام کرده و ادنی آن یک بیت است پس مصلح شعری باشد اگر چه نظم باشد و بیت بی قافیه شعری باشد  
 اگر چه نظم باشد بیان آنست که شعرا دو کس است و یک شرط و یکی از دو کسش وزن عروضی است پس هر  
 کلام که وزن عروضی داشته بود اگر چه یک مصلح بود آنرا نظم گویند و نظم در اصل رشته روایید را گویند و لفظ  
 کلام موزون را از جهت ترتیب رائق و نسق فائق سبک روایید تشبیه داده شده پس نظم گفته شده لهذا



قرآن مجید نظم گویند و در اصول مسای گفته و القرآن رسم للنظم و المعنی جمیعاً و در تحقیق گفته ارا و بالتظم  
 العبارات و بالمعنی مدلولاتها عدل و عن ذکر اللفظ الذي معناه الرمي لا النظم الذي هو سلك الجواهر  
 حسن الترتیب فی انفس جواهر کلمات القرآن و رعایة اللادب و این حاصل کلام اوست و ازین نظام معلوم شد  
 که نظم کلام بر وزن عروضی موقوف نیست بلکه ترتیب اینق در جواهر کلمات نظم است دوم آتش قافیه است و آن  
 عبارتست از تکرار حروف قافیه که روی و متعلق را درست در او آخر مصرعین چون مثنوی بود و در او اوج جمع  
 ایست چون غیر مثنوی بود و مکرر درین باب را درست و غیر روی فضا نیست اگر باشد باروی و یکی پس برایش  
 در تکرارش باروی واجبست و اگر جائی بحر در روی باشد پس در بوقی تکرارات اکتفاء بر روی و احتراز  
 از غیر روی واجبست و الا قافیه نمائند و مثنوی چون بیت خیز زین بزم یکی جام گیر ایام هم  
 خاگیر، هرگز تجرید شرابی چشید، هر دو جهان را یکی دم کشید، و مثنوی منسوبست بمنش بفتح نون و سکون  
 ثاء و فتح نون و یاء در آخرش بالف بدل گشت و در نسبت بواو بدل میگردد و معناه انسان انسان  
 بفایس دود و پس این نوع شعر چون هر دو مصرع از ان در حق قافیه حکم علاحد و مستعمل دارند  
 آنرا مثنوی گفته اند اگرچه در وزن هر یک با تیش اشتراک دارند و غیر مثنوی بر هشت قسم است وزن  
 قصیده و تشبیب و قطعه و رباعی و ترجیع و مسط و مشرذ و این نه قسم مع مثنوی در نوزده قسم  
 دیگر







نبوده باشد بلکه هر یک بیت گفته باشد چون بیت چون به عالم درین دیکو رگردان و بی صل، خوش آن  
 گوگرد ازی توشه را بش می خیا، این بیت هم بیت است و هم نظم و شعرت و از شعرت و  
 مصلح منفرد نظم است بنیت است و شعوبیت و از اصلی غیر شنیوی را و مصلح منفرد از نظم مرجز گویند و بعضی  
 آن هر دو را در شعر شمارند و آن خطا چه مرجز آنرا گویند که وزن دارد و قافیه ندارد پس تعریف نظم بر وی صادق  
 می آید اگر چه شعر نیست چنانچه مقابل مرجز بسیج است و بسیج آنرا گویند که قافیه دارد و وزن ندارد پس چون آنرا اثر  
 بسیج گویند باید که مرجز از نظم مرجز گویند یعنی باید که یک مصلح که بر وزن عروضی دارد بود و یا دو مصلح که بر وزن  
 بی است قافیه بود آنرا نظم مرجز گویند و ازینجا معلوم شد که نظم عامرست بر نیت و بیت عامرست از شعریست  
 چون هر دو کن شعر معلوم کردی که یکی وزن عروضی است دیگر قافیه اکنون شرطش بدان که آن شرط شعر باشد  
 و الا شعر مانند اذاعات الشرط و آن قصد متکلم موزونیت کلام خود و تحقیق آن باشد پس اگر کنی  
 اتفاقا بغیر قصدش کلامی صادر شد که موزون و مقفا بود آنرا شعر نمی گویند یعنی قصد معانی کرد بکلامش علی الله  
 نه بکلام موزون مقفا پس اتفاقا بغیر قصد موزونیت و تحقیق آن کلام موزون و مقفا و وقع شد آن شنیست  
 برابر است که آنکس مکملش بیعت دارد یا ندارد و برابر است که بعد از آن تحقیق کلام خود که بغیر قصدش بصورت  
 شعر و در شنیست دانند یا نه و جمهور علی اهل سنت و جماعت بر آنند که آنچه دارد شنیست در کلام است کلام



رسود بصورت شعر ازین قبیلست چه شرط شعر ازین مفقودست و آنچه بصورت شعر در کلام الله است  
ازان جمله اندکی اینست قوله ثم اقرتم و اتم تشبیه و نثم اتم هو لا و تقتلون به رین در شایسته الدین  
و در دست و لیکن نباء قافیه بر الطاء جایی داشته که از انباف ریس شایگان گویند قوله تعالی فبای آلاء ربک  
تتقون و بنده ازین انذار الادی قوله تعالی الذی جمع مالا و عدده یحب ان ماله اخذ منه به و امثالین در کلام الله  
بسیاست و مخالف معراجین و بیتین فصاعدا در وزن از مزاحفات شعرب بقدریکه شعرا موزون کنند  
جائزست همچنین از مزاحفات شعرفریس و لیکن در شعرب توسیع و تسع از تغیر وزن و میدان شعری  
ازان سنگینست و اما در دست شعرب کلام آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم بسیار  
اندکی ازان در بیان می آید و عن جنید بن ان بنی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم کان فی بعض المثلث  
و قد و میت اصبر فقال بیت یا انت الا اصبیح و میت « و فی سبیل الله ما لقیته » متفق علیه و  
عن انس قال جعل المهاجرون و الانصار یحفظون الحمد و یقولون الرب و هم یقولون بیت نحن الذین  
یا یعو محمد « علی الجب مابقیه ابد » و یقولون صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم و یتوحشهم بیت  
الله لا عیش الا عیش الآخرة « فاغفر لانا و للمهاجرة » متفق علیه و عن ابن عمر قال قال رسول الله صلی الله علیه و آله  
صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم بیت الیکرم بن الیکرم بن الیکرم « یوسف بن یعقوب بن اسحاق بن ابراهیم »



رداه البخاری و عن انس قال کان ابنی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم علی آلہ و صحبہ وسلم لینی لطف حق یقول لا یخ فی غیر  
 بیت یا بابا عمیر یا فعل تغییر کان لا غیر یعلبت فتا متقی علیہ النکان ان محقق است از متعلقه و عمیر یعنی بہمد و غیر  
 بعین معجزہ در بر وزن زیر است و ابو عمیر را در انس طفل بود تغییر داشته بود و آن نوعی از کجاست است خوشتر  
 خوش لمن و چون تغییرش را آنحضرت از جهت خوشی او مزاج فرمودند و عن البراء بن عازب قال یوم  
 حنین کان ابو سفیان بن الحارث اخذا بغنان بغلۃ یعنی بغلۃ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و صحبہ وسلم فلما  
 غشیۃ الشکر نزل فجعل یقول بیت انا البینی لا کذب انا ابن عبد المطلب قال یاری من الشکر یومئذ  
 اشہد متقی علیہ و درستان گفته روی ابو عثمان النہدی عن سلمان الفارسی ان ابنی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم  
 آلہ و صحبہ وسلم ضرب فی الخندق فقال بیت باسم اللہ ربہ بدونا و لو عبدنا غیرہ شقونا و نیز در صحیحین برآورد  
 برآمدہ کہ آنحضرت در یوم خندق بصورتی فرمودند و اللہ لولا اللہ ما ہدینا و لا تقہتین و لا صلینا و قارئ  
 سکینۃ علینا و ثبت الاقدام ان لا قین ان لاوی قد بغو علینا و اذا ارادو قتلتہ ابینا و بیاہد است  
 کہ بعض ابیاء دیگر نیز شعر ذکر سکینۃ چنانچہ از آدم علیہ السلام در ریشہ پیش با سکہ قایل اورا گفته بود کہ  
 شعر تغیرت البلاد و من علیہا و وجہ الارض متغیر متغیر تغیر کل فی طعم و لون و قلب نشاء البصر البصر  
 فیما اسفا علی سبیل ابنی قیتلوا قد تضمنہ النصح و جاوزنا عدو الیسین یعنی لا موت تنبیرج کہ از فی روفتہ  
 الاولی



الاحباب و غیره و میگویند که گفت آدم علیه السلام با اتفاق اهل علم سریانی بود پس این شعر ترجمه آن است  
 که آدم علیه السلام سریانی گفته بود که فدای رسالتیف الدین العروضا و قیل مشیه آدم علیه السلام سریانی  
 در شهر بودند در شپس وصیت کرد شیت را بحفظ آن شریعین شیت در نسلی بتوارث و تواتر  
 آن شعر محفوظ بود تا یسوع بن قحطان رسید و یسوع بن قحطان هر دو نسخه سریانی و عبری تکلم می نمود  
 پس آن شعر را سریانی را عبری نظم ساخت که اقال الامام الحی الدین النووی قدس سره و کذا نقل عن ابن  
 عباس انه قال قال ان آدم علیه السلام قرع الشعر فهو کاذب پس بدان ایطاب صادق که عصمت آن  
 حضرت صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم از شعر بنقض الهی ثابت شده است و ما علمنا الشعر و ما ینفیی  
 و میگویند که جمیع انبیاء علیهم الصلوٰه و السلام معصوم بودند اگر گفتن شعر صریح به جفا گفت و کذا نقل  
 النووی عن ابن عباس علی فانی معارف العلوم و میفرمایند که حکمت در عصمت انبیاء در شعور و عیون  
 نزدیک و تیریه ایشانست از بهمت کذب چه شعراء در جمیع ارضه متهم بکذب بودند با فراط و قنط و مبالغه  
 با مجود مدح و ذم فواحش و منکرات پس حق سبحان و تعالی اشیا را سلب مکه شایع است بلکه عدم اعطاء آن  
 مکه چنانچه قوله تعالی ما علمنا الشربان معنی گوایی میدهد ازین بهمت مبرا ساخت و بهمت کذب شعراء  
 در بلاد عرب بجای بود که از کاذب شاعر تعبیر میکردند و بدانشا عرباء بندها کاذب می گفتند لهذا کفار آنحضرت را



شاعر میگفته چون اینهمه دانستی پس بدانکه آنچه در کلام آنحضرت و یاد در کلام سایر انبیاء بصورت شعر  
 وارد شده است آنرا بدو وجه تاویلی کرده اند یکی آنکه گفته شده که شرط شعر که قصد موزانیت و تقفید است  
 اینجا مفقود است و علامات آن خواندن آنرا چون خواندن نثر باشد و سماع را هم نثر معلوم شود مگر چون  
 بقصد شعر بخواند و رعایت کند آنچه رعایتش واجب بود در شعر کلام نثر تا سماع را شعر معلوم گردد و نثر  
 چون اشباع کسر بر دو تا ضمیر از قول وی بل انت الا اصبع و میت و فی سبیل الله مالیت و عدم فصل در اشاع  
 مصرع و چون سکون بر دو باء از قول وی انا النبی لا کذب انا بن عبد المطلب و همچنین عدم فصل در اشاع و مصرع  
 و گاهی برای ضرورت شعر تبدیل حرکت و سکون و مد و مقوت شده و تخفیف و انحراف و عدم انحراف و مد  
 فصل لازم می آید که بغیر قصد آنرا رعایت نکنند پس شعر بخاند و دیگری همان کلام را چون بقصد شعر بخواند و لوازم  
 شعر در وی رعایت کند شعر گردد با وجود آنکه کلام واحد است و در روایتی دمیست و لقیقت کسر بر دو تا بغیر  
 اشباع و کسر بر دو اولی اشباع و سکون ثانیه و کسر یک بر دو باء لا کذب و المطلب آمده است و نیز روایت صحیح  
 در قول یا با غیر مفعول النفر کذب هزه از لفظ ابا و لام تعریف بر غیر آمده است که اقال الشرح و دیگر گفته  
 بر چه در کلام آن حضرت وارد شده است از صورت شعر آنرا از مخافت بحر جز دارد و بحر جز نزد خلیل بن احمد  
 که واضع علم عروض و مستخرج اوست شعر نیست بلکه نثر محقق و مستحسنت و درستان فقیه ابو الیث سمرقانی



۱۶۶۲  
 گفته و البرز لا یكون شعرا و انما هو مثل السج في الكلام و علامه حموي در شرح اشباه گفته ان البرز ليس  
 بشعر على قول و شعر على قول و در تفسير بضاوي در قوله تعالى و ما علمنا الشعرا و رده ان الخليل  
 ما عدا المشطون من البرز شعرا يعني شمارند و چه مشطون است از بحر جز در شعر و شرح مشطون معلوم  
 که عروضيان مشطون کرامی گویند و هر چه در کلام الله بصورت شعر دارد دست پس هر چه از ان در  
 بحر جز نیست بوجهش همین درست می آید که آن شعر نیست و اما تاویل اول در کلام الله درست  
 نمی آید چه آن بحر ذوق و غفلت صورت نه بند اگر گفته شود که حق سبحانه و تعالی موازنت و  
 تقیید در کلام خود دانسته و ذوق بر وی تعاجل نه اما مقصود معانی بود از ارادت کرده و  
 موازنت و تقیید غیر مقصود و غیر مراد بود پس شعرا لازم می آید بر سبک فعلی تعامی غیر مراد حق تعالی  
 و فعلی تعامی خارج از ارادت وی تعامی باشد و این باطل است چه چنانچه معانی مراد است بچنان  
 الفاظ هم مراد است چه کلام الله تعالی اسم لفظ و معنی هر دو راست نه لفظ حرف کلام الله است  
 و نه معنی حرف کلام الله و تحقیق فی علم الکلام و اصول الفقه و علامه حموي در شرح اشباه این اشکال را  
 از شرح خزرجیه تصنیف علامه المغرب این مرزوقی نقل کرده گفته که چرا جائز نباشد که حق سبحانه و تعالی  
 دانست که در شعر حکمت است پس آنرا از جهت آن حکمت مقدر کرده بود بکب ارادت از بی انتهی حاصل



و در ظن این فقیر محرابین تحریر اندفاع این اشکال سهل می نماید چه چون آن کلام که بصورت شعرا از کلام  
 وارد شده است آن بدو طریق خوانده می شود یکی بطریق شریقی چون بر پنج شرط اولت نموده شود  
 بر سامعین هم شمر معلوم گردد نه نظم دوم آنکه بر روش نظم خوانده شود سامعین را هم نظم معلوم گردد پس  
 حتی بشما و تعالی دانست آن کلام را که موازنت و تقفیه میداشت و دانست که بیک جهت شمر است  
 و بجهت دیگر شمر است پس اگر طریق شراردات داشته بودند راه نظم چرا جائز نباشد و الله اعلم بالصواب  
 اکنون حکم شعر شنویس جماعتی از فقهاء و برکرا هیت شعر علی الاطلاق رفته اند و گویند که شعر مطلقا  
 مکروه مگر چون دلیل تحریم معلوم شود در ایری پس در آن مورد حرام مطلق است پس میگویند که شمر مکروه  
 چه در آن هیچ خیر نیست و ما مبارک است لهذا حبیب خود را از وی معصوم کرد و گفت که مناسبت این نیست  
 و ما علمنا الشعر و ما ینفیه له و فرمودوا الشعر و یستبعیم الفادون ای الفضا لون و فی الحدیث لَانْ یَسْتَلِی  
 خوف رجل قبیله حیر من ان یمتلی شعرا متفق علیه و قییمیم که از دخیل برآید و حوراک این ماست  
 و قولیه ای یفسده و یا کل باطنه من دری بری نمی بینی که در مواضع مکرر چون مساجد و مجلس و  
 و غط شعر منتهی است و حدیث نبی از انش در شعر در مسجد بروایت ابی داود و جامع الاصول شکوه است دارد  
 و دیگر حدیث نبی از ان بروایت ترمذی و ابی داود در رساله او امر و نهی است و در دست و در انشاء  
 غزل



مجلس وعظ مکروه است چنانچه در فتاویٰ برهنه و غیره وارد است و در بستان گفته که امام شعبی  
 فرموده که سلف صالح میداشتند کتابت بسو در بدایت شعر و روایت کرد ابراهیم بن یوسف از  
 کشیز بن هشام که گوشت که پرسیده شد از شیخ عبدالکرم از قول تعالی و من الناس من یستری لیسو  
 الحیث فرمود لیسو الحمد للفقهاء و الشعر و روایت کرد عطاء که ابلیس گفت الهی از برای ادم  
 مرا بخت بیرون کردی پس خانه من کجاست گفت تمام گفت پس مجلس کجاست گفت باز  
 گفت و آت من چه چیز است گفت شعر انتی پس میگویند که این به کلام دلالت دارد بر قباحت شعر  
 علی الاطلاق و آنچه اصحاب آن حضرت شو گفته اند و آن حضرت آنرا تقریر نموده و بر آن ایستاد  
 مدح کرده آن از برای ضرورت بود چه حاجت افتاده بود بمقابله کردن با شعراء مشرکین و الفوراء  
 بتبع المخطوئ را پس بغیر ضرورت بروی قیاس کردن جائز نیست و اینهمه تحتها ایست و جایز علماء  
 از هر طائفه نقباء و محدثین و صوفیه و متکلمین بر تفصیل رفته اند که هر چه ذکر آن بشتر حرام است بشعیر تر و آن  
 و هر چه ذکر آن بشتر مکروه است بشعیر تر مکروه و هر چه ذکر آن بشتر مباح است بشعیر تر مباح و هر چه ذکر  
 آن بشتر مستحب است بشعیر تر مستحب است پس مدار بر مذکور است نه بر ذکر آن بشتر و بشعیر تر و شعر  
 در حکم کین است و نفوس قاطع برین گواه است چنانکه خواهد آمد ان شاء الله تعالی و این هدی



صحیح است و منب اول خطاء است و قرض الشعر و انشاء الشعر درین حکم یکسان و قرض بفتح القاف  
 و کسر الیاء علی الشعر و ذنن باب ضرب ساختن شعر و گفتن آن و انشاء خواندن شعر در رفع صوت  
 بدان برابریست که شعری بود یا شعر دیگری و عن عائشة رضی الله عنها قالت ذکر عند رسول الله صلی الله  
 علیه و آله و صحبه سلم الشعر فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم سهو کلام فحسن  
 و تصحیح قسیم رواه الدارقطنی و رواه الشافعی عن عروة مرسل پس در تجدید بحث تفصیل پس مستحب  
 و مباح مستحب و حرام و مکروه قسیم و مستحب آنچه در آن ذکر الله تعالی بود بجن شتاءه و محامده و  
 ذکر احسان و انعام علی المؤمنین امتثال بقوله تعالی و اما بنعمت ربک فحدث و یاد ذکر مواظبت و احکام  
 ریخت و مدارج اهل الورع و التقوی و مذمت اهل کفر و فسق و نفاق و درین امور اصحاب آن حضرت  
 شعری گفتند پیش آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم و آن حضرت ایشان را تحسین می  
 کردند و تقریر می نمودند و انشاء را ترغیب میدادند و باب شعر و عن ابی بن کعبه رضی الله عنهما قال قال رسول  
 صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم ان من الشعر حکمة رواه البخاری و عن ابی بريرة رضی الله عنهما قال  
 رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم اصدق کلمة قالها ان عکامة یسید؛ الاکل شئ  
 ما خلا الله باطل؛ متفق علیه و معراج ثانی در تفسیر حسینی امینت و ان فضل الله غنم ما اطل؛  
 انما

این  
 حاکم  
 این  
 این



۴۰

و شیخ عبدالحق گفته که در بعضی روایات ترمذی پس از مصلح نخستین که بر زبان مبارک رانده بودند  
 این بیت و کل نعم الاموال زائل، سوی الجنة الفردوس، ان یغیمها سبیقی، وان الموت لا ینزال،  
 و این بسید عامر است از بنی عامر و عن عمرو بن الشیرید عن ابيه قال دفت رسول الله صلی الله تعالی  
 و علی له و صحبه سلم یوما فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی له و صحبه سلم بل مکنت شعرا یمت بن  
 ابی الصلت شیئ قلت نعم قال هیة ای اقراء فاشدته بیتا فقال هیة ثم انشدته بیتا فقال هیة حتی  
 انشدته مائة بیت رده سلم و هیة اصله ای هزله را بهای بدل کردند و آن اسم اثر بمعنی ثمت  
 و شیخ طیبی گفته که امیه بن ابی الصلت از بنی ثقف از شعراء جاهلیت بود شیخ عبدالحق گفته که  
 آخر الامردین اهل کتاب قبول کرده بود و مبادی اسلام در یاقه بود و خبر بعثت آنحضرت بوسیله  
 و لکن از شرف اسلام و سعادت ایمان محروم ماند و شعرا و در غوا مض معانی و دقائق حقائق بود  
 و او غواص بود در معانی و حقائق لهذا شعرا و آنحضرت بخوابش دل شنیدند و فرمودند ان  
 من الشرح که در شرح قصیده کعب بن زهیر بن ابی سلیم بن سنان که مطلعش است سفا قلبی  
 الیوم متبول آورده اند که قصیده مذکوره را آنحضرت شنیده اند و قصیده کعب سلام آورده در  
 حضورش خواند پس فرقی را که میگویند که اشعار اهل آن حضرت از جهت مرورت بود باطل



و بطلان آن را اینجا معلوم کردی و هم بعد ازین معلوم خودی کردی و بشیر شعرا و صحابه تن بودند  
 که طعن میکردند در آن باب گفتا بفرمان آنحضرت و توینج و تکلیت شیرین می نمودند و بهما  
 و تفاخری که اهل اسلام بر ایشان ظاهر می نمودند و رعب و روع در قلوب معاندین بمجاوره و  
 انتهاب مسلمین بایشان می انداختند و این افضل الجهاد است و جهاد افضل العبادات است  
 پس معلوم شد که اینکار افضل جمیع العبادات چه طعن ریح و جرح سیف به میگردد و طعن شو بحدود  
 قلوب شیرین چنان کارگرمی شد که هرگز نبی شد حتی بعضی بعبه نفس خود را فاسد میکردند و بعضی اسلام  
 می آوردند و بعضی برداشت کردن سنی نمی توانستند پس خوار و خجل شده خون جگر خود می خوردند  
 قال امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه بیت جراحات السنان لها الیام، و لایقائم باجج الذی  
 و عن البراءة قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم یوم قریظۃ الحسن بن ثابت  
 ارجح المکین فان جبرئیل معک کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم یقول الحسن ارجح  
 عینی اللهم ایدیه بروح القدس متفق علیه و عن عائشة رضوان رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 صحبه وسلم قال انتم جو اوتش فانه اشد علیهم من رشق البیل رواه مسلم و رشق تیر انداختن و بیل تیر  
 و آنچه در احادیث جهاد لسان برورد یافته است چنانچه من جاهد بنفسه فکذا و من جاهد بما له فکذا



جاهد بانه فلذا آن جهاد سانی بر دو نوع است یکی احتساب اعین او معروف و دینی  
 از مکر دوم همچو اهل طغیان بر روی ایشان به بیابانی و این سخت تر است از اول و  
 آن شاه شمر و شمر بن ذی الجوشن و ابوعبد الرحمن بن ثابت بن الهمدانی حرام  
 بالجاء و از راه اهل بیتین الانصاری الخزرجی النجاری افضح شعراء المسلمين المویذی  
 شمره بروج القدس کذا فی الریاض المستطی و بیت و صد سال عمرش بود سخت سال در  
 جاهلیت بود و بهمانوقت افضح شعراء اهل جاهلیت بود و سخت سال در اسلام نمود و در سنه  
 چهار و پنجاهم از هجرت در ایام معاویه وفات یافت کذا فی الریاض دوم ابورواحه سید بن  
 رواحه بن ثعلبه الانصاری الحارثی السقیب و در بدر و عید بدر و در شام حاضر بود و او یکی از  
 نجباء صدوقین در جهاد بنی وید بود و او یکی از افراد در غزوه مؤنه بود و آنجا شهید یافت  
 و اشعار وی سه در حالت اسلام بود سیو کعبه کعب بن مالک بن عمرو الانصاری الخزرجی  
 السبی یفتح سین و لام منسوب بسوی بنی سلمه بکرام در پنجاهم سال از هجرت در مدینه مظهره  
 وفات یافت پس همان مدتی در آنجا بسر گزین می کرد و در آن روزت تغییراتی در مکه فرمود  
 و کعب تخوف ایشان می کرد و قبایل بنیو کذا فی الریاض و شرح عبد الله و نیز در ریاض جاهد دیگر گفته

منسوب به افاضت خوفا من قوی غلبه سال ۲  
 قضیه فتنه باطل و ضعیف از راه السیوف  
 خبر از نطق لغات با طمان و اسرار اقصای



که علما فرموده اند کفار بجز اسلام و مسلمین میکردند پس حسان و کعب و ابن رزاحه در جواب  
 ایشان بجز کردن ایشان نگرفته اند پس حسان و کعب معاوضه ایشان میکردند در وقایع و این  
 روایت تغییر و کنویش ایشان بکفر و بت پستی میکرد چون قول القاء و الشعراء یقتبهم الغا وون ان قومه مالا  
 یفعلون نازل شد جماعتی از صحبا در خدمت آن حضرت آمدند و گفتند یا رسول الله حق تعالی در حق شما و  
 چه نازل کرد و ما شعر میگوییم و این روایت گفت میترسم که برین حالت بعیم پس آنحضرت ایشان را تسلی خاطر  
 کرد و فرمود که مومن جهاد میکند بشیر خود و بنی خود و دشمنان سخت تر است بر کفار از بنی تر پس نازل شد  
 الا الذین آمنوا و عملوا الصالحات لا اخرا سورة کذا فی التفسیر الحسینی ناقلان اکلوا اشی و کذا فی سائر  
 التفسیر و عن کعب بن ماکه انه قال البنی صلی الله تعالی علیه و علی له و صحبه سلم ان الله تعالی نزل  
 فی الشعر ما نزل یعنی قومه و الشعراء یقتبهم الغا وون فقال البنی صلی الله تعالی علیه و علی له و صحبه سلم ان المؤمن  
 من یجابه سیف و بنی و الذین یفین بیده لکانا تر مومنهم به یفصح النبل و یفنی شرح السنة و فی ان سیف  
 لابن عبد البر انه قال یا رسول الله ما اتری فی الشعر فقال ان المؤمن یجابه سیف و بنی و یفصح و یفنی  
 کشیدن آستین تشبیه داد القاء شعر السوی کفار را دلاء دلو که در قعر چاه میرسد و شعر نیز اندر قعر  
 دل نافذ میگردد و ذات شعر ابنبل در سوز و درد چنانچه بخلیدن نبل در حید الم و وجع ظاهر شود همچونین

بجملین



۴۴  
 بخمیدن شعر در دل و نضح النبل کنایت است از تاثیر شعر در نفوس کفار و در کتب عبارت  
 چنین می گویند انتم قرون الکفار بالشعر رُمیة مثل رُمیة النبل فی التاثير و طبعی گفته  
 که قید قبیلۀ دوس اسلام آوردند سباع شکرعب بن مالک پس بداند که در حمد الله تعالی  
 و ثنائه و شکره علی العاص و ذکر مدح اهل الورع و التقوی چون از خدا تجا و رخنند و منت  
 و توبیح اهل کفر و فحاشی بر کفر و فحاشی و ذکر موانع حسنه و فضائل اعمال صالحه در مستحب است  
 چنانچه در نشر مستحب است و این نوع شعر در امان بهتر که چون مساجد و مجالس و غلط  
 هم مستحب است و قول زیق اول باطل است چه باجماع امت ثابت شده است که افضل النساء  
 بعد مسجد الحرام مسجد مدینه منوره است حتی مسجد مدینه از بیت المقدس نیز افضل است  
 و احادیث درین مضمون وارد اند و نیز باجماع امت و احادیث ثابت شده است که افضل  
 مجالس الاولین و الاخرین مجلس محفل است و افضل الامکان بعد المسجد المکرمه الخواتم  
 پس چون انشا در این نوع شود مجلس شریف است محفل معلوم و منع آن در مجالس دیگر  
 صحیح و باطل است و نیز انشا در این نوع شود در مسجد شریف و بی ثابت شده است پس  
 منع آن از سایر محفل نامحرم و غیر صحیح و در حاشیه تفسیر حسینی در سورت شورا آورده و



عن جابر بن سمرة قال جالت النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم أكثر من مائة مرة وكما  
اجتماعنا لشدة ولائنا له ورويتنا أن يكون شيخا من أم الجاهلية وهو ساكت وربما يتكلم  
نعم اخبرنا الرزدي وقال إنه حديث من صحيح ورويتنا به بايعني بلفظ ديد درستان  
فقيه ابی الملبث ورويتنا به حاشية تفسير حسيني گفته که ابن عباس در مسجد شریف گفتند  
وعن جابر بن سمرة قال كان رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم لا يقوم من  
مصلاته الذي يصلي فيه الصبح حتى تطلع الشمس فاذا طلعت الشمس قام وكانوا يتبعون  
فيأخذون في أم الجاهلية فيصيحون ويتكلمون صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم رواه  
وفي رواية الرزدي يتناشدون الشروع عن عائشة روات كانت كان رسول الله صلى الله تعالى عليه  
وعلى آله وصحبه وسلم يضع لسانه في المسجد يقوم عليه قائما يفاخر عن رسول الله صلى الله  
تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم او ينافح ويقول رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
ان الله يوتي حسان بروج القدس ما نافع او ما خسر رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله  
وصحبه وسلم روى البخاري قوله او ينافح شك را درست و ما خسر با يكديگر مفرزون و يراي  
کردن پس برين تقدير عن بمعنى لازم است اي يفاخر رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم  
طال



می من رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم و مكارم اخلاق مع كرمها و الميكن  
 و قبا لهم اوفيا فمفاخرة صادرة عن رسول الله و منافح بمعنى مخالفة و مصادقة و لفظ كان  
 دلالت دارد بر آنکه اینکار را آنحضرت بمرات کثیره عند الحاجة میکردند و اما آنچه در بعضی  
 احادیث آن دشو در مباحده نهی است از انجمله یکی حدیث عمر بن شعیب است اینی رسول  
 الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم عن تاشد الاشعار فی المساجد الحدیث رواه  
 ابو داود و الترمذی آن نهی است از سائر انواع شعور که مباح و مکروه و حرام است نه از شعر  
 مستحب صرح به الشيخ عبد الحق فی شرح هذا الحدیث و کذا صرح بسائر ائمه حنین و علامه  
 حموی در شرح اشقی و نظائر حکمت قول تان و بیکه آن و الاشعار فی المسجد میگوید که و اما  
 اذ كان الشعر مستحلا علی مدح النبوة و الاسلام او كان مستحلا علی حکمة او باغضا علی مکام  
 الاخلاق و الی و کونک من انواع الخیر فلا بأس بان فی المسجد و الاسلام علامه حنیف  
 میخند عبد الحق در شرح حدیث مذکور گفته که اما مشرک در توحید باری تعالی و لغت رسول  
 وی و اصحاب کرام و سائر تابعان رسول خدا و مواعظ و نصائح میباشد در هر حال در هر حال  
 محرم و مستحکم است الاخر اما قال اما شعر مباح چون شعر در قصص ماضیه که در آن کذب نبی



و در انساب و حکایات سائر الناس که در آن کذب و بیجا نباشد پس این نوع شوکران مباح  
اما انت و آن در مساجد مکره است چه کلام مباح در مسجد مکره و کلام مباح در مسجد  
چون در مسجد مکره پس انت و شعر بکلام مباح در مسجد بطریق اولی مکره باشد و در غیر مسجد  
قول معلوم می شود قید کلام دنیاوی مباح در مسجد حرام است و حموی در شرح اشباه گفته که عبارت  
خزانة الفقہ دلالت میدارد بر آنچه کلام دنیاوی مباح بغير قید در مسجد حرام است و گفته من تکلم فی المسجد  
بکلام الدنیا اجبطل الله عنه عمل الرعین سنة و در متن اشباه از رفع العید تراورده ان التکلم بکلام الدنیا  
فی المسجد الحسنی کما تاكل النار الحطب و در فتاوی برهنه از مدار آورده که در حدیث است الحدیث  
فی المسجد الحسنی کما تاكل الدابة الحشیش و قید مکره است و در فتاوی برهنه نیز در مکر و مات آورده  
و از شروع مشکوٰۃ نیز کراحت ان معلوم می شود و قید مباح است چه اصحاب صفه ملازم مسجد بودند و خواری  
کردند در مسجد و تکلم میکردند بکلام الدنیا در وی و علام حموی این قول را ذکر کرده بعه از خطابی آورده  
که کلام مباح از حدیث دنیا در مسجد جائز است اگر چه ترکت و اشتغال بکار دنیای است و در فتاوی برهنه  
نیز از خطابی همچنین نقل کرده و رفع اصوات در مسجد بدون ذکر الله از اشراط است چنانچه در حدیث  
ترندی از ابیهریره وارد است و سیوم نوع شوکران مکره و آن شیعت که در آن ذکر خیر و صفات و

و از آنها



رازها چون سکر و خراباتی شدن و ساغر و صراحی و غیر ذلك و یاد گرفتن چون قبله و تقاضا  
 و غیر ذلك و یاد گرفتن صفات اهل ملاحه چون صفات نسوان و حبیبها و امارد باشد صریح به الفقهاء  
 امارد قاضی و بیست از مطالب المؤمنین آورده و نیز در معارف العلوم از محیط ربانی آورده که  
 صفت زنی در شعر کرده و یامرد او مرده و یا او را طلاق داده است بک نیست و همچنین صفت  
 زنی غیر معتنه اگرچه زنده بود و لیکن صفت زنی مطلقه و یامرد او مرده باشد در قاضی برهنه  
 ذکر نکردن و در معارف العلوم اینقدر زیاده آورده و این تفصیل در کتب دیگر یافته نمی شود  
 شاید که توجیه اینقول آن بود که سماع صفت زن مرده باعث فتنه نیست و سماع صفت زن  
 که از مرد جدا شده است بطلاق یا بموت مرد ترغیب میدهد در نکاح وی و سماع صفت زن سماع  
 غیر معتنه بر میفلاند مردانرا بر نکاح نسوان حسنه و یا بجهت حسن در صفت امارد موجود نیست  
 و کلام در از این نوع شعر در چهار موضع ازین کتاب ذکر کرده شده است یکی در زیبا  
 در بعضی فصول گذشت دوم در فصل آیات تشابهات و احادیث تشابهات و شطحیات شریک  
 سیوم در کلام کفر چهارم در فصل ثنائیه تعالی و آنچه در بعضی مواضع گذشت که این نوع شعر  
 حرام است بنابر مذبی است و اینجا مذنب فقهاء مذکور می شود اکنون بیان آن شعر شوند



آن بالا جماع مطلق حرام است و آن شیء است که در آن سبوح اسلام و اهل اسلام بود و یاد آن  
 کذب و غیبت اهل اسلام بود و یاد در آن مدح اهل کفر و نفاق و یا مدح ظلم و فسق بود پس ذکر  
 اینها هم در شرع هم در نظم حرام است و این هر دو نوع شوکه مکروه و حرام است هر دو قبیح است  
 و هر دو نوع شعراء مشرکین استغفار می نمودند و جماعتی از شعراء مشرکین مشاییر الفضلاء و  
 اکابر السلفاء بودند چون ابن زبیری بکر زاء معجزه و کربلاء موحده و سکون عین همه مدح  
 راء همه بعده الف مقصوره و جیسیر بلاء موحده بعد بلاء بر وزن بنیر و مشاییرع بسین همه و کس  
 فاء و عین همه و امیته بن ابی الصلت ثقیفی و غیرهم در باب ایشان نازل شد و شعراء  
 یتیمهم الفادون یعنی قباح شعراء آنست که پیروی ایشان میکنند اهل غی و گمراهی و راش  
 اشعار سبوح اخفرت لغو باسدن و کذب و سبوح اهل اسلام و مدح کفر و طغیان الم تر انهم فی کلام  
 یسعون ایانندیدی یا محمد که تحقیق ایشان در هر وادی از وادیها صلوات گشته می شوند و می  
 گردند یعنی در رفوف کلام که سبب صلوات و تفصیل ایشان است اذمان و عقول خود را میگردانند  
 و آن فنون چون سبوح اخفرت و مذمت اسلام و اهل اسلام و مدح دین باطل ایشان که کفر و نفاق  
 و شرک و بت پرستی است و در صفات خمر و لواط و زنا و غیره یعنی پیوده کلام و طعن در انساب

فنون

افراها



۴۸۰  
 افتراء و تهمت بر مردم و مدح ناستحق مدح و افراط در مدح و مذمت بخلاء و افراط در ذم  
 و سبب بفق تون و کسرین مهاد و سکون یا و ثناته تکتانیه و تشبیب و این بر دو لفظ بمعنی  
 یاد کردن ایام جوانی و احوال عشاق و در جمال معشوقان و معاملات ایشان با یکدیگر در عشق و  
 و غزل و آن بمعنی دوست داشتن صحبت زبان و سخن گفتن با ایشان و عشق و ورزیدن  
 با ایشان و وعده کاذب و افتی و غیر ذلک از آنکه اهل تفسیر ذکر کرده اند پس اینهمه تون  
 اودی گشتگی ایشانست و اینهمه بقولون مالا یفعلون و تحقیق ایشان میگویند در اشعار  
 خود چیزی که خود نمیکند از صدق الوعد و اجتناب از کذب و از اخلاق ذمیه در دین ایشان و  
 مباشرت مکارم الاخلاق مطابق عهده ایشان و در تفسیری گفته که بقولون گواهی میدهد  
 مالا یفعلون بنا کرده خوش یعنی فتوحی مود را خود اظهاری کنند در اشعار خود گفته که اگر کسی  
 تفحص اشعار اهل جاهلیت کند او بر بسیاری ازین مقوله مطلع می شود و چون در اوصاف آنحضرت  
 هم بسیار شواهد بود چنانچه خلفاء الراشدین و در حاشیه تفسیر حسینی نوشته قال الشیعی کان ابو بکر  
 یقول الشوکان غیر قول الشوکان علی اشعرنهما و درستان گفته که ابوالدرداء را گفته شد  
 که هر انصاری را جز تو شعر میگوید گفت من نیز میگویم گفت بیت یرید الی ان یعملی مناه و یا بلی الله



الاما لرداء، يقول المرء فاديت وما لي، وتقوى الله افضل ما استفادنا، وعبد الله بن عباس

عقبتين عامر جهنم قضايي ومعاوية بن ابي سفيان شعري گفته اند اني اري ارض وغيره ورجال  
بياري در صحابه شورا بودند که کم يا بيش شعري گفته اند که تن که حسن و کعب و ابن رواحه و نفع

شورا بودند پس حق سبحانه و تعالی شورا مسلمين را از حکم شورا کفر استثناء کرده الا الذين آمنوا وعملوا

الصالحات و ذکر و الله کثير و انقروا من بعد ما ظلموا مکرر آنکه ایمان آورده اند و سبک کردار کرده اند

گفت رسول خدا صبح اسلام و اهل دین و مذمت کفر و سبک کار نیست یعنی این کردار که و نیست ایشان

که در اشخاص خود برج کرده اند اعمال صالحاتی اند و ذکر و الله کثير در اشعار خود در ذکر توحید و تحمید و تمجید

و تکریم بطاعت و تمجید از غفلت و انقروا انتقام گیشند از شورا کثیرين بهنجو تشنیه و کشیدن که

شورا را بهنجو اند عند الله تعالی من بعد ما ظلموا از پس آنکه ظلم کرده شد بر ایشان از شورا کثیرين بهنجو

مذمت چه آغاز بهنجو و مذمت از جانب شریکین بود و آن ظلم بود بر آنحضرت و اصحابی پس حسان و کعب

و ابن رواحه انتقام و انتقام نموند بوجه احسن شریکي گفته بیت شاعران اگر چه غایبی خوانند

در قرآن خدا، هست زایشان هم بقرآن ظاهر استثناء و ما، اکنون چندان عايش در حکیم مدح اهل

ظلم قدر و عید بد آئین اهل دنیا برای دین بشنودن بر این بنیسه قاتل رسول خدا تعالی علیه السلام آورد

بجود



صبره وسلم وقرصاحب بدنه فقد اعان على بدم الاسلام رواه البيهقي في شعب الایمان مسلا

وعن انس رضي قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم اذا مروح الفاس غنق الب

تعالى واحقرته العرش رواه البيهقي في شعب الایمان وعن ابي بكره قال شن جل على جل عند النبي

صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم فقال وليك قطعت عنق احبك ثلاثا من كان مسلم ما دها لاهل

فليقل احب فلانا والله حسبه ان كان يرى انه كذلك ولا يركي على الله احد متفق عليه وقد قال

الله تعالى فلا تروا انفسكم هو اعلم من اتقى وعن ابي سعيد بن الخديري قال بينا نحن نسمع رسول الله

صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم بالجرع اذ عرض شاعر نشيد فقال رسول الله صلى الله تعالى عليه وآله وسلم

خذوا الشيطان اذ امسكوا الشيطان لان يمتلي عجب رجل قبيح خيره من ان يمتلي شوارواه مسلم

ورجع بفتح عين مبهمة واسكان راء مبهمة ويحكم قرية ست جامع جهنم وبقاد کرده از دنيه طيبه كذا في شرح

الطبي شيخ عبد الحق گفته كه موضعي ست در طريق مكه وعن سعيد بن ابي وقاص قال قال رسول الله صلى الله تعالى عليه

وعلى آله وصحبه وسلم لا تقوم الساعة حتى يخرج قوم ياكلون بالسنه كما تاكل البقرة بالسنه رواه احمد بن محمد بن

مال مردم كيب زبانه وانشان كه مداحي ست چنانچه ميخونند گاه وان گاه رازبانه وانشان يعني گاه رازبانه وانشان

گرد آورده در مين دندان مي آرند وبقرة جهنم واراوه از ان جمع كرده شده وعن ابي هريره رضي قال

مادحاله

شیر



قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم من تعلم حرف الكلام ليس بشيء به قلوب الرجال والناس

يقبل الله منه يوم القيمة حرفا ولا عذر لا رواه ابو داود واحديث ابن قتيبة سيارا الله والله اعلم بالصواب

خاتمه در بيان اصول حديث و آنچه بوي تعلق دارد و من آنرا بطريق اختصار از شيخ عبدالحق

مشكوة و از رساله محمد بن حبيب صاحب مجمع البحار في نويسم بدانكه حديث در اصطلاح جمهور محدثين قول و فعل و تقرير

آنحضرت است صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم و معنى تقرير آنست كه مثلاً شخفي و حضرت رسول محمد صلى الله عليه وعلى آله

آله و صحبه سلم كاري كردند و يا شخني گفتند و دي صلى الله عليه وسلم بران مطلع گشت و از ان نهى كرد و انكار نمود

و سكوت و رزيد و آنرا مقرر داشت پس اين تقرير داخل حديث است و نزد بعضى قول و فعل و تقرير صحابى و همچنين

قول و فعل و تقرير تابعى هم حديث است پس اول را حديث مرفوع گویند قول آنحضرت بود يا فعل دي و يا تقرير دي و

ثاني را حديث موقوف گویند قول صحابى بود يا فعل دي و يا تقرير دي و مشهور بر قول جمهور آنست كه موقوف و مقطوع

را اثر گویند چنانچه گویند در آثار چنين آمده است و بعضى اثر بر حديث مرفوع نيز اطلاق كنند چنانچه گویند در ادعيه

ماثوره و دعاء ماثور چنين است و رفع حديث گاهى صريح لفظى بود چنانچه قال البني و قال رسول الله صلى الله

تعالى عليه و آله و صحبه وسلم و گاهى غير صريح معنوى و اين بر نويسين است يكى چون از صحابى و يا تابعى قولى

و يا كاري نقل كنند كه آنرا بفكر و قياس نتوان گفت و كرد و بجز سماع از شرايع بان راه نبود چون اخبار ماثيه



از بندها عالم و غیره و اخبار آیه از احوال اهل القبر و احوال الآخرة و مثال فعلی که بجز سمع و نقل  
 بآن راه نبود چون روی النبی عن الحسن تعلیقاً از ای الحسن یقراء علی الطفل فاتحه الکتب و یقول  
 اللهم اجعلنا سلفاً و فرطاً و ذخراً و اجراً و عن سعید بن المسیب قال صلیت و راوی بی بریره علی  
 حبس لم یعد خطیئة قط قسمته یقول اللهم اعذه من عذاب القبر و اه ماکل و مراد از حسن حسن  
 بهرست و او تابعی است پس اشاعره و معتزله و امام شافعی در قول جدید وی تعلیق صحابی و تابعی  
 مسلم ندارند اصلاً اگر چه آن چیز که در آن تعلیق کرده شود بقر و قیاس یا قده نشود و بقر و اجتهاد بآن  
 راه نبود و ابو الحسن کرخ و جماعت دیگر از اصحاب ابی حنیفه تعلیق ایشان جائز ندارند مگر در چیزیکه  
 بجز سمع در یافته نشود و قیاس را در آن مدخلی نبود و ابو سعید بر دعوی و ابو بکر رازی در بعضی روایات  
 و جماعتی از اصحابی بر آنند که قول صحابی حجت و فعل وی حجت است و آن مقدم است بر قیاس بجهت  
 و آن مختار از شیخیه و مذہب مالک و احمد بن حنبل و کیه روایت و شافعی در قول قدیم همین است  
 و اما تعلیق تابعی واجب نیست بالا جماع در چیزیکه در آن اجتهاد و قیاس را مدخلی باشد مگر  
 چون آن تابعی در رضا صحابه جفا فتوی بود و بفتوی خود با فتوی صحابه مزاحمی نمود چون حسن بن  
 سعید بن مسیب و ابراهیم نخعی و شعبی و شریح و مسروق و علقمه پس از امام ابی حنیفه در تعلیق ایشان



یعنی تقلید تابعین در موضع قیاس و ترک قیاس بقول ایشان در روایت است  
و تحقیق این محل در تحقیق شرح حسابی است باز آیدیم بر مقصود که هر چه بعد از قیاس یافت  
شود وقوع آن از صحابی و تابعی حکم حدیث مرفوع دارد و نه غیر آنکه چون صحابی گوید  
که انفعَلَ کذا و نقول کذا فی زمن النبیین صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم او کان  
اجتبی یفعلون کذا یا صحابی گوید هذا سنة یرسین میسر حکم حدیث مرفوع دارد چه ظاهر در آن  
العله الخوف و تقریر درست و قید هذا سنة سنت خلفاء و راشدین مراد باشد و بیاید  
دانست که اگر چه درین هر دو نوع حکم حدیث مرفوع دارد عین حدیث مرفوع میگردد اکنون  
بدانکه حدیث و خبر یک معنی است و در اصطلاح بعضی حدیث آنچه منقول میشود از آن خوف  
و اصحابی و تابعین و خبر اخبار الملوک و السلاطین ماضیه و در طبقات الانبیا فی ايام  
النبیاته لهذا اهل تواریخ را اخباریون گویند چنانچه قول الاخبارین همکذا و قول المحدثین  
همکذا و متن حدیث کلام حاصل معانی مقصوده مثلا انما الاعمال بالنیات متن حدیث است  
و سند حدیث در سلسله رجال و بی تا آنکه حضرت شلاق قال علقه حدیث ابن مسعود قال ما  
رأوا الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه و سلم و انما در سند این بی یک معنی است و قیل ذرات

سلسله



۲۸۶

سلسله رجال سند است و ذکر آن سلسله و از جمله آنرا آن سند است و چون متن حدیث و سند  
 دانستی اکنون تقسیم حدیث مرفوع بدان و اقسام آن سه راجع اند بسند آن پس اگر صحیح  
 راوی از رواه وی از آغاز سلسله تا انحضرت ساقط شده بنود آنرا حدیث مرفوع متصل  
 گویند و مسند بضم میم و سکون سین و فتح نون نیز گویند و اگر ساقط شده بود حدیث منقطع  
 گویند و آن عدم سقوط را اتصال گویند و سقوط را که عدم اتصال است انقطاع گویند و انقطاع  
 اگر در آغاز اسناد واقع بود یکی ساقط شود یا زیاده آنرا معلق خوانند ما خود است از تعلیق  
 طلاق و عتاق و همچنین اگر سه اسناد متباینه ساقط شود هم معلق گویند چنانچه در اب مصنفین  
 که قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم گویند و تعلیق در تراجم صحیح بخاری بسیار  
 و آنهم صحیح است چه او التزم کرده که درین کتاب خبر صحیح ذکر نکردم و بعضی از آن هم در آن کتاب  
 متصل ذکر کرده است در موضع دیگر پس این قسم ثانی از مرفوع است یکی مسند دوم معلق  
 و اگر آن سقوط در اثناء سند وارد بود و اول آنرا سند که شیخ آن محدث متکلم و صحابی است  
 استا بود در سند پس اگر ساقط دو یا زیاده بود و سقوط اشیا متوالی و پی در پی و بیفاصل بود  
 آنرا حدیث مفصل گویند بضم میم و سکون عین و فتح ضاد و یاء و شیخ عبد الحق در گفته و زیاده گفته



و در رت ایشان فضا عده گفته در این قسم ثالث است و اگر در ثانی و سنی یکی ساقط شود و یا  
 زیاد غیر متوالی ساقط شوند یعنی سقوط دو در یکی بنود از احادیث منقطع گویند و این منقطع  
 دیگر است و قسم است از منقطع اول که آن قسمی هستند چنانچه گذشت و این قسم ربع شد  
 و اگر محدث نام شیخ خود حذف کند از سند و از شیخ شیخ او که بیک واسطه دور است محدث باشند  
 و لفظی آرد در اسناد که موصوفه سماح از احادیث مدلس گویند بفتح لام مشدود و فعل او را بدین  
 گویند و بدین دلیلی است بپوشیدن عیب در کالاء خود عند البیوع و آن محدث را مدلس گویند کلام  
 و تدلیس مکرر و مذموم است چه درین مظنه عدم عدالت شیخ و طعن در روایت و اخفاء حال است  
 پس آن حدیث مطعون و بعضی احوال بر حدیث هم تدلیس کرده اند از جهت وثوق بصحت حدیث و  
 استغناء و بشهرت حال از جهت اغراض فاسده و مدلس قسم خامش شد و اگر تابعی از اخفیه حدیث  
 کند زمام می قلم نش چنانچه قال سعید بن المسیب قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 این حدیث را مدلس گویند و این قسم سادس و در اصطلاح اصولیین مدلس منقطع اعنی خلاف است  
 بیک معنی است و این خلاف اصطلاحی که بین المحدثین مشهور و فقهاء مجتهدین را در قبول و عدم  
 قبول حدیث منقطع که خلاف سند است کلام طویل است و احصاء در از تمام تفصیل آن در تحقیق شرح



۴۸۸  
 حمایت و قسیت از زسل که صحابی از صحابی سماع دارد و آن واسطه را حذف کرده  
 قال رسول الله گوید چنانچه بدین از احوال اقوال تخفیف درز مایکند در مکه بودند خبر دهد  
 و اگر از راوی در سند حدیث یاد رفتن وی تقدیم و تاخیر باز یاده و نقص یا ابدال راوی  
 مکان راوی دیگر واقع شود آنرا مضطرب گویند و این قسم سابع است و اگر راوی کلام خود را  
 در متن حدیث درج کند یا دو متن را یک متن گردانیده با سند واحد ذکر کند و آن درج بر  
 مردم پوشیده گرداند برای مصلحتی آنرا حدیث مندرج گویند و آن جائز است غلبه بعضی خون بار  
 خواص تیرگی و واقف اسالیب عبره و مضمون خطا باشد و الا لا و این قسم شامست و اگر از راوی  
 در متن یاد در سند تصحیف وارد شود و آن خطا کردن در نقطه ها آنرا حدیث مصحح خوانند که حدیث  
 شعبة عن العوام بن مراحم براء الهمة و الحیم صحفه یحیی بن معین فقال مزاحم براء الهمة  
 و الحاء الهمة و کحیث من صام رمضان و اتبعه ثمان شوال صحفه بعضهم فقال شیا بالین المعجم  
 و الباء المثناة التحتانیة و الهمة مكان الف النصب مع التین و این قسم شامع و چون بر رجال النصب  
 رواة در سند قسم یاد کنند چنانچه قال و الله اخبرنا فلان و هو یقول و الله اخبرنا فلان تا تخفیف یا یک  
 لفظ سمعت گوید چنانچه سمعت فلانا و هو یقول سمعت فلانا و هو یقول سمعت فلانا تا سمعت رسول الله



صلی الله تعالی علیه و علی آله و صحبه وسلم یا بر یک بحالتی واحده روایت کند چنانچه تسبیح حدیثنا فلان بکذا و  
 تسبیح بن اصابع و هو یقول حدیثنا فلان بکذا و تسبیح بن اصابع و یا انحضرت یا سید بر یک صفت باشند  
 چنانچه فقیه در فقه روایت کند یا انحضرت و یا سید در اسماء و اسما و اسماء خود متفق و تشریک باشند یا یک  
 کثرت دارند یا اینک قبیل باشند و یا از یک قریه باشند در نصوص آنها از احادیث مسلسل گویند و امام نووی  
 گفته است حدیث مسلسل از مشتقین روایت میکنم و این قسم عاشر است و چون راوی در همه لفظ عن گوید و آن  
 گویند که قال یا ایضا بنکوی چنانچه گوید و عن زید بن فلان عن فلان بن فلان عن فلان قال یا ایضا بنکوی  
 تعنی علیه و علی آله و صحبه وسلم این را حدیث معنعن گویند و عنقه تکرار کردن لفظ عن است و این قسم حادی عشر است  
 اگر حدیث روایت کند مخالف حدیث روایت کرده است آنرا ثقات پس بدیده اگر راوی آن حدیث هم ثقة  
 باشد پس ترجیح مریضه حفظ و ضبط و ثبوت عدد و دیگر وجه ترجیح راست پس راجع را محفوظ خوانند و در جرح  
 سازد و اگر راوی ثقة نباشد مردود است آنرا هیچ اعتبار نیست پس محفوظ قسم نای عشر است و ثانی ثانی عشر است  
 و حاصل کلام در محفوظ و شاذ آنست که راویان هر دو ثقات باشند مع ذلک راوی یکی یا جمیع بود و حفظ  
 و ضبط و اگر راوی ضعیف روایت کند مخالف روایت کیسکه ضبط وی کبر بود پس روایت او کی راوی  
 اضعف است حدیث منکر گویند و باینکه را که ضعیف کمتر دارد معروف گویند پس منکر قسم رابع عشر است و

راوی وی

لازم



معروف قسم خامش و بعضی در شاذ قیده مخالفت راوی ثقه مر راوی دیگر را که از واقوی و اخط  
واضبط بود شرط نموده اند پس گویند که شاذ حدیث مروی ثقه است که مفروضه و صحیح جانب  
اصحی موافق ندارد و بعضی ثقه هم شرط نکنند و مخالفت هم شرط ندارند و همچنین مکرراً مخصوصاً بصورت  
نذکوره ندارند یعنی تقابلاً و معروف شرط گویند و حدیث کس مطعون بفسق یا بلفظ غفلت و  
کثرت غلط را مکرر گویند و هذه اصطلاحات لا مشاققه فیها و اگر در اسناد حدیث اسباب خفیه  
قاده در صحت حدیث باشند و درمی یابند آنرا اهل مهارت در علم حدیث چنانچه یعنی بن عبید  
عن الثوری عن عمرو بن دنیا عن ابن عمر عن النبی صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم البیعان  
بالحین را سنده متصل عن العداء الضابط و آن معتل است و متن وی صحیح است پس علی عمرو بن  
دنیا را موضع برادرش عبد الله بن دنیا را نهاد چنانچه اصحابی ثوری روایت می کنند از عبد الله بن دنیا  
پس در یافتن اینچنین غفلت راوی و قلت حفظ وی را تعلیل گویند و آن حدیث را معتل گویند  
و این قسم سادس عشر است و اگر حدیثی دیگر موافق آن حدیث معتل راوی دیگر از همان صحابی روایت کند  
آن حدیث دیگر را متابع گویند باسم فاعل و محدثین گویند تا بوفلان و له متابعا و درین نیز تفصیل است  
اگر آن حدیث متابع با حدیث معتل در لفظ و معنی موافق بود مثلاً گویند و اگر موافق بود در معنی فقط



در نقطه نحوه گویند و اگر از صیغی دیگر روایت کند آنرا شاید گویند چنانچه گویند و شاید و شاید حدیث  
 مذکور پس حدیث متابع قسم سابع عشرت و شاید قسم ثامن عشرت ازین جمله بوده قسم ششم اعتباری  
 که قیدی را اعتبار کرده این شش آسانی افزود کرده اند پس حدیث مصطفی و داخل مضطرب است تصحیف  
 نویسی از اضطراب اصطلاحی و حدیث مسلسل نهامسته فقط زیاده قیدی اعتباری اما محظوظ و مورد  
 و متابع و شاید باعتبار احادیث دیگر که مقابل اینها اند غنیه تقابل با آنها این آسانی ظاهر میشوند چون محفوظ  
 متباین باشد و معروف مقابل منکر و متابع و شاید مقابل معلق پس چون نظر تقابل کرده نشود این آسانی  
 پس در نزد قسم حدیث مرفوع تحقیق است و شش باقی اعتباری است و آن دوازده امنیت مسند و معلق  
 در سنن و منقطع و مفضل و مدلس و مدبرج و معنعف و مضطرب و شاذ و منکر و معلق ازین جمله دوازده  
 قسم دوم حدیث موقوف که قول فعل تقریر صیغی است و در حدیث معطوع که قول فعل تقریر تابعی است  
 جای میگرد و در یک از موقوف و معطوع بدو قسم منقسم میگردد و با مجموعیت قسم غیر مرفوع می شوند پس این  
 بیت بآن دوازده جمله سی و دو قسم حدیث میگردد و این سی و دو قسم بنابر اصطلاحی که موقوف و معطوع  
 حدیث گویند و صاحب رساله این اصطلاح را اختیار نموده و اصطلاح دیگر اصلاً ذکر نکرده و گفته که حدیث قول و  
 فعل تقریر آنحضرت و قول و فعل تقریر صیغی و قول فعل و تقریر تابعی و شش غیره اصطلاح را ذکر کرده  
 و آن نام



و آن قسم از آن دوازده قسم که در موقوف و مقطوع داخل نمی شوند یکی مثل دوم مدبرج اکنون بدانند  
 آنچه شیخ عبدالحق گفته که بعضی متصل را مطلق می نامند هر چند موقوف و مقطوع بودن برین اصطلاح است  
 و آنچه در مشهوره المصباح در باب صلوة الجنائز آورده و عن النبی رعلیقاً قال یقرأ الحسن علی الطفل فأتی  
 الکتاب بالحديث ثم برین اصطلاح است اکنون بدانند هر این اقام حدیث که میس و دو قسم است هر مدبرج میگرد  
 در قسم صحیح حسن و ضعیف صحیح حدیث است که سندان متصل بود و نقل کنند آنرا عدل ضابط از مثل خود  
 و سلامت باشد از شد و دودعت و شرط است در آن عدالت و ضبط بطریق اظهار و شهر و عقل تام و  
 اسلام کامل هر راوی آنچه حدیث که در آن سلسله باشد مع قطع نظر از سلسله دیگر پس هر حدیث که متصل باشد  
 بلکه تعلیق ما یرسل یا القطع یا اعضای آنند لیس در آن وارد شود صحیح باشد اما تعلیقات بخاری در صحیح  
 وی هم صحاح است بالاتفاق چه او بر خود لازم کرده بود که غیر صحیح در آن کتاب برگزینا و درم پس معلوم  
 کنند آئینه ارتقاات دانسته ایراد نموده است اگر چه سند ذکر کرده است و مع ذلک بعضی را در موضع دیگر  
 از آن کتاب منسب هم ذکر کرده است همچنین تعلیقات و مرایسل بعضی ثقات و دیگر هم صحیح میگویند لیکن صحت  
 آنها بنظر اطلاع ایشان بر سنده آن باشد اگر چه ذکر کرده اند نه بنظر ذات آن حدیث غیر متصل و عدالت  
 عبارة است از ملکه در نفس عادل که حامل و باعث گردد او را بر سر چیز یکی ملاقات بر امانت و آن ضد خیانت است



دوم ملازمت بر تقوی و مراد از تقوی اینجا اجتناب است از کثرت و بدعت اما در صفات اختلاف است و امر

برصغیر بالا اتفاق مضامین عدالت و تقویٰ سیوم ملافت بر مروت و آن تنزه از خاش و دلتها

که کارکنین خوشبخت چنانچه باری کردن و کبوتر پرانیدن و اکل طعام بر سر بازار و بلبل و در شایع عام و

مانند آن و در رساله گفته که عدالت عبارتست از عقل نام و بلوغ و اسلام کامل و تسلط از زیادهای نفس و آثارش

و د کورت و فقاهت و زهد این پر چهار در عدالت شرط نه و در میان روایت و شهادت و قیاس و فقه و کلام و کتبت و کمال کمال

دشهادت عدد شرطست نه در روایت دوم در شهادت بحدود و قصاص و نکورت شرطست نه در روایت

سیوم آنکه در شهادت حریت شرط است نه در روایت چهارم آنکه شهادت بر شهادت مقبول نیست مگر چون

اصل معتذر شود و روایت بر روایت معبوت است پنجم حرج مبهم در نشاید معبوت نیست و در روای معبوت است بر حرج

ششم شهادت محمد و ابقذف مقبول نیست و روایت وی مقبول است بضم شهادت برای اصل و فرع و رفیق

بِقَوْلِ نَيْبٍ وَرَوَايَةِ مَقْبُولَةٍ كَذَا فِي الْأَثْنَاءِ وَالْمَطَائِرِ فِي فَنِّ الْعُرُوقِ وَنِزْمِ الْكُونِ بِسَخْرِ حُرُوفِ طَبْعٍ

بنام خداوند تعالی که کتب در روایت اگر چه یکبار بود اگر چه توبه کرده بود بعد از آن دوم از آن هم وی یکبار

در روایت حدیث سیوم مستقیماً چهارم جهات پنجم بدعت و مراد از جهات عدم علم حدیث است نه عدم نقا

چون گفت در عدالت شرط نیست نه مگر قناعت صحابی را وی شرط کرده اند حقیقه در تقدیم حدیث وی بر روایات



والا بغیر قناعت و یکا حدیث و یکا حدیث صحیح است و حجت است لهذا آقا فی التحقیق

و اما یقبل من احادیث اسیرتیه مالا یخالف القیاس چه البربریه فقیه نبود اکنون بیان

ضبط شنو آن بر دو نوعست ضبط صدر و آن حفظ قلبیست و ضبط کتاب و آن نوشتن

حدیث است و حد ضبط آنست که از خین حمل حدیث تا زمان اداء ضابط و صائن باشد

انرا از زنیان و زوال از کتاب و غلط در کتابت و پنج چیز مانعی ضبط است یکی فرط

دوم کثرت غلط سیوم مخالفت تقات چهارم اتباع و سیم نهم قلت حفظ پس پنجه گفته شد

که آن حدیث مستلما باشد از شد و ذوق غلت از جهت الفیاض حد حدیث صحیح است و الا قید

ضبط از آن استغناء نمیگردد و قیل حدیث صحیح را هشت شرط است چهار شرط در ذات حدیث

ست یکی مخالفت کتاب رسیده نبود دوم مخالفت حدیث مشهور نبود سیوم مروت الحاجه به نبود

اعیز عند الحاجه بحاجه بدان حدیث را ویش سرک حجت بدان سزده بود و عمل کان مهمل

نگذاشته بود چهارم رکاکت در لفظ و خاست ترکیب نداشته بود و انرا از افغان جوار احادیث

می شناسند و جز نقادان این فن از آن وقوف ندارند و چهار شرط در ذات راوی یکی عدالت

دوم ضبط و شرح این بر دو گذشت سیوم عقل چهارم اسلام و این بر دو کامل بودن شرط است و این

نقد است و شرح این بر دو گذشت سیوم عقل چهارم اسلام و این بر دو کامل بودن شرط است و این

حدیث صحیح است و حجت است لهذا آقا فی التحقیق  
و اما یقبل من احادیث اسیرتیه مالا یخالف القیاس  
ضبط شنو آن بر دو نوعست ضبط صدر و آن حفظ قلبیست  
حدیث است و حد ضبط آنست که از خین حمل حدیث تا زمان اداء ضابط  
انرا از زنیان و زوال از کتاب و غلط در کتابت و پنج چیز مانعی ضبط است  
دوم کثرت غلط سیوم مخالفت تقات چهارم اتباع و سیم نهم قلت حفظ  
که آن حدیث مستلما باشد از شد و ذوق غلت از جهت الفیاض حد حدیث صحیح است  
ضبط از آن استغناء نمیگردد و قیل حدیث صحیح را هشت شرط است  
ست یکی مخالفت کتاب رسیده نبود دوم مخالفت حدیث مشهور نبود  
اعیز عند الحاجه بحاجه بدان حدیث را ویش سرک حجت بدان سزده بود  
نگذاشته بود چهارم رکاکت در لفظ و خاست ترکیب نداشته بود  
می شناسند و جز نقادان این فن از آن وقوف ندارند و چهار شرط در ذات راوی  
دوم ضبط و شرح این بر دو گذشت سیوم عقل چهارم اسلام و این بر دو کامل بودن شرط است



بر چهار از حین حمل حدیث تا زمان اداء و تحدیث شرط است تا اگر وقت حمل حدیث عدالت

و یا ضبط او معلوم نبود و وقت تحدیث عدل و ضابط باشد حدیث وی صحیح نیست چه احتمال

که بگویم خطا کرده بود یا بمسأله دانسته بود آن مرکز خاطرش مانده بود و وقت اداء آنرا بخطا

حق یقینی و ثابت قطعی دانسته بود و اگر در میان حمل و اداء جنون و یا عت و یا وقت طاری شده را

معین نیست و اما بلوغ عند اداء شرط است عند الجمهور و عند الحدیث شرط نیست و علامه حموی در شرح

گفته لا خلاف فی قبول روایه من سمع الحدیث قبل البلوغ ثم رواه بعد البلوغ لان کثیرا من الصحابة

کانوا یروون کذک و اما ما رواه قبل البلوغ فغیر مقبول عند الجمهور و قبل بلوغ مقبول و هو المروی عن

بعض المتکلمین و این حاصل کلام علامه حیو است و از همه روایات معلوم شد که اسلام عند حمل الحدیث

شرط است و لیکن در ردی در اثبات گفته و یصح تحمل الحدیث قبل الاسلام و کذا قبل البلوغ الی آخره قال

الکون به انکه هر که در وصف عدالت و ضبط و عقل و اسلام آید و اکمل بود و وقت اقبوست و هر که در ردی

صفاتی تمام و کمالات اوقه فوت است و هر که در ردی این صفات ناقص بود و وقت ناقص است پس حدیث

صحیح لذاته است که هر یک از روایه وی که در سند و است عدالت و ضبط و عقل و اسلام بر وجه کمال

و تمام و یا بر وجه اقل و اتم داشته بود مع عدم شذوذ و عدالت در حدیث وی مع شرط آنکه عدالت و ضبط

انکات عدم ضبط و حفظ و عدم ضیاع از قیاس و ادراک و تدبیر خود بوده و اما طعن بجهت و هم دینان راوی

که بدان خطا کرده و روایت بر سبیل توهم کرد اگر اطلاع یافته خود را



او بر علمنا نداشت پس باید باشد و این شرط در غیر صحابه است و صحابه هم عدول اند بالا جماع  
 اگر چه مستور حال باشند صرح فی الحقیق و اگر عدالت و ضبط و عقل او بی این شبه نبود  
 بلکه نوعی از تصور و نقضا در عدالتش و ضبط و عقل راه یافته بود و آن حدیث را طرق  
 دیگر باشد که بآن جبر نقصان کرده شود آنرا صحیح بعینه گویند و اگر آنرا طرق دیگر باشد  
 تا بدان جبر نقصان شود آنرا حدیث حسن لذاته گویند پس فرق بین الصحیح لذاته و بین  
 الحسن لذاته کمال و ظهور عدالت و ضبط و عقل است و بعید کما لها و یا بعید ظهور کما لها  
 و الا بر چه در صحیح شرط است در حسن نیز شرط است و لیکن در صحیح کمال عدالت و عقل و ضبط  
 و ظهور کمال هر یک شرط است و در حسن کمال هر یک و ظهور کمال شرط نیست پس اگر یکی  
 از عقل و عدالت و ضبط کمال نبود و یا کمال یکی بر علمنا زمانه ظلم بر نبود و یا عدالت و عقل  
 و ضبط هر یک غیر کمال بود آن حدیث حسن است نه صحیح و لیکن شیخ عبدالحق گفته که ظاهر کلام  
 قوم در آنست که در حسن نقضا در همه صفات عدالت و ضبط و غیرهما راه دارد و تحقیق آنست  
 که در حسن لذاته خفت و نقضا در ضبط است فقط و باقی همه صفات یکسان باشند و فرق در میان  
 صحیح بعینه و حسن لذاته یکبر نقصان و بعید جبر نقصان است چنانچه دانستی و آنچه در رد گفته و آن حسن

در حدیثیه نقل شده است  
 بر توهم حال نقض آن را دارد  
 بر آن و در روایت عدل  
 رسالت فاضله آنرا حدیث  
 معلوم شده است که علی بن ابی طالب



اذا روي من وجه آخر اي من طريق آخر ترقى من الحسن الى الصريح لقوة من الجهتين فيضد

احدهما بالآخر ولفظ بالترقي انه ملحق في القوة بالصحيح لانه عينه مراد از ان صحيح لغیر است

یک نقصان گفته که مسلّم نقل از حسن شمرده می شود و اگر راوی متهم بود بیک چیز که منافای عدالت است

یا منافای عدالت و عقل مضبوط هر یک بود و یا یقین در عدالت و ضبط و یا در عدالت فقط

نقصان دارد حدیث او را ضعیف گویند پس اگر از طرق دیگر شد و نحوه خبر نقصان آن حدیث

میگردد آن حدیث را حسن لغیر گویند اما نقصان در ضبط فقط تنزل میدهد حدیث را از

صحيح کما اما بدرجہ ضعیف نمی باشد اینهمه وقتیست که آن نقصان غیر فتنی و غیر بدعت بود و اگر راوی

فاست یا مبتدع بود پس بطریق دیگر که هم از فاست و یا مبتدع بود خبر نقصان نشی میگردد لهذا در

گفته و اما الحدیث الضعیف لکذب راویه و منقه فلا یمنجم بعد طرقه کمافی حدیث طلب العلم النقی

على كل مسلم قال البيهقي هذا حديث مشهور بين الناس و اسناده ضعیف و قد روی من او کثرة

کلهما ضعیف انتهى و احادیث غیر مستندات از مقطعات و مراسیل و تعلیقات و غیره و همچنین است در

و معملات هم از انواع ضعیف اند مگر چون ثقات محدثین گویند که این احادیث صحاح و یسین

پس همانوقت ضعیف نیستند و احادیث صحاح و یسین حجت اند در عبادات و معاملات و غیره و مراد

ازین



از آن اینجا صحاح لغیر است چنانچه عبارت رساله بان گوید و حسن فی صحاح لغیر  
 ملحق تصنیفات است اما تصنیفات حجت نیستند اصلاً در احکام شرع و نه در عقاید از صفات  
 اشد و غیره و روایت کردن حدیث ضعیف بغیر بیان ضعف آن در احکام و عقاید جائز نیست  
 و اگر روایت کند از آن واجبست بر او که اطلاع دهد بر ضعف آن و بگوید آنکه جائز نیست عمل کردن بر  
 حدیث ضعیف در فضائل اعمال یا اتفاق العلماء صریح بر اینست و غیره چنانچه هر چند کند  
 ریاضت بخواند و در احادیث ثواب است و مراد از فضائل اعمال آنست که ذرات آن اعمال حسن آنها  
 از شریع معلوم شده بود چنانچه صلوة و صوم و زکوة و زان و مثل ذلک و اما فضائل عملی و روح  
 معنیه اگر بحدیث ضعیف معلوم شود جائز نیست که آن عمل بر آن وجه بجا آید از دنیا بر امید حصول  
 فضل آن که در حدیث ضعیف مذکور است و ذکر کردن حدیث ضعیف در چهار موضع بغیر بیان  
 ضعف آن و قبول کردن آن از آن موضع جائز نیست یکی در قصص ماضیه دوم در مواعظ  
 سیوم و در فضائل اعمال صریح به صاحب مجمع البیانی رتبه و بزه عبارته و عند العلماء و مجوز انت  
 فی اسانید الضعیف دون الموضوع و مجوز روایتی من غیر بیان ضعف فی الموضوعات و القصص و فضائل  
 الاعمال لانی صفات تعالی و احکام المحل و الامور الا آنکه چهارم در مناقب اهل منقبت صریح به سیوم



فی رسالتہ فی اثبات اسلام آباء البیت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وصحبہ وسلم و احیاء البویہ و اسلامہما فی  
 الحق و الثانیۃ بعد الممّا و این کلام اوست ان الحدیث الضعیف یعمل بہ فی الفضل و المناقب و این  
 کلام بر حدیث ارجاء مادی و پدر آنحضرت و ایمان آوردن ایشان بر آنحضرت و باز مردن ایشان در ہما  
 عت آوردہ و آن حدیث ضعیف است نہ موضوع و شیخ علامہ حموی در شرح ایشان در کتاب خط و اباجہ  
 رزق ثانی این مقصود را روشن تر نوشته است و اینہم تشریف و یکترم آن حضرت است من اللہ تعالیٰ  
 و یکترم البویہ بکرامت ایمان یکترم دی و معجزہ دست صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وصحبہ وسلم و از اینجا معلوم  
 کہ عمل بر حدیث ضعیف در غیر صفات اللہ تعالیٰ از عقائد صحیحہ است پس آنچه بعضی گفته اند کہ عمل بر حدیث  
 ضعیف در عقائد جائز نیست مراد از آن عقائد صفات است نہ چنانچہ در دست وارد نہ دیگر عقائد  
 و الاحادیث احیاء البویہ ہم از آن قبیلہ است چہ این عقیدہ غلط است کہ مرده لازمہ کردن و مقبول شدن  
 ایمان او بعد از معائنہ عالم آخرت و بعد از ہدۃ صدق و وعدہ و عید و بعد ذوق عقاب یکترم رسول اللہ  
 باز آیدیم بر مقصود پس آنچه ذکر کردیم کہ در حدیث صحیح شرط است کہ راویان یکیمان عقل و یکیمان اسلام و  
 یکیمان عدالت و یکیمان ضبط موضوع بود و مشہور بود و این چہا کہ امع بہرہ اثبات در تحقیق شرح می  
 مذکور است و شیخ عبدالحق صاحب مجمع البحار اینچنین تنقیح و تفسیص نمودہ اند بکہ در عدالت

تفسیص

و ضبط



ضبط کمال شرط گفته اند و عقل و اسلام را به هم گذاشته اند و در تحقیق بعد از شرط  
 گفته که فاعلم آن شرط فی باب الروایة من العقل والعدالة کامل منہما دون القاصر  
 لأن القاصر منہما فی حکم العدم فلا یقبل روایة الصبی لعصور عقده ولا روایة البالغ المعقور  
 ولا روایة الفاسق لغوات اصل العدالة بالفسق المستور کالفاقی سوا الذی لم یعرف فسقه  
 ولا عدلہ فلا یقبل روایة لقصور عدلہ الی آخر ما قال و در رتک روایت متور را حسن گفته  
 دیگر بد آنکه هر جا که مجهول گویند مثلاً فی اسناد مجهول او مجاہیل آنجا غیر معروف بعلم حد  
 خوانند و آن بقصور ضبط یا بعدم ضبط راجع میگردد چه اگر ضابط بود پس بعلم حد است  
 بین العلماء معروف بود و روایت او مقبول گشتی و هر جا که مستور گویند عدم ظهور عدالتش  
 خوانند و در رتک گفته اگر دو شخص عادل گویند که فلان بن فلان عادل است پس حکم  
 کردن شود بعد التمس چون ثقات روایتش قبول کرده باشند پس او ثقه است و چون روایات  
 او بکروایات ثقات مطابق باشد معلوم شد که ضابط است و باین علامات و ثقی حاجت افتد  
 چون بین العلماء مشہور العدالة والضبط نباشد دیگر بد آنکه تعریف ثقه مختلف است بعضی قیود  
 زیاده تعیین نموده اند و بعضی کم لهذا بعضی احادیث که نزد بخاری و مسلم نبودند پس از صحیحین



نیاروند دیگران آنرا در صحاح معرّف کردند و در رساله گفته که درجات صحاح متفاوت میگردند.

توّه شرطها و اول کسیکه تصنیف کرد در صحیح مجرّد امام محمد بن اسماعیل بخاریست پس مسلم بن حجاج  
قتیبی بن پوری و این هر دو کتاب اصحّ الکتاب اند قال العلماء اصحّ الکتاب بعد کتاب البیهقی  
ثمّ صحیح مسلم و اما آنچه امام شافعی گفت ما علم شیئا بعد کتاب البیهقی صحیح من موطّأ مالک این قبل

وجود صحیحین گفته است و اعلى رتب حدیث صحیح متفق علیه است یعنی مسلم و بخاری بر در و از آن  
صحیحین خود روایت کرده اند پس آنچه بخاری روایت کرده است پس آنچه مسلم روایت کرده است  
پس آنچه دیگران روایت کرده اند بر شرط هر دو پس آنچه روایت کرده اند بر شرط بخاری پس آنچه  
روایت کرده اند بر شرط مسلم پس آنچه تصحیح کرده اند سائر ائمّه حدیث بر شرط خویش پس  
این هفت درج باشد انبئی محمّد ارسا و شیخ عبدالحق گفته که شیخ ابن حجر در شرح بخاری گفته که بر آحاد

بخاری در جامع مع الثقیف و الشواهد و المقابلات مع المکررات هزار و شصت و هشتاد و دو  
حدیث است و باسقاط مکررات احادیث مرفوعه آن دو هزار و شصت و بیست و سه حدیث است  
و در رساله گفته که درین زمان اتفاق می کنند در عدالت راوی با آنکه مستور باشد و شرط اعدا  
در در تحقیق نمیکنند و اتفاق میکنند در ضبط راوی با آنکه با وجود سماعش از شیخ خود مکتوب بخط



موقوف دارد چه حدیث صحیح و حسن و غیرهما در کتب ائمه حدیث ثابت است و تمیز از ان  
 زائل شده است و نیز گفته که تحت حدیث بر وجه است یکی سماع از لفظ شیخ دوم و قرائه وی  
 بر شیخ سیوم اجازه و آن نیز بر وجه است اجازه معین مرعین را چون اجرت هذا الکتاب یا  
 اجازه غیر معین مرعین را کاجرت لک مسکو یا مروی یا اجازه غیر معین یا معین مرعین را  
 یعنی عموم را چون اجرت المسلمین و لمن ادرک زمانه و الصحیح جواز الروایه بهذه الاقسام  
 و اجازه مستحب است و در آن توسع علم است و اهل علم بدان محتاج است و شرط است در آن که  
 مجوز مجازله هر دو از اهل علم و از اهل روایت باشند پس نباید که از مستور حال علم حدیث گیر و چنانچه  
 وارد است العلم دین فاطر و اعن تا خذوا و یسکم و نباید که مستور حال را اجازه دهد و احادیث  
 که درین باب وارد است و اقوال علماء در فصل وجوب امتیاز شیخ مصدق مرید را در برسیای تحقیق  
 کردن اهل بیت شیخ گذشت چهارم مناول چون اصل یا فرع بودید پنجم مکاتبه ششم اعلام شیخ مطابق  
 که این روایت از منعت پس باین هر سه یعنی مناوله و مکاتبه و اعلام روایت کردن جائز نیست مگر  
 چون معتبر بود با اجازه بهتم و جاده از وجوب که و این لغت متوله است و جاده است که  
 بخط شیخ احادیث کتبی یافت جائز نیست و اگر که وجبت و قرائت فی کتاب فلان بخط فلان



هذا الحديث ثم سوق الحديث بالاسناد والتمن وقد استمر العمل عليهما اير على الوجادة قديما وحديثا  
 واین حاصل کلام این است دیگر بدانند در فصل علوم مهمی گذشت که نقل حدیث و مسند فقهای است  
 مگر از کتب معتبره مشهوره شیخ عبدالحق گفته که احادیث صحیحی منحصر نیست در صحیح بخاری و صحیح مسلم  
 ایشان استیعاب نموده اند تمام صحاح را و بخاری گفته که نیاوردم من درین کتاب بیکر آنچه صحیح است  
 از احادیث و سرگردم بس از صحاح را و مسلم گفت که هر چه درین کتاب آوردم از احادیث همه صحیح است  
 و میگویم که آنچه نیاوردم در این ضعیف است و حاکم ابو عبد الله بن ابی رکنی تصنیف کرده است  
 نام او مستدرک نهاده یعنی آنچه از بخاری و مسلم در صحاح زود گذاشته است آنرا اتلانی و استدرک  
 نموده در آن کتاب آورده بعضی بشرط شکی و بعضی بشرط یکی و بعضی بر غیر شرط ایشان و مبلغ آنچه در  
 کتاب است از احادیث با مکرار هفت هزار و دویست و هفتاد و پنج حدیث است و بعد از حذف مکرر چهار  
 هزار می ماند و دیگر ائمه نیز در صحاح تصنیف کرده اند مثل صحیح ابن حبان و صحیح ابن خزيمة که او را امام الاثمه  
 گویند و صحیح ابو عوانه و صحیح ابن السکین و مشقی و صحاح سه که در عالم مشهور است صحیح بخاری و مسلم و جامع  
 ترمذی و سنن ابی داود و نسائی و ابن ماجه است و بعضی موطاء امام مالک بدل ابن ماجه گفته اند  
 و صاحب جامع الاصول موطاء را اختیار کرده و درین کتب سه سواهی صحیحینی اقسام احادیث است

از صحاح



ارضیاح و حسان و ضعاف و همه موجود است در آنها و تسمیه آن بصحاح بطریق تعلیلت  
 و صاحب مصابیح که غیر روایات بخاری و مسلم را حسان نام کرده قریب باین وجه در حقیقت  
 این اصطلاحیت جدید از صاحب مصابیح و جلال الدین سیوطی و جمیع الجوامع از پنجاه  
 کتب حدیث احادیث جمع کرده است مثل بر صحاح و حسان و ضعاف و اینها را کلام عبد الحمی است و  
 بیاید آنست که در صحیحین غیر صحیح نیست و آنچه در رت آورده و الحسن حجة کالصحيح و لکن لایح  
 ایر الحسن فی الصحیحین مراد از آن آن حسن است که قبیل و شواهد دارد و آن صحیح لغیرت اگر چه اعتبار  
 ذات و درست چنانچه گذشت و گفته که ابن صلاح فرموده که تسمیه محلی سنه سنن اربعه را اینست است  
 چه در آن صحاح و حسان و ضعاف است و آنچه ترمذی میگوید بنده حدیث من صحیح غریب آن باعتبار طرق  
 که مقتضا بعضی طرق حسن باشد و بعضی دیگر صحیح و غریب قسمی از صحیح است چنانچه خواهد آمد از  
 الله تعالى و شیخ عبد الحمی گفته که از بخاری می آرند که گفت یا دارم من ارضیاح صد هزار حدیث  
 و یا دارم از غیر صحاح دو ستم هزار و آن مجموع صد هزار میگردد و ظاهر آنست که صحیح بشرط  
 خود گفته باشد و در رساله گفته که ابن جوزی میگوید که مضر احادیث از مکان بعید و امام احمد  
 بن حنبل گفته که هفتصد هزار حدیث و کسری زیاده صحیح شده است یعنی ثابت شده است



و انتخاب کردم از آن جمله من این مسند را و مراد از مقتصد هزار و کس طرق است نه متون شیخ ابوالکلام  
علین شهاب الدین الصدیق گفته که از شیخ ذبیح شنیدم که متون حدیث امروصد هزار موجود و در آن  
صحیح است و شاید که مراد امام احمد مقتصد هزار متون باشد که بسبب موت حفاظ آنها اکثر آن رفته باشد و اگر  
طرق اعتبار کرده شود آن مقتصد هزار را هر آینه اضعاف مضاعفه گردد و این حاصل کلام رسالت  
و جملة صحابه رسول خدا صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه و سلم از ایشان علم حدیث اخذ کرده اند صد هزار و چهار  
هزار دیگر بودند یعنی یک لک و چهارده هزار بودند از اهل مدینه و مکه و در میان پرورد و اعراب و سایر اطراف  
و اهل حجة الوداع کذا فی الریت و الریاض المستطی و الصواعق المحرقة و شرح المسکوة و غیرها اکنون بدانند  
حدیث متواتر را گویند که جماعتی عظیم از صحابه آنرا روایت کنند و آن جماعت چندان کثرت دارد که  
عقل سلیم هرگز نکند این در آن حدیث بسبب کثرت حکم کنند بلکه حکم بکذب ایشان نتواند کرد و یقین  
عدو آن جماعت اختلاف است و در تحقیق و در حاشیه عبدالحکیم برخایه چند اقوال مذکور است آنجا بایست  
و حدیث شهر آنست که آنرا در قرن اول و در قرن ثانی یکس یا دو کس روایت کرده باشند و یا آنرا  
نیز جماعتی روایت کرده باشند که عقل سلیم بذات عدو آن جماعت مع قطع نظر از قرائن حکم بکذب  
ایشان نمیتوان کرد بعد از آن در قرن ثانی و ثالث بحد متواتر رسیده بود و شهرت تمام داشت و نام در  
علم



<sup>۵۰۶</sup>  
 علماء شائع شده بود و شهرت آن در قرن رابع و بعد از آن معین نیست در حدیث  
 مشهور پس هر حدیث که در زمن صحابه بغایت شهرت مشهور شده بود آنرا متواتر گویند و هر حدیث  
 که در زمن تابعین یا تبع تابعین شهرت تمام یافته بود و پیش از آن مشهور نبود آنرا مشهور  
 گویند و هر حدیث که بعد قرن ثالث مشهور شده بود یا اصلاً مشهور نشده بود آنرا حدیث واحد گویند  
 پس واحد اینجا اصطلاحیست برابرست که راویش از صحابه بود یا تسبیح یا زیاده و این اصطلاح که  
 حدیث مسند<sup>۲</sup> قسم باشد متواتر مشهور و واحد بر تعریف هر یک که شنیدی اصطلاح اصول فقہ  
 چنانچه از تحقیق شرح حسامی و غیره معلوم میگردد و در اصطلاح محدثین اگر حدیث صحیح را یکی راوی  
 بود آنرا غریب گویند و در هم گویند پس اگر در یک موضع یک راوی بود و یاد در دو موضع و یاد در مواضع  
 یک یکی راوی بود آنرا فرد مطلق گویند و اگر در جائی دو راوی بود در سایر مواضع زیاد از دو یا  
 در همه مواضع و یاد در اکثر مواضع دو و بود آنرا غریب گویند و اگر در یک موضع سه راوی بود و در بقیه  
 مواضع زیاد از سه و یاد در همه جائز است و یاد در اکثر جائز است بود و سایر مواضع زیاد از سه گویند  
 پس آنکه در یک جا و یکی واقع شود آنرا غریب گویند بلکه غریب گویند و چون در جائی دو واقع شود  
 آنرا مشهور گویند بلکه غریب گویند و اینها هم حدیث صحیح است و غریب بمعنی شاذ نیز آمده است



و آن مطعون است و آن غیر صحیح است و آن مراد صاحب مصباح است که هر جا که گوید بطریق طعن  
 هذا حدیث غریب و مراد نزدیکی اول است هر جا که گوید هذا حدیث غریب و فرد را نیز گاهی بمعنی ساز  
 می‌ارزند ولیکن بشرط آنکه راوی ثقه باشد و اعتبار مخالفت ثقات نکرده اند پس این نوع شاذ در  
 کتاب بفرق از اقسام صحیح است و حدیث مشهور در اصطلاح ایشان مستفیض نیز گویند و این اصطلاح  
 از شرح عبدالحی بر مشکوٰۃ معلوم می‌شود و متواتر در هر دو اصطلاح یکی است و باید دانست که چنانچه صحیح  
 در جاد قوت می‌دارد همچنین ضعیف را در جاست و در ضعیف نسبت استیسا آن که فسق را در استیسا  
 استیسا فسق او بیشتر حدیث وی ضعیف تر و نوعیت از حدیث ضعیف که از موضوع گویند و  
 موضوعی رتبه است یکی صحیح یا حسن دیگر ضعیف یا موم یا بطل و کذب و حدیث موضوعی با اصطلاح محدثین  
 حدیث آن را در استیسا که یکبار کذب و اقراء وی در حدیث نبوی وارد شده بود پس همه احادیث وی یا تمام  
 منها و ما آخر موضوع و غیر مقبول است اگر چه توبه کند بخلاف ثواب الزور پس از جانب وی هیچ مقبول نیست  
 پس باید دید که هر حدیث وی را عرض باید کرد بر احادیث دیگر اگر مطابق صحیح باشد یا مطابق حسن باشد  
 صحیح حسن است و اگر مخالف افتد و یا کذب وی در حدیثی بظن یا یقین راه یافته باشد آن همه را باطل  
 و نقل اعتبار کنند و اگر نه مطابق معلوم شده و نه مخالفت پس آن باطل محض نیست بلکه ضعیف است <sup>الضعف</sup>  
 و ظمن



۵۰۷

و محتمل الصدق و الکذب و جانب کذب غالب است پس آن حدیث متروک است اگر چه ضعیف  
 نام دارد چون راویز متهم بکذب بود و لیکن جائی کذب او در حدیث بنوی ظاهر شده بود حدیث  
 او را متروک گویند و او را متروک الحدیث گویند پس این نوع ضعیف که نوعیت از موضوع  
 بهیئت که مرآت باشد و میگویند که حدیث صحیح یا حسن که شاید حیث موضوع میگرد یا متابع وی  
 می شود نفس آن حدیث صحیح را و آن حدیث حسن را اعتبار است نه این موضوع را اگر چه مطابق  
 پس حاصل کلام اینست که روایات واضح بر مردود و نامقبول و باطل است اگر چه یکبار افتراء  
 کرده است و همچنین روایات متهم و لیکن توبه متهم مقبول است و چون از سبب بهمت تأیید و سبب  
 بهمت از وزایل شده و سماء صدق و صلاحیت در زمین وی لایع گشت روایت وی نمیتوان  
 و حدیث وی سزاوار قبول گردد بخلاف واضح که هم روایات وی قبل توبه و بعد توبه بدر او نامست  
 صحیح الشیخ عبدالحی و غیره و لیکن در روایات آورده که حدیث موضوع یا واجب تصدیق آن و آن است  
 که ائم حدیث تصریح کرده باشند بر صحت آن و بشوئ آن و یا واجب تکذیب آن و آن است  
 که ائم حدیث نفس نموده اند بوضع آن و اقرار آن و یا توقف در آن باید کرد و تکذیب صریح نباید کرد چه  
 احتمال صدق هم میدارد و آن سائر اخبار درست و جائز است روایت کردن موضوع را مگر بر سیل طعن مع بیان  
 وضع



و شناخته می شود وضع حدیث را برکات الفاظ و وقوف بر غلط چنانچه محدثی در جماعتی حدیث می نمود  
 و مردی خوب رو در مجلس آمد و آن محدث در میان حدیث مدح آن مرد کرد و باین کلام من کثر صلوة باللیل و حسن وجه  
 بالنهار پس ثابت بن موسی زاید این را حدیث دانست و روایت کرد و آنحضرت حدیث بسیار بودند که علماء  
 و باسما و ایشان تفریح نموده اند حدیث هم را شناساده اند که حدیث را وضع می کنند و در رساله گفته که بزرگ ترین بضر وضع حدیث زنادانند و حدیث را  
 و چند طوائف هم شمرده اند  
 وضع میکنند و زنادان هم وضع کرده اند و گرامیه و بعضی مبتدع دیگر در تریب و ریغیب وضع حدیث جائز دارند  
 خدایم الله تعالی و ازین مبتدعات آنچه بر هر سورة قرآنی از حدیث نقصانی واقع شده است و اوضاع آن احادیث  
 ابو عصفه ثوح بن ابی ریم که از عکرمه از ابن عباس روایت می کند چون او را گفتند من این کلمه الا احادیثی  
 فضائل السور سورة فسورة عن عکرمه عن ابن عباس گفت این رایت الناس قد اعرضوا عن حفظ القرآن و  
 استغفلوا بقوله ای حقیقه و معاری محمد بن اسماعیل فوضعت هذه الاحادیث حسب الله تعالی و اهل تفسیر خطاهای  
 احادیث را در تفاسیر درج کرده اند چنانچه قاضی بیضاوی و غیره درین خطاهای عظیم است از تفسیرین و حدیث  
 از ادروی عینی حدیث فاعضوه علی کتابه فان وافقه فاقبلوه و ان خالفه فردوه پس خطاهای گفته که درین  
 حدیث را زنادان وضع کرده اند و در حدیث آمده ان قد اوتیت الکتاب و ما یعد له و روی اوتیت الکتاب و شملوه  
 و ابن جریری چند مجلدات در موضوعات تصنیف کرده و ابن صلاح گفته که ابن جریری بسیار از احادیث ضعیفه را



در موضوعات شمرده و هیچ دلیل نیست بر وضع آنها و حق آنست که در وضع شمرده شود و شیخ  
 حسن بن محمد صفیانی الدر المنلقط فی تبیین العلق تصنیف کرده و این حاصل کلام رسالت  
 و در ذیل جمع ابی گفته که حدیث تصدق علی بن ابیطالب فی الصلوة بخاتم فترت انما و لکم  
 السلام و رسول الایة موضوع است با اتفاق المحدثین کاتب این حروف میگوید که این حدیث چگونگی موضوع  
 بود شیخ جلال الدین سیوطی قدس سره در کتاب بذل العشی فی السوال فی المسبی شیخ حدیث  
 دین مدعا تصحیح ایراد نموده یکی حدیث طبرانی در اوسط از عمار بن یاسر دوم حدیث ابن مردویه  
 در تفسیری از ابن عباس سیوم حدیث ابن جریر در تفسیری از طریق دیگر از ابن عباس حاتم  
 حدیث ابن جبران در تفسیر خود و ابن مردویه در تفسیر خود و ابی الشیخ در کتاب خود از علی بن ابیطالب  
 پنجم حدیث ابن ابی حاتم در تفسیر خود و ابن عساکر در تاریخ خود از سلیمان بن کسیر و نقطه با اتفاق المحدثین  
 شاید که بعضی نسخ برج کرده اند نه مصنف و نیز در ذیل گفته فی المقاصد اختلاف اتیفته  
 قال شیخنا مشهور علی الاستی و رغم کثیرانه لا اصل له فی کلام الخطابی مایشیران له اصل فی  
 حاشیه البیضا و لیس بمعروف عند اهل الحدیث انش و در کشف المحجوب گفته که سلطان الغار  
 ابو زید بطای فرموده اختلاف العلماء و راحت الا فی تجرید التوحید پس بد که بعضی مردم این کلام



حدیث دانسته باشند لیکن لفظ ائمتی بجاء العلماء را بایستی که از آنچه در ذیل آورده کلام سلطانی  
 العارفین باشد و مع ذلک دیگر الفاظ هم متفاوت متغایرند پس این دیگر باشد و آن دیگر  
 و نیز در ذیل گفته که من عرف نفسه فقد عرف ربه و من عرف کل شیء امام نووی گفته که این حدیث  
 ثابت نیست و ابن تیمه گفته که ثابت نیست و در مقام صد گفته که روایت کرده شده است که این  
 قول یکی بن معاذ رازیست انتهی کلام ذیل و در ترجمه صواعق محرقة گفته که قول علی بن ابیطالب  
 است و بعده گفته که مشهور است که قول یکی بن معاذ رازیست و نیز در ذیل گفته که حدیث  
 کنت کنزاً مخفیاً لا یعرف فخلقت الخلق فعرّفهم فعرّفونی ابن تیمه گفته که از حدیث نیست و  
 معلوم نمی شود این را سندی نه صحیح و نه ضعیف و همچنین گفته است زرکشی و شیخ ما انتهی کلام ذیل  
 و آنچه در کتب سکویا آورده که قال داود علیه السلام یا رب لم خلقت الخلق قال الله تعالی یا داود کنت  
 کنزاً مخفیاً فاجبت ان اعرف فخلقت الخلق فعرّفونی این هم بی سند ازین امت موجود و یا  
 اگر کتب سماویه بنقل ام سابقه مقبول نیست اصلاً را منقل ای کتاب از اخبار انبیاء و این سوای  
 کتب سماویه غیر مقبول است بالا جماع چه اسناد از خواص این امت مکرر است صحیح به الحمد ثنونی و بی  
 مع طول زمان و مع کفر ایشان بسید الانس و الجن باطل و مردود و غیر مسموع است و نیز در ذیل مجمع البحار  
 آورده است



من الايمان  
 وحديث حب الوطن وراقف ندم بروي وجب الهرة من الايمان موضوع ست واطلبوا  
 العلم ولو بالضعف اسانيد ضعيفة وابن حبان گفته باطل لا اصل له وفي المقاصد ما تحته الله وليا جابلا  
 ولو اتخذه لعلمه قال شيخنا ليس بثابت ولكن معناه صحيح لا لوراد اتخذه وليا لعلمه ثم اتخذه وليا اي  
 جعله ذلك وكل حديث ورد فيه فضل العقل لا يثبت واخرج الحارث بن اسامة في مسنده عن داود بن  
 المجبر ضعفا وثلاثين حديثا في العقل قال ابن حجر كلها موضوعة الموضوع نور على نور ياقوتة نبي شود  
 وكتب حديث من تكلم بكلام الدين في المسبحة احبط الله عمله اربعين سنة ضفاني گفته وهو موضوع ودر صوة  
 الاسبوع صحيح چیز ثابت شده ست وصلوة الرغائب موضوع ست باتفاق محدثين وپنجين صوم اول خمسين  
 از به راه وحديث لولا اني خلقت الافلاك ضفاني گفته كه موضوع ست وسمه احاديث كه در فضل از يعني برخ  
 ويطنح وبادنجان وارشده اند از اقتراف فقيرين هم موضوع اند بدانكه شيخ عبد الحق نيز آن پرله موضوع  
 گفته ست در كتاب سفر الشفا شرح عراط مستقيم وفضل الكل برخ باجوزات وشد ورتب بيت بهتم ماه مبار  
 رمضان كه عند الجمهور ان يلد القدر ست موضوع وفتير ست وحنات الابرار سياات المبرين اول كلام ابي سعيد  
 خزاز ست نه والقوا مواضع الهتم لم يوجد في كتب الحديث وحديث العلماء بحشرون مع الانبياء والقضاة  
 يحشرون مع السلاطين موضوع ست وحديث جفانم ابوها الاصغر ابوها الاكبر ضعيف ست وحديث اعدا







بالمکاشفه او کوشفت او الهمت الاخره و اگر حدیث گوید و حدیث مقرر داشته از استبلیق و  
 ارسال روایت کند اشتباه و التباس واقع شود میان احادیث مرفوعه و میان این نوع حدیث  
 چه این نوع را در اصطلاح محدثین حدیث نمی نامند و دیگر بدانکه آنچه درین کتاب آوردم از احادیث  
 بنویسه همه از مشکوٰۃ المصابیح است و جایی لفظی که از حدیث در مشکوٰۃ است و جایی لفظی که از  
 مشکوٰۃ از ابواب متفرقه و مواضع متفرقه اخذ کردم و حدیثی که از غیر مشکوٰۃ آوردم حواله آن ظاهر کردم  
 و عرض می کنم از ادب احادیث بنویسه بکلام نبوی و متین است باخبار مصطفوی چه اگر چه کلام  
 احادیث در سیکلام به نسبت کلام دیگر اندک می نماید ولیکن حصول بزرگ و متین باینکه چیز که مبارک  
 و متفاضل بود دست می دهد و به آنچه در آن یمن و برکت از آن چیز مبارک واقع شود بزرگ و متین  
 و مستعد گردد اگر چه از آب زرم در خم پر آب انداخته شود به حکم آب زرم گردد و نظیرش هندو است  
 چون اندک بول در خم پر آب انداخته شود به حکم بول گردد و نجس شود اما عدم حثت مخالف درین  
 بر دو صورت چون حلف خورد که آب زرم ننوشم و بول نخورم بر عرف و عادت است الاّ یمان بنسبت علی الف  
 و شایه این مرام حدیث نبویست و عن طلق بن علی قال خبنا وقد اَلَّ رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 انه و صبی و سلم فبا یغناه و صلینا معه و اخبرناه انّ با رضایعنا لانا فاستوجهناه من فضل طهره و دعا



بماء فتوضأ وتضمض ثم صب لنا في اداة واخرنا فقال اخرجوا فاذا اتيتم ارضكم فاكسروا بيوتكم

والضمحوا مكانها بهذا الماء واتخذوا مسجدا قلنا ان البلد بعيد والمرشد يد والماء ينشف فقال

مؤداه من الماء فانه لا يزيد الا يطبارواه النائي وطلق بن علي وقوم وي نصار بود پس حق

سبخی و تعالی ایشان را توفیق اسلام نصیب گردانید پس جماعتی از ایشان مع طلق بن علی آمدند پس

آنحضرت برابر بیعت اسلام پس بیعت کردند و نماز خواندند و طلب بخشش آب بقیه وضو از آن حضرت

عرض کردند تا کلیش ایشان که معبد ایشانست بدان آب پاک کنند از جنبت شیاطین چه ایشان بر رفت

منخوبند و کلیش در حقیقت شیطان گاه بود پس خواستند که آن مکان را مبرک ساخته بمسجی کنند و مؤداه

من الماء ای من الماء الآخر و اصل آنست چون معرفت مکر گردد کان الثانیة عین الاولی و اینجا

خلاف آنست قوله فانه لا يزيد الا يطباراه یعنی پس بدرستی و راستی آن آب بقیه وضو که در اداه

شماست زیاده نمیکند آن آب دیگر را که در دی انداخته نشود و مخلوط کرده شود بوی مگر پاکی و برکت و

خوبی معنوی اگر چه آن آب دیگر بسیار و غالب بود بنظر حس و لیکن مغلوب می گردد از روی معنی بیت

شمع نوزانی بهر جا شیک گردد شدور عین نور آن جاء گردد نور او نور البصر و از اینجاست استجاب

بترک یا شیا مبرکه و نقل آن ببلاد بعیده ثابت می کنند صحیح به ایشان چون و الله اعلم بالصواب

درین



تند نیک در شرح ربع مسکون و بیان بعضی اشیاء که غیر از آن اند و صورت انسان  
 دارند بدانند حکماء و رصده میگویند که زمین یکی است و آن کره است نه سطحی یعنی بر شکل  
 کره است و بنیاد آن بر آب است و آب نصف اسفل از محیط است و نصف فوقانی  
 آن هم دو حد است در یک حد آب دیگر است که بر پشت زمین است و آن دریا و شور و دیگر  
 رود است و دیگر حد که خشک است ربع الارض است در آن مسکن از آن و دیگر حیوان بری  
 و خرابات و جزائر و جبال است و حکماء و رصده قومی بودند از فلاسف که مناره بلند ساخته  
 بودند بر سر کوهی بلند و آن مناره را رصده گویند و در کشف اللغات که فارسی است و معلوم است که  
 صادر از فارسی نیامده پس شاید که مراد صاحب کشف اللغات است که این لفظ در استعمال  
 و من بمعنی آن مناره آمده است و شرح آن است که بر سر کوهی بلند تر از کوههای آن اقلیم  
 مناره بنا کردند بدو رازی هفت صد گز یا زیاده از هفتصد گز و بر آن مناره حکماء و مجسمان  
 می نشستند و آئینها و طلسمها از جهت نفوذ نظر بر ملکوت السموات و الارض پیش چشم می نهادند  
 و طلوع ستارگان و غروب آنها معائنه میکردند و بر اساس از فلکی و ارضی اطلاع می یافتند لهذا  
 رصده بند واضح توانین نجوم را گویند پس میگویند حکماء و رصده که زمین بر شکل کرویست کردی



و جمیع اطراف زمین سصد و شصت درجه کرده اند بر عدد مفاصل آدمی که آن هم سصد و شصت  
 مفصل است از آن سصد و شصت درجه یکصد و هشتاد درجه که نصف مجموع است غرق آب دریا و  
 زمین است که اعتماد زمین بر آب آن دریا است مثلاً لیون در آب اندازند پس آن لیون تا گرمی  
 که منطق وسطی را اعتبار کرده می شود غرق آب شود و نصف باقی فوقانی که بالای کرش است  
 بالای آب خالی از آب ماند و زمین همچنین نصفش غرق آب شده است و نصفش باقی که  
 یکصد و هشتاد درجه خالی از آب است از آن جمله نود درجه که نصف این نصف است تحت دریا و  
 فوقانی است که دریا شور و سائر رودهاست پس مجموع سه هجده زمین دو حکمانی و یک فوقانی  
 غرق آب است و یکصد که آن نود درجه باقی است خشک است و قابل سکونت حیوان پرست و از اربع ممکن  
 گویند و آن از خط استواء تا شصت و شش درجه است بجانب شمال و این شصت و شش درجه  
 اقلیم سیم است و حیوانات پر پیچ در آن شصت و شش درجه می مانند و باقی بیت و چهار درجه  
 از نود درجه خشکی است سرد است و دائماً آنجا برف می بارد و آنجا حیوان نمی زند و بغایت سردی فی الحال  
 می میرد و بطرف جنوب در میان کوه قاف و دریا شور اندک مسافتی خشک است و آنجا شصت و هشت  
 آنجا هم حیوان نمی زند بسبب غایت گرمی پس اگر نود درجه خشک است و آن ربع سصد و شصت است

و لکن



ولیکن سکونت در شصت و شش درجه است نقطه دوران بنیت مجموع سدس و عشر سدس  
مجموع است این سه در فرهنگ ابراهیم شاپی است و در کشف لغات گفته که آن نود درجه در خشک است  
و ربع زمین است از انجده شصت و دو درجه زیر حبال برفست یعنی برف در آن سفت و دو درجه  
و اعلا می بارد و گاهی گداخته نمی شود آن درجات شاپی است آنجا حیوان نمی زید و امکان آبادی  
ندارد و باقی بیت و هشت درجه از نود درجه خشکی آباد است و اقالیم هفت در آن بیت هشت درجه  
محصو شده است و این بیت و هشت درجه بنیت مجموع زمین خشک و عشر ربع مجموع است و این اقلیم  
کلام کشف الغائب و اینهمه که بیان شد مذہب حکماست و اینهمه باطل محض و کذب و فو خطا  
عظیم است و صاحبی گوایر میاید بر بطلان آن اول رکن ایشان زمین را گردی اشکل میگویند و آن  
عند علمای شرع ثابت نشده بلکه نصوص قرآنیہ بحکم بر معنی برخلاف آن و اراد و لا الارض کسفت  
و الارض بعد ذلک و معها و الارض فرشتها الذی جعل کلک الارض فراش و ظوایر این نصوص  
دلائل میدارد بر آنکه زمین سطحی باشد نه گردی و قافی بیضا و اینهمه نصوص اهل مطابقتند حکما  
تا و لیکن دوم آنکه ربع سکون میگویند با وجود آنکه سکون کم از ربع است چنانچه خودم معترفم  
و این دیرا شر بعد از طوفان نوح نبی است که علیه السلام و بقیة طغیانست و آن رب چون غلبه



مواج بود چنانچه قوله تعالی و بی تجربی بهم فی موج کما لیمال و علماء و سفیر مایند ما نفع صویر کجین موج زن  
ومت غصبتا خواهد بود و هرگز ساکن نخواهد شد و قرار نخواهد گرفت و آدم میکشد مانند دم کشیدن  
حیوان چون ماهتاب طلوع کند دم کشیدن آغاز کند و چون ماهتاب غروب کند آن دم تمام کند و دیگر آغاز  
کند و چون باز طلوع کند آن دم تمام کند و دیگر آغاز کند و این ماز جمعه گویند و بدایت و نهایت آن به  
غروب و طلوع ماهبتا تعلق دارد و این از اسرار غامضه سیوم کند این رزین لایکی گویند و در وقت  
هفت ثابت شده قال الله تعالی الله الذی خلق سبع سموات و فی الارض شلهین ای فی العبد چهارم  
رزین مانند آتش است بر آب چنانچه ایشان می گویند و حدیث احمد بن حنبل و ترمذی از ابیهریره درین  
و لفظ او اینست هل تدرون ما الذی حکم قالوا الله و روده اعلم قال انها الارض ثم قال هل تدرون ما حکم  
ذکر قالوا الله و روده اعلم قال ان تحتها ارض اخری بینهما سیرة خمسمائة حقه سبع ارضین بنی کل  
ارضین سیرة خمسمائة اما آنچه گفته اند که حق سبحانه و تعالی جوهر پسند آورد و بران جوهر نظر حبیب کرد پس  
بگذاخت و آب گشت و از ان آب بخاری برآمد پس از ان بخار آتش پیدا کرد پس بران کف ظاهر شد و پیدا  
نمود از ان کف رزین لای چنانچه شیخ عبدالحق از افراد اولی مرتبه نقل کرده این در اول خلقت رزین بود و  
ازین معلوم نمی شود که اکنون نیز بر آبست و در این مسأله اقوال متعدد و قیل رزین بر پشت ماهبتا که آنرا ایست  
گویند



گویند و وزن در قوت تعالی آن و القلم و ما یطرون آن ماست و قید زمین بر سر ماری سیاه و قیل بر  
شاخ گاو است و در مدارف و تفسیر سوره انفام گفته که سه زمینها ملحق یکدیگر اند و درین  
مصلحت دارند و الله اعلم اکنون بدانند اکثر اجسام لطیفه بر شکل انسانی اند از انجمله اکثر ملائکه  
اند و چند گروه ملائکه بر شکل دیگر حیوانات اند و بیت و هشت گروه ملائکه بر بیت هشت  
اشکال حروف تہمی بکتابت عربی میباشند پس گویند ملک الالف و ملک الباء و ملک التاء  
لا آخره کذا فی شرح جام جهان نما و کذا فی عین الحیا و نیز از انجمله شیاطین جن و حور و غلامان  
و غلامه ملائکه لمجوعه گویند و از وجود جن و شیاطین و حور و غلامان انکار میکنند و قبیق  
الکلی فی موضع و ازین جمله است آن حیواناتی دنیاویہ کہ در بہشت داخل شوند و آنہا بقوی  
پنج اند و بقوی دہ و بقوی زیادہ از دہ و در انشاہ و نظائر از مستطرف آورده کہ پنج اند  
کلب اصی الکلف و کبش اسماعیل علیہ السلام و ناقہ صالح و حمار عزیز و براق محمد صلی اللہ علیہ  
علیہم اجمعین و شجاع علامہ حمیر از مقاتل آورده کہ آنہا دہ اند ناقہ محمد و ناقہ صالح و عجلی ابرہم  
و کبش اسماعیل و بقرة موسی و حوت یونس و حمار عزیز و نملة سلیمان صلوات اللہ علیہم اجمعین و  
ہدیہ بلقیس و کلب اصی الکلف و این دہ با بروایت مقاتل از شکوة الانوار نقل کرده



بعده گفته که بعضی ذنب یعقوب علیه السلام از او روی نقل کرده اند و حافظ سیوطی گفته که

بعضی دلیل بعلت ائمه صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم از آنها گرفته پس نسبت به مجمع روایات

چهارده می شوند یکی ناقة محمد صلی الله تعالی علیه وسلم دوام برق وی سیوم بعلت وی که ناشی بود

چهارم ناقة صالح پنجم عجله در بر ابراهیم ششم کبش که با عید سقتم ذنب یعقوب هفتم حایر

نهم بقرة موت دهم غله سلیمان یازدهم موت یونس صلوات الله علیه و آله و صحبه و دوازدهم همد که خبر

بقیة سلیمان رسیده بود و سیزدهم کلبه ای که کلف و چهاردهم که آورده و یکین در سهو گاه

ساقط شده است و از استاذان بسام رسیده که چهاردهم قبل ابره که ناشی قبل محمود بود و از او است

که چهارم آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم از این حیوانات شمرده شود و اول محبت آنحضرت

تمام بود چنانچه بعد از آن آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم هیچ خورد و نیاش میوه و خود

در چاند رخت و برد و موت ناقة آنحضرت همچنین است که آنرا شمل المحیة و مراد از برق راوی

که بران بیشتر وقت السوار شده بودند و مراد از ناقة قوی آن ناقة است که ناشی قصوا بود و در

کتاب الخروف بخوارید که کتابی مجله در جایی نهاده شده است از برگزینم و کش ده دیم که

که به نسبت فضل ناقة محمد صلی الله تعالی علیه و آله و صحبه سلم نوشته شده است بر سر جزاء اول عبارتش بری بود و بعضی

صالحه

الفاظ



الفاظ فارسی هم در کلام وی محفوظ بود و لیکن آن فارسی غیر متعارف بود و چنانچه معلوم

از آن یادمانده بود و آن بزبان فرس بود و لغت در آن معلوم بود که در کتب لغت فرس یافتیم

از آن دو یکی لفظ پویان بهضم پاء فارسی و دواو مجهول و دیگر از نوش کردن و حمار از خفتن آن

حمار است که نامش یعفور بود و در کشف اللغات چند کلمات این حمار در لغت یعفور ذکر کرده

چنانچه میان مومن و منافق فرق میکردی پس ای باب صادق که بعضی گویند که این حیوان

چون به پشت درازند صورت انسانی گیرند و قبل بر صورت اصلی خود باشند و علامه حیوان

گفته که در سنه ۱۱۰۰ در شرح شریع الاسلام آورده آنها کلمات تصیری بر صورت الکبش یعنی پیم

حیوان که داخل پشت خوانند شد بر صورت قبحا خوانند بود اکنون بدانکه این پیم شیاعام

لطیف که پنجم سر در در دنیا دیده نشوند و صورت آن وارند و دیگر غیر از آن بصورت کشف

انسی شبیه از انجید یکی است رنگ سبب بفتح هزه و سکون سین همزه و فتح تا و فتح را و بود

نون ساکن و در آخرش کاف فارسی و بعد هزه و سین موقوف نیز آمده است نام گویا

در حد و چین آن بصورت آدمی است و گویند که از ابریشم او میرد و گویند که درین اثره آ

باین که چون بقتل صورت بی روح ازین اقسامی است پس در تالیف ازین اقسامی



و گویند که چون با سترگ حاجت رفتند سرین درینج رستگ بر بندند و دیگرش در گردن  
 سگ بندند پس سگ از دور گوشت نمایند پس سگ بسوی گوشت زور کند و استرگ از  
 بیخ بر آرد و خودم میرد و این قصه در کشف اللغات و ابراریم شاهی و غیره مذکور است و لیکن  
 در فرمیش رشیدی گفته که استرگ و سترگ یکسر مردم گنای که بیخ آن به صورت انش است و بیوی  
 بیروج گویند بر وزن دیجور و در قاموس گفته که بیخ قفاح و شتیست و آن شبیه به صورت انش است  
 و آنچه گفته اند که کشنده آن میرد خلاف واقع است و در شرف نامه گفته که بهندی لکنان گویند  
 و اینهمه کلام فرست است و همچنین ذکر کرد در ابراریم شاهی در لفظ بیروج یکباره موصوفه و کون  
 شناه تحتانیه و ضم راء مبد و سکون و او و فی آخره جیم و در ملک پورب از جانب شرقی آن  
 ملک انش و شیش لاشکار کرده می آرند بعضی که تمام اندام پر سوی دراز می باشد و بعضی  
 پاشنه پاء و پریش و انگشتان پاء و در پس می باشد و معتقدان دیده آمده اند و چنین نقل  
 میکنند و در مداعلم دیگر بداند در ملک شرقی جزیره و میگویند که اگر خیل که در آن جزیره است  
 همه زرخا صست و بعضی سیاحان که آنجا گذر کنند ساکنان آن جزیره را گویند که دین  
 زرجیل شما را در ملک زرو و هب گویند و این را در ملک با قدر و روش نیست عظیم گویند چگونه



گویند بچنانکه ازان قطعه گرد نموده و بران نام سلطان بسمه نویسد پس آن قطعه مدور  
 مسکوک غده و کپراس و دیگر ریش و حنیزه کنند پس گویند که آن قطعه آن دیگر را بچهارید  
 و آنرا چگونه حوزد سیا جان گویند که آن حوزده نمی شود ولیکن مردم از نژاد اول میکنند  
 و یکدیگر را می دهند و میگیرند عطا بق آن هر چه میخواهند پس گویند که معلوم شد که در ملک  
 هیچ عاقبتی نیست اگر عاقبتی بود بر باین سنگ گران و سخت و بیفایده چگونه همچون کودکان  
 بازی کردی و گویند که یک عاقل بود در ملک شما هم ازین بخ بازی منع کردی و ازینجا نشانه  
 است بقوت انما اعلموا انما الحیوة الدنیا لعب و لهو الایة و در آن جزیره در حق آن اندر میوه آن  
 در حق آن صورت آدمی و سایر حیوانات اند و سخن میگویند باینکه اگر و چون شخ در ششسته  
 شود آن صورت بمیرد این در برابریم شمس و در لفظ بیروج گفته ولیکن در کشف اللغات  
 گفته که واقع نام در خلقت که بار او همچون آویتی بعضی بصورت مرد و بعضی بصورت زن و هر  
 کمال خوبی و حسن دارند و چون کسی اول را آهنا را بنید گمان برد که به آدمی پخته کرده  
 او پخته شده است و بغایت خوبی که زنان دارند شهوت در روی غلبه کند و بآن صورت  
 جماع کند و در میان قول کشف اللغات و قول برابریم شمس تفاوت است در آن گفته نام



آن درخت و اوراق است و درین گفته که وقواق نام آن جیل فیهی است و اوراق نام آن  
 درخت است خاقانی گوید بیت بسی نمائند که سیرج در زمین ختن ، با سخن سزای شود چون  
 درخت در وقواق ، حاصل کند و اوراق در هر دو مذکور است و وقواق در کشف اللغات مذکور  
 نشده و ازین بیت معلوم شد که سیرج اعنی اسرنگ همچنانچه در ملک چین است بخت نیز  
 و در کشف گفته که بار آن درخت صورت آدمی دارد و هر اندام آدمی دارد و حس و حرکت دارد  
 و گفته که در دیشن معتمدان دیده آمده اند و در برابر هم شاهی گفته که بار آن درخت بصورت  
 انسان و بصورت سائر حیوان میباشد و تکلم و آواز میکند و چون از درخت جدا گردد فی الحال میرود  
 و در فرنگ رشیدی گفته که وقواق درختیست که بار آن درخت بصورت آدمی و دیگر حیوانات  
 باشد و سخن گوید تا در درخت باشد و بعضی گفته اند که نام جزیره و کوه جزیرت که آن درخت  
 در آن میباشد و بعضی گفته اند که وقواق از آن گویند که کاه و وقواق از آن درخت شده  
 می شود و آنرا درخت و انا نیز گویند انبتی دیگر به آنند نوع حیوانی است در بعض جزائر که  
 صورت انسان دارند و بر یکپای می جهند و دیگر پاهای ندارند و آنرا حیوان شناس گویند و  
 بفارس دیو مردم و قبل شناس بفتح که بفارس دیو مردم گویند صورت آدمی دارد و دیگر گفته اند که



دارد و دیگر باء ندارد و او نیز انسان است ولیکن بسبب یکپاء آزار آن گویند  
 بلکه انسان گویند ثبوت نوات پس حاصل کلام آنکه شناس منوین و سینین  
 و انسان ثبوت نوات و سین واحد و دیوم دوم نامهای حیوانی که یکپاء دارد  
 و آن حیوان غیر انسان است و قیل انسان است والله اعلم و اما انسان مایه  
 یعنی مردم آبی چند نوع است نوعی بقدر گز درازی دارند و نوعی بمقدار آدم است  
 و در فرهنگ رشیدی در لغت آب کبود گفته که آب کبود بکبراء دریائی است در  
 ولایت چین و بتایز آنرا بحر اخضر گویند و از اینجا زنان خوب پیکران در شب بیرون  
 آیند و در دامن کوه بازی میکنند و در روز در آب روند و مانند اینجیایات بسیار  
 کتب یافته می شود و الله اعلم بالصواب و قد وقع الفراغ والاحتتام و  
 وحصل الاتمام والانفرام بفضل الله العظیم من تألیف هذا الکتاب  
 المستطاب المستانبینا مع الحیوة الابدیة فی طریق الطلاب النقبیة  
 فی السنة السادسة بعد الخمین والمائة والالف البهیة وینج هذا  
 التایخ بحساب الجمل من هذا المصراع م کتبم همدا و خوبی بد اوه



٥٧٢  
اللهم لك الحمد على التمام ولك الشكر على غاية هذا المرام  
اللهم متّعنا به وسائر الطالبين وجعلنا من الدين يستمعون  
القول فيتبعون احسنه امين يا رب العالمين ۞ ۞ ۞  
تمت بعون الملك العلام في يوم

وقت العصر من مكتوب ربّنا بيد  
الفقير الحقير المسكين الراجي  
الى رحمة الله الصمد

العاصي المسمي به

تاج محمد

۞ ۞ ۞ اللهم اغفر لي ولوالدي ولجميع المؤمنين والمؤمنات ۞ ۞ ۞



بسم الله الرحمن الرحيم والله تعالى واحد في ذاته وصفاته وافعاله ومعرفته

الذات انه لا يشبه ذاته ذات من الذوات اذ كل ذات سواه لها اجزاء خارجية او عقلية  
ومحتاج لا الغير وجود او بقاء وذاته تعالى منفردة عن الاجزاء والاحتياج ولو حدة الذات معنى  
آخر يعرف اهل التحقيق لانياسب ذكره ههنا ومعنى وحدة الصفات انه ليس لذات سواه تعالى

شيء من صفاته اصلا فهو الحي والعليم وهو المريد وهو القدير وهو المتكلم وهو السميع وهو  
البصير وغيره ليس له من هذه الصفات شيء ما دامنا هو اثنا صفاته تعالى وعكسها ظهرت  
في ذوات الخلق فيظن انها موصوفة بتلك الصفات والحال انها عارية عن الكل كالجماد

الاموات وكما ان استارة الارض والبيت بنور الشمس السراج لا يجعلها موصوفتين  
بالنور بل بآثره وآثر الشيء غيره كذا انك ههنا ومعنى وحدة الفعل انه ليس لشيء سواه تعالى

فعل ما دامنا الفاعل هو الله تعالى وما ظهر في المخلوقات من الحركات فهو اثر فاعله تعالى ظهر فيك  
المح كحركة القلم الذي هو اثر تحريك الكاتب فالعبد فاعله محابز الانه محل اثر الفعل والله تعالى

حقيقة عند المحقق على عكس زعم اللغوي واما مواخذة العبد بالقل وسائر المعاصي فبقية لالة  
القادر الحكيم المالك على الاطلاق يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد لا يسئل عما يفعل وهم يسئلون وهذا

بسم



يكبر لقول به الجيرة المبتدعة اذ هو تنقي الاختيار الصوري والحقيقي معا وجعل العبد  
 جها واصونا واما نحن معشر النية فنثبت الصور وتنقي الحقيقي ونقول الان ان  
 مجبوني صورة المختار كما قال الامام الرازي ومعه العلي القاري وصدقه على ذلك في شرح  
 الفقه الاكبر وقال في كتاب البرهنة في فصل العقائد الماتريدية الانسان مختار صوري  
 ومضطر معنى ولا يلزم من هذا قبح فعلة تعالى لانه لا يتصور القبح منه تعالى اذ القبح معنى  
 الامر الحاكم المستحق الاطاعة او مخالفة الحكمة والله تعالى لا امر ولا حاكم عليه اصلا و  
 الملك ملك يفعل ما يشاء في ملكه ولا يفعل الا بالحكمة فيكون الافعال بالنسبة الى الله تعالى  
 كلها حسنا وهو معنى قولهم خلق القبح غيبية خلافا للمقدرة ومع ذلك لا ينسب الشر مفردا اليه  
 تعالى فلا يقال انه فاعل كذا وكذا او خالفه وذلك للتأويل موافق تعالى شأنه ويجوز ان يقال  
 هو فاعل الكل وخالفه ولعل هذا التحقيق لهذا المطلب العلي بهذا التوضيح الجلي لا يوجد  
 في كتاب مجتهد فاحفظه ايها اللامع بوسط القلب فانه الدواء لكل مرض يوجب اللجج عن رب  
 الارباب ويوصل اصحابه الى اشدة العذاب وما اخرت عنه من فهمي بلا جمعة من المعبرات كالاحياء  
 والانساق وشرح العلي على عين العلم وعلى الفقه الاكبر والبرهنة وتكميل الايمان وتبهر



الرحمن والسه الهادي سو ٥٥ بخظ دست مبارک مخدوم عبد الرحيم غفر

وقال بعض أهل المعرفة المحبة أحد عشر وجهاً لمحبة الحقيقة قال الله تعالى سوف يأتي الله بقوم يحبهم ويحبونه ومحبة الافتقار كما قال جل وعلى والذين آمنوا أشد حبا لله ومحبة من طيق الجور قوله والقيت عليك محبة مني حتى غرق العبد وفي بحر محبتك يا موسى ومحبة من طيق الديانة والآيات قوله تعالى قل إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله ويغفر لكم ومحبة من طيق الشر قوله تعالى إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات يجعل لهم الرجاء وداوي محبة في القلب ومحبة على طي محبت تالف الارواح لقوله في الارواح جنود مجنونة من طيق السب قوله تعالى وما تبالوا ومحبة من جهة الشهوة قوله عز وجل زين للناس حب الشهوة ومحبة من جهة طلب الاخرة قوله عز وجل حب الشيء يعرِّىهم ومحبة من جهة المنفعة قوله تعالى يحس بن معاذ الحق بين يدي الله تعالى على ثلثة منازل أحدهم مغروب بسهم الغفلة مقتول بسيف المعصية مضطجع على باب العذاب والعقوبة والثاني مغروب بسهم الندامة مقتول بسيف التوبة مضطجع على باب العفو والمغفرة والثالث مغروب

ع  
درین وجهه کدیگر انرا  
شماره ایست محبت سیدان خود



بسم الحجة مقبول سيف الشوق مضطجع على باب القبره دار الكرامة سر تقوى من فداقه  
الحقائق  
++++  
م

ای عزیز ایمان مراد از قرب حق تعالیست و کفر مراد از بعد حقیقت است و نیز گفتند ایمان مراد از نفس نیست  
و بجزو کم و سه نفس عبارت از آنست و کفر مراد از نفس پرورست چنانچه حدیث بنابر علی السلام بدان ماطن  
که النفس بی ضم لا کبر و ضم لا صغر دارد و اوست که قال الله عز وجل انما افوت من اتخذ اليه موطئا غير ان  
یمنی لیربینه کیرا که سوار محفل بجزو خود گرفته آن بیچاره بپندارد که بنده خدا هست چنانچه حدیث بنوی  
بدان ماطن است الهو بعض من جمیع الالهة سه نفس کافرا بکشت این شمشیر، چون کشتن نفس  
این شمشیر، غیر کشتن نفس ایمان دادن، نفس پرور کافرت را نماند، از دست باری تارک، ظاهراً  
کلز داخلن خارا، نفس کشتن کار نیست و بسا، این سنگین گریز خود و مگس، نفس کشتن پیشه نیر  
ای چنین، تا بساید دین و ایمان تو نیزه پس بساید و انت که گفتی هر چه بجز حقیقت نخواهد آن عبودیت چنانچه  
برهان گفته اند هر چه در بند این بنده این و هر چه محسوب بحقیقت عبودیت که قال الله عز وجل لا اله الا الله  
کلمه اشهد عن الله فهو عبودک ایضا ما شئت من الله فهو محض که قال الله عز وجل لا اله الا الله و جهة توحیدها یعنی هر که در



جیت و قبلت کہ اور دیر بدن جانب میکند پس بر سر اقبلت و در دیر و اقبلت خود کرده از قبلت حقیق  
 بازمانده مگر مجرد از حرم بحریه و محرم حرم تویند که قبلت فایده تو لو افتم و بعد از بعد رو بر یکدیگر دانند در بحر  
 شہر و مستوف کنند و قبلت ان بود تاج و کر قبلت ارباب دنیا سیم و در قبلت صورت پرین آب و  
 قبلت معنی شش جان و دل قبلت ز و در قیول قبلت بدستار کار فضول قبلت پرورن خوار و خوش  
 قبلت ان بد از ان پرورش قبلت شقا و صالیه رول قبلت ارف جمال و المجدل سے بدست لای

و قال انما جماعه الناس على تسنين ثوبها وكاف  
 فالكاف في النار اجماعا والمكسنة على تسنين طلع و  
 عاصم فالكاف في الجنة اجماعا والعاصم على تسنين  
 ثياب وغيره فالتسنية الجنة اجماعا وطريق التسنين  
 في تسنية الثياب مع تسنية الثياب المسح بالصبغ والكاف  
 يسبق على الثياب و هو التسنين البصري ١٢

واعلم ان العبودية اقوى من العبادة لان العبودية هي الرضا  
 بما يفعل الرب والعبادة فعل ما يرعى به الرب والرضا فوق العبادت وكان ترك الرضا كقولك ترك

العهدي و لکن تسقط العبادة في الآخرة والعبودية لا تسقط في الدارين و بهذا يتبين ان مذهب السلف  
 اسلم و اعلم و احکم سمع شیع مفسد للامام



## **Maktabah Mujaddidiyah**

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)

This book has been digitized by Maktabah Mujaddidiyah ([www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)).

Maktabah Mujaddidiyah does not hold the copyrights of this book. All the copyrights are held by the copyright holders, as mentioned in the book.

Digitized by Maktabah Mujaddidiyah, 2012

Files hosted at Internet Archive [[www.archive.org](http://www.archive.org)]

We accept donations solely for the purpose of digitizing valuable and rare Islamic books and making them easily accessible through the Internet. If you like this cause and can afford to donate a little money, you can do so through Paypal. Send the money to [ghaffari@maktabah.org](mailto:ghaffari@maktabah.org), or go to the website and click the Donate link at the top.